

TESIS DOCTORAL

Impacto mediático de *Camelamos naquerar* en la Prensa de la Transición democrática

DOCTORANDO: Jesús Quintanilla Azzarelli

DIRECTORES:

Prof. Dr. Antonio Ramos Espejo

Prof. Dra. M^a Ángeles Fernández Barrero

Departamento de Periodismo II

Universidad de Sevilla

Sevilla, 2015

**Impacto mediático de *Camelamos naquerar*
en la Prensa de la Transición democrática**

1. INTRODUCCIÓN	15
1.1. Justificación del estudio	16
1.2. Hipótesis y objetivos	19
1.3. Interés de la investigación	24
1.4. Metodología	27
1.4.1. Delimitación de fuentes	30
1.4.2. Revisión documental y hemerográfica	33
1.4.3. Entrevistas	35
1.4.3.1. Entrevistas abiertas	36
1.4.3.2. Entrevistas estructuradas	39
1.4.4. Análisis de contenido	40
1.5. Estructura	48
1.6. Proceso de elaboración	51
1.7. Agradecimientos	55
2. EL PAPEL DE LA PRENSA	57
2.1. El periodismo comprometido frente a la dictadura	58
2.1.1. La prensa diaria	58
2.1.1.1. Prensa del Movimiento	59
2.1.1.2. Prensa al margen del Movimiento	61
2.1.1.3. Prensa andaluza	64

2.1.1.4. Prensa afín a la Iglesia	67
2.1.2. El caso de las revistas	71
2.1.2.1. <i>Triunfo</i> , apoyo excepcional	71
2.1.2.2. Las revistas andaluzas	73
2.2. La prensa ante la Transición	76
2.3. La función de otros medios	77
2.3.1. La radio	77
2.3.2. La televisión centralizada	82
2.4. La prensa y los gitanos	82
2.4.1. La dicotomía de la prensa en la dictadura franquista	83
2.4.1.1. Textos con una intención cómica	85
2.4.1.2. Textos sobre delincuencia	90
2.4.1.3. Textos en torno al folklore	93
2.4.1.4. Textos opinativos	94
2.4.2. Entre la Dictadura y la Transición	97
 3. EL COMPROMISO DE LAS ARTES	 103
3.1. Teatro independiente y teatro universitario	104
3.2. Precedentes teatrales en Andalucía	108
3.2.1. José Martín Recuerda	108
3.2.2. Teatro universitario en Andalucía	111
3.2.2.1. Juan Bernabé y el Teatro Estudio Lebrijano	112

3.2.2.2. Salvador Távora y La Cuadra	112
3.3. Federico García Lorca	115
3.4. Flamenco y represión	117
3.4.1. Los artistas comprometidos	118
3.4.2. Los artistas andaluces frente a la dictadura	121
4. CAMELAMOS NAQUERAR	123
4.1. Los gitanos ante la Historia	124
4.1.1. Los Reyes Católicos en Medina del Campo	125
4.1.2. Las pragmáticas del siglo XVI y XVII	126
4.1.3. La Gran Redada y el intento de genocidio	128
4.1.4. Desde Carlos III hasta la Guerra Civil	129
4.1.5. Las ordenanzas contra los gitanos durante la dictadura franquista	131
4.1.6. El periodo democrático	132
4.2. El origen del espectáculo-denuncia	133
4.2.1. José Heredia Maya	134
4.2.2. Mario Maya	135
4.2.3. Penar Ocono y Ceremonial	136
4.2.4. El brote de una obra	137
4.3. Itinerario del espectáculo-denuncia	139
4.3.1. Los prolegómenos al estreno	141
4.3.2. El estreno de la obra	148

4.3.3. Representaciones en Andalucía. El eco de la prensa regional	156
4.3.4. La gira por España	162
4.3.5. El estreno en Madrid	168
4.3.6. El apoyo de las revistas	172
4.3.7. La causa gitana unida a la lucha social	173
4.3.8. El 5 a las 5 con Federico	176
4.3.9. El micromundo de la viñeta gráfica	179
4.3.10. Las carocas, la censura y los brotes racistas	180
4.3.11. Impresiones en su paso por Barcelona	185
4.3.12. <i>Camelamos naquerar</i> no se representará	186
4.3.13. Nuevos brotes racistas. El caso del Partido Racial Democrático	189
4.3.14. Un nuevo impulso de la mano de Miguel Alcobendas	193
4.3.15. De Granada a París	196
4.3.16. El lema del asociacionismo gitano	199
4.3.17. Otros impulsos de la minoría gitana	204
4.3.18. <i>Triunfo</i> en el Congreso	205
4.4. La situación de los gitanos tras la derogación de las leyes persecutorias	206
 5. ANÁLISIS DE CONTENIDO	 210
5.1. Datos cuantitativos	211
5.2. Recuento léxico y conceptual de los textos periodísticos	213
5.3. Análisis cualitativo de textos periodísticos en torno a <i>Camelamos naquerar</i> y la causa gitana	215

5.3.1. Análisis desde la perspectiva de los géneros periodísticos	218
5.3.2. Análisis cualitativo de cincuenta informaciones	228
5.3.2.1. Primeros textos	229
5.3.2.2. Entre marzo y abril de 1976	256
5.3.2.3. Consolidación de <i>Camelamos naquerar</i>	269
5.3.2.4. Brotes de racismo	293
5.3.2.5. Agosto en Cataluña	305
5.3.2.6. Amnistía y libertad	316
5.3.2.7. Granada en la Unesco	329
5.3.2.8. Igualdad jurídica	343
 6. CONCLUSIONES	 353
 7. BIBLIOGRAFÍA	 359
7.1. Metodología	360
7.2. Historia	361
7.3. Géneros periodísticos	362
7.4. Medios de comunicación	363
7.5. Medios de comunicación y minorías	367
7.6. Relación de textos periodísticos citados	367
7.6.1. Relación de textos periodísticos citados (con firma de autor)	367
7.6.2. Relación de textos periodísticos citados (sin firma)	373

7.7. Sobre <i>Camelamos naquerar</i> y sus autores	376
7.8. Sobre la etnia gitana	376
7.9. Flamenco	378
7.10. Teatro	379
7.11. Fuentes literarias y ensayísticas	379
7.12. Textos legislativos	380
7.13. Archivo sonoro	380
7.14. Fuentes digitales	380
 8. ANEXOS	 382
8.1. Entrevistas	383
8.1.1. José Heredia Maya	384
8.1.2. Mario Maya	386
8.1.3. Juan de Dios Ramírez Heredia	388
8.1.4. José Monleón	392
8.1.5. Curro Albaycín	399
8.2. Textos periodísticos recogidos en el análisis cualitativo	404

“Canto porque me acuerdo de lo que he vivido”

Manolito el de María

“La obra es memoria”

Tennessee Williams, *El zoo de cristal*

INTRODUCCIÓN

1.1. Justificación del estudio

Un periódico debiera ser “la Historia que pasa” (Mainar, 2005: 31). Esa Historia que pasó es la que tratamos de plasmar en este estudio. Nos situamos en 1976, unos meses después de la muerte de Francisco Franco, en los primeros meses de la Transición española. En este contexto, un grupo de gitanos encabezado por el poeta y escritor José Heredia Maya y el bailar Mario Maya representa la obra *Camelamos naquerar*, un espectáculo flamenco-teatral donde se denuncia la persecución sufrida por el pueblo gitano a lo largo de la Historia de España. Los periodistas que presenciaron aquel montaje teatral en 1976 vieron la Historia pasar. En cierto sentido, se podría decir que la Historia no pasó, porque los periodistas se hicieron eco de la denuncia de *Camelamos naquerar*. Durante cinco siglos se registraron innumerables episodios de persecución y discriminación racial, pero en 1976 supuso un cambio significativo. Desde las redacciones se denunció la situación, quedó constancia de esa Historia, que ahora rescatamos. El título de la investigación, “Impacto mediático de *Camelamos naquerar* en la Transición democrática”, hace referencia a la repercusión que la obra de José Heredia y Mario Maya tuvo en la prensa española desde su estreno en 1976 hasta la promulgación de la Constitución en diciembre de 1978, convirtiéndose así en símbolo para el pueblo gitano durante la Transición democrática y elemento clave para la abolición de las pragmáticas discriminatorias contra los gitanos.

Camelamos naquerar, que en castellano significa ‘queremos hablar’, se estrenó el 20 de febrero de 1976 en el Aula Magna de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada. El espectáculo fue dado a conocer, en principio, por los medios locales, y fue especialmente reconocido por el diario *Ideal* (Granada). Desde las páginas de la publicación granadina se inició una cobertura mediática en torno a la situación de discriminación histórica que había vivido el pueblo gitano y que se veía reflejado en tres ordenanzas de la Guardia Civil donde mandaban vigilar escrupulosamente a los gitanos. Desde el primer día de representación, periodistas como José García Ladrón de Guevara o Eduardo Castro acompañaron a aquel grupo que representaba la obra. El recorrido del espectáculo llega desde Granada hasta París, donde se representa ante la Unesco como obra representativa del arte andaluz, un camino de un año en el que más de cuarenta medios impresos dieron voz a los marginados. Ese fue su recorrido físico, pero su impacto mediático llegará hasta la denuncia de Juan de Dios Ramírez Heredia en las Cortes, el 7 de junio de 1978, hasta la

posterior derogación de los últimos artículos contra los gitanos de la Guardia Civil, el 19 de julio de 1978. En esos momentos, publicaciones como *Triunfo* difundían crónicas sobre *Camelamos naquerar*, donde defendían el valor de la obra y denunciaban la situación del pueblo gitano. La denuncia está en la esencia misma del Periodismo, o al menos el espíritu crítico al que apela Ernesto Villanueva cuando afirma:

“Los periodistas basan su trabajo en los valores fundamentales tales como el espíritu crítico que les impone dudar metódicamente, la imparcialidad que les hace buscar y exponer los diversos aspectos de una situación, la equidad que les lleva a considerar a todos los ciudadanos como iguales delante de la prensa, como lo son delante de la ley, la independencia que les mantiene a distancia de los poderes y de los grupos de presión, el respeto al público y la compasión que les hace observar normas de sobriedad, la honestidad que les impone respetar escrupulosamente los hechos” (Villanueva, 2002: 93).

Ese espíritu crítico es necesario especialmente en una época como ésta, en plena Transición democrática, con leyes franquistas aún vigentes. “El periodismo debe buscar temas propios, transgresores en relación con los intereses de los poderes, temas de denuncia, y actualidad valorada por los profesionales del periodismo, sin estar presionados por múltiples factores. El periodismo es, en efecto, un contrapoder” (Reig, 2007: 122). El periodismo siempre ha ejercido como contrapoder, aunque también se le podría considerar como un brazo fuerte al servicio del mismo poder.

Durante la dictadura española podríamos identificar las dos caras de la labor periodística. Alrededor del tratamiento hacia el pueblo gitano encontramos dos vertientes: la que denuncia y defiende los derechos de la comunidad gitana y la que margina. A lo largo de esta investigación mostraremos algunos ejemplos de informaciones que marginan al gitano y otras que sirven como ejemplo y constituyen un aliciente para un periodismo con espíritu crítico, que rehúye de los estereotipos.

En el caso de los gitanos durante la dictadura, muchos medios presentan una clara dicotomía, de manera que aparecen en informaciones folklóricas o en un contexto delictivo, y ambos casos muestran a la etnia de manera estereotipada. Durante la transición a la democracia aún permanecen algunos casos de maltrato a la etnia pero, al mismo tiempo,

aparecieron informaciones ajenas a estos tópicos, donde se denunciaba la persecución y marginación a la que se había visto sometida la minoría gitana.

Para el estudio es fundamental el análisis empírico de la materia analizada, pero al investigador le acompaña un espíritu alimentado por obras que no inciden directamente en el tema que se pretende investigar pero que abordan tangencialmente la esencia del problema. Son trabajos que irradian energía. Entre todas las obras literarias y ensayísticas hemos de destacar tres:

- La primera de ellas es *La herencia del olvido*, de Reyes Mate, Premio Nacional de Ensayo en 2009. La obra de Mate analiza los abusos de Occidente y la imposición de su propia visión del mundo, de la filosofía y la moral. Se trata de un ensayo cuya esencia no se aleja mucho de la función del periodismo.
- Por otro lado, y en segundo lugar, José Heredia Moreno, hijo del autor de *Camelamos naquerar*, sostiene que si tomamos *Orientalismo* de Edward Said y sustituimos la palabra árabe por gitano, encontramos todo un tratado sobre la situación de la etnia calé.
- En el tercer libro de referencia, *Encuentro con el Otro*, confluyen el periodismo y “el Otro”¹, es decir, los marginados, los olvidados o desatendidos, o simplemente los miembros de otras culturas. Sin duda, Ryszard Kapuscinski es un punto de apoyo para cualquier periodista, especialmente si hablamos del abuso de poder, la violencia ante las minorías y el *Encuentro con el Otro*.

Por otro lado, para obtener resultados científicos intentamos abordar un proyecto interdisciplinar donde hay que poner en relación diferentes estudios. Las profesoras María del Carmen García Galera y María Rosa Berganza Conde insisten en que el investigador debe desarrollar su trabajo con una perspectiva histórica, “interrogarse e interrogar a la realidad social acerca del cursus sufrido por aquello que estudia, sobre cómo ha llegado a ser lo que es e incluso por qué ha llegado a serlo” (Berganza y Ruiz, 2005: 28).

¹ El concepto de *Otro* o El Otro fue planteado por primera vez por el filósofo alemán Hegel, y es un término técnico utilizado en la filosofía, el psicoanálisis y la antropología. Se trata de una idea opuesta a la Identidad y se refiere a aquello que es “otro” frente la idea de ser considerado algo. El Otro, considerado siempre como algo diferente, alude a otro individuo más que a uno mismo y normalmente se escribe en mayúscula. En las Ciencias Sociales se utiliza para comprender el proceso por el cual las sociedades y grupos excluyen a “otros” que no encajan en su sociedad u ocupan un lugar subordinado a ella.

Camelamos naquerar recorrió toda la geografía española y sus miembros movilizaron a la prensa y a la sociedad del momento para conseguir abolir las últimas ordenanzas de la Guardia Civil que mandaban vigilar escrupulosamente a los gitanos. Su grito escénico, su impacto mediático desde nuestra perspectiva, fue tal que llegó a las Cortes y hasta la abolición de las leyes persecutorias contra la etnia gitana. Las pragmáticas que nacieron en la época de los Reyes Católicos y que llegaron hasta la dictadura de Franco se extinguieron en el periodo democrático. Reyes Mate recoge unos pensamientos de Walter Benjamin para hablar de la fuerza de un gesto, de un hecho que resume una historia: “La historia de un pueblo, decía el pensador alemán Walter Benjamin, puede condensarse en una época; una época condensarse en una vida; y, una vida, en una obra. Lo decía para llamar la atención sobre el poder del detalle, la fuerza subversiva de la anécdota o la riqueza misteriosa de una única palabra” (Mate, 2008: 35). *Camelamos naquerar*: queremos hablar. La fuerza de esas dos palabras acabó con esos cinco siglos de persecución. Desde la primera pragmática, firmada por los Reyes Católicos en Medina del Campo en 1499 (Sánchez Ortega, 1994: 331) hasta la abolición de las ordenanzas de la Guardia Civil, en julio de 1978, pasaron 479 años de persecución durante los que se dictaron innumerables leyes discriminatorias contra los gitanos.

Sobre la memoria se ha escrito mucha literatura pero de entre todas las citas nos quedamos con una muy breve de Tennessee Williams: “La obra es memoria” (Williams, 1970: 23). *Camelamos naquerar* es memoria, y en ella se difunde el sufrimiento del pueblo gitano; los periodistas quisieron hacer perdurar su memoria. Esta investigación intenta modestamente recuperar aquel momento histórico e impactante desde el punto de visto mediático.

1.2. Hipótesis y objetivos

El momento exacto, en 1425, de la llegada de los gitanos a España (Sánchez Ortega, 1994: 327) podría describirse como conciliador, pero esos primeros años de encuentro en tierras españolas fueron realmente un espejismo. A partir de la Real Pragmática de 1499, fechada en Medina del Campo, la persecución legal hacia los gitanos fue incesante hasta la promulgación de la Constitución de 1978. Desde un punto de vista histórico, el trato a las minorías en España no ha sido especialmente ejemplar, y precisamente “la marginación es el resultado de un largo proceso histórico” (Sánchez Ortega, 1986: 18). Según la historiadora

M^a Helena Sánchez Ortega, en torno a las minorías en España, Francia o Inglaterra “nos encontramos siempre con las mismas quejas repetidas monótonamente, las mismas descripciones adversas que han llegado a formar un persistente estereotipo” (Ibíd.) El caso de los gitanos podría extenderse hacia otras minorías, como la de los judíos, que fueron expulsados siete años antes de la promulgación de la primera pragmática contra los gitanos. Lo mismo ocurriría con los moros, para quienes, como explica Julio Caro Baroja, “no había más que una dura alternativa o convertirse al cristianismo o padecer grandes prisiones y torturas” (Caro Baroja, 1991: 48)².

Nuestra investigación se detiene, de forma directa, en la dictadura franquista, ya que el germen de la obra que nos ocupa y la labor de los periodistas que denunciaron la persecución se sitúan en este periodo. Fue en esta época cuando se inicia el movimiento de liberación del pueblo gitano, el asociacionismo, la reivindicación de la cultura caló, con el empuje de la prensa que apuesta por las libertades frente a los últimos estertores de la dictadura.

En este contexto, la prensa jugó un papel de denuncia, ejerció una labor ejemplar de cara a nuevas generaciones y sirvió como espejo en el que mirarse en el presente. La relación que muchas publicaciones establecieron con el pueblo gitano en aquellos años sentó un claro precedente para la tolerancia, porque como afirmó Antonio Gómez Alfaro (1980: 311), “el comportamiento general de los medios de comunicación ha intervenido últimamente de manera positiva para la consecución de un nuevo talante comprensivo hacia los problemas de nuestra comunidad”. Nos referimos a una prensa marcada por la denuncia social; la ausencia, en general, de paternalismo; y la cesión de su voz al perseguido, señalando a la sociedad responsable. Por otro lado, *Camelamos naquerar* se convirtió en buque insignia de la lucha por la igualdad y los periódicos tomaron esta obra como referencia para denunciar la situación del pueblo gitano.

Con esta tesis nos disponemos a analizar el papel de la prensa como actor determinante en la abolición de las pragmáticas discriminatorias contra los gitanos. Para alcanzar este objetivo, nos apoyamos en una hipótesis de partida: la puesta en escena de *Camelamos naquerar* tuvo un gran impacto mediático y su repercusión en la prensa de la

² El mismo autor comenta que la Novísima recopilación IV recoge la ley de expulsión de los moros de Castilla y León, de Granada, a 20 de julio de 1501, y Sevilla, a 12 de febrero de 1502 (lib. XII, título II, ley III); la de los moriscos de Madrid, a 9 de diciembre de 1609.

España de esos momentos cruciales del tránsito de la dictadura a la democracia contribuyó a conocer la persecución sufrida por la minoría gitana, lo que favoreció una mayor toma de conciencia por parte de la sociedad que alcanzó a la esfera política, y que desembocó en medidas legales y actuaciones para la integración. Como plantea Zetterberg, las hipótesis son aquellos enunciados que queremos verificar, es una proposición provisional por verificar y se configura como una conjetura emitida de un hecho o fenómeno que vamos a investigar (Zetterberg, 1976: 20).

Al mismo tiempo, esta hipótesis de partida que plateamos se ramifica en una serie de acontecimientos sustanciales que debemos tener en cuenta para el estudio:

- Centramos nuestra investigación principal en 1976, tan sólo unos meses después del fallecimiento del dictador, Francisco Franco, en un tiempo histórico convulso, por lo que representa la muerte del dictador y la posibilidad ya real de alcanzar el régimen democrático. Es el año durante el cual se produce la representación por todo el país del montaje flamenco-teatral de José Heredia y Mario Maya.
- En este año ya se atisban cambios sustanciales en la prensa, se produce un progresivo declive de los periódicos del Movimiento “como consecuencia del surgimiento de una nueva prensa más acorde a los nuevos tiempos democráticos (*El País, Avui, Diario 16, Deia*)” (Iturriaga, 2005: 476).
- En el avance hacia la democracia se celebran las elecciones generales del 15 de junio de 1977. En este corto pero sustancial cambio de signo político, la Constitución de 1978 deroga la última pragmática contra los gitanos, orden dictada el 14 de mayo de 1942 por el gobierno franquista.
- En todo este proceso, tenemos en cuenta tres pilares fundamentales para alcanzar algunos de los objetivos que pretenden lograr los creadores de *Camelamos naquerar*:
 - a) Que los autores de la obra y sus contenidos proceden de la comunidad gitana.
 - b) Que desde la prensa pre-democrática se impulsa y difunde la injusticia histórica que sufre el pueblo gitano. De esta forma, la prensa actúa como nexo necesario entre el pueblo gitano, representado en *Camelamos naquerar*, y los políticos, encargados de modificar leyes que empezaban a ser consideradas injustas.
 - c) Que son ya los diputados democráticos los que plantean ante la nueva Constitución de 1978 la derogación de la última pragmática.

Partiendo de esta hipótesis señalada como punto de arranque, nos proponemos investigar y desarrollar distintos aspectos para alcanzar objetivos que perseguimos:

- Estudiar la contribución de los periodistas en la abolición de las órdenes contra los gitanos.

Con esta tesis doctoral pretendemos mostrar la contribución de algunos periodistas de la época en la liberación del pueblo gitano. La denuncia, por parte de la prensa, fue clave, ya que durante dos años, en más de doscientos textos periodísticos, en más de cuarenta medios escritos, se apoyó al pueblo gitano. De hecho, muchas de las informaciones que publicaron hablaban sobre la persecución aún vigente y de la necesidad de acabar con las injusticias contra el pueblo gitano. Los profesionales que con sus informaciones acompañaron a *Camelamos naquerar* consiguieron la derogación de las ordenanzas discriminatorias de la Guardia Civil.

La lista de medios que cubrieron el evento es amplísima. Desde periódicos locales y regionales, como *Ideal*, *ABC*, *El Correo de Andalucía* o *La Vanguardia Española*, hasta revistas clave para entender la Transición, como *Cambio 16*, *Cuadernos para el diálogo*, *Triunfo*, *Destino* o *Realidades*. En cuanto a los profesionales que escribieron sobre la obra y sobre la situación de los gitanos, destacan tanto cronistas como críticos de arte, columnistas y flamencólogos: Víctor Márquez Reviriego, José García Ladrón de Guevara, Antonio Ramos Espejo, Antonio Burgos, Eduardo Castro, Fernando Lázaro Carreter, Antonio Checa, Pere Bonnin, José Monleón, Enrique Llovet, entre muchos otros. De todos los periodistas y medios, tan sólo uno dudó de la importancia del espectáculo, José Antonio Blázquez, en la *Hoja del Lunes*, mientras que en este mismo medio, otros periodistas valoraron positivamente a la obra. Por lo tanto, la repercusión mediática fue crucial en la lucha por la igualdad legislativa.

- Analizar cómo *Camelamos naquerar* se convirtió para la prensa en lema y símbolo de la lucha del pueblo gitano por sus derechos.

La instauración por parte de los medios de la obra como lema y símbolo de una lucha y una denuncia supuso un altavoz para la sociedad. Desde las páginas de *Ideal* se destacó en todo

momento la función de *Camelamos naquerar* como guía para el pueblo gitano. El propio Juan de Dios Ramírez Heredia, diputado de UCD tras las primeras elecciones, dijo:

“*Camelamos naquerar* representó en su día, yo me atrevería a decir, que una revolución, en el ámbito intelectual y en el ámbito creativo. En primer lugar, porque mi primo José Heredia es un artista, es un artista de la palabra y es un artista de la pluma. Y lo que se dice en esa obra, indudablemente en una época en la que no se podía hablar, en una época en la que las libertades cívicas estaban absolutamente colapsadas, que saliera un gitano escribiendo una obra, diciendo “queremos hablar”, era todo un síntoma, ¿no?, de algo que empezaba a nacer en el pueblo gitano. Un sentido revolucionario, pero revolucionario en el sentido hermoso de la palabra. Revolucionario en el sentido de lucha contra la injusticia, contra la marginación, contra el deseo inherente a todo ser humano de poder expresar con libertad lo que piensa y lo que siente” (Juan de Dios Ramírez Heredia, entrevista personal, 20 de febrero de 2008).

- Estudiar cómo los periodistas andaluces contribuyeron a visibilizar los problemas del pueblo gitano.

Otro objetivo que consideramos importante es la contribución de la prensa andaluza, que hasta nuestros días se ha visto arrinconada en favor de la prensa madrileña o catalana. La labor de los periodistas andaluces en el camino hacia la democracia fue tan importante como la de profesionales de otras regiones. En ocasiones ha sido olvidada, e incluso denostada, al igual que en otras cuestiones de la realidad nacional.

No sólo hay que destacar la labor de los profesionales que trabajaban en medios andaluces; también los grandes medios nacionales se nutrían de cronistas andaluces, como la amplia nómina de andaluces que componían la revista *Triunfo*, o muchos colaboradores de *Cuadernos para el diálogo*, y otros periodistas que hablaron sobre la problemática gitana en *El País*, como Fermín Vélchez o Eduardo Castro. También en las páginas de *Cambio 16* escribieron periodistas como Juan de Dios Mellado y Antonio Guerra. La lista es amplísima.

- Analizar cómo *Camelamos naquerar* dibuja un mapa de la Transición en España.

Del análisis de los medios y su relación con la obra *Camelamos naquerar* se puede extraer todo un contexto social del tardofranquismo y los primeros años de la transición. Una vez

estrenada, en febrero de 1976, va trazando un recorrido por el cual se va dibujando también la democracia española, aparece en las crónicas del homenaje a Lorca en Fuente Vaqueros, forman parte de la fiesta socialista a Tierno Galván, actúan en el I Congreso de Historia de Andalucía, apoyaron a los cincuenta y cuatro detenidos del Cerro del sombrero en Granada, fue seleccionada en el Festival de Cannes, José Heredia Maya acudió a los homenajes de los grandes poetas como Antonio Machado o Miguel Hernández.

1.3. Interés de la investigación

Después de quinientos años de leyes racistas contra los gitanos, en 1976 se luchó por acabar con estas leyes y aquella protesta se vio reflejada con la abolición de las ordenanzas de la Guardia Civil contra los gitanos. Se trata de un éxito sin precedentes donde el periodismo tuvo mucho que ver. Ahí radica el principal interés de esta investigación. Este apoyo de la prensa hacia una minoría perseguida y la toma de conciencia que generó en la sociedad y en las instituciones pueden ser un referente y un ejemplo para el presente.

El periodismo debe dar voz a los que habitualmente son silenciados; debe estar con los perseguidos, los humillados y los pobres. La función social del periodismo exige estos términos y así han sido planteados en códigos deontológicos, como el que adoptó la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, cuyo artículo 33 dispone:

“En la sociedad se dan a veces situaciones de tensión y de conflictos nacidos bajo la presión de factores como el terrorismo, la discriminación de las minorías, la xenofobia o la guerra. En estas circunstancias los medios de comunicación tienen la obligación moral de defender los valores de la democracia, el respeto a la dignidad humana, la solución de los problemas a través de métodos pacíficos y de tolerancia, y en consecuencia oponerse a la violencia y al lenguaje del odio y del enfrentamiento, rechazando toda discriminación por razón de cultura, sexo o religión” (Código Europeo de Deontología del Periodismo, 1993).

Por lo tanto, este estudio quiere poner de relieve una forma respetuosa, honesta y comprometida de hacer periodismo que se ejerció en los primeros años de la Transición. Tanto la obra como el trabajo de los periodistas son un ejemplo para las personas encargadas de informar de la situación en la que se encuentran los colectivos con mayores problemas

sociales, habitualmente víctimas de tópicos o estereotipos. Hoy en día siguen existiendo carencias o problemas con la información que los periodistas ofrecen sobre los gitanos y otras minorías.

Rafael Mainar (2005: 226) apuntaba que el fin del periodismo llegará cuando no haya injusticias que denunciar, débiles a quien amparar, fuertes a quienes contener, entuertos que enderezar, aspiraciones que defender, teorías que discutir, verdades que investigar, leyes que combatir y hombres que mejorar.

Son muy valiosos los artículos científicos que se han acercado a la relación de la prensa con las minorías. Por ejemplo, Raúl Martínez Corcuera (1998) estudia el trato a las minorías en los medios de comunicación, y sobre esta misma cuestión encontramos el artículo de Sara Núñez (2003) titulado “Minorías nacionales y medios de comunicación”, así como “Las minorías étnicas en los medios de comunicación españoles”, de Maritza Sobrados (2006: 134-147). Sobre la presencia de los inmigrantes en los medios también se han redactado artículos muy interesantes, como el de María Luiza Martins, “La presencia de los inmigrantes y del proceso de inmigración en la prensa gratuita barcelonesa: estudio exploratorio”, o las aportaciones empíricas y metodológicas de Cheng, Muñiz e Igartua (2005: 143-181) manifestadas en el trabajo “Imágenes de la inmigración a través de la fotografía de prensa”. En estos estudios se muestra la necesidad de cumplir con los compromisos sociales, como explica Alicia Cytrynblum:

“El periodismo social se basa en la mejor tradición periodística pero da un paso adelante. No se conforma con el elemental cuidado de la información –pluralismo, independencia, chequeo, etc., propia de la tarea periodística sino que suma su compromiso con los procesos sociales” (Cytrynblum, 2000: 80).

En esta investigación han tenido cabida estudios de teóricos y filósofos como Michel Foucault o Walter Benjamin. Las ideas de estos pensadores han ayudado a construir un marco teórico. También algunos trabajos de periodistas regionales y nacionales como Eduardo Castro, Ramos Espejo, Juan Bustos o Ladrón de Guevara constituyen una parte importante de la investigación. Todos forman parte de un cambio social significativo en la historia de la igualdad social. “El que no tiene memoria, hágase una de papel” (García

Márquez, 1992: 60); los gitanos, por primera vez en la Historia, han podido hacer una memoria de papel. Antes era impensable en una cultura ágrafa como la calé, pero muchos actores han contribuido a cambiar la historia.

Los gitanos han formado parte del lumpen de la sociedad. Hasta el siglo XX no habían conseguido transmitir su historia más allá de la oralidad. En este sentido, muchos trabajos de investigación han formado parte de un entramado en favor de las minorías étnicas, desde la Antropología Social hasta la Filosofía, pasando por el Periodismo, como ciencia inmediata y arma de cambios. Concretamente, sobre la minoría gitana, hay escasos estudios académicos, lo cual supone un valor añadido para esta investigación por su originalidad y novedad.

Del mismo modo, esta escasez bibliográfica ha supuesto un reto para nuestra investigación. No obstante, se podrían destacar algunos estudios que se han acercado a la cuestión, como “Exclusión social y conflicto étnico en Andalucía”, de Juan F. Gamella u otros artículos para revistas, como “La representación de los gitanos en la prensa española”, de Flora del Río (2011: 191-202). José María Oleaque (2002: 45-48) ha profundizado en esta cuestión con el artículo “Prensa y gitanos”, en la revista *I Tchatchipen*, y fue él mismo quien declaró en una entrevista concedida a *La Vanguardia* que “la mayoría de tesis que se habían hecho sobre los gitanos tienen que ver con la antropología”, y comenta: “Que yo sepa la investigación de la relación mediática con los gitanos es prácticamente virgen” (Enguix, 2011). También es notorio el estudio de Víctor José Ortega titulado “Conflictividad social e información de sucesos en la Restauración”, donde se aproxima al conocimiento del pueblo gitano en España durante el periodo histórico de la Restauración, en el que analiza las informaciones de sucesos presentadas por *La Vanguardia* de Barcelona y *La Unión Mercantil* de Málaga. Más allá del ámbito académico, son esenciales los trabajos que publican asociaciones gitanas como Presencia Gitana o la Unión Romaní y su informe anual “¿Periodistas contra el racismo? La prensa española ante el pueblo gitano”.

El problema del racismo hacia la comunidad gitana está latente aún hoy. La homofobia sigue siendo un tema enconado en la sociedad actual. La gran crisis no es de naturaleza económica, se encuentra realmente en la empatía, el conocimiento del *Otro*. La prensa como eco de la opinión pública y los periodistas como espejo de la sociedad caen reiteradamente en casos de marginación hacia la etnia gitana. Como breve inciso en esta

reflexión es necesario elogiar el trabajo que se desarrolla desde la Fundación del Secretariado Gitano³ para acabar con la marginación, cumplir con un código deontológico y para aconsejar a los profesionales del periodismo con técnicas y fórmulas para favorecer el respeto hacia los gitanos.

Aún permanecen en la memoria colectiva los casos de racismo en Andalucía, como el magnicidio racista en Torredonjimeno, en Martos en 1982⁴, o el reciente caso de Cortegana, en 2005⁵. El mensaje que promovió *Camelamos naquerar* y la difusión de la prensa es un modelo para el presente, es una sinécdoque de lo conseguido en los primeros años de la transición política en España, tanto por las minorías como por la prensa y por la propia sociedad española.

Decía José Heredia Maya que “aunque una golondrina no hace verano, al menos lo anuncia y tal vez sean éstos los cantos que anuncien un cambio” (Heredia Maya, 2000:16). Se refería a su persona, él ha sido un referente para los gitanos al convertirse en el primer catedrático gitano, el primero en ejercer la docencia en la Universidad española. El primer profesor⁶ que alzaba la voz. Su figura abría caminos. *Camelamos naquerar* también lo hizo. Esta investigación “no hace verano”, pero mantiene el recuerdo y la denuncia en un pequeño rincón de la memoria colectiva.

1.4. Metodología

Para alcanzar los objetivos planteados, el único camino está en la demostración y la argumentación. En este sentido, Aristóteles traza el camino hacia la razón a través de la Retórica:

“El método artístico se refiere a los argumentos y que el argumento es una cierta demostración- pues entonces damos realmente fe a las cosas, cuando nos convencemos de que algo está demostrado-, la demostración retórica es un entimema

³ La Fundación Secretariado Gitano es una entidad social sin ánimo de lucro que trabaja desde los años sesenta del siglo XX prestando servicios a la comunidad gitana, tanto en España como en Europa. Desde marzo de 2005 elabora mensualmente estudios sobre la presencia de los gitanos en la prensa española.

⁴ El 19 de enero de 1984, vecinos de Torredonjimeno incendiaron la casa de una familia gitana con cinco personas dentro, entre ellos varios niños. En Martos, cerca de un centenar de gitanos vieron sus viviendas incendiadas y fueron expulsados por sus propios vecinos, en una noche de verano de 1986.

⁵ En Cortegana un grupo de gitanos fueron víctimas de graves ataques racistas por parte de un numeroso grupo de ciudadanos de la localidad, que incendiaron y destruyeron viviendas y pertenencias de la comunidad gitana.

⁶ En 1976, José Heredia Maya era profesor de la Universidad de Granada, años más tarde se convertiría en catedrático.

-y este es, por así decirlo, el más fuerte de los motivos de credibilidad-, y el entimema es una especie de silogismo -y sobre el silogismo de cualquier clase es propio que trate la dialéctica, o toda entera o alguna parte de ella- es evidente que el que mejor puede considerar esto, de qué premisas procede el silogismo y cómo se forma, este puede ser un hábil razonador” (Aristóteles, 1998: 117).

Los objetivos planteados para este trabajo de investigación requerían el desarrollo de un método multidisciplinar que incluyera técnicas cuantitativas y cualitativas para el análisis de los textos periodísticos. El análisis cuantitativo “reduce el material estudiado a las categorías analíticas a partir de las cuales se puede producir las distribuciones de frecuencia, los estudios de correlación, etc.” (Gómez Mendoza, 2000). Por lo tanto, se aplicará un recuento de unidades léxicas para extraer de esta medición los términos y conceptos que más interesaron a la prensa y que trasladaron a la sociedad del momento, y así disponer también del porcentaje de apoyo hacia la obra. Pero como sostienen Gutiérrez y Delgado, la realidad de la investigación social “nos informa una y otra vez de la insuficiencia abstracta de ambos enfoques tomados por separado” (Gutiérrez y Delgado, 1995: 88). De ahí la pertinencia de emplear ambas técnicas, cuantitativa y cualitativa. La técnica cualitativa resuelve las preguntas del ¿Quién?, ¿Qué?, ¿Cómo? y ¿Cuándo? (Ramírez y Zwerg-Villegas, 2012: 97), y se aplica para “interpretar el material estudiado con la ayuda de algunas categorías analíticas destacando y describiendo sus particularidades” (Gómez Mendoza, 2000).

Históricamente, el estudio cualitativo y el cuantitativo tomaron caminos diferentes. La investigación en el campo de la Comunicación Social, concretamente en el ámbito de la Prensa, da sus primeros pasos a comienzos del siglo XX. Teniendo en cuenta los estudios de Alejandro Pizarroso (1994: 4), sería más certero ubicar el inicio de los estudios de Comunicación y de la Prensa tras la Segunda Guerra Mundial. Podría decirse, igualmente, que los estudios se polarizan hacia los métodos cualitativos europeos y las prácticas empíricas por parte de Estados Unidos. Los primeros estudios toman aportaciones de distintas disciplinas como la Historia, la Política, el Derecho o a Psicología. Era necesario, por lo tanto, encontrar un camino común entre las distintas tendencias que habían surgido entre Europa y Estados Unidos (Ibíd.).

La dimensión multidisciplinar del Periodismo ha sido abordada por autores como Martínez Albertos, quien definía la Periodística como una ciencia puente por las conexiones

que establece con otras disciplinas científicas vecinas (Martínez Albertos, 1978: 128), y también afirma que el Periodismo necesita una estrecha colaboración con otras disciplinas para lograr el mantenimiento y la afirmación de su propio carácter científico (Martínez Albertos, 1992: 75). La historiografía, la Historia de la Comunicación Social, las teorías de los géneros periodísticos, incluso la Filosofía o la crítica de arte se convirtieron en instrumentos indispensables para poder afrontar la investigación, en la búsqueda de la raíz del tema en cuestión. Conforme nos adentramos en el núcleo de la investigación aparecen campos más concretos, como la Historia de la Prensa en los años de la transición y los últimos años de la dictadura, especialmente en Andalucía, sin olvidar la Antropología Social, que estudia los problemas a los que se enfrentaron los gitanos en los años setenta.

Esta investigación es también un estudio histórico, en la medida que plantea dar a conocer la persecución a la que se ha visto sometida la minoría gitana desde la primera pragmática de 1499 y cuya problemática denuncia *Camelamos naquerar* y los propios periodistas entre 1976 y 1978. Igualmente, el objetivo de la obra y de algunos medios consistía en abolir una serie de ordenanzas que estaban aún vigentes y que se remontaban a 1940. Por tanto, es preciso conocer este contexto desde un punto de vista histórico.

Si atendemos a la obra *Camelamos naquerar* y a las motivaciones de los periodistas que defendían los derechos de los gitanos, su base histórica está en las pragmáticas de las distintas legislaciones españolas pero igualmente en la memoria oral y la experiencia propia. “Canto porque me acuerdo de lo que he vivido”, decía Manolito el de María, una forma sencilla de expresar que el flamenco es la transmisión de un dolor. Como explica Félix Grande, “esa frase de Manolito el de María, de aquel gran cantaor, casi mendigo, de Alcalá de Guadaíra, resume no tan sólo su estética y su vida (que en el flamenco son de verdad un mismo escalofrío), sino la historia entera del flamenco, apretada a la historia de los gitanos españoles” (Grande, 1992: 19).

En lo que se refiere a los métodos de investigación, Landete Ruiz y Martínez Mayoral aconsejan adecuar los métodos y técnicas de investigación a los objetivos planteados de manera coherente:

“A la hora de llevar a cabo la recogida de datos, será preciso conocer las características básicas de los distintos procedimientos, así como las circunstancias concretas de la población a la que se pretende estudiar, el tema de interés y el

objetivo de la investigación. Conocido todo esto, se optará por aquel procedimiento que permite obtener de la mejor forma posible, en base a los recursos disponibles, la información necesaria para la investigación” (Landete y Mayoral, 2011: 117).

En cuanto a las herramientas metodológicas escogidas para alcanzar los objetivos planteados en este estudio, optamos por la revisión documental y hemerográfica, las entrevistas abiertas y estructuradas, y el análisis de contenido. La revisión documental y hemerográfica incluye la exploración y el escrutinio de diverso material como informaciones en la prensa escrita, leyes gubernamentales, boletines oficiales, publicaciones especializadas, libros y artículos académicos. Para las entrevistas personales buscamos a comunicadores, periodistas, especialistas en la problemática gitana y también en el flamenco, artistas y dramaturgos, e incluso a miembros del pueblo gitano que padecieron la represión. Por otro lado, el análisis de contenido se aplica a los textos periodísticos que hacen mención a *Camelamos naquerar* y la situación del pueblo gitano desde que se presenta la obra en enero de 1976 hasta la promulgación de la Constitución Española en diciembre de 1978.

A continuación, desglosamos cada uno de esos métodos utilizados, siendo conscientes de que del apropiado entrelazamiento de todos surge esta tesis.

1.4.1. Delimitación de fuentes

“Para los historiadores la memoria no es de fiar, por eso prefieren los archivos a los testimonios” (Benjamin, 2008: 111). Sin duda, los testimonios fueron una fuente indispensable en esta investigación, pero resultaba ineludible investigar en hemerotecas y bibliotecas. Los libros son necesarios para formar un marco teórico que nos ayude a encarar los textos y los testimonios que encontraremos en las hemerotecas y en la voz de los protagonistas de la historia. La búsqueda y delimitación de fuentes supone la fase inicial de la investigación. En este apartado se ha tenido en cuenta la clásica diferenciación presentada por Umberto Eco entre fuentes primarias y secundarias. La catalogación depende de la cercanía o la relevancia de éstas con respecto al objeto de estudio (Eco, 2001: 61).

- Fuentes primarias

Las fuentes primarias “son objetos, documentos, entrevistas y registros de testigos oculares, historias orales diarios y expedientes originales” (Salkind, 1999: 207). Según Salkind, las

fuentes primarias son los resultados directos de un suceso o una experiencia. Por lo tanto, las fuentes primarias de la investigación están constituidas por el material periodístico publicado referido a *Camelamos naquerar* y la minoría gitana, y la narración de sus protagonistas, es decir, el testimonio de los gestores y creadores de la obra, José Heredia y Mario Maya; el icono político de la etnia gitana en España, Juan de Dios Ramírez Heredia; pasando por dramaturgos de la época como Antonio Torres⁷, Salvador Távora o José Monleón hasta los periodistas que apoyaron a la etnia gitana, como es el caso de Eduardo Castro, Antonio Checa, Alejandro Víctor García, Manuel Gómez Cardeña, Antonio Ramos Espejo o Juan José Téllez, entre otros muchos. Todos ellos fueron entrevistados y ayudaron a revivir el relato de lo sucedido en aquellos primeros años de la transición política hacia la democracia. “En la tesis o trabajo de investigación, escuchar es otro de los medios de que dispone el investigador para obtener información de científicos y especialistas, de conferencias y coloquios, e incluso del público en general” (Sierra, 1986: 314). Toda persona es singular e irrepetible y por lo tanto su punto de vista tendrá siempre algo de único e intransferible.

En cuanto al material informativo escrito, tras un largo proceso de investigación pudimos aglutinar más de doscientos textos periodísticos en torno a la obra: 17 entrevistas, 66 crónicas, 60 noticias, 44 artículos de opinión, nueve cartas de los lectores, tres viñetas gráficas y dos fotonoticias constituyen las fuentes primarias con base empírica que nos ayudaron a reconstruir el hecho.

- Fuentes secundarias

En tanto las fuentes primarias son relatos de primera mano, las secundarias “relatan lo que otros presenciaron” (Salkind, 1999: 207). Son todas aquellas que ofrecen información sobre el tema que se va a investigar, pero que no son la fuente original de los hechos, sino que los referencian. Las fuentes secundarias están constituidas por la bibliografía relacionada con el teatro, la prensa, la comunicación y la historia; también textos legislativos, como el Reglamento para el Servicio del Cuerpo de la Guardia Civil, donde se publicó la ley para

⁷ Antonio Torres fue actor del Teatro Estudio Lebrijano, un grupo sobre el que nos adentraremos más adelante, el cual llegó a establecer una importante comunicación entre el público y los autores en obras como *Oratorio* de Alfonso Jiménez Romero, bajo la dirección de Juan Bernabé. *Oratorio* ganó en el Festival de Nancy y supuso un enorme reconocimiento a nivel internacional. Antonio Torres se involucró más tarde en la política de Lebrija siendo elegido alcalde por el Partido del Trabajo de España en la primera legislatura y en las cinco siguientes por el PSOE. Ha sido alcalde de Lebrija durante 24 años, desde 1979 hasta 2003.

vigilar escrupulosamente a los gitanos; y archivos sonoros, entre los que se encuentra el discurso pronunciado en las Cortes Españolas el 7 de junio de 1978 por Juan de Dios Ramírez Heredia, quien sería diputado de UCD a raíz de las primeras elecciones democráticas en España.

Todo este material nos ha ayudado a lo largo de la investigación para conocer y plasmar el contexto histórico, político, social, mediático, artístico y cultural que rodea al espectáculo y a los textos periodísticos que se publican sobre éste. La lectura concienzuda de la historia y cultura de los gitanos, la bibliografía relacionada con la historia del teatro, y, por supuesto, las obras que analizaban el papel de la prensa, de los diarios andaluces y de los propios periodistas son piezas imprescindibles para entender la marginación a los gitanos, la denuncia que se desarrolló tras la muerte de Francisco Franco y la posterior derogación de las leyes contra los gitanos. Una extensa bibliografía ha sido necesaria y recurrente a lo largo de la investigación. Francis Bacon incitaba a “leer no para contradecir ni refutar, no para creer y aceptar como plenamente garantizado, sino para calibrar y ponderar” (Pérez de Ayala e Hipólito, 1982: 153).

Durante los nueve años en los que hemos desarrollado la investigación nos hemos acercado a una cuantiosa cantidad de material bibliográfico que nos ha ayudado en el estudio y que ha sido citada a lo largo de las distintas páginas que componen la tesis doctoral. No sólo los textos periodísticos y las entrevistas nos han ayudado a profundizar en la investigación, también las obras relacionadas directamente con *Camelamos naquerar*, la bibliografía relacionada con el flamenco o el teatro, otras relacionadas con la historia o, concretamente, con la prensa y la comunicación. Igualmente recopilamos obras que nos han servido de guía para la metodología y el análisis de contenido, que incluye una cantidad importante de material bibliográfico relacionado con los géneros periodísticos o con estudios de comunicación. Por último, también recurrimos a otros tipos de fuentes, como las sonoras, las digitales o los textos legislativos, que nos han ayudado a entender la situación del pueblo gitano.

Entre las obras más destacadas de cada apartado fueron muy valiosos los estudios históricos en torno a la etnia gitana firmados por María Helena Sánchez Ortega, Teresa San Román y Tomás Calvo Buezas, como *¿España racista? Voces payas sobre los gitanos* (Calvo Buezas, 1990), *La diferencia inquietante* (San Román, 1997) o el artículo “Los

gitanos españoles desde su salida de la India hasta los primeros conflictos en la península” (Sánchez Ortega, 1994). Del estudio del flamenco, muchos trabajos nos sirvieron para adentrarnos en el contexto del flamenco en los años de la dictadura franquista y otras etapas anteriores, pero la obra de referencia es *Memoria del flamenco*, de Félix Grande (1987), ensayo por el que recibió el Premio Nacional de Flamencología y donde aporta muchos datos rigurosos y valiosos para esta investigación, tanto a nivel histórico como antropológico sobre el flamenco y la etnia gitana. Entre los géneros periodísticos, hemos seguido los trabajos de muchos autores imprescindibles, entre ellos Rafael Yanes Mesa y José Luis Martínez Albertos, la aproximación a los géneros de Lorenzo Gomis, la obra *Estilo y géneros periodísticos* (1991) de Casasús y Núñez Ladeveze, algunos trabajos de María Jesús Casals Carro, o la extensa obra de Antonio López Hidalgo. En cuanto a la metodología, las claves para las técnicas de análisis de Piñuel Raigada fueron muy provechosas, al igual que obras como *Métodos y Técnicas Cualitativas de Investigación en Ciencias Sociales*, de Juan Manuel Delgado y Juan Gutiérrez; *Investigar en comunicación* (2005), de Berganza Conde y Ruiz San Román; o los trabajos en torno al análisis de contenido de Bardin (1977) y Krippendorff (1990). Cabe también destacar el estudio publicado en octubre de 1980 en *Documentación social*, revista de Estudios Sociales y Sociología Aplicada, donde se reúnen los principales investigadores de la etnia gitana en la década de los setenta. Entre los componentes de este estudio se encuentra José Heredia Maya, autor de *Camelamos naquerar*, y otros autores anteriormente mencionados, como Teresa San Román, Tomás Calvo Buezas o Félix Grande.

1.4.2. Revisión documental y hemerográfica

Partiendo de la clasificación de Piergiorgio Corbetta (2010), la investigación cualitativa se puede agrupar en tres grandes grupos: observación y observación participante, entrevistas cualitativas y uso de documentos. En esta tercera categoría se enmarca la revisión bibliográfica, documental y hemerográfica, que nos permite orientar la investigación y la formulación de preguntas, e igualmente ayuda a generar un corpus teórico que sustenta las interpretaciones.

La metodología descriptiva implica la recopilación y presentación sistemática de datos para dar una idea clara de nuestro objeto de estudio, es decir, la crónica de la denuncia a la opresión del pueblo gitano.

En primer lugar, en toda investigación es necesaria la contextualización del hecho investigado. Por tanto, nos adentraremos en el análisis contextual de la represión histórica hacia los gitanos al tratarse del motivo de la denuncia de los medios de comunicación en los primeros años de la transición.

Ya que hablamos de una obra de teatro andaluza, no podemos omitir las obras y artistas que influyeron en este espectáculo. Aunque se tratara de una obra novedosa, en consonancia con un tiempo de cambio y de nuevos aires, siempre existen precedentes a los que prestar atención, como por ejemplo *Oratorio*, del Teatro Estudio Lebrijano; *Quejío*, de La Cuadra; o las obras del dramaturgo granadino José Martín Recuerda. Estas referencias también surgieron en Andalucía y todas coinciden al presentar una crítica social donde se defiende a una sociedad oprimida.

Por último, antes de entrar en materia es fundamental hablar del papel de la prensa como eje vertebrador del cambio en España y como principal protector de los oprimidos en España, siempre referido a un tipo de periodismo lejos del que trabajaba del lado del régimen franquista. Todos los caminos que hemos emprendido en nuestra investigación convergen en *Camelamos naquerar*.

Para el primer bloque, centrado en el papel de la prensa durante la etapa franquista y los primeros años de la Transición, desarrollamos una lectura continuada y exhaustiva de textos que trataban la historia de la prensa y de la comunicación social. El siglo XX, en cuestiones de comunicación, ha sido muy productivo y ha dejado grandes obras necesarias para entender la historia reciente de la sociedad. Por otro lado, la historia de la prensa andaluza ha sido objeto de estudio en algunos trabajos dispersos hasta los años noventa del siglo XX. En esta década encontramos, como obra destacada, la *Historia de la prensa andaluza*, de Antonio Checa Godoy (2011), que ayuda a entender cómo se organizaba la prensa andaluza en los años setenta. Ha sido necesario, por otra parte, tener conocimiento de otras obras necesarias para redactar el bloque dedicado a la prensa, e igualmente han sido vitales para entender el objeto de estudio, como por ejemplo *Periodismo y franquismo: de la censura a la apertura* (Barrera, 1995) y *La prensa en la Transición española (1966-1978)* (Castro Torres, 2010) o artículos académicos como “Los periódicos españoles en el tardo franquismo. Consecuencias de la nueva ley de prensa” (Davara Torrego, 2005) o “La prensa de Andalucía durante la transición” (Ruiz Romero, 1998). Igualmente, la memoria oral, la

que transmitieron los periodistas que trabajaron en los medios andaluces y nacionales durante los años setenta y presenciaron los cambios de la dictadura a la democracia.

Para ir cercando aún más el estudio hemos leído obras relacionadas con el teatro durante la dictadura y la llegada de la Transición, aunque la lectura de las revistas especializadas de la época también nos ayudaron en la realización de este bloque, así como las críticas y crónicas de *Triunfo*, *Cuadernos para el diálogo* o *Cambio 16*, por ejemplo, así como otras revistas que incluyen críticas teatrales, como *Destino* o *Persona*, las cuales iban escribiendo la Historia día a día. En este sentido, nos acercamos a otras materias como la Historia, o la Teoría y crítica de Arte.

Toda esta búsqueda investigadora nos conduce, al fin, al análisis mediático que surgió de las representaciones de *Camelamos naquerar*. En este camino encontramos un sinfín de crónicas, noticias, columnas, entrevistas, cartas al director, viñetas gráficas.

Para realizar esta investigación hemos realizado la búsqueda hemerográfica sobre los principales medios escritos de difusión nacional y regional, desde 1976, año en que se estrena *Camelamos naquerar*, hasta 1978, año en el que se promulga la Constitución Española y Juan de Dios Ramírez Heredia expone su discurso ante las Cortes. De esta labor hemos escogido doscientas informaciones relacionadas con la obra estudiada y que representan nuestra muestra de estudio. Gracias a ello pudimos tejer un itinerario mediático que sirviera como esqueleto para continuar con la investigación. El estudio de los géneros periodísticos y de otras materias relacionadas con el análisis de contenido nos ayudaron a la hora de analizar discursivamente los textos en torno a la obra y los gitanos.

1.4.3. Entrevistas

En la búsqueda hemerográfica y documental encontramos valiosas informaciones que nos ayudaron a construir la investigación, pero al mismo tiempo, ante la escasez bibliográfica sobre la prensa y la etnia gitana, y concretamente, sobre la repercusión mediática de *Camelamos naquerar*, resultaba fundamental encontrar testimonios que profundizaran en los hechos y en el periodo investigado. Por ello, buscamos el contacto con profesionales y protagonistas del mundo del teatro en la época de la dictadura franquista y la Transición, periodistas que trabajaron en esa época, los autores de la obra y otras personalidades para que nos relataran las vivencias de los gitanos durante la dictadura y los primeros años de la

Transición española. A partir de ahí, surgieron dos tipos de entrevistas, las estructuradas con preguntas cerradas, y las entrevistas abiertas, de manera que el transcurso del diálogo nos fuera guiando y nos revelara nuevas informaciones y opiniones sobre la investigación.

La lista de entrevistas que hemos elaborado es amplia, hasta treinta entrevistas a protagonistas y especialistas de diferentes campos, empezando por los creadores de la obra, José Heredia Maya y Mario Maya, y el político Juan de Dios Ramírez Heredia. En el mundo del teatro, por ejemplo, hemos podido hablar con personajes como José Monleón, Ángel Cobo, Antonio Torres, Salvador Távora, o Domingo Mirás. Del ámbito de la prensa y la comunicación, pudimos conversar con Iñaki Gabilondo, Manuel Gómez Cardeña, Juan José Téllez, Antonio Checa, Eduardo Castro, Ángel Luis Jiménez, Miguel Ángel Blanco, Elodia Campra, Esperanza Sánchez, Antonio Ramos Espejo, Luis Matías López, Antonio Avendaño, Fermín Vilchez y Olivia Carballar. Del ámbito del flamenco nos encontramos con Félix Grande, Manuel Curao, Manuel Bohórquez, José Luis Ortiz Nuevo, y también pudimos hablar con personajes cercanos a la cultura gitana, como Curro Albayzín, Manuel de Mané, Inmaculada Peña o Fernando de la Morena.

1.4.3.1. Entrevistas abiertas

Como explica Alfonso Ortí, la libre autodeterminación expresiva de los sujetos entrevistados mediante la entrevista abierta pretende crear una situación de auténtica comunicación, es decir, “una comunicación multidimensional, dialéctica y contradictoria, entre el investigador y el individuo en la que los receptores son a su vez emisores de mensajes y pueden reformular -auténtica libertad para la significación- las preguntas planteadas por el investigador” (Ortí, 1998: 213). Surge y se estructura así un proceso informativo recíproco, conformado casi como un diálogo personal y proyectivo. Por ello, se escogieron las entrevistas abiertas para los encuentros más importantes, es decir, las entrevistas con los creadores de la obra, José Heredia y Mario Maya, ya que ese carácter dialéctico produce el descubrimiento de nuevos datos desconocidos por el investigador y profundiza en detalles que vivieron los protagonistas en primera persona.

El primer encuentro lo mantuvimos con José Heredia Maya. Gracias a la mediación de Antonio Ramos Espejo, se produjo un encuentro en su casa del Sacromonte, el 29 de octubre de 2006. El encuentro con Heredia fue especialmente emotivo. El autor de

Camelamos naquerar sufría una grave enfermedad y durante la entrevista le costaba recordar lo acontecido, fue rescatando algunos recuerdos de una memoria que le fallaba. La entrevista contenía un tono y un ritmo en la narración que le daba aún más valor, había magia en la voz de José Heredia. La “aventura intransferible de la literatura oral” (López Hidalgo, 2001: 97) quedaba registrada en el momento preciso, en los últimos momentos de la vida del autor.

El encuentro con el coreógrafo Mario Maya, en febrero de 2008, también fue intenso y emotivo, ya que el bailarín moriría unos meses más tarde tras una larga enfermedad. En su residencia en Sevilla, se repasaron algunos detalles de su biografía y comentó las intenciones que *Camelamos naquerar* expuso a la sociedad española en la Transición.

A lo largo del mes de julio de 2010 se repasaron los archivos del diario *Ideal* en Granada. En dicho periodo se produjo el encuentro con el periodista Eduardo Castro, quien dio fe del impacto mediático que supuso la obra, y gracias a él se produjo el encuentro con José Heredia Moreno, hijo del autor de *Camelamos naquerar*. Heredia Moreno era muy niño cuando se escenificó la obra pero el testimonio de su padre ha hecho que se convierta en un ferviente comunicador de aquel impacto, y es un profundo conocedor de la obra y el contexto en el que se escenificó. Quién mejor que él, gitano granadino, hijo del autor, para que transmitiera los acontecimientos y, de paso, ofreciera una valiosa documentación hemerográfica de la obra.

Granada es una ciudad clave para esta investigación porque allí se encuentra el origen de la obra, desde allí partió y fueron los medios de comunicación de Granada los que más esfuerzos hicieron por difundir el mensaje del espectáculo. Igualmente, la cultura gitana ha tenido especial calado en esta ciudad, y para esta cuestión se recogió el testimonio de Curro Albayzín, quien explicó cómo fue la vida de los gitanos en la ciudad que vio nacer a *Camelamos naquerar*. Curro ha vivido durante más de sesenta años en el barrio del Sacromonte, vivió de cerca la persecución durante la dictadura y, al mismo tiempo, fue protagonista del auge del turismo en torno al flamenco. Del encuentro con Albayzín se recogen historias en torno a la vida cotidiana en el Sacromonte, los oficios de los gitanos, las incidencias con la Guardia Civil, especialmente, con el sargento Colomera. La entrevista, por su carácter abierto y distendido, lleva a hablar incluso de la Semana Santa y las creencias de los gitanos del Sacromonte. Curro Albayzín ofrece, en definitiva, un testimonio muy

valioso para conocer de primera mano los motivos de la denuncia de la minoría gitana. Precisamente por este motivo fue importante conocer zonas tradicionalmente gitanas, como el barrio de Santiago en Jerez de la Frontera. A raíz de un documental sobre la figura de Tía Anica 'La Piriñaca', elaborado por Mediasur Producciones, se recoge el testimonio de Fernando de la Morena, consagrado cantaor que reside en Jerez. De la Morena habla del flamenco de gañanía, ese flamenco que surgía en el campo mientras los gitanos trabajaban para los dueños de los cortijos. El cantaor jerezano también dio algunas pistas sobre el trato a la minoría gitana.

En diciembre de 2007 se produce en Madrid la entrevista con José Monleón, dramaturgo y crítico teatral y cinematográfico que trabajó en la redacción de la revista *Triunfo*, fundador de las revistas *Primer acto* y *Nuestro cine*, Premio Nacional de Teatro y Premio Max honorífico. Se trata, sin duda, de una de las grandes figuras del teatro español contemporáneo. Monleón habló sobre teatro y profundizó en un tema concreto: el teatro andaluz en el siglo XX. La conversación estaba encaminada a tratar esa dualidad andaluza, de un teatro superficial, como el de los Álvarez Quintero o Muñoz Seca, frente a otro más profundo, como el de Lorca y Alberti. Sus palabras fueron de gran ayuda para entender la importancia de Martín Recuerda en el teatro de la dictadura franquista, precedente de *Camelamos naquerar*, y para conocer la mentalidad de la sociedad del momento de cara al teatro, que estaba a punto de recibir a la obra de Heredia y Maya.

Otras entrevistas que se podrían catalogar en esta categoría son las realizadas a los periodistas Manuel Gómez Cardeña, Juan José Téllez y Antonio Checa, con quienes se han mantenido conversaciones dilatadas a lo largo de los años, en un contacto continuado, en la medida que han ofrecido referencias de primer orden para la ampliación de las fuentes. Con estas entrevistas abiertas también se conocieron algunos aspectos diversos de la prensa y la sociedad andaluza durante los años de la Transición que aparecen reflejados en esta investigación. La referencia a un periodista, derivaba en una conversación sobre el ambiente cultural de una ciudad. Así iban surgiendo relatos y anécdotas interesantes en torno a hechos como el homenaje a Federico García Lorca en Fuente Vaqueros, la labor de cabeceras como *Ideal* o *El Correo de Andalucía* o el ambiente cultural del Campo de Gibraltar cuando se iba a representar *Camelamos naquerar*. El carácter abierto de las entrevistas ayudaron a reforzar el contexto en torno a *Camelamos naquerar* y su impacto mediático.

1.4.3.2. Entrevistas estructuradas

Para las entrevistas estructuradas, “se plantean las preguntas en los mismo términos y en el mismo orden, y para controlar las respuestas se utiliza un formulario como instrumento de precisión” (Romero Rodríguez, 2005: 176). En este bloque, las entrevistas más importantes fueron las de Juan de Dios Ramírez Heredia e Iñaki Gabilondo. Ramírez Heredia, primer diputado gitano de la historia de España, y Gabilondo, uno de los más reputados periodistas españoles, van a comunicar muchas claves para contextualizar la situación durante el franquismo y la transición de los gitanos, en el caso de Ramírez, y de la prensa, en el caso de Gabilondo.

La entrevista a Juan de Dios Ramírez Heredia se produjo en Cádiz el mismo día que fue nombrado Doctor Honoris Causa por la Universidad de dicha ciudad, el 20 de febrero de 2008. Se trató de una entrevista estructurada sobre los puntos clave de la investigación sobre los que él tenía conocimiento, como la historia y procedencia de los gitanos, el racismo y los tópicos que padecía su minoría, y la importancia de *Camelamos naquerar*. Sus grandes dotes como comunicador hicieron que el encuentro fuera realmente productivo. Ramírez Heredia ha sido pionero para el pueblo gitano en muchos aspectos. Fue elegido diputado de las Cortes españolas por Barcelona en 1977, convirtiéndose en el primer parlamentario gitano. Posteriormente, fue eurodiputado entre 1986 y 1999. Su firma se encuentra estampada en la Constitución Española, y en 1988 fue reconocido con el título de miembro de la Orden al Mérito Constitucional. Es presidente y fundador de la Unión Romaní. El mismo día del encuentro, se convertía en el primer gitano en recibir la distinción de Doctor Honoris Causa. Con ese bagaje no es de extrañar que en la entrevista empleara en todo momento la palabra precisa para hablar de la Historia de los gitanos, de los tópicos, de la relación del pueblo gitano con el andaluz, y por supuesto, de *Camelamos naquerar*, obra que definió como revolucionaria “en el sentido de lucha contra la injusticia” (Ramírez Heredia, entrevista personal, 20 de febrero de 2008). Para Ramírez Heredia, que saliera un gitano diciendo “camelamos naquerar” era todo un síntoma y una revolución.

Las entrevistas estructuradas con profesionales de la radio ayudaron a contextualizar la situación de los medios en los años de la dictadura y la Transición. En mayo y junio de 2007, se produjeron los encuentros con Iñaki Gabilondo y Elodia Campra, quienes hablaron

de la radio andaluza en los últimos años de la dictadura franquista y los primeros años de la Transición. Entre marzo y mayo de 2008 se realizaron entrevistas a grandes conocedores del flamenco, como Manuel Curao, Manuel Bohórquez y José Luis Ortiz Nuevo, y en esas mismas fechas se produjeron los encuentros con Manuel de Mané e Inmaculada Peña, dos gitanos de Jerez que hablaron de su infancia y del contexto en el que han crecido muchos gitanos andaluces.

Al igual que José Monleón, otros autores ayudaron a contextualizar la situación del teatro durante la dictadura franquista. Ángel Cobo, escritor, dramaturgo y presidente de la Fundación Martín Recuerda habló de la figura de José Martín Recuerda, un dramaturgo clave para entender el teatro andaluz previo a *Camelamos naquerar*. Con Domingo Mirás también se produjo la oportunidad de conversar sobre su relación con Martín Recuerda y sobre lo que éste aportó al mundo del teatro en Andalucía. Salvador Távora y Antonio Torres hablaron de la revolución teatral en la provincia de Sevilla, que obtuvo una gran repercusión a nivel nacional. Ellos formaron parte de obras pioneras, como *Quejío* y *Los Palos*, en el caso de Távora, y Antonio Torres fue miembro del Teatro Estudio Lebrijano, dirigido por Juan Bernabé.

Otras entrevistas estructuradas fueron las realizadas a Ángel Luis Jiménez y Luis Matías López. Realmente la comunicación con estos dos periodistas se realizó, principalmente, por correo electrónico y respondían a dos preguntas, qué recordaban de la representación de *Camelamos naquerar* y su difusión en la prensa, y por sus impresiones sobre el periodismo en aquellos años, es decir, desde la muerte del dictador Francisco Franco hasta la promulgación de la Constitución.

1.4.4. Análisis de contenido

El análisis de contenido centra la descripción teórica de nuestra investigación. Sus objetivos son: fijar con precisión lo que el texto dice, dar razón de cómo lo dice y situarlo dentro del contexto.

El profesor holandés Teun A. Van Dijk (1990), firme defensor de la “ciencia del texto” (o lingüística del texto), propone un método interdisciplinar para conocer las estructuras y superestructuras de los textos, sean de un carácter u otro. Para Van Dijk, el análisis de contenido permite fijar con precisión lo que dice el texto, dar razón de cómo lo

dice (determinar la organización de las argumentaciones y narraciones) y situarlo en un contexto (dentro de un “todo” mucho más amplio). De hecho, analizar un texto implica razonar el porqué de lo que un autor dice y cómo lo dice. A través de una lectura sosegada, se consigue comentar un texto y reflexionar sobre el sentido general del mismo. Pero también se logra comprender cada elemento lingüístico que lo compone. A este respecto, Luisa Santamaría Suárez y María Jesús Casals Carro afirman:

“Comentar un texto consiste en ir razonando el porqué de lo que el escritor dice y de cómo lo dice. No puede haber un comentario único, puesto que el trabajo resultante tiene que ser un trabajo creador que incorpore a la realidad observada, la propia personalidad del estudiante. No basta comprender el sentido general. Cada palabra, cada frase es el resultado de un proceso de elección y concentración. En los comentarios no se alternan, como en las novelas, los momentos de tensión y relajación expresivas, pero también hay que estar muy atento a esa posibilidad (...) El hábito continuado del comentario o análisis de textos lleva al desarrollo paulatino de la observación, la reflexión y la asociación de ideas, virtudes que coincidentes, potencian extraordinariamente el caudal intelectual y acercan al comentarista a lo que Feijoo llamaba tino mental” (Santamaría y Casals, 2000: 369).

Según estas autoras, los pasos a seguir en el análisis de contenido serían los siguientes:

- 1) Lectura atenta del texto: se trata de realizar una lectura comprensiva de los textos seleccionados, resumirlos, aclararlos, enjuiciarlos y asimilarlos. Ello implica tres procedimientos: captación (percepción intelectual), valoración (establecer parangón a partir de unas normas) e interiorización (reelaboración de los contenidos a través de nuestros propios conocimientos).
- 2) Situación en el contexto: en primer lugar, habría que localizar el texto elegido dentro del conjunto periodístico al que pertenece (periódico o revista en la que apareció publicado); y, posteriormente, sería preciso ubicar los contenidos en un marco

espacio-temporal más amplio, apuntando las circunstancias políticas, económicas y sociales que rodean a los textos.

- 3) Determinación del tema: supone una parte esencial del análisis y de la posterior explicación de la crónica, pues se trata de reducir “a una o dos oraciones” la tesis del texto. Con claridad y brevedad, deben exponerse los temas y subtemas que integran las crónicas.
- 4) Determinación de la estructura: en esta fase, partimos de considerar las piezas seleccionadas como textos ordenados y secuenciados lingüísticamente. Estos textos periodísticos poseen una estructura, un engranaje interno, en el que se diferencian distintas piezas, como pueden ser el título, la entradilla o el cuerpo de texto. Entendido así, lo que se intenta en este punto es descomponer esos elementos, separarlos y estudiarlos individualmente. Aunque forman parte de un conjunto homogéneo, esas piezas discursivas alcanzan significación por sí solas y merecen ser analizadas individualmente, con el fin de agruparlas más adelante y dotarlas de un sentido general.
- 5) Análisis de la forma partiendo del tema: se trata de estudiar los rasgos narrativos, estilísticos y argumentativos de los textos en función del contenido. El tema es el eje que va moldeando las distintas opciones discursivas y, por tanto, debe analizarse como un factor determinante de la retórica del texto.
- 6) Conclusión: consiste en ofrecer una valoración global del texto seleccionado. Con ello se pretende ofrecer un balance o comentario general de las observaciones esgrimidas en los puntos anteriores. Para lograrlo, según recomiendan Santamaría Suárez y Casals Carro (2000: 371-372), “se vuelve de nuevo al tema y se carea con la forma. [...] La conclusión debe acabar con una opinión sincera sobre el texto, escrita en forma impersonal, sin rechazar ni aceptar en bloque una postura antiintelectual, sino razonando el porqué de la aceptación o el rechazo”.

Por otra parte, el análisis de contenido, para Juan Manuel Delgado y Juan Gutiérrez, entraña “un conjunto de procedimientos que tiene como objetivo la producción de un meta-texto analítico en el que se representa el corpus textual de manera transformada” y “actuaría como una suerte de filtro epistemológico que constriñe el conjunto de las interpretaciones posibles” (Delgado y Gutiérrez, 1995: 181).

De este modo, nos adentraremos en el análisis de contenido siguiendo las pautas dictadas por autores como Piñuel Raigada, a través de muestras “a veces *cuantitativas* (estadísticas basadas en el recuento de unidades), a veces *cualitativas* (lógicas basadas en la combinación de categorías)” (Piñuel Raigada, 2002: 2).

No obstante, como paso previo al análisis de contenido, hemos realizado un muestreo entre todos los trabajos periodísticos localizados, constituido por doscientos cuatro textos periodísticos relacionados con *Camelamos naquerar* y la persecución a los gitanos, que se encontraron a lo largo de los años de investigación. La lectura detenida de estas doscientas cuatro piezas nos permitió una primera toma de contacto con la información recogida por la prensa sobre *Camelamos naquerar*. Además, ha servido para valorar el tratamiento informativo ofrecido por los medios y, especialmente, para establecer los ítems necesarios para el análisis. Asimismo, sobre estos 204 textos se ha aplicado un análisis cuantitativo que nos ha permitido cuantificar y contabilizar las palabras más reiteradas y los conceptos más difundidos por los medios.

- Análisis cuantitativo

El análisis cuantitativo de los textos periodísticos publicados desde enero de 1976, previo al estreno de *Camelamos naquerar*, hasta la promulgación de la Constitución en diciembre de 1978, cuando desaparecen las leyes contra los gitanos, nos permitirá indagar acerca de la importancia de la obra.

Para desarrollar el análisis cuantitativo sobre los 204 textos, se recogieron en fichas de análisis las palabras que componen estas informaciones, es decir, sustantivos, adjetivos, verbos y adverbios; y se omitieron las que sirven para articular el texto, como artículos, pronombres, conjunciones, preposiciones (Cea D'Ancona, 1996: 356). El procedimiento es el siguiente: cada ficha de análisis corresponde a un archivo de cálculo donde se introducen todos y cada uno de los sustantivos, adjetivos, verbos y adverbios que componen un texto. Cada texto dispone de una ficha de análisis (es decir, un archivo de cálculo) donde aparecen todas las palabras empleadas. Finalmente, se elabora una sumatoria de todas las palabras que aparecen en las 204 fichas de análisis correspondientes a las 204 informaciones.

A partir de aquí, se generó un listado con todas las unidades léxicas aplicando el filtrado anteriormente mencionado, quedando ordenadas por la cantidad de veces

mencionadas, es decir, la lista está encabezada por las unidades léxicas más reiteradas. Estas palabras y expresiones clave son indicadores de las perspectivas, puntos de vista o encuadres relacionados con el tema investigado, por lo tanto, de esta medición se extraen los términos, los conceptos y las ideas que más interesaron a la prensa y que trasladaron a la sociedad del momento.

- Análisis cualitativo

De las doscientas cuatro piezas informativas encontradas sobre *Camelamos naquerar* se han seleccionado cincuenta textos para un análisis cualitativo en profundidad. Podemos decir que los criterios de selección de esos trabajos no han sido aleatorios, sino que se corresponden con una sistematización periodística, histórica y lingüística, con la que se ha intentado ofrecer una selección equilibrada en cuanto a tipos de publicaciones. De ahí que se hayan seleccionado informaciones de diarios y revistas, medios privados y medios de la Cadena del Movimiento. Todos estos textos se publicaron sobre *Camelamos naquerar* entre enero de 1976 y diciembre de 1978, es decir, desde el estreno de la obra hasta la promulgación de la Constitución Española.

Para el análisis cualitativo aplicamos el método propuesto por Santamaría Suárez y Casals Carro (2000: 369), en el que los pasos a seguir consisten en una lectura atenta de los textos, situación en el contexto, descripción de la estructura y análisis de los rasgos narrativos, como hemos explicado con anterioridad. En las fichas de análisis se incluyen ítems que actúan como localizadores y descriptores, parámetros con una función localizadora en el conjunto de todo el material recogido, entre los que destacan titular, publicación, o autor del texto; otros que nos aportan información de contexto; y otros que nos aportan la información directa para esta investigación. Los parámetros más descriptivos apuntan, así, información de utilidad para el análisis documental de las informaciones. Nos referimos a variables como ‘género periodístico’, ‘presencia en la página’ o ‘recursos narrativos’. De esta forma, el análisis de contenido de los cincuenta textos periodísticos atiende a los siguientes ítems:

- **Nº Registro.** Este ítem corresponde al número asignado a cada información para su ordenación y responde al esquema AAMMDD_00. Las dos primeras letras

corresponden al año de publicación de la información, las dos siguientes se refieren al mes y las dos siguientes al día. Los dos últimos dígitos son una extensión de la fecha y se aplica por la posibilidad de que haya más de una información en un mismo día.

- **Titular.** Elemento que encabeza la información.

- **Publicación.** Se refiere al medio donde está publicado el texto periodístico. Pueden ser diarios, semanarios, revistas o suplementos.

- **Fecha.** Día, mes y año en el que se publica la información. Todos los textos periodísticos seleccionados están enmarcados en un periodo histórico concreto, desde enero de 1976, en los prolegómenos del estreno de *Camelamos naquerar*; hasta la promulgación de la Constitución en diciembre de 1978.

- **Autor del texto.** En este apartado se incluye al encargado de redactar la información, aunque también puede estar firmado por la propia redacción.

- **Tema.** Este ítem define en pocas palabras el tema que trata la información, por ejemplo, “detención de un hombre por robo” o “aprobación de una nueva ordenanza”.

- **Contexto.** Nos sitúan en el momento preciso en el que fue publicada la información. En este apartado analizaremos la importancia del texto en su contexto histórico. Cada una de las informaciones analizadas destacan por describir la situación de los gitanos y de la obra *Camelamos naquerar* en un momento importante en el proceso de liberación, de reclamación de derechos de la etnia, de cara a la nueva democracia.

- **Género periodístico.** Este ítem aporta información valiosa para el análisis, dado que el género periodístico nos puede ofrecer datos sobre la importancia que el medio concede a un tema. De hecho, nos puede ofrecer información sobre el nivel de actualidad y el grado de interés informativo del medio en aquel momento. Una entrevista, por ejemplo, representa un alto grado de interés por parte del medio en un tema concreto. Por otro lado, el género condiciona la estructura y el lenguaje del texto, así como la presencia más o menos frecuente de unidades léxicas valorativas, especialmente en los géneros de opinión. Por ejemplo, analizamos un texto firmado por José Ladrón de Guevara para *Ideal* de Granada en los días previos al estreno que

pertenece al género del artículo de opinión y evidencia el debate que se genera en torno a *Camelamos naquerar* en la ciudad granadina. Asimismo, hemos renunciado a contabilizar este ítem en la selección de los cincuenta textos de análisis cualitativo, pues la muestra ha sido seleccionada deliberada e intencionalmente, como hemos indicado, de una manera no azarosa, con la intención de ofrecer una selección equilibrada en cuanto a tipos de publicaciones. Por tanto, se realizará una selección cuantitativa de los géneros periodísticos de las 204 informaciones.

-Presencia en la página y en la publicación. Analizamos el espacio que el medio reservó al espectáculo *Camelamos naquerar* y a la etnia gitana dentro del periódico, su notoriedad en el conjunto de la página donde esté enmarcada la información, y el número de fotografías que incluye. Este apartado complementa al contexto, a la estructura, como hemos visto, y a los recursos narrativos, para conocer el valor que los medios le otorgaron al espectáculo y a los gitanos.

- Estructura. En este apartado analizaremos cómo está estructurado el texto su engranaje interno, en la medida que ofrecen información sobre la importancia que el medio que lo difunde concede al tema. Este ítem se centra especialmente en la estructura interna del texto, pues la estructura externa del texto, es decir, la relación que mantiene el texto con la página y la publicación, se analizan en el anterior apartado: presencia en la página y en la publicación.

- Recursos narrativos. En este apartado analizamos los recursos estilísticos que utiliza el autor para describir, valorar y desarrollar el tema en el que se adentra, con el objetivo de adentrarnos en la estructura profunda de los mensajes. Cuestiones como el valor semántico o las figuras literarias del texto son necesarias para estudiar cualitativamente cada información. Estudiaremos con especial interés los rasgos narrativos partiendo del tema que se describe, ya que supone un factor determinante en la retórica del texto y nos darán claves para entender la importancia del impacto mediático de la obra que analizamos. Entre los recursos que presenta cada texto, se valora cualitativamente el estilo empleado por el autor, así como los términos y expresiones valorativas sobre el espectáculo y sobre la minoría gitana. Este análisis permite conocer de qué manera difundieron los periodistas a la sociedad los problemas de la minoría gitana.

- **Conclusiones.** Siguiendo las recomendaciones de Santamaría y Casals, en cada ficha debemos incluir un apartado de conclusiones en el que anotamos la impresión final que extraemos del texto y que integrará el corpus de nuestra investigación.

El objetivo del análisis de contenido se encuentra en “lograr la emergencia de aquel sentido latente que de las prácticas sociales y cognitivas que instrumentalmente recurren a la comunicación para facilitar la interacción que subyace a los actos comunicativos concretos y subtiende la superficie material del texto” (Piñuel, 2002: 2).

Para el análisis de los mensajes informativos, y en lo que respecta a los procedimientos narrativos, es preciso tomar las lecciones de Charles Morris (1985: 34) y tener en cuenta las tres ramas distintas y complementarias que forman parte de todo mensaje: la dimensión sintáctica, semántica y pragmática, aspectos que hemos tenido en cuenta a la hora de analizar:

- La función sintáctica se refiere a la cuestión de la codificación, la correspondencia de los signos que forman el lenguaje y la estructura lineal de estos signos al combinarse.
- En cuanto a la dimensión semántica, Morris se refiere a la significación de esos signos, lo que representa, el concepto mismo del signo.
- Mientras que la función pragmática es algo más complejo, ya que estudia la relación de esos signos con las personas y la sociedad, el valor de ese mensaje. Por lo tanto, podemos extrapolar esta teoría a los mensajes periodísticos. El ámbito de la sintaxis de la semiosis incluiría cuestiones como la estructura del periódico, la composición o la diagramación.
- El sentido semántico del mensaje periodístico se refiere al significado mismo del texto, los acontecimientos que se narran en las noticias.
- En cuanto a la función pragmática, José Luis Martínez Albertos (1992: 280) lo define como la relación del texto con los lectores, del valor mismo de la información, de ese mensaje puesto en contexto.

Recurrir a estos instrumentos de investigación laboriosa de documentos es situarse en las filas de quienes quieren decir no a la ilusión de transparencia de los hechos sociales. Así lo define Laurence Bardin:

“Rechazando o intentando alejar los peligros de la comprensión espontánea. Hacerse desconfiado respecto a las preconcepciones, luchar contra la evidencia del conocimiento subjetivo, rechazar la tentación de la sociología ingenua que cree poder asir intuitivamente las significaciones de los actores sociales, pero que sólo consigue la proyección de su propia subjetividad. Esta actitud de vigilancia crítica, tan útil para el especialista en ciencias humanas por la sensación” (Bardin, 2002: 21).

O dicho de otro modo, “aplicar la técnica para tranquilizar la propia conciencia” (Bardin, 2002: 21), ya que cuando un investigador se encuentra en su laberinto llega a pensar que sus objetivos son ilusorios y el interés de su trabajo es relativo.

1.5. Estructura

El proceso de elaboración de un trabajo de investigación debe partir de un plan bien definido. Antes de redactar las conclusiones de nuestro estudio, es preciso tener muy claro cómo vamos a distribuir los contenidos, de manera que la exposición siga una línea lógica y facilite la comprensión del lector. El orden es esencial para avanzar en nuestras indagaciones y, una vez terminadas, transmitir a la comunidad intelectual los resultados obtenidos. Este último cometido, comunicar con éxito nuestras observaciones, puede desarrollarse gracias al tradicional desglose en capítulos, epígrafes y párrafos.

El presente trabajo de investigación consta de siete capítulos contando con la bibliografía y el anexo, cada uno de ellos dividido en diferentes apartados que favorecen la adquisición progresiva y pausada de conocimientos.

En la introducción se exponen los objetivos y la hipótesis de partida, así como los métodos de investigación empleados para alcanzar los objetivos propuestos. En este primer apartado se presenta la estructura de la investigación y el proceso de elaboración.

El segundo capítulo está dedicado al contexto periodístico de la dictadura y la Transición en España. En el contexto de la prensa estudiamos el papel de los medios de comunicación impresos antes de la muerte de Franco, en noviembre de 1975, y durante los primeros años de la Transición, hasta la promulgación de la Constitución en diciembre de 1978. Un apartado importante de la investigación es el dedicado a la relación de los gitanos

con la prensa a lo largo de la dictadura franquista. Antes de iniciar la investigación sobre el impacto mediático del montaje escénico de Heredia y Maya era necesario comentar el papel de la prensa durante la dictadura y en la incipiente democracia, especialmente en Andalucía, donde nace y transcurre la denuncia de *Camelamos naquerar* contra la represión hacia los gitanos.

El tercer capítulo está centrado en el compromiso de las artes y las influencias teatrales de *Camelamos naquerar*. En este bloque se abordan los precedentes teatrales de la obra de Heredia y Maya, y se describe el ambiente que se generó, principalmente en Andalucía, en la oposición a la dictadura franquista. No tan importante como el papel de la prensa, pero sí pertinente, sería hablar de las artes escénicas durante la dictadura, aquellos caminos que confluyen en este espectáculo teatral de denuncia.

En el cuarto capítulo se estudian las pragmáticas históricas y el impacto mediático de *Camelamos naquerar*. Se trata de un bloque donde se estudia la relación de la obra con la prensa. Para ello, se realiza un recorrido mediático por las diferentes crónicas y noticias que trataron del espectáculo y denunciaron la situación que vivían los gitanos.

El cuarto bloque de la investigación está dedicado al itinerario mediático de *Camelamos naquerar*, la denuncia que desde el escenario de la prensa española se hizo de la represión que durante siglos había sufrido el pueblo gitano y que iba a desaparecer, al menos a nivel legislativo, gracias a una serie de actores que se dieron cita en la democracia. Dentro de este cuarto bloque se abre un apartado que describe las distintas pragmáticas contra los gitanos a lo largo de la historia. Es necesario desmenuzarlas en la investigación porque estas pragmáticas protagonizaron la denuncia de la obra y de la prensa de la época. Son las leyes que provocaron la situación de marginación de los gitanos en España.

Iniciamos, a partir de este punto, un recorrido que parte desde Granada. En las páginas de *Ideal* se gestó la denuncia, desde las crónicas de José Ladrón de Guevara, la visión desde Almería de Miguel Ángel Blanco, las páginas flamencas de Eusebio Rioja, o desde las secciones locales de Abdón y José María Guadalupe. En menor medida se hizo eco en las páginas de *Patria*, diario granadino de la Cadena del Movimiento. La obra continúa su recorrido por Andalucía y por lo tanto las informaciones en favor de los gitanos se extienden por medios regionales, como es el caso de *Ideal* en Almería, el diario *Sol de España* en Málaga, *ABC* (cuando la obra llegó a Sevilla), o *El Correo de Andalucía*, que tenía a Manuel

Barrios⁸ como principal comunicador de la cuestión gitana. En este itinerario es necesario hablar del papel de las revistas, ya que desde las páginas de *Cuadernos para el diálogo* o *Triunfo*, dos de las revistas más significativas en la lucha antifranquista, también se apoyó a la causa gitana. Este camino por la prensa llega hasta la prensa nacional, diarios como *Arriba*, *Ya*, *Informaciones*, *Pueblo*, *La Vanguardia*, *ABC* o *El País* cubrirán el espectáculo. Finalmente, se destacan dos hechos importantes: por un lado, la representación de la obra en París con motivo de las jornadas granadinas de la UNESCO; y la posterior representación en el teatro Montparnasse de París y la consiguiente cobertura por la prensa. Las representaciones de *Camelamos naquerar* finalizan en París, en abril de 1977, pero el nombre de la obra seguirá apareciendo en la prensa en otros momentos clave para los derechos de la etnia calé como, por ejemplo, en la derogación de las leyes persecutorias contra los gitanos en julio de 1978.

CAPÍTULO 1 Introducción	Objetivos
	Hipótesis
	Metodología
CAPÍTULO 2 El papel de la prensa	La prensa en la dictadura franquista
	La prensa ante la Transición
	La relación de la prensa con la etnia gitana
CAPÍTULO 3 Contexto artístico	Precedentes teatrales de <i>Camelamos naquerar</i> en Andalucía
	El flamenco durante la dictadura franquista
CAPÍTULO 4 <i>Camelamos naquerar</i>	Pragmáticas históricas contra los gitanos
	Origen de <i>Camelamos naquerar</i>
	Itinerario físico y mediático de <i>Camelamos naquerar</i>
CAPÍTULO 5 Análisis de contenido	Análisis cuantitativo de doscientos textos periodísticos
	Análisis cualitativo de cincuenta informaciones

⁸ Manuel Barrios, periodista y escritor, cercano siempre a la causa flamenca y gitana obtuvo en 1968 un Premio Nacional de Radio-TV por su célebre Tertulia Flamenca de Radio Sevilla, en la que intervino de forma destacada Antonio Mairena. Además, Barrios recopiló los documentos para el libro de Blas Infante: *Orígenes de lo flamenco y secreto del cante jondo*. (Edición de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, Sevilla, 1980).

CAPÍTULO 6 Conclusiones	Conclusiones de la investigación
CAPÍTULO 7 Bibliografía	Bibliografía documental y hemerográfica consultada para la investigación
CAPÍTULO 8 Anexos	Entrevistas personales más destacadas
	Relación de informaciones estudiadas en el análisis cualitativo

En el quinto capítulo se aborda el análisis del contenido de informaciones que se publicaron en torno a *Camelamos naquerar*. Como ya hemos mencionado en el apartado anterior, elaboraremos un bloque con un estudio pormenorizado, tanto cualitativo como cuantitativo, de los textos periodísticos que hablaron de la obra y de la causa gitana durante la Transición. Los primeros textos datan de enero de 1976, y los últimos en mencionar a *Camelamos naquerar* llegan hasta diciembre de 1978, como por ejemplo, la crónica parlamentaria de Víctor Márquez Reviriego (1978: 16-17) del número 803 de la revista *Triunfo*, en la que aborda la ponencia en las Cortes del diputado de UCD Juan de Dios Ramírez Heredia, con el título *Camelamos naquerar*, y que resume mucho de lo andado hasta ese momento. Se trataba del punto y final de una denuncia, el último gesto que posibilitó la derogación de las ordenanzas contra los gitanos.

En el último apartado de la estructura de esta investigación, se incluyen dos anexos. Por un lado, las entrevistas más destacadas elaboradas en los años de investigación, en concreto las realizadas a: José Heredia, Mario Maya, Juan de Dios Ramírez Heredia, José Monleón y Curro Albayzín. Por otro lado, se incluyen los cincuenta textos periodísticos seleccionados para el análisis cualitativo de manera que se puedan consultar complementariamente.

1.6. Proceso de elaboración

Resulta evidente que ante el investigador el comienzo de un estudio abre un abanico inmenso de posibilidades. Conforme va adentrándose en el laberinto, los enfoques se multiplican y se distancian entre sí. Un ejemplo: ante los tipos posibles de temas de tesis que plantea Restituto Sierra (1986: 134), hay que decantarse entre monográficas o panorámicas, y el investigador puede enfocar su estudio como una tesis monográfica pero el intento por

contextualizar y ampliar conocimientos puede llevarle hacia una tesis panorámica. Por otro lado, la investigación puede ser histórica o actual, es decir, referente a autores, teorías o fuentes que no tienen ya vigencia en el momento presente. En este caso, se trata de una investigación monográfica e histórica, ya que se adentra en un tema concreto, el tratamiento de la prensa sobre *Camelamos naquerar* y la minoría gitana desde 1976 a 1978. Es un estudio histórico, pero de la historia reciente de España, que hace especial foco en el período de transición entre la dictadura franquista y la democracia. *Camelamos naquerar* se representó en el año 1976, pertenece al pasado, pero la denuncia que puso en marcha sigue vigente. Los gitanos no han dejado de reclamar sus derechos y los medios siguen siendo eco de los sin voz, de las minorías étnicas. Algunos periodistas de aquella época siguen ejerciendo desde otros ámbitos, el documental de *Camelamos naquerar* se sigue proyectando, la obra completa de José Heredia Maya ha sido reeditada en 2011. Desde entonces han nacido nuevas obras con la misma intención, aunque no en el mismo contexto, como es el caso de *La casa de Bernarda Alba*, dirigido por la dramaturga Pepa Gamboa y producido por el Centro TNT Atalaya, de Sevilla, entre 2009 y 2011. La adaptación de la obra de Federico García Lorca está representada por gitanas que viven en el gueto de El Vacie, en Sevilla. Antonio Ramos Espejo, que vivió de cerca el proceso de *Camelamos naquerar*, se fija en esta ocasión, casi 34 años después, en esta apuesta teatral, con actrices gitanas, analfabetas y chabolistas:

“Desde hace unos meses, la vida les ha enviado una señal de alivio a estas ocho mujeres analfabetas de El Vacie. De Sevilla, donde se estrenaron como actrices, han saltado a distintos escenarios de España hasta recalar en el Teatro Español de Madrid. Por primera vez se han montado en avión, han dejado a sus hijos con los hombres, abuelos y padres, para desfilan por las alfombras rojas del éxito. Viven entre dos mundos, el de su cruda realidad y la ficción. El teatro significa para estas mujeres un espacio de liberación” (Ramos Espejo, 2011: 146).

Como explica el propio Ramos Espejo, para estas mujeres, la profesión es, por un lado, una prueba de superación para sentirse libres, para proclamar su dignidad de personas a la sociedad; y, por otro, para denunciar el estado de pobreza en el que viven y la reivindicación de una vivienda apropiada, normal, para sus familias.

Camelamos naquerar y las crónicas-denuncia de los medios españoles, que se ocuparon de la obra en 1976, son ya históricas; el problema, su temática, su denuncia, sigue, por desgracia, de actualidad. Por otro lado, se trata de una investigación monográfica. Estudia el tratamiento de la prensa sobre *Camelamos naquerar* y la minoría gitana desde 1976 a 1978, aunque para profundizar en este preciso momento histórico, es también necesario establecer una panorámica sobre los factores que desembocaron en este hecho. Es decir, hay que conocer el tratamiento de la prensa a los gitanos durante el franquismo, el contexto teatral y artístico de la dictadura, y la historia de las pragmáticas contra los gitanos.

El inicio de esta investigación surgió hace nueve años. Esa chispa prendió debido al interés por conocer los problemas de las minorías y el cometido de los medios ante posibles injusticias, todo ello sumado a la importancia de la minoría gitana en la sociedad española. Ya nos habíamos informado y nos interesamos por la cultura de los gitanos en España, pero conocer la historia de *Camelamos naquerar* nos llevó a una investigación incesante en la bibliotecas con todo lo relacionado con la etnia romaní.

Una vasta bibliografía fue engrosando esta tesis. Muchas bibliotecas españolas han sido testigos de esta investigación. Madrid, Sevilla, Granada, Barcelona, en muchas ciudades se han encontrado libros, revistas, documentos sobre la Historia, la cultura y las costumbres de la raza calé, de su viaje itinerante desde la India, de su asentamiento en Andalucía, y sobre todo de la represión a la que se ha visto sometida durante quinientos años.

Desde entonces, el trabajo de investigación se producía paralelamente con la labor periodística. Desde aquel momento se inicia una andadura en el mundo del documental televisivo. Durante cuatro años la investigación fue irregular pero incesante. La inmersión en el mundo laboral privaba de estar completamente volcados en la investigación; pero gracias a esa misma actividad laboral se obtuvieron las fuentes primarias de la investigación y se produjeron los encuentros con personas cruciales para el estudio.

En Barcelona se halló mucho material relacionado con las artes escénicas, muchas revistas especializadas de la época y, sobre todo, allí reside una figura clave para los gitanos y para esta investigación, el que fuera diputado en las Cortes cuando se derogaron las últimas leyes contra los gitanos en 1978: Juan de Dios Ramírez Heredia.

En este proyecto se dan cita muchas ciudades: Madrid, Sevilla, Málaga, Cádiz, Barcelona, pero sin duda la ciudad más importante es Granada. Allí crece la semilla de

Camelamos naquerar, de allí son originarios periodistas como Eduardo Castro o Antonio Ramos; allí crece como periodista Antonio Checa Godoy. De allí parten José Heredia y Mario Maya hasta París y las jornadas de la UNESCO. En las páginas del *Ideal* granadino encontró *Camelamos naquerar* el apoyo más importante. En Granada, por lo tanto, se dedicó una gran cantidad de tiempo investigando, realizando entrevistas y analizando textos.

De esta forma, se aportan entrevistas a los protagonistas de la historia (o de la Historia), se clasifican y analizan las noticias extraídas de distintas hemerotecas de la geografía nacional e igualmente importante es la lectura exhaustiva de obras relacionadas con el periodismo y/o la etnia gitana. Estos tres aspectos han constituido tres pilares básicos en estos años de investigación.

En estos nueve años de investigación, se asiste a conferencias y presentaciones de libros sobre la etnia gitana, como *Gitanidad* de Sergio Rodríguez, en la Casa Asia de Barcelona, o *Los gitanos flamencos* de Pedro Peña. Conversar con periodistas que tuvieron un papel activo en la transición ha ido conectando e hilando pistas. Gracias a Antonio Ramos se producen los encuentros con muchos periodistas, entre ellos Miguel Ángel Blanco y Eduardo Castro, y éste nos presentó a José Heredia Moreno, hijo del autor de *Camelamos naquerar*. La entrevista a Ángel Luis Jiménez, periodista del Campo de Gibraltar, se produjo gracias a Juan José Téllez, cuyos conocimientos sobre el flamenco guiaron la investigación sobre el flamenco hasta las obras de Ortiz Nuevo o Félix Grande. Antonio Avendaño ofreció el contacto de Luis Matías López, redactor de una crónica sobre *Camelamos naquerar* en el diario *Arriba*, quien a su vez introdujo a Fermín Vélchez.

Se ha recabado una gran información, pero ese trabajo no queda en una biblioteca o una hemeroteca. A partir de ahí, hay que proceder a la organización, composición y análisis del estudio. Para hablar de la repercusión mediática de *Camelamos naquerar*, una obra flamenco-teatral que denunció las injusticias históricas que se habían cometido contra el pueblo gitano desde su llegada en el siglo XV, es necesario contextualizar muchos aspectos, y profundizar en aspectos clave para entender la investigación, como la relación de la prensa con la minoría gitana, los precedentes teatrales o las pragmáticas históricas. Cada decisión incluye largos procesos de deliberación y estudio junto a los tutores del trabajo, repazos pormenorizados, correcciones e incluso rehacer lo estudiado.

1.7. Agradecimientos

Decía Kapuscinski (2007: 31) que todo reportaje tiene muchos autores y únicamente una añeja costumbre hace que lo firmemos con un solo nombre. Cuando emprendemos el camino de la investigación, que culminará como es nuestro objetivo, en tesis doctoral, imaginamos una aventura individual, ajena al mundo, un trabajo que tan sólo interesa al investigador. Durante el transcurso de la investigación el proyecto se revela como un trabajo colectivo. Pertenece a los miembros de *Camelamos naquerar* y a los periodistas que la acompañaron. Muchos de ellos han ayudado con esta obra. Prácticamente se han transcrito sus memorias.

Los agradecimientos siempre van destinados a varios frentes. No sólo están los protagonistas que narraron la historia, también está la familia, encargada de soportar el peso psicológico. Y, por supuesto, están los amigos y compañeros, que en este caso tuvieron un papel crucial al dedicarse al ámbito de la comunicación y la cultura, como Enmanuel Camacho o Pablo Santiago. Otros compañeros en el mundo laboral, también suponen un apoyo en cuestiones académicas ya que se dedican igualmente a la investigación, como Javier Vidal Vega y José Romero Portillo. El caso de Antonio Ramos Espejo es especial, ya que su obra nos sirvió como guía en algunos apartados de la investigación y al mismo tiempo ha sido tutor, jefe y amigo. Ha cumplido desde todos los frentes. Y, por supuesto, M^a Ángeles Fernández Barrero, directora de esta investigación, quien ha sido una guía imprescindible a lo largo de los años de estudio.

Se podría decir que esta investigación nació en 2005. En estos seis años han fallecido los creadores de la obra analizada. El 27 de septiembre de 2008 murió Mario Maya, coreógrafo de la obra. El 17 de enero de 2010 nos dejó tras una larga enfermedad José Heredia Maya, autor del texto, creador de todo un movimiento, un ejemplo de lucha. A ellos dos va dirigido este trabajo de investigación, como agradecimiento y también como homenaje.

EL PAPEL DE LA PRENSA

2.1. El periodismo comprometido frente a la dictadura

2.1.1. La prensa diaria

Para entender las motivaciones de *Camelamos naquerar* y el entorno mediático que le respalda, es preciso hacer referencia y contextualizar la situación mediática de España a lo largo de la dictadura franquista. Trataremos de conocer ciertos acontecimientos y hablar de los medios y los profesionales que trabajaron en el camino hacia la democracia.

El 10 de diciembre de 1948 se adopta en París la Declaración Universal de los Derechos Humanos, donde se recogen en sus 30 artículos los derechos humanos considerados básicos para el hombre. El artículo 19 expresa con claridad:

“Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión, lo que implica el de no ser inquietado por sus opiniones y el de buscar, recibir y difundir, sin consideración de fronteras, las informaciones y las ideas por cualquier medio de expresión” (Aznar, 1992: 15).

En España no estuvo clara esta declaración hasta treinta años después de que lo adoptara la Asamblea General de las Naciones Unidas. En lugar de un decreto a favor de la libertad de opinión, durante la dictadura se mantuvo la Ley de Prensa de 22 de abril de 1938, obra de Ramón Serrano Suñer y promulgada en plena Guerra Civil. Ya en 1966 se instauró la Ley de Prensa, impulsada por el entonces ministro de Información y Turismo, Manuel Fraga Iribarne, que se pronunciaba de esta manera ante la presentación de la nueva norma:

“Hoy hemos podido analizar los condicionamientos generales de orden político, social y económico, que influyen en el proceso informativo; podemos calibrar las mayores posibilidades que tienen algunos países respecto a otros, en cuanto al control de datos y en cuanto a su producción, así como la posibilidad que tienen de usarlos como instrumento de su propia política... y al llegar a este punto, creo que puedo decir que, de algún modo, si no he contestado al menos he indicado cómo me gustaría contestar a las grandes preguntas. Preguntas que tendríamos que hacernos de vez en cuando dentro del tráfago de la Administración, dentro del tráfago de vuestro batallar en los Ayuntamientos, en los Sindicatos, en los Tribunales, en ese afán de superación

que ha hecho de la España contemporánea uno de los periodos más fecundos, más activos y más productivos de la Historia. Quizá de vez en cuando tengamos que recordarnos que llevamos treinta años haciendo esto, treinta largos años, y que no hay periodo tan largo y continuado de creación en la Historia moderna y contemporánea de España. La nueva Ley de Prensa va a basarse en las realidades de los veinticinco años de paz, que ya nadie se atreve a negar. Y yo pregunto: ¿Qué es lo que ha hecho el Régimen en estos veinticinco años de labor realista en todos los terrenos y también en éste? Hoy se ven claros esos resultados, pero tenemos que analizarlos porque están ahí con su evidencia imperativa” (Fraga, en Dueñas, 1969: 1).

2.1.1.1. Prensa del Movimiento

Durante la dictadura franquista, la prensa cambió con respecto a los años anteriores. El gobierno se encargó de suprimir cabeceras y otras fueron modificadas recibiendo una nueva línea editorial. De este modo, periódicos como *La Vanguardia* pasaría a ser *La Vanguardia Española*, y, como ocurría con todos los diarios, el director tenía que ser nombrado bajo la supervisión del Ministerio de Información y Turismo. En el caso de las publicaciones de mayor difusión, el director era impuesto por el propio gobierno (Simelio, 2006: 147). Igualmente, la actividad periodística sufría un férreo control por parte del gobierno. Los periodistas tenían que solicitar la expedición de carnés profesionales y pasaban a formar parte de un Registro Oficial de Periodistas dependiente del Ministerio de Información y Turismo.

El gobierno de Franco abasteció al país con una amplia red de diarios. Era la denominada Prensa del Movimiento, o Red de periódicos del Movimiento Nacional. Este grupo se nutrió de las incautaciones contrarias al Movimiento Nacional. Los bienes de estas publicaciones contrarias al régimen pasaban a formar parte del patrimonio de la Delegación Nacional de Prensa y Propaganda de FET y de las JONS.

Trataremos de hacer un repaso por las principales cabeceras nacionales, así como las andaluzas, ya que en estos medios podremos ver difundida la imagen del pueblo gitano y de *Camelamos naquerar*. Describir la ideología y la estructura de estas entidades ayudará a comprender el prisma con el que se miraba a los gitanos y, concretamente, a la obra de Mario Maya y José Heredia, aunque la diversidad de líneas editoriales e ideológicas no iban a ser un obstáculo para difundir la persecución ya que

el mensaje aparecerá en cuarenta cabeceras del territorio español de diversa ideología y condición. En capítulos posteriores veremos cómo desde periódicos de la Cadena del Movimiento y, por supuesto, diarios más democráticos, todos mostraron posiciones favorables a *Camelamos naquerar*.

En este repaso, comenzamos por el periódico más representativo de la Cadena del Movimiento, el diario *Arriba*, fundado en Madrid por José Antonio Primo de Rivera, el 21 de marzo de 1935, como órgano oficial de Falange Española. En su origen, se trataba de un semanario, pero al concluir la Guerra Civil, reaparece como diario, pasando a ser el portavoz de Falange Española y de las JONS. Las voces más autorizadas del franquismo forman parte de la plantilla de esta cabecera, donde se defendía al régimen dictatorial “con celo avasallador, no solo frente a los críticos, sino incluso contra los tibios” (Alfárez, 1986: 141). Se trata del portavoz más importante para el gobierno de Franco, que utilizará este medio como canal para difundir entre la opinión pública sus directrices políticas. A partir de los años sesenta comienza la decadencia del diario, al igual que ocurre con otras publicaciones de la Prensa del Movimiento. Los cambios sociales y la nueva ley de prensa acentúan la crisis del diario, y provoca un cambio en la dirección, con la llegada de Jaime Capmany, que viene a aportar una ligera apertura de contenidos (Alfárez, 1986: 143). El periódico mantuvo una postura inmovilista ante la llegada de la democracia, y fueron especialmente célebres los gironazos, artículos escritos por el exministro de Trabajo, José Antonio Girón de Velasco, donde se oponía a los cambios que se estaban produciendo en el país.

El segundo de los diarios de información general destacados dentro de la Cadena del Movimiento es *Pueblo*, diario vespertino publicado en Madrid. Originariamente, el periódico formaba parte de la Cadena del Movimiento, pero pronto se independizó para ser gestionado desde los sindicatos verticales del régimen. Como explica Davara Torrego, la autonomía de *Pueblo* respecto a las instancias del gobierno supone mayor autonomía de decisión a la hora de abordar sus contenidos, configurando “una importante empresa periodística que se financia con el respaldo monetario de las cuotas sindicales, que son obligatorias para todos los trabajadores” (Davara, 2001: 179). Bajo la dirección de Emilio Romero, el diario *Pueblo* comienza su crecimiento hasta convertirse en el tercer diario nacional en difusión, por detrás de *ABC* y *La Vanguardia Española*. En 1960, el periódico tiene una difusión de 122.000 ejemplares diarios, y diez años más tarde casi alcanza la elevada cifra de 200.000 (Davara, 2001: 180).

2.1.1.2. Prensa al margen del Movimiento

Entre las cabeceras ajenas a la Cadena del Movimiento, la más importante en cuanto a difusión es el diario *ABC*, que a día de hoy sigue en activo, después de más de cien años. Fue Torcuato Luca de Tena y Álvarez-Ossorio quien con la ayuda de la editorial Prensa Española funda el diario en Madrid, el 1 de junio de 1905. Como han descrito muchos autores, *ABC* es un periódico conservador, tradicional y “caracterizadamente monárquico” (Barrera, 1994: 93). Durante la época franquista, fue el primer diario de información general, seguido por *La Vanguardia Española* de Barcelona, en cuanto a índices de difusión. En los años setenta se difunden una media de 200.000 ejemplares diarios, y a esta cifra habría que sumar la de *ABC* de Sevilla, que también contaba con un fuerte respaldo. Por lo tanto, se trata del periódico más vendido en España en los años sesenta y setenta, llegando a cifras superiores a los 250.000 ejemplares. Hay que destacar la importancia de *ABC* en su edición de Sevilla, tanto en el franquismo como en la Transición, va a tener una importante difusión que supone “una imprescindible fuente de información para el estudio de la Transición en nuestra Comunidad”, debido “a su amplio despliegue para informar y evaluar las noticias de ámbito andaluz en el desarrollo democrático autonómico” (Ruiz Romero, 1998: 241).

Tras *ABC*, el diario de información general con más difusión es *La Vanguardia*, otra de las publicaciones históricas de la prensa española. Esta cabecera nace en Barcelona el 1 de febrero de 1881 de manos del Conde de Godó. Durante el franquismo fue nombrado director Luis Martínez de Galinsoga, que “procuró por encima de todo castellanizar la publicación, evitando el peligro de parecer regionalista” (Sánchez Aranda y Barrera, 1992: 452), pero a partir de 1969, con la llegada de Horacio Sáenz de Guerrero a la dirección, la línea ideológica del diario cambia y, como explica Marcel Mauri, “comportará la entrada de colaboradores de corte liberal (Baltasar Porcel, Ramón Trías Fargas, Joan Fuster...) que permitirán que el rotativo de la familia Godó se adapte a los nuevos tiempos y mantenga su posición de liderazgo desde una posición liberal-conservadora” (Mauri, 2012: 3).

El diario *Ya* fue creciendo en importancia y difusión, convirtiéndose en la publicación más vendida en Madrid, llegando hasta los 182.010 ejemplares (Montero y Andía, 2011: 2). Como explica Antonio Alférez, la gran baza “que hizo crecer al *Ya*

frente a sus competidores fue su moderado pero sostenido esfuerzo en favor de la apertura democrática” (Alfárez, 1986: 51). La línea editorial de esta cabecera se inspira “en el humanismo cristiano y siempre encontramos en sus contenidos un gran espíritu conciliador” (Davara Torrego, 2001: 189).

Una publicación que ya no estará en los años que se representa *Camelamos naquerar*, pero que merece la pena resaltar, es el diario *Madrid*. Se trataba de un rotativo modesto, con una difusión que oscilaba entre 50.000 y 60.000 ejemplares, pero que se convirtió en un diario célebre por su línea crítica contra el régimen franquista. Por su redacción pasaron una importante nómina de periodistas como “los hoy reconocidos y respetados José Oneto, Miguel Ángel Aguilar o Juby Bustamante” (Álvarez, 2013: 186), redactores que más adelante pasarían a otra publicación de gran relevancia en el camino hacia la Democracia: *Cambio 16*. El diario *Madrid* llevó a cabo un periodismo crítico y comprometido con la Democracia, lo que le llevó a recibir duros castigos por parte del gobierno. El 30 de mayo de 1968 se publica un texto titulado “Retirarse a tiempo. No al General De Gaulle” y firmado por Calvo Serer, donde se establecía de manera soterrada una comparación entre el general francés con el propio general Franco. La publicación de este texto provoca la suspensión del periódico durante cuatro meses. Esta pena del gobierno se une a otras multas y advertencias, hasta que, en noviembre de 1971, proceden a su cancelación.

El diario *Informaciones* nació en 1920, pero no será hasta 1968 cuando lo compre un grupo de banqueros encabezados por Emilio Botín y comience su notoriedad. A partir de este año se pone en marcha un periódico de calidad, serio, riguroso y políticamente independiente (Barrera, 1995: 150) bajo la dirección de Jesús de la Serna, con su hermano Víctor como consejero delegado, y Juan Luis Cebrián como subdirector. En apenas siete años, el periódico crece desde una difusión que casi no supera los 20.000 ejemplares diarios, hasta los 74.000 ejemplares de 1976, en los albores de la Democracia española (Davara Torrego, 2005: 136).

A pesar de la fuerza con que actuaba la ley, desde los años sesenta y especialmente en los setenta, la prensa ejerce una fuerte presión sobre el régimen; aunque, en general, muchas de esas voces disonantes estuvieran más o menos consentidas por los gobernantes franquistas (Rodríguez Jiménez, 2012). Se podría decir que la transición mediática es previa a la social. Son significativas estas palabras del dictador al respecto: “Yo ya estoy harto de que la prensa despierte cada día

preguntándose, ¿qué criticamos hoy?” (Chuliá, 2001: 210). Esta frase refleja la fuerza con la que actuaron los periodistas durante los años sesenta y que se acentuó en la década posterior. La protección periodística de la que habían gozado los gobiernos franquistas hasta entonces había facilitado enormemente su labor. Ensalzados sin límite durante el período de implantación del régimen, la situación cambió. La prensa se convirtió durante los años setenta en la fuerza que intentaba agitar las conciencias de la sociedad española y encauzarlas hacia una mentalidad democrática. Era uno de los pocos frentes de actuación frente a la dictadura. En esta misma línea, Juan Luis Cebrián explica:

“Los únicos espacios de debates políticos que existieron en la última década de la dictadura fueron los que la prensa abrió (...) los periódicos tomaron aquella desmedida relevancia como plataforma de discusión y escenario de acuerdos. No lo hicieron al amparo de ninguna disposición legal, pues las normas franquistas seguían vigentes, sino encaramados en la ola imparable del cambio que terminó por transformar la vida española mediante el experimento de la ruptura pactada” (Cebrián, 2009: 79).

Hace más de cien años que Rafael Mainar distinguía entre “periódicos para que la Historia pase como les conviene a sus fundadores y mantenedores” y “Periódicos empresa” (Mainar, 2005: 33). El panorama que describe Mainar no difiere mucho de la situación de la dictadura. Los treinta y seis años que median entre el 1 de abril de 1939 y el 20 de noviembre de 1975 constituyen una de las etapas más dilatadas de la historia de España. Para la prensa andaluza va a ser una etapa de gran inmovilismo. Entre una y otra fecha desaparecen tres diarios y se crean cuatro. Antonio Checa realiza un exhaustivo análisis de la situación de la prensa andaluza y es necesario que recordemos muchos datos que plantea en su obra:

“Hoy se ofrecen síntomas esperanzadores, y la prensa andaluza que hace apenas dos décadas parecía pálido reflejo de la de antaño, multiplica títulos de calidad, aunque las tiradas no siempre acompañen los meritorios esfuerzos. En cualquier caso, es ya hora de resaltar el papel destacado de Andalucía desde los orígenes mismos de la prensa en España y hasta prácticamente el franquismo,

la guadaña que cercenó periódicos y alejó iniciativas. Hoy, cuando la prensa del sur recupera prestigio, libertad y variedad, queremos contribuir modestamente a su conocimiento” (Checa, 2011: 19).

2.1.1.3. Prensa andaluza

Antonio Checa Godoy publica *Historia de la prensa andaluza* en 1991. Esta obra aporta entonces una investigación profunda y exhaustiva de un tema del que él mismo formó parte y, de paso, abrió un campo inexplorado. Hasta entonces no se había realizado ningún estudio de conjunto de la prensa de Andalucía, salvo obras sueltas y locales. Faltaba una obra de esta identidad que resaltara, como dice su autor, la importancia de la prensa andaluza desde sus orígenes, salvo en el largo periodo de la dictadura franquista. Puede decirse que Checa Godoy es, a día de hoy, el máximo referente de la historia de la prensa andaluza. Tengamos además en cuenta que esta obra a la que aludimos, de 1991, fue ampliada, corregida y reeditada a finales de 2011 por el Centro Andaluz del Libro. Con esta nueva aportación, el investigador jiennense revalida su primacía investigadora en la prensa de la región.

En estas tres últimas décadas, la realidad de la prensa andaluza ha cambiado notablemente. Entre 2004 y 2008, la editorial Comunicación y Turismo editó la *Enciclopedia General de Andalucía (Málaga, 2004 – 2008)*, dirigida por Antonio Ramos Espejo y coordinada por Antonio Checa Godoy, que tenía como referente una gran publicación, pionera para los andaluces, la *Gran Enciclopedia de Andalucía*, dirigida por José María Javierre (1979). Estas obras, al igual que otros estudios sobre la prensa andaluza, han estado respaldadas por profesionales que narraron los hechos acontecidos durante el tardofranquismo y la Transición democrática.

Entre el 1 de abril de 1939 y el 20 de noviembre de 1975, Andalucía tiene un promedio de quince diarios en publicación. Los años cuarenta son de censura férrea y de bajísimos niveles de lectura; los cincuenta mantienen la misma tónica; sólo en los años sesenta comenzará a crecer la venta y a aminorarse la censura aunque nunca dejará de estar bien presente. La prensa del movimiento tendrá el monopolio en Andalucía, dominando en la mayoría de las provincias andaluzas, no sólo en Córdoba y Almería, sino también en Jaén y Málaga. La dictadura será especialmente dura para las empresas privadas, que ven cómo los diarios falangistas están claramente privilegiados por las autoridades de la época.

En Almería, cuenta Antonio Checa que toda la fértil producción anterior a la Dictadura queda reducida a un solo diario, *Yugo*, que en los años sesenta pasará a llamarse *La voz de Almería*. Lo mismo ocurre en *Jaén* y *Córdoba*, donde sólo existe un diario con el nombre de la provincia. En Huelva resiste, aunque de manera deficitaria, el diario *Odiel* (Checa, 2011: 382).

El caso de Málaga es diferente, donde la cadena estatal controla dos diarios locales, *Sur* y *La Tarde*, y aparecerá un diario privado, *Sol de España*. El primero fue un diario matutino de importante tirada, debido en parte al fuerte turismo de la Costa del Sol. *La Tarde*, en cambio, arrastrará graves problemas de difusión hasta que en 1975 desaparezca de la Cadena del Movimiento. Por otro lado, *Sol de España*, de iniciativa privada, fue un diario de agitada trayectoria; nunca llegó a estabilizarse económicamente, pero se le reconoce cierto éxito periodístico. La mejor etapa de este rotativo transcurre entre 1970 y 1976, cuando muestra un talante liberal y democrático que le costará graves sanciones y suspensiones. Durante la Transición entrará en crisis pero hasta 1977 estuvo haciendo dura competencia al diario *Sur*, llegando a los 17.000 ejemplares.

En *Historia de la prensa andaluza* también podemos comprobar que en Cádiz hay dos ejemplos de iniciativas privadas que sobreviven ante el monopolio del régimen: *Diario de Cádiz* y *Área*. El periódico de la familia Joly se mantiene después de un siglo y medio de vida; y el secreto durante la dictadura estuvo en mantenerse independiente pero sin opinión editorial. Se trataba de un diario puramente informativo. El diario *Área*, editado en La Línea de la Concepción, llevó a cabo la misma fórmula y se abstuvo de opiniones de fuertes convulsiones sociales.

En la capital andaluza se van a editar dos periódicos de gran relevancia: *El Correo* y *ABC*, además de un diario vespertino de la Cadena del Movimiento, *Sevilla*. *ABC* alcanza en los años setenta los 70.000 números y lo convertirá no sólo en el diario andaluz de mayor tirada durante el franquismo, sino también en el de toda la historia. En cuanto a su papel en el cambio, no ejercerá la misma presión que diarios como *El Correo* o *Ideal*.

En cuanto a Granada, *Ideal* y *Patria* van a jugar un papel importante en esta investigación porque serán los primeros en hablar de *Camelamos naquerar* y la persecución a los gitanos y le darán una amplia cobertura al espectáculo. Según los datos que aporta Checa Godoy (2011: 382), el periódico *Ideal* fue durante muchos años

el único periódico privado de Andalucía oriental. Su economía será siempre saneada y su influencia regional. Su tirada se mantuvo estable hasta 1955 y a partir de entonces comenzó a crecer hasta superar los 20.000 ejemplares. A mediados de los sesenta intenta una mayor proyección, con ediciones para Málaga, Jaén y Almería; y aunque fracasa su proyecto malagueño, se mantuvieron estables las ediciones de Almería y Jaén. La dirección de Melchor Saiz-Pardo a partir de 1971 va a ser especialmente significativa. El director de *Ideal* tuvo muchos problemas con la censura de aquellos años y estuvo a punto de ser sometido a un consejo de guerra por una información sobre la manifestación en Granada del Día de Andalucía, el 4 de diciembre de 1977. La tarea de Saiz-Pardo como director de *Ideal*, tal y como señala Jaime Vázquez (2010: 221), era hacer que una buena parte de los trabajadores de la redacción con una mentalidad franquista cerrada no se opusieran a que el periódico hiciese una apuesta por el aperturismo y el sueño de un futuro democrático para la sociedad española, “la adaptación a las nuevas mentalidades, que estaban comenzando a entrar era la esencia de la supervivencia y el futuro del periódico” (Ibíd.).

Por lo tanto, el papel de *Ideal* no sólo es importante para esta investigación porque apoyará desde el primer momento la denuncia de la persecución hacia los gitanos, sino también porque se trata del segundo periódico de mayor tirada tras *ABC*, con el poder de movilización que eso conlleva.

Otro diario granadino, *Patria*, será siempre un diario con escasa difusión y de alto déficit, otra cabecera más dentro de la Cadena del Movimiento. Nunca superará los 3.000 ejemplares de venta. Desde sus páginas se cubrió el espectáculo de José Heredia y Mario Maya pero sin el ímpetu que desprendía *Ideal*. La comparación entre ambos diarios también es significativa, ya que muestra las motivaciones de los dos diarios locales en relación a la materia investigada.

Durante la dictadura, algunas cabeceras andaluzas cobrarán un papel muy relevante desde la oposición, pero la gran mayoría formarán parte de la prensa del Movimiento, definida por Antonio Checa como una prensa “acrítica, desculturizada, servil y errónea, que ignora o silencia los problemas sociales del pueblo andaluz” (Checa, 2011: 382). Merece la pena incluir las conclusiones de Checa en torno a la prensa oficial porque incide en que pocas veces se habrá visto una prensa tan de espaldas a sus lectores, y por ello tan carente de credibilidad y con bajas tiradas, “de ahí que durante todo el franquismo se lea en Andalucía menos prensa que durante los años

treinta” (Ibíd.). También explica las deficiencias técnicas en épocas de grandes avances vinculados a la llegada del offset y la fotocomposición, con la proliferación de una prensa de consigna, incapaz de ver y mucho menos denunciar el hundimiento de una región, a espaldas de la cultura de su tierra, parca en información comarcal y rica, eso sí, en crónicas sobre la guerra de Corea y Vietnam (Checa, 2011: 382).

2.1.1.4. Prensa afín a la Iglesia

Otra cuestión importante es el papel de la Iglesia, ya que muchos medios son controlados por autoridades eclesiásticas. Si hubiera que clasificar los medios católicos de entonces por tendencias políticas, Pablo Pérez López (2005: 65) diferenciaría tres líneas. La primera se distingue por su reformismo democrático, que pretende definir una postura de centro al estilo de las democracias cristianas de otros países europeos; sería el caso de *Ya*. Una segunda que milita sencillamente en un antifranquismo declarado, amalgama de todo tipo de opiniones. La tercera línea se refiere a los que defienden posturas más socialistas y que se encontraban en boletines clandestinos o en revistas con un claro compromiso social cristiano tendente a la ideología socialista marxista.

Un grupo que tiene especial relevancia en esta investigación es la Editorial Católica. De este grupo forma parte *Ideal* de Granada, y también otros medios que darán cobertura al espectáculo de *Camelamos naquerar*, el diario *Ya* de Madrid y el *Hoy* de Badajoz. Además de estas cabeceras, *Ideal Gallego* y *La Verdad* de Murcia, que conforman el conjunto de diarios de este grupo.

El diario *Ya* cuenta con el apoyo y la colaboración de la jerarquía de la Iglesia, lo cual le evitó, en varias ocasiones, tener graves problemas con la administración ya que a partir de los años sesenta, “con un nuevo panorama político que parecía ofrecer mayor libertad, *Ya* se empeñó en una apertura hacia la Democracia, partiendo de las propias instituciones del franquismo” (Montero y Andía, 2011: 2).

En el caso de Andalucía podemos destacar el papel ejercido por *El Correo*, propiedad del Arzobispado, que ya en los sesenta comenzaba a decantarse como órgano de exposición de las inquietudes sociales que afloraban en Andalucía. Si hasta entonces no había superado los 4.000 ejemplares y había destacado por su conservadurismo e inmovilismo, en los años sesenta y setenta va a convertirse en un medio realmente incómodo para el gobierno. En 1975 la tirada de *El Correo* llegaba ya hasta los 20.000 ejemplares. Rafael González, José María Javierre y Federico Villagrán serán los

directores más destacados de esta etapa de cambios. La tolerancia del cardenal Bueno Monreal, la celebración de las semanas sociales de la Iglesia y la creación de movimientos de clara significación social, como la HOAC (Hermandades Obreras de Acción Católica), hicieron de la Iglesia un claro exponente de la necesidad del cambio:

“Los que hacíamos *El Correo de Andalucía* en la década de los setenta sabíamos que trabajábamos en un medio de comunicación que defendía los derechos de los colectivos sociales más vulnerables aunque acarrearía registros policiales, amenazas de cierre o secuestros del diario” (Holgado Mejías, en Mellado *et al*, 2005d: 28).

Precisamente Holgado Mejías fue autor en 1974 de la primera entrevista realizada a Isidoro (Felipe González), tras ser elegido secretario general del PSOE en Suresnes (Francia). No hay que olvidar que *El Correo de Andalucía* (dirigido entonces por Federico Villagrán) fue el primer medio en publicar una entrevista al futuro presidente del gobierno.

Merece la pena recordar, por su interés histórico, cómo cuenta Juan Holgado Mejías su encuentro con Felipe González, cuando ambos se encontraban en las dependencias/calabozos de la comisaría de la Gavidia de Sevilla. La entrevista se publica el 24 de octubre de 1974. Este mismo día, el periodista y el político fueron detenidos para dar explicaciones de la entrevista. Así recuerda Holgado Mejías aquella conversación:

“¡Hazme ahora la entrevista de verdad!, dijo Felipe cuando se marchó el policía.

-¡Menos pitorreo! Mira debajo de la mesa por si hay micrófonos. Es sospechoso que nos hayan puesto juntos.

-¿Te traerá tu mujer el desayuno?

-Mi madre es capaz de venir y armar un pitote.

-¿Otro cigarrillo?

-No. Ya he fumado bastante. Cuidado con el calentador. A ver si se van a quemar las mantas.

El sueño se apoderó del líder socialista, que ya empezaba a cuidar el patrimonio nacional. ¿Qué verdades se estarán intercambiando Isidoro y

Felipe? ¿Cuál de los dos permanecía menos dormido? ¿Estaría yo ante un soñador?

En aquel momento recordé cómo unos días antes había comenzado esta peligrosa aventura: Me llamaron del periódico a las seis de la mañana para leerme una nota del director Federico Villagrán: "Deja lo previsto para hoy y entrevista a Isidoro. Llámame si lo consigues". Mi encuentro periodístico con Felipe fue feliz y confiado, sólo con ligeras condiciones. Quería leer la entrevista antes de que se publicara y que no se le añadiera ni un acento a sus espaldas. Durante aquella conversación tosió varias veces después de beber de su copa.

-¿Encuentras fuerte el coñac?

-¿Quieres otra cosa?

-No, es que hacía frío en Suresnes.

-A ver si consigo quitarme este constipado.

Como vio que yo me apresuré a escribir el nombre de la ciudad francesa, que me abría más el horizonte periodístico, enseguida me lo cerró con:

-¡No! ¡No!

-¿Es palabra prohibida?

-Bórrala, por favor."

(Ibíd.).

Es interesante también la opinión de Juan Holgado sobre las sanciones, sobre los premios o castigos recibidos en aquellos años:

"Dicen que en la vida no hay premios ni castigos; hay consecuencias. No consideré como sanción que después me procesara el Tribunal de Orden Público por apología del delito; que mi coche fuera embargado para no ir a la cárcel y así poder obtener la libertad; que hasta que me amnistiaron dos años después tuviera que dar un paseo a la Audiencia los días 1 y 15 de cada mes para comparecer ante la autoridad judicial; que *El Correo de Andalucía* fuera secuestrado... Ni tampoco consideré un premio para Felipe el que mi entrevista le sirviera para que se suspendiera para siempre el juicio contra él, en el que el Fiscal del Tribunal de Orden Público tenía decidido pedir ocho años de prisión..." (Holgado Mejías, en Mellado *et al*, 2005c: 31).

Otro símbolo de la lucha antifranquista, Manuel Gerena, declarado ateo, reconoció el apoyo recibido desde las páginas del periódico eclesiástico: “Yo no soy cristiano, pero tuve mucha relación con ese sector de la Iglesia que estaba con los pobres, con los más débiles; *El Correo de Andalucía*, que entonces era de la Iglesia, estuvo siempre de mi parte y me ayudó mucho”(Bohórquez, 2007) El flamenco, *Camelamos naquerar* y la denuncia social van a tener un claro aliado en Manuel Barrios, quien desde su espacio flamenco en *Radio Sevilla* va a reclamar por los derechos de los gitanos.

Tampoco podemos olvidar el caso de *Ideal* de Granada, gestionado, como hemos visto, por Editorial Católica. La orientación del diario granadino era prodemocrática, según argumenta Jaime Vázquez:

“El periódico *Ideal*, en 1971, había estado bajo la dirección de Santiago Lozano siguiendo las líneas y el ideario trazado por la Editorial Católica que tenía en *Ya* su exponente nacional de información generalista y en periódicos como *Ideal* su modelo de periodismo regional y local. La orientación de la Editorial Católica en aquel momento representaba los sectores más aperturistas de la sociedad. La Conferencia de obispos y la Iglesia Católica habían derivado hacia una clara apuesta por un futuro democrático para el país” (Vázquez Allegue, 2010: 221).

Ideal y *El Correo de Andalucía* tendrán nexos comunes, no sólo por estar gestionados por entidades católicas sino por su defensa de la realidad andaluza. Como afirma Antonio Checa, “los más enraizados en la realidad regional de los diarios de Andalucía, son en el actual momento *Sol de España*, *El Correo de Andalucía* e *Ideal*. Es significativo que sean tres diarios de orientación católica más o menos acusada” (Checa, 1974: 129).

Lo cierto es que los cambios que se estaban produciendo en el mundo de la prensa aún no se reflejaban en la difusión. Habían aparecido jóvenes ediciones de periódicos y revistas dispuestos a hacer frente a la maquinaria gubernamental. Pero los medios del régimen estaban férreamente instaurados en la cima. Los diarios deportivos encabezaban el número de periódicos lanzados, seguidos por *ABC* y el diario sindical *Pueblo*. En algunas comunidades cobraron mucha fuerza las cabeceras regionales, como era el caso de *La Vanguardia*, un diario veterano; (punto y coma) mientras que *La Voz*

de Galicia lideraba en su comunidad. Aun así, van a proliferar los medios con mensajes antifranquistas mientras que los medios de la Cadena del Movimiento, como hemos explicado, van a ser claramente deficitarios.

2.1.2. El caso de las revistas

Las revistas jugaron un papel importante en el cambio hacia la Democracia. La entrada de nuevas publicaciones de información general abrieron el mapa mediático en España, ampliaron y diversificaron el panorama periodístico español, rompiendo el férreo monopolio establecido por las publicaciones católicas, la oligarquía financiera y el propio Estado (Altares, 1988: 20). Publicaciones como *Triunfo*, *Cuadernos para el Diálogo*, *Cambio 16*, *Sábado Gráfico*, *Destino*, o *Doblón*, entre otras, estuvieron atentas a las luchas sociales del momento y, concretamente, difundieron informaciones sobre las necesidades del pueblo gitano y ensalzaron al espectáculo *Camelamos naquerar*.

Cambio 16 nació en 1971 bajo la dirección de Juan Tomás de Salas, y va a ser una de las cabeceras más críticas con el gobierno. Entre sus filas se encuentran grandes cronistas del pasado y del presente, como José Oneto, Román Orozco, Miguel Ángel Aguilar, Federico Ysart, José Manuel Arija, Carmen Rico Godoy, Maruja Torres; y en Andalucía, Juan de Dios Mellado y Antonio Guerra, que convierten a la publicación en clave para entender el cambio que estaba a las puertas.

Cuadernos para el diálogo, de bases democristianas, dejaba claras sus intenciones desde el primer número al declarase como una “publicación católica y confesional, que desde una perspectiva democristiana pretende ser una plataforma para el diálogo de las distintas fuerzas de la oposición moderada al franquismo” (Davara, 2001: 53).

Por otro lado, la revista *Destino*, que por los años setenta contaba con cuarenta años de vida, empezó a virar en cuanto a su contenido ideológico, incluyendo algunas críticas contra Franco.

2.1.2.1. *Triunfo*, apoyo excepcional

Las crónicas y críticas de la revista *Triunfo*, con fuertes contenidos políticos y sociales, también harán frente al gobierno franquista. La revista fue fundada en Valencia en 1946 por el periodista José Ángel Ezcurra, quien dirige ininterrumpidamente la publicación hasta su cierre en 1982. Aunque en sus inicios recoge contenidos variados, centrados,

principalmente, en el cine y el teatro, *Triunfo* amplía su espectro informativo en 1962, ya con sede en Madrid e integrado en el grupo empresarial Movierecord. Tal y como describe la *Enciclopedia General de Andalucía*, desde ese momento, el semanario toma el modelo de los *news magazines* consolidados en Europa, como es el caso de *Paris-Match*, para profundizar en los temas culturales, pero también para describir el panorama político internacional con grandes reportajes:

“Gracias a un diseño atractivo y la incorporación progresiva de periodistas de la talla de Eduardo Haro Tecglen, Miret Magdalena o Manuel Vázquez Montalbán, *Triunfo* muestra una visión de la actualidad más aperturista, que orilla en ocasiones la censura franquista y la estricta vigilancia de la Ley Fraga de 1966. Desde la década de los setenta, la revista toma un cariz más comprometido y crítico con la política nacional” (*Enciclopedia General de Andalucía*, 2007: 149).

Impulsado por uno de sus redactores-jefe, el onubense Víctor Márquez Reviriego, *Triunfo* abre sus páginas a la situación política, social y cultural de Andalucía, dando prioridad a los reportajes de investigación y los artículos de colaboradores, como Carlos Castilla del Pino o José Aumente Baena.

Hasta tal punto se dirige la mirada hacia el sur de España, que *Triunfo* puede considerarse como una revista netamente andaluza, por la amplitud de sus firmas y el tratamiento de su información, ya sea el proceso autonómico, los conflictos laborales, el paro o la emigración.

La nómina andaluza de *Triunfo* la componían José Aguilar, José Antonio Gómez Marín, José María Vaz de Soto, José María Moreno Galván, Antonina Rodrigo, y dos colaboradores fijos: Antonio Burgos, en la parte occidental de Andalucía, y Antonio Ramos Espejo, en el ámbito oriental. José María Moreno Galván se encargaba de los textos relacionados con el flamenco, mostrando una mirada renovada con la intención de dignificar esta manifestación artística. También encontramos otros autores afincados en Andalucía, como el hispanista Ian Gibson, que revisa la biografía y obra de Federico García Lorca aún durante el franquismo, y recupera la literatura de los andaluces en el exilio, como Antonio Machado, Luis Cernuda o Rafael Alberti. Entre los redactores andaluces, Burgos escribirá sobre *Camelamos naquerar*, y Márquez Reviriego será autor de una crónica muy significativa para esta investigación.

Por otra parte, José Aumente, el psiquiatra y analista político cordobés, publica “¿Estamos preparados para el cambio?” (Aumente, 1975: 51), un artículo que levantará ampollas debido a su reflexión sobre la incapacidad del gobierno para evolucionar y la inminente muerte del dictador. El régimen franquista se dispuso a darle una lección a una publicación que resultaba hostil: secuestro de ese número y sumario abierto para depurar responsabilidades, que se saldarían con la máxima sanción de cuatro meses de suspensión de la publicación y dos severas multas, a José Aumente como autor y a Ezcurra como director. Aumente, que comenzaba ya a liderar ideológicamente el nuevo andalucismo, parte de los movimientos cristianos y es el análisis de la realidad social de Andalucía el que le lleva a encaminar sus pasos en una dirección comprometida.

Fueron especialmente reveladoras las jornadas que se organizaron en noviembre de 2010 en la Facultad de Comunicación de la Universidad de Sevilla para hablar sobre la revista *Triunfo*, ya que ponían nuevamente en valor el legado de una publicación que se acercó a temas poco tratados como el analfabetismo, la emigración o la represión hacia autores como Federico García Lorca, Antonio Machado o Blas Infante. Organizada por el Grupo de Investigación Influencia de los Géneros Periodísticos y las Tecnologías en la Comunicación Social bajo el título “Jornadas sobre Triunfo, una revista abierta al Sur”¹.

2.1.2.2. Las revistas andaluzas

En cuanto a las revistas andaluzas destaca la aparición de *La ilustración regional*. La etapa de transición que abre el paso de Pío Cabanillas por el Ministerio de Información y Turismo (el “aperturismo”) tiene una importante huella en Andalucía, es ahí cuando nace, en otoño de 1974, *La Ilustración Regional*. En sus dieciséis números (desaparece en enero de 1976) conoce secuestros y sanciones diversas. Se trata de una publicación mensual de notable presentación y desde su primera publicación se interroga sobre los problemas de Andalucía y se plantea con rigor crítico sus problemas reales. “Es todo un hito en el periodismo actual del sur, pues consigue integrar a la izquierda y a la derecha democrática, pero se trata de una revista muy deficitaria” (Checa *et al.*, 1980: 541).

¹ Jornadas coordinadas por José Romero Portillo, y en la que intervienen expertos en historia de la prensa, como Antonio Checa Godoy y J. Antonio García Galindo, decanos de las facultades de Comunicación de Sevilla y Córdoba, respectivamente; además de antiguos colaboradores de la revista: Víctor Márquez Reviriego (redactor-jefe), Antonio Ramos Espejo, Antonina Rodrigo, José Antonio Gómez Marín o José María Vaz de Soto. Sobre estas mismas jornadas de la revista madrileña se publicó el libro *Triunfo. Una revista abierta al Sur* (Sevilla, 2012) coordinada por José Romero Portillo y editada por el Centro de Estudios Andaluces.

Se trata de la avanzadilla de otras revistas que comenzarán a proliferar entrada la Democracia y su objetivo quedaba claramente expresado en su editorial: “*La Ilustración Regional* sale a la palestra pública con el decidido propósito, como consta claramente en el registro de empresas periodísticas, de informar ampliamente sobre la problemática andaluza en sus más variadas facetas: ecología, urbanismo, sanidad, economía, cultura y política” (Ruiz Romero, 2010: 1-13). En esta revista andaluza destacan sus mentores principales: Soledad Becerril y Jaime García Añoveros. Su primer director fue Javier Smith Carretero, al que le siguió Miguel Ángel Agea. Tuvo destacados colaboradores de toda Andalucía: Antonio Burgos, Castilla del Pino, Roberto Mesa, Rafael Atencia, M. Ramón Alarcón, Isidoro Moreno, Antonio Checa, Antonio Ramos Espejo, Eduardo Castro, Alfonso Lazo, José Aguilar, entre otros periodistas, políticos e intelectuales.

No hay que olvidar la importancia de *Tierras del Sur*, semanario andaluz aparecido en mayo de 1976, en los inicios de la Transición a la Democracia. Es el más característico de los periódicos, casi todos semanarios que aparecen en esa época ofreciendo una información de todo el territorio de la futura comunidad autónoma, que no dan los diarios ni las emisoras de radio del momento, y favoreciendo el propio proceso autonómico. Dirigido por José María Javierre, y con Antonio Mozo Vargas como redactor jefe, con claro talante abierto y andalucista, contribuye a recuperar la figura de Blas Infante. Carente de grupos financieros tras de sí, y surgido en coyuntura de débil inversión publicitaria, tiene dificultades económicas desde sus inicios, pese a lo cual se mantiene cuatro años en publicación.

José María Javierre ha sido un personaje clave en la historia de la Transición andaluza. Su apuesta por el Sur le viene dada por su condición de escritor y periodista. Y fue un firme defensor de la democracia:

“Desde la dirección de *El Correo de Andalucía*, el rotativo de la Iglesia sevillana apuesta decididamente por la democracia, por la defensa de los derechos de los trabajadores, por la libertad de expresión y por la autonomía andaluza. La aportación más importante de Javierre es la publicación de la *Gran Enciclopedia de Andalucía*, de la que fue su director, con un equipo de extraordinarios periodistas y escritores. Esta obra, editada por Anel, se realizó con un gran esfuerzo y fue decisiva para conocer más directamente al pueblo andaluz en un momento decisivo de proceso autonómico” (Enciclopedia general de Andalucía, 2007: 4707).

La ley de Fraga pretendía ser aperturista, adecuada para los tiempos que corrían; pero lo cierto es que esta nueva ley trasladaba la censura previa hacia la supervisión de las publicaciones. El control no era previo sino posterior a la publicación.

El 1 de abril de 1975 pasará a la historia por ser el día en el que Federico Villagrán, director de *El Correo de Andalucía*, fue detenido por mandato del Tribunal del Orden Público por publicar una información sobre la llamada “Revolución de los claveles”, en Portugal. Con el titular “No ha habido desembarco en Rota”, el periódico eclesiástico negaba el desembarco de 7.000 militares en la base de Rota con a Portugal. Aquello fue suficiente para que la policía se presentara en la redacción del periódico y detuviera a su editor. Las reacciones entre los periódicos y las publicaciones ajenas al régimen fueron inmediatas.

Para plasmar el ambiente de sanciones y presiones de los últimos años del franquismo, recogemos un texto de Antonio Ramos Espejo, quien vivirá en primera línea los últimos coletazos de la dictadura:

“Para la prensa es un año de afinidades o de choques. El Tribunal de Orden Público (TOP) del magistrado Rafael Gómez Chaparro hace estragos. Unos periodistas acaban en la cárcel, otros son multados; otros, como en el caso del sudamericano Joaquín Mejías, casado con una granadina; a los ‘cacicones’ de Granada no les gusta la línea informativa de la revista *Granada Semanal*. Tres policías van a su casa, lo detienen y sin más explicaciones lo sueltan en la frontera francesa. Dos veces había sido ya secuestrada la revista por publicar una entrevista con Luis Rosales, en la que hablaba de Federico García Lorca, y otra por difundir una entrevista a un objetor de conciencia” (Ramos Espejo, 2005: 48).

En ese mismo texto se habla de la represión por parte de los guerrilleros de Cristo Rey, quienes propinaron una tremenda paliza en Madrid a José Antonio Martínez Soler, director de la revista *Doblón*. Este hecho se produjo después de que el periodista almeriense publicara un reportaje sobre el Ejército. Ramos Espejo escribe que “para los fieles servidores de la cruz y la espada ni derecho de réplica, ni gaitas, arropados desde arriba, presumen de tatuaje en la piel y exhiben cadenas y pistolas como santo y seña de los nuevos chulos del régimen” (Ibíd). Por lo tanto, a veces el Tribunal del Orden del Público y alguna ocasión, los legionarios de Cristo Rey, coartan la libertad de prensa. El

periódico malagueño *Sol de España* sufrió la censura por una información sobre José Antonio Girón de Velasco. Fue cerrado durante quince días. Nicolás de Laurentis, Rafael de Loma y Juan de Dios Mellado, equipo directivo de *Sol de España*, tuvieron que sufrir las amenazas del “búnker malagueño”.

“La palanca de la prensa tiene, es evidente, mucha fuerza; pero no la bastante para torcer la Historia” (Mainar, 2005: 32). El cambio no se produjo debido a la prensa pero sí fue un actor importante que se anticipó a la transición política y social.

2.2. La prensa ante la Transición

A pesar de la muerte del dictador, en noviembre de 1975, España seguía manteniendo un férreo control sobre la prensa. De hecho, la ley de Fraga seguirá vigente y con ella una política en la que “ha de extremarse el cumplimiento de uno de los deberes del periodista: serenar las pasiones y no excitarlas” (Fernández Areal, 1971: 47). Se seguían sucediendo las sanciones y la actitud intransigente del Tribunal del Orden Público. En el apartado anterior desglosábamos una serie de sanciones acaecidas en 1975, un año después no va a ser menos. “Hasta principios de abril de 1977 el Ministerio de Información y Turismo seguía recurriendo a los expedientes y las sanciones administrativas” (Chuliá, 2001: 209).

Cambio 16, por ejemplo, vio cómo le secuestraban la revista del 7 al 13 de junio de 1976. El semanario *Interviú* fue secuestrado en varias ocasiones: el primer secuestro fue en diciembre de 1976, por un artículo de José Luis de Vilallonga sobre las finanzas de la familia Franco. El semanario humorístico *El Pápus* fue secuestrado en dos ocasiones: la primera del 5 julio al 25 de octubre de 1975 y la segunda del 27 marzo al 24 de julio de 1976, cuando el Ministerio de Información y Turismo procedió al secuestro del número 83 por entender que ciertos dibujos atentaban contra la moral y las buenas costumbres. *Sábado Gráfico* fue secuestrado infinidad de veces, una de ellas en mayo de 1976 por un artículo de Antonio Gala titulado “Viudas” que, según la autoridad competente, contenía expresiones que atentaban contra la memoria del general Franco. Los secuestros van a continuar hasta bien entrada la Democracia, “de hecho, entre 1976 y 1980 se dieron 60 casos de secuestros en la prensa española, buena parte de ellos semanarios” (Márquez, 2003: 37).

Otra cuestión importante de 1976 es que es un año de reestructuración de los medios andaluces pertenecientes a la Cadena de Prensa del Movimiento. Un año antes,

el periodista Emilio Romero, director de la cadena oficial desde 1975, cerró las rotativas de *La Tarde* y *La Voz de Almería*, mientras que el resto de periódicos eran realmente deficitarios, a excepción de *Sur*. Muchos años más tarde, en 1984, serían subastados a distintas empresas con tendencia de izquierda. Estos diarios formaron parte del Movimiento y estaban sujetas a una política que daba la espalda a la realidad social de Andalucía. Este grupo de cabeceras andaluzas estaban sujetas a fuertes consignas y daban lugar a una prensa “monocorde y provincialista, irreal y aburrida” (Checa, 1974: 126). En contraposición a este tipo de periodismo, durante los años setenta ya habían crecido medios que lucharían contra el poder establecido, medios antes mencionados como *El Correo de Andalucía*, *Ideal* o el diario *Sol de España* de Málaga.

El investigador Manuel Ruiz Romero explica la situación por la que atraviesa la prensa en el periodo de la Transición democrática en los siguientes términos:

“El análisis de la prensa andaluza durante el periodo de la Transición nos lleva a considerar la etapa en general en un sentido diacrónico y en constante evolución. La realidad andaluza si bien no resulta homogénea, si es paralela, por cuanto viene marcada sobre la década de los años setenta, con una fuerte implantación de medios de la Cadena del Movimiento, si bien estos pierden intensidad en audiencia en la medida que pasan los años. Los medios consolidados de carácter *independiente* respecto a la órbita franquista pero imbuido de la realidad del régimen, se incorporan con normalidad a la defensa del proceso democrático y autonómico” (Ruiz Romero, 1998: 250).

2.3. La función de otros medios

En este apartado hemos tratado de dedicar una reseña a la situación de la radio y la televisión con el objetivo de acercarnos a todos los medios de comunicación. La radio, al igual que en la prensa, estuvo muy atenta a los nuevos cambios y a las inquietudes que se generaban en la sociedad. La televisión, en cambio, en esa época de 1976 en Andalucía, está centralizada y controlada al máximo (Mellado *et al*, 2007: 6862).

2.3.1. La radio

Durante el franquismo, “no hay otro mensaje ni otra información que la que procede de los aparatos ideológicos de la dictadura (Falange, Iglesia, prensa dirigida y controlada, radio en que no se dan noticias, sino “el parte”... y así todo)” (Tuñón de Lara, 1980:

458). Pero en los años setenta la situación va a cambiar y la radio se convierte en un foco de reunión y movilización.

En décadas anteriores, la radio había cumplido una función de distracción, de aparato ideológico. Javier Tusell lo describe así:

“Aparecida durante los años veinte, la radio se convirtió en un fenómeno social durante la década de los treinta. Tras la victoria de Franco surgió una ordenación legal nueva destinada a tener una larga duración. Al margen de la cadena privada de mayor implantación, *Unión Radio*, ahora rebautizada como *Sociedad española de Radiodifusión*, apareció otra de carácter estatal, *Radio Nacional*, y una tercera del partido. Pero la información -el llamado ‘parte’, término de resonancia militar- fue estrictamente monopolizada por la segunda, y, al mismo tiempo, se introdujo un sistema de rigurosa censura” (Tusell, 2005: 110).

El hispanista e historiador británico Raymond Carr (1979: 158) cuenta que los seriales novelados fueron, junto con los concursos, las retransmisiones deportivas dominicales y los shows de fin de semana los principales componentes de la radio de la posguerra. Sistema mixto, con una radio estatal y emisoras particulares financiadas con publicidad, las noticias fueron estrictamente monopolizadas por la radio del Estado. Los años cincuenta fueron los años de oro de la radio. En Andalucía surgen profesionales memorables, como Matías Prats o Bobby Deglané, un chileno enamorado de Andalucía.

La historia de la radio en España durante los años del franquismo no puede ceñirse a los medios del régimen. Las mentes inquietas buscaban la información en el exterior. Pedro Ruiz García (1993: 250), sindicalista manchego, cuenta que la orientación e información de la lucha que los trabajadores estaba ejerciendo en todo el Estado, qué hacer en cada lugar y cómo, la recibían en principio a través de *Radio España Independiente*. Por otro lado, el hispanista Raymond Carr (1979: 177) opina que la conflictividad en España durante la dictadura fue mucho mayor de lo que siempre estuvo dispuesto a admitir la propaganda interesada del régimen; y mayor, por supuesto, de lo que reflejaban una prensa, una radio y una televisión desaprensivamente manipuladas.

Es interesante la descripción, evocadora, de Bernat Muniesa, quien relata sus recuerdos vinculados a la radio:

“En las noches familiares, el niño observaba a los mayores manipular viejos aparatos radiofónicos y buscar con sigilo por las ondas del espacio noticias esperanzadoras que, en muchas ocasiones, eran interferidas por los instrumentos técnicos del poder: *Radio París*, la *BBC* de Londres, *Radio Montecarlo* y, sobre todo, *Radio España Independiente* o *Radio Pirenaica*. Luego oía a lejanos personajes, quizás extraterrestres, comentar sobre opresiones y cosas terribles que ocurrían en ese mismo país donde él estaba viviendo” (Muniesa, 2005: 114).

También es de interés citar en este contexto de la radiodifusión española la obra *Soñar la radio*, de Antonio Torres (2004), quien aporta documentos y testimonios muy valiosos para conocer el medio y la época. Antonio Checa, por su parte, describe en la *Enciclopedia general de Andalucía* cuáles eran las principales cadenas de Andalucía durante la etapa franquista:

“El régimen configura un sistema de radio mixta, peculiar en Europa, con emisoras privadas, muy controladas, entre las que poco a poco la Sociedad Española de Radiodifusión (*SER*) heredera de Unión Radio, se irá haciendo hegemónica, adquiriendo o asociando emisoras, y más secundariamente, la Rueda Rato (Radio Almería, Radio Antequera), y sobre todo con una radio pública. Serán los años de configuración de grandes cadenas de radio oficiales, desde la estatal RNE a las representantes de las distintas familias del poder político. Red de Emisoras del Movimiento, REM; Cadena Azul de Radiodifusión, CAR Frente de Juventudes, y Cadena de Emisoras sindicales, CES, cada una con su grupo de emisoras en la región andaluza, lo mismo capitales o ciudades medias que, incluso, localidades menores” (Checa, en Mellado *et al*, 2007: 6268).

El panorama se verá incluso incrementado con las emisoras de institutos y, en especial, desde mediados de los cincuenta, con las emisoras parroquiales, origen luego de la Cadena de Ondas Populares Españolas (*COPE*). Descollará entre ellas, por las innovaciones en la programación y el estilo renovador, *Radio Vida*, en Sevilla. Estos años serán, a pesar de la censura, los de mayor influencia de la radio en una Andalucía “que lee muy poca prensa y a la que aún no ha llegado la televisión” (Ibíd.). Algunos

periodistas serán inmensamente populares, como Rafael Santiesteban en Sevilla. Desde la radio se fomenta un carácter movilizador y solidario para la sufrida y emigrante comunidad andaluza. La llegada de la televisión y la reordenación de las ondas a partir de 1964, con desaparición de muchas pequeñas emisoras comarcales, introducen una nueva etapa en la evolución de la radio andaluza. Como explica Antonio Checa, la radio no gana en libertad, pues la información propia le está vedada, y va perdiendo audiencia por el rápido trasvase hacia la pequeña pantalla. En la última década del franquismo, el medio se burocratiza e incluso incrementa su dependencia de la publicidad. Apenas se crean nuevas emisoras, y se produce un claro proceso de concentración del medio en las capitales de provincia o grandes ciudades (Ibíd.).

Pese al duro control que la dictadura ejerce sobre la radio, la realidad de una sociedad andaluza en rápido cambio se filtra por las emisoras andaluzas. A la dirección de una de ellas, *Radio Sevilla*, llega en 1974 un joven periodista vasco, Iñaki Gabilondo, que en unos meses realiza una auténtica revolución interna que quita el sueño a los gobernadores civiles:

“Yo llego a Sevilla y mi llegada se produjo en un momento en el que se estaba viviendo allí como en el resto de España una importante sacudida, era en los primeros de los 70 y el franquismo estaba donde estaba. Todavía la ley era la ley del franquismo pero la realidad social ya estaba desbordando la ley del franquismo. En cada ciudad, en Sevilla también como en el resto de ciudades, se estaba viviendo de forma muy animada aquello. Desde movimientos culturales, políticos, reuniones con esos aires un poquito clandestino, dolores de cabeza con el gobernador civil un día si y otro también, con el presidente de la diputación, con el ministerio de información y turismo” (entrevista personal, 18 de mayo de 2007).

A Iñaki Gabilondo le sorprendía que los andaluces, a los que observaba como un pueblo extraordinariamente rico, con un gran potencial y una historia impresionante, se manejara como una región acomplexada. Fue entonces cuando Gabilondo impulsa una cuña que sorprende e impacta, preludio de nuevos tiempos: “Inventamos un eslogan que fue más que un eslogan, porque se convirtió en la línea de trabajo de todo aquel tiempo que era, tenía doble línea y se manejaba de una manera o de otra y decía ‘Andalucía es una tierra, grande, hermosa y sabia. Siéntete orgulloso de ser andaluz’” (entrevista personal, 18 de mayo de 2007).

En otras emisoras, el cambio pasa por la información cultural. *Poesía 70*, que en *Radio Popular* de Granada dirige Juan de Loxa, es también una bocanada de aire fresco en la radio de la ciudad, y precisamente de este ambiente se impregnará el poeta José Heredia Maya. Elodia Campa, la encargada de emitir el programa en los estudios de *Radio Popular* en Granada, lo recuerda así:

“Yo no he vuelto a encontrarme, distanciada absolutamente, no he vuelto a encontrarme con un programa como ese ni similar. Con eso te lo digo todo. Estamos hablando del año 70. Entonces que la poesía entre en las casas con un vehículo tan maravilloso como es la música (...) Yo sé que había gente a la que la poesía leída, pues no le entraba, porque hay que reconocer que es difícil. Entonces Juan era un mago de las ondas. Entonces él era como un malabarista que te hacía quedarte absolutamente traspuesta en cuanto oías un poema contado por él” (entrevista personal, 4 de junio de 2007).

El franquismo acaba, pero sigue afectando hasta el último día a las gentes de la radio. María Esperanza Sánchez, por ejemplo, recordaba el día en el que definitivamente se perdió la esperanza sobre la no ejecución de los últimos condenados a muerte por el franquismo: “Esa noche yo recuerdo que *Hora 25* la hicimos todos los compañeros tragando saliva, y las lágrimas prácticamente brotando todo el tiempo, lo recuerdo como uno de los momentos más emocionantes por su dramatismo” (entrevista personal, 28 de enero de 2009).

Iñaki Gabilondo describe el ambiente radiofónico de la época como un foco de reunión donde se daban cita jóvenes de ambientes políticos y culturales:

“En Andalucía el movimiento radiofónico se estaba produciendo, antes de que yo llegara allí, en *Radio Vida* de *Radio Popular*, donde, no en la línea que yo estoy ahora señalando, jugando un juego menos político, un juego menos informativo tradicional, pero sí un foco muy caliente de reunión de gente muy joven, era *Radio Vida* de *Radio Popular*. Se han debido escribir historias pero ya digo no tanto relacionadas con la información o la política, pero relacionadas con la música, con el cine. García Pelayo y todos esos que estaban trabajando allí, le daban a *Radio Vida*, de *Radio Popular*, el carácter de toda una bandera, en Sevilla y en toda Andalucía, de un tiempo nuevo que iba a venir” (entrevista personal, 18 de mayo de 2007).

Tanto en la radio como en la prensa surgieron medios opuestos al régimen, no así en la televisión, “erigida en instrumento omnipotente de la Dirección General respectiva; que tenía en sus manos todos los hilos de la trama de información en virtud del Decreto del 21 de marzo de 1970, podía permitirse impunemente el lujo de un descarado totalitarismo icónico para crear y difundir en monocromía la imagen política de España” (García Galindo, Gutiérrez Lozano y Sánchez, 2002: 623).

2.3.2. La televisión centralizada

La fuerza centralizadora del medio televisivo en sus primeras décadas explica que apenas se pueda hablar de una televisión andaluza en los años del franquismo e incluso en la etapa de la Transición. En octubre de 1961, la estación repetidora instalada por T. E. Guadalcanal permitirá una primera recepción de la señal en el valle del Guadalquivir, aunque todavía en 1965, cuando se inauguran unas instalaciones en la Sierra de Lujar granadina al menos un 10% de andaluces no pueden contemplar la televisión por deficiencias técnicas. En 1967, las instalaciones de Valencina de la Concepción (Sevilla) abren paso la segunda canal que tendrá una muy lenta implantación (Mellado *et al*, 2007: 6862).

Cuando muere Franco, a finales de 1975, todavía hay muchas ciudades andaluzas, incluidas capitales como Jaén o Córdoba, en las que el segundo canal no se recibe. En producción, el pequeño chalé del Paseo de la Palmera sevillano tiene escasa actividad y mucha más voluntad que medios en esos años.

Inaugurado en 1971, su principal aportación será el informativo Telesur de 30 minutos. La Transición política y la Democracia, no obstante, aportan un paulatino incremento de la producción, que pronto supera las 500 horas anuales y que incluso mediada a década de los ochenta bordea el millar. No será hasta 1989 cuando aparezca la televisión autonómica, Canal Sur TV.

2.4. La prensa y los gitanos

La relación de la prensa con los gitanos existe desde los primeros pasos del medio impreso. El gitano como estereotipo marginal es una fuente inagotable de noticias. Del mismo modo, el flamenco no ha tenido siempre el reconocimiento que se le adjudica en nuestros días. Como muestra del trato de la prensa al flamenco, en 1880, un periodista

jerezano evocaba “la danza obscena y las payasadas ridículas de los gitanos, asimilando la siguiirya de El Marrurro a inmundicias y convidando a la prensa de Jerez a que manifestara su indignación ante un semejante atentado contra el buen gusto y la moral” (Lefranc y Caballero Bonald, 2000: 104).

El periodista y flamencólogo Ortiz Nuevo reflexiona sobre los vínculos de la prensa y el flamenco a finales del siglo XIX, una relación basada en hechos morbosos más que artísticos:

“La prensa de esa época cuando se acuerda del flamenco casi siempre es en un momento en el que el flamenco ofrece una noticia luctuosa, como por ejemplo el crimen del canario en Triana, en el puente de Triana, en el verano de 1885, al parecer porque estaba la rubia de Málaga enamorada de él y él no le hacía mucho caso a esta mujer, que era una espléndida cantaora. Y el padre de la rubia parece que se ofuscó por esos desprecios que le hacía el canario y lo mató en una madrugada a la vera del puente de Triana. Eso desató en la prensa un sinfín de condenas y sirvió de argumento a los que consideraban al género flamenco como algo propio de pecado, de vicio, de algo maléfico para la vida pública y en ese campo del escándalo de la condena. De la persecución la mujer es objeto de eso mismo, pero más que la mujer como tal, el mismo cante, el mismo flamenco” (entrevista personal, 15 de mayo de 2008).

Pero esta memoria se aleja de la época que tratamos, es decir, los años previos a la promulgación de la Constitución Española de 1978. Antes de hablar del papel de los periodistas en el año que se representaba *Camelamos naquerar*, es preciso repasar los años de la dictadura franquista y la imagen que la prensa española difundía de la etnia gitana, porque en esas páginas se puede ver el trato a la minoría y es el reflejo de las ideas preconcebidas arraigadas en la memoria colectiva.

2.4.1. La dicotomía de la prensa en la dictadura franquista

Para emprender el recorrido sobre el tratamiento de la prensa a la cuestión gitana durante la dictadura franquista llevamos a cabo un repaso por las principales cabeceras españolas desde el final de la guerra, el 1 de abril de 1939, hasta la muerte del dictador en noviembre de 1975. Este repaso proviene de una selección aleatoria entre los

ejemplares que ofrece la Biblioteca Virtual de Prensa Histórica y las hemerotecas virtuales de *ABC* y *La Vanguardia Española*, de donde se obtuvo una muestra de dos mil textos periodísticos. De todas las cabeceras estudiadas, las diez más representativas en cuanto a número de menciones a la etnia gitana fueron *ABC* (200 textos periodísticos), *La Vanguardia Española* (200), *Hoja del Lunes* (200), *Imperio* (200), *Mediterráneo* (200), *Solidaridad Obrera* (150), *Pensamiento alavés* (133), *Azul* (139), *Heraldo de Zamora* (94) y *Nueva España* (38). El objetivo iba dirigido a detectar los temas principales que giraban en torno a los gitanos en cada información. La inmensa mayoría enmarcaban a la minoría gitana en dos temas: folklore y delincuencia. Incluso las informaciones con una intención cómica estaban encaminadas a presentar al gitano como delincuente o folklórico. A partir de aquí se pueden extraer muchas reflexiones sobre la imagen que se difundía sobre esta minoría, reflexiones que hemos completado con ejemplos significativos extraídos de la hemerografía seleccionada.

El gitanólogo Francis Lang catalogó una larga serie de informaciones y artículos dedicados a los gitanos en la prensa francesa durante 1956, estos artículos fueron publicados en *Etudes Tsiganes*. La abundancia de noticias que trataba vislumbraba el profundo interés del gran público por la cuestión gitana, pero por desgracia ese interés estaba marcado por un prisma frívolo y con un nulo valor científico. Como explica el periodista Antonio Gómez Alfaro, este interés “iluminaba la psicología del hombre moderno, que, aprisionado por un mundo consumista y alienante, demostraba sus anhelos liberadores con la búsqueda de romanticismo y fantasía” (Gómez Alfaro, 1980: 380), y esta visión que generaban los medios de comunicación daba lugar al falseamiento de los juicios de valor que el público extraía sobre ese grupo en su conjunto. Gómez Alfaro recurre a un término muy apropiado para el estudio que acometemos: racismo involuntario. Dicha expresión hace referencia a los casos en los que el periodista o el medio recurre a una postura inconscientemente racista, aunque ese profesional de la comunicación no tenga una postura sospechosa ante las minorías o la igualdad institucional que le corresponde a todo ciudadano. En ocasiones se trata de lugares comunes, frases hechas, o gestos involuntarios propios de la rutina laboral, pero que ayudan a construir la barrera de la marginación. Precisamente, el periodista debiera ser el principal colaborador para atenuar los estereotipos y las actitudes marginadoras, pero por desgracia “el periodista se deja arrastrar involuntariamente por ellos, sin advertir conscientemente el perjuicio que pueda ocasionar a toda una colectividad,

inocente en cuanto tal colectividad” (Ibíd.). En ocasiones, como menciona Gómez Alfaro, se trata de gestos involuntarios; en otros casos, se trata de manifestaciones abiertamente racistas.

Por un lado, el gitano era un artista, un elemento clave de la cultura española representado a través del cante y el baile flamenco. En cambio, había una cruz, una cruz pesada, ya que se presentaba al gitano en los medios como un delincuente, protagonista de todo tipo de fechorías. En muchas informaciones, los periodistas no se molestan en omitir la etnia del delincuente, siempre que fuera gitano. De esta dicotomía podemos extraer otras subcategorías. Dentro del folklore abundan las informaciones sobre flamenco, pero también la tauromaquia, las fiestas y ferias de ganado. Igualmente, proliferan informaciones con una intención cómica, donde el analfabetismo es el flanco principal de las burlas en torno a los gitanos. En cuanto a los textos periodísticos que hablan sobre delincuencia, también encontramos dos tipos de informaciones, las que se refiere a robos o asesinatos y, por otro lado, las que se centran en altercados violentos.

2.4.1.1. Textos con una intención cómica

Un apartado interesante en el que profundizar es la cuestión del humor. En algunas cabeceras utilizaban al gitano como objetivo de las bromas. El humor también se ha convertido en una herramienta para ir apuntalando el estereotipo de esta etnia. Como analizaremos más adelante, *Camelamos naquerar* también fue objeto de burla a través de las carocas granadinas² y levantó mucha polvareda entre los medios de la ciudad. Este hecho refuerza esta idea, se torna en paradigmático y convierte a la obra de Heredia y Maya en una sinécdoque de lo que le ocurría a la etnia gitana, ya que fue destino de bromas en alguna viñeta gráfica y en las carocas, recibió amenazas de grupos extremistas y vio cómo se cancelaban algunos de sus espectáculos por cuestiones racistas.

A lo largo de la dictadura franquista podemos encontrar casos en los que se empleaba el humor alimentando el estereotipo. El 1 de septiembre de 1942, *ABC* incluía una historia, precisamente en las páginas de humor, donde se narraba la historia de un

² Durante toda la semana previa al Corpus permanecen expuestas en la plaza de Bib-Rambla de Granada unas ‘carocas’ o cartelas con quintillas de tono humorístico con dibujos, herederas de otras de tipo religioso. El Corpus de Granada es una de las festividades que conserva rasgos más antiguos, con dos procesiones: una matinal, la de la festividad del Corpus Christi, delante de la cual todavía marchan la tarasca, los gigantes y cabezudos, grupos de pajes, arcones y otros objetos pintorescos. La segunda procesión sale el domingo de corpus y ésta carece de estos folklóricos, celebrándose por la tarde. Fueron los Reyes Católicos, tras la rendición de Granada, quienes implantaron el Corpus como fiesta de los granadinos.

hombre que visitó la feria de Manzanilla y allí le compró una mula a un gitano, al que describen de la siguiente manera: “Parecía, con sus patillas, cuello descollado, chaqueta corta, vara grande como un plantón y carácter zalamero, una estatua de su raza” (*ABC*, 1942a). El tratante le había vendido una mula aparentemente pacífica, pero más adelante se dieron cuenta de que se debía a que estaba borracha, realmente era “como un miura”, matiza *ABC*. En reiteradas ocasiones se utilizan algunas costumbres profesionales de los gitanos, especialmente la ocupación como tratantes o domadores de animales o como trabajadores agrícolas, para ingrediente humorístico.

Exponemos otro caso, difundido por el periódico *Odiel*, el 19 de marzo de 1949, titulado “El camello desaparecido”. Esta información arranca comentando cómo “las gitanas del camello han aparecido con una cabrita y sin el camello” (*Odiel*, 1949). A lo largo de todo el cuerpo de texto se muestra un tono jocoso y se afirma que en el trueque “no habrán sido ciertamente las gitanas las perdidasas”. El periodista entra en el terreno de la especulación manifestando que, además de la cabra, “es posible que se haya agregado una gallina que pondrá un huevo cada día”, que enseñarán a cacarear mientras las gitanas “orgullosas, pasan el pandero”. De nuevo aparece la minoría gitana vinculada al fraude y, en este caso, a la ociosidad.

En este repaso por la prensa de la época también encontramos ejemplos en publicaciones comunistas que se editaban en el extranjero. Es el caso del semanario *España Popular*, editado en Méjico. Gómez Herraéz nos introduce algunos datos sobre esta publicación en el exilio:

“De todos los periódicos editados por los exiliados españoles en Méjico, *España Popular*, de tendencia comunista, es el que presenta mayor continuidad, frecuencia y proyección temática. Sin duda, a ello contribuyeron sus mejores facilidades de financiación y su contacto con grupos de España y de otros países, principalmente de la Unión Soviética, de donde llegan varios artículos” (Gómez Herraéz, 2001: 116).

El 7 de noviembre de 1941, *España Popular* publicaba un chiste donde se burlaban de los falangistas e incluían alusiones estereotipadas de los gitanos. En el texto cuenta cómo “los falangistas detienen en Cádiz a un gitano y le cuelgan una condena de treinta años”. La mujer busca a un general para que le rebajen la pena con expresiones

como: “¡un crimen, ezo e un crimen!”, “¡Si eze hombre es una paloma sin hiel, un santo de artá!”, “¡Ozú de mi arma!”. Este texto ejemplifica cómo los gitanos han sido vinculados en reiteradas ocasiones a los andaluces. Juan José Ruiz Rico y Julio Iglesias de Ussel (1980: 38) estudiaron la dinámica de la marginación de la minoría gitana, y en un apartado dedicado a los caminos del estereotipo establecen una relación de estereotipos entre la etnia gitana y los andaluces. En su estudio comentan que la manera fundamental de identificar a los personajes como andaluces es a través de su habla, “entiéndase bien, hablan lo que el estereotipo dominante supone que es eso de hablar andaluz”. A partir del estereotipo lingüístico, Ruiz Rico e Iglesias detectan otros:

“Los andaluces son gitanos, los gitanos son andaluces.

Los andaluces (que son gitanos) odian el trabajo.

Los andaluces (que son gitanos) viven del robo y del fraude.

Los andaluces (que son gitanos) son gente festiva, juerguista, dada a vinos y coplas.

Los andaluces (que son gitanos) son gente sucia.

Los andaluces (que son gitanos), salvo en esas peculiaridades, son respetuosos con el poder y con los valores tradicionales conservadores” (Ibíd.).

Ejemplos como el de *España Popular*, donde se emplea la comicidad con el gitano y el andaluz, son también habituales en la prensa franquista. Encontramos textos periodísticos de diversa índole y género, incluyendo, por ejemplo, cartas al director seleccionadas con un claro afán de burla. El 18 de enero de 1951, el diario *Imperio*, editado en Zamora, publica una carta titulada “Escribe un calé” donde supuestamente un ciudadano escribe: “Zoy un gitano que anda po er mundo hasiendo sesto e mimbre y esquilando borrico” (*Imperio*, 1951). En la carta explica el motivo de su queja: “se anda disiendo que nuzotro lo gitano no habemos comio a una zeñora con alubias” (Ibíd.). El texto incluye otra serie de calamidades, además de mencionar que el bulo surgió en Andalucía, para acabar firmando la carta como “Un gitano”. La decisión por parte del diario de publicar este texto es claramente agravante e incluye todos los estereotipos posibles: analfabetismo, incultura, delincuencia y servidumbre. No es el único ejemplo que extrajimos del diario *Imperio*, donde se publican otras muestras de deshonor hacia los gitanos con la voluntad de ser gracioso, como es el caso de un texto periodístico

titulado “Esta cara puede valer millones”, donde entrevistan al “feo más feo de Sevilla”, y el periodista le pregunta al entrevistado si es gitano.

Otro capítulo relacionado con el humor son las reseñas en torno a comedias teatrales o cinematográficas. La etnia gitana siempre aparecía señalada con el papel folklórico, como el de flamenco, bandolero, ladrón, torero; siempre que se menciona a los gitanos nunca se sale de este perfil de estampa folklórica. Si en estas comedias ya se dibujaban personajes estereotipados, algunos periodistas ahondaban aún más en el agravio. De ahí que encontremos casos como la reseña a la comedia *Gracia y Justicia*, de Antonio Quintero. El periodista Luis Araujo-Costa la describía en las páginas de *ABC* como “aquella que pudiera llevar por lema las primeras palabras de Cervantes en *La gitanilla*: parece que los gitanos y gitanas nacieron solamente para ser ladrones” (Araujo-Costa, 1940: 12). Entre los elogios que concede a la obra, explica que es “de las que llegan al público y mantienen muchas noches las obras en el cartel” (Ibíd.).

El hecho de que se produjeran obras como ésta, que se reseñaran positivamente en los medios y se acogiera con entusiasmo por el público, hace que se mantenga la marginación, ya que, como menciona el Código Deontológico Europeo de la Profesión Periodística, los medios de comunicación ejercen una especial influencia sobre la opinión pública, y cuando “en la sociedad se dan a veces situaciones de tensión y de conflictos nacidos bajo la discriminación de las minorías”, los medios de comunicación “tienen la obligación moral de defender el respeto a la dignidad humana” (Código Deontológico Europeo de la Profesión Periodística, 1993, artículo 33).

En esta misma línea, encontramos otros ejemplos, también con una comedia de Antonio Quiroga, pero en este caso el vituperio es aún mayor. Se trata de la reseña sobre la comedia *Bronce y sol*, en las páginas de *ABC*, el 24 de marzo de 1940, cuando el periodista Miguel Ródenas escribe: “bronce en la piel de los gitanos y cleptomanía en su temperamento” (Ródenas, 1940: 18). En este caso no sólo se habla de delincuencia, sino de cleptomanía, es decir, le adjudica al gitano el trastorno psicológico del robo compulsivo. En estos ejemplos, los periodistas dan por sentado que los delincuentes son gitanos, y que además, esta condición forma parte de su naturaleza.

Evidentemente, no todas las reseñas incurren en el estereotipo o lo apoyan. Precisamente en *ABC*, en su edición andaluza, aparece una reseña sin firmar sobre *Canelita en rama* donde se denuncia el “costumbrismo” y el papel que le toca jugar a la minoría gitana:

“Otra vez nos ponen ante esa grey faraónica traída y llevada hasta la obsesión por tanto "costumbrista" de estos días. Y cuenta que nosotros no somos enemigos de los gitanos. Desde la venta de décimos, en que nosotros mismos podríamos reemplazarlos decorosamente, hasta el trémolo trágico de la "seguiriya", donde no arrostraríamos la responsabilidad de emularlos, todos los que conocemos son aptos para ganarse la vida; constituyen algo más digno que esta imaginada patulea de entes cobistas, insinceros, haraganes y parásitos que incapaces de conquistar rectamente el pan de cada día, tan opimas rebanadas dan a ganar, por paradoja, a quienes de ellos escriben” (ABC, 1943: 16).

A lo largo del siglo XX, el cine español ha reservado el papel de folklórico para los gitanos, y en gran medida a los andaluces. Esta idea tiene que ver con la relación que establecían Ruiz Rico e Iglesias Ussel entre los gitanos y los andaluces, y que comentábamos anteriormente. Alegres tonadilleras, apuestos y pícaros bandoleros, graciosas y serviciales criadas, son algunos de los estereotipos que se alimentaron en la industria audiovisual y se difundieron en los medios. Este costumbrismo se fue fraguando a lo largo de varias décadas de mano de realizadores como Florián Rey, Juan de Orduña o Luis Lucía, que siguen enraizando el tópico de gitanos y andaluces. Los años cuarenta y cincuenta son décadas productivas para el folklorismo. *El sueño de Andalucía*, *Lola la piconera*, *Gitana tenías que ser*, *Canelita en rama* o *Torero por alegrías*, forman parte de una interminable lista de producciones que realmente no hacen más que continuar con una imagen que viene del pasado, tal y como explica el profesor Luis Navarrete:

“El franquismo no hace ni más ni menos que perpetuar una demanda del público español que era seguir viendo o viviendo en aquella imagen de España en la que se sentía cómodo y a gusto. Ya lo había hecho el cine mudo, lo había hecho durante la República y lo volvió a hacer en el franquismo” (entrevista personal, 16 de octubre de 2007).

Por su parte, el director de cine Antonio Cuadri, explica el caso concreto de *Morena Clara* para ejemplificar esta imagen estereotipada en el cine:

“Es curioso pero forma parte casi de la cristología del cine pero hay una película ‘Morena Clara’ que está absolutamente repleta así. [La anécdota es que es difícil encontrar una escena donde no resulte exagerado este tópico]. La película, cualquier trocito que pongáis de ella, está llena de eso del andaluz, del gitanito, del flamenco, el torito, el señorito... es decir, todo es una especie de Disneylandia, de arcadia feliz, que como digo, remontándonos al cine del franquismo, ejemplifica muy bien esa especie como de paraíso terrenal español donde no hay ningún conflicto” (entrevista personal, 23 de abril de 2007).

2.4.1.2. Textos sobre delincuencia

La cita anterior de Antonio Cuadri donde habla de un país ajeno a los conflictos enlaza precisamente con el estudio que Justino Sinova publicó sobre la censura de prensa durante el franquismo. En un apartado de la investigación, titulado “Un país sin delitos”, Sinova (1989: 242) explica cómo la ocultación de los incidentes no tenía sólo una motivación política inmediata. También se prohibía la publicación o se falseaban detalles corrientes de sucesos comunes, “como si se quisiera difundir la impresión de que en el país, tras la expulsión de los rojos, no se cometían delitos” (Ibíd.). Sinova describe la obsesión por el orden y la normalidad que ejercían las autoridades franquistas, y recurre a algunos casos recogidos en el Archivo General de la Administración, como algunos hechos en torno a crímenes, accidentes ferroviarios o de tráfico aéreo, y otras catástrofes. Los medios de comunicación tienen ante sí la presión del régimen:

“El 'mantenimiento' del orden público era el indicio seguro de que todo marchaba bien. Y cuando era posible asegurar que el orden 'imperaba', entonces se obligaba a los periódicos a manifestarlo. La práctica preferida, con todo, era la de la omisión. Si los periódicos no informaban de crímenes, los lectores estarían en situación de suponer que era porque no existían” (Ibíd.).

Este trabajo gubernamental que oculta delitos y otras informaciones pesimistas sobre el país agudiza el maltrato a la minoría gitana en los medios, porque no sólo estereotipaban y empleaban erróneamente términos como gitano o calé, sino que

además no tenían reparo en incluirlos en las pocas informaciones que se difundían en este permanente estado de pulcritud delictiva. Es decir, al omitir muchos casos de delincuencia, y siendo los gitanos protagonistas de las pocas informaciones sobre delincuencia, el estigma crecía.

Este estereotipo vinculado a la delincuencia lo podemos hallar en sucesos comunes o en casos graves de asesinato. Por ejemplo, en el *Heraldo de Zamora* encontramos un texto titulado “Semoviente recuperado”, donde se describe cómo la Guardia Civil rescata en el pueblo de Uña de Quintana una mula robada a un vecino del pueblo y que se hallaba en poder de otro vecino. El autor del texto exculpa al vecino porque “se la compró a un gitano y que sin duda fue el autor del robo” (*Heraldo de Zamora*, 1939: 3). El culpable, según esta información, no tiene nombre y apellidos, es un gitano y es “sin duda” un ladrón. Como decimos, los casos de delincuencia donde implican a la minoría gitana los podemos encontrar en una escala muy amplia. El 21 de octubre de 1942, *ABC* publicaba una información sobre un crimen en un barrio madrileño donde la persona asesinada había sido herida “por un grupo de ocho o diez gitanos” (*ABC*, 1942b: 11).

Una vez que ha aparecido el término 'gitano', y el hecho implica a muchas personas, no es extraño encontrar la palabra 'riña', y precisamente en el cuerpo de texto de esta información se habla de “una riña tumultuaria en la Puerta de Toledo”. Este concepto podemos encontrarlo en todo tipo de informaciones, aunque son habituales en las páginas de sucesos, y en cualquier ubicación de la estructura de la noticia. En el diario *Imperio*, por ejemplo, aparece claramente en el titular “Riña entre gitanos” (*Imperio*, 1949: 2), y por si no queda claro en el encabezamiento de la información, en el cuerpo de texto se encargan de recalcar que “resultó herido el gitano Natalio Hernández”. Podemos hallarlo en el subtítulo de algunos textos periodísticos: “Seis gitanos heridos en una riña a tiros” (*Hoja del lunes*, 1970: 10). En un texto periodístico del diario *Pensamiento Alavés* (1939: 4) titulado “Ha sido detenido uno que mató a dos personas”, se encargan de incluir el antetítulo “Entre gitanos”. Al igual que el ejemplo del diario *Imperio*, la persona detenida aparece con nombre y apellidos precedido por “el gitano”.

En muchas informaciones se puede ver esta disposición donde no sólo desvela al autor del delito sino que especifican si es gitano, algo que tampoco sabemos si es cierto o forma parte de un estereotipo. Más adelante, en el cuerpo de texto, el periodista no

escatima en detalles cuando explica que el gitano mató a otro gitano de un estacazo, sumando algo de morbo a la imagen denostada que ofrece de los gitanos. Pero para casos truculentos está el que presenta el diario *Imperio* en su portada del 3 de enero de 1950 bajo el título “Batalla campal entre gitanos”, y subtitula con un sangrante término bélico: “Varias bajas en el 'combate’”. En la descripción de los hechos tampoco ahorra en detalles morbosos cuando explica que emplearon tijeras de esquila y “intervinieron mujeres y hombres en número superior a treinta contendientes”. En este texto aparecen muchos estereotipos de la minoría gitana vinculados a la espectacularización de la información y se difunden en la misma portada del diario.

Términos como el de “riña”, vinculados casi en exclusiva a la minoría gitana, hacen que se sume al imaginario social en el cual aparece estigmatizado como delincuente. También habría que señalar que estas medidas adoptadas por algunos periodistas y algunos medios han aparecido desde el siglo XIX hasta hoy. El 18 de marzo de 1875, una noticia del diario *El siglo futuro* titula: “Tres gitanos salen de la cárcel, riñen y vuelven a ella”.

El 8 de marzo de 2012, *ABC* publica una información con el siguiente encabezamiento: “Una riña tumultuosa entre gitanos acaba con 20 detenidos y un arsenal de armas”. Contra casos como éste se manifiestan algunas asociaciones que promueven códigos deontológicos para los medios. En la *Guía práctica para periodistas*, la Fundación Secretariado Gitano explica casos en los que la mención de la etnia no aporta nada para la comprensión de la información, “sólo favorece la asociación de términos ilegalidad-gitanos, la proliferación de estereotipos negativos y el surgimiento de prácticas discriminatorias contra todos los miembros de la comunidad gitana” (Fundación Secretariado Gitano, 2010: 16).

Aunque aún sea necesario seguir de cerca las informaciones que se publican sobre la etnia gitana, la política social ha cambiado, y también a nivel gubernamental se muestra otra diligencia hacia la minoría. Durante la etapa franquista no sólo los medios de comunicación privados cometían faltas contra el código deontológico, también en las publicaciones oficiales del Estado se difundía una imagen peyorativa. Por ejemplo, en el Boletín Oficial de Cáceres, el 20 de septiembre de 1939 se cita a la persona que se cree dueña de una jumenta parda clara que se le ha intervenido “al gitano Antonio Navarro (...) por sospechar sea de ilegítima procedencia”. También en el Boletín Oficial de Cáceres, pero el 13 de noviembre de 1939, se advierte a Juan Vázquez Fernández, “de

34 años, soltero, gitano” que comparezca ante el juzgado por un delito de robo del que se le acusa. En el Boletín Oficial de Oviedo, con fecha 13 de diciembre de 1939, declaran haber requisado un caballo y una mula que “tenía en su poder el procesado Antonio Cruz Campos (Gitano)”. En este caso aparece entre paréntesis, lo cual acentúa 'ese signo de identidad delictiva'. Dado que aún permanecían en el Código de la Guardia Civil las órdenes de vigilar escrupulosamente a los gitanos, no es de extrañar esta actitud de los juzgados y de los redactores de los boletines públicos.

2.4.1.3. Textos en torno al folklore

La otra cara de la moneda la encontramos en los textos periodísticos que hablan de los gitanos como artistas. En algunos casos es un torero de la propia etnia, como Gitanillo de Triana, “ovacionado por sus faenas de puro estilo gitano” (*Azul*, 1939: 1), o Vicente Vega, “formidable torero gitano, repleto de arte y valor, descendiente de toreros gitanos” (*ABC*, 1941: 8). En otros momentos se recurre al término cuando “tiene gracia y emoción netamente gitanos” (*ABC*, 1937: 20), aunque los toreros o artistas no sean estrictamente de la etnia calé.

La bipolaridad con la que se difunde la imagen de esta minoría llega a dos extremos totalmente opuestos. En alguna ocasión se presenta al gitano como una lacra social, pero igualmente se muestra como un representante de la cultura nacional, siempre enmarcado dentro del ámbito artístico, especialmente cuando “se trata de una escenificación del arte folklórico nacional y, más concretamente, del arte castizo gitano” (*Hoja del lunes*, 1940: 4). En este texto, publicado en *Hoja del lunes*, se explica que actúan en diversos cuadros “las muy afamadas reinas del cante y del baile flamenco”, entre las que destacan La Malena, La Macarrona o La Niña de los Peines. Estas artistas flamencas comparten cartel y están al mismo nivel que cantantes del arte lírico, como la barcelonesa María Espinalt.

La generalización en torno a la etnia podía aparecer para fortalecer la imagen del régimen. En un artículo titulado “Noche de fiesta entre gitanos”, el autor afirma:

“Los gitanos malagueños son cofrades. Se enfrentaron con los rojos. Les hicieron cara para evitar la destrucción de su Cristo, del *Cristo de los gitanos*. No pudieron. La chusma anarquista y exaltada se impuso. El Cristo cayó roto en pedazos, como tantas otras tallas de la Catedral” (Casares, 1942: 3).

En esa misma línea, aparecía una información sobre los gitanos de Linares, también en las páginas de *ABC*:

“Todos los gitanos de Linares, entre los que figuran Genaro Reyes y su familia, están recorriendo estos días, en varios camiones, las calles de la población cantando villancicos y bailando danzas típicas. Esta misma familia de Reyes fue la que en la última Semana Santa, a pesar de la prohibición de la República, sacó en procesión la imagen de Jesús Nazareno, a la que luego acompañó con gran entusiasmo la población católica” (*ABC*, 1939: 13).

En esta información, publicada unos meses después del fin de la Guerra Civil, llaman la atención varios apuntes. El texto afirma que fueron “todos los gitanos de Linares”, un dato sorprendente y dudosamente riguroso, teniendo en cuenta además lo numerosa que es la población gitana en la ciudad jiennense. Por otro lado, vincula a toda la población gitana a la oposición contra la República, y nuevamente están enmarcados en un ambiente festivo. Dentro del carácter positivo hacia la etnia llama también la atención el juego de palabras con el apellido de la familia que figura en el recorrido, una “familia de Reyes”. Y qué duda cabe, pues si realmente estaban todos los gitanos de Linares, también estaba Genaro Reyes y su familia.

2.4.1.4. Textos opinativos

Entre las informaciones de sucesos y las de folklore, aparecen a lo largo de los años algunos textos de opinión sobre los gitanos.

El primer artículo desde el punto de vista cronológico que es interesante mencionar aparece en *ABC*, el 22 de junio de 1938, aún durante la contienda de la Guerra Civil. Lo firma el escritor José María Salaverría (1938: 3), bajo el título “Los instrumentos de la Cultura Nacional”. Salaverría informa sobre la elaboración de “una grande y perfecta Enciclopedia Española” que el mismo autor define como “un arma poderosa que el Estado no debe abandonar en manos de empresas particulares” (Ibíd.). El titular con el que encabeza el texto lo dice todo, estamos hablando de los instrumentos de la Cultura Nacional y entre ellos se habla de los gitanos:

“Una vez quise enterarme con alguna extensión del problema de los gitanos; consulté una de esas Enciclopedias [editadas en Barcelona] y vi con asombro que todo lo que decía de los gitanos eran unas cuantas vulgaridades, probablemente copiadas de la Enciclopedia Británica. El industrial de Barcelona ignoraba la importancia que el fenómeno racial del gitanismo tiene en nuestra nación, uno de los países europeos en que la gitanería abunda más” (Ibíd.).

El autor del texto habla de “problema” y menciona también su importancia. Efectivamente, como se puede comprobar en la prensa de la época, la cuestión gitana será expuesta como un problema, con periodistas que hablan de ellos como “arrapiezos gitanos” (Casares, 1940: 3) u otros que se desvían hacia la mitificación, hablando de la etnia como si de una leyenda se tratase y cuya “predestinación de aventura viene desde la Atlántida fabulosa” (Carrere, 1942: 3).

El 21 de agosto de 1942 aparece publicado en *ABC* un artículo firmado por Juan del Genil ensalzando la figura del Padre Manjón, lleva por título “Amor y pedagogía o Don Andrés Manjón”, y se trata de un texto sobre la figura de Andrés Manjón, canónigo de Granada que dedicó toda su vida a la enseñanza entre grupos marginales. La exaltación con la que venera al Padre Manjón la manifiesta el propio autor en el arranque del texto:

“En la exaltación de valores hispánicos, que el triunfo del Movimiento Nacional está realizando, se destaca, señera, la figura excelsa de don Andrés Manjón, cuyo nombre ha de inscribirse pronto dentro del Santoral” (Del Genil, 1942: 3).

El autor encadena en su artículo una gran cantidad de elogios al sacerdote y pedagogo, estableciendo paralelismos con el propio Jesucristo, que pasó toda su existencia renunciando tanto a honores como a riquezas y alaba su filosofía basada en amar profundamente al prójimo. Por último, se despide con una frase exclamativa: “¡Y aún hay quien afirma la igualdad de todos los humanos!” (Ibíd.). Esa igualdad no es la que demuestra en su texto, ya que para encumbrar las virtudes de Manjón, desprecia a la minoría gitana cuando explica que su trayectoria “comienza por realizar el milagro de domesticar a los gitanos” (Ibíd.).

Seguimos avanzando en la cronología para rescatar un artículo del diario *Imperio* del 7 de julio de 1949, firmado por Rafael García Serrano (1949: 1) y titulado “El alcalde de Londres es un flamenco”. En el cuerpo de texto, el autor establece una relación entre el alcalde de la capital inglesa y los gitanos. Nuevamente se emplea el término gitano para trazar comparaciones peyorativas: “Quizás esta coincidencia se deba a que gitanos y extranjeros, todos vienen a ser una diversa especie de la misma foraneidad” (Ibíd.). Y continúa sentenciando que “Andalucía es una tierra bella, antigua y noble, sobre la que ha acampado una horda conquistadora y hasta cierto punto graciosa: la gitanería”. Este un claro ejemplo de la visión de algunos periodistas que presentan al gitano como foráneo, a pesar de que llegaron a la península antes de que Isabel y Fernando contrajeran matrimonio, cinco siglos antes de la redacción de ese texto. Siguiendo esta misma línea, es preciso que nos detengamos en un artículo de una publicación de izquierdas que se editaba en Bruselas: *Nuestras Ideas*. En septiembre de 1957, Juan Rejano escribía sobre el poeta granadino Federico García Lorca. En este artículo manifiesta lo que, según él, piensa Lorca de los gitanos, y las declaraciones racistas son sorprendentes por su contundencia:

“Federico sabía, como los sabemos todos los españoles, que el gitano, además de ser un cáncer social bastante desagradable, no ha dado nada fundamental a España. Los gitanos son unos andaluces, unos españoles de anteayer. Llegaron al suelo bético, como a otras regiones de la península, en la centuria XV, esto es, cuando Andalucía tenía ya una compleja y rica personalidad madurada por los siglos, forjada por una cultura de hondísimas raíces. Y caso curioso: el único lugar, que yo sepa, donde los gitanos no han logrado liberarse de la influencia del medio ambiente es Andalucía. Andalucía acabó imprimiendo en los gitanos, tan celosos de su idiosincracia tribal, algunas de sus peculiaridades” (Rejano, 1957: 60).

La opinión vertida por Rejano nada tiene que ver con el pensamiento de Federico García Lorca. En el *Romancero gitano* (1991: 96), por ejemplo, el poeta de Fuente Vaqueros dedicaría unas profundas palabras que hablan de la simbiosis del gitano y el andaluz, explicando que “el gitano es lo más elemental, lo más profundo, lo más aristocrático de mi país, lo más representativo de su modo y el que guarda el ascua, la sangre y el alfabeto de la verdad andaluza universal”.

A través de algunos ejemplos hemos reflejado una pequeña muestra del tratamiento que algunas publicaciones y algunos periodistas ejercían sobre la etnia gitana entre los años treinta y los setenta. A partir de entonces, el panorama mediático se mantiene pero estarán a punto de ejercer fuertes movimientos mediáticos en defensa del pueblo gitano.

2.4.2. Entre la Dictadura y la Transición

En los años setenta el trato a los gitanos no va a ser diferente al que se ha mostrado a lo largo de la historia, sólo algunos medios, como *Ideal* de Granada, impulsarán un trato correcto hacia las minorías.

En su libro sobre la *Memoria del flamenco*, Félix Grande (1987: 571-579), recopila una serie de noticias e informaciones sobre gitanos de los que se hace eco la prensa española. El análisis, o mejor dicho, la descripción que realiza Grande en su obra es concreta pero significativa. A lo largo de dos capítulos hace mención de algunas noticias comprendidas entre 1970 y 1975, en las que se menciona a la etnia gitana, y todas llevan la marca de la marginación, del racismo o de la delincuencia.

Por ejemplo, en el número del semanario *Triunfo* correspondiente al 8 de julio de 1974, Fernando Lara transcribe un elocuente párrafo aparecido en el boletín número 50 del CEDADE (Círculo español de amigos de Europa): “No hay alternativa: o social-racismo o muerte. Los individuos inasimilables, tales como judíos, negros o gitanos, deberán quedar sujetos al estatuto de extranjeros” (Grande, 1987: 578). Este es un caso significativo del racismo político de la época.

Unos años más tarde aparecerá el famoso PRD, Partido Racial Democrático, en el marco de las representaciones de *Camelamos naquerar*. Este partido reclamará la expulsión de los gitanos españoles. En un suelto aparecido en *El País* el 24 de junio de 1976 podemos leer que “en Granada han proliferado pintadas, pidiendo la expulsión de los gitanos de España, firmadas por el Partido Racial Democrático, que, sorprendentemente no han sido borradas”. Más tarde volveremos a este hecho que marcó el itinerario de la obra *Camelamos naquerar*, y de las denuncias que surgieron desde los medios andaluces y españoles.

En 2007 María Luisa Gallego publicó un estudio sobre *La Sociedad Gitana en la Prensa Andaluza*. Según la autora, los medios andaluces trasladan una percepción sesgada sobre el colectivo gitano que los vincula continuamente al arte y el flamenco, y

si no a la delincuencia. En este trabajo se analiza el tratamiento y la cobertura que diferentes periódicos de Andalucía dan a la etnia gitana desde 1994 a 2004. Gallego opina que en esos diez años analizados no ha habido un cambio positivo, sino que se mantienen los estereotipos. Si nos remontamos a treinta años antes del estudio de esta investigadora se puede observar que la realidad mediática es similar. Tendremos que acudir a periódicos como *Ideal* para encontrar una verdadera preocupación por el trato a las minorías. A lo largo de los años setenta apenas se publican informaciones sobre ‘reyertas’ o delincuencia por parte de los gitanos en el periódico granadino.

Como en alguna ocasión han manifestado antropólogos y sociólogos, Granada ha sido un ejemplo de integración y convivencia y algunos medios locales así lo han demostrado. De *Ideal* se puede extraer una crónica sobre Iznalloz del 31 de agosto de 1975, donde Rafael Gómez Montero habla de “la gran población gitana -un treinta por ciento de sus habitantes- que viven totalmente integrados en la sociedad y no descende la población de su raza a través de los tiempos” (Gómez Montero, 1975: 15). El texto añade que esto demuestra que las gentes de Iznalloz no han pensado nunca en el racismo.

No es casualidad que sea de Andalucía de donde parta este trato ejemplar hacia el gitano. El mismo Blas Infante, que estudió los orígenes del flamenco y el cante jondo, escribió sobre los gitanos la siguiente reflexión:

“No sólo no odiaba a los flamencos; es que tampoco aborrecía a los gitanos. Basta considerar que es en este país, como reconocen todos los escritores, el medio en donde llega a desarrollarse la mayoría de la población gitana existente en España. Esto demuestra que la simpática raza vagante apercibiría en Andalucía un mejor acogimiento que en otras regiones peninsulares. Y, positivamente, este mejor acogimiento tiene fundamento en el hecho cierto de la simpatía con la cual son considerados los gitanos por los andaluces, como se demuestra considerando el que éstos llegan a erigir el carácter o gracia de aquéllos en canon de esa categoría estética, y aún etológica, que denominan con la palabra intraducible -o sin equivalencia, hasta en el idioma español- que viene a expresar el nombre de *grasia*” (Infante, 1980: 49).

En otros medios, en cambio, cuando los gitanos no son noticia por delincuencia, lo son por la ‘rara’ inexistencia de ella. Es el caso de una noticia aparecida en *ABC* el 30

de enero de 1976 titulada “Un gitano entrega un bolso con dieciocho mil pesetas” (*ABC*, 1976a: 55). La noticia podría tacharse de cómica si no fuera porque sobrepasa los límites de la indignación. Por otro lado, podría haber buenas intenciones si el objetivo de la noticia es mostrar al gitano como bondadoso, pero realmente le hace un flaco favor al pueblo gitano y al código deontológico del periodista.

Otras noticias que describe Félix Grande (1987) en *Memoria del flamenco* están vinculadas al racismo latente en las instituciones públicas, a la desidia con la que la sociedad trata a la minoría gitana. Grande menciona que en las páginas de *Cambio 16*, Juan Castellá-Gassol informó de que el 3 de enero de 1970 un niño gitano de cuatro años desapareció en las aguas del Manzanares tras ser empujado por un niño payo: “Aparta, gitano”, le dijo. Los bomberos llegaron cuatro horas más tarde en un coche que sólo tenía un faro. Alumbraron con un faro durante ocho minutos y luego dijeron: “Ni rastro del pequeño, vámonos”. Unos setecientos gitanos llegados desde treinta kilómetros de distancia buscaron el cadáver del niño.

En julio de ese mismo año los cinco hijos menores de la familia gitana Gabarre Fernández murieron carbonizados al arder la chabola que tenían por vivienda. Les fue facilitado un barracón-vivienda a los sobrevivientes. Un grupo de gitanos mandaron un comunicado a la prensa de unas cuantas líneas:

“A la madre se le han quemado los hijos y le dan una vivienda ¿Para qué la quiere ya? Nos parece mal que nos den viviendas cuando se queman nuestros hijos” (Grande, 1987: 577).

El 21 de marzo de 1975 un cable de la agencia *Cifra* informó de la muerte de cuatro niños gitanos de entre tres y siete años, y de un gitano adulto. Este último, a tiros. Los niños fueron encontrados ahogados en el río Asúa dentro de la furgoneta a la que las fuerzas del orden dieron el alto. El miedo ancestral de los gitanos les hizo desobedecer y huir. No se indica con claridad si los ocupantes de la furgoneta estaban o no complicados en el robo de ganado que motivó la persecución, los disparos y el mortal accidente.

En el *ABC* del 30 de noviembre del mismo año el corresponsal de Palma de Mallorca informa sobre discriminación racial en los centros de educación: “Las escuelas se niegan a admitir a los gitanos por temor a las reacciones de los padres de los restantes chicos”.

El País del 26 de enero de 1977 deja constancia de que igual situación discriminatoria sufren los niños gitanos del poblado de Caño Roto y del barrio del Lucero de Madrid.

En otras ocasiones ya no sólo encontramos racismo en la historia sino en el propio narrador, en los cronistas de la época. En el diario *Hoy* de Badajoz, apareció la siguiente gacetilla:

“El mal efecto de los que buscan trabajo. Es tradicional en Mérida el que en el cruce llamado de la Estación se encuentre, a cualquier hora del día, un grupo de gitanos que esperen la llegada de camiones a los cuales pueden prestarle el servicio de carga y descarga. Ese hecho, tan conocido, está ocasionando ciertas molestias a comerciantes de aquella zona, por el estacionamiento en sus mismas puertas, horas y horas; es un hecho que se puede solucionar si su parada la establecieran en otra esquina, donde sólo hay un solar sin edificar. De veras que se quejan y creemos que con razón” (Ibíd.).

Con ejemplos como éste, Félix Grande confecciona un completo repertorio en torno a la discriminación hacia los gitanos en la prensa española. Por un lado, los gitanos aparecen como delincuentes o marginados; del mismo modo, son víctimas de una sociedad racista que los estereotipa; y por último, la prensa y los periodistas son en ocasiones parte de esta actitud discriminatoria.

A pesar de todo, en estos años comienzan a producirse algunos cambios, y será con la llegada de la Transición cuando se muestre una voluntad desde los medios por abolir la persecución hacia la minoría gitana. Gómez Alfaro manifiesta cómo la comunidad gitana había mostrado, de una forma más clara y decidida que nunca, su interés hacia el logro de la convivencia, propiciando una serie de textos que los medios informativos han recogido:

“En todo este fenómeno ha intervenido sin duda alguna, de forma destacada, la validez del nuevo movimiento asociativo gitano, planteado desde la independencia de compromisos, es decir, desde la asepsia ideológica de cualquier tipo. No es extraño, por tanto que la prensa haya estado sensibilizada hacia la llamada de tales grupos, capaces de presentar con un lenguaje asequible nuevos puntos de partida para el abordaje del viejo tema” (Gómez Alfaro, 1980, en Salinas 1980: 311).

La imagen de los gitanos en la prensa durante la dictadura presentaba rasgos muy estereotipados pero, como explica Gómez Alfaro, con la llegada de la Transición y la fuerza de los movimientos sociales nacen nuevos puntos de partida. Por lo tanto, hay que observar si a partir de la representación de *Camelamos naquerar* se produce ese cambio de actitud en la prensa española con respecto a la problemática de la etnia gitana.

EL COMPROMISO DE LAS ARTES

Antes de entrar a analizar los textos de la prensa en torno a *Camelamos naquerar* y el apoyo de los periodistas a la causa gitana, hacemos un repaso por la situación artística y cultural que propiciaron muchos cambios en España y Andalucía. Alrededor de la obra de José Heredia y Mario Maya encontramos muchas influencias. Son numerosos los artistas y creadores que incitaron a la sociedad al cambio. El teatro y la música, especialmente el flamenco, forman parte del espectáculo y, al mismo tiempo, son ámbitos donde se generaron muchas propuestas novedosas. La prensa, por supuesto, no será ajena a este nuevo panorama artístico que sentó las bases del arte del futuro.

3.1. Teatro independiente y teatro universitario

En el editorial del número extraordinario de la revista *Cuadernos para el diálogo* de junio de 1966 se afirma: “El pueblo español no va al teatro, no le interesa el teatro, no ve en él un lugar que refleje sus inquietudes o dé acogida a sus problemas” (*Cuadernos para el diálogo*, 1966: 3-4). Hablamos de una época de estancamiento, de teatro al servicio del régimen, que no andaba más allá del entretenimiento. En este mismo texto se exponen algunos motivos de este estancamiento:

“El teatro constituye hoy uno de los sectores más deprimidos dentro del contexto cultural español. Ello se debe sin duda a la centralización, la insuficiente libertad, la carencia de sentido crítico, la discriminación de las otras culturas distintas a la imperante, las dificultades a los autores jóvenes y menos jóvenes que intentan plantear sus obras dentro de su perspectiva ideológica” (Ibíd.).

En el mismo número, el crítico José María de Quinto apunta lo siguiente en relación a la situación del teatro español: “Continúa viviendo de espaldas al pueblo, a la cultura, empeñado en halagar a los instintos de las clases acomodadas, tratando de enmascarar la realidad tras cortinas de incienso” (De Quinto, 1966: 27).

Sin embargo, al final de los años sesenta se abrían nuevos caminos llegados desde Europa que coincidían con una cierta apertura política, aunque siempre con un carácter relativo. El teatro llamado “dependiente” deja de ser la única opción para un público cuya ideología se está modificando perceptiblemente, que es más inquieto y se muestra ávido de nuevas formas de expresión. Junto a los teatros oficiales se formarán, pues, “nuevas compañías de teatro que intentaron imponer un teatro alternativo en todos

los sentidos” (Floeck *et al.*, 1995: 3). Fruto de este ambiente fue la aparición del Teatro Independiente, tan importante en el contexto teatral de la época. Era eminentemente joven y, por tanto, inconformista, tanto en su pensamiento político como social: “La importancia del movimiento del teatro independiente en los últimos años del régimen de Franco radica en que representa una alternativa potencial en el sistema de teatro oficial y en que sus pocas puestas en escena se convirtieron en el símbolo de un movimiento de protesta antifranquista y vivo” (Floeck *et al.*, 1995: 3).

Como comentábamos anteriormente, esta apertura tiene un carácter relativo, ya que los jóvenes autores de la época sufrieron el acoso de la censura, aunque ésta ya no mostraba los mismos reflejos de otrora y se produjeron algunos estrenos muy vanguardistas en cuanto a forma y lenguaje, e incluso se publicaron algunas obras, aunque eso sí, en tiradas muy reducidas (Fernández-Torres, 1980: 11). Sin duda, *Camelamos naquerar* heredará esta actitud: parte desde el flamenco pero muestra formas novedosas. La obra fue también publicada en papel.

El teatro independiente se convirtió en un bastión, en una de las vías de escape para una juventud reprimida, y transformó paulatinamente el panorama teatral español desde los años sesenta hasta el final de la dictadura. Las nuevas formas de la dramaturgia proceden del teatro de cámara y ensayo, propio de los aficionados o semiprofesionales y de los teatros universitarios estudiantiles, que se iban distanciando cada vez más del régimen o bien se habían creado al margen de la actividad teatral oficial. Con esta actitud se consiguió un sólido respaldo intelectual debido a su apoyo por parte del público eminentemente universitario. Precisamente es en el ámbito universitario donde se da cabida al proyecto de José Heredia Maya. Será el 20 de febrero de 1976 en el Aula Magna de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada.

Las compañías de teatro independiente propagaban una nueva concepción teatral aspirando de forma creciente a la profesionalización y su estilo teatral se integra en las nuevas formas del teatro de vanguardia, de las corrientes que llegaban de Europa, muchas de ellas interesadas en la concepción del teatro de Bertold Brecht. Algunos de estos rasgos se le podrían adjudicar a *Camelamos naquerar*, ya que, como expresa Enrique Llovet en las páginas de *El País*, “es una sustitución del pathos visual y auditivo, promovido por las calabazas folklóricas andaluzas, por una distanciada y brechtiana meditación” (Llovet, 1976: 26). Las influencias europeas son evidentes, ya no sólo en el campo del teatro, también del pensamiento y de la literatura, y ejerce su

influencia en los jóvenes españoles. El propio Heredia Maya lo expresa en una entrevista:

“Nací, cómo decirlo llanamente, en pleno campo, cabaña, choza del existencialismo francés de Sartre (al que conocí en París en los años 70) junto al túmulo de la muerte en accidente de coche de Albert Camus, pero también bajo la presión de *El zapato de raso* de Paul Claudel o del sentimiento de François Mauriac” (Heredia, 2005: 122).

El nuevo modelo teatral se encontraba en continua búsqueda de nuevos lenguajes que se apartan conscientemente del texto escrito, obligando al teatro subvencionado y universitario a adecuarse a una nueva concepción del espectáculo, centrado en la imagen y en el cuerpo del actor y en sus posibilidades expresivas; espectáculo cada vez más multidisciplinar, escogido y metateatral. *Camelamos naquerar* bebe de estas pautas del nuevo teatro que entra en España. Ese nuevo teatro se caracteriza por la expresividad que imprime al actor, un factor muy en la medida de Mario Maya, que desde la dirección se vuelca en esa expresividad tan propia, por otro lado, del baile flamenco que él promulgaba.

Las reivindicaciones económicas pasan a constituir un tema central en esta fase, pues sus componentes aspiran a obtener la estabilidad, en el transcurso de los años 70 del siglo XX. Ruiz Ramón hace un censo y habla aproximadamente de ciento cincuenta compañías integrantes de este movimiento en la primera mitad de los años setenta. Notable en este contexto es el hecho de que el teatro independiente no surge como un fenómeno aislado ni restringido sólo a la capital, sino que aparece de forma simultánea en otras regiones y acompañando a las necesidades sociales de cada región (Ruiz Ramón, 1997: 45). Entre las grandes compañías cabe destacar al Teatro Experimental Independiente, Los Goliardos, y el grupo Tábano, todos ellos en Madrid. Mientras que en Barcelona despuntaban compañías como Adriá Gual, Los Cátaros y Els Joglars. En Andalucía las dos grandes compañías más destacadas, y de las que hablaremos más tarde, son el Teatro Estudio Lebrijano y La Cuadra.

Junto a las diferencias ideológicas y estéticas que se aprecian entre las diferentes compañías, se perciben también algunos rasgos comunes del movimiento, definidos en fecha muy temprana por el manifiesto de Los Goliardos (1967: 9-12), publicado en *Primer Acto*, bajo el título *Hacia el Teatro Independiente (27 notas anárquicas a la*

caza de un concepto). Dichos rasgos consisten en la oposición ideológica frente al Estado, el rechazo del teatro comercial, la propagación de un teatro de crítica social, la oposición al teatro burgués convencional y con ella la difusión de un teatro popular y la búsqueda de público nuevo, la búsqueda de posibilidades de expresión nuevas y de innovaciones estéticas (Fernández-Torres, 1980: 83-86).

La producción de los grupos de teatro independiente fue marginal bajo el régimen franquista debido a las persecuciones e impedimentos continuos por parte de la policía y de las autoridades competentes. Son muy pocas las obras que llegaron a los escenarios u obtuvieron algún éxito de público. El grupo Tábano, fundado en 1968, estrenó el 21 de junio de 1970 una pieza muy significativa, *Castañuela 70*, una crítica lúcida mediante la cual se satiriza tanto a los censores como a quienes promueven su actividad. Fue prohibida después de conseguir un éxito extraordinario, convirtiéndose en el referente histórico de toda una generación, y que tendrá su reflejo en los años ochenta, una década de grandes innovaciones escénicas. El rasgo distintivo del teatro independiente español durante este periodo es la consolidación de los nuevos lenguajes escénicos que han comenzado a vislumbrarse en los últimos años del franquismo. Grupos como Els Joglars, Els Comediants, Dagoll Dagom de Cataluña o La Cuadra de Sevilla, surgidos en los últimos años de la dictadura, van a ejercer un gran impacto en el conjunto del movimiento teatral.

En definitiva, el teatro independiente desempeñó un papel destacado en la historia del teatro español. El dramaturgo y director de escena José Luis Alonso de Santos, que contribuyó personalmente a la producción de este movimiento, reivindica el carácter de este movimiento, que pasará a la historia del teatro español del siglo XX como una de las aportaciones “más vigorosas, originales e influyentes de la época” (Alonso de Santos, 1989).

El cercano advenimiento de la democracia, en 1975, vino precedido por una época de incertidumbre y aprensión. “El fin de la dictadura en 1975 señala el comienzo de una época de euforia como de aprensión” (Candyce y Gabriele, 1996: 7), una frase referida al teatro pero que perfectamente podría extrapolarse a otros ámbitos de la sociedad española del momento. Al igual que otros fenómenos, el teatro experimentaba cierta aprensión y no mostró inmediatamente las profundas transformaciones que había experimentado en los años previos al fallecimiento de Francisco Franco. Hay que esperar a los primeros años de la Transición, ya que con la llegada de la democracia había despertado amplias y esperanzadas expectativas en el ámbito teatral español,

“tanto tiempo amordazado por la censura, que ponía trabas al autor para expresarse, al productor para sufragar el espectáculo, al actor para manifestarse en libertad y al público para conocer lo que sus artistas querían decirle desde la escena” (De Paco, 2005: 145).

3.2. Precedentes teatrales en Andalucía

El trabajo contestatario de *Camelamos naquerar* sigue la estela de otros reconocidos dramaturgos y grupos andaluces que a lo largo del siglo XX han reivindicado los derechos de grupos marginados u oprimidos como los jornaleros, los vencidos de la guerra o el mismo pueblo andaluz. Entre los referentes cercanos al grupo de Heredia y Maya se encuentran José Martín Recuerda y Federico García Lorca, y grupos como La Cuadra o el Teatro Estudio Lebrijano.

3.2.1 José Martín Recuerda

José Martín Recuerda sucede a José Tamayo al frente del teatro universitario de Granada. Nacido en 1926, el joven dramaturgo se educa en un ambiente humilde y popular. El actor Domingo Mirás explica que Martín Recuerda “siempre alardeó mucho de su condición de granadino y en la puerta de Bib-Rambla pues había un mercado y su madre vendía fruta y él lo decía, me lo dijo, se lo decía a todo el que podía, y en ese sentido él lo reivindicaba porque manifestaba sus raíces populares, que son las raíces de su teatro” (entrevista personal, 20 de diciembre de 2007).

José Martín Recuerda escribe su primera obra, *La llanura*, con tan sólo 22 años. Es una obra comprometida que rompe con muchos tabúes de aquella época. Su estreno en 1954 no pasa desapercibido. La obra narra la historia de una mujer que busca a su marido que han fusilado y lo han dejado en un camino. Ella no sabe dónde está enterrado ni los motivos por los que le mataron. La protagonista remueve toda una ciudad en busca del cuerpo de su marido y sobre todo se empeña en buscar las razones por las que lo han matado. Se trata de una temática arriesgada para la época. Sus historias destapan una realidad oculta para el público y su rebeldía le acarreará duras consecuencias, en palabras de José Monleón, “él se empeña desde el principio en plantear problemas de gente humilde, en plantear dramas, le interesa por la tragedia, y está interesado por el problema de la condición humana en un tiempo en el que la cultura oficial sólo habla de victoria” (entrevista personal, 18 de diciembre de 2007).

La llanura le causa sus primeros problemas graves con la censura. El teatro de Martín Recuerda tenía problemas especiales con la censura, porque además no es un teatro reposado, dialéctico en el sentido más clásico, intelectual, sino que es un teatro directo, violento, arrebatador. A pesar de sus problemas con la censura, le llegará el éxito a través del *Teatrigo de don Ramón*. Monleón opina que “el *Teatrigo de don Ramón* es un poco la historia de la pobre gente, antes ya había hecho obras de este tipo, pero claro, el hecho de ganar el Lope de Vega significa que la obra se hizo en Madrid, que la obra fue sometida a la crítica del teatro español y en ese momento ya Martín Recuerda se sitúa entre los autores españoles” (Ibíd.).

En 1961, *Las Salvajes en Puente San Gil* inaugura el periodo más brillante de su dramaturgia. La obra narra el paso de las alegres chicas de una compañía de revistas por el pueblo de Puente San Gil, donde se enfrentan a la represión de las autoridades locales. Según Ángel Cobo:

“*Las Salvajes en Puente San Gil* no se podían haber estrenado en España, ni siquiera en el año 63, ni con la apertura de Fraga, si no llega a hacerla el gran director de cine español que se llamaba Luis Escobar y que no era sospechoso de izquierdas, sino que era un hombre que había sido el primer director de la época franquista del teatro María Guerrero” (entrevista personal, 10 de junio de 2007).

Las Salvajes en Puente San Gil es una obra polifónica, multitudinaria, gritada, repleta de acción. Y en ella, la mujer vuelve a ser protagonista. Martín Recuerda no sale indemne del estreno. Tanto es así que a Martín Recuerda le expulsaron del Instituto donde era profesor, y tuvo que marcharse y tomar el camino del exilio hacia Estados Unidos, a dar clase a una universidad americana.

La romería del Cristo del Paño de Moclín le sirve de inspiración a José Martín Recuerda en 1964 para componer su obra *El Cristo*. El espectáculo cuestiona la autenticidad del catolicismo de la época, mientras que *Las Arrecogías*, la obra más importante de Martín Recuerda, tiene que esperar hasta la democracia para su estreno. Adolfo Marsillach dirigirá la producción en 1977. Para José Monleón, el caso de las *Arrecogías* es una cárcel donde están mezcladas lo que la sociedad de la época considera “mujeres no adaptadas a la sociedad con personas que sencillamente tienen un compromiso político, una de ellas es Mariana Pineda” (entrevista personal, 18 de diciembre de 2007).

Para comprender la cercanía del dramaturgo granadino con el pueblo y su compromiso con la libertad, Antonio Ramos Espejo escribe en la semblanza “José Martín Recuerda: Corazón de Fuego” que el periodista granadino dedica a su paisano meses después de su muerte, el 8 de junio de 2007:

“Aquel agitador teatral que se atrevió a colocar a un fusilado en la llanura de la posguerra, aquel que gritó contra la pena de muerte, por la amnistía y la libertad en el Teatro de la Comedia de Madrid; aquél que enarboló la bandera andaluza, manchada de sangre por la muerte de Javier García Caparrós el 4 de diciembre de 1977; aquél que había huido de la intransigencia de la Granada de los verdugos de García Lorca... Aquel dramaturgo de corazón de fuego, cronista de tragedias y rebeldías, ha echado el telón. José Martín Recuerda se ha ido en silencio, haciendo mutis por el mar de Salobreña” (Ramos Espejo, 2009: 82).

Ramos Espejo, que fue testigo de la representación de *Las arrecogías del beaterio de Santa María Egipciaca* en Madrid, recuerda aquellos momentos del autor con su público, abrazando la causa de la petición de “Amnistía y libertad” para los presos del franquismo en un momento de efervescencia política en España:

“Han pasado treinta años desde aquel encuentro en Madrid, vísperas del estreno de *Las arrecogías en el Beaterio de Santa María Egipciaca*: las mujeres *arrecogías*, compañeras de Mariana Pineda, en rebelión por la bandera de la libertad. En su papel, Concha Velasco, dirigida por Adolfo Marsillach, ponía los ingredientes revolucionarios para que esta obra, en vísperas de la democracia, fuera una bomba de relojería gritando ‘¡Amnistía! ¡Libertad!’, como jamás podía haberse visto en un teatro de la dictadura. Pepe llevó su teatro de rebeldía hasta las puertas de la democracia del 15 de junio de 1977. (...) Un público provocado y entregado a la causa grita en nombre de millones de españoles ‘¡Amnistía! ¡Libertad!’. Así una y otra vez en una orgía de liberación, como nunca podía imaginar Pepe Martín Recuerda, que sale a escena, estrechadas sus manos por Adolfo Marsillach y Concha Velasco, para convertirse los tres en el símbolo de esa libertad que, conseguirla, será ya cuestión de meses” (Ibíd.).

Como comenta Ramos Espejo, 1977 es un año convulso. El estudiante Arturo Ruiz es asesinado en una manifestación, atacado por unos criminales que gritan ‘¡Viva Cristo Rey!’. Un día más tarde, el 24 de enero, en una manifestación por el asesinato de Ruiz, fallece María Luz Nájera, de 21 años, por una bomba de humo de los antidisturbios. Esa misma noche se produce la Matanza de Atocha: los mismos guerrilleros de extrema derecha matan a cuatro abogados laboristas y a un trabajador del despacho (dos años más tarde será el argumento de la película *Siete días de enero*, de Juan Antonio Bardem). En ese ambiente de tensión entre una España que se abre a la democracia y otra que se aferra a la dictadura, Marsillach, como director de la obra, y Martín Recuerda, como autor, saltándose los permisos de la censura, transforman *Las arrecogías* en la primera proclama de ‘¡Amnistía! ¡Libertad!’. Se trata de la primera denuncia contra la pena de muerte hecha desde un teatro español, el Teatro de la Comedia, por la actriz Concha Velasco (acompañada por María Luisa Ponte, Pilar Bardem y Mari Paz Ballesteros, entre las *arrecogías*), antes de morir en el patíbulo, interpretando el papel de la heroína Mariana de Pineda, quien no pudo beneficiarse de la amnistía concedida por Fernando VII en 1830 porque ya había sido ejecutada.

En *Camelamos naquerar* también se puede ver impregnado el espíritu de Martín Recuerda, porque “el teatro realista y social de Martín Recuerda, a pesar de tener en cuenta a veces la irremediable soledad de sus protagonistas, es un teatro vital, casi alegre, donde finalmente los rebeldes no doblan la cabeza” (Ferrerías, 1988: 72).

3.2.2 Teatro universitario en Andalucía

Como antes señalamos, las vanguardias teatrales se sumaron de forma clara a la oposición antifranquista. Andalucía también aportó grandes obras y dramaturgos que renovaron el espacio escénico, entre los que destacó el malagueño José Romero Esteo, que cultiva uno de los lenguajes dramáticos más avanzados del momento. Tuvo un comienzo absolutamente brillante y abrió un camino vanguardista distinto en el teatro español. Pero antes que Romero Esteo, en 1966, se puso en marcha el Teatro Estudio Lebrijano, un teatro popular nacido del campesinado andaluz con un lenguaje claro y sencillo. Tras ellos llegó Salvador Távora y su compañía, La Cuadra, renovadores también de la escena teatral andaluza.

3.2.2.1 Juan Bernabé y el Teatro Estudio Lebrijano

Antes, en 1966, Juan Bernabé y Antonio Torres pusieron en marcha el teatro campesino de Lebrija. Los actores, jóvenes y jornaleros, realizaron un teatro lleno de sentimientos para denunciar la miseria de las clases trabajadoras. En palabras de Antonio Torres (entrevista personal, 1 de noviembre de 2007): “Hacíamos teatro campesino, pero hacíamos teatro en las plazas de los pueblos. La gente cogía la silla de sus casas y se iba a la plaza, que normalmente no estaba asfaltada, con un lenguaje que decíamos nosotros sencillo, claro y directo, que la gente entendía”. El espectáculo *Oratorio* fue multado pero las sanciones no pudieron frenar el éxito.

La crítica se deshace en elogios con *Oratorio*. Como explican Víctor García y Gregorio Torres (2005: 128), se trata de una obra sin duda innovadora, por el uso relevante de los elementos paraverbales (el sonido del viento, la percusión, el silencio) y de la expresión corporal de los actores, y sobre el esquema de la ‘cantata’ o del ‘oratorio’, Jiménez recrea un grito de dolor y de protesta de los oprimidos y lanza un valiente alegato antibelicista, apoyándose en dos mitos de larga tradición literaria (Antígona ejecutada por Creonte; Abel por Caín) y haciendo comparecer en el coro su *Oratorio* a todas las anónimas víctimas de siglos que acá y allá, fueron arrancadas y arrasadas por el mal viento de la Guerra.

3.2.2.2. Salvador Távora y La Cuadra

El *Teatro Estudio Lebrijano* acuñó un tipo de denuncia y una plástica teatral propiamente andaluza, que luego es recogida y desarrollada por Salvador Távora y su compañía de teatro, La Cuadra. El propio Távora reconoce a Bernabé como su influencia directa: “Partí de una idea teatral que nació en mi mente, no sé, quizás por el desconocimiento de estudios del teatro convencional al uso, quizás por evitar caer en un manido teatro “parlanchín” y frío que nunca me había interesado, y quizás, también, por la influencia de mi participación en *Oratorio*, un montaje de Juan Bernabé y el Teatro Lebrijano de un texto de Alfonso Jiménez Romero” (Távora *et al.*, 1975: 157).

Cuando a mediados del mes de febrero de 1972 se daba a conocer en el Teatro Experimental Independiente el espectáculo *Quejío*, se descubrió una auténtica manifestación de teatro popular. Un ejemplo claro de lo que podría ser la vía verdadera de un teatro español, enraizado en la problemática de nuestra sociedad (Andalucía en este caso). Después del estreno de *Quejío* por el grupo La Cuadra, en el Teatro Experimental Independiente, vendría su participación en festivales internacionales, sus

largas giras por Latinoamérica, Europa y el recorrido incansable de toda la geografía ibérica. Lo que se pudo intuir en Madrid se confirmó en el Festival dû Théâtre des Nations de París; en Nancy; en el off-Festival de Avignon; en Parma, en Roma, en el BITEF 6 de Belgrado, en todos y cada uno de los lugares que La Cuadra visitó.

Quejío llevaba la prueba evidente de que el teatro popular sobrevivía al tiempo exacto de la realidad que lo determinaba. Surgía como la necesidad de desmitificar los cantes y bailes de la Andalucía que se habían convertido en una imagen estereotipada de trajes de lunares y pandereta. Paulatinamente, a lo largo del transcurrir del tiempo, la comunidad gitano-andaluza volcó su angustia, su amargura, su impotencia, en las únicas manifestaciones que les eran posibles, que era el patrimonio de su condición de pueblo: el cante, el baile y la guitarra, un patrimonio que se fue transmitiendo de generación en generación como forma de expresión de una comunidad marginada.

La obra de La Cuadra se erigía así como denuncia de la Andalucía aplastada por el señorito, así como a la utilización del flamenco como arte de entretenimiento, banalizando la cultura gitana y andaluza. Esta obra y esta agrupación son un claro precedente de la obra que analizamos, *Camelamos naquerar*; pero hay que dejar claro que el objetivo de la obra de José Heredia es pionera en cuanto a la clara denuncia de la persecución hacia la etnia gitana. *Quejío* engloba otra serie de denuncias, más en relación con el pueblo andaluz, con el campesinado y con la imagen del arte flamenco, pero no está focalizado en el pueblo gitano ni en su larga persecución.

Todos los componentes de La Cuadra provienen del pueblo. Son pueblo, y viven sus inquietudes y sus necesidades con la salvedad de José Monleón, y Líllyane Drillon, de formación universitaria, pero que se incorporaron a *Quejío* cuando estaba en marcha. Todos conocen a fondo la problemática de Andalucía, puesto que la han sufrido en primera persona. *Quejío* consistió en plasmar una denuncia:

“*Quejío* es, en definitiva, el resultado de unas experiencias o la suma de un proceso de vivencias. Es la presentación o recreación de un clima angustioso, en el que se producen el cante, el baile, el lamento o la queja del pueblo andaluz. Se han estudiado o tratado siete cantes y tres bailes, enumerados en diez Ritos o Ceremonias, a través de un planteamiento en el cual casi se consigue fundir cante y baile con la posible o casi segura situación de una colectividad oprimida, en la que la queja o el grito trágico de sus individuos sólo ha servido, por una premeditada canalización, para divertir a los responsables” (Távora *et al.*, 1975: 158).

Este es el marco de *Quejío*, intentar que el lenguaje andaluz ocupe el lugar histórico que, mediante una imagen prostituida y manipulada, había perdido. En *Quejío* se resumen muchos años de la historia de sus integrantes. Y el compromiso no surge de un método intelectual, sino de una realidad sociocultural. No se representa, se presenta, se muestra, la vida de sus protagonistas, que encarnan los más diversos personajes, buscando ellos mismos una interpretación emocional, social, política del medio que los rodea.

Diversas han sido las secuelas que ha dejado tras sí *Quejío*. Una de ellas parte del concepto de teatralidad. Ante el espectáculo se preguntaron algunos si realmente era teatro. Evidentemente, en *Quejío* no hay ninguno de esos soportes del tradicional teatro burgués. No existe director, propiamente dicho, no hay texto dialogado, no hay primer actor ni primera actriz, ni aparato escénico, ni fábula... Pero todo esto no tiene la mínima importancia frente al resultado obtenido. Podemos decir que nos encontramos ante un espectáculo hecho por personas que pertenecen al pueblo. Todos los elementos que lo integran, todas sus manifestaciones, pertenecen a la vida cotidiana de su tierra. Con sus propios medios, recogiendo su tradición, la única que conocen, que viven y que han levantado un ejemplo de teatro popular. Por lo demás, si responde al concepto de teatro o no, en este caso concreto, carecería de importancia.

Uno de los objetivos de *Quejío* fue devolver al cante y al baile su primitiva dimensión, que había sido ocupada, usurpada y desvirtuada. Salvador Távora nos cuenta que se partía de la idea del enfrentamiento de la resignación de los componentes del grupo con las circunstancias establecidas. Pensó que si habían nacido con muchas cosas que les pesaban, a las que estaban amarrados, el lenguaje para contarlo habría de ser sencillo. Algo que todos entendieran, vieran y sintieran: un bidón cargado de piedras, con un peso real, y unas cuerdas enganchadas a cuyos extremos se pudieran amarrar arrodillados. Fue ésta la idea de la que surgiría el lenguaje peculiar de *Quejío*. En palabras de Távora (entrevista personal, 20 de octubre de 2006), “mostrar, sí, la resignación, nuestra resignación, era un descubrimiento evidente de que, con ese mismo procedimiento, y utilizando los mismos elementos que nos la haría presente, podrían manifestarse directamente, sin intermediarios, nuestros comportamientos ante la impotencia, el dolor, el sentimiento de la marginación, la rabia, el llanto, la pasividad, el agobio del trabajo, el cansancio, el temor, la soledad, la esperanza, las frustraciones, el desacuerdo, el individualismo, la enajenación, la humillación, la lucha por la

supervivencia, por la unión, en una palabra: la crónica oscura de nuestra realidad cotidiana. Había descubierto todo un alfabeto de signos, de imágenes vivas que no había más que ordenarlas íntimamente, estructurarlas y ponerlas a la vista: mostrarlas”. Y el resultado no pudo ser más coherente. Se nos mostró una Andalucía sin precedentes, que se enfrentaba a las injusticias establecidas. Una propuesta para hacer una presentación de lo que nunca podrá ser una representación.

3.3. Federico García Lorca

Entre los artistas andaluces que trataron con especial sensibilidad el espíritu gitano se encuentra el poeta Federico García Lorca. No haría falta mencionar que es autor de obras emblemáticas para la etnia gitana, entre otros, el *Poema del cante jondo* o el *Romancero gitano*, donde García Lorca dedica sus versos más encendidos al mundo de lo jondo, como el *Romance de la Pena Negra*, la *Muerte de Antoñito el Camborio* o el *Romance de la Guardia Civil*:

“Oh ciudad de los gitanos
La guardia Civil se aleja
por un túnel de silencio
mientras las llamas te cercan”
(García Lorca, 1991: 267).

Camelamos naquerar es una obra nacida en Granada, surgida de un grupo de gitanos que gritan desde lo más profundo del dolor, de la represión. Es inevitable por lo tanto mirar hacia Federico García Lorca. Es ineludible teniendo en cuenta que hablamos de los precedentes modernos del teatro andaluz. Pero ya no sólo es oportuno por tratarse de la cabeza visible, de la máxima figura de la historia del teatro en Andalucía, sino porque García Lorca aparecerá y reaparecerá como emblema para los cronistas de la época e incluso como guía espiritual de la obra.

A lo largo de estos cinco años hemos recogido muchos testimonios de gitanos que recogen el interés por el poeta granadino. Manuel de Mané (entrevista personal, 4 de marzo de 2008), artesano de Jerez, nos contó que “Federico sentía gitano, y además en Graná, ¿no?, que es una ciudad de muchos gitanos. Entonces, este hombre, que en paz descansa, lo tenga en gloria, porque seguro que está en un rinconcito muy bonito, yo creo que este hombre está por ahí recitando sus poemas”.

Inmaculada Peña (entrevista personal, 4 de marzo de 2008), directora del proyecto web *Mirada Gitana*, nos ilustró con una curiosa anécdota que incluía a Lorca en un santoral gitano: “Mi madre tiene un montón de santos, ¿no? Y tiene a García Lorca, (...) ahí está muy aflamencado con esos ojos... Y mi madre le pone jazmines todos los días”.

Los autores de *Camelamos naquerar* también reconocen la influencia del poeta granadino y los vínculos de éste con la cultura gitana. Mario Maya, por ejemplo, considera que “ha reflejado toda una vida de los gitanos y sobre todo ha estado al lado de ellos, Lorca ha estado al lado del marginado siempre” (entrevista personal, 26 de febrero de 2008).

Más allá de la relación que podamos establecer con los gitanos, Federico García Lorca tiene un poder simbólico como ningún otro autor lo ha tenido en Andalucía:

“Modernamente Andalucía ha dado una figura, que seguramente sea la más importante, la más significativa del teatro contemporáneo que es Federico García Lorca, que mira por donde expresaría muy bien esa digamos duplicidad o doble cara de Andalucía mira por donde es uno de los autores más celebrados y al mismo tiempo un autor asesinado. O sea que en tanto que asesinado es una víctima de la sociedad andaluza y al mismo tiempo parece el gran amante y la persona que comprendió y entendió mejor que nadie a los andaluces” (entrevista personal a José Monleón, 18 de diciembre de 2007).

Esto va a provocar que Lorca se convierta en el símbolo de las luchas de los últimos años del franquismo y los primeros compases de la Transición. Por otro lado, la historia de Lorca con los gitanos, o el enganche del pueblo gitano con el poeta de Fuente Vaqueros, se afianza con el tiempo. Más de tres décadas después del salto a la escena de *Camelamos naquerar*, una versión de la *Casa de Bernarda Alba*, interpretada por gitanas del barrio sevillano de El Vacie, chabolistas y analfabetas, reaviva el vínculo gitano con el autor de *Romancero Gitano*. Esta puesta en escena se debe a Pepa Gamboa, su directora, y al Centro TNT, dirigido por Ricardo Iniesta, que dista a un kilómetro del poblado de chabolistas donde viven estas actrices.

“En el teatro, *Bernarda* abre los abrazos, sosteniendo enérgica su rústico bastón de mando; se queda desafiante ante el público que contempla atónito su presencia; es una forma de transmitir sus sentimientos a ese público que,

por lo general, vive en una vivienda digna. Junto a su chabola, Rocío actúa también con los brazos abiertos, señalando con rabia una a una las casas de la vergüenza donde ella malvive, como sus otras compañeras de reparto, en El Vacie” (Ramos Espejo, 2001: 265).

El Vacie es el núcleo chabolista más viejo de Europa. Se encuentra situado en las afueras de Sevilla, junto a las tapias del cementerio de San Fernando, flanqueado por circunvalaciones y autovías, un gueto habitado por cientos de personas, en chabolas y casas prefabricadas. Este retrato de la pobreza y la exclusión social permanece desde hace más de setenta años. La sombra alargada de García Lorca y su *Bernarda* ha destapado con las gitanas de El Vacie esta injusticia que se ceba contra personas de nuestro entorno, vecinos nuestros, condenados a vivir en un infierno:

“Claro que está Lorca ahí impregnado en el alma de cada una de estas gitanas. De hecho, Laura de los Ríos García Lorca (sobrina del poeta y presidenta de la Fundación García Lorca), que asistió al estreno en Sevilla, dijo emocionada que nunca había visto una *Bernarda* con la fuerza de Rocío Montero Maya. (...) Chabolistas, analfabetas, pobres, cargadas de hijos en su mayoría, han creído en esta oportunidad para demostrar su arte, para sentirse personas dignas y denunciar la marginación secular del pueblo gitano” (Ramos Espejo (2001: 269).

Las actrices gitanas, chabolistas y analfabetas, después del estreno en Sevilla, representaron la obra en Madrid, Barcelona, Bilbao y Valencia, entre otras ciudades. Emplearon el mismo vehículo que *Camelamos naquerar*, el teatro, y se apoyaron en el texto de Federico García Lorca para denunciar la marginación a la que se ha visto sometido el pueblo gitano.

3.4. Flamenco y represión

“En las letras flamencas hay un poso de rebeldía, fruto de la persecución y la marginación”. Este poso del que habla Caballero Bonald (2010: 16) se va a mantener en los cuarenta años que distan entre el final de la Guerra Civil y los primeros años de la Transición. La represión y el hambre van de la mano en la historia del pueblo gitano y así sucedió también en la Dictadura. Los flamencos intentaban buscarse la vida a través de las fiestas privadas, los cafés cantantes o los tablaos para el turismo. De esto vivieron

muchos de los que formaron parte de *Camelamos naquerar*, como Mario Maya, que desde niño frecuentaba los lugares turísticos de Granada para ganarse la vida. Otros, en cambio, vivían del trabajo del campo en condiciones penosas. El frío, el calor, el aislamiento, la soledad, la falta de intimidad, los garbanzos cocidos, todas las penurias que pasaron muchos flamencos (y gitanos) están perfectamente descritas por Estela Catania en *Flamencos de gañanías* (2007). De aquí saldrán las que para algunos son las grandes voces, las más auténticas, las que están más íntimamente relacionadas con el dolor. Como escribió Manuel Machado (2008: 54), “cantando la pena, la pena se olvida”. Catania explica también cómo se ha desvirtuado la realidad de aquellos gitanos: “La imagen del gitano descalzo y simple, feliz en su trabajo e ignorancia, que en opinión de algunos fue aprovechada por el régimen franquista para disimular la aplastante miseria de la posguerra”.

Alfredo Grimaldos, por su parte, rescata letras del Turroneo o el Sordera que hablan de la dureza del campo y las penurias que pasaban, retoma historias de Luis Caballero o de Diego del Gastor, crónicas que hablan de los privilegios de los propietarios de la tierra garantizados por una justicia a su servicio, cuenta cómo trabajaban los niños o sufrían hasta los artistas más grandes.

La situación del flamenco va a cambiar gracias a la aparición de una figura que eleva al flamenco a otra categoría. Se trata de Antonio Mairena. Alfredo Grimaldos (2010) lo define como una gran revolución. Lo que llevó a cabo Mairena consistió en “dignificar el cante, sacarlo de las ventas y las fiestas de señoritos y conseguir que fuera reconocido en todo su valor”. Aún así, la figura del cantaor de Mairena del Alcor no ha sido bien vista por todos. Son bien conocidos los puyazos que Antonio Burgos (2010: 15) cuando habla de él como “pontífice máximo e inquisidor del cante” y añade que “valiéndose de los ayuntamientos del franquismo puso para sí mismo una Agencia Personal de Desarrollo Flamenco, como el Polo Industrial de Tobalo, de la dictadura única de la soleá y la seguriya y la condena eterna del cante payo del maestro Marchena”. Para algunos, la aparición de los grandes tablaos va a dignificar el cante, pero muchos autores van a seguir por otros derroteros, van a negar la función colorida y folclorista del flamenco en favor de la protesta.

3.4.1 Los artistas comprometidos

La participación de intelectuales y artistas con la democracia fue decisiva en los años de la Transición. Se multiplicaban los actos, mezclados con dosis de cultura y política,

reivindicando amnistía y libertad; al mismo tiempo que, desde Andalucía, se alzaba la voz para dignificar las figuras de sus intelectuales que fueron en algunos casos fusilados, en otros encarcelados y en otros muchos enviados al exilio. Ese espíritu es el que recoge Ramos Espejo, a propósito de la preparación del homenaje a García Lorca el 5 de junio de 1976:

“Todavía el nombre de Picasso, en el exilio, seguía maldito; y a los seguidores de Antonio Machado se les echaba la policía encima por ofrecerle un homenaje en Baeza. Las voces de Andalucía alimentan la esperanza, con el apoyo de los intelectuales, como las rebeldías de José Aumente, Carlos Castilla del Pino, Antonio Gala, José Caballero Bonald, Ramón Carande, Alfonso de Cossío... Y los artistas que hacían añicos a la sociedad protectora de folkloristas y copleros andaluces, especie protegida por la propaganda franquista, con la aparición de un nuevo elenco de flamencos y cantautores: los quejíos de Menese y Gerena, la verdiblanca de Carlos Cano y la protesta de Benito Moreno, los palos de Salvador Távora y el *Camelamos naquerar* de Pepe Heredia Maya con Mario Maya sobre un tablao de rebelión gitana” (Mellado *et al*, 2005b: 15).

Algunos artistas murieron durante la Guerra Civil por su defensa de los valores democráticos, como el Chato de las Ventas, el Corruco y Chaconcito. Pero fueron muchos más los que sufrieron represalias por su compromiso ideológico con la República, como Vallejo, Angelillo, Carmen Amaya, Sabicas, Luis Maravilla o Niño de Utrera. Sin olvidar que muchos otros tuvieron que tomar el camino del exilio. Durante la dictadura, una parte del flamenco se convirtió en plataforma contra la dictadura, siguiendo el ejemplo de otros artistas que murieron por defender la República. En los últimos años del franquismo muchos artistas se suman al compromiso contra la dictadura. Muchos serán portada en las cabeceras nacionales. Muchos periodistas también se convertirán en eco de sus voces. Es el caso de Manuel Gerena y José Menese, sin olvidar a otros grandes del cante, como Enrique Morente, Juan Peña *El Lebrijano*, Curro Malena, Manuel de Paula, Paco Moyano o El Cabrero, que precisamente formó parte de La Cuadra.

Desde el ámbito de las sevillanas destacó el grupo *Gente del Pueblo*, procedente de Morón de la Frontera, que en sus letras reflejarán todos los incidentes de graves de aquellos años, como el caso de la muerte de Francisco Javier Verdejo cuando se

disponía a escribir una pintada que rezaba “Pan, trabajo y libertad”. El grupo de Morón lo denunciará en sus letras: “Del joven Javier Verdejo / que en una noche de agosto / cuando su misión cumplía / las balas del enemigo / le destrozaron la vida”. Por lo tanto, un sector del flamenco reflejará en sus letras lo mismo que la prensa en sus crónicas. En esta línea, Fernando González Lucini explica el papel que jugó el flamenco y la canción andaluza en aquellos años setenta:

“Sobre todo hay un flamenco comprometido que muchas veces cuando hablamos de la canción nos olvidamos de que hay una línea donde está Morente, Menese, Manuel Gerena, Luis Marín... y era una línea con ese tono de darle al flamenco ese compromiso con la realidad, fue una aportación importante. Yo creo que la influencia de Sabina fue tremenda; pero también la influencia que tuvo en autores que luego han sido poco reconocidos, pero que han estado detrás de muchas cosas, sobre todo Muriel. Muriel era un hombre, que mucho de lo que Sabina es, se lo debe a Muriel (...) La repercusión de la canción andaluza sobre el estado ha sido tremenda lo que pasa es que nunca se ha reconocido y se ha quedado al final en cuatro o cinco nombres” (entrevista personal, 18 de febrero de 2007).

En cuanto a la intención política del flamenco, algunos autores rechazan que tenga que tomar una postura social o política, mientras que otros la consideran una función indisoluble del cante y el baile. Manuel Gerena, el autor más destacado entre los flamencos comprometidos, afirma que “el flamenco no tiene más remedio que ser un grito rebelde. Que va más allá que ‘mi madre murió’ y mi ‘burrito se cayó’. Es el grito de nuestro pueblo, como el blues negro es el del suyo... Y mi flamenco es consciente de esto. Un cante es un cante, pero un hombre es un hombre. Y una palabra en defensa del hombre vale más que todas las artes. No vale el arte vacío” (Gerena, 1976).

La prensa siguió con gran fervor a Manuel Gerena. En el libro que le dedica Manuel Bohórquez, el autor recoge cientos de crónicas que hablan de su lucha y su compromiso. Gerena pasa a la fama como un cantaor de gran calado político y social que llena teatros, campos de fútbol, plazas de toros y amplios recintos, y al que se le persigue y se le vigila constantemente por la policía, se le retira el pasaporte, duerme en muchas comisarías, se le prohíbe no pocos conciertos y apenas se le deja vivir. En las crónicas de la Transición andaluza, Antonio Checa cuenta que “quizá el récord de prohibiciones lo alcance en estos meses un cantaor, Manuel Gerena. Autorizado por el

rector de la Universidad de Sevilla, un recital suyo será prohibido por el gobernador civil, de infausta memoria, Leiva Rey (uno de los más duros, junto con el granadino Menéndez-Manjón y el malagueño José González de la Puerta), en esta coyuntura, quien afirma que ‘mientras yo gobierne ese no canta’. A Gerena le llueven multas -una de 250.000 pesetas- y supera el año sin poder cantar en Andalucía, donde las emisoras reciben la orden de no emitir su disco *Cantando a la libertad*. El flamenco, desde luego, se torna revolucionario” (Checa, en Mellado, 2003: 45).

A partir de lo planteado por *Camelamos naquerar*, y utilizando el impulso y el momento que ésta propició, Juan Peña 'Lebrijano' va a editar el disco *Persecución*. Con texto del poeta Félix Grande, el disco incide nuevamente en la represión a la que se ha visto sometido el pueblo gitano desde su llegada a la Península. Sus letras no pueden ser más claras:

“Finales del siglo XV, noventa y nueve era el año....
Toda España nos persigue desde Medina del Campo.
Na'haremos muchos siglos, siglos de sangre y espanto,
Na'haremos muchos siglos p'a seguir siendo gitanos.
La memoria era una taza cerraíta de cal y canto.
Por dentro está el siglo XV, por fuera Medina del Campo.
Cuando firmó la Ley, no le tembló la mano...” (Peña, 1978).

3.4.2 Los artistas andaluces frente a la dictadura

No sólo de teatro y flamenco se nutre *Camelamos naquerar*. No hay que olvidar que José Heredia y Mario Maya formarán parte de una amplia nómina de artistas granadinos y andaluces que se mantienen en la oposición. En este ámbito va a surgir la canción de autor andaluza, aquella que nace en una Andalucía pobre donde se entremezcla el rock con la copla que surgía de las radios de madera cubiertas con paños de cretona. Bob Dylan convive en ese tiempo con Juanito Valderrama, pero aún falta para que Manuel Vázquez Montalbán y Joan Manuel Serrat reivindiquen a Quintero, León y Quiroga como cantautores. El mayo del 68 reclamaba que la imaginación llegara al poder. En la Andalucía de entonces el poder era dictatorial pero la imaginación y la belleza iban a tomar forma, de la mano de Juan de Loxa, en Granada, junto con Carlos Cano, Antonio Mata, e incluso Joaquín Sabina. Allí surgió *Poesía 70* y el *Manifiesto Canción del Sur*.

Los poetas también tendrán un papel especialmente relevante, y de Granada saldrán autores como Miguel Burgos Única, Francisco Javier Egea, José García Ladrón de Guevara, Rafael Guillén o el propio José Heredia Maya.

Lo cierto es que el periodismo se alimentaba del arte y viceversa. Escritores, filósofos y empresarios van a defender al pueblo andaluz: Julián Marías, Alfonso Carlos Comín, Alfonso de Cossío, Antonio María Calero Amor, José Cazorla, Manuel Barrios, Gerald Brenan, Ian Gibson, Joaquín, Bosque Maurell, José Murillo Ferrol, José Menese o Alfonso Grosso. Entre muchos autores va a generarse, o a recuperarse, un sentimiento de andalucismo y lucha social, sumando a otros grandes andalucistas como José Aumente, Antonio Checa, Paco Casero, Diamantino García o Carlos Cano.

Fernando González Lucini va a escribir un libro clave para entender las motivaciones de los músicos andaluces, *De la memoria contra el olvido: Manifiesto Canción del Sur* (2004). Aquel movimiento tuvo importantes consecuencias musicales, y también sociales:

“Fue como que entrara una bocanada de aire fresco dentro de la propia Andalucía, en concreto en Granada, que fue donde nació, y luego extendiéndose por toda Andalucía. Yo creo que allí fue descubrir de pronto que había unos jóvenes, como Carlos Cano, Antonio Mata, incluso Sabina, que empezó de alguna manera relacionado con el manifiesto, que tenían algo que decir, que lo decían muy bien, y que recuperaban los ritmos y la tradición de la música en Andalucía. Y en el resto de España yo creo que fue muy importante que se dieran cuenta que la copla no era de derechas, que no era tampoco el nacionalflamenquismo. Andalucía estaba bien perjudicada porque en España nacionalizar la copla como la canción española, de alguna manera fuimos muy criticados. No era todo allí la castañuela, la superficialidad, la peineta, y yo creo que estos andaluces vinieron a decir que Andalucía era muy seria, que la copla era muy seria y que Andalucía tenía algo que decir” (Entrevista personal, 18 de febrero de 2007).

En ese ambiente van a crecer las ansias de protesta del grupo gitano de *Camelamos naquerar*. Ese clima contagia a destacados reporteros y cronistas que estarán mano a mano con los artistas.

CAMELAMOS NAQUERAR

El hilo conductor de esta investigación gira en torno a la persecución a la que se ha visto sometido el pueblo gitano. Esos cinco siglos de leyes represoras y genocidas son denunciados en la obra *Camelamos naquerar*. Estos cinco siglos de marginación van a salir a luz debido a la labor de buena parte de la prensa de aquellos años. Antes de describir la actuación de los medios de comunicación, en especial la prensa, en torno a *Camelamos naquerar* trataremos de hacer un repaso histórico. Describiremos las distintas leyes contra los gitanos y su situación desde su llegada a España hasta la promulgación de la Constitución Española de 1978.

4.1. Los gitanos ante la Historia

El partisano de la canción de Leonard Cohen (1969) tiene reflejos en la figura del gitano. “The frontiers are my prison./ Oh, the wind, the wind is blowing, / Through the graves the wind is blowing,/ Freedom soon will come; / Then well come from the shadows”¹. Se trata de un breve resumen que condensa el camino de un pueblo sin fronteras, que busca la libertad a pesar de las discriminaciones.

Desde el año 1499 hasta la promulgación de la Constitución Española de 1978, se dictaron 27 intervenciones de Cortes, 28 pragmáticas, 27 leyes de origen portugués contra los gitanos, más de 20 edictos que fueron promulgados hasta los últimos tres edictos de la Guardia Civil (Ramírez Heredia, 1978). A pesar de todo, los gitanos han conservado su idioma, su cultura y sus ansias de libertad, así lo explicaba Juan de Dios Ramírez Heredia en su discurso pronunciado en las Cortes Españolas el 7 de junio de 1978:

Aunque aún hoy le rodea cierto misterio, la gran mayoría de estudiosos coinciden en situar el origen de la etnia gitana en el norte de la India. Su llegada a España se produjo tras un largo recorrido desde la zona del Punjáb, un territorio situado entre India y Pakistán. La primera indicación de gitanos españoles la encontramos en un salvoconducto de enero de 1425, otorgado en Zaragoza por Alfonso V de Aragón, el Magnánimo, a favor de Don Johan de Egipte Menor (Prats, 2009: 72). A pesar de todo, esta cuestión sigue siendo fuente de debate aún hoy.

Tomás, conde de Egipto Menor, recibió otro salvoconducto poco tiempo después. Estos autodenominados “jefes” de Egipto Menor hicieron pensar en un primer momento que el origen de la etnia gitana procedía de Egipto. De ahí surge también su raíz etimológica:

“Los primeros gitanos que entraron en España lo hicieron por los Pirineos en el siglo XV. El primer documento que habla de su presencia es una cédula de paso que concede el rey Juan II de Aragón a Juan y Tomás en 1425. Estos dos gitanos se hacen llamar condes de Egipto Menor. Precisamente de este nombre, Egipto Menor, surge la palabra gitano” (Salmerón, 2009: 116)

¹ Las fronteras son mi cárcel./ Oh, el viento, el viento sopla,/ a través de las tumbas el viento sopla,/ la libertad pronto vendrá;/ entonces saldremos de las sombras.

En Andalucía se tiene constancia de la llegada de los primeros gitanos a Jaén el 22 de noviembre de 1462. Allí fueron recibidos con los brazos abiertos por el condestable Lucas de Iranzo (Barrios, 1972: 114). Los Condes de Egipto Menor, acompañados por entre cincuenta y doscientas personas, se establecían así en uno de los lugares paradigmáticos para el gitano, Andalucía.

Aquel cortés recibimiento duraría apenas cincuenta años, pues desde el siglo XV hasta 1978 se suceden los acontecimientos racistas a nivel legislativo. Hasta hoy mismo ocurren en otros sentidos, hecho racistas que recuerdan otras épocas; pero afortunadamente la Constitución Española no incluye ninguna pragmática de aquellas que se sucedieron a lo largo de los últimos quinientos años.

4.1.1. Los Reyes Católicos en Medina del Campo

“El 4 de marzo de 1499, siete años después de la expulsión de los judíos y tres años antes de la conversión forzada de los musulmanes, los Reyes Católicos ponen a los gitanos contra la pared: o se vuelven sedentarios y se ponen a trabajar como todo el mundo, o desaparecen” (Leblon, 1993: 22). La que siempre se ha visto como la etapa más esplendorosa de España, con el descubrimiento de América y la toma de Granada, podría resultar la época más nefasta para la comunidad gitana.

En marzo de 1492 se decreta la expulsión de la raza hebrea y unos años más tarde, en Medina del Campo y Granada, nacen las pragmáticas contra los gitanos. Los Reyes Católicos inician una serie de medidas contra la raza calé. De acuerdo con lo dispuesto en esta legislación recién inaugurada, no sólo no se les autoriza a viajar por el reino, prohibiendo su nomadismo, sino que se ordena terminantemente su expulsión en un plazo breve. La política de Isabel y Fernando es tajante al respecto:

“Mandamos a los egipcianos y caldereros que andan vagando por nuestros Reinos y Señoríos, con sus mujeres e hijos, que del día que esta Ley fuera notificada y pregonada en nuestra Corte y en las vilas, lugares que son Cabeza de Partido hasta 60 días siguientes, cada uno de ellos vivan por oficios conocidos y mejor supieren aprovecharse estando de estada en los Lugares donde acordasen asentar o tomar vivienda de señores a quien sirva y les den lo que hobleren menester y no anden vias juntos viajando por nuestros Reinos como lo hacen dentro de otros 60 días primeros salgan de nuestros Reinos y no vuelvan a ellos en manera alguna so pena que si en ellos fueren hallados o tomados, sin oficio, sin señores, juntos pasados los dichos días, que den a cada uno cien azotes por la primera vez y los destierren perpetuamente de estos Reinos, y por la segunda vez, que los corten las orejas y estén sesenta días en la cadena y los tornaren a desterrar” (Sánchez Ortega, 1994: 327).

También se determina que la tercera vez que se encuentre a uno de estos gitanos “sin oficio y sin señor” quede cautivo de la persona que lo prenda durante toda su vida, exigiendo a los alcaldes y alguaciles que se ocupen de hacer cumplir la ley. Se trata, indudablemente, de disposiciones muy duras sobre las que es preciso señalar: que están dirigidas contra aquellos gitanos que no aceptaran asentarse y tomar oficio conocido y no de una disposición dirigida contra toda la minoría por razones religiosas o por razones sociales, como sí se hizo, en cambio, con los judíos.

Resumiendo la primera pragmática de la que se hará eco en *Camelamos naquerar*, los Reyes Católicos ordenan la expulsión inmediata de los gitanos, excepto a aquellos que se ocuparan con algún oficio. Pasado el plazo, si se les encuentra vagando se les darían cien azotes y se les desterraría a perpetuidad. Si los volvían a encontrar se les cortarían las orejas y permanecerían sesenta días encadenados. A la tercera vez que se les encontrara, se les convertiría en esclavos de por vida.

4.1.2. Las pragmáticas del siglo XVI y XVII

En 1539, la nueva pragmática promulgada reitera la legislación establecida por los Reyes Católicos, y sólo modifica las penas dictadas contra los gitanos vagantes. En palabras de Teresa San Román (1986: 24), “Carlos I decide modificar las penas dictadas contra los ‘gitanos vagantes’, aunque no el decreto de expulsión” y “a partir de ahora todo aquel varón ‘sin oficio o sin vivir con señor’ entre los veinte y los cincuenta años”. Felipe III endurece la disposición el 3 de septiembre de 1611:

“Mandamos que ningún galeote, que estuviere condenado y llevado a las cárceles de Toledo o Soria, a las demás que se llevan, conforme a la orden que por las leyes y cédulas esta dada, sea oído en pretensión ninguna que toque a su libertad, por ningún caso, como es intentar juicio de inmunidad de iglesia o de enfermedad que impida ir a servir, sino que sin embargo destos y cualesquier impedimentos sean luego llevados desde las dichas cárceles adonde el mismo Consejo de la Guerra hubiere ordenado, sin detener ninguno desde una cadena para otra” (Sánchez Ortega, 2005: 91).

En ese mismo año, en el *Tesoro de la lengua castellana o española*, Sebastián de Covarrubias define de la siguiente manera al gitano: “Ésta es una gente perdida y vagamunda, inquieta, engañadora, embustidora [...] y fuera de ser ladrones manifiestos, que roban en el campo y en poblado [...] En España los castigan severamente, y echan a los hombres a galeras, si no arrygan y avezinan en alguna parte” (Covarrubias, 1611: 438).

Unos años más tarde, en 1619, Felipe III afirma que los gitanos no eran una nación, sino un grupo de gente viciosa extraída de lo peor de la sociedad de España, por lo que les prohíbe usar sus nombres, sus vestidos y su lenguaje, bajo pena de exilio, que en muchos casos derivó en migración forzada hacia la América española. Todo queda duramente recogido por Sánchez Ortega:

“Ordenamos y mandamos que todos los gitanos que al presente se hallaren en estos nuestros Reinos salgan dellos dentro de 6 meses que se han de contar desde el día de la publicación desta ley y que no vuelvan a ellos so pena de muerte, y que los que quisieren quedar sea avecindándose en ciudades, villas, y lugares destos nuestros Reinos de 1.000 arriba y que no puedan usar del traje, nombre y lengua de gitanos y gitanas, sino pues no lo son de nación, quede perpetuamente este nombre y uso confundido y olvidado” (S. O., 1991: 71).

Felipe IV modifica algunas cuestiones relacionadas con su política étnica. El objetivo de este monarca se centra en la abolición de la cultura gitana. Busca la eliminación de las costumbres gitanas y que la raza se disipe. Por otro lado, pone fin a los decretos de expulsión de los gitanos pero no termina con las penas, ya que existe una amenaza de esclavitud para todo aquel gitano que salga de su territorio por un periodo inferior a seis meses. La pragmática promulgada el 8 de mayo de 1633 expresa que “estos que se dicen gitanos ni lo son por origen ni por naturaleza sino porque han tomado esta forma de vivir para tan perjudiciales efectos como se experimentan” (De Castro, 1846: 176). En esa misma pragmática se prohíbe a los gitanos utilizar su lengua y sus trajes bajo pena de doscientos azotes y seis años de galeras. El método de la prohibición de la cultura, la identidad y la lengua es la vía a seguir de aquí en adelante, y lo cierto es que la lengua es clave para el acervo cultural de la raza calé.

Durante el reinado de Carlos II se reduce el número de localidades donde asentarse y se les prohíbe el acceso a ciertos oficios, reduciéndose así sus posibilidades laborales al mundo agrícola. Como se explica en la *Historia de los gitanos* editada en 1832:

“Se prohibía a los Gitanos su gerga y toda profesión, excepto la del cultivo de las tierras; mandándoles que no pudiesen vivir aislados en los arrabales, permitiéndoles mezclarse con la población, mientras que esta escudiese de mil habitantes” (J.M., 1832: 76).

Los gitanos ya no son considerados extranjeros. A pesar de todo, a los gitanos que se resisten al sedentarismo se les adscribe ‘fuera de la ley’. Siguen manteniendo las penas y las condenas, pero de alguna manera, según cuentan los historiadores, se va formando una identidad gitana al margen de su imagen marginal.

4.1.3. La Gran Redada y el intento de genocidio

Ya en el siglo XVIII, durante el reinado de Felipe V, se van sucediendo diferentes pragmáticas. La primera se promulga en 1717, y se dicta lo siguiente:

“Dentro del término de treinta días de la publicación de esta Pragmática que se deberá hacer en todas las Ciudades y Villas y Lugares de Partido, sean obligados todos los que se dicen Gitanos y no Gitanos que se hallaren en nuestros Reinos, a comparecer ante la justicia, de los Lugares donde estuviere avecindado, declarando sus nombres, edad con las consecuencias de sufrir azotes, galeras a todos aquellos que no se presentaren, además se les niega sus oficios, asistir a Ferias” (Martínez Dhier, 2011: 199).

Estas medidas se asemejan en cierto modo a los artículos del Reglamento de la Guardia Civil que se mantienen hasta la llegada de la Constitución. A mediados del XVIII, Fernando VI dicta la orden de “apresamiento contra todos y cada uno de los gitanos que hubiere en el país de ambos sexos, edad y de reclusión en arsenales, presidios y minas de Almadén”. En unos días se apresan a más de diez mil ancianos, mujeres y niños por el supuesto delito colectivo de ser gitanos, tal y como se menciona en informes oficiales de la época para justificarlo. *La gran redada de gitanos*, de Antonio Gómez Alfaro (1993), trata de indagar en este capítulo terrible de la Historia de España. En esta investigación se muestran razones y teorías que pueden resultar similares a las actitudes y los procedimientos actuales de racismo.

La orden pretendía la extinción de los gitanos por la vía rápida. La medida, tal y como explica Sánchez Ortega (1991: 212), está pensada sólo para los “perniciosos y mal inclinados” pero se aplicó a la totalidad de la población gitana. “Los hombres fueron trasladados a los arsenales de Cartagena, Cádiz, El Ferrol y el Castillo de Alicante. Se preveía asimismo su remisión a las minas de Almadén. A las mujeres se las internó en Valencia, Zaragoza y Sevilla” (Vázquez García, 2009: 83).

Muchas autoridades locales denunciaron la situación. Algunos historiadores han recogido las quejas de algunos mandatarios. La antropóloga Teresa San Román escribió sobre la petición del gobernador de Cádiz, quien, años después de la redada, escribe “pidiendo permiso para liberar a los gitanos que estaban todavía detenidos, apoyándose en los documentos que le habían presentado, donde demostraban su buena vida y costumbres” (S. R., 1986: 44).

La reacción de los gitanos ante esta trágica decisión gubernamental fue muy diversa y en muchos casos trajo graves consecuencias. Los forzados de Cartagena, por ejemplo, se quejan en una instancia del 19 de marzo de 1765 de su arresto, cuando “sin ser oídos en Justicia, con toda indefensión, sin más cuerpo del delito que apellidarse Gitanos, fueron presos y conducidos a dicho

destino, en el que cargados de hierro, vituperados y muertos de necesidad, han trabajado incesantemente en las faenas de más rigor en el espacio de dieciséis años, sin haber delinquido en delito alguno, ni falta en su obligación” (Gómez Alfaro, 1993: 115).

En un principio los gitanos apresados que pudieron acreditar informes y cartas de presentación a su favor obtuvieron la libertad; posteriormente el 28 de octubre, la Corona se ve obligada a decretar la libertad: “Una real instrucción de 28 de octubre reconocería haber actuado sobre ‘inocentes, libres de toda acusación y pena’, ordenando su restitución ‘a los domicilios que tenían’. La resolución total de los expedientes secretos, tardó dieciséis años en concluirse” (Kirsten Wang, 1990: 231).

Por lo tanto, unos nueve mil gitanos y gitanas sufrieron la deportación y el presidio durante años en el siglo XVIII, a consecuencia de la gran redada persecutoria diseñada por el Marqués de la Ensenada en el verano de 1749. Esta cifra se elevaría hasta los doce mil si se cuentan los gitanos que ya estaban encarcelados en las prisiones y arsenales. El Marqués dejó algunos escritos que no eran menos duros que los redactados durante el Antiguo Régimen, donde sentenciaba:

“Luego que se concluya la reducción de la caballería, se dispondrá la extinción de los gitanos. Para ello es menester saber los pueblos en que están y en qué número. La prisión ha de ser en un mismo día y a una misma hora. Antes se han de reconocer los puntos de retirada para apostarse en ellos tropa. Los oficiales que manden las partidas han de ser escogidos por la confianza y el secreto, en el cual consiste el logro y el que los gitanos no se venguen de los pobres paisanos. Estas gentes que llaman gitanos no tienen religión: puestos en presidio se les enseñará y se acabará tan malvada raza” (Marqués de la Ensenada, citado en Grande, 1979: 244).

4.1.4. Desde Carlos III hasta la Guerra Civil

Con Carlos III se abre un capítulo de tolerancia relativa con respecto a los gitanos, aplicando una política diferente, y afrontando el problema de los gitanos con más tolerancia y menos dureza que sus antecesores; así, en 1765 primero liberará a los gitanos que quedan en los arsenales; y en 1772 se elabora un informe a favor de los gitanos. Aún así, siguen siendo sentencias dictadas, como diría Félix Grande, “por la intolerancia, la prepotencia, la soberbia” (Grande, en Salinas, 1980: 296).

En 1783 se promulga una pragmática que Félix Grande recogería en un capítulo sobre el despotismo ilustrado y los gitanos, en el que cuenta que “la pragmática de Carlos III, hecha pública el 19 de septiembre de 1783 y titulada ‘Reglas para contener y castigar la vagancia y otros excesos de los llamados gitanos’, es el documento que convierte en ley el fin propuesto durante

siglos” (Ibíd.). En esta pragmática se integra al gitano en el conjunto de la sociedad española, una política que según Grande empuja contra la pared a la etnia gitana, ya que sentencia: “que los que llaman y se dicen gitanos, no lo son por origen ni por naturaleza, ni provienen de raíz infecta alguna”. En lo que puede parecer un movimiento integrador, Grande ve un claro interés por borrar la identidad del ser gitano: “no existe el ser gitano, no existe el ser otro, no existe el infierno, yo decido lo que es identidad y lo que no lo es; o dicho de otro modo: mi autoridad es creadora de la identidad de todo ser” (Ibíd.).

En definitiva, este Rey decide ir en contra de la xenofobia, el rechazo y abre una puerta de acceso para los gitanos. Sin embargo, para que el gitano pueda disfrutar de estas igualdades, debe de cumplir unas condiciones: abandonar su forma de vestir, no usar su lengua (el caló) en público, asentarse y abandonar la vida errante. Esta pragmática no logró sus objetivos por la dificultad de algunos gitanos para cambiar su modo de vida, por el estado de marginación en el que se les obliga a vivir, y por la dificultad para ejecutar la pragmática en cuanto a educación y trabajo.

Desde Carlos III hasta la Guerra Civil de 1936 se abre un extenso período en el que continúa la marginación bajo formas más benevolentes pero igualmente racistas. El período constitucional que comprende desde 1812 hasta la Guerra Civil garantizó a los gitanos cierta igualdad, pero las grandes contradicciones de la revolución burguesa le afectan plenamente. El Estado es incapaz de garantizar la igualdad social que está proclamada legalmente. Por lo tanto, la xenofobia perdura pero de forma más solapada, permitiendo una mejor relación interétnica y un cierto respiro para los gitanos que siguen marginados. Cuando hablamos del siglo XIX nos referimos al romanticismo y los viajeros que encontraron en el gitano y en su marginación la figura exótica que buscaban: “El gitanismo, establecido como sinónimo de hampa y delincuencia hacia la primera mitad del siglo XIX, bajo la influencia del romanticismo, se convertiría en expresión de una vida libertaria opuesta a las convenciones burguesas” (Gerhard Steingress, 2005: 222).

A pesar de esta marginación, muchos autores han hablado de la buena acogida de Andalucía a los gitanos. Manuel Barrios recopiló unos textos de Blas Infante donde elogiaba y poetizaba con esta reciprocidad entre el flamenco, el gitano y Andalucía:

“El epíteto flamenco se trasladó a los gitanos como expresión de la mala voluntad de los españoles con respecto a los individuos de esta raza: odiados, igualmente que eran los flamencos. Es decir, el nombre de una raza odiada sirve para designar a otra igualmente aborrecida. En primer lugar, en Andalucía, que es donde surge el significado sustituyente del término flamenco, no se odiaba a los flamencos de Flandes. Andalucía no se metió en que "Su Alteza y sus sucesores no traxesen a estos Reynos, flamencos" (Carta al Rey de la Junta de Comunidades), ni le importaba lo que gastaban "en su plato" el Rey Carlos ni

sus privados nortños. ¡Pobre Andalucía!... ¡Pueblo conquistado, el pueblo andaluz se encontraba al margen de los pleitos mantenidos entre sí por sus conquistadores, europeizantes y europeizados! Bastante tenía con plañir, en el fermento inorgánico que de su personalidad restaba, aquellos lamentos que tiempos atrás expresó con palabras Abul-Beka, de Ronda, llorando al ver sus vergeles, / y al ver sus vegas lozanas / ya marchitas, / y que afean los infieles / con cruces y con campanas / las Mezquitas... Bastante tenía con sufrir en su propio solar a los representantes del Poder conquistador, que convertían los vergeles de antaño en eriales y desiertos; en cazaderos que entretuviesen su barbarie, cuando ésta no era distraída con la caza, como alimañas, de los pobres andaluces” (Infante, en Barrios, 1989: 47).

4.1.5. Las ordenanzas contra los gitanos durante la Dictadura franquista

Con el estallido de la Guerra Civil Española y la posterior Dictadura de Franco, se vuelve a la represión cultural y la intolerancia hacia el pueblo gitano. Se les prohíbe de nuevo hablar su lengua, considerada como jerga de delincuentes; se les aplica de forma especial la Ley de Peligrosidad Social y otras medidas reflejadas en el Reglamento de la Guardia Civil. Al mismo tiempo, la Administración Central financia programas que son diseñados especialmente por organismos católicos que intentan promover a “enseñarles a ser payos”.

En España, desde que se promulgaran el 14 de mayo de 1942 hasta el 20 de julio de 1978 figuraban en el Reglamento de la Guardia Civil los siguientes artículos:

Artículo 4. Se vigilará escrupulosamente a los gitanos, cuidando mucho de reconocer todos los documentos que tengan, confrontar sus señas particulares, observar sus trajes, averiguar su modo de vida y cuanto conduzca a formar una idea exacta de sus movimientos y ocupaciones, indagando el punto al que se dirigen en sus viajes y el objeto de ellos.

Artículo 5. Como esta clase de gente no tiene por lo general residencia fija, se traslada con mucha frecuencia de un lugar a otro, en los que son desconocidos, conviene tomar en ellos todas las noticias necesarias para impedir que cometan robos de caballería o de otra especie.

Artículo 6. Está mandado que los gitanos y chalanos lleven, además de su cédula personal, la Patente de Hacienda que les autorice para ejercer la industria de tratante de caballerías. Por cada una de éstas llevarán una guía con la clase, procedencia, edad, hierro y señas, la cual se entregará al comprador (...) Los que no vayan provistos de estos documentos o, los que de su examen o comprobación resulte que no están en regla, serán detenidos por la Guardia Civil y puestos a disposición de la Autoridad competente como infractores de la Ley. (*El País*, 1978b: 19)

4.1.6. El período democrático

El periodo democrático supone para los gitanos el reconocimiento de la igualdad ante la ley y la plena ciudadanía, al convertir en delito constitucional la discriminación racial. Aún así, este período arranca a partir de la promulgación de la Constitución, ya que, como hemos mencionado en otros apartados de la investigación, durante los años posteriores a la muerte de Francisco Franco aún seguían vigentes leyes persecutorias. La Constitución Española de 1978, en su artículo 14, consagra la igualdad de todos los españoles: “Son iguales ante la ley, sin que pueda prevalecer discriminación alguna por razón de nacimiento, raza, sexo, religión, opinión o cualquier otra condición o circunstancia personal o social” (BOE, número 311, 29 de diciembre de 1978).

Este artículo 14 se complementa con el artículo 10 en sus dos primeros apartados en los que se expresa:

1. La dignidad de la persona, los derechos inviolables que le son inherentes, el libre desarrollo de la personalidad, el respeto a la ley y a los derechos de los demás son fundamento del orden político y de la paz social.
2. Las normas relativas a los derechos fundamentales y a las libertades que la Constitución reconoce, se interpretarán de conformidad con la Declaración Universal de Derechos Humanos y los tratados y acuerdos internacionales sobre las mismas materias ratificados por España.

(BOE, número 311, 29 de diciembre de 1978)

Los artículos antigitanos del Reglamento de la Guardia Civil son derogados en 1978. Una sociedad democrática donde la igualdad, la libertad y la solidaridad son el fundamento de su existencia y desarrollo debe permitir a todas las personas el ejercicio de sus derechos, el logro del bienestar social y una mejor calidad de vida.

La Constitución Española contempla que las Administraciones Autonómicas, a través de sus respectivos Estatutos de Autonomía, atribuyen a los Gobiernos Autónomos distintas competencias para garantizar los derechos y la promoción social de todos los ciudadanos.

Inspirándose en estos mismos principios, el Estatuto de Autonomía para Andalucía, en su artículo 1.2., propugna como valores superiores “la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo político para todos los andaluces, en un marco de igualdad y solidaridad con las demás Comunidades Autónomas de España” (BOJA nº 56, 2007: 5). Mientras que en su artículo 9, en el segundo apartado se afirma que “la Comunidad Autónoma garantiza el pleno respeto a las minorías que residan en su territorio”. Pero lo más importante que el Estatuto de Autonomía andaluz recoge, y no lo hace en cambio la Constitución Española, es la dignificación a la etnia

gitana. Así lo expresa en su artículo 10. Entre los Objetivos básicos de la Comunidad Autónoma, encontramos: “La promoción de las condiciones necesarias para la plena integración de las minorías y, en especial, de la comunidad gitana para su plena incorporación social” (Ibíd.).

Por su parte, el Congreso de los Diputados puso en marcha en 1986 una serie de medidas para el Desarrollo del Pueblo Gitano, que desembocó en el Plan Nacional de Desarrollo Gitano puesto en marcha por el Ministerio de Asuntos Sociales en 1989².

Por primera vez, después de quinientos años viviendo en España, los gitanos veían la igualdad jurídica en textos fundamentales. Los artículos descritos anteriormente promueven una serie de condiciones políticas, económicas, sociales y culturales que buscan hacer efectiva y real la igualdad de todos los ciudadanos y de los grupos en que se integran. Tras la dictadura se ha buscado una toma de conciencia, pero los logros son muy discutidos.

Muchos actores jugaron un papel relevante en este camino hacia la igualdad jurídica de los gitanos. Nuestra labor en esta investigación es destacar la función que cumplieron algunos medios y periodistas en la defensa del pueblo gitano nada más finalizada la dictadura. Desde que se estrenara la obra *Camelamos naquerar* en febrero de 1976 hasta que se abolieran las ordenanzas de la Guardia Civil en las Cortes, muchos periodistas denunciaron la persecución y la marginación a la que se vieron sometidos los gitanos.

4.2. El origen del espectáculo-denuncia

Muchos factores confluyen en *Camelamos naquerar*: las pragmáticas históricas padecidas por el pueblo gitano, los referentes teatrales y flamencos, y el contexto social y político de la dictadura franquista. Pero hay otros elementos más concretos que dan origen a la obra. Por un lado, José Heredia, poeta gitano, fue autor del libro *Penar Ocono*, que es fuente de inspiración para su nuevo proyecto. Por otra parte, Mario Maya, bailar granadino, había escenificado *Ceremonial* en 1975, una obra que también serviría como referencia para el nuevo montaje escénico. Ambos, José Heredia y Mario Maya, deciden poner en marcha en 1975 un alegato contra la persecución al pueblo gitano; pero las autoridades deniegan su representación.

A continuación se exponen estos elementos que dan lugar a *Camelamos naquerar*. La denuncia teatral es el resultado de la unión de dos gitanos de Granada, ambos artistas pero en ámbitos diferentes, José Heredia representa la palabra y Mario Maya es el cuerpo, dos sensibilidades diferentes pero encaminadas hacia un mismo objetivo: denunciar la persecución sufrida por el pueblo gitano.

² Estas medidas fueron actualizadas en el *Plan de Acción para el Desarrollo de la Población Gitana 2010-2012*, aprobado por Acuerdo del Consejo de Ministros de 9 de abril de 2010. Disponible en la web del Ministerio de Sanidad y Política Social.

4.2.1. José Heredia Maya

José Heredia Maya nació en Albuñuelas, en el Valle de Lecrín, al sur de Granada, aunque en su libro de poemas, *Penar Ocono* escribe: “Aunque sea reciente mi carné / yo nací hace milenios” (Heredia, 2005: 122). Desde niño, siente lo que significa ser vigilado ‘escrupulosamente’ como expresaban las ordenanzas de la Guardia Civil: “El carné de identidad me lo dieron antes de que me correspondiera. La policía, los *grises* de entonces, llegó al pueblo desde Motril; tenía que rentabilizar su desplazamiento incluyendo a los que, incluso, no llegaron a la romana legal obligatoria, a los que no tuviesen la edad exigida, pues: ‘¡Se les hace el carné, por lo que pueda pasar!’ Con tal de que haya (el agotamiento era el límite) material técnico; no resulta difícil colegir que el *gris* llegado de la costa, me producía malestar, igual que se lo producía a mis compañeros del pueblo” (Ibíd.).

José Heredia no sólo era gitano, sino que estudió y quiso dedicarse a la poesía. Esta serie de factores le supusieron serios inconvenientes:

“Nacer a la poesía en una dictadura, tras una guerra, parece descabellado y, desde luego, quién lo duda, muy poco útil. Aún así guardó con cariño el recuerdo de una infancia inquieta. Durante aquel tiempo detenido y huraño, mezquino con el oxígeno de la libertad, anduvimos haciendo cosas, cerca de la acción, naciendo a realidades nuevas, tras las maravillosas y aún recientes de la infancia” (Heredia, 2005: 121).

Heredia Maya estudió Magisterio y Filología Románica en la Universidad de Granada, y continuó como profesor a partir de 1976, año en el que se estrena *Camelamos naquerar*. Pero unos años antes ya iba a deleitar con la poesía a paladares tan exquisitos como Vicente Alexaindre o Blas de Otro. Será en 1973, con la publicación de *Penar Ocono*. Se trataba de una de las primeras obras con título en caló. Pero fue pionero en muchos otros aspectos, y no hablamos ya como referente para los gitanos sino para todos los ciudadanos. Fue el primer gitano que entró en el ámbito universitario, abrió nuevos caminos literarios poéticos y teatrales. Dedicó su vida a la enseñanza, siempre encauzada a tender puentes:

“Cuando todavía no se habían acuñado los términos de Educación Compensatoria y de Educación Intercultural, él ya hablaba de que la escuela busca un modelo de individuo que responda a las expectativas de futuro de la sociedad que se quiere construir. Analizó ese modelo y demostraba que estaba muy alejado del modelo de individuo que forjábamos en las familias gitanas y que, por otra parte, no teníamos ninguna cabida en dicha estructura. Hablaba de que se debían tender puentes para que todos pudieran crecer sin tener que renunciar a su propia identidad o a tener que ocultarla” (Borrull, 2005: 42).

4.2.2. Mario Maya

El bailaor y director de la obra *Camelamos naquerar* nació circunstancialmente en Córdoba, en el seno de una familia gitana de Granada. Creció, como él mismo cuenta, “en el barrio del Sacromonte con lo cual no era raro ni exclusivo el cantar, tocar, bailar flamenco”. A los doce años comenzó a ganarse la vida bailando para los turistas en las cuevas granadinas. Poco después, una pintora inglesa, Josette Jones, se quedó encandilada con él, pintó a aquel niño gitano del Sacromonte, expuso los cuadros en Londres y el dinero recaudado se lo mandó a Granada para que se fuera a Madrid a estudiar. Afortunadamente, Mario Maya pudo acceder a la cultura. En plenos años cincuenta pudo asistir a clases en la academia madrileña de 'El Estampío'. A partir de 1955 se fue abriendo paso en los ambientes flamencos de Madrid. El 'Colmao Villa Rosa' le llevó hasta el icono flamenco de la época, Manolo Caracol. Después de esas primeras experiencias ingresó en el cuadro del 'Tablao Zambra' junto a grandes figuras del momento: Rosa Durán, Pericón de Cádiz o El Culata.

A partir de ahí comienza a recorrer países con el ballet de Pilar López. Se va abriendo al mundo y recorre diferentes tablaos nacionales, hasta que marcha a Nueva York en 1965, donde ofreció su primer concierto, tras el cual fue contratado por la Columbia Artist³. Eran los años cincuenta y sesenta del siglo XX, cuando en España apenas se tenía conocimiento de arte contemporáneo. El retraso institucionalizado contagió todos los ámbitos del país y por supuesto la danza contemporánea era algo totalmente desconocido. Todas aquellas circunstancias iban a convertir a Mario Maya en la vanguardia en España.

El bailaor de Granada asegura que no había sentido la persecución, sino más bien la pobreza durante su más temprana edad. Años más tarde fue cuando tomó conciencia de la marginación a la que se había visto sometido el pueblo gitano. Insiste en que esa persecución sigue latente hoy, pues “se guardan las formas y se esconde la mano” y añade: “Creo que la sociedad de consumo de hoy día margina a los que son pobres por su modo de vivir, su forma de expresarse” (Mario Maya, entrevista personal, 26 de febrero de 2008). En muchas ocasiones ha repetido que es necesario que hagamos un esfuerzo para saber que todos los hombres nacen libres e iguales en dignidad y derechos. “Y como dice el premio Nobel Saramago, si nacemos todos libres e iguales lo que nos hace diferentes es la cultura y esto es lo que espero que el pueblo gitano tenga y lo consiga: la cultura” (Ibíd). Por su parte, Antonio Ramos Espejo asegura que:

“Mario Maya podía haber sido la foto fija del flamenco explotada por el turismo y la imagen del régimen. No sé si porque era consciente de que no quería ser el topicazo del Sacromonte o por el genio creador que lleva dentro, el caso es que se dedica a romper

³ Algunos de los datos aquí aportados provienen de la entrevista personal a Mario Maya, realizada el 26 de febrero de 2008, o fueron consultados en la página web www.elartedevivirelflamenco.com.

clichés para dignificar el flamenco y contribuir a la imagen de Andalucía, que comienza a dignificarse. No ha llegado la hora de su compromiso total” (R.E. en Mellado, J.D. *et al* 2005a: 26).

Con estas palabras describe la situación de Granada en 1973. Es la crónica del cambio, pero aún no ha llegado el momento de *Camelamos naquerar*. En aquel año, José García Ladrón de Guevara ya anunciaba el talento de Mario Maya en las crónicas de *Ideal*:

“Un gitanillo con ganas de ser alguien importante. Un chavea que no se conformaba con ser atracción para turistas. Yo supongo que se fue con lo puesto. Y con el son del Sacromonte, latiéndole al compás de la sangre. Se hizo un hombre y un artista cabal por esos mundos. En 1971 vuelve a España y gana el Premio Nacional de Danza, que otorga anualmente la Cátedra de Flamencología de Jerez de la Frontera. En 1972 aparece por Granada. Lo hemos recuperado por algún tiempo. Conviene decirlo. Que lo sepan, que tenemos con nosotros un granadino auténticamente ilustre. De los muy pocos que se honran honrando a su tierra” (L.G., 1973: 3).

4.2.3. Penar Ocono y Ceremonial

Antes de que Mario Maya y José Heredia se reunieran para poner en marcha el espectáculo-denuncia, cada uno creó, como ya hemos avanzado, una obra muy significativa que poco tiempo después se darán cita en *Camelamos naquerar*: *Penar Ocono*, libro de poemas de José Heredia; y *Ceremonial*, espectáculo de Mario Maya y Juan de Loxa.

José Heredia vivió el ambiente de la Facultad de Letras de la Universidad de Granada en los años setenta. Aquel lugar, como explica Ramos Espejo, “se convierte en un cuartel de clandestinidad, en un espacio sagrado para la oposición bajo la responsabilidad de un hombre singular: el decano Jesús Lens” (R. E. en Mellado, J.D. *et al* 2005a: 26). Heredia Maya crece desde el punto de vista artístico, intelectual, cultural, junto a Miguel Burgos Única, Francisco Javier Egea, José García Ladrón de Guevara, Rafael Guillén o Juan de Loxa, pero no sólo se reúne con poetas, por allí también se presentarán escritores y artistas como Carlos Cano, Justo Navarro, Carlos Rosales, Manuel Gerena o José Menese.

En 1973, Heredia escribe *Penar Ocono*, un libro de poemas que servirá de fuente de inspiración a *Camelamos naquerar* y donde se recogen algunos textos que conformarán la obra teatral. Este libro de poesía recoge la marginación sufrida durante siglos por el pueblo gitano, y a nivel poético está “conformado por ritmos y sonidos insólitos” (Monleón, 1974: 43). Así lo define José Monleón en las páginas de *Triunfo*, quien también señala que se trata de un “fenómeno nuevo e importante” (Ibíd.). Las críticas elogiosas no sólo aparecen en *Triunfo*, sino que llegan hasta Nueva York, con referencias en el *Herald Tribune* (Gómez Montero, 1975: 25).

La obra de Mario Maya arrancó con *Ceremonial*, un espectáculo teatral y flamenco con textos del poeta Juan de Loxa. Eusebio Rioja explica en las páginas de *Ideal* las sensaciones que le causó el espectáculo:

“Mario Maya es un gran bailar en el sentido íntegro de la palabra. *Ceremonial* es poesía fonética de Juan de Loxa. Juan de Loxa es un poeta de la vanguardia andaluza -Aguaviva canta uno de sus poemas del año 65-, y sus colores son el verdiblanco. Sin embargo, la crítica no ha calado hasta el fondo de lo que es *Ceremonial*. Quizá se necesite un nuevo tipo de crítico, una conjunción del crítico flamenco y del crítico teatral. El uno, por su purismo, no llega a lo otro. El otro, por su ignorancia, no llega a lo uno. La crítica no ha llegado a ‘lo jondo’ de *Ceremonial*. *Ceremonial* es poesía gráfica jonda” (Rioja, 1975: 41).

Precisamente esta conjunción de teatro y flamenco formará parte de *Camelamos naquerar*, pero con implicaciones políticas más fuertes. Ya se refleja en estas líneas el componente vanguardista que imprime Mario Maya a sus obras, sumado a su conocimiento del flamenco, pero este montaje todavía no incluye una denuncia explícita como la que se puso en marcha con *Camelamos naquerar*.

4.2.4. El brote de una obra

En el seno de la movilización gitana de los años setenta existían, como en muchos otros ámbitos de la sociedad española, distintas tendencias que confluían en una misma dirección. En este caso, el objetivo era claro: luchar por los derechos de un pueblo que se había visto sometido durante cinco siglos. En el marco de esa movilización existían diferencias en cuanto a la ocupación, a la militancia política, al ámbito social o en la propia estrategia que se desarrollaba. Es evidente, y favorable, que existiera un grupo heterogéneo que reivindicara cuestiones comunes pero promovieran desarrollos diversos para el pueblo gitano. Por lo tanto, podemos distinguir distintos frentes:

- Desde la militancia política, por ejemplo, destaca la figura de Juan de Dios Ramírez Heredia que por entonces formaba parte de UCD, y más tarde en el PSOE, mientras que otros actores políticos trabajaban en la misma línea pero bajo otros signos políticos.

- Desde el ámbito universitario sobresalen figuras destacadas como Teresa San Román, Tomás Calvo Buezas, Julio Iglesias Ussel, o José Cazorla Pérez que analizarán la situación del pueblo gitano a nivel social y antropológico. Teresa San Román es una figura especialmente importante, ya que en el año 1976 ya había publicado *Vecinos gitanos*, obra crucial para entender la problemática social de los gitanos en España.

- En el caso de *Camelamos naquerar* su fuerza se sitúa en el ámbito artístico; desde esa posición necesitará el apoyo imprescindible de la prensa como altavoz, como difusor del mensaje más allá de las tablas.

Como expone Eva García Ferrón en su tesis sobre el teatro en Alicante, *Camelamos naquerar* es una obra sin compañía, nace con una vocación de protesta. No tiene compañía porque surge de la urgencia. Todos sus componentes tenían la necesidad de expresar sobre las tablas la memoria de su pueblo y era el momento oportuno. Sus componentes vienen del mundo del folklore, ese mundo que denuncian. Mario Maya expresa que ya vienen de vuelta del vedetismo, “de ser el gitano atildado y con corbata, nos damos cuenta que nos eso, aunque para vivir hemos tenido que prestarnos a trabajar de una forma ridícula” (García Ferrón, 1996: 289). La obra no surge en torno a profesionales del teatro, aparece por la necesidad de denunciar la opresión a la que se han visto sometidos. Sus componentes son gitanos, a excepción de Antonio Cuevas 'El Piki', y vienen del mundo del flamenco dispuestos a denunciar la situación del pueblo gitano. Así lo explica Mario Maya:

“Todos vivimos en el Sacromonte y pertenecemos al mundo del tablao. Allí estuvimos porque había que comer y pensábamos que todo se reducía a esa vida, distrayendo al turista. Ahora sabemos que no estábamos conformes con esa adulteración del flamenco, de la vida del gitano, y nos hemos propuesto hacer un trabajo serio. El pueblo está confundido con el flamenco, todo está comercializado. Nuestra postura es nueva” (García Ferrón, 1996: 289).

Antonio Cuevas 'El Piki' fue una gran promesa del cante. También era el único de todo el grupo que no era estrictamente gitano. Por desgracia, perdió la vida en marzo de 1980. Tal y como cuenta Eduardo Castro en *El País*, su cadáver “apareció en Madrid en extrañas circunstancias, arrojado en una cuneta junto a la autopista de Barajas” (1980). Antonio Cuevas protagonizó muchas noticias y crónicas desde finales de los años setenta. Juan Bustos dijo que era “un granadino cabal, flamenco de los pies a la cabeza, dotado de una voz expresiva al máximo y un notable conocimiento de los estilos del cante” (B. 1976a: 6). Desde las páginas de *Patria*, Bustos intuía una carrera prometedora para Antonio Cuevas 'El Piki', y con *Camelamos naquerar* se le abría “una serie insospechada de posibilidades”.

El elenco lo completa otros jóvenes componentes, comprometidos, que ya en aquellos días apuntaban maneras, e iban a deleitar a crítica y público. Concha Vargas representa el alma femenina del grupo. La bailaora lebrijana, que por entonces estaba comenzando un camino de consagración, representaba a la mujer gitana “dulce y fuerte” (Ibíd.). Sobre Antonio Gómez Pantoja “Gómez de Jerez” recaía un peso importante, ya que tenía que cantar, bailar, recitar e

interpretar. Los guitarristas eran Paco Cortés, que por entonces era un joven valor granadino, y Pedro Escalona, un malagueño que acompañó a grandes voces como Antonio Mairena, Fosforito, Camarón de la Isla o Chano Lobato. Por lo tanto, eran seis componentes los que formaban el elenco artístico.

El espectáculo se estrenó tres meses después de la muerte de Francisco Franco, aunque sus autores intentaron estrenarla antes del fallecimiento del dictador:

“En el año 1975, el Ministerio de Información y Turismo denegó reiteradamente, le dio largas, al estreno de un espectáculo del que yo era autor: *Camelamos naquerar* (Queremos hablar), estrenado finalmente en febrero de 1976 con inusitado éxito de crítica y de público, que lo llevó a hacer temporada en el teatro Montparnasse de París, así como en el madrileño teatro de la Comedia” (Heredia, 2004: 29).

Las palabras del autor de *Camelamos naquerar* resumen el itinerario de una denuncia que comenzó en el Aula Magna de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada y llega hasta el teatro Montparnasse de París.

4.3. Itinerario del espectáculo-denuncia

Los textos periodísticos que difunden informaciones sobre el espectáculo van marcando el itinerario del grupo gitano. Siguiendo el rastro de las publicaciones quedan registrados los pueblos y ciudades donde se escenificó el alegato de José Heredia y Mario Maya. A continuación se presentan algunos destinos donde se pudo presenciar el montaje:

FECHA	LUGAR DE LA REPRESENTACIÓN
20 de febrero de 1976	Granada
13 de marzo de 1976	Málaga
15 de marzo de 1976	Vélez Málaga
16 de marzo de 1976	Estepona
25, 26 y 27 marzo de 1976	Zaragoza
5 de abril de 1976	Oviedo
6 de abril de 1976	Santander
7 de abril de 1976	Bilbao
9-11 de abril de 1976	Valencia

23-25 de abril de 1976	Granada
3 de mayo de 1976	Jaén
5 de mayo de 1976	Badajoz
10-11 de mayo de 1976	Sevilla
14 de mayo de 1976	Almería
18-30 de mayo de 1976	Madrid. Teatro Barceló
5-7 de junio de 1976	Granada. Representaciones en el homenaje a Lorca
8 de junio de 1976	Tenerife
9 de junio de 1976	La Orotava (Tenerife)
10 de junio de 1976	Granadilla (Tenerife)
11 de junio de 1976	La Laguna (Tenerife)
30 de junio de 1976	Cádiz
Julio de 1976	Madrid. Teatro Comedia
30 de julio de 1976	Bellvitge (Barcelona)
31 de julio de 1976	La Florida (Barcelona)
1 de agosto de 1976	Hospitalet (Barcelona)
10 de agosto de 1976	Alcalá La Real (Jaén)
18-19 de agosto de 1976	Barcelona
25 de agosto de 1976	Algeciras (cancelado)
15 de septiembre de 1976	Valladolid
15 de octubre de 1976	Alicante
18 de octubre de 1976	Salamanca
17 de diciembre de 1976	Córdoba
4 de febrero de 1977	París
15 de abril de 1977	París

Fuente: Elaboración propia

4.3.1. Los prolegómenos al estreno

José García Ladrón de Guevara definía 1975 como un año ‘histórico’, y como él mismo comentaba: “lo entrecomillamos para acentuar su historicidad, ya que todos lo son” (L. G., 1976a: 3). También explica que estamos estrenando un año que pudiera resultar mucho más ‘histórico’ que el anterior, ya que “los españoles estamos en el umbral de una nueva época” (Ibíd.). Como ya hemos venido comentando, este año también va a ser crucial para la prensa española. El sector de la comunicación viene acompañado de grandes cambios aunque sigan en vigor viejas censuras. Este va a ser el año por el que transcurran las representaciones de *Camelamos naquerar*, y se volcará mucha tinta describiendo las injusticias que pesan sobre el pueblo gitano. *Ideal* va a cumplir un papel especial en la cobertura mediática de la causa gitana. Desde la primera semana del año, la publicación granadina inicia su campaña en favor de los derechos de la minoría.

El 8 de enero de 1976, Ladrón de Guevara va a escribir la primera de muchas crónicas culturales en las que incluye cuestiones relacionadas con la obra. En este texto, el periodista plasma las quejas de los lectores, que opinan que la mayoría de los actos reseñados en el periódico granadino ya se han celebrado. Los lectores reclaman más información previa y anticipación a los eventos culturales. Así va a ocurrir con *Camelamos naquerar*. Un mes y medio antes del estreno, Ladrón de Guevara encabeza un apartado con un “Camelan naquerar”, y la anuncia como una obra inédita que plantea al espectador “la problemática del gitano-persona en vez de la usual estampa del gitano-artista” (Ibíd.).

Eusebio Rioja, responsable de la sección flamenca de *Ideal*, cubre los recitales organizados por el Seminario de Estudios Flamencos. El 22 de enero ensalza una actuación de Antonio Cuevas, Francisco Cortés y Gómez de Jerez, tres miembros de la obra, y desea que el nuevo montaje tenga “toda clase de venturas y éxitos” (Rioja, 1976a: 15). Es otra muestra de apoyo del diario granadino antes del estreno, pero no serán los únicos. El semanario *Personas* dedica dos columnas a este “espectáculo teatral que nada tendrá que ver con el desplante ni con el zapateado desmelenado” (León, 1976). Este artículo supone el primer acercamiento profundo a las intenciones de la obra. Los dos ejemplos anteriormente citados suponían una puesta en el mundo. Anunciaban la obra y mostraban su apoyo, pero desde las páginas del semanario *Personas* van a entrar en detalles. El texto está muy encaminado hacia el compromiso con los gitanos y las aspiraciones en la nueva etapa democrática, ya que habla de “poner a los gitanos en el lugar que humana y socialmente deben ocupar; es decir, en el mismo lugar que todos los demás y sentenciando que “los tiempos van exigiendo numerosos cambios” (Ibíd.).

En el camino por descubrir la importancia de la obra por su carácter pionero en la lucha por los intereses de los gitanos, Joaquín León nos ofrece una primera opinión. En su texto explica

que “hubo antes algún intento en este sentido, pero realizado sin fe, sin empuje, y que, en consecuencia, cosechó un éxito dudoso, sin eco ni entre los mismos interesados”. Es interesante ver cómo muchas crónicas se anticipan al estreno y desmenuzan las intenciones del grupo antes de presenciar la representación.

El 28 de enero, José María Guadalupe destaca la cobertura que el semanario *Personas* hizo del espectáculo. Guadalupe, desde su columna ‘Gente’, en la sección local de *Ideal*, va a mencionar en otras tantas ocasiones la repercusión de *Camelamos naquerar* tanto en la ciudad como en otros medios. En este caso, el periodista granadino titula: “Queremos hablar: *camelamos naquerar* será el nombre del espectáculo que preparan los dos gitanos de ley, José Heredia y Mario Maya” (Guadalupe, 1976a: 13). Desde los primeros textos periodísticos se muestra el interés de los periodistas por destacar el nombre del espectáculo. De hecho, cierra el texto con unas palabras de Mario Maya y el nombre en mayúscula: “Con el espectáculo que estamos preparando pretendemos alzar al viento nuestra propia voz y nuestra protesta. Queremos que se nos escuche, por eso queremos hablar. Ese será el nombre con que bautizaremos a nuestro espectáculo: “QUEREMOS HABLAR: *CAMELAMOS NAQUERAR*” (Ibíd.).

Precisamente la idea de querer hablar, de alzar la voz, son recurrentes en esta época en la que los movimientos asociativos buscan sus derechos en el nuevo estado democrático. Si atendemos al análisis semántico vemos como términos como voz, palabra o hablar son muy recurrentes en las crónicas periodísticas.

Los cronistas flamencos de las principales cabeceras van a tener un papel relevante en esta investigación. Desde las páginas de *Ideal* será Eusebio Rioja quien siga atentamente las vicisitudes del grupo de Mario Maya, pero en otras cabeceras también se prestará atención al acontecimiento. En las páginas de *El Correo de Andalucía* será Manuel Barrios, un veterano del flamenco que desde su espacio ‘Una página flamenca’ resaltará los elogios de otros cronistas hacia la obra. El día 1 de febrero, Barrios (1976: 35) titula su columna con el nombre del espectáculo, *Camelamos naquerar*, y comenta que “nada menos que con este propósito, hasta ayer imposible” se trabaja en un montaje que cataloga como “limpio y prometedor”. El título de la obra, incluso un mes antes del estreno, ya da mucho que hablar, porque incluye todas las aspiraciones del pueblo gitano, se trata de un nombre axiomático, del que hablarán todos los cronistas que se acerquen a la obra. Igualmente, al ser en caló, cobra más fuerza y despierta el interés de la prensa.

El día 1 de febrero, mientras Manuel Barrios esperaba la llegada de la obra a Sevilla, en ‘Aula del cante jondo’, espacio de *Ideal* dedicado al flamenco, se abría el debate sobre los festivales de música y danza en Granada. Este año iba a ser especial debido a la conmemoración del centenario del nacimiento de Manuel de Falla. Las críticas desde las páginas de *Ideal* se sucederán a lo largo de los seis primeros meses del año. El primero en pronunciarse es Eusebio

Rioja, quien se acercaba a una serie de especialistas con la siguiente pregunta: “¿No sería conveniente que este año se dedicara una de las sesiones del Festival al flamenco como muestra de una casi desconocida vertiente en la obra de Falla?” (Rioja, 1976b: 38). Ante esta pregunta el poeta Juan de Loxa propone la representación de *Camelamos naquerar*.

Es necesario recordar que De Loxa fue un activista cultural en aquellos años, fue el promotor de grandes movimientos como *Poesía 70* o *Manifiesto canción del Sur*, auténticos hitos culturales para Andalucía. El poeta de Loja conocía a José Heredia y Mario Maya, y sus palabras al diario mostraban un claro apoyo a un grupo que se encontraba a punto de iniciar su andadura. Por otro lado, Juan de Loxa respondía con otra pregunta “¿Y si nos acordamos de Federico, tan vinculado a Falla, ahora que se cumplen cuarenta años de su muerte?” (Ibíd.). Por entonces ya se había gestado mucho. De Loxa tenía conocimiento de un homenaje en Fuente Vaqueros que estaba en camino. Como describe Antonio Ramos en su crónica de la Transición en Granada, “el homenaje a Federico García Lorca tiene una larga gestación. Se viene preparando desde que decide organizarlo, en octubre de 1975, la Peña El Realejo. Su presidente, Juan Antonio Rivas López, junto a Antonio Rodelas, el alma de aquel invento, y Luis Martín Altozano, un joven estudiante de Derecho, extienden la convocatoria a sectores más amplios de la ciudad” (Ramos, en Mellado, 2005c: 60). Por lo tanto, un mes antes de que muriera el dictador, en Granada ya se gestaba un homenaje al poeta de Fuente Vaqueros.

Ideal y José García Ladrón de Guevara (1976b: 3) continúan durante el mes de febrero anunciando y apoyando el estreno del espectáculo de Heredia y Maya. El día 12 de febrero, el panorama cultural de la semana se titula “Un nuevo arte flamenco-gitano”, y el cronista granadino es tajante: “Por vez primera se cantará y se bailará, en gitano, con un deliberado propósito ético además de estético”. También hace referencia directa a las pragmáticas que “en diversas épocas lo fueron marginando y aislando de la sociedad española” (Ibíd.). Anteriormente comentamos cómo se hablaba de la obra y sus aspiraciones mucho antes de su estreno, y en este sentido, el cronista de *Ideal* menciona que “ha despertado un inusitado interés en los círculos flamencos españoles” (Ibíd.).

En el mismo texto destaca el hecho de que los miembros sean granadinos, concretamente del Albaicín (aunque, estrictamente, no todos lo eran) y reclama “el aliento y las colaboraciones que una obra de esta envergadura se merece” (Ibíd.). Del mismo modo, aparece una idea que se repetirá a lo largo de las crónicas escritas en torno a *Camelamos naquerar*, la ruptura con el flamenco entendido como “divertimento escénico para lucimiento de figuras” (Ibíd.). Muchas informaciones que hablan del montaje escénico dedican unas líneas a esta ruptura con el flamenco ‘divertimento’. El choque entre el flamenco denuncia y el flamenco que fomentaba el gobierno franquista ha sido tratado por muchos especialistas.

Triunfo, una de las revistas más destacadas de la época, menciona en cinco textos a la obra de Mario Maya y José Heredia, y publica otros textos reivindicando a la etnia gitana, como “Los gitanos”, escrito por José Carlos Arévalo (1974, 30-35). Muy importante la labor de esta publicación; y muy comprometida con la minoría calé. Como ya comentamos en el capítulo dedicado a la prensa y la dictadura, en torno a *Camelamos naquerar* escribirán Antonio Burgos, José Monleón y Víctor Márquez Reviriego, tres firmas muy destacadas en la época y que gozarán de reconocido prestigio en décadas posteriores. Antonio Burgos formará parte del elenco de periodistas anunciadores de la obra. En el número 681 de la publicación anuncia que “José Heredia y Mario Maya van a naquerar”, una obra que “va a servir para esclarecer la función del marginamiento social de los gitanos” (B., 1976: 54).

Antonio Burgos carga las tintas contra la sociedad andaluza y habla de una “Granada dormida” y que “en una sociedad señorial como la andaluza, los gitanos se negaron a servir a ningún señor” (Ibíd.). En el artículo también se hace eco de la pragmática más difundida, la primera y la más recurrente a la hora de contar la “historia de una opresión”, como lo define Antonio Burgos:

“Los egipcianos y caldereros extranjeros, durante los sesenta días siguientes al pregón, tomen asiento en los lugares y sirvan a los señores que les den los que hubieran menester y no vaguen juntos por los reinos; o que al cabo de sesenta días salgan de España, so pena de cien azotes y destierro la primera vez y que les corten las orejas y los tornen a desterrar la segunda vez que fueren hallados” (Ibíd.).

Precisamente con la pragmática dictada por los Reyes Católicos inicia Antonio Ramos Espejo su crónica previa al espectáculo. La noticia aparece en *Ideal*, el 18 de febrero, con el siguiente titular: “El flamenco se asoma a la injusticia histórica del pueblo gitano” (1976a: 24). Este periodista seguirá muy de cerca los acontecimientos que rodean a la obra y a la causa gitana. El propio Heredia Maya manifestó que “Antonio Ramos era nuestro hombre en *Ideal*, era el hombre de la izquierda en *Ideal*” (entrevista personal, 29 de octubre de 2006). En sus palabras se dejaba entrever que Antonio Ramos cumplía un importante papel de apoyo desde la prensa. No sólo fue autor de varias crónicas, sino también difusor del mensaje a través de otros compañeros que se acercaron a cubrir el espectáculo. Le encontramos por ejemplo en la fotografía que acompaña a la entrevista de grupo que *Sol de España* le dedica en Málaga.

Según los textos periodísticos que hemos repasado, el racismo sigue aún latente en España. A pesar de la presencia gitana desde el siglo XV, se han sucedido “una serie de normas, siempre discriminatorias” (Ramos Espejo, 1976a: 24) y este racismo llega hasta 1976. Este periodista opina que las “consecuencias se remontan hasta nuestros días” y pone como ejemplo a la ciudad

desde donde escribe: “Granada es un ejemplo vivo y cercano” (Ibíd.). Por primera vez se hace mención en un texto periodístico a las ordenanzas de la Guardia Civil. Los artículos siguen aún vigentes en 1976 y forman parte del texto narrado en el propio espectáculo, ya que se trata del documento que corrobora el racismo que ha sufrido la minoría desde las propias instituciones públicas en España. El artículo principal expresa: “Se vigilará escrupulosamente a los gitanos, cuidando mucho de reconocer los documentos que tengan, confrontar sus señas particulares, observar sus trajes, averiguar su modo de vivir y cuanto conduzca a formar una idea exacta de sus movimientos y ocupaciones, indagando el punto al que se dirigen en sus viajes y el objetivo de ellos” (Ibíd.). El espectáculo, insiste Ramos, es la “respuesta a unos problemas concretos, hoy latentes”.

Hasta el día antes del estreno, *Ideal* ya había hablado mucho sobre la obra, se había pronunciado, prestó voz y apoyo al grupo, y defendió la causa de los gitanos. Como hemos repasado hasta ahora, José María Guadalupe, Antonio Ramos, Ladrón de Guevara y Eusebio Rioja habían dedicado artículos a la obra antes del primer día de exhibición, el 20 de febrero de 1976. Otro diario representativo de Granada, *Patria*, apenas se había pronunciado. No será hasta el día antes del estreno cuando publique una entrevista con el director y coreógrafo de la obra, Mario Maya. El texto, firmado por Juan Bustos (1976a: 5), apenas indaga en las motivaciones del grupo y de la obra. La conversación gira en torno a dónde ha bailado últimamente, desde cuándo ensaya el grupo o dónde lo van a representar. Las preguntas no implican ninguna confrontación política ni social. *Patria*, cabecera que forma parte de la Cadena del Movimiento, dará cobertura al espectáculo pero no con la misma intensidad ni frecuencia que *Ideal*.

Juan Bustos es el periodista que más escribe sobre el espectáculo de José Heredia y Mario Maya, en cuatro ocasiones escribirá sobre la obra en 1976. Este periodista ha tenido un papel relevante en la difusión del flamenco a través de los medios de comunicación. Comenzó en los micrófonos de la cadena *SER* en Sevilla, en la que trabajó junto a Manuel Embuena y Rafael Santiesteban. En los años setenta se trasladó a Granada para participar en 'Hora flamenca', un programa de flamenco que emitía diariamente la misma emisora. Tras su amplia experiencia radiofónica comenzó a trabajar como redactor del diario *Patria*.

Sin estar a la altura de lo promovido por *Ideal*, también es destacable el papel del diario *Patria*, donde se difundieron hasta diez textos periodísticos relacionados con la causa gitana desde que se estreno *Camelamos naquerar* hasta la promulgación de la Constitución de 1978. De *Patria* formaron parte valiosos profesionales como Pedro Barrionuevo o Ricardo Martín, que trabajaron en favor de la democracia.

Recordemos que, según los datos aportados por Antonio Checa (2011: 382), el diario *Patria* apenas llegaba a los 3.000 ejemplares mientras que *Ideal* superaba por aquella fecha los

20.000. Esto desnivela claramente la balanza hacia *Ideal*, que tenía una comunicación mucho más amplia que el diario de la Cadena del Movimiento.

De la entrevista de Juan Bustos a Mario Maya podemos extraer una idea interesante. Se trata de la respuesta a la pregunta “¿Siempre en Universidades?” (Ibíd.). Maya expresa que quieren conocer la impresión del público universitario, y después lo llevarán por pueblos, barrios y también por escenarios. Es una respuesta sencilla donde se deduce quién era el público comprometido y dónde había que llevar los mensajes sociales y políticos. El hecho de llevarlo por pueblos y barrios es una medida muy popular por parte de Heredia y Maya, se deja ver un fuerte interés didáctico del que más adelante hablaremos.

Precisamente Ladrón de Guevara, en su crónica cultural del 19 de febrero de 1976, empezaba hablando del papel de la Universidad de Granada en la organización del espectáculo. Cabe recordar que Heredia estuvo varios años intentado financiar y mover el espectáculo pero las restricciones por parte del gobierno franquista y la escasez económica se lo impidieron. Ladrón de Guevara (1976c: 3) empieza por resaltar que la Universidad de Granada, a través de su Secretariado de Extensión Universitaria (a cuyo frente está el profesor José Luis Valverde⁴) está llevando a cabo una labor realmente meritoria. Será el profesor Valverde quien se interese por esta manifestación de arte flamenco-gitano, patrocinando su puesta en marcha, al mismo tiempo que la respalda con su “prestigiosa cobertura académica” (Ibíd.). En el mismo texto, el periodista de *Ideal* aplaude la actitud de la Universidad de Granada porque revela una vez más que continúa dispuesta a mantener nexos de intercomunicación con la cultura popular; “la base, en definitiva, del acervo cultural de un país” (Ibíd.).

Mario Maya buscaba la impresión del público universitario, debido al interés que mostraba este grupo. De hecho, como hemos visto en el texto de Ladrón de Guevara, el interés nace también de los propios promotores universitarios, que son quienes apoyan y financian la obra. El mérito del que habla en la crónica se hace extensible a otra figura clave para la obra, y también para los movimientos culturales de Granada: José María Ojeda. José Monleón le describirá como “organizador y coordinador jovial, servicial y con una desconcertante estampa física de Felipe IV en blue jeans” (1976: 110). José María Ojeda fue promotor incansable de actividades culturales que nacieron en la Universidad de Granada y formó parte de los 33 de la comisión del homenaje a Federico García Lorca.

Volviendo a la crónica cultural de Ladrón de Guevara del 19 de febrero, el periodista repite una opinión de la que ya habló en crónicas anteriores: el carácter novedoso de la obra. Reivindica nuevamente que este camino nazca en Granada y se trata de una propuesta que abre una nueva perspectiva en la historia del arte flamenco-gitano. Al mismo tiempo, afirma que, desde ahora en

⁴ Catedrático de la Facultad de Farmacia; con la democracia fue militante de UCD y Eurodiputado.

adelante, ya nadie podrá ignorar que el cante y el baile flamenco, iniciaron un nuevo camino desde Granada, “hacia unas soluciones adecuadas a la significación histórica y social de nuestra más importante expresión folklórica nacional” (L. G., 1976c: 3).

En la misma sección, pero en el apartado dedicado a la crónica cultural almeriense, Miguel Ángel Blanco habla por primera vez del evento. A lo largo del año, desde la delegación de *Ideal* en Almería y atendiendo al panorama cultural que llega hasta allí, Blanco escribirá sobre la situación de los gitanos y sobre las representaciones de *Camelamos naquerar* en la capital almeriense. Más adelante incidiremos en un encendido editorial donde ataca a “los ‘consejos’ de los intelectuales de clase media” (Blanco, 1976b: 4). En este número del 19 de febrero tan solo apunta las perspectivas culturales que se avecinan en Almería y entre las que incluye la representación de la obra de José Heredia y Mario Maya.

El mismo día del estreno, Pedro Barrionuevo, periodista de *Patria*, se deshace en elogios al escribir que “está realizada con la mayor pureza y originalidad” (Barrionuevo, 1976: 13). A través de una entrevista a José Heredia, ésta vez sí, *Patria* va a desglosar las intenciones de la obra y del pueblo gitano ante la marginación sufrida. Lo hace exponiendo “el planteamiento histórico que aún se da” (Ibíd.) y la intención, tal y como explica Heredia Maya, es que esa situación desaparezca. Se incide nuevamente en que el racismo hacia los gitanos no es sólo una cuestión histórica sino que aún está vigente. Barrionuevo le pregunta si los gitanos se sienten marginados y Heredia le responde que “no solamente se sienten, lo lamentable es que lo están. La última pragmática de 1942 confirma algo de esto” (Ibíd.). Se trata de la misma pragmática que el día anterior exponía Antonio Ramos en *Ideal*.

Como podemos comprobar, los mensajes que va lanzando la prensa se van alimentando entre sí. Poco a poco se va generando un gran flujo de información sobre esa historia de marginación que han padecido los gitanos. Anteriormente mencionamos la repercusión que ya obtuvo la obra en los medios de comunicación incluso antes de su estreno. En este sentido, Ladrón de Guevara destaca la repercusión que el espectáculo está empezando a cobrar en los medios españoles, ya que lo califica como un importante acontecimiento artístico, incluso antes de su estreno, “del que se vienen ocupando reiteradamente, los más variados medios de información españoles: revistas, periódicos, radio, televisión...” (Ladrón de Guevara, 1976c: 3). El adverbio que utiliza el periodista, “reiteradamente”, confirma ese interés de los medios por la obra, y tan sólo es el primer paso en el camino. Como explica José Heredia Maya en la entrevista de Pedro Barrionuevo (1976a: 13) en *Patria*, “evidentemente es el primer paso de nuestra actividad que esperamos sea larga”.

4.3.2. El estreno de la obra

Camelamos naquerar se estrena el 20 de febrero de 1976 en el Aula Magna de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada. De aquella primera representación encontramos tres crónicas en medios impresos. Se trata de los textos publicados en los dos diarios locales, *Ideal* y *Patria*, y otro de la edición granadina de *Hoja del Lunes*.

El medio que va a dar mayor importancia al evento es *Ideal*. El estreno se incluye en la misma portada del 21 de febrero, anunciando la “Impresionante acogida a la obra *Camelamos naquerar*, de José Heredia Maya, estrenada en la Facultad de Ciencias” (*Ideal*, 1976: 1). La crónica de Antonio Ramos figura en la página 11 del mismo número; pero más adelante, en la página 15, Abdón va a titular su espacio “Jornada granadina” con el nombre del espectáculo y va a hablar de “un problema de siglos que aún perdura”. Abdón destaca la obra como “muestra en carne viva -tan carne y tan viva como es una poesía en la vida- la marginación gitana” (Martínez Miranda, 1976: 15). El periodista de *Ideal* utiliza el título como lema y se lo asigna no sólo a los gitanos, sino a Granada: “*Camelamos naquerar* podríamos decir todos en esta Granada nuestra que también tiene problemas de marginación con respecto a otros puntos de España” (Ibíd.). Como diría Umberto Eco: “Podrá ocurrir que una obra de arte haga afirmaciones sobre el mundo a través de su propio asunto” (E., 1966: 14).

Volviendo a la crónica de Antonio Ramos Espejo, la más importante por su contenido y su difusión⁵, el titular destaca el éxito generado: “Impresionante acogida a *Camelamos naquerar*” (1976b: 11). El subtítulo es tajante: “Una obra difícilmente superable en contenido artístico y en significación social” (Ibíd.). El arranque de la crónica explica cómo el objetivo del espectáculo va más allá de lo puramente artístico o estético:

“Resulta difícil expresar la grandeza del espectáculo ‘*Camelamos naquerar*’, porque en el sentido estricto de su significado, la obra de Pepe Heredia Maya, no es exactamente un espectáculo a la clásica, sino un mensaje hecho espectáculo, utilizando como instrumento el flamenco, como la expresión más directa y popular del pueblo andaluz que, en esta ocasión, se ha convertido en una voz fiera que ha sonado en nombre de una minoría étnica secularmente discriminada, perseguida y marginada, antes y ahora” (Ibíd.).

En este fragmento el cronista condensa muchas ideas. Incluso de un gesto, una palabra o un adverbio se pueden extraer algunas reflexiones. En primer lugar, y como comentábamos anteriormente, es un mensaje hecho espectáculo. Aunque en un sentido estricto, toda obra de arte

⁵ Recordemos que *Ideal* contaba con 20.000 lectores mientras que *Patria* y *Hoja del lunes* apenas llegaban a los 3.000.

es portadora de un mensaje. En el caso de *Camelamos naquerar*, la obra nació como mensaje y más tarde se le buscó una expresión artística. Así lo explicará José María Ojeda en una mesa redonda promovida por *Ideal*, donde explica que “en el caso concreto de *Oratorio* o *Quejío*, pienso que partieron de una estructura dramática previa y a ella incorporaron el canto y el baile. En el caso de *Camelamos* el proceso, pienso, es a la inversa: hay unos textos poéticos que actúan como propuesta” (Rioja, 1976c: 39-40). Esos textos poéticos son los que conforman *Penar Ocono* de José Heredia, editado en 1973, y que al unirlos a las pragmáticas y buscar una manifestación popular para acercarlo al público dará como resultado *Camelamos naquerar*.

Antonio Ramos destaca en reiteradas ocasiones el papel del público porque supo recoger en silencio el mensaje. También expresa que “el aula magna de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada se encontraba totalmente abarrotada de público” (1976b: 11), y que al margen de las valoraciones artísticas “los intérpretes han llegado plenamente al público, han conseguido el objetivo principal, la comunicación del mensaje”. La crónica se adentra en el ambiente vivido en el Aula Magna donde “la obra fue varias veces interrumpida por aplausos que respondían a situaciones distintas: unas veces al valorar el arte de los intérpretes, y otras al comprender muy directamente sus mensajes, tan directos, tan justos, tan sinceros: Pero ya no aguanto más -que no aguanto más- porque hasta las fieras del monte luchan por su libertad” (Ibíd.). El cronista se implica directamente con el mensaje que la obra quiere transmitir, no se mantiene distante.

El titular de la crónica del estreno en *Patria* también suena tajante “*Camelamos naquerar*, tremendo grito gitano” (Lacárcel, 1976: 11). José Antonio Lacárcel, autor del texto, también manifiesta su entusiasmo por el espectáculo. En el arranque de la crónica expresa lo complicado de poner palabras lo vivido:

“Escribir una crítica de *Camelamos naquerar* es tarea difícil. Y desde luego no pensamos hacer la crítica como tal, ni siquiera la reseña del acto, porque es algo mucho más importante que todo eso. Nos parecería casi grotesco empezar diciendo que la Facultad de Ciencias tenía su auditorio totalmente repleto de público, que muchísimos tuvimos que sentarnos en las escaleras, que al finalizar la obra todos aplaudimos enfervorizados ante tal derroche de arte” (Ibíd.).

El cronista muestra muchas emociones propias y se excusa de la siguiente manera: “Lo que aquí cabe es la reflexión, la sincera reflexión, utilizando con frecuencia la visión subjetiva, el personalismo ya que *Camelamos naquerar* es como un tremendo aldabonazo a nuestras conciencias”. Lacárcel, en su papel de transmisor, llama a la concienciación del lector al afirmar, tajantemente, que la obra “es como un grito tremendo que tiene que encontrar el eco en cada uno

de nosotros” (Ibíd.). Una frase muy importante que incluye el objetivo fundamental de la obra, la transmisión del mensaje a la conciencia popular. Lacárcel continúa elogiando al explicar que hay que ir a ver *Camelamos naquerar* con humildad, con deseos de aprender, con la conciencia de comprender. Emplea frases exclamativas cuando se refiere a las letras de Heredia Maya, al que define como poeta de los de verdad, sincero y auténtico, quien “ha volcado toda su inspiración, sus vivencias, su postura ante unos hechos, ante unos acontecimientos, ante una realidad social que arranca cinco siglos atrás”, e insiste en que “el mensaje se transmitía sobradamente, toda ha estado perfecto”. José Antonio Lacárcel lleva a cabo una crónica de exaltación, por los textos se deja ver claramente que ha asistido a una obra abrumadora. “Cuando salíamos, solamente un comentario retozaba en nuestras conversaciones: esto es lo más grande, lo más intenso y lo más dramático que he visto en mi vida” (Ibíd.).

Hasta ahora, las dos crónicas repasadas muestran una clara euforia en sus líneas. Por lo tanto, resumiendo las impresiones de los dos diarios locales, el espectáculo fue un gran éxito, tuvo una gran acogida de público, supo transmitir el mensaje y fue de una evidente calidad artística.

Habrà que esperar un par de días para leer la información sobre el estreno en la *Hoja del Lunes*, ya que, como su propio nombre indica, se editaba el primer día de la semana. El repaso semanal de lo acontecido en Granada viene firmado por Francisco Martínez Perea y titula “*Camelamos naquerar*, un gran éxito”. En su interior reitera el éxito conseguido, “el gran intento innovador que supone esta obra dentro de la historia del arte flamenco-gitano, se consumó plenamente” (1976: 3).

En el mismo número de *Hoja del lunes* escribe Antonio Checa, al que le ha parecido “de lo más auténtico que como espectáculo flamenco ha contemplado” (1976a: 3).

Realmente, la crónica de Martínez Perea no es el tercer texto que se publica en torno al estreno. Un día antes, Eusebio Rioja de *Ideal*, y Juan Bustos de *Patria*, ya habían dedicado unas líneas a la obra. Rioja, desde su sección flamenca, relata lo siguiente:

“Por calificarla de alguna manera, diríamos que se encuentra en la línea del ‘vanguardismo jondo’, algo que posiblemente dé mucho que hablar. Y mucho se ha hablado ya de ‘*Camelamos naquerar*’. Posiblemente sigamos hablando en otra ocasión de este espectáculo que puede entrar todavía dentro de lo insólito” (E. R., 1976d: 38).

Por su parte, Juan Bustos se excusa en su sección ‘Tablao’ porque al ser confeccionada la página el jueves de cada semana no tuvo la posibilidad de recoger la impresión producida por *Camelamos naquerar*, y manifiesta que “en Tablao no podemos ocuparnos hoy, como era nuestro deseo, de esta función que se aguardaba con merecido interés y expectación” (B., 1976b: 5). Lo cierto es que, como ya explica en el mismo apunte, ya se había publicado en el número anterior de

Patria la crónica correspondiente al estreno. Señalar esta falta indica el interés de Bustos y *Patria* por la obra. En los meses siguientes será precisamente Bustos quien más textos dedique a *Camelamos naquerar*.

Hasta aquí se recogen los textos periodísticos dedicados al estreno. Después de tres días de “estrepitoso éxito” (*Ideal*, 1976b: 17), el grupo *Camelamos naquerar* se toma unos días de descanso antes de emprender “una gira por distintos puntos de Andalucía para ir después a presentar esta espléndida obra por los escenarios de España y del extranjero” (Ibíd.). El descanso del grupo no coincide con el descanso de *Ideal* y *Patria*, que seguirán publicando opiniones y ofreciendo entrevistas a los miembros del espectáculo.

José García Ladrón de Guevara continúa mostrando su afán por difundir el mensaje de *Camelamos naquerar*. El 26 de febrero titula en su panorama cultural de la semana: “Algo más sobre el triunfo de Mario Maya y su grupo de arte flamenco-gitano” (L.G. 1976d: 3). Durante tres días sobre el escenario del auditorio de la Facultad de Ciencias “un mínimo grupo de ejecutantes (dos bailaores, dos cantaores y dos guitarristas) nos han dado la más enorme lección (teórica y práctica) de historia del arte flamenco que jamás se haya representado”. El autor expone una vez más el valor de la obra y reconoce el mérito de *Ideal* como anticipador del éxito. En este sentido afirma: “Con anterioridad a su estreno, en esta misma sección, advertimos reiteradamente que se estaba fraguando algo verdaderamente extraordinario”, y continúa diciendo que aquellas manifestaciones “pudieron parecerles exageradas a más de uno (claro, entre amigos, pues, ya se sabe, los bombos mutuos funcionan a la maravilla)” (Ibíd.).

Ladrón de Guevara muestra la amistad que le une al grupo, y en esta crónica justifica el apoyo a la obra, no por la amistad o cualquier cuestión personal, sino por méritos artísticos. El éxito de público y la cobertura mediática justifican, según el autor, la abundante información vertida por *Ideal*. Continúa describiendo el ambiente vivido en la noche del estreno, “cuando unos dos mil granadinos comprobaron personalmente la categoría del espectáculo, así como la respuesta del público (rompiéndose las manos aplaudiendo, y la voz gritando ‘bravos’), y, en definitiva, la unánimemente entusiasta acogida que les ha dedicado la Radio y la Prensa locales, ya tenemos una prueba concluyente de que nuestros vaticinios no estaban fundamentos en el beneplácito que otorga la amistad”. Más adelante describe al polifacético público reunido en el auditorio de la Facultad de Ciencias, integrado por estudiantes, obreros, intelectuales, comerciantes... aficionados, incluso de los más exigentes al arte flamenco y fans de Manolo Escobar o similares, “todos, todos, como un sólo corazón ardiendo, respondiendo entusiasmados a lo que allí se estaba representando” (Ibíd.).

Más allá de la expectación generada, Ladrón de Guevara reafirma tres valores esenciales del espectáculo:

“Mario Maya ha logrado edificar sobre el texto de Pepe Heredia un auténtico monumento histórico referente al arte flamenco-gitano. *Camelamos naquerar* (Queremos hablar y vaya que si hablan y hasta gritan) durante la hora y pico que dura el espectáculo, nos presenta, además de la historia del pueblo gitano (en realidad, de cualquier minoría marginada y perseguida), una soberana lección sobre la génesis del arte flamenco-gitano y, por si fuera poco, una excepcional muestra antológica de los principales cantes y danzas” (Ibíd.).

Por lo tanto, tres valores fundamentales: el papel de Mario Maya, a quien define como el mejor bailarín que tenemos en España; una muestra de logros artísticos; y una clara denuncia de la marginación hacia los gitanos. Todo queda resumido en la descripción que realiza de algunos instantes de la representación:

“Hay un momento (Mario está atrapado por los dos cantaores, que le sujetan los brazos inmovilizándolo) en que se demuestra, de la más hermosa manera, que el baile gitano es una huida, una fuga, una dinámica liberadora. Hay otro instante en que los dos cantaores (tras la audición que los condena al destierro o a la muerte) rompen el silencio, al unísono, gritando desde lo más profundo de su miedo y su desesperación (“la oscura raíz del grito”, según Lorca) aullando o berreando, o rugiendo...” (Ibíd.).

Por primera vez en este recorrido se menciona a Federico García Lorca. La figura del poeta aparecerá en repetidas ocasiones como símbolo en la defensa de la dignidad del pueblo gitano. Precisamente, la crónica cultural de Ladrón de Guevara deja la revisión de *Camelamos naquerar* para adentrarse en los proyectos que se perfilan en torno al cuarenta aniversario de la muerte de Federico García Lorca: “Todas estas iniciativas, muchas de ellas de índole particular, suponemos que confluirán, en el momento oportuno, en ese magno homenaje a escala mundial que aquí, en Granada, tendremos que rendirle a nuestro gran poeta cualquier día. ¿Y por qué no este verano?” (Ibíd.).

En el mismo repaso cultural de la semana, Miguel Ángel Blanco (1976b: 4) denuncia los problemas para representar el espectáculo en Almería, porque las pretensiones de los responsables son otras. El caso es que *Camelamos naquerar* de Mario Maya y José Heredia Maya es probable que no se vea en Almería. La razón parece ser económica, aunque la verdad es que resulta más barato que *Aguaviva*, según Blanco, y también más auténtico. Claro posicionamiento del periodista en favor de la obra. Una muestra más del apoyo que presta desde su editorial de *Ideal* en Almería. Precisamente, una semana más tarde, Blanco anunciará que la Peña El Taranto había

recogido la oportunidad perdida por el departamento de actividades culturales del Colegio Universitario, y llegó a un acuerdo para representar en Almería el espectáculo-denuncia *Camelamos naquerar* de Mario Maya y José Heredia Maya, al que califica como “el grito gitano y su historia de persecuciones” (Ibíd.). Anteriormente comentábamos el apoyo que desde la Universidad de Granada se estaba realizando a la obra. No ocurrió así en Almería, pero al igual que en otras ciudades españolas, el testigo lo recogen asociaciones culturales y peñas flamencas atentas a la movilización de los gitanos en los primeros años de la transición.

El 29 de febrero, el periodista Juan Bustos le dedica una entrevista a toda página en el diario *Patria* a Antonio Cuevas *El Piki*, a quien el “clamor multitudinario despertado por *Camelamos naquerar*, le alegra, pero no le saca de quicio, ni le engalla” (Cuevas, en Bustos, 1976c: 6), aunque afirme que, a pesar de los años de profesionalidad, “no haya habido, como ahora, un triunfo tan resonante, tan espectacular y comentado” (Ibíd.). La principal preocupación de los artistas que conforman la obra es la transmisión del mensaje, hacer llegar a la conciencia de la sociedad la marginación sufrida por los gitanos, de ahí que en la entrevista Antonio Cuevas no se preocupe por la consagración por la que le pregunta Bustos, sino que el éxito es la confirmación de una feliz iniciativa. Cuevas explica que es lo más importante que ha hecho, y este espectáculo le ha permitido expresar al público la verdad de su cante.

En su trayectoria artística, Cuevas mostrará un claro compromiso social, y en este caso, viene unido a la causa gitana. En la entrevista de Juan Bustos muestra este compromiso al afirmar que el flamenco es “la expresión más directa del alma y el sentimiento de un pueblo, el nuestro, éste del que formamos parte. Un pueblo que no renuncia a decir lo que siente y piensa, un pueblo que las ha *pasao* y las pasa ‘morás’, pero que confía en que alguna vez su horizonte se despeje” (Ibíd.). A lo largo de su carrera, Cuevas seguirá con este compromiso. Formará parte del musical *¡Ay!* de Mario Maya, un montaje que “presenta la expresión dramática del pueblo andaluz” (*El País*, 1978a). Basado en textos de Juan de Loxa, la obra continuará con lo aportado por *Camelamos naquerar*. Según Mario Maya, *¡Ay!* es un grito contra la opresión. Ideológicamente está inspirado en los cantaores flamencos, pero se extiende a todo el que se encuentre oprimido (Ibíd.).

Camelamos naquerar era totalmente gitana, pero en esta ocasión Maya quiere que toda persona oprimida se identifique con el espectáculo. Antonio Cuevas también va a editar un disco en homenaje a Blas Infante junto con José Heredia, una señal de su compromiso con el andalucismo: “Yo tengo la obligación de lanzarme por la defensa de nuestro pueblo” (Ramos Espejo, 1975: 15).

El éxito del estreno en Granada no sólo viene acompañado por el apoyo de la prensa a la cuestión gitana, a partir de ese momento va a empezar un largo camino de amenazas y agresiones.

Las amenazas más sonadas contra la minoría gitana durante 1976 las protagonizó el Partido Racial Democrático. Los primeros movimientos racistas de este grupo nacieron en Vélez-Málaga y llegaron hasta Madrid. En todo momento acosaron al grupo de *Camelamos naquerar*, y les presionaron bajo amenazas durante todas las actuaciones por la geografía española. La máxima de este grupo consistía en acabar con la etnia gitana, “no depondremos nunca jamás las armas, hasta que el último gitano haya abandonado nuestra Patria” (Mellado *et al.*, 2005c: 81).

El 3 de marzo, *ABC* va a publicar una carta al director escrita desde la Tertulia flamenca de Osuna bajo el título “La raza calé”. La carta denuncia a la “secta que preconizaba la inmediata eliminación de la raza gitana del suelo español” (Tertulia flamenca de Osuna, 1976: 17). Según el texto, toda la prensa nacional se había hecho eco de la aparición de este partido, y desde la Tertulia flamenca de Osuna se quería “levantar la voz contra esos individuos que pretende eliminar a un pueblo noble y bueno” (Ibíd.). Igualmente, se hacía relación al despertar, después de un largo silencio, del pueblo gitano, donde surge una auténtica corriente cultural de índole puramente gitana que intenta reivindicar sus derechos. Como protagonista de este movimiento sitúa a *Camelamos naquerar* “ya que intenta esclarecer el marginamiento social de los gitanos” (Ibíd.), y entre los protagonistas de este despertar destaca a dos figuras ya mencionadas a lo largo de esta investigación. Por un lado, Juan de Dios Ramírez Heredia que con *Nosotros los gitanos* realiza un “auténtico acercamiento a los problemas de la raza gitana”. Por otro lado, Juan Peña Lebrijano y el poeta Félix Grande, quienes “preparan un ambicioso proyecto discográfico basado en las persecuciones sufridas por los gitanos a partir de su entrada en España”. *Camelamos naquerar* forma parte de un clima de reivindicaciones que se proclaman no sólo en España, sino por toda Europa⁶.

De doscientos cuatro textos periodísticos que hablan de *Camelamos naquerar* y la reivindicaciones de los gitanos desde 1976 hasta la Constitución de 1978, encontramos cinco cartas donde se denuncia la situación del pueblo gitano. Esta primera llamada de atención desde Osuna la recogerá *Ideal* una semana más tarde, durante los días que el grupo se encuentra en Málaga presentando la obra.

Mientras descansa el elenco de la obra hasta su próxima representación en Málaga, José Heredia Maya se mantiene muy activo desde su cargo al frente del Seminario de Estudios Flamencos de la Universidad de Granada. La actividad conjunta con la Universidad es muy

⁶ En Londres, en el primer Congreso Gitano de 1971, se adoptó el himno y la bandera gitanos. El primer Festival Internacional Gitano tuvo lugar en la India, en 1976 (y el segundo Festival y Encuentro Científico también en ese país, en 1983). En 1977, siguiendo una propuesta de la India, las subcomisiones de las Naciones Unidas para la Prevención de la Discriminación y la Protección de las Minorías, realizaron una convocatoria a los distintos países con población gitana para que a estos les fueran respetados sus derechos. En 1978 se realizó el Segundo Congreso Mundial Gitano, en Génova (que habrá de ser sucedido por el tercero, en 1981 en Suecia, y el cuarto en Polonia, en 1990). Estos congresos, además de buscar fortalecer la identidad étnica y cultural de los gitanos en los países en que viven, también han tratado de establecer bases que apoyen el acceso de estos a la educación.

productiva y durante el mes de marzo se lleva a cabo la publicación de *Camelamos naquerar* por parte del Secretariado de Extensión Universitaria. El trabajo viene apoyado por José Luis Valverde, director del citado Secretariado, y supone un paso más en la difusión de la denuncia. *Patria* anunciaba la publicación y señalaba que la obra “merece el esfuerzo del Secretariado” (1976a: 9). La noticia incluía la introducción del libro cuyo mensaje será plasmado en muchos otros textos de publicaciones españolas:

“Un espectáculo flamenco que tiene como objetivo exponer una situación de injusticia determinada. Hemos querido ceñirnos a la peculiar forma de racismo que con nosotros se sigue practicando desde que finalizando el siglo XV, los Reyes Católicos firmaron, en Medina del Campo, una pragmática cruel e inhumana tendente al exterminio de un grupo: el gitano. Rémorra de aquella pragmática y otras muchas, que con la misma intención se sucedieron, seguimos sufriendo, en la mayoría de los casos, una clara, manifiesta marginación, opresión y desamparo” (Ibíd).

El Seminario de Estudios Flamencos era, por lo tanto, otro punto desde donde reivindicar los derechos del flamenco y de los gitanos, se trataba de iniciar “una labor investigadora, seria, que acabe o borre la imagen fatal que sobre el flamenco existe” (Heredia, en Barrionuevo, 1976b: 13). Sobre esta y otras cuestiones dialoga con Pedro Barrionuevo en una entrevista para el diario *Patria*. Heredia cuenta cómo nació la propuesta del Seminario durante la Primera Semana de Arte Flamenco en 1974, donde se vio la posibilidad de que funcionara de forma permanente algún centro para que el flamenco fuera estudiado en toda su dimensión. Entre los objetivos del Seminario, Heredia quería asignar el valor que le correspondía al flamenco, que por entonces no gozaba de una buena imagen debido a que procedía “de una clase desheredada a la que no se le podría conceder la importancia de una creación artística espléndida” (Ibíd.).

La actividad de José Heredia no sólo se ciñe al flamenco, también formará parte de los recitales poéticos que se celebran en Granada. A través de las crónicas de Ladrón de Guevara también se habla de la participación de José Heredia en el homenaje a Antonio Machado, el día 5 de marzo de 1976. Junto a él, otros poetas granadinos como Elena Martín Vivaldi, Julio Alfredo Egea, Justo Navarro, Rafael Guillén, José Carlos Rosales, Carmelo Sánchez Muros o Javier Egea. Se trataba de un nutrido grupo que reivindicó y homenajeó durante los años de la transición las figuras poéticas que habían sido de alguna manera olvidadas años atrás. Como reivindicaba Ladrón de Guevara (1976e: 3) en la crónica previa al recital de Machado, se trataba de un homenaje tardío, pero cierto.

El día 11 de marzo, Ladrón de Guevara continúa con sus reivindicaciones culturales. Por un lado, anuncia la representación de *Los palos* de Salvador Távora en el Hospital Real de

Granada. El trabajo presenta los últimos días del poeta Federico García Lorca, en aquel verano de 1936, a través de una serie de documentos ordenados por José Monleón, escritor y crítico de la revista *Triunfo*. Ladrón de Guevara destaca cómo la crítica “unánimemente, lo ha estimado como uno de los más interesantes y válidos experimentos de teatro genuinamente popular” (L.G.D., 1976f: 3). *Los palos* se estrenó en mayo de 1975, abordando un tema muy delicado como son los últimos días de Lorca, pero la presentación tuvo lugar en el Festival de Nancy. También se presentó en ciudades de media Europa y de Sudamérica. En su reseña sobre la obra agradece la labor que antes comentábamos del Secretariado de Extensión Universitaria que “una vez más, nos da una contundente prueba de su acierto y eficacia en la programación de sus actividades” (Ibíd.).

En esa misma crónica, Ladrón de Guevara anuncia un ciclo sobre la problemática andaluza y critica las decisiones organizativas en torno al XXV Festival Internacional de Música y Danza. Esta crónica es un ejemplo de las constantes reivindicaciones que se hacían desde *Ideal* y concretamente desde el panorama cultural de la semana en lo que a arte y flamenco se refiere. También deja hueco para situar la obra de *Camelamos naquerar* y hablar de su recorrido. A partir de aquí la obra visitará Málaga, Vélez, Estepona, Oviedo, Santander, Bilbao, Madrid, Zaragoza y Valencia, antes de volver a la capital. Ladrón de Guevara asegura su éxito al afirmar que “ya nos irán llegando las noticias de sus triunfos por tierras españolas” (Ibíd.).

4.3.3. Representaciones en Andalucía. El eco de la prensa regional

A mitad de marzo, después de dos semanas de descanso, la obra de Heredia y Maya marcha por Andalucía. Muchas cabeceras regionales apoyan la propuesta del grupo de gitanos, sobre todo aquellos diarios más aperturistas como *Sol de España* o *El Correo de Andalucía*. Precisamente son medios que habían crecido durante los años setenta. Tal y como señala Antonio Checa “subieron los diarios más aperturistas, es decir, *Sol de España*, *El Correo de Andalucía* e *Ideal*, pero con la particularidad de que estos diarios ganan en difusión regional, pero no en audiencia local. En cuanto a *Ideal*, crece en Almería -pasa de 893 a 1.324 copias diarias- se mantiene en Jaén y Málaga” (Checa, Op. cit.: 175).

El día 13 de marzo de 1976, *Camelamos naquerar* emprende su gira por la provincia de Málaga. En la capital hacen dos representaciones de las que se hablan en diarios locales como *Sol de España* y *Sur*. El día 15 y 16 viajan a Vélez y Estepona, respectivamente. A partir de ahí emprenden su camino hacia el norte de España para volver dos meses más tarde a Jaén y Sevilla. A final de abril tendrá lugar la reposición en Granada.

Agustín Lomeña aborda una entrevista de grupo en el diario *Sol de España* el mismo día de la presentación de *Camelamos naquerar* en Málaga. Se trata de una entrevista a toda página con una frase de José Heredia como titular: “Pretendemos plantear la historia y problemática gitana”

(A.L., 1976: 27). Desde el comienzo del texto, Lomeña destaca la innovación de la propuesta, y la define como algo distinto, que rompe moldes. Más adelante, José Heredia incidirá en dicha cuestión al comentar que se pretende, por primera vez, plantear la historia y la problemática gitana desde el mismo pueblo gitano: “Nuestra pretensión es romper con la historia que hasta ahora se ha hecho de nosotros, a través de una visión poética y metafórica pero absolutamente real” (Ibíd.). En cuanto al método de protesta, Mario Maya apuesta por las formas del flamenco: “Se podría haber planteado el espectáculo como una obra cualquiera de teatro pero gracias a que se ensamblaron las ideas de José Heredia y las mías se hizo posible este *Camelamos naquerar*” (Ibíd.).

En la carta que la Tertulia flamenca de Osuna escribía a *ABC* e *Ideal*, destacaban el movimiento gitano que estaba surgiendo en aquellos días. Precisamente, en la entrevista de *Sol de España*, José Heredia afirma que la obra responde a un movimiento general de reivindicaciones, y ellos pretenden despertar la conciencia no sólo de los gitanos, sino del resto de la sociedad (Ibíd.).

A la hora de abordar el texto, Lomeña no se ciñe exclusivamente a las pragmáticas contra los gitanos, expone una serie de cantes que responden a “sus avatares más íntimos”. Estos textos están acordes con las pragmáticas, según Lomeña, y como muestra presenta una seguriya y una cantiña de la obra:

“Después de mucho pensar
he llegado a la conclusión
que a un pueblo no se le
mata,
no se acalla su clamor
Pero ya no aguanto
que no aguanto más
porque hasta las fieras del
monte luchan por su libertad” (Ibíd.).

Tras la representación en Málaga, *Sol de España* alaba los valores del montaje escénico y confirma el éxito que obtuvo en Granada: “Pocas veces se transmite de manera tan profunda una emoción como la que invade el todo nuevo, distinto de *Camelamos naquerar*” (*Sol de España*, 1976). La representación estuvo organizada por el colegio *El Palo* y se celebró en un barrio humilde de Málaga. En cuanto al público, el diario habla de gente dispar, gitanos de la barriada, gente sencilla de la misma y abundantes universitarios que “siguieron con impresionante atención el desarrollo continuo en escena de los seis componentes del grupo” (Ibíd.).

La crónica reitera las dificultades técnicas surgidas y el diario incluye en el texto una carta del Aula de Cultura de *El Palo* en la que explican el porqué de las dificultades. La carta protesta contra “Don Alfonso Queipo de Llano, miembro de la Junta Directiva del Centro de Deportes *El Palo*, quien tras haberse comprometido a ceder el pabellón cubierto para la actuación incomprensiblemente cambió de parecer alegando razones e impedimentos que, a juicio de quienes escriben la carta, no tenían solidez ninguna” (Ibíd.). El diario *Sur* también se hace eco de los impedimentos hacia la escenificación de la obra y muestra la misma carta en una versión extendida. Alfonso Queipo de Llano se negó a que se representara pese al compromiso del alcalde de Málaga y el Instituto de Cultura de la Diputación Provincial alegando que ante la proximidad del cementerio los vecinos podían ver mal esa representación (*Sur*, 1976: 10). El Aula de Cultura de *El Palo* concluye la carta denunciando que, como vecinos del barrio, no era una falta de respeto ya que se trataba de una propuesta justa que “representantes de un pueblo que tanta opresión ha sufrido durante su historia, esos calés tengan por fin la palabra y nos comuniquen su vida como pueblo, vida sembrada, injustamente, de muchos muertos” (Ibíd.).

Otra carta llegada desde Málaga será publicada en *Ideal* el día 14 de abril. La firman dos asistentes sociales, Carmen de la Torre y Pilar Saborido, quienes denuncian la situación de la barriada de Málaga de ‘La Palma’. La carta es un buen ejemplo para mostrar cómo *Camelamos naquerar* agitó la conciencia y fue germen de otra cadena de denuncias. Por otro lado, es el primer ejemplo donde se plantea un caso concreto, focalizado, de marginación social hacia los gitanos. Las dos asistentes sociales explican cómo la nueva barriada, de reciente construcción, contaba ya en aquel año con 4.445 familias, con un total estimativo de población de 15.335 personas. Pese a las dimensiones de la barriada, la carta explica que es “uno de los más marginados de la capital, ya que carece de servicios y (...) se calcula que están en situación de paro el 90 por ciento de la población” (De la Torre y Saborido, 1976: 2). En el texto se hace un repaso de las deficientes infraestructuras, donde no existe dispensario, ni Casa de Socorro, ni ambulatorio. Se calcula que la población infantil en edad escolar es de unos 8.640 niños, existiendo un grupo escolar mixto que acoge a 920 niños y 18 aulas prefabricadas, en la parte alta de la barriada, con 720 alumnos de E.G.B..

Pilar Saborido y Carmen de la Torre se convierten en portavoces de la denuncia de los gitanos de la barriada al expresar que desean que cesen la marginación y el rechazo “que les hacemos sufrir sin motivos los demás y que se les permita trabajar para ganarse la vida y poder criar y educar a sus hijos; justas aspiraciones de toda persona humana” (Ibíd.). Finalizan su queja haciendo mención a la obra de Heredia y Maya, que definen como extraordinaria y “como una de las muchas verdades que dicen” destacan unas estrofas del texto:

“Yo soy gitano
madre del alma
y es mala suerte
no tener cama.
Madre del alma
nacé gitano
si no soy bueno
será por algo” (Ibíd.)

El montaje seguirá su recorrido por el norte de España y volverá a Granada a finales de abril. José María Guadalupe anuncia la vuelta del grupo en su sección del diario *Ideal* y revisa las críticas cosechadas por España. Según Guadalupe (1976b: 17), la crítica refleja en cada uno de esos lugares donde se exhibe la altura ideológica y artística de la obra de Heredia Maya y continúa enumerando a los medios que ya la han presenciado: “Así lo han constatado, por ejemplo, *Cuadernos para el diálogo* en un trabajo conjunto de Eduardo Castro y Mariano Maresca; *Mundo*, *Realidades*, *Informaciones* de Madrid, *Las Provincias* de Valencia; *Heraldo de Aragón* de Zaragoza y *Sol de España* de Málaga” (Ibíd.). Ladrón de Guevara también anuncia las tres nuevas representaciones y lo presenta como una oportunidad para presenciar un espectáculo flamenco “que ha sorprendido a los públicos y a la crítica nacionales; del que se habla apasionadamente por allí donde haya pasado, y del que se continuará hablando y escribiendo por mucho tiempo de ahora en adelante” (Ladrón de Guevara, 1976g: 3)

El 29 de abril aparece publicado en *Ideal* un apasionado artículo de Buenaventura Porcel, miembro de la comisión de los 33 del homenaje a Lorca. Porcel presenció la obra en la reposición de aquellos últimos días de abril. Como él mismo explica, acudió por las referencias vertidas por José Ladrón de Guevara y por el apoyo que recibía la obra desde la prensa. En el arranque de su texto ya deja ver la excitación que le produjo la obra al afirmar que “no es usual que un espectáculo haga subir la sangre a las sienes, y a su final quedés transmutado de vivencias” (Porcel, 1976: 2). En el artículo declara: “Confieso de plano que estoy asombrado y también primafacie, confieso que esta crónica relativamente al espectáculo será una mera gacetilla, ante tan emocionante sucedido” (Ibíd.). A lo largo del texto alaba a Mario Maya, a quien define como un terpsicore que electrizó durante hora y media, y habla de la obra como un tirón telúrico de su raza ancestral, como el peso vivo de un grupo humano, con ascendencia de siglos. Porcel realiza comparaciones con las grandes obras de la dramaturgia en un texto muy expresivo.

En los primeros días de mayo el espectáculo-denuncia llega hasta Jaén. En las páginas de *Ideal* le tocará el turno a Carlos Centeno (1976a: 13), encargado de lo acontecido en Jaén. En el

apartado de los resúmenes de las diferentes ediciones, Centeno anunciará la representación de una obra “que la mayoría de las publicaciones están dedicando críticas muy elogiosas” y que se representará en la Escuela de Ingeniería Industrial de Jaén. De nuevo bajo el apoyo de la Universidad, el grupo de gitanos podrá exponer su denuncia en la capital jienense.

El diario *Jaén*, cabecera de la Cadena del Movimiento, también dedicará noticias en su sección local, pero serán puramente informativas, como la dedicada a la obra el día 1 de mayo. Al día siguiente de la representación, la noticia del diario *Jaén* fue muy contenida, describiendo lo acontecido como un buen éxito y donde “el público salió muy complacido”, una idea con la que titula la noticia: “Numeroso público en *Camelamos naquerar*”.

Carlos Centeno (1976b: 16), en cambio, lo cataloga como un gran éxito, como anticipa el día 4 en el resumen de la edición de *Ideal* en Jaén. El día 6 de mayo, dedica una breve pero elogiosa crónica al espectáculo. Centeno (1976c: 4) destaca el esfuerzo económico de varios centros de enseñanza de la capital, que se han unido para patrocinar esta representación. El periodista de *Ideal* expresa que el arte por el arte queda aquí superado; y destaca cómo el montaje va más allá del simple espectáculo flamenco, es una conjunción de textos baile, cante y formas teatrales “puestos al servicio de la dignidad no sólo de una raza, de un pueblo, sino del hombre y la libertad” (Ibíd.). Finalmente concluye que, por fortuna, los jiennenses pudieron presenciar el espectáculo.

Durante los días de escenificación en Jaén, *Ideal* publicaba en su suplemento del domingo una mesa redonda con los seis miembros. Aparece en la portada y en dos páginas completas del suplemento del 2 de mayo de 1976. Organizada y moderada por Eusebio Rioja, la mesa redonda estaba compuesta por Mario Maya, José Heredia, Antonio Cuevas, José María Ojeda, Antonio Gómez y 'Chuscales', guitarrista entrante. Esta mesa redonda encontramos distintos puntos desde los que abordar la obra. Se habla desde el punto de vista estrictamente artístico, se debate sobre la intención teatral, las claves del éxito, también explican cómo ha calado en el pueblo gitano y si responde a un movimiento reivindicativo andaluz o gitano.

De Jaén marchan hacia Sevilla para escenificar la denuncia en el teatro Lope de Vega. El mismo lunes de la representación se anuncia en *Hoja del lunes*, en su edición de Sevilla, como un interesantísimo ensayo escénico. José Antonio Blázquez, encargado de la sección ‘Eco y compás’, dedica un avance de la obra: “Esta noche, interesante espectáculo flamenco, con rotundos matices de recital, en el Teatro Lope de Vega” (Blázquez, 1976a: 15) y presenta a Mario Maya como el bailarín de más depurada técnica de la actual nómina flamenca. Más adelante continúa alabando al bailarín porque su presencia “avala la calidad de esa ‘Propuesta para una danza de arcángeles morenos’ que nos agrada percibir en sus valores esenciales, en su mensaje concreto, en su sana y honda sencillez” (Ibíd.). El texto de Blázquez se publica el lunes por la naturaleza de la

publicación. El autor menciona su interés por el visionado del montaje pero al mismo tiempo expresa su escepticismo con los espectáculos de corte semejante. Se trata de la única crítica negativa a la obra, y recibirá una contundente respuesta por parte de Miguel Ángel Blanco en las páginas del diario *Ideal*. Las dos crónicas están incluidas en el análisis de contenido donde se recogen los términos y el contenido de cada texto.

Tras el estreno en el Teatro Municipal Lope de Vega de Sevilla, *ABC* dedica una extensa crítica firmada por Juan Luis Manfredi. La crónica no muestra el mismo fervor que desprenden otras crónicas nacionales pero llega a expresar que *Camelamos naquerar* “es de los que marcan un hito” (Manfredi, 1976: 35). El periodista inicia la crónica planteando la denuncia que aparece en el libreto de la obra, esa “peculiar forma de racismo que con nosotros se sigue practicando desde que finalizando el siglo XV, los Reyes Católicos firmaron, en Medina del Campo, una pragmática cruel e inhumana tendente al exterminio de un grupo: el gitano” (Ibíd.). Para el periodista no es preciso insistir más: “El espectáculo es justamente lo que pretende el autor” (Ibíd.) y lo define como interesante, lleno de aciertos, con pocos peros y muchísima garra. Entre los peros opina que sobre una temática trágica, resulta difícil hallar oportuno encuadre a los sonos flamencos gaditanos; pero insiste en que *Camelamos naquerar* constituye un interesantísimo ensayo, una sugestiva búsqueda de nuevos modos expresivos para cantar venturas y desventuras de uno de los elementos fundamentales del mundo flamenco, como es el gitano. En cuanto al mensaje, el periodista destaca un “evidente aire contestatario” (Ibíd.). Concluye la crítica, como antes comentábamos, intuyendo que *Camelamos naquerar* es de los que marcan un hito.

En el mismo número de *ABC*, en un repaso de la jornada en Sevilla firmado por ZETA (1976: 21), también se hace eco del estreno y lo define como una interesante experiencia en la que cante y baile sirven para exponer los padecimientos del pueblo gitano a lo largo de la historia.

La gira hizo su siguiente parada en la capital de Almería. Durante la semana previa, Miguel Ángel Blanco estuvo anunciando, día tras día, la representación de *Camelamos* en el marco de la V Semana del Cante Jondo. Entre otros mensajes, Blanco (1976c: 15) hablará de la gran expectación con que se espera en Almería o el auténtico éxito con el que se acoge la obra. La obra se representó en Almería el viernes 14 de mayo de 1976 y el lunes posterior aparecía una crítica negativa en la *Hoja del lunes* en su edición de Sevilla, firmada por José Antonio Blázquez. Como anteriormente apuntábamos, la crítica de Blázquez y la respuesta de Blanco se analiza en un apartado posterior a éste. Tan sólo apuntar que Blanco ataca a los “consejos” de los intelectuales de clase media que dudaban del mensaje contestatario de la obra de Heredia (Blanco, 1976d: 4).

La voz de Almería también destaca los valores del espectáculo. En un texto periodístico firmado por la redacción el día 16 de mayo, se habla de “fundir las raíces ancestrales y gitanas del cante con la actualidad social y expresiva” (*La voz de Almería*, 1976: 37). Al igual que escribiera

Juan Luis Manfredi en *ABC*, *La voz de Almería* lo considera “un importante hito en la línea de renovación que emprendieron *Lebrija* y *Quejío*” (Ibíd.). Nuevamente se cataloga a la obra como un hito, un nuevo detalle que ayuda a considerar la importancia que tuvo *Camelamos naquerar*.

En este apartado se constata la difusión que recibió la denuncia gitana en los principales medios impresos de Andalucía. *ABC*, *El Correo de Andalucía*, *La voz de Almería*, *Jaén*, *Sur*, *Sol de España*, *Patria* y, sobre todo, *Ideal* publicaron informaciones sobre este evento contestatario. Más adelante, cuando la obra llegue a Cádiz, también tendrá acogida en *Diario de Cádiz*. En total, *Camelamos naquerar* aparece en diez publicaciones diarias de la comunidad andaluza y constituyen, sin duda, los principales medios regionales y locales. A partir de aquí, se repasará la cobertura mediática en otros medios nacionales.

4.3.4. La gira por España

Tras el recorrido por la provincia de Málaga y antes de partir al norte de España, *Camelamos naquerar* hizo parada en Madrid. La obra forma parte de “El concurrido homenaje a ‘Pepe el de la Matrona’” (*Blanco y negro*, 1976: 58). Esta primera representación fuera de Andalucía va a traer consigo las primeras impresiones de los medios españoles después de su estreno. En el artículo de *ABC* se habla de que “después de verles actuar, el comentario general fue que, donde hay arte éste siempre se nota, aunque se introduzcan aires nuevos en el flamenco” (Ibíd.). Utilizar una conjunción adversativa como ‘aunque’ deja ver las reticencias del redactor hacia el progreso del flamenco. A pesar de todo, fue del total agrado del público, aunque el autor no incide en la denuncia, en las pragmáticas contra los gitanos ni en las ordenanzas aún vigentes de la Guardia Civil; y el texto mantiene un tono festivo en consonancia con el homenaje. Aún así, cuenta cómo los integrantes del grupo de Mario Maya cantaron y recitaron poemas en los que se expresaban las aspiraciones e inquietudes del pueblo gitano.

Francisco Almazán cubre el homenaje a Pepe el de la Matrona en las páginas de *Triunfo*. En relación a *Camelamos naquerar*, el autor cuenta que se trata de “un acontecimiento cuya total importancia podremos calibrar dentro de poco” (Almazán, 1976: 43), y que cobrará forma en el artículo de José Monleón del 24 de abril. El apunte de Almazán sirve como avance pero no incide en la denuncia propuesta por el espectáculo más que para contar lo siguiente: “Han creado una historia -la han sacado a la luz del flamenco- en la que se recrean sus peculiares formas de expresión -baile, toque, cante y poesía- en un lenguaje culto que conlleva una reflexión crítica sobre la que habrá que volver” (Ibíd.).

El interés del grupo por actuar en teatros, universidades, barrios y plazas los lleva a representar “en un colegio mayor, ante público de barba y veinte años” (Matías López, 1976: 31). Tenemos constancia de esa actuación por la crónica de Luis Matías López en *Arriba*, el 1 de abril

de 1976. Media página dedicada al espectáculo, una crónica entusiasta de Matías López en un medio de la Cadena del Movimiento, donde cuenta sus impresiones. La compara con *Quejío* de Salvador Távora pero matiza que es diferente: “*Camelamos naquerar* es todavía más, el canto de la desesperanza y el temor de la incomprensión, y es también como un grito de batalla” (Ibíd.). Como en algunas crónicas, vuelve a compararse con *Quejío* y vuelve a indicarse la diferencia que los separa. En este caso, Matías López opina que es todavía más.

Como ya hemos planteado a lo largo de este trabajo, muchos medios de diferente posicionamiento político, de líneas editoriales divergentes, coincidieron en el apoyo a la obra y el discurso que sostenía. Este texto de Luis Matías López es el primero que el diario *Arriba* publica sobre el espectáculo de José Heredia y Mario Maya. Esta publicación era el órgano oficial de Falange Española. Fue fundado como semanario durante la Segunda República y suspendido antes de la Guerra Civil, pero reapareció como diario durante la dictadura. En junio de 1979, el Consejo de Ministros dispuso el cierre del periódico. Se habló mucho sobre la postura de *Arriba* en el último año del régimen de Franco al enfrentarse con los intentos aperturistas del primer Gobierno de Arias Navarro. En estos primeros años de la Transición se hicieron célebres los “gironazos”, textos firmados por el antiguo Ministro de Trabajo y director del periódico, José Antonio Girón de Velasco, y que se publicaban en el propio diario. José Carlos Clemente describe a Girón como la “cabeza visible del búnker” y explica que toda la prensa, excepto *Fuerza Nueva* y *El Alcázar*, reaccionaron en contra de estos artículos (Clemente, 194: 32). Por lo tanto, se trataba de un diario afín al régimen franquista, lo que demuestra que publicaciones de distinta ideología se posicionaron a favor de la denuncia de los gitanos.

El autor del texto es Luis Matías López (1976: 31), periodista que años más tarde pasaría por las redacciones de *El País* y *Público*. A raíz de su crónica nos pusimos en contacto con él para que nos contara cómo vivió aquella etapa. Del diario *Arriba* explicó que era “un curioso laboratorio en el que, por la ausencia total de filtros de entrada, coexistían falangistas de la vieja escuela con una amplia gama de demócratas, incluidos algunos miembros del PCE. De hecho, la redacción de *Arriba* participó por ejemplo en la mayoría de las huelgas de prensa antifranquistas de aquella época” (Entrevista personal, 3 de diciembre de 2013). También comentaba que en los estertores del franquismo y el comienzo de la Transición, en torno al cincuenta por ciento de los medios de comunicación pertenecían a lo que se llamaba Prensa y Radio del Movimiento y constituían la principal oportunidad de empleo para los titulados de las escuelas de periodismo. En muchos de esos medios, obsesionados con la política nacional, había una sorprendente manga ancha para tratar temas culturales, sociales, internacionales, etc. aunque en ocasiones había represalias” (Ibíd), de ahí que Matías López aprovechara esa 'manga ancha' para tratar el espectáculo que aquí analizamos.

Después de una breve parada en la capital española, *Camelamos naquerar* continúa por el norte de la península. A finales de marzo llega a Zaragoza, donde se le dará una amplia cobertura, apareciendo en diarios como *Heraldo de Aragón*, *Amanecer*, *La escena* y *El noticiero*. *Amanecer*, diario aragonés del Movimiento, dedica un texto a toda página con un titular de tres líneas: “*Camelamos naquerar* (propuesta para una danza de arcángeles morenos) se presenta en Zaragoza el próximo jueves” (*Amanecer*, 1976), y subtitula con contundencia: “Un manifiesto del pueblo gitano, marginado durante siglos” (Ibíd.). La información arranca con un poema de la obra que no aparece en otros textos periodísticos⁷:

“Y sin saber por qué, llegó el destierro
Héjira desde siempre
por todos los caminos,
proscrito,
apátrida
de todas las coronas,
acosado,
por toda la jauría,
vejado,
fustigado,
por decretos
cincelados a punta de desprecio” (Ibíd.).

Se trata de un poema muy representativo que viene a reflejar con fuerza las intenciones de la obra. En el mismo texto se incluye una entrevista con Jesús Cuadrado, director técnico del grupo. En el intercambio de preguntas y respuestas se plantea una interesante discusión en torno al “ser gitano”. Jesús Cuadrado opina que es un pueblo que tiene derecho a hablar, pero no se le respeta. Quieren ser gitanos, pero no les dejan serlo. Es un pueblo con unas características peculiares, a las que no tienen por qué renunciar, no tiene por qué integrarse, pero sí tienen derecho a ser respetados (Ibíd.). La periodista (el texto viene sin firmar pero habla en primera persona y emplea el género femenino) responde con una experiencia personal durante una estancia en Granada: “Interesada por la cuestión del pueblo gitano, tuve intención de meterme de alguna manera en un mundo para mi desconocido, de informarme para informar después, pero me encontré con que las puertas estaban totalmente cerradas y no había posibilidad alguna de entablar

⁷ El poema aparece en la información de *Amanecer*, forma parte del texto de la obra y está incluida entre los poemas que componen *Penar Ocono* de José Heredia Maya.

contactos”. Jesús Cuadrado le responde que es consecuencia misma de la Historia, ya que es la primera vez que el pueblo gitano habla por sí mismo: “Ha estado marginado durante siglos y es lógico que, llegado un momento, aprenda a marginarse a sí mismo; por eso, no sólo es lógico, sino justo, que se cierren” (Ibíd.).

Después de debatir sobre la marginación o automarginación, periodista y entrevistado discuten sobre la autenticidad de una obra gitana intelectualizada. La periodista dice que es la primera vez que el pueblo gitano habla por sí mismo, pero le pregunta hasta qué punto al intelectualizar el sentimiento de un pueblo, ese sentimiento no pierde su auténtica raíz. A lo que Cuadrado le contesta que no es el caso de *Camelamos naquerar*, ya que la obra ha sido escrita por un gitano, dirigida por otro, y quienes lo bailan y lo cantan son gitanos (Ibíd.).

En algunos textos periodísticos encontramos una exposición puramente informativa de la obra. Hay medios que informan de una manera algo superficial, pero al hablar de las pragmáticas ya se muestra un hecho empírico que demuestra la marginación sufrida por los gitanos. Aunque se redacte la sinopsis de la obra ya puede cobrar cierta resonancia. Aún así, los medios que se acercan a la obra de manera puramente informativa son escasos. Pocos medios quedan indiferentes ante el mensaje de *Camelamos naquerar*. En España proliferan las informaciones que no sólo exponen las leyes antigitanas sino que muestran un posicionamiento favorable a la denuncia. A través de textos como el descrito anteriormente del diario *Amanecer* podemos ver como no sólo se exponen las leyes sino que se discute sobre la problemática gitana. Otro ejemplo lo encontramos en *La escena*, publicación aragonesa, donde se exponen dos pragmáticas y hablan de que “ese mismo espíritu hostil y discriminatorio pervive hasta fechas no muy lejanas en la actitud de las autoridades, y puede que hasta nuestros días, en el ámbito de la convivencia ciudadana” (*La escena*, 1976).

El noticiero (1976: 17) va aún más allá que los demás diarios aragoneses y habla del espectáculo como “un canto de queja, de aviso, de que el alma gitana se está rebelando ante una situación dada desde siglos por una inercia destructora”. En *El noticiero* son contundentes al afirmar que “esta inercia viene dada por la inacción ante el racismo, un racismo que se niega en nuestro país a través de los siglos, pero que sigue latente sin que nadie se atreva a etiquetar” (Ibíd.). Son palabras que van muy en la línea de lo que el pueblo gitano quiere conseguir. Un texto muy afín a al pensamiento democrático que reclama la derogación de las leyes racistas. Por primera vez se habla claramente de la anulación de las leyes antigitanas de cara a la nueva democracia cuando afirman que la obra “es un canto gitano, más que flamenco, rémora de una leyes ya hace tiempo aprobadas y que nadie ha querido derogar”. Desde la redacción del periódico se carga las tintas contra una sociedad hipócrita. Al expresar “sin que nadie se atreva a etiquetar”, está hablando del miedo o de la hipocresía que piensan que hay en el país. La crónica sigue

incidiendo en el tema de la conciencia cuando explica que el espectáculo que presenciaron en el Teatro Principal de Zaragoza merece una reflexión ante “una injusticia callada que viene extendiéndose durante siglos en nuestro país. ¿Consideramos por igual el alma gitana? *Camelamos naquerar* es una respuesta que desde hace tiempo conocemos y que pretendemos ocultar en nuestra conciencia” (Ibíd.).

De la gira por Oviedo, Santander y Bilbao encontramos una información difundida en la publicación cántabra *Savia Vida*. El titular resulta algo críptico: “Los gitanos que piensan, hablan” (Iborra, 1976). La crónica que sigue a este titular muestra un claro apoyo a una obra que pretende “exorcizar el racismo evidente” (Ibíd.), por lo tanto, el titular puede estar formulado con ironía o con poca fortuna ya que parece que hay gitanos que no piensan, o que el grupo de *Camelamos naquerar* (que son los que ‘hablan’) son los únicos que piensan. El texto señala que la intención es “informar a la gente, tan olvidadiza a veces, del genocidio y discriminación racial que se ha realizado en nuestro país con la raza gitana” (Ibíd.). A continuación, el periodista introduce una interesante reflexión sobre la figura del gitano:

“Se va acabando el mito tantas veces ingrato del gitano verbenero, arrogante y el del recuperado para el sistema; fenómeno parecido al de los negros de Estados Unidos, que sirve de división desde un escenario a cambio del triunfo y de poder codearse con las élites. También existen gitanos tan buenos y tan ‘normales’ como usted o como yo, doña Gertrudis. Y los que no lo son tanto a veces tienen sus razones” (Ibíd.).

Iborra presenta una manera diferente de acercarse al debate sobre la discriminación y la denuncia del gitano-artista de tablado, escribiendo con cierta informalidad pero sin frivolizar. De hecho, al concluir la reseña bromea al decir que “no me han largado ningún navajazo ni nada”, y termina con dos palabras: “Buena gente” (Ibíd.).

Por otro lado, en el mismo texto, Patxi Iborra repasa los nombres de los nuevos flamencos, como Paco de Lucía, Camarón de la Isla, Enrique Morente, Menese, Lole, Manuel, Gerena y ‘El Sordera’, a los que se refiere como la “vanguardia cultural comprometida de esa nueva Andalucía en la que ya empiezan a bullir cosas” (Ibíd.). En una pequeña entrevista que incluyen en el texto, Iborra pregunta por esos grupos rumberos y demás espectáculos de “te quería y me dejaste, mardita tu arma” a lo que el grupo le contesta que “no son más que eso, productos-consecuencia de un determinado tipo de sociedad y sobre todo víctimas de la misma” (Ibíd.). Se establece por tanto una clara diferencia entre el flamenco con marcada señal reivindicativa y el flamenco-producto que explota el régimen.

El periodista advierte de los peligros de ciertos movimientos étnicos reivindicativos que ejercen un racismo a la inversa y se convierte “en el cuento de la buena pipa”. Ante esta cuestión,

el grupo responde que “no pretendemos en ningún momento practicar ni incitar a ese tipo de racismo, sino solamente informar de una realidad aletargada en la conciencia del español medio. Esta es nuestra manera de reivindicar nuestro derecho a ser iguales que los demás” (Ibíd.).

Antes del estreno en Madrid, el grupo hace una parada en Badajoz. La capital extremeña es una ciudad especial y significativa para el pueblo gitano. A lo largo de la historia, Badajoz ha sido una de las ciudades que más gitanos ha acogido. George Borrow, el célebre autor de *La Biblia en España*, fue el autor romántico que más escribió sobre los gitanos españoles; y Badajoz ocupa un capítulo clave en su obra. Precisamente, como cuenta Manuel Azaña (en Borrow, 1921: 12) en la primera traducción de la obra, Borrow salió de Lisboa para Badajoz el 1 de enero de 1836, cruzó la frontera el día 6, se detuvo en Badajoz durante diez días. En la misma novela, Borrow (1921: 173) cuenta que “en Badajoz, capital de Extremadura, fue donde, por vez primera, tropecé con los singularísimos Zincali, o gitanos españoles”. Por lo tanto, no fue fruto del azar que *Camelamos naquerar* se representara en la capital extremeña. Otra cuestión a destacar en torno a la obra son los espacios y lugares donde se representó. Ya se ha comentado la importancia de escenificar la denuncia en barrios y plazas, en universidades y teatros, pero también fue importante que se representara en Granada, Badajoz o Barcelona, ciudades con un importante número de ciudadanos gitanos.

Hoy, diario regional de Extremadura, le dedica una entrevista a toda página a José María Ojeda. El redactor es José María Pagador, periodista extremeño que fundó el Teatro Español Universitario en Badajoz, y que, por lo tanto, tenía una cierta trayectoria en el mundo escénico⁸. El titular que utiliza Pagador es tajante: “*Camelamos naquerar*, el flamenco total” (Pagador, 1976), y en el subtítulo habla de perentorio y dramático, y en el arranque del texto continúa en la misma línea: “Al final no sabemos si *Camelamos naquerar* es un espectáculo gitano simplemente, o un grupo de gentes que piensan y viven en gitano, o todo un movimiento gitano que arranca de la esencia de la raza, pasa por las tablas, y no sabemos a dónde llegará” (Ibíd.). Vuelve a repetirse la idea de *Camelamos naquerar* como posible hito y continúa elogiando a la etnia gitana y denunciando la situación de marginación: “Es la concepción total de un modo de vida rico, de una esencia humana distinta, el compendio de una cultura marginada, el grito de unas gentes oprimidas y apartadas del carro de la historia” (Ibíd.). En la entrevista se habla del origen de la obra, José María Ojeda explica cómo ha reaccionado el público y las intenciones políticas del montaje. Por último, José María Pagador concluye reflexionando sobre la utilización del flamenco como diversión. Para el autor las intenciones del grupo son novedosas, es la primera vez que ocurre en el

⁸ José María Pagador estudió Derecho en la Universidad de Salamanca. En esta etapa alterna sus estudios con el mundo del teatro. Continúa estudiando Periodismo en Madrid. Es aquí donde colabora con el grupo de teatro *Safa*. A su vuelta a Badajoz funda el Teatro Español Universitario de Badajoz. Pagador formaría parte más adelante de la redacción de *Cambio 16* y trabajó para el diario *Hoy* de Extremadura durante dos décadas.

país, ya no se trata de la huera exhibición, del mero espectáculo para turistas: “Ahora, aquí, ya los gitanos han empezado a decir basta, y aquí empieza la verdadera razón, la auténtica esencia de su cultura, de su arte” (Ibíd.).

4.3.5. El estreno en Madrid

El 18 de mayo de 1976, *Camelamos naquerar* se estrena en el teatro Barceló de Madrid. Fermín Vílchez anunciaba dos días antes en las páginas de *El País* la llegada del espectáculo a la capital: “Ahora estrenan en Madrid capital, donde hay mucho que decir y denunciar sobre los gitanos, tanto de aquellos que venden su arte en los tablaos como de aquellos que dejan su vida en una chabola” (Vílchez, 1976: 31).

El periodista de *El País* destaca los temas que se vienen anunciando en la prensa. Repara en que no se trata tan sólo de una persecución del pasado ya que “actualiza la cuestión con las últimas persecuciones sufridas por los gitanos en este país” (Ibíd.). En relación al folklorismo expresa que “como granadinos, Heredia Maya y Mario Maya -éste, probablemente, el máximo innovador del baile flamenco actual- sitúan su problema enraizado en la ciudad de la Alhambra, como ejemplo de marginación de su pueblo y de explotación del arte calé a través del folklorismo turístico de las cuevas del Sacromonte”. Enlaza la denuncia del folklorismo frívolo a cuestiones sociales de la ciudad de Granada: “El espectáculo de Mario Maya surge en Granada, enfrentado a un Sacromonte que se ha vendido al turismo con gitanos de caracoles fotografiados con la Alhambra de fondo y más cerca del problema laboral y humano de los otros barrios granadinos (Polígono de Cartuja, la Virgencica y el Barranco del Abogado)” (Ibíd.). E igualmente se hace eco de las innovaciones teatrales y flamencas al afirmar lo siguiente: “La obra descubre senderos inéditos y puede ser sin duda un punto de partida para dotar al flamenco de mayores contenidos que sirvan para llegar a despertar la conciencia de un pueblo oprimido y vejado durante siglos” (Ibíd.).

El País no es el único diario que anuncia el estreno. En *Ideal* de Granada es José María Guadalupe (1976c: 17) quien destaca la presentación en el Teatro Barceló. El diario *Informaciones*, decano de la prensa de la tarde, también cubre el evento con una entrevista a José Heredia el día anterior a la actuación. El titular vuelve a estar en la línea de la reivindicación del flamenco como denuncia: “José Heredia: 'Rescatar el flamenco como grito de libertad’” (Ortiz, 1976: 32). Se ha señalado en numerosas ocasiones sobre el carácter renovador pero en esta ocasión se habla de “un viento de palabras y cantes antiguos que se hacen nuevos por la voluntad y el empeño de ser en el mundo de hoy” (Ibíd.) y se atribuye el origen del flamenco a la esencia misma de la marginación y la persecución por “recordar con la ira de la memoria dolorida las persecuciones aquellas que, muy en cierto modo, fundamentaron y fundamentan la existencia

histórica del flamenco” (Ibíd.). Una vez más se incide en que la opresión, “siendo historia de otros tiempos, es también crónica de ahora mismo”. La obra pretende hablar del pasado y del presente y “provocar en el público, más que una catarsis, una reflexión sobre un problema que, por habitual, por estar sumido en el inconsciente colectivo, si bien a veces no es tan inconsciente, pasa desapercibido” (Ibíd.).

La primera crónica de la actuación en el teatro Barceló la encontramos en la *Hoja del Lunes* en su edición de Madrid. La información destaca a José Heredia como artífice de la obra, al que se refiere como “un gran poeta, un poeta de cuerpo entero, también, como Lorca, granadino, versado reciamente en el costumbrismo flamenco” (A.L.M., 1976: 42). El logro se lo atribuye a Heredia, quien “echa mano de su sapiencia e inspiración en la materia para no sólo entretener, deleitar y emocionar al exigente auditorio, sino, además, atrae y subyuga desde su iniciación” (Ibíd.). La exaltación a Heredia llega hasta la conclusión del texto donde define lo presenciado como “el milagro del poeta”.

Gaceta Ilustrada ofrece una amplia cobertura al espectáculo. El 11 de abril ya difundía la noticia de la gira por España, y un mes más tarde volvía a publicar una información de la obra, esta vez sobre su paso por Madrid. La publicación asigna a José Heredia el papel de portavoz de los gitanos al afirmar: “El pueblo gitano, de la mano de José Heredia Maya, rompe su secular silencio y denuncia las continuas injusticias sufridas” (*Gaceta Ilustrada*, 1976).

En aquellas fechas, Fernando Lázaro Carreter escribía para *Gaceta Ilustrada*. Por entonces ya ocupaba un sillón de la Real Academia Española e impartía clases en la Universidad Autónoma de Madrid. El prestigioso filólogo también habla de *Camelamos naquerar*:

“No sé si no percibí fallos porque no los hay o porque no supe verlos: afirmo solamente que me pareció estar en presencia de un arte verdadero, y que aplaudí con fuerza la interpretación de estos artistas gitanos” (*ABC*, 1976b: 69).

Otra célebre pluma que escribió sobre los gitanos de *Camelamos naquerar* fue Francisco Umbral, y lo hará en dos ocasiones. La primera, en estas fechas, durante las representaciones de Madrid, en las páginas de *La Vanguardia Española*. El artículo, ubicado en su espacio *El tiempo y su estribillo*, está dedicado a un homenaje a Tierno Galván con motivo de la publicación del libro *España y el socialismo*. Umbral cuenta todo lo que acontece: la aparición del economista y político Ramón Tamames, recién salido de la cárcel; la intervención de Joaquín Ruiz-Giménez, director de *Cuadernos para el diálogo*; y del dramaturgo Antonio Buero Vallejo. Cuenta cómo Galván describía al búnker como un elefante de papel mientras mil personas gritaban “amnistía y unidad”. Se pidió por los presos políticos y por los exiliados. La mención al grupo de Heredia lo deja para cerrar el artículo:

“Al final llegaron los gitanos subversivos de *camelamos naquerar*. La noche, ya en la calle, era una fiesta de intelectuales y pueblo, de mujeres y gitanos. El elefante de papel dormía con un ojo abierto” (Ibíd.).

Diez días después del artículo de Francisco Umbral, *La Vanguardia Española* publica la crónica de la obra. El periodista Antonio Valencia titula de manera algo confusa: “Los gitanos se explican” (Valencia, 1976: 56). El término utilizado parece indicar que los gitanos están justificándose y no denunciando, e incluso puede llegar a parecer que se excusan por un delito.

En la crítica, Valencia señala la diferencia entre la queja implícita en el flamenco porque el canto y el baile ha sido su medio de expresión racial permitida, y la explícita de la obra. En el caso del montaje de Heredia y Maya, el sentimiento de marginación social que antes se hallaba implícito en sus mismas creaciones, se aprovecha de éstas para hacer explícita una toma de conciencia y una protesta (Ibíd.). También establece una comparación con el origen del jazz que procede asimismo de una raza discriminada y que se expresa por medios de la creación folklórica.

Antonio Valencia parece que ironiza cuando escribe que “la raza gitana se ve que aprovecha la racha de reconocimiento de los derechos de asociación, reunión y expresión, para decir lo suyo, lo que han callado tanto tiempo y que, ahora se consideran capacitados para *naquerar*” (Ibíd.). Más que una racha de reconocimiento, es un cambio social promovido por la fuerza de asociación de la minoría gitana, tal y como afirman autores como Antonio Gómez Alfaro (en Salinas, 1980: 311) y Teresa San Román (1990: 37), y que surge de la exigencia de un derecho fundamental del que se les ha privado desde que llegaron a España en el siglo XV.

Estamos a final de mayo, y además de Antonio Burgos, Antonio Ramos o Ladrón de Guevara, ya se han pronunciado otras reconocidas firmas, como Enrique Llovet, José Monleón, Fernando Lázaro Carreter o Francisco Umbral. La prensa también habla, y mucho. En un artículo del 26 de mayo de 1976, *Blanco y negro* titula “Por fin hablan los gitanos” (Pryzbyl, 1976: 24). En relación a la historia de las ordenanzas, el texto del suplemento de *ABC* explica que “sería posible continuar hasta nuestros días con más muestras de discriminación y racismo” (Ibíd.). El texto incluye una historia que relata José Heredia Maya: “Hace unos años apareció una orden del gobernador de una provincia andaluza por la que se obligaba a los gitanos a llevar el carné de identidad bien visible” (Ibíd.). El autor del texto, Henry Pryzbyl, refuerza la historia con otros ejemplos: “El racismo contra el pueblo gitano -pese a que duela a muchos- sigue existiendo y ahora se manifiesta a través de las protestas de algunos padres porque en las escuelas donde estudian sus hijos se admitan a niños gitanos, o a través de grandes manifestaciones contra el traslado de gitanos a barrios tradicionalmente ocupados por payos” (Ibíd.).

A pesar de esta buena práctica en favor del acceso de los gitanos a la sociedad, unos días más tarde *ABC* titularía una noticia de la siguiente manera: “Un gitano mata a otro por cincuenta pesetas” (*ABC*, 1976: 61). Como explica el informe anual contra el racismo en la prensa editado por la Unión Romani, ejemplos como éste contribuyen “a la estigmatización de un pueblo, y provoca, además, que el camino por defender su propia identidad y la reivindicación de que se les juzgue por los hechos que cada cual cometa, como a cualquier otro ser humano, se convierta en una senda llena de escollos” (Ramírez Heredia *et al.*, 1999: 2)

Ladrón de Guevara difunde por Granada la trayectoria del grupo de gitanos. El 27 de mayo escribe en el panorama cultural sobre los éxitos cosechados. Sobre el estreno en Madrid cuenta que “ha constituido un exitazo, no, por esperado, menos importante” (Ladrón e Guevara, 1976h: 3). Destaca cómo las críticas y reportajes vienen confirmando a diario la excepcional categoría de este espectáculo. Ladrón de Guevara expresa de alguna manera lo que se viene exponiendo, es decir, la sucesión de críticas favorables, el eco de una prensa concienciada con los derechos del pueblo gitano. Como expresa el periodista de *Ideal*, la prensa madrileña “ha manifestado algo que ya nosotros, aquí, y con motivo de su presentación en Granada, ya habíamos sugerido: que con *Camelamos naquerar* se abre una nueva y sorprendente etapa en la historia del arte flamenco” (Ibíd.).

“Ese excelente espectáculo flamenco, que en cante, danza y guitarra resume, con aires de denuncia, la discriminación padecida por el pueblo gitano” (Gómez Ortiz, 1976b: 43). Así lo define *Ya*, diario que hablará en más de una ocasión sobre la cuestión gitana. Esta publicación también se sumó durante los años de la dictadura a la causa antifranquista desde una posición de derecha. Carlos Barrera habla sobre las aportaciones del diario *Ya* en su trabajo sobre el periodismo en la dictadura:

“Una de las más significativas e importantes aportaciones de este diario en las postrimerías del franquismo fue el grupo Tácito, seudónimo utilizado por un colectivo de jóvenes políticos procedentes en su mayoría de la Asociación Católica Nacional de Propagandistas. Entre 1973 y 1975 publicaron cerca de un centenar de artículos, bastantes de los cuales fueron reproducidos por otros periódicos. Con una actitud crítica, aperturista y a la vez mesurada” (Barrera, 1995: 116).

Para concluir este apartado nos referiremos a una de las críticas más relevantes de las rescatadas del periplo de *Camelamos naquerar* por Madrid. Se trata de la crítica de Enrique Llovet en las páginas de *El País*, uno de los textos más completos y rigurosos. Llovet analiza cada aspecto de la obra y destaca su espíritu contestatario ensamblado a su propuesta artística:

“La plástica del espectáculo -protestataria-, el sentido riguroso, la ausencia de color, la selección de temas, la organización general, ¿no son puros gritos que anuncian y anticipan la rebelión de esos dolientes? El arropamiento -frío y no muy bien integrado en el espectáculo- de la voz en off, que recuerda los textos persecutorios, ¿no constituye una máxima petición de libertad?” (Llovet, 1976: 26).

Camelamos naquerar sale airoso de las críticas de los autores más serios, exigentes y rigurosos. “A principios de los años setenta, los críticos teatrales más influyentes eran Alfredo Marqueríe, en *Pueblo*; José Monleón, en *Primer Acto* y *Triunfo*, y Enrique Llovet, que simultaneaba su trabajo en *Informaciones* y en *Televisión Española*” (Ordóñez, 2010). En aquellas fechas, Marqueríe ya había fallecido, mientras que Llovet y Monleón aplaudieron la protesta de este grupo gitano.

4.3.6. El apoyo de las revistas

Las peticiones de Heredia y el grupo no sólo se ven reflejadas en la prensa diaria, también aparecen en publicaciones semanales, quincenales o mensuales, como *Triunfo*, *Cuadernos para el Diálogo*, *Posible*, *Destino*, *Realidades*, *Persona* o *En punta*, en las que se reconoce la propuesta.

El apoyo de revistas de gran calado, como *Triunfo*, *Cuadernos para el diálogo* y *Cambio 16*, ofrece mayor difusión a la denuncia contra la marginación hacia la minoría gitana. Como cuenta Juan Luis Cebrián: “El éxito de algunas publicaciones de la época -*Cuadernos para el diálogo*, *Destino*, *Cambio 16* o *Triunfo*- se basó, en gran medida, en el mayor rigor aplicado contra la prensa diaria y también en el nada despreciable factor de que, en este último caso, las empresas estaban todas ellas comprometidas de una forma u otra contra el sistema” (Cebrián, 2009: 68). Aunque ya había entrado la Transición, estas revistas seguían velando por valores democráticos y servían como guía para entrar en la nueva etapa política.

En cuanto a las publicaciones que antes comentábamos, destaca la cobertura de *Posible*. En este medio escribe Eduardo Castro, periodista granadino que estuvo muy atento a las denuncias y peticiones de la etnia gitana, y también forma parte de *Cuadernos para el diálogo*. En el número del 10 de junio, *Posible* señala el éxito de la obra, describe como el público “aplaudía con una fuerza tremenda, producto de una hora larga de un espectáculo vibrante, con una comunicación sobrecogedora” (Castro, 1976: 48). Es interesante cómo concluye la crónica, describiendo cómo la voz en off desgrana “las principales disposiciones contra los gitanos: siglo XV, 1633, 1745... 1942...” (Ibíd.). Los puntos suspensivos que cierran el texto sugieren una persecución que continúa en esas mismas fechas.

En *Persona* se recurre a términos y adjetivos dramáticos para describir la obra, entre otros se utiliza ‘angustia’, ‘desgarradas’, ‘arrebato’, ‘densidad del sufrimiento’ o ‘desesperación que ahoga’ (1976). Estos términos son muy habituales en las crónicas periodísticas, no así en las críticas teatrales de especialistas en la materia, que son mucho más rigurosos y distanciados. Es el caso de José Monleón en *Triunfo*, quien a pesar de su distanciamiento lo calificará como “un trabajo bello y quizá polémico pero afrontado con tal honestidad que remite a las injusticias de la Historia su mismo conflicto estético” (Monleón, 1976: 66).

Eduardo Castro y Mariano Maresca serán los encargados de cubrir el espectáculo para *Cuadernos para el diálogo* bajo el pseudónimo Castro Maresca. Los periodistas describen la obra como una visión nueva y auténtica de lo que es el flamenco, la recibieron como un aldabonazo de sorpresa y entusiasmo que busca en el público una reflexión histórica que clarifica y denuncia (Castro Maresca, 1976: 68). Estos son algunos de los muchos elogios que se van sucediendo en su crónica, y además, no será el único texto sobre el espectáculo que le dediquen estos dos periodistas. Además de una crónica en *Posible*, y algunos textos publicados para *El País*, Eduardo Castro y Mariano Maresca firmarán una carta abierta a *Ideal* donde se denuncia el trato que reciben los gitanos en España. La carta, firmada por otros profesionales del periodismo, denuncia el mensaje de una caroca de la feria de Granada. Este suceso levantó mucha controversia en Granada, pero aquello sucedió en junio de 1976 y aún relatamos lo acaecido en abril y mayo de 1976. Como puede comprobarse, en cada mes del año 1976 sucedió algo importante que tuvo difusión en torno a *Camelamos naquerar*.

4.3.7. La causa gitana unida a la lucha social

En la crítica de Enrique Llovet (1976: 26) a *Camelamos naquerar* nos cuenta que “los gitanos, sedentarizados, se sumergieron en la infraestructura andaluza, se impregnaron de sus antiguas resonancias orientales -y de la enorme frescura del cancionero- y confundieron, artísticamente, su propia historia con la crónica andaluza”. Muchos flamencólogos han explicado la estrecha relación del gitano y Andalucía. También Federico García Lorca, como ya hemos comentado, estableció esa simbiosis. Para el poeta de Fuente Vaqueros, el gitano “es el que guarda el ascua, la sangre y el alfabeto de la verdad andaluza universal” (G. L., 1991: 267). El escritor Manuel Barrios (1972: 10) cuenta que el flamenco es el legado de unos andaluces perseguidos y que hallan en los gitanos a los mensajeros insustituibles de su oculta supervivencia. Barrios poetiza sobre los gitanos, quienes, “por su condición errante, van dejando por las veredas propicias del Sur la huella de un dolor compartido” (Ibíd.).

Por la naturaleza de la lucha gitana, vinculada a las clases marginadas o a la clase obrera, los movimientos asociativos gitanos tendían a las reivindicaciones de problemas comunes con los

payos. En aquella época era común reclamar mejoras en temas como la vivienda, la educación, la sanidad, o directamente con temas obreros como el derecho a la reunión, cuestiones salariales o de explotación laboral (Salinas, 1980: 310). La unión hace la fuerza, y ésta era una manera de luchar por los mismos intereses. Todos estaban en el mismo barco y tomaban conciencia de la misma manera.

En el caso de *Camelamos naquerar* y los periodistas de *Ideal*, compartían inquietudes y formaban parte del núcleo duro de denuncia en la ciudad de Granada. Un caso concreto está en la redada del Cerro del Sombrero. Antonio Ramos Espejo, testigo de los hechos, relata el ambiente que se produjo durante aquellos días: “El 5 de marzo, Fraga, que ya es ministro de Gobernación, y no deja de repetir aquello de 'la calle es mía', se apunta en su historial tres muertos y un centenar de heridos al disolver la policía una manifestación en Vitoria” (R.E., en Mellado, 2005a: 60).

Por otro lado, el filósofo francés Louis Althusser llega a Granada invitado por su discípulo Juan Carlos Rodríguez, a dar una lección sobre la transformación de la Filosofía, con un auditorio repleto de trabajadores, de la construcción y el metal que son los más activos, que acuden a escucharlo a las aulas del Hospital Real. Althusser formó parte esa misma noche de una cena clandestina. Ramos Espejo recoge el mensaje que el filósofo dirigió a los comensales:

“Durante mi estancia en Granada he tenido la oportunidad de darme cuenta de la existencia de unas fuerzas populares, conscientes y organizadas. He quedado muy impresionado del éxito que se está obteniendo en la lucha por la unión democrática. En Francia nos ha sorprendido la potencia y audacia con que se han desarrollado las huelgas obreras, que se han hecho en España a pesar de la represión, a pesar de los muertos de Vitoria. Es en torno a la clase obrera como se puede hacer la unión popular” (Ibíd.).

En Francia sorprendía lo que se hacía en España y a Althusser le sorprendió la lucha por la unión democrática que se estableció en Granada. En esa misma crónica, y después de adentrarnos en el contexto político y social, Ramos relata lo acontecido en torno al Cerro del Sombrero:

“Un año después del encierro en la Curia, seis años de los sucesos de 1970, Granada sigue dando la campanada. Como si de los forajidos de Henry Fonda se tratara, el 24 de abril de 1976 la policía hace una de esas operaciones que tanto gusta practicar a la escuela represora de los gobernadores de Granada, con la detención de 54 trabajadores, que se encuentran reunidos en el Cerro del Sombrero para preparar las acciones del primero de mayo. Allí son cazados, *in fraganti*, nada menos que algunas de las presas más valiosas, de las que habían estado en la manifestación de la construcción y en el encierro de la Curia. Esta vez las multas no son tan abultadas, oscilan de las 15.000 a las 150.000. El

juzgado número uno decreta prisión provisional para once de los 54: Emilio Cervilla, José Cid de la Rosa, Manuel Vega, Francisco Rute, Enrique Palma, José Jiménez, Juan Espinosa, Sergio Hernández, Francisco Álvarez, Antonio Moreno y Rafael Rodríguez” (Ibíd.).

Sobre este hecho se vuelca *Ideal*, y *Patria* apenas dedica una breve información titulada “la Policía detuvo a 54 personas” (*Patria*, 1976: 8) debido a “acciones subversivas”. *Ideal*, por su parte, incluye la noticia en portada y seguirá de cerca el acontecimiento, y es que en aquella redada se encontraban miembros muy importantes del sindicalismo en Granada, entre ellos José Cid de la Rosa, líder de Comisiones Obreras. Antonio Ramos también deja constancia del testimonio de Cid de la Rosa quien, al salir de la cárcel, contaba:

“De pronto nos vimos rodeados. Nadie se movió. La gente estaba tranquila, excepto algunos que empezaron a inquietarse. Pero nadie corrió. De haberlo hecho, no sabemos qué hubiera ocurrido. Igual te aplican la ley de fugas. Algunos recibimos malos tratos allí mismo. Un puñetazo en la cara, alguna que otra patada, traqueones... A mí me pegaron, delante de 17 compañeros, a los que les decían que yo era un vago” (R.E., op. cit.: 60).

¿Qué papel juega en este acontecimiento el grupo de Mario Maya? Durante los días de la redada y el encarcelamiento de los 54 trabajadores, *Camelamos naquerar* había vuelto a Granada para escenificar la obra durante tres días. En las páginas de *Ideal* se hizo eco de una carta de las esposas de los trabajadores detenidos en la reunión. Como explica *Ideal*, momentos antes de iniciarse la representación de *Camelamos naquerar* en la Facultad de Ciencias, un grupo de mujeres se dirigieron al público asistente al que ofrecieron su versión de las circunstancias, destacando que sus familiares se habían reunido en un descampado ante la imposibilidad de hacerlo en la Casa Sindical (*Ideal*, 1976: 16). La reunión se celebraba con objeto de tratar los problemas del paro, ya que la mayoría de los detenidos eran obreros sin empleo del sector de la construcción.

Camelamos naquerar representa la participación gitana en la lucha de clases, sin renunciar a su propio lenguaje simbólico-cultural gitano. Al igual que el apoyo a la esposas de los 54 detenidos, vemos otro claro ejemplo en su participación en el I Congreso de Historia de Andalucía. Para este congreso tenemos que dar un salto en el tiempo, a diciembre de 1976, y rescatar la crónica para *Ideal* de Antonio Ramos Espejo donde cuenta que la cuestión gitana estuvo presente y con fuerza a través de una comunicación de Antonio Gómez Alfaro (subdirector de *Pueblo*) y de otra de José Heredia Maya, que precedió a la representación de la obra *Camelamos naquerar* dirigida por Mario Maya, y que puso de manifiesto ante los historiadores

andaluces cuál ha sido en síntesis, la persecución del pueblo gitano en España (R.E., 1976c: 12).

Aquel Primer Congreso de Historia de Andalucía se celebró del 14 al 19 de diciembre de 1976, en las Universidades de Sevilla, Córdoba, Granada y Málaga, y tuvo una gran importancia. A partir de la segunda mitad de los años setenta del pasado siglo, Rafael Sánchez Mantero indica que se produjo un incremento notable de los estudios históricos sobre Andalucía, y “significativo en este sentido fue el impulso que proporcionó a estos trabajos el Primer Congreso de Historia de Andalucía” (S.M., 2001: 17). Esta reunión atrajo a una gran cantidad de especialistas que contribuyeron a renovar muchos conocimientos sobre sus campos respectivos. Como punto de partida en Córdoba e impulsado por José Manuel Cuenca Toribio, este congreso tendrá una vital importancia a la hora de plantear “una teoría para la reconstrucción cultural andaluza” (Acosta, en Moreno, 2008: 151). Por lo tanto, que *Camelamos naquerar* se representara en este contexto supuso una declaración de intenciones (que ya venía exponiendo desde su estreno) y un intento de hacer justicia histórica.

Ya hemos comentado la participación de José Heredia Maya en homenajes a poetas destacados. Estas celebraciones llevaban implícita la protesta, como las dedicadas a Federico García Lorca o Antonio Machado. Heredia se implica en muchas cuestiones relacionadas con la cultura y los movimientos sociales de Granada, e igualmente se acerca al mundo de la política, como expresa Juan Teba en *El País* al subrayar la candidatura de José Heredia por Granada para el PSA, pero esta incursión en la política no terminó de cuajar (Teba, 1976).

La participación activa del grupo con las movilizaciones en Granada culmina en otro momento crucial para la historia de la Transición en Andalucía: el homenaje a Federico García Lorca en Fuente Vaqueros.

4.3.8. El 5 a las 5 con Federico

El homenaje al poeta en Fuente Vaqueros tiene lugar el 5 de junio de 1976 pero su gestación arranca incluso antes de la muerte de Franco. Se remonta a octubre de 1975. Por entonces, Juan Antonio Rivas López, Antonio Rodelas y Luis Martín Altozano idean el homenaje y extienden la convocatoria a sectores más amplios de la ciudad. Ramos Espejo (2005, en Mellado, 2005b: 62) enumera a los miembros que se suman al proyecto, explica que primero acuden a la cita José García Ladrón de Guevara, Rafael Fernández Piñar y Afán de Rivera (joven estudiante de Derecho que había sido ya captado para el PCE junto a José Luis Inchausti) y el propio Ramos Espejo.

De la convocatoria surge la Comisión de los 33 que está formada por los siguientes componentes: Cayetano Aníbal (escultor); Juan Manuel Brazam (pintor); Eduardo Castro (periodista); José Cazorla Pérez (catedrático de Derecho Político); Antonio Checa (periodista); Rafael Fernández-Piñar (estudiante de Derecho); Rafael Guillén (poeta); José Heredia Maya

(poeta); Antonio Jiménez Blanco (abogado); Antonio Jiménez Millán (profesor de Literatura); José García Ladrón de Guevara (escritor); Juan Jesús León (poeta); Nicolás M. López Calera (catedrático de Filosofía del Derecho); Juan de Loxa (poeta); Mariano Maresca (profesor de Filosofía del Derecho); Luis Martín Altozano (estudiante de Derecho); Francisco Martín Morales (humorista); Ricardo Martín Morales (periodista); Enrique Morón (poeta); Justo Navarro (poeta); José María Ojeda (promotor de actividades culturales); Jerónimo Páez (abogado); Buenaventura Porcel (industrial de hostelería); Antonio Ramos Espejo (periodista); Juan A. Rivas López (catedrático de Lengua Inglesa); Antonio Rodelas (poeta); Antonina Rodrigo (escritora); Juan Carlos Rodríguez (profesor de Literatura); José Carlos Rosales (poeta); Juan José Ruiz Rico (profesor de Derecho Político); José Salobreña (pintor de Fuente Vaqueros); Andrés Soria Olmedo (profesor de Literatura); José Luis Valverde (catedrático de Ciencias).

Algunos miembros de *Camelamos naquerar* forman parte de la célebre comisión de los 33, al igual que muchos periodistas que prestaron apoyo a los gitanos. No podía ser de otra manera, como cuenta Ramos, cualquier actividad cultural, sindical o política en Granada giraba, desde que se difunde la idea del homenaje, en torno a este proyecto. *Camelamos naquerar*, la obra de José Heredia Maya, “se estrena en la ciudad en plena fiebre de reivindicación lorquiana” (R.E., 1986: 55). En marzo de 1976, sale a la luz el texto de la Comisión organizadora:

“En los primeros días de la Guerra Civil, Federico García Lorca caía ejecutado en el barranco de Víznar. Se ha dicho que para dar muerte a un poeta, muerte verdadera, hay que matarle dos veces: una con la muerte, y otra con el olvido. Por ello, y porque creemos llegado el momento de reivindicar su memoria y la de cuantos cayeron entonces en iguales circunstancias, os convocamos ahora, como amantes de la justicia y de la libertad, para rendirles público homenaje en el mismo lugar e idéntica fecha en que Federico naciera hace 78 años: la plaza de Fuente Vaqueros, el próximo día 5 de junio, a las cinco en punto de la tarde. Es nuestra intención romper allí, y para siempre, un silencio forzado hasta hoy. Y proclamar, con la fuerza de la solidaridad, el manifiesto de la reconciliación, que nos permita construir la España de todos y para todos los españoles. Para lo que os pedimos vuestra adhesión y vuestra presencia” (Ibíd.).

Después de tantos años de silencio y ante un homenaje tan significativo se van sucediendo las adhesiones, entre ellas Rafael Alberti, Vicente Aleixandre, Jorge Guillén, Luis Buñuel, Dámaso Alonso, Antonio Gala o Gerald Brenan, hasta llegar a los seis mil.

Ramos Espejo recrea en *Memoria de la Transición democrática en Andalucía* los acontecimientos más importantes durante los meses anteriores y durante el propio homenaje:

“El 4 de mayo aparece un nuevo periódico en Madrid: *El País*, dirigido por Juan Luis Cebrián, que ayuda a dar a conocer el homenaje a través de su corresponsal en Granada, Antonio Checa Godoy. El nueve de mayo, se produce la matanza en Montejurra: un joven asesinado y 20 heridos de bala por los extremistas partidarios de don Sixto. El ambiente está muy enrarecido. El 12 de mayo se presenta en el Gobierno Civil el escrito solicitando el permiso para el homenaje. El ministro de Gobernación, Manuel Fraga Iribarne, concede el permiso con la condición de la limitación de media hora y con un guión previo del acto” (R.E., en Mellado, 2005c: 61).

En las fechas previas, Granada se llena de Lorca: exposición de La Barraca en el Hospital Real, con los supervivientes del grupo: Carmen García Lazgoyti, Carmen Galán, José Caballero, que trae además unas palabras grabadas de Rafael Alberti. Se organizan actos literarios y políticos, circula también 81 viñetas para Federico García Lorca, del Equipo Andaluz de Tebeos, donde se encuentran, entre otros autores, Pepe Titos, Rubén Garrido y Fernando Guijarro. El día 5 de junio es la fecha más esperada durante muchos años en Granada y, más concretamente, en Fuente Vaqueros. Fue una jornada, cargada de emociones, de miedos, con mucho aparato policial, como se refleja en la crónica de Ramos Espejo:

“Amanece el día soñado. Media hora de libertad vigilada. Todos los caminos que llegan a Fuente Vaqueros están controlados por policías y guardias civiles, apostados incluso sobre los tejados. Aquello no es un homenaje; aquello parece una guerra. Hasta que surge ese momento de liberación y entusiasmo con la voz de Pepe Guevara: “¡Federico García Lorca está vivo! ¡Vive Federico!”, con la respuesta de diez mil gargantas: “¡Está vivo!, ¡Está vivo! ¡Está vivo!” (Ibíd.).

Un policía, al pie del escenario, controla cada minuto que pasa de los treinta concedidos. Aunque no estaba en el guión, habla también Juan Antonio Rivas, presidente de la Peña El Realejo, que lee un escrito de Coordinación Democrática. Se anuncia que se va a oír el mensaje grabado de Rafael Alberti, con *La balada del que nunca fue a Granada*. El público corea su nombre y grita “¡Amnistía, libertad!”. Recitan dos actrices, Aurora Bautista y Nuria Espert. Manuel Fernández Montesinos habla en nombre de la familia del poeta, de sus tías Isabel y Laura, que no pueden resistir la emoción y siguen el acto desde la Huerta de San Vicente: “Amigos, reclamar justicia es una de las finalidades de este acto, la justicia para con Federico García Lorca” (Ibíd.). El policía advierte que está a punto de cortar, cuando, en lugar de Blas de Otero, el poeta catalán José Agustín Goytisolo, que tampoco estaba en el guión, recita el poema *La libertad es*

más que una palabra, que dedica a la memoria de Oriol Soler Subráñez⁹. Tras la intervención de Goytisolo, aparece Blas de Otero:

“El poeta, que venía de Orihuela de asistir al homenaje a Miguel Hernández, con la voz casi apagada por la enfermedad, se crece bajo el intenso sol de la tarde y recuerda que fue en Bilbao donde conoció a Federico (...) Entre gritos, aplausos, banderas, y globos el policía controlador apaga el cronómetro. El ambiente de guerra se transforma en un mensaje de paz, en una fiesta popular. Por la noche, se da rienda suelta en el Hospital Real al desahogo político con el primer mitin de Granada, probablemente el más importante de la transición española hasta ese momento, con la representación de todos los partidos políticos de la oposición y un colofón de canciones de Elisa Serna y Ricardo Cantalapiedra sobre las banderas verdaderamente verdaderas, que Blas de Otero había dejado sembradas para siempre en la plaza de Fuente Vaqueros” (Ibíd.).

Pero el Gobierno Civil no pasa por alto el éxito político del homenaje. La represión aparece de nuevo con multas de 200.000 pesetas a José Agustín Goytisolo y Juan Antonio Rivas por haber intervenido en el homenaje sin permiso gubernativo y otra de 10.000 pesetas a Juan de Loxa, por la conferencia ‘García Lorca y viva España: poema de grana y oro: 1936-1976’.

En este ambiente festivo en homenaje al poeta, *Camelamos naquerar* también tiene su papel. Como relata el diario *Ideal*: José Heredia se dirigió al público para decir que Federico García Lorca en su obra, había sido el primero en defender al pueblo gitano. Como prueba de ello, recitó unas estrofas del *Romancero gitano*. Después dijo que la representación que seguía era el homenaje del pueblo gitano a García Lorca (*Ideal*, 1976d: 17). No faltaron las palabras de protesta en el discurso de José Heredia: “*Camelamos naquerar*, queremos hablar: amnistía y libertad” (Ibíd.).

4.3.9. El micromundo de la viñeta gráfica

Antes de entrar en la polémica surgida en torno a una caroca de la feria granadina en junio de 1976, en la prensa se publican otra serie de viñetas gráficas en los seis meses posteriores al estreno de *Camelamos naquerar*. Las viñetas forman una parte más de la prensa española, y muchos humoristas gráficos han sido grandes analistas de la sociedad de cada momento. Durante la dictadura, la renovación del humor gráfico español tiene una notable capacidad de cuestionamiento y crítica sobre la realidad que circunda (Vidal Beneyto, 2007: 241). Es necesario por tanto destacar las viñetas dedicadas a los gitanos y a la obra porque, según Vidal Beneyto, para

⁹ Fundador del Movimiento Ibérico de Liberación, que fue tiroteado en 1974 pocos metros antes de cruzar la frontera francesa.

cualquier estudioso de esta época es necesario mirar muy de cerca y detenidamente el humor gráfico y escrito, pero sobre todo el humor gráfico español (Ibíd.).

Vidal Beneyto destaca las secciones periodísticas de Chumy, Forges (que en 1976 trabaja en el diario *Informaciones*), Mingote, Perich, y por supuesto, el humorista de *Ideal*, Martín Morales¹⁰. El dibujante almeriense es el primero en dedicar una viñeta con alusiones a *Camelamos naquerar*. El 29 de febrero de 1976 dedica su dibujo a Mario Maya y Pepe Heredia, y dibuja a dos célebres personajes con atuendo de gobernantes (sombrero y banda) frente a un cartel de la obra con la frase: “¡Les dejas decir que quieren hablar, y encima dicen que les prohibimos expresarse!” (Martín Morales, 1976).

En *ABC* apareció otra viñeta gráfica, pero esta vez su contenido es mucho más ligero que el de Martín Morales. En el de *ABC* aparecen personas haciendo cola en una cabina de teléfono y uno de ellos, con un atuendo folklórico, lleva un cartel que reza “*Camelamos naquerar*” (Juan Carlos, 1976: 19). Al contrario que Martín en *Ideal*, este no apela a la conciencia, ni a un doble sentido con críticas al poder, se trata de un chiste mucho más superficial.

Por último, la viñeta que aparece en *Gaceta Ilustrada* el 13 de junio de 1976 es mucho más dura desde un sentido político. Aparece un personaje enchaquetado con gafas oscuras representando al poder, al igual que hace Forges con algunos personajes de indumentaria prototípica de los ultraderechistas (gafas oscuras y traje negro). El personaje porta un bote de pintura y en la pared aparece el cartel de *Camelamos naquerar* con el naquerar tachado, en su lugar ha escrito ‘Camelamos bunkerar’ (Abelenda, 1976). El término ‘búnker’ formó parte de la jerga política y fue muy recurrente en la prensa. El ‘búnker’ en España vino a ser el símbolo de las políticas más retrógradas e inmovilistas.

La mención a las viñetas gráficas dedicadas a los gitanos, sirve como presentación a otro hecho relevante en la trayectoria de *Camelamos naquerar*. Se trata de la denuncia de la prensa al Ayuntamiento de Granada por una caroca alusiva a los gitanos.

4.3.10. Las carocas, la censura y los brotes racistas

Al llegar las fiestas del Corpus de Granada se exponen las carocas en la plaza de Bib-Rambla¹¹. El 15 de junio de 1976 se publican los dibujos y quintillas que iban a formar parte de la feria. Al día

¹⁰ Martín Morales es uno de los ilustradores más destacados de Granada. Aunque nació en Almería, ha pasado toda su vida en la capital granadina y en La Alpujarra. Empezó a trabajar como humorista gráfico para *Ideal* y ha colaborado en muchos otros proyectos: *Nuevo diario* de Madrid, *Mundo diario*, la revista *Mundo* de Barcelona, *El Jueves* o *ABC*. Durante los últimos años de la dictadura y los primeros de la Transición trabajó para el diario *Ideal* y desde su sección gráfica criticó con rotundidad, bajo la mano de la ironía, la situación que se vivía tanto en Granada como en todo el país. Años más tarde, el humorista alpujarreño, que firma como Martínmorales, trabajó también para *Interviú* y *ABC*. Desde hace unos años, Martín Morales no dibuja; se encuentra postrado en una silla de ruedas debido a un gravísimo accidente doméstico.

¹¹ Durante toda la semana previa al Corpus permanecen expuestas en la plaza de Bib-Rambla de Granada las ‘carocas’ o cartelas con quintillas de tono humorístico con dibujos.

siguiente *Ideal* difunde las carocas seleccionadas, entre ellas se encuentra una referida a *Camelamos naquerar* y los gitanos. La quintilla reza:

Obra nueva hemos tenido
“Camelamos naquerar”
como el caló no es sabido
“No queremos trabajar”
la gente lo ha traducido
(*Ideal*, 1976e: 17)

La caroca va a traer cola. Desde aquel momento hasta el día 20, empieza a correr la voz por la ciudad y se genera un fuerte rechazo contra la quintilla. Cuatro días después de la publicación de las carocas, *Ideal* dedica la portada, dos cartas al director y dos artículos contra la ‘broma’ hacia los gitanos. A partir de entonces arranca un debate público. Durante una semana van a aparecer textos de rechazo hacia los autores y el Ayuntamiento.

La portada de *Ideal* del día 20 de junio titula “GITANOS, NO”, y se pregunta si tenemos otros Wallace en España¹²: “No, los racistas españoles nunca se han ido. Los gitanos han estado marginados toda su vida, aunque esta hipócrita sociedad española, pese a todas las propagandas, golpes de pecho y demás zarandajas, se ha pasado la vida discriminando a grupos raciales, económicos, ideológicos, culturales, etc.” (*Ideal*, 1976h: 1). El diario incluye artículos de Ruiz Molinero, Eusebio Rioja y ‘Cartas a *Ideal*’ hablando sobre estas nuevas discriminaciones contra los gitanos.

Ruiz Molinero es el primero en tomar la voz a través de un artículo que titula “Gitanos, no”. El periodista se expresa con mucha contundencia, tanta, que una semana más tarde recibirá una carta que critica sus duras palabras. Ruiz Molinero comienza describiendo sus sensaciones tras un viaje a la capital:

“Vengo de Madrid. He deambulado por algunas facultades por razones propias de mi trabajo. De pronto, sobre una pared me encuentro un lema golpeándome la vista -el lema no estaba tachado-: ‘Democracia sí; gitanos, no’. Por un momento me quedo perplejo: ¿Dónde estoy? Por alguna calle granadina había visto, también, algo referido a los gitanos y ‘moros’. Me tambaleo un poco, pregunto. Alguien me dice que hay algún grupo

¹² Al hablar de los Wallace se refiere a George Corley Wallace Jr., político estadounidense y gobernador de Alabama que se hizo famoso en los años sesenta por su política racista. El 14 de enero de 1963 dirá la frase con la que pasará a la historia a propósito de la segregación racial: “Segregación ahora y segregación siempre”. Su actitud política le llevó a presentarse a Presidente de los Estados Unidos por el Partido Americano Independiente en 1968 sin éxito. En 1972, en las filas del Partido Demócrata, trata de nuevo de hacer carrera presidencial y, otra vez, en 1975, siempre sin éxito.

que se llama demócrata y arremete contra los gitanos. ¿Tenemos ya otros Wallace en España? ¿Ya están aquí los racistas del sur norteamericano? No, los racistas del sur andaluz nunca se habían ido. Porque los gitanos han estado marginados toda su vida” (R. M., 1976: 2).

El periodista de *Ideal* arremete contra una sociedad hipócrita, a la que él mismo pertenece “porque no hay otro remedio”, y continúa denunciando la iniciativa ‘chistosa’ contra los gitanos admitida por el propio Ayuntamiento. Se trata tan sólo del primer texto que aparece en el diario en alusión a la caroca.

Más adelante, en la sección de cartas a *Ideal* aparece un texto firmado por seis personas, algunas de ellas miembros de la redacción de *Ideal*: Eduardo Castro, José García Ladrón de Guevara, Mariano Maresca, Juan Mata, Juan C. Rodríguez Gómez y Antonio Ramos. Todos los firmantes son autores de un libro que trata de analizar y potenciar todo cuanto *Camelamos naquerar* tiene de denuncia (Castro *et al.*, 1976: 41). Se trata de un texto significativo que incluye muchas claves en relación a un trabajo conjunto de los periodistas y los miembros de *Camelamos naquerar* con el objetivo de acabar con la injusticia hacia el pueblo gitano. Los seis autores denuncian una nueva vejación que sufre un pueblo inocente y critica al Ayuntamiento cuya actitud ante los problemas no parece ir en la línea de buscarles solución.

Junto a la carta anteriormente descrita aparece otra firmada por los miembros del espectáculo. Más allá de la protesta por la marginación hacia los gitanos, el grupo denuncia la peligrosa manipulación a la que se ha visto sometido lo popular en Andalucía ya que al igual que el flamenco, los carnavales se prohíben y el sentido de las carocas se tergiversa (Heredia *et al.*, 1976: 41) Según los autores, esas carocas de explosión de humor corrosivo popular, han pasado a ser desdentada manifestación dirigida desde el Ayuntamiento de la ciudad (Ibíd.). Por último, el grupo de gitanos vuelve a mostrar su implicación con los derechos sociales. Critican esa clase de humor precisamente cuando el número de parados por falta de trabajo alcanza la “terrorífica” cifra de trescientos mil.

Eusebio Rioja se suma a la denuncia desde su sección flamenca. La crítica del periodista va en la misma línea que la carta del grupo de gitanos. Por un lado, opina que se ha perdido el objetivo de las carocas, que eran graciosas, irónicas, satíricas y alguna que otra hasta sarcástica, pero “desde que los graciosos ‘oficiales’ se encargan de hacerlas, perdieron toda su gracia” (Rioja, 1976e: 45). Del mismo modo, Rioja piensa que no tiene justificación “traducir *Camelamos naquerar* por no queremos trabajar cuando hay en Andalucía 270.000 parados buscando trabajo” (Ibíd.). Finalmente recuerda la persecución a la que se ha visto sometido el gitano y propone con sarcasmo una nueva quintilla:

Los jerais por las esquinas
con velones y farol
en alta voz se decían
mararlo que es calarró¹³ (Ibíd.)

La broma de mal gusto se convirtió en el detonante de una feroz crítica al Ayuntamiento de Granada. Los granadinos se movilizaron para conseguir la retirada de la caroca. Una comisión compuesta por tres trabajadores hizo entrega al alcalde, Antonio Morales Souvirón, de un escrito en 17 folios denunciando la caroca, acompañado de 500 firmas pertenecientes al mundo del trabajo, en su mayoría. El diario *Ideal* recogió la noticia y señalaba que el alcalde calificó lo ocurrido como un hecho desgraciado (1976: 22).

Patria apenas se pronuncia ante la polémica. Tan sólo publica una fotonoticia con la imagen de la caroca en la plaza Bib-Rambla sin la quintilla. En el texto se expresa que “al parecer, algún sector ciudadano no ha aceptado el contenido de la quintilla” (*Patria*, 1976c: 9). Al utilizar esa conjunción adverbial parece que no fue una denuncia general y lo asigna a un ‘sector ciudadano’, pero en el mismo diario se hace mención a la caroca cuya quintilla “ha sido tan comentada” (Ibíd.). Al mismo tiempo, el autor del texto, Juan Bustos, señala: “Está en el ánimo de todos los granadinos -payos y calés- la obligación moral de censurar al Ayuntamiento” (1976d: 7).

La controversia no acaba. El día después de recibir a la comisión, hay reunión de la Comisión municipal Permanente y se decide retirar la caroca con alusiones a *Camelamos naquerar*. Tal y como anuncia *Ideal*, el alcalde es claro: “El Ayuntamiento no ha tenido intervención en el caso que ha herido algunas sensibilidades” (Manzano, 1976: 12). Antonio Morales Souvirón, por entonces alcalde de Granada, comenta que este tema, en apariencia intrascendente, ha resultado ser muy conflictivo (*Ideal*, 1976f: 17), y resuelve: “La primera medida a adoptar es la retirada de dicha caroca, toda vez que, al parecer, ha causado enfados y el Ayuntamiento, que nada ha tenido que ver con su confección ni seleccionó el pie, no ha deseado nunca ofender a sus ciudadanos” (Ibíd.). Al parecer, el alcalde no sólo recibió a la comisión de trabajadores con el escrito y las 500 firmas, el día anterior había recibido la visita de un grupo de personas, que por su raza, se consideraban aludidas, y que le pidieron la supresión de la caroca.

El mismo día 23 de junio, Rafael Martínez Miranda dedica la sección 'Jornada granadina' a la ya célebre caroca; de hecho, el periodista la califica como “la caroca más célebre de la historia” (M.M., 1976b: 21). Habla de la retirada de la quintilla de la plaza Bib-Rambla y celebra la decisión del Ayuntamiento. Por otro lado, señala el aspecto positivo de este enfrentamiento: “El mal de que esa caroca llegara a exhibirse en público ha traído el bien de que haya una reacción

¹³ Parte de la quintilla está escrita en caló. ‘Jerais’, en castellano, significa ‘justicias’, mientras que ‘merario que es calarró’ quiere decir ‘matadlo que es gitano’.

ciudadana de solidaridad en favor de una raza que padece, por las causas que sean, una situación de marginación social”. Igualmente, Martínez Miranda destaca los cambios en la mentalidad de la sociedad, constata que ha avanzado mucho y que hace algunos años quizá no se hubiera producido esta protesta, ya que “cada vez más, camelamos respeto” (Ibíd.).

Ideal continúa con las críticas hacia el Ayuntamiento. El 24 de junio se publica una carta de los autores de la caroca, donde se explican y justifican (Belda, González y Muñoz, 1976: 19). El texto contiene ocho puntos donde desglosan la polémica, una serie de puntualizaciones que consideran inéditas. En primer lugar, se consideran autores del diseño y dibujos de lo carocas, no así de las quintillas que, como anunció el Ayuntamiento, fueron resultado de un concurso popular. Antonio González, Carlos Belda y Manuel Muñoz, firmantes de la carta, se limitaron a realizar los bocetos e ilustrar con dibujos dichas quintillas, procurando conjugar el respeto debido hacia las personas, entidades o grupos con lo que el humor tiene de satírico. El quinto punto de la declaración alude a la responsabilidad del Ayuntamiento debido a que a lo largo de la confección de las carocas recibieron las visitas “del señor secretario de la Comisión de Fiestas, varios concejales, algún ex concejal, presidente de la Comisión de Fiestas y al propio señor alcalde” (Ibíd.). A todos ellos les mostraron las ilustraciones y les leyeron las quintillas correspondientes, incluida “la tan pretendidamente politizada de *Camelamos naquerar*” (Ibíd.). La carta finaliza explicando que recibieron la felicitación de los mandatarios del Ayuntamiento, con lo cual, la consideran como oficial. Este punto contradice la versión oficial del Ayuntamiento cuando manifestaba no haber tenido que ver con su confección.

Los autores de las carocas ya se anticiparon a la polémica cuando, en una entrevista a *Ideal*, denunciaron la falta de libertad que padecieron y “a la consiguiente falta de responsabilidad a la hora de las críticas” (Ibíd.). Pero la carta no queda ahí, también demuestra la censura gubernamental al declarar que desde el Ayuntamiento eliminaron cuatro quintillas que concretamente aludían al orden público, a multas municipales y otra al impuesto municipal de rodaje de vehículos, y hace alusión a la desagradable sorpresa de ver anunciado en la reseña de la Permanente Municipal del día 22 que el Ayuntamiento no había tenido intervención en el caso. Por último, concluyen con una frase dilapidaria: “Por si alguien pudiera pensar que se había ejercido censura alguna” (Ibíd.).

En el mismo número del diario, Martínez Perea escribe una crónica de las fiestas granadinas y arranca con la citada polémica. El periodista de *Ideal* señala que a pesar de la retirada de la caroca, el tema sigue en el candelero, ahora de la mano de los *caroquistas*. Hace referencia a la carta que considera “bien expresiva de cómo se ejerce una censura y, también, de cómo se practica, después, el socorrido ‘yo en esto me lavo las manos’ Esto, de verdad, no hay quien lo entienda” (M.P, 1976b: 17).

Las crónicas y noticias que se suceden en *Ideal* desde el día 15 hasta el 25 de junio son una muestra evidente de varias cuestiones: la censura del gobierno, la situación del gitano como figura marginada y estereotipada, y el poder de reacción de la prensa y los ciudadanos.

Para culminar con esta historia, *El País* se hace eco del conflicto. El 24 de junio de 1976 habla del escrito con 500 firmas que se hizo entrega al alcalde “por los ataques a la obra *Camelamos naquerar*, que con tanto éxito ha sido representada en numerosas poblaciones españolas, y al pueblo gitano” (A.M.G., 1976: 20). En la noticia se resume la polémica y se incluye otro hecho: “Últimamente han proliferado en Granada pintadas, pidiendo la expulsión de los gitanos de España, firmadas por el denominado Partido Racial Democrático que, sorprendentemente, no han sido borradas” (Ibíd.). El PRD perseguirá a los miembros de *Camelamos naquerar* durante todo su recorrido y será motivo de denuncia en la prensa española.

4.3.11. Impresiones en su paso por Barcelona

En su largo recorrido por España, *Camelamos naquerar* había hecho parada en algunos pueblos de la provincia de Barcelona durante los primeros días de agosto. La Florida, Hospitalet, Bellvitge son algunos de los destinos, pero para los días 18 y 19 de agosto el espectáculo tiene una gran cita con el Festival Grec de Barcelona, un imponente teatro al aire libre donde el espectáculo de Heredia y Maya obtiene “una superior dimensión espectacular” (Carbero, 1976: 18).

La primera publicación que difunde información sobre *Camelamos naquerar* en Catalunya es la revista *Destino*. En ella se habla de teatro gitano que se alza contra una situación de injusticia y menciona la cuestión de las pragmáticas que “hasta ahora han marcado de una manera brutal los destinos del pueblo gitano” (1976: 26). También habla de “grito de denuncia”, “acusación dura e hiriente”, y expone que “el pueblo gitano ha sido, durante siglos, oprimido, maltratado, marginado y ha sufrido una constante persecución racista” (Ibíd.). El texto de *Destino* aparece sin firmar pero, como podemos ver, contiene una fuerte carga crítica y condensa todas las claves y conceptos difundidos por la obra.

Las cabeceras catalanas más importantes, como *Diario de Barcelona* y *La Vanguardia Española*, difunden informaciones elogiosas sobre el montaje teatral. Esta última habla de autenticidad en la puesta en escena de la denuncia, “cuya vena trágica está en esta ocasión al servicio de una causa justa” (*La Vanguardia Española*, 1976: 30), y describe cómo los espectadores participaron desde los primeros pasos en la “dramática aventura” de unos excelentes artistas que en la noche del Teatro Griego “encontraron una acogida y una comprensión traducido en términos de éxito rotundo” (Ibíd.). Salvador Carbero (1976: 18) también remarca, en su reseña para *Hoja del lunes*, la emoción del público, calificándolo como un éxito estruendoso. *Diario de Barcelona* dedica una entrevista a José Heredia Maya donde la periodista Isabel Hernández (1976:

16), le pregunta al autor por qué es revolucionario y por qué es básicamente gitano. En estas dos cuestiones se muestra que la obra, efectivamente, se le otorga el estatus de revolucionario y tiene que ser estrictamente gitano.

Otras publicaciones relevantes en Cataluña cubren el evento. El joven diario *Avui*, fundado ese mismo año y escrito en catalán, dedica una entrevista a José Heredia Maya, firmada por María Fava, mientras que Jordi García-Soler, prestigioso periodista catalán especializado en el ámbito musical, fue uno de los encargados de cubrir el espectáculo para el diario. El periodista califica el montaje como el más importante que se ha hecho sobre la problemática del pueblo gitano, destaca su gran calidad formal y, al mismo tiempo, explica que “posee una extraordinaria fuerza testimonial, en la línea de la lúcida denuncia cívico-social que implica el tratamiento de una problemática como ésta” (García-Soler, 1976: 19). En el diario *Tele/exprés* aparecía el 18 de agosto de 1976 un artículo firmado por Eduardo Pons Prades, prestigioso escritor e historiador de Barcelona, especializado en la Historia Contemporánea de España. Pons habla en su texto de la “acuciante necesidad de adquirir plena conciencia, cuanto antes y lo más correctamente, de los problemas que dificultan, cuando no imposibilitan la convivencia, entonces desembocamos en *Camelamos naquerar*” (1976: 12). El autor otorga a la obra un claro papel en ese cambio de rumbo que estaba tomando la sociedad “porque en ellos nos va el futuro de nuestro país” (Ibíd.). Este autor, con una clara ideología libertaria¹⁴, aprovecha para ampliar el ámbito al que quiere hacer justicia el grupo de *Camelamos naquerar* cuando explica que del planteamiento escénico se hace patente, de punta a punta del espectáculo, que la injusticia excede el ámbito de los grupos flamencos y gitanos. También incluye extractos de la obra: “Quieren además / que todos los hombres / seamos iguales / ¡Eso no puede ser! ¡Qué barbaridad!”. Estos versos de Heredia Maya los emplea para enlazarlo con su conclusión: “el talante humano y artístico de este grupo (...) reaviva la esperanza de que esa barbaridad sea un día posible” (Ibíd.).

4.3.12. *Camelamos naquerar* no se representará

El 21 de agosto de 1976 *El País* publicaba una noticia en la que se denunciaba la suspensión de *Camelamos naquerar* en la ciudad de Algeciras. El presidente de la Agrupación de Cultura y Arte, entidad privada que solicitó el permiso, dirigió una carta abierta a los medios que se hizo pública en *El País*: “Esperemos que a medida que también en el Ayuntamiento de Algeciras vayan soplando los nuevos aires de democracia, responsabilidad y libertad que se otean en el horizonte del país, arrinconando los restos de caciquismo, paternalismo y búnker, la política cultural del

¹⁴ Eduardo Pons Prades ha mostrado a lo largo de su trayectoria un profundo vínculo con la tradición libertaria. Lluís Amiguet publicó en *La Vanguardia*, el 21 de julio de 2005, una de las últimas entrevistas a Eduardo Pons antes de su fallecimiento. Pons explica en ese texto que es hijo de familia libertaria, luchó en el bando republicano en la Guerra Civil, se exilió en Francia, luchó con el ejército francés frente a Hitler y formó parte de los maquis, también en territorio galo.

Ayuntamiento sea dirigida al pueblo de Algeciras para que éste llegue a ser auténticamente soberano”. Caciquismo, paternalismo y búnker fueron tres términos muy habituales en los medios españoles, utilizados como protesta en los años de la Transición. Estas palabras son arrojadas sobre un gobierno que ejercía nuevamente un papel represor. Se trata de otra muestra más de censura en torno a *Camelamos naquerar*, otro indicio de malestar del gobierno ante las quejas del pueblo gitano y la protesta del arte.

Es preciso conocer la labor de la Asociación de Cultura y Arte de Algeciras, porque en su movilización encontramos un ejemplo, una sinécdoque de lo que fueron los movimientos culturales en el país. Ángel Luis Jiménez, miembro activo de la asociación, es un profundo conocedor de los movimientos sociales y culturales que se gestaron en la comarca gaditana durante los años setenta. La crónica de Jiménez incluye los motivos por los que se suspendió la representación de *Camelamos naquerar*.

La Agrupación de Cultura y Arte “se fue gestando a partir de 1960 por una nueva generación de jóvenes algecireños que quería superar la guerra civil y acoger las exigencias populares de libertad” (Entrevista personal a Ángel Luis Jiménez, 23 de febrero de 2011). Jorge del Águila desarrollaba su actividad política con Paco Acevedo en esta agrupación cultural nacida en Algeciras, pues el Partido Comunista de España sabía de la poderosa influencia que se podía ejercer en la sociedad española y algecireña a través de las “fuerzas de la cultura”.

El primer acto oficial fue una conferencia de Alberto González Troyano sobre Bertold Brecht y su teoría del teatro épico, que propone el alejamiento reflexivo y la observación crítica para que el espectador tome conciencia de su situación, como decía Ortega, a la altura de los tiempos. De ahí que se acogieran representaciones como la de *Camelamos naquerar* o anteriormente las promovidas por el Teatro Estudio Lebrijano.

La Agrupación de Cultura y Arte (ACA) fue una pionera en el yermo cultural del ‘desarrollado’ Campo de Gibraltar, con actividades de cine-club, teatro independiente, mesas redondas y hasta ciclo de conferencias, cuando la autoridad competente lo permitía, y así lo decían en el diario *El País* de 18 de diciembre de 1976 denunciando la suspensión de un ciclo de conferencias sobre socialismo, cuyo primer ponente era Alfonso Guerra, de la ejecutiva del PSOE, al que se le había permitido una semana antes organizar un Congreso, pero en Algeciras el día 14 no podía hablar. Las razones para justificar la suspensión por el Delegado de Orden Público, dependiente del Gobierno Militar, era que el 14 de Diciembre, víspera del Referéndum para la aprobación de la Ley para la Reforma Política, no era posible. La ACA, tras los consiguientes perjuicios, la vuelve a organizar para el 16, y nuevamente es prohibida. La razón esta vez es que estaba muy próxima al Referéndum y se podían producir alteraciones de orden público. ACA recurre la prohibición en base al artículo 13 de la Ley Reguladora del Derecho a Reunión del 29

de Mayo de 1976. Nueva negativa. Por lo visto, esta Ley, no estaba vigente todavía ni para ACA, ni para el Campo de Gibraltar. La Policía tenía un interés especial en el ACA para tener conocimiento de quienes trabajaban a favor del antifranquismo. Muchas suspensiones, prohibiciones y no autorizaciones de la Delegación de Orden Público del Gobierno Militar del Campo Gibraltar eran denegadas por posible alteración del orden público (Ibíd.).

La Agrupación de Cultura y Arte le prestó una especial atención al teatro en los años sesenta y setenta, especialmente al teatro independiente, aunque esto fue causa de muchos problemas con la delegación del Orden Público del Campo de Gibraltar. Los grupos de teatro que se desplazaban a la comarca, con un coste económico, para actuar para la ACA se encontraban con que el espacio o local donde iban a actuar, normalmente público, era denegado por sugerencia del Gobierno Militar, de quien dependía la delegación de Orden Público. Esto es lo que ocurrió en agosto de 1976, en el Parque María Cristina de Algeciras, donde hubo problemas y no se pudo representar el espectáculo flamenco “*Camelamos naquerar* (Queremos hablar)” del bailaor Mario Maya y el poeta José Heredia. De este hecho informa *El País* el 21 de agosto de 1976, que se hace también eco de una carta abierta del presidente de ACA protestando porque el Ayuntamiento, en sesión permanente presidida por su alcalde Ángel Cadelo, no cedió el recinto para la actuación.

Todos los hitos teatrales andaluces pasaron por la capital del Campo de Gibraltar. En el caso de *Oratorio* y *Quejío*, del Teatro Estudio Lebrijano, Ángel Luis Jiménez lo relata de la siguiente manera:

“También tuvimos incidentes con la autorización para la obra *Oratorio* del Teatro Estudio Lebrijano (TEL), de Juan Bernabé, y texto de Alfonso Jiménez. Uno de los componentes del TEL que vino a Algeciras era Salvador Távora, que concibió y elaboró en 1971, con su nuevo grupo sevillano La Cuadra, el espectáculo teatral *Quejío*, presentado en Algeciras en el Instituto Isla Verde con amplia presencia en los pasillos y butacas de la policía político-social” (Ibíd.).

Jiménez cuenta que todos estos espectáculos sorprendieron especialmente a la censura y a las delegaciones de Orden Público, por la dignidad de su compromiso social y su singular lenguaje teatral hablando de los gitanos, los jornaleros y el sufrimiento del pueblo andaluz. En esos años, y apoyándose en Agrupaciones Culturales como ACA, nacieron en Andalucía grupos como los citados y otros como los sevillanos Esperpento y Mediodía o los gaditanos Carrusel y el Teatro del Mentidero, cuyo objetivo era conseguir una renovación tanto política como estética del teatro. En el teatro del Mentidero destacan Santiago Escalante y Ramón Rivero, este último convirtió la obra *Legionaria* de Fernando Quiñones en un gran éxito, por eso todavía se sigue representando por toda Andalucía. La mayoría de los actuales componentes del Teatro del Mediodía habían formado

antes parte del Grupo Esperpento, su buena labor teatral se desarrollaba muchas veces en circuitos no comerciales como ACA, y en lugares donde residía la emigración andaluza. Construía gran parte de su expresión oral a partir de la canción o el recitado y en total congruencia con la puesta en escena que hacía su director José María Rodríguez Bouzón. El Teatro Carrusel de Cádiz monta y representa para ACA, por aquella época, la mayoría de las obras del autor Jesús Morillo. En este repaso no se puede olvidar el grupo jerezano La Zaranda, que inició su andadura en 1978 en el hervidero cultural del teatro independiente de esos años, cuyos primeros montajes fueron ofrecidos en la actividad cultural de ACA. En 2010 este grupo fue galardonado con el Premio Nacional del Teatro.

A través de ACA, que se manifestaba ajena al ejercicio de una política de partido, se decantaron militancia y organizaciones de las principales fuerzas políticas del periodo de la Transición. Los miembros de la directiva, Antonio Jiménez, Ángel Luis Jiménez, Jorge Pérez Tenorio y Jaime Orozco Mena se sumaron al Partido Socialista de Andalucía después de una conferencia de Alejandro Rojas Marcos, el 31 de enero de 1976, sobre el regionalismo andaluz, con amplia presencia policial y amenaza de bomba en el Instituto de Algeciras. Ángel Luis Jiménez cuenta una anécdota sobre las palabras tabúes del régimen. Los policías que tenían que informar sobre el acto, y que no parecían muy inteligentes, ponían un palito en la libreta que llevaban cada vez que el conferenciante, Rojas Marcos, pronunciaba las palabras malditas: libertad, autonomía, andalucismo, federalismo, anarquismo, marxismo, feudalismo, capitalismo (hasta esta palabra le sonaba mal a los policías en boca del conferenciante), lucha de clases (Ibíd.).

4.3.13. Nuevos brotes racistas. El caso del Partido Racial Democrático

Durante el mes de febrero, coincidiendo con los prolegómenos del estreno de *Camelamos naquerar*, aparece en Vélez-Málaga un grupo racista bajo las siglas PRD (Partido Racial Democrático). Se tiene noticia del grupo, como cuenta *ABC*, por las agencias de prensa (González, 1976: 18). Entre sus objetivos consta la expulsión de la etnia gitana de España. Al parecer, “el singular grupo, asociación o lo que sea, acaba de hacer acto de presencia en Vélez-Málaga, para expresar por medio de pintadas y octavillas que, aunque de origen andaluz, ha rebasado el ámbito regional y llegado a Madrid y Barcelona” (Ibíd.). Se inicia a partir de entonces una serie de acciones racistas que no cesarán hasta finales del año 1976.

La crónica de Málaga de *Memorias de la Transición* recuerda lo sucedido en torno al Partido Racial Democrático:

“En una carta anónima dirigida a Rafael Martínez Miranda, periodista conservador y honesto, que se atreve a criticar los postulados del denominado Partido Racial Democrático, con base de operaciones en Vélez-Málaga, estos herederos del más

diabólico Hitler le dicen, entre otras barbaridades: ‘No depondremos, nunca jamás, las armas. Hasta que el ultimo gitano haya abandonado nuestra Patria, y con ellos todos los mestizos y degenerados que traicionaron a la raza al mezclarse con esos seres inferiores y repulsivos, que un mal día invadieron España, mancharon y usurparon nuestros apellidos y sembraron la discordia a su paso. Ni el régimen ni esos energúmenos racistas pueden ahogar el grito que claman en nombre los perseguidos y humillados’” (Mellado, 2005e: 81).

A lo largo de todo el año se condena desde la prensa las acciones racistas que recibieron los miembros del grupo de *Camelamos naquerar*. El Partido Racial Democrático fue especialmente agresivo con los componentes de la obra por cuanto tenían de representantes de los derechos de los gitanos. Durante el mes de marzo de 1976, ABC criticó estas acciones del PRD, y la Tertulia flamenca de Osuna denunció la desafortunada aparición del PRD a través de dos cartas publicadas en ABC e *Ideal*. Durante los días de polémica con la caroca de la feria granadina, fue Ruiz Molinero quien criticó las pintadas en contra del pueblo gitano. Pero estas no serán las únicas manifestaciones contra el racismo.

A finales de junio, con los ánimos aún caldeados por la controversia generada por la caroca, *Ideal* publica un artículo en sus páginas editoriales que será muy significativo y arrojará luz sobre el estado preelectoral en España. El autor es Rafael Martínez Miranda, quien había recibido una carta del PRD. Con esas siglas titulará su artículo y criticará duramente al grupo racista:

“Nunca ha habido como en estos días, una inflación tan grande de siglas políticas. Detrás de cada una de ellas hay un grupo. Un grupo que puede ser de diez o doce personas, o de muchos miles. Cuando dentro de unos días comiencen a actuar legalmente los partidos políticos, muchos de esos grupitos irán desapareciendo por su propio peso -por su falta de peso, mejor dicho- y otros crecerán masivamente” (Martínez Miranda, 1976a: 2).

Es un año de incertidumbre en cuanto a partidos políticos se refiere. Aunque ya se vislumbra quienes iban a ser los grupos fuertes, nos encontramos en una época de posicionamiento. Como expresa el texto, en un mapa aún por definir encontramos mucho ‘intrusismo’ político con partidos cuyo único objetivo consistía en acosar a la minoría gitana.

El grupo racista se definía como ‘partido’ y como ‘democrático’ cuando seguramente incumplían ambos aspectos. Así lo expresa Martínez Miranda en su artículo: “Sean grupos de muchos miles o de unos pocos, siempre se sabe -o lo saben los iniciados en la materia- quiénes son los que respaldan las siglas correspondientes; sin embargo, que yo sepa, nadie ha dado la cara por el PRD” (Ibíd.). También opina que la actividad de este grupo se reducía a unas cuantas pintadas

que se resumen, casi exclusivamente, en estas dos: ‘Libertad, sí; gitanos, no’ y ‘Democracia, sí; gitanos, no’. Para el periodista de ideal, estas dos pintadas no tiene que ver con ningún programa político, y que, más que un partido, detrás se esconden unos cuantos que pretenden despotricar la actividad política en general, o dejar en mal lugar a la libertad o a la democracia al unir las a un postulado racista (Ibíd.).

Rafael Martínez Miranda afirma que nadie había dado la cara por el Partido Racial Democrático y su actividad se reducía a unas pintadas, pero en el mes de noviembre el ‘partido’ manda un comunicado a los medios con una serie de proclamas:

“Nosotros, el pueblo y la raza de España reafirmamos una vez más el inalienable derecho de los españoles a recuperar el dominio de todas las tierras de la Patria, a mantener el ‘status’ de nuestra raza celtibérica, a expulsar a los intrusos gitanos, a negar permisos de residencia a moros, negros y judíos, y a no ceder en el combate por la obtención de una total democracia inorgánica, pluralista y parlamentaria” (*Blanco y Negro*, 1976: 30).

Todo el manifiesto es un canto a la pureza racial, y como expresa en *Blanco y Negro*, “no sabemos si los ideólogos duermen con el *Mein Kampf* de Hitler”, pero lo cierto es que el comunicado se va haciendo progresivamente más violento:

“Creemos, de una forma absoluta, que todo español debe tener como primer objetivo el preservar a la raza de cualquier infamante, repulsivo, criminal mestizaje, persiguiendo a éste con dureza y tenacidad, hasta acabar con él o expulsarle del territorio nacional” (Ibíd.).

El PRD había seguido a los gitanos de *Camelamos naquerar* por toda Andalucía, Madrid y Barcelona. Resulta difícil pensar que el grupo se redujera exclusivamente a unos racistas de Málaga. En el artículo de *ABC* se anuncia que en la segunda Asamblea general del grupo, reunida en Málaga, habían asistido 34 militantes de las provincias andaluzas, y también de Madrid y Barcelona. De este modo cobra más sentido la persecución a la que se había visto sometida la obra. Las amenazas llegaron hasta Canarias, y aparecieron publicadas en *La Tarde*, donde cuenta que el espectáculo se había visto boicoteado por grupos de ultraderecha que manifestaban su latente racismo con pintadas antigitanas y amenazas de bomba (Vidal, 1976). Durante la gira por Canarias muchas fachadas y carteleras aparecieron firmadas por el PRD con frases como “¡Fuera los gitanos! ¡Hoy van a morir los cerdos gitanos! y el inevitable ¡Viva Cristo Rey!” (Ibíd.). En la misma noticia, José Heredia cuenta que él también recibía amenazas cuando iba a dar algún recital o conferencia.

Es posible que nunca sepamos si bajo las siglas se escondía un grupo coordinado a nivel nacional o si, por el contrario, se trataban de personajes aislados que utilizaron la popularidad del Partido Racial Democrático para cometer sus amenazas.

En el pueblo de Vélez-Málaga se organiza en el mes de diciembre un homenaje al pueblo gitano. El ayuntamiento de la localidad malagueña se volcó con el pueblo gitano y buscó lavar la imagen vertida por el grupo racista. *El País* recogía la noticia: “Hoy tendrá lugar en el pueblo de Vélez-Málaga un homenaje a los gitanos, organizado por el Liceo de Vélez, institución cultural de carácter independiente” (Lorca, 1976a: 25). Según Andrés Lorca, autor del texto, la significación del homenaje queda resaltada por el hecho de que en Vélez-Málaga fue donde apareció el Partido Racial Democrático, y describe los siguientes hechos:

“Según la información publicada en la prensa local, este grupo racista pretende, como objetivo principal, la expulsión total de los gitanos de España. Está dispuesto a utilizar la acción directa y dice defender el derecho de todo español a una supuesta integridad de su raza. Al parecer, este grupo racista está formado por unos pocos jóvenes de extrema derecha que durante el verano efectuaron diversas pintadas contra los gitanos en la ciudad de Málaga, llegando a amenazar al propietario de la taberna gitana. Parece ser que fue el mismo grupo el que boicoteó en diversas ocasiones las representaciones de *Camelamos naquerar*” (Ibíd.).

En España surgieron otras muestras similares al homenaje de Vélez como reacción a las actuaciones de signo racista contra los gitanos. Por ejemplo, la creación de Presencia gitana, organización que lucha por los derechos de los gitanos como grupo étnico minoritario. La reciente firma de España de los acuerdos internacionales de reconocimiento de los Derechos del Hombre y de los grupos étnicos marginados venía, en cierta manera, a sancionar oficialmente esas reivindicaciones.

Unos días más tarde, *El País* vuelve a hablar del homenaje de Vélez. Al parecer, el dueño del local recibió dos cartas firmadas con las siglas PRD en las que se le amenazaba de muerte. El gerente no cedió y el homenaje acabó celebrándose. Finalmente, “unas seiscientas personas asistieron al homenaje al pueblo gitano, organizado por el liceo de Vélez-Málaga en un cine de esta ciudad” (Lorca, 1976b: 23).

Retomando el análisis de Martínez Miranda, el periodista propugna rechazar un racismo que pretende desprestigiar la actividad política en general, o dejar en mal lugar a la libertad o a la democracia. Ante esta situación, Antonio Checa pide en *Ideal* una amnistía gitana de cara al nuevo orden político que aparece en España. El periodista rescata el mismo titular que utiliza Pere

Bonnin en el matutino barcelonés *Mundo Diario* para hablar de *Camelamos naquerar* y donde también reclama la amnistía gitana. Checa comenta que en ese momento se habla mucho de la autodeterminación y de la libertad de los pueblos de España, y que parece en el horizonte político del país una voluntad de concordia y un deseo de respetar los más elementales derechos del hombre, y añade que “los gitanos son un pueblo marginado, un pueblo maldito, y segregado, sobre cuyas espaldas pesan milenios de infortunio” (Checa, 1976b: 3. El periodista andaluz reclama para el pueblo gitano la amnistía en la nueva democracia:

“Existe una deuda pendiente con los gitanos. Las pragmáticas y demás leyes discriminatorias no han sido abolidas, siguen vigentes. ¿Sería mucho pedir que se rompa con la tradición y se otorgue la amnistía total al pueblo gitano acabando con ello su largo camino de sufrimientos?” (Ibíd.).

Un significativo mensaje de Antonio Checa, una prueba más del apoyo de la prensa, que finalmente se verá cumplido con la abolición de las ordenanzas de la Guardia Civil en julio de 1978. Estas leyes son a las que se refiere la prensa cuando habla de pragmáticas y racismo aún vigente. En aquel momento, no sólo encontrábamos el racismo en los hechos, en las acciones de grupos como el PRD, sino también en los textos legales que regían la justicia española.

4.3.14. Un nuevo impulso de la mano de Miguel Alcobendas

La obra teatral y flamenca de *Camelamos naquerar* va a encontrar un nuevo aliado en Miguel Alcobendas. El cineasta español realiza un documental sobre el montaje de José Heredia y Mario Maya y lo difunde a nivel nacional e internacional. Alcobendas graba en un estudio escenas concretas de la representación y formula a partir de ahí un documental-alegato en favor de los gitanos que llegará hasta el Festival de Cannes de 1977. Esta obra cinematográfica cobra un gran valor dentro de la representación que el séptimo arte ha difundido sobre la etnia gitana. José Ángel Garrido (2003: 126), autor del libro *Minorías en el cine: la etnia gitana en la pantalla*, explica que, por norma general, cuando los gitanos aparecen en el cine, son presentados como pícaros, ladrones y delincuentes. Incluso los más recientes títulos los siguen mostrando con esos estereotipos atávicos que relacionan el mundo de los gitanos con la delincuencia y la marginación, y pone como ejemplo películas como *Vengo* (2000), de Toni Gatlif; *Ja me maaten...!* (2000), de Juan A. Muñoz Pérez; y *Papá Piquillo* (1998), de Alvaro Sáenz de Heredia. Menos tópicos, resultan *Alma gitana* (1995) de Chus Gutiérrez, y *Lola vende cá* (2002), de Llorenç Soler, que supone ya un verdadero esfuerzo por adentrarse en la realidad del pueblo gitano y la difícil convivencia de éstos con los payos. Dentro de este minucioso estudio, Garrido destaca el documental de Miguel Alcobendas:

“No queremos dejar de citar una rara avis en este panorama, el cortometraje *Camelamos Naquerar*, dirigido por Miguel Alcobendas en 1976, versión de la obra teatral homónima de José Heredia Maya y protagonizada por el bailarín Mario Maya, donde quizá por vez primera son los propios gitanos los que plantean y denuncia su situación recurriendo a un ensanche, entonces, inédito, de las formas expresivas del flamenco” (Garrido, 2003: 126).

Manuel Trenzado, en su estudio sobre el cine y la construcción de la identidad andaluza, habla sobre *Mino films*, productora que gesta la grabación de *Camelamos naquerar*, donde destaca la labor de denuncia de esta productora:

“Dentro de la producción de medimetrajes y cortometrajes, lindando con el cine militante pero con una perspectiva más cultural y de denuncia, se encuentra la interesante producción de *Mino films*. Esta productora –inscrita en Madrid, pero de filiación andaluza– surgió con una clara vocación de incidencia política, aunque buscando la máxima rentabilidad económica y difusión de sus cortometrajes. Con una cierta calidad de medios y profesionales, así como con una buena distribución comercial, algunos cortos de *Mino films* consiguieron exhibirse fuera de España y recibir numerosos galardones. Entre las obras más políticas y de recuperación de la identidad andaluza podemos destacar la lorquiana *El barranco de Viznar* (1976), de José Antonio Zorrilla, o los cortos dirigidos por Miguel Alcobendas, como la denuncia urbanística *Arquitectura en la Costa del Sol* (1976), el conocidísimo alegato antirracista *Camelamos naquerar* (1976)” (Trenzado, 2000: 201).

El compromiso de la productora de Alcobendas salta a la vista. *Camelamos naquerar*, junto con *El barranco de Viznar*, recorrieron toda la geografía española. *Ideal* habla sobre la repercusión de los documentales de *Mino films*, destaca la gran notoriedad que están alcanzando en las salas de cine españolas, en los concursos, que representan un primer intento de representar en imágenes de Andalucía con más seriedad, realismo y belleza, que lo que hasta ahora se ha podido ver (*Ideal*, 1977a: 13).

A pesar de los problemas propios de una industria precaria, las vicisitudes del documental de Miguel Alcobendas no están en su preparación y rodaje, sino durante su trayectoria comercial. Como comenta el propio Miguel Alcobendas en una entrevista concedida a Rafael Utrera y Miguel Olid, podría estar escribiendo varias horas sobre los problemas que tuvieron al exhibir la obra:

“Tal vez tuvo mucho que ver el momento histórico en que se produjo la película. Cuando se estrenó *Camelamos naquerar* aún estaba vigente en España la Ordenanza de la Guardia civil -citada en la película- en la que expresamente se mandaba a los miembros de la Benemérita perseguir a los gitanos. Eso hizo que la extrema derecha llenase Madrid y varias capitales andaluzas con pintadas contra la película y naturalmente contra los gitanos. Aunque personalmente salí librado con algún anónimo, el destrozo de un coche y el robo de un equipo completo de fotografía” (Utrera y Olid, 1993: 42).

Al igual que las representaciones teatrales del espectáculo, la película de Alcobendas fue víctima de prácticas racistas, pero esos impedimentos no frenan la distribución. El documental continúa exhibiéndose y le otorgan muchos méritos, como el premio Calvia¹⁵. La noticia aparece en varios diarios nacionales, entre ellos, *El País*, donde se publica el siguiente texto: “*Camelamos naquerar* («Queremos hablar»), de Miguel Alcobendas. El documental gana el premio cinematográfico de tema libre, de los premios Calvia 76, dotado con 400.000 pesetas” (Logos, 1976). La misma noticia era recogida por el diario *Pueblo* y, por supuesto, *Ideal*, que lo incluye en la portada del 11 de septiembre, demostrando una vez más su interés por la propuesta. Una idea interesante que se extrae de esta noticia es que fue distribuida por la agencia *Logos*, que como señala Jaime Vázquez Allegue (2010: 222), es el canal de distribución de las ideas ideológicas de la Editorial Católica, y que también gestionaba el diario *Ideal*.

Queda constancia del paso del documental por el Festival de Cannes en las páginas de *La Vanguardia Española*. Ángeles Maso (1977: 60), corresponsal de la publicación, comenta que en la sección 'L'air du temps', España tuvo un puesto destacado con *Queridísimos verdugos*, de Basilio Martín Patino y *Camelamos naquerar* de Miguel Alcobendas. Esta sección del Festival de Cannes aparece por primera vez en esta edición con la intención de exhibir películas con cuestiones y problemática contemporáneas. Resulta significativo que seleccionaran a *Camelamos naquerar* en el festival de cine más prestigioso del mundo y que la incluyeran precisamente en una sección como ésta. El documental de Miguel Alcobendas comparte protagonismo con *Queridísimos verdugos*, una obra clave para la cinematografía y la historia de España. En palabras de Carlos Heredero (1977) “Basilio Martín Patino, extrayendo los datos objetivos de la realidad sin desfigurarlos y mostrando un absoluto respeto hacia ellos, ha compuesto un alucinante discurso cuya coherencia corre pareja con los grados de rabia, desesperación y ternura a partes iguales que en él se armonizan”. Por lo tanto, en el Festival de Cannes se exhibieron dos obras que representaban a España y eran signo de los tiempos.

¹⁵ Los premios Calvia se otorgaban cada año y eran promovidos por el Ayuntamiento de la villa de Palma de Mallorca para conmemorar el desembarco en su término municipal de las huestes cristianas del Rey Jaime I el Conquistador, en 1229.

4.3.15. De Granada a París

La culminación a un trayecto repleto de éxitos llega con las representaciones de *Camelamos naquerar* en París. En primer lugar, la obra se presenta en el marco de las jornadas granadinas de la UNESCO a principios de febrero. Un mes más tarde tendrá lugar la escenificación en el Teatro Montparnasse. El estreno en una ciudad como París, ajena a la situación de España y lejos del objetivo de concienciar a la sociedad española puede dar lugar a críticas. En este sentido, Mario Maya explica el porqué de esta salida, tan típica de los espectáculos flamencos:

“Tengo un gran interés en aclarar que nuestro espectáculo no estaba pensado para el extranjero. Lo pensamos para aquí, para nuestra tierra, y hemos estado representándolo en todas partes, universidades, pueblos, barrios, etcétera. Ocurre, que nos es difícil seguir, muchos del grupo tienen pluriempleo y hemos de ganar algo de dinero. Ya es triste que tengamos que salir fuera para ello, pero no queremos explotarlo, no vamos a volver hablando de nuestros éxitos en Europa” (Maya, en Costa, 1977: 30).

Ideal venía informando desde varios meses antes sobre las ‘Jornadas de Granada’ de la UNESCO en París. Durante el mes de enero, lógicamente, se acrecientan los textos periodísticos que anuncian el programa de actos que tendría lugar a partir del 31 de enero y que llegarían hasta el 11 de febrero. El 20 de enero se anuncia la presencia de Rafael Alberti, todavía en el exilio en Roma, quien dirigirá una conferencia literaria. En la misma información, *Ideal* comunica la representación de *Camelamos naquerar*, además de *Doña Rosita la soltera* de Federico García Lorca (*Ideal*, 1977b: 5). Una semana más tarde ya se anuncia el programa completo, que incluye, en otros eventos, un homenaje a Falla y coloquios de Cazorla Pérez, Rafael Alberti, José G. Ladrón de Guevara, Rafael Guillén, y los recitales flamencos de Mario Maya, Enrique Morente, José Carmona ‘El Habichuela’. El día 4 de febrero, dedicado a la etnia gitana iba a contar con un coloquio-debate animado por José Heredia y la posterior representación de *Camelamos naquerar* (*Ideal*, 1977c: 21).

Los preparativos de las Jornadas de Granada y las noticias en torno al tema coinciden con la Matanza de Atocha. El asesinato de los abogados laboristas en Madrid sacude a la prensa española y en el caso de las Jornadas de la UNESCO, el ambiente se enrarece. Ladrón de Guevara escribe el día 27, un día después de los asesinatos:

“¿Quién tiene ganas de ponerse (en estos momentos, con los periódicos a la mano, oyendo la radio, viendo la tele) a escribir sobre muestras de arte, conciertos, conferencias, recitales, libros, teatros... o cualquier otra manifestación cultural? ¿Cómo podemos

entretenernos en analizar los valores cromáticos de una pintura, en descubrir las claves líricas de un poema?” (Ladrón de Guevara, 1977a: 24).

Al mismo tiempo, cuenta de qué manera sufre la cultura ante un atentado como el de Atocha: “Cuando estalla la violencia y se desata la sangre humana, la cultura sufre y desangra también con el hombre que muere ametrallado por los enemigos del amor, de la paz, de la alegría, de la concordia, de la justicia; cuando hablan las metralletas callan los poetas” (Ibíd.).

Para colmo de males, un día antes del inicio de las jornadas, salta de nuevo la polémica. En la portada de *Ideal* aparece la noticia: “Las ‘jornadas de Granada’ en la ‘UNESCO’, en peligro de suspenderse” (*Ideal*, 1977d: 1). Algunos artistas que forman parte del evento se niegan a participar por la decisión del embajador español de suprimir unos dibujos de Martín Morales de la exposición colectiva. En la misma noticia de portada aparecen unas declaraciones de Mario Maya después de su recital: “La danza debe reflejar los problemas sociales y personales de cada día” (Ibíd.). En ese mismo número, Antonio Pelayo (1977a: 5) escribe la crónica desde París y habla de un momento de tensión a causa de la retirada de algunos dibujos de Martín Morales. La decisión, al parecer, fue tomada personalmente por el embajador ante la UNESCO, “el señor Pérez Hernández”. Se trata de una nueva muestra de censura por parte del Gobierno español.

En cuanto a la actuación de Mario Maya, el corresponsal de *Ideal* cuenta que arrebató al público y que esperaba levantarlo de sus asientos con *Camelamos naquerar*, que se representaba al día siguiente. También recoge el testimonio del bailar granadino, quien vuelve a denunciar la imagen falsa que se ha transmitido del flamenco y continúa reclamando derechos para los gitanos al afirmar que la obra “es el testimonio de una marginación social y cultural, la historia de un pueblo dominado por su destino que ahora comienza a hablar, recupera la palabra y el éxito nos demuestra que muchos esperaban este lenguaje, esta forma de expresarse” (Ibíd.).

José Heredia Maya forma parte de un recital, pero en solidaridad con Martín Morales decide retirar su poema y manifiesta su decisión de suspender la conferencia sobre la etnia gitana. Finalmente realiza la ponencia porque el problema de la censura a Martín Morales se da por zanjado, para que no se convierta en el centro de atención. El corresponsal de *Ideal*, Antonio Pelayo, declara que la versión oficial coincide remotamente con la realidad de los hechos, pero sería injusto que “un incidente, por desagradable y estúpido que sea, puede convertirse en el centro de atención” (Ibíd.).

La versión oficial a la que se refiere el corresponsal de *Ideal* es la que ofrece el Gabinete de Prensa de la UNESCO:

“Las Jornadas de Granada han sido organizadas por la Oficina de Información al público de la U.N.E.S.C.O., que ha decidido retirar dos dibujos de la exposición, por contener

alusiones a temas ajenos a la misma, y que, por tanto, desvirtúan su carácter estrictamente cultural. Todo ello, de conformidad con las normas en vigor de esta organización intergubernamental” (Pelayo, 1977b: 5).

La representación de *Camelamos naquerar* en la sede de la UNESCO resulta ser un acontecimiento, como atestigua Antonio Pelayo cuando escribe que el éxito de público había sido desbordante. Ladrón de Guevara se expresa con mayor euforia cuando comenta que el triunfo obtenido por la obra: “Seguramente será muy difícil que se iguale en aquel gran salón de actos de la Unesco; fue algo sencillamente indescriptible” (Ladrón de Guevara, 1977b: 27). En la misma crónica comenta cómo José Heredia, el mismo día de la representación, expuso los problemas a los que se enfrentan los gitanos.

José García Ladrón de Guevara dedica dos largas crónicas donde resume lo acontecido en las ‘Jornadas de Granada’. Una semana más tarde incidirá nuevamente en el éxito del alegato gitano y cargará las tintas contra la censura gubernamental. El periodista de *Ideal* incita a los granadinos a crear unas jornadas en la propia ciudad, “en los barrios, como contestación o réplica a las celebradas en París, pero a base de un programa que por su legitimada y selectiva representatividad, por su rigor crítico, por su calidad, por su contenido político, por su carácter popular y, sobre todo, sin problemas de censura ni restricciones ni exclusiones de ningún género, resulte mucho más valioso que el desarrollado en Francia” (Ibíd).

Como ya comentamos al inicio de este apartado, el montaje de Heredia y Maya volverá a París dos meses más tarde. La información la recoge José Manuel Costa para el *El País*:

“Un discurrir que viene marcado por cuatro pragmáticas o edictos (desde los Reyes Católicos, hasta el de 1942), mediante los cuales se va despojando a los gitanos de su lengua, de su forma de vestir, de sus costumbres, de sus leyes. Se les quita de todo cuanto poseían para lanzarles al foso de la marginación y del prejuicio. Todo esto es lo que Mario Maya y sus compañeros van a presentar hoy en la Unesco y después, durante dos semanas, en el Teatro Montparnasse de París” (Costa, 1977: 30).

Costa se deshace en elogios hacia la obra y cuenta la íntima relación que existe entre el arte flamenco, el pueblo gitano y la marginación a la que se ha visto sometido:

“Escuchando y viendo *Camelamos naquerar* (Queremos Hablar), es fácil comprender las razones por las que el pueblo gitano ha desarrollado el cante y el baile hasta unos extremos asombrosos y en cambio no ha penetrado prácticamente en otras zonas del arte. Su marginación y la pérdida de su cultura lo explican de una forma inmediata. En la obra no se hacen concesiones, todo el primitivismo barroco del arte gitano aparece desnudo, descarnado” (Ibíd.).

4.3.16. El lema del asociacionismo gitano

Con las representaciones en París, la gira del espectáculo llega a su fin. Concluye su paso por los escenarios pero deja un profundo poso e irá apareciendo en momentos clave de la Transición española. *Camelamos naquerar* se convierte en un lema que reaparece en la prensa cuando se habla de reivindicación del pueblo gitano. En el diario *Odiel*, por ejemplo, aparece un artículo firmado por M. I. Hernando donde manifiesta que “los gitanos 1976 reivindican su derecho al pan y la sal” (Hernando, 1976: 12). El periodista de la cabecera onubense habla de la decisión de un grupo de gitanos que quieren ser recibidos por el presidente Adolfo Suárez. En su relato, Hernando incluye a *Camelamos naquerar* como el iniciador de estas motivaciones:

“Primero *Camelamos naquerar*, gritaron a los cuatro vientos en un espectáculo histórico-folklórico de muy eficaces resultados y ahora, sencillamente, los gitanos de Madrid quieren ser recibidos por el presidente Suárez. (...) “Queremos ser españoles de pleno derecho” es la primera de sus peticiones” (Ibíd.).

Hay otros ejemplos donde aparece el término *Camelamos naquerar* y que sirve como ejemplo para valorar la importancia que cobraron estas palabras en aquel periodo. En un artículo del diario *Mediterráneo*, cuyo autor firma con las iniciales P.R., nombra a *Camelamos naquerar* pero de manera ajena a su contexto. En el texto se habla de la crisis política de España. A raíz del cambio de gobierno y la llegada de Adolfo Suárez en lugar de Arias Navarro, *El País*, en su editorial del 29 de julio de 1976, critica la situación en la que se encuentra el gobierno y reclama que se convoquen elecciones cuanto antes, ya que “no hay otro modo de salir del impasse actual” (*El País*, 1976). Es decir, un callejón sin salida donde “ni el régimen podía imponer su voluntad a la oposición, ni ésta estaba en condiciones de derribarlo” (Powell, 2006: 14). El autor del texto de *Mediterráneo* critica la denuncia del diario *El País* e ironiza con la palabra 'impasse'. Con un tono jocoso, P.R. declara: “Yo creí que el *impasse* había desaparecido con Arias” (P.R., 1976: 11). Más adelante, manifiesta: “Ahora que había aprendido lo de *camelamos naquerar* a aprenderse lo del *impasse*” (Ibíd.). Estas declaraciones desvelan un claro posicionamiento conservador y muestran de alguna manera el calado que produjo *Camelamos naquerar* en el imaginario de la sociedad española del momento.

En los años setenta se confirma el movimiento de emergencia de las organizaciones gitanas y en los ochenta se estabiliza. Calvo Buezas (en Garreta Bochaca, 2003: 210) analiza la evolución del asociacionismo gitano y distingue las siguientes fases:

- Primera etapa (1940-1963), de represión y ningún tipo de asociacionismo étnico.
- Segunda etapa (1964-1976) de 'beneficencia', protagonizada por la Iglesia católica, pionera del asociacionismo.
- Tercera etapa (1977-1984), de democracia, auge del movimiento gitano y conflictos.

Camelamos naquerar fue un hito también en el terreno del asociacionismo. Incluso el título de la obra se convirtió en referente para los movimientos reivindicativos de los gitanos, desvelándose como una señal de identidad. Lo cuenta el propio Heredia Maya:

“Hoy todas las asociaciones tienen un título caló, pero el primer título caló es mío. Desde mis primeros trabajos, hablo de la lengua como una señal de identidad, aunque su identidad lingüística no es demasiado rica o poderosa; sí lo es su capacidad de unión de los miembros gitanos” (Heredia, 2000: 44).

Muchas asociaciones gitanas nacieron a raíz de la obra. Al finalizar cada representación, muchos espectadores que se sentían aludidos acudían a hablar con los miembros de la obra. En una ocasión, por ejemplo, vino “un gitano que hablaba muy bien y ese gitano lo entendió todo y se alegró mucho de que esto se hubiera hecho” (Gomez, en Rioja, 1976: 39), y al mismo tiempo, le explicó “a los gitanos jóvenes, que traía él, lo que la obra significaba” (Ibíd.). Ese debate que se genera antes y después de la obra, va incitando a la movilización allá donde se representa. José Heredia cuenta que tras la presentación pública de *Camelamos naquerar* “surge Presencia Gitana, movimiento que agrupa a payos y gitanos para promover la convivencia en pie de igualdad” (Heredia, en Gispert y Prats, 1978: 50).

La fuerza de movilización del pueblo gitano destaca por encima de otros movimientos. Francisco Umbral así lo destaca en un artículo titulado “Los flamencos del colmao”. Es una época de “menstruación democrática” (Umbral, 1976b: 18), es el momento de reunirse y movilizarse:

“En tanto que los payos no se aclaran con tanta asociación, tanto grupo político, tanta Anepa (los anepas se concentraron el fin de semana en la sierra) y tanto reformismo, resulta que los flamencos del colmao son aquí los únicos que saben lo que quieren - «camelamos naquerar»-, y hace ya tiempo que salieron a voz en grito político, a voz en cuello sin soga (por ahora), diciendo las verdades de su Andalucía campanillera y tercermundista” (Ibíd.).

Eduardo Castro destacó el poder de movilización de los gitanos en algunos textos periodísticos redactados para *El País*. Este periodista describió, por ejemplo, las principales

conclusiones a las que llegaron los promotores de la Coordinadora de Asociaciones Gitanas de Andalucía:

“Reivindicar un trato igualitario real para el pueblo gitano ante las cuestiones jurídicas, amplia facilidad para la normalización de situaciones legales y burocráticas, inclusión de todos los gitanos en la Seguridad Social, realización de una campaña de chequeos y vacunaciones que atienda al aumento de su nivel sanitario, preparación adecuada de un profesorado responsable y creación de escuelas residencias para los niños gitanos, así como la programación de todo tipo de cursillos para la cualificación profesional de los adultos” (Castro, 1978b: 26).

En este tipo de reuniones participaban destacados representantes del pueblo gitano en las diferentes provincias andaluzas y José Heredia Maya se encontraba entre los principales promotores. Ya no sólo se buscaba la igualdad a nivel legislativo sino que se luchó por mejorar la situación de los gitanos, tan perjudicada hasta entonces. En el mismo texto de Eduardo Castro se recogen declaraciones de Heredia Maya donde explica las intenciones de los futuros organismos de la minoría gitana: “Durante las sesiones de trabajo se discutió la puesta en funcionamiento de un futuro organismo unitario, absolutamente independiente, aconfesional y apartidista, para actuar en defensa de los intereses sociales y culturales de la comunidad gitana en Andalucía” (Heredia, en Castro, 1978a: 25). En una época en la que surgían muchos partidos que diversificaban el panorama político, esta entidad buscaba la comunión entre todos los gitanos, aglutinar a todo un pueblo sin tener en cuenta posicionamientos religiosos o políticos.

José Heredia prosigue con su lucha y forma parte de este organismo que busca la igualdad jurídica de los gitanos, objetivo que comparte con *Camelamos naquerar*. Eduardo Castro es el encargado de destacar en *El País* las palabras de Heredia referidas al trabajo de este organismo:

“La primera parte de nuestro trabajo ha consistido en estudiar y analizar los problemas más comunes y de solución más urgente que tenemos actualmente planteados los gitanos, como consecuencia de una total y secular falta de planificación e interés por parte de los organismos estatales en favor de los sectores más marginados de la sociedad y, concretamente, del pueblo gitano (...) El gitano en la actualidad sigue siendo lo que a la clase dominante le interesa que sea: es decir, al gitano se le obliga a que sea gitano” (Ibíd.)

Estas declaraciones de Heredia Maya las vuelve a recoger Eduardo Castro, quien se encuentra muy atento a las peticiones de los gitanos. Heredia Maya quiere evitar la utilización política de los partidos con el pueblo gitano:

“En última instancia han sido coacciones informadas por intereses políticos, religiosos y económicos las que han obligado a la minoría gitana a mantenerse como tal. Estas coacciones son las que conforman la relación del payo con el gitano. Es el resto de la sociedad quien delimita y define a la minoría gitana” (Ibíd.).

Con estas declaraciones no sólo define lo que había venido ocurriendo con los gitanos sino que se anticipa a lo que ocurrirá en un futuro. El poeta termina declarando que el problema de la discriminación de los gitanos seguirá existiendo a no ser que todos los demócratas acepten la obligación de luchar por conseguir la incorporación de la etnia gitana en pie de igualdad con el resto de los ciudadanos. Para ello, José Heredia determina una serie de objetivos imprescindibles para la elaboración de una justa alternativa a la situación que vivía el pueblo gitano, y Eduardo Castro las enumera en las páginas de *El País*:

“Abolición de las leyes que atentan contra el principio de igualdad ante la ley, atajar las deficiencias sanitarias, dotar al gitano de un hábitat acorde con sus necesidades y escolarización de todos los niños gitanos, entre otros, pidiendo para ello el apoyo de todos los partidos cuya meta sea la consecución de una sociedad sin clases” (1977: 28).

Otro momento histórico para España fueron las primeras elecciones democráticas tras la dictadura franquista. José María Baviano analiza para *El País* la importancia de las elecciones para el pueblo gitano y eleva a *Camelamos naquerar* a la categoría de símbolo para la minoría:

“*Camelamos naquerar* es una obra de teatro en la que los gitanos que quieren hablar exponen a través de la danza y el canto la persecución, la discriminación y el olvido a que han sido sometidos en este país a lo largo de la historia. Esa obra, aceptada como símbolo por los gitanos, se convierte ahora, a quince días de las elecciones, en algo más que una puesta en escena. Treinta mil madrileños, gitanos, intentan que algún partido se haga eco de sus problemas y mañana jueves, visitará una comisión de ellos la sede de diferentes partidos” (Baviano, 1977: 20).

En estas primeras elecciones democráticas tras la muerte de Franco, aparecen informaciones sobre las necesidades de la minoría gitana y se denuncia el acoso que ha sufrido durante siglos. Antonio Gómez Alfaro, prestigioso historiador del pueblo gitano, difunde algunos capítulos racistas de la Historia de España en las páginas de *ABC*. El 15 de junio de 1977 se celebran las elecciones, y el 24 de junio Gómez Alfaro aprovecha para hacer referencia a las Cortes españolas, pero las de 1610, en un titular muy llamativo “Cuando las Cortes condenaron a muerte a los gitanos” (Gómez Alfaro, 1977: 10-11). El 3 de noviembre de 1610, procuradores en

Cortes votaron un proyecto de ley “por el que se condenaba a muerte, sin más distinguos ni paliativos, a todo gitano que no ajustara su vida a unas normas preestablecidas” (Ibíd.). La información de Gómez Alfaro sirve como instrucción para los nuevos senadores y diputados que desde el 19 de junio de 1977 hasta el inicio de una legislatura constituyente iban a formar parte del poder.

Hay que destacar también el papel de Presencia Gitana en su labor reivindicativa con los derechos más elementales de la minoría gitana. Martín Ramírez (1976: 9) define a la organización como el embrión de una estructura tendente a la acción organizada y pacífica, no partidista, es decir, autónoma y no vinculada a ninguna ideología institucional, que pretende agrupar a gitanos y payos para propiciar la integración social de la familia gitana en la sociedad española como ciudadanos de pleno derecho. Esta asociación es una de las principales fuerzas del asociacionismo gitano. De hecho, asumiría en 1976 la Secretaría de la Coordinadora de Asociaciones Gitanas del Estado Español, y a partir de estas elecciones generales de 1977, “remitió a los partidos políticos representados en el Congreso de la transición democrática sus opiniones y sugerencias acerca de los diversos temas que se incorporaron al articulado del texto constitucional” (Asociación Nacional Presencia Gitana, 2009: 274). También tiene un papel destacado durante el periodo constituyente, ya que forma parte de una Comisión Consultiva, creada por el Ministerio de Cultura del primer gobierno democrático a instancias de Presencia Gitana, “encaminada a articular la participación gitana en la elaboración de un corpus de medidas eficaces y coordinadas” (Ibíd.).

A pesar de todo, algunos autores comentan que la fuerza con la que los gitanos entraron en la democracia, se vio manipulada con los años. Teresa San Román lo explica:

“Las asociaciones no eran ya solo una vía reivindicativa y una voz pública de los gitanos, sino la oportunidad de oro que las administraciones encontraron en un interlocutor conveniente que les diera la coartada de la representatividad, del diálogo democrático, al mismo tiempo que se conseguía no sólo no tener que hablar con nadie más, sino eludir las responsabilidades sociales y políticas que tenían con los gitanos. Si eran las asociaciones las que recibían de la administración los recursos para ser redistribuidos entre la población gitana (sean viviendas, puestos escolares o lo que fuere) no sólo era responsabilidad de las asociaciones cualquier fracaso, cualquier conflicto, cualquier protesta, sino que salía muchísimo más barato dotar de recursos mínimos a una asociación, a la que le parece una fortuna lo que al fin y al cabo es poca cosa, que no, por ejemplo, adjudicar viviendas a todos los gitanos del barrio miserable a los que la asociación atiende, vigila, controla y de los que se responsabiliza. Un chollo” (San Román, 1990: 37).

4.3.17. Otros impulsos de la minoría gitana

El 6 de diciembre de 1976 aparece en el diario *Informaciones* un texto firmado por Juan Pedro Quiñonero donde hace acopio de todo aquello que ha puesto en pie a la cultura gitana. El periodista menciona a los grandes nombres que hemos repasado en esta investigación: Félix Grande, Jose Luis Ortiz Nuevo, José Manuel Caballero Bonald, La Cuadra y Teatro Estudio Lebrijano. Y, por supuesto, incluye a *Camelamos naquerar* especificando que aquí se trata de un montaje genuinamente gitano. Todos estos autores y trabajos han forjado “un corpus literario, histórico, etnográfico, social, folklórico, de riqueza inusitada, que por vez primera es considerado como manifestación de una cultura que necesitamos rescatar” (Quiñonero, 1976: 21). No obstante, Quiñonero denuncia la falta de estudios antropológicos: “Una cultura nómada que habíamos desconocido como tal y hoy necesitamos descubrir para conocer nuestro propio rostro, para descubrir las fisonomías ocultas e inolvidables de un cuerpo que forma parte de nuestro cuerpo” (Ibíd.). En esa misma información, el periodista aprovecha para destacar la obra *Persecución*, que en aquellos días acababa de presentar Juan Peña 'Lebrijano'. A finales de 1976 y comienzos de 1977, 'Lebrijano' comenzó la gira con este disco, que incluía poemas de Félix Grande.

Persecución se convirtió en uno de los grandes hitos del flamenco, y las intenciones eran las mismas que las de Heredia y Maya con *Camelamos naquerar*. Como bien reza su título, las canciones de Juan Peña denunciaban la persecución sufrida por el pueblo gitano a lo largo de los siglos. En una entrevista que le dedica el diario *Arriba*, Juan Peña expone los motivos que le han llevado a editar el disco, y en todos los aspectos coincide con *Camelamos naquerar*. Tal y como explica la periodista Esperanza de Juan (1977: 25), las canciones están basadas en las persecuciones que los gitanos han sufrido desde el siglo XV hasta el siglo XVIII. Pero Juan Peña se encarga de especificar que estas persecuciones han continuado, de una forma o de otra, hasta nuestros días. Esperanza de Juan le pregunta por qué han sido perseguidos los gitanos, si ha sido por no querer integrarse en una sociedad determinada, ni aceptar los presupuestos que propugnaba esa sociedad. Juan Peña le responde que cuando una persona no es como las demás, es perseguida. Todo el mundo está en contra de esa persona por ser diferente. Lo que necesitan los gitanos es conservar sus costumbres y ser respetado, según el cantaor. Por otro lado, la periodista le señala que hay gitanas encumbradas como Lola Flores y otras cantantes folklóricas, y ahí aprovecha Juan Peña, al igual que lo hizo el grupo de *Camelamos naquerar*, para denunciar ese tipo de flamenco: “Esas cantantes han dado al flamenco la enfermedad del flamenco malo” (Ibíd.).

En junio de 1977 se edita el disco de *Camelamos naquerar*, y el diario *Avui* aprovecha para destacar el valor de la obra: “Registro de uno de los empeños culturales y sociológicos más importantes en relación con el pueblo gitano” (García-Soler, 1977: 36). La edición de este disco no es el único paso que dan los autores del espectáculo.

Mientras José Heredia se moviliza a través de charlas y conferencias, Mario Maya continúa presentando espectáculos flamenco-teatrales. Su siguiente escenificación, tras *Camelamos naquerar*, fue el musical *¡Ay!*, dirigido por el poeta granadino Juan de Loxa. La obra está en escena desde septiembre de 1977 hasta junio de 1978, y en ella se relata, en palabras de Eduardo Castro (1977b), la historia de un pueblo marginado, oprimido y perseguido. Mario Maya continúa con su denuncia, y en su recorrido se sigue escuchando el eco de *Camelamos naquerar*. En septiembre de 1977, Eduardo Castro (1977b) habla de *¡Ay!* en las páginas de *El País* y hace mención a *Camelamos naquerar*, a la que describe como un éxito sin precedentes.

Un año más tarde, Andrés Moncayo (1978: 39) hace la reseña en *Hoja del lunes* de Madrid a raíz del estreno en el Teatro Comedia de la capital española, y también hace referencia a *Camelamos naquerar*, una obra que para el periodista “no es fácil de olvidar” (Ibíd.).

4.3.18. *Camelamos naquerar*. Triunfo en el Congreso

El pueblo gitano vive el 7 de junio de 1978 uno de los grandes momentos de la transición en España. Justamente un año después de las primeras elecciones democráticas, el primer diputado gitano de la historia de España, Juan de Dios Ramírez Heredia, defiende en el Congreso de los Diputados una proposición no de ley para derogar los artículos de la Guardia Civil donde se ordenaba vigilar escrupulosamente a los gitanos. En su intervención ante el Congreso, el diputado manifestó que la defensa de la dignidad humana de los gitanos como una minoría no podía ser patrimonio de ningún partido.

Víctor Márquez Reviriego le dedica una de sus crónicas parlamentarias en la revista *Triunfo*. Describe la ponencia de Ramírez Heredia y señala el apoyo unánime del Congreso. El título de su *crónica parlamentaria* no puede ser más significativo: *Camelamos naquerar*.

En este mes de junio de 1978 se van a producir muchas movilizaciones del pueblo gitano, y además, se van a difundir a través de la prensa española. Queda claro en una carta al director de Jesús Gutiérrez López que publica *ABC*: “Los gitanos están de moda, y no precisamente por hechos delictivos” (Gutiérrez, 1978: 79). La petición de Ramírez Heredia era el reflejo de un largo camino de movilizaciones que llegaba hasta el día antes de las declaraciones del diputado en el Congreso cuando “dos mil gitanos se reunían, se manifestaban, en la Plaza Mayor de Madrid, para pedir justicia (...) y pedían también la eliminación de las leyes que les discriminan, y la creación de escuelas y guarderías y... todas esas cosas de derecho natural de las que carece esta minoría” (Ibíd.). Gutiérrez López menciona la petición en el Congreso y destaca la movilización que estaba ejerciendo el pueblo gitano: “Fue al día siguiente cuando el gitano diputado Juan de Dios Ramírez Heredia, ucedista por Barcelona, subió por primera vez a la tribuna parlamentaria para pedir a los

padres de la patria lo que cada vez con más frecuencia e insistencia están pidiendo los gitanos a alcaldes, gobernadores y pueblo llano” (Ibíd).

Precisamente, un día antes de la ponencia de Juan de Dios Ramírez Heredia, la Coordinadora de Asociaciones Gitanas del Estado Español enviaba al presidente del Gobierno una petición para que se modificaran las normas jurídicas de carácter discriminatorio, aún vigentes, que afectaban a los ciudadanos gitanos españoles. Las mismas que denunciaba el diputado de UCD. Por otro lado, la Coordinadora reconocía como positivos los trabajos constitucionales que estaba llevando a cabo el Parlamento, especialmente los que se refieren a la ordenanza o reglamento de la Guardia Civil de 1942 y la Ley de Peligrosidad y Rehabilitación Social de 1970, pero adelantaba lo siguiente:

“Los gitanos organizados en la Coordinadora han iniciado una campaña para recoger un millón de firmas en apoyo a esta petición, a la que califican de estricta justicia y humanidad. El primer firmante de esta carta es el presidente de Justicia y Paz” (Ruiz-Giménez, 1978: 17).

Esta información aparece en el diario *La Vanguardia Española*, y unos días más tarde, *ABC* difunde otra nota de la Coordinadora de Asociaciones Gitanas del Estado Español. Esta vez la petición va dirigida al rey Juan Carlos, rogándole una audiencia urgente debido a las cotas insostenibles de miseria y abandono que había alcanzado la minoría gitana (*ABC*, 1978: 20).

Al mes siguiente, concretamente el 20 de julio de 1978, el Ministerio del Interior ordena suprimir las alusiones o referencias a los gitanos que se contienen en los artículos cuarto, quinto y sexto de la segunda parte del reglamento para el servicio de la Cuerpo de la Guardia Civil (*El País*, 1978b: 19). *ABC*, *La Vanguardia Española* y *El País*, las cabeceras más importantes y de mayor difusión, difunden la noticia. *ABC* anuncia que se ratifica la petición de Ramírez Heredia, y *La Vanguardia Española* explica que el principio de igualdad de todos los españoles ante la ley sin discriminación entre los ciudadanos por razón de sexo, edad, raza o religión impone la tal supresión de toda alusión a la raza gitana que, en virtud de dicho principio merece idéntico trato que el resto de los españoles (*La Vanguardia Española*, 1978: 14). La orden tiene una entrada en vigor inmediata. Por lo tanto, todo queda a punto para la igualdad legislativa, y quedará ratificado cuando tan sólo unos meses después, con la proclamación de la Constitución en diciembre de 1978, los españoles sean todos iguales ante la ley.

4.4. La situación de los gitanos tras la derogación de las leyes persecutorias

Camelamos naquerar se convirtió en símbolo de la liberación del pueblo gitano, auspiciado por un sector de la prensa andaluza. Tomás Calvo Buezas (en Salinas, 1980: 24) reflexiona sobre la

necesidad de que existan intelectuales y artistas en torno al movimiento de liberación de las minorías étnicas, “capaces de dar forma al *eidós*, al *pathos* y al *ethos* del movimiento social” e incluye a la obra de Heredia y Maya en su discurso:

“Es por ello que el Movimiento gitano necesita también de más artistas y poetas, creadores del mito gitano, recreadores de su historia fantástica, cantaores de su proceso de persecución y liberación, actores-líderes capaces de crear una liturgia masiva gitana con gestos seculares dramáticos, es decir, hombres sensibles capaces de escuchar, encarnar y fantasear la sangre y la carne gitana, sus lágrimas y sus alegrías, sus frustraciones y esperanzas, su sudor de trabajo y orgía de danza, su camino de promoción, lucha y liberación. Es significativo que la obra de *Camelamos naquerar*, que logra cautivar al público, sea una magnífica simbiosis de la inteligencia y de la danza gitana” (Ibíd.).

El recorrido que establece esta investigación queda sintetizado en esta reflexión de Calvo Buezas. Para completarlo habría que incluir a la prensa como un actor crucial, tanto a nivel regional como en todo el territorio nacional.

“Los gitanos, mientras, seguían siendo nuestros pieles-rojas, y hoy es el día que, en plena menstruación democrática, como dice de mí Emilio Romero, los gitanos nos siguen dando un poco de asco” (Umbral, 1977). El contundente sarcasmo de Francisco Umbral sirve como bofetada, porque a pesar de la democracia, el estado de excepción es permanente para los oprimidos: “Los oprimidos, no sólo en regímenes totalitarios sino incluso en un Estado de derecho, viven permanentemente en estado de excepción, es decir, privados del derecho” (Benjamin, en Mate, 2008: 26).

Para ejemplificar el continuo estado de excepción se puede recurrir a los casos de racismo que Tomás Calvo Buezas expone después de treinta años de estudios:

“Expulsión de los gitanos por el Ayuntamiento de Hernani (1980), conflictos de expulsión de gitanos en barrios de Valencia, Logroño, Elche, Peñasca de Bilbao (1981), oposición a la construcción de viviendas gitanas en Zaragoza, Palau de Anglesona, el Maresme, La Perona (1981), protestas contra núcleos gitanos madrileños en Vicálvaro y San Cristóbal, magnicidio racista en Torredonjimeno de Jaén (1984), exclusión de 35 niños gitanos en un colegio madrileño de Vicálvaro (1985), el odio incendiario contra 30 viviendas gitanas en Martos, Jaén (1986), expulsiones de gitanos en Lérida, Pamplona, incendios en Hortaleza de Madrid (1987), expulsión de 45 niños gitanos en Ripollet y protestas por la “cercanía” gitana en Santa María de Ourense, en Quinta Julieta de

Zaragoza, y en Leganés, Alcorcón, Peña Grande, Moratalaz de Madrid (1988), limpieza de gitanos en Sevilla para preparar la Expo 92 y pintadas racistas en Almazora de Valencia, como “un gitano un cabró... Pam, Pam, y al gitano Pum”, terminando el año con la expulsión de 300 gitanos recolectores de tomate en L’Aldea de Tarragona (1989)” (C.B., 2005: 215).

Calvo Buezas omite algunos casos como el de Pegalajar en Jaén, otra muestra de racismo en Andalucía en plena democracia, y donde se demostró que el racismo no entiende de partidos:

“Desde pretendidas posturas de izquierda, se organiza una manifestación de repulsa que pide al alcalde la expulsión inmediata de todos los gitanos residentes en el pueblo. Recorriendo después los barrios donde tradicionalmente han vivido estas familias, con aire de tomarse la justicia por su mano y al grito de ¡fuera los gitanos!” (Chica, 1980).

Durante treinta y cinco años, la minoría gitana ha poblado las cabeceras españolas: “La dirección de ETA ordenó asesinar a 'tres o cuatro gitanos' en el País Vasco” (*ABC*, 1988), “El gobernador de Jaén justifica la inhibición de la Guardia Civil en el asalto a casas de gitanos” (*La Vanguardia*, 1991), “300 gitanos tienen que marcharse de Móstoles” (*El País*, 1994a), “Payos y gitanos se enfrentan a palos en la fiesta de un pueblo de Valladolid” (*El País*, 1994b), “Austria despide a los gitanos muertos en atentado racista” (*El País*, 1995), “Dos niños gitanos, heridos graves por una muñeca bomba en Pisa” (*La Vanguardia*, 1995), “Más de 200 familias gitanas nómadas desalojadas de su campamento en Sant Cugat” (*ABC*, 2003). Y así podríamos continuar hasta la actualidad, con titulares como “Decenas de gitanos huyen de Galicia por el estigma de un crimen” (*El País*, 2014a).

El escritor Juan Goytisolo reflexiona sobre un problema que se hace extensible a la prensa. “En conclusión, la cadena de discriminaciones institucionales, colectivas y personales continúa contra los gitanos, aunque cambian algo los espacios, las formas externas y los modos de esas conductas discriminatorias, siendo similar el odio, el recelo y el desprecio hacia los individuos y la comunidad gitana en estos 30 últimos años” (Goytisolo, 2003: 178). El caso de *Camelamos naquerar* es un ejemplo que apela a la responsabilidad del periodista. En 1976, un grupo de profesionales mostraron un claro apoyo a los gitanos y utilizaron los medios para vociferar una situación terriblemente injusta.

Los dramáticos acontecimientos anteriormente citados, se contraponen con otros casos de justicia histórica con la minoría gitana. En marzo de 2007, el pleno del Parlamento de Cataluña aprobaba una Declaración institucional sobre el reconocimiento de la persecución y el genocidio del pueblo gitano. En el Boletín Oficial del 21 de marzo de 2007, el Parlamento de Cataluña

afirma y reconoce que el pueblo gitano residente en el Estado español, y concretamente en Cataluña, ha sido víctima de un genocidio histórico y continuado (BOPC, 2007: 5).

Justo antes de concluir este trabajo de investigación, el 28 de marzo de 2014, *El País* publicaba “Suecia admite que durante 100 años marginó y esterilizó al pueblo gitano” (*El País*, 2014b). En la información recoge las palabras del gobierno sueco, que afirma que la situación que viven los gitanos hoy tiene que ver con la discriminación histórica a la que han estado sometidos. Por lo tanto, treinta y cinco años después de *Camelamos naquerar*, algunos estamentos políticos reconocen la opresión hacia la minoría gitana y emplean los mismo términos que utilizaba la prensa entre 1976 y 1978: persecución, discriminación y genocidio. Como solución, algunos autores como Juan de Dios Ramírez Heredia, convocan al espíritu de la empatía:

“Por la vía del decreto difícilmente se logrará que la gente se ame, se respete y se ayude mutuamente. Esos frutos son consecuencia de la identificación con los problemas de los demás, más que de la observación de los preceptos que dimanen de nuestros órganos legislativos” (R.H., 1985: 12).

ANÁLISIS DE CONTENIDO

Para obtener conclusiones sobre el apoyo de la prensa a *Camelamos naquerar* y la problemática de los gitanos es importante hacer una incursión en el análisis de contenido de los textos. Este análisis se llevará a cabo de forma cuantitativa, basándonos en el recuento de unidades; y de forma cualitativa, basadas en la combinación de categorías. Hemos tomado esta decisión basándonos principalmente en Piñuel Raigada (2002: 2), quien explica que estos procedimientos “tienen por objeto elaborar y procesar datos relevantes sobre las condiciones mismas en que se han producido aquellos textos, o sobre las condiciones que puedan darse para su empleo posterior”.

5.1. Datos cuantitativos

Para analizar la repercusión mediática de la obra *Camelamos naquerar* y la persecución histórica al pueblo gitano se obtuvieron doscientos cuatro textos periodísticos aparecidos en cuarenta y un medios impresos nacionales. Entre todas, cabe destacar el papel de *Ideal* de Granada, motor de la repercusión pública de *Camelamos naquerar*. De sus páginas salieron la mitad de las piezas encontradas para esta investigación. Es también destacable la difusión en *ABC* y *El País*, este último habla de la obra en distintas secciones y géneros, y en momentos muy significativos. Igualmente, el espectáculo de José Heredia Maya y Mario Maya recibió el apoyo de las grandes revistas y semanarios de la época: *Triunfo*, *Cambio 16*, *Gaceta Ilustrada*, *Cuadernos para el diálogo*, *Destino* y *Posible*, entre otras.

Algunas de las grandes firmas del momento apoyaron la causa de los gitanos. Entre ellos se encuentran Enrique Llovet, Víctor Márquez Reviriego, Francisco Umbral o José Monleón; y cada uno muestra un punto de vista desde el que mirar a la obra y la problemática gitana. Umbral habla de la fuerza del asociacionismo gitano; Llovet destaca la denuncia histórica mediante la vanguardia teatral; Monleón analiza la obra desde el punto de vista artístico, mientras que Márquez Reviriego destaca el papel de la obra en el momento en el que Juan de Dios Ramírez Heredia propone en el Congreso la abolición de las leyes antigitanas. Pero serán los periodistas granadinos los que más apoyo presten

al grupo de gitanos. En las páginas de *Ideal*, buena parte de los miembros de la redacción escriben en más de una ocasión sobre la obra, la denuncia del pueblo gitano y las repercusiones sociales del espectáculo. Entre ellos están José García Ladrón de Guevara, Miguel Ángel Blanco, Juan Bustos, Antonio Ramos Espejo, Eusebio Rioja, Antonio Checa, Juan José Ruiz Molinero, Rafael Martínez Miranda, Francisco Martínez Perea, Rafael García Manzano, Francisco Martín Morales, José María Guadalupe y Carlos Centeno.

Distribución de informaciones según el medio	
Medio	Textos
<i>Ideal</i>	90
<i>El País</i>	16
<i>ABC</i>	14
<i>Patria</i>	10
<i>Hoja del lunes</i>	8
<i>La Vanguardia Española</i>	6
<i>Triunfo</i>	5
<i>Gaceta ilustrada</i>	4
<i>Avui</i>	3
<i>Cambio 16</i>	3
<i>Jaén</i>	3
<i>Diario de Cádiz</i>	3
<i>Cuadernos para el diálogo</i>	2
<i>Informaciones</i>	2
<i>Diario 16</i>	2
<i>Sol de España</i>	2
<i>Ya</i>	2
<i>Tele/eXprés</i>	2
<i>Posible</i>	2
<i>Diario de Avisos</i>	2
<i>Personas</i>	2
<i>El Correo de Andalucía</i>	2
Otros	19
Total	204

Fuente: Elaboración propia.

5.2. Recuento léxico y conceptual de las informaciones

Se podrían establecer muchas clasificaciones y elaborar aún más tablas para catalogar las informaciones, pero a través de la repetición de algunos términos se puede llegar a algunas conclusiones. Para llevar a cabo nuestro análisis recurrimos nuevamente a José Luis Piñuel Raigada (2002: 16) quien establece para el análisis cuantitativo tres categorías: la relacionada con las unidades léxicas, el recuento de unidades temáticas y las temático-evaluativas.

En primer lugar, realizamos un recuento de las unidades léxicas, ya que los hábitos verbales nos ayudarán a lograr conclusiones. Para desarrollar el análisis cuantitativo sobre los 204 textos, se recogieron en fichas de análisis las palabras que conformaban el discurso de cada uno de ellos, es decir, sustantivos, adjetivos, verbos y adverbios; y se omitieron las que sirven para articular el texto, como artículos, pronombres, conjunciones, preposiciones (Cea D'Ancona, 1996: 356).

El procedimiento es el siguiente: cada ficha de análisis corresponde a un archivo de cálculo donde se introducen todos y cada uno de los sustantivos, adjetivos, verbos y adverbios que componen un texto. Cada texto dispone de una ficha de análisis (es decir, un archivo de cálculo) donde aparecen todas las palabras empleadas. Finalmente, se elabora una sumatoria de todas las palabras que aparecen en las 204 fichas de análisis correspondientes a las 204 informaciones.

A partir de aquí, se generó un listado con todas las unidades léxicas aplicando el filtrado anteriormente mencionado, quedando ordenadas por la cantidad de veces mencionadas, es decir, la lista está encabezada por las unidades léxicas más reiteradas. Estas palabras y expresiones clave son indicadores de las perspectivas, puntos de vista o encuadres relacionados con el tema investigado, por lo tanto, de esta medición se extraen los términos, los conceptos y las ideas que más interesaron a la prensa y que trasladaron a la sociedad del momento.

Los periodistas que denunciaban la situación de los gitanos recurrían a términos comunes. Se tendía a adjetivar mucho y aunque el recuento puede llegar a ser muy amplio, encontramos expresiones y conceptos comunes. Tras un largo y pormenorizado

recuento de palabras a lo largo de más de doscientas informaciones, el resultado es cuanto menos esclarecedor.

Términos más recurrentes en las informaciones en torno a <i>Camelamos naquerar</i>	
Palabra	Nº
Marginación	75
Racismo	55
Pragmática	48
Éxito	43
Justicia/injusticia	41
Libertad	36
Discriminación	28
Grito	27
Hablar / pedir la palabra	27
Persecución	25
Opresión	23
Nuevo	21
Denuncia	19
Reivindicativo	17
Conciencia	15

Fuente: Elaboración propia.

Por encima de todos los términos, destaca la marginación a la que se ha visto sometida la etnia gitana: es la principal cuestión que se difunde en la prensa. Esta marginación viene como consecuencia del siguiente término, “racismo”, que ha sido gestado también a nivel gubernamental, como refleja la tercera palabra más difundida: pragmática, es decir, ley promulgada por reyes o gobiernos.

A partir de la cuantificación de términos, se procede a un segundo nivel donde los términos se agrupan alrededor de conceptos e ideas. Por lo tanto, hicimos recuento de cuestiones más concretas, relacionadas con los conceptos que los periodistas quisieron transmitir en sus informaciones. José Luis Piñuel sitúa este estudio en la disciplina de la Sociología de la comunicación y la medida es tanto cuantitativa como cualitativa. Así, por ejemplo, ideas tan recurrentes para los periodistas como marginación, persecución o discriminación, se unen como concepto de denuncia a una minoría perseguida.

Ideas volcadas en los textos periodísticos en torno a <i>Camelamos naquerar</i>	
Concepto	Nº
Minoría perseguida y discriminada	93
Aspiraciones del pueblo gitano	67
Éxito de crítica y/o público	62
Actitud de los miembros de la obra	45
Obra novedosa o revolucionaria	45
Contra los estereotipos flamencos	43

Fuente: Elaboración propia.

El resultado de este muestreo cuantitativo podría haber sido más abultado si los periodistas hubieran repetido ideas. El caso es que en algunas informaciones se mostraban varias ideas, pero en otras no se exponían ciertos argumentos porque la misma firma o la misma publicación los había expuesto y denunciado con anterioridad.

En resumen, de las doscientas cuatro informaciones rescatadas que aparecen en las publicaciones españolas desde enero de 1976 a diciembre de 1978 hablando sobre la obra y los problemas del pueblo gitano, se muestran un abanico de términos que están relacionados con la injusticia que padecía el pueblo gitano. Exponer esta denuncia del movimiento gitano desde que finaliza la dictadura hasta que se promulga la Constitución de 1978 puede ejercer como un factor determinante para mejorar la situación de la etnia.

5.3. Análisis cualitativo de textos periodísticos en torno a *Camelamos naquerar* y la causa gitana

Hasta ahora hemos visto cómo los periodistas cubrían el evento, daban muestras de apoyo o elogiaban mayoritariamente la propuesta de *Camelamos naquerar*. Encontramos igualmente una serie de textos que la elogian desde las secciones dedicadas al teatro o al flamenco, todas ellas firmadas por flamencólogos o críticos teatrales. Ya hemos comentado los textos que Eusebio Rioja y Juan Bustos dedicaron desde las secciones flamencas de *Ideal* y *Patria*. También Manuel Barrios desde la sección ‘Voz, cuerda y baile’ de *El Correo de Andalucía* ensalzó los valores del espectáculo. Pero en el recorrido mediático de la obra encontramos dos firmas especialmente importantes desde el punto de vista de la crítica de arte. Se trata de la crónica de Enrique Llovet para *El País* y la

cobertura de José Monleón para la revista *Triunfo*. Analizaremos estos dos textos por tratarse de dos críticos de reconocido prestigio en el ámbito de la crítica teatral.

Por otro lado, entre los noventa textos periodísticos de *Ideal*, han sido seleccionadas trece piezas para detenernos en ellas. La crónica de Antonio Ramos dedicada al estreno de la obra; una crónica de Ladrón de Guevara, el periodista que más escribió sobre la causa gitana; analizaremos la respuesta de Miguel Ángel Blanco hacia la burguesía intelectual en España; y estudiaremos las cartas contra la caroca granadina firmadas por siete importantes autores. En esta selección aparece un artículo de Antonio Checa, que es muy relevante por un simple hecho: la muestra de que cualquier día del año podía ser bueno para pedir la amnistía gitana, no hacía falta que el hecho noticioso apareciera. *Ideal* tuvo espacio en todo momento para clamar contra el racismo.

Del mismo modo, en la selección encontramos piezas cuyo valor iremos desglosando en cada análisis. Se trata de cincuenta textos periodísticos que cobran un gran valor por diversos motivos: por su importancia mediática, por los valores que transmite, por la significación para el pueblo gitano, por el valor de la firma o de la narración, o por el momento histórico. En el cuadro siguiente mostramos la selección de informaciones clasificadas por fecha, titular, autor del texto y medio en el que se publica:

	Fecha	Nombre	Autor	Medio
1	22/01/76	Otro Recital del Seminario de Estudios Flamencos	Eusebio Rioja	<i>Ideal</i>
2	25/01/76	Los gitanos piden la palabra	Joaquín León	<i>Personas</i>
3	01/02/76	<i>Camelamos naquerar</i>	Manuel Barrios	<i>El Correo</i>
4	08/02/76	Reacción calé en Sevilla al conocerse el absurdo objetivo de un grupo de personas de Vélez-Málaga	Benigno González	<i>ABC</i>
5	12/02/76	Un nuevo arte flamenco-gitano	J.G. Ladrón de Guevara	<i>Ideal</i>
6	14/02/76	José Heredia y Mario Maya van a naquerar	Antonio Burgos	<i>Triunfo</i>
7	19/02/76	Mario Maya	Juan Bustos	<i>Patria</i>
8	21/02/76	Impresionante acogida a 'Camelamos naquerar'	Antonio Ramos	<i>Ideal</i>
9	21/02/76	'Camelamos naquerar', tremendo grito gitano	José Antonio Lacárcel	<i>Patria</i>
10	23/02/76	<i>Camelamos naquerar</i>	Antonio Checa	<i>Hoja del lunes</i>

11	26/02/76	Algo más sobre el triunfo de Mario Maya	J. G. Ladrón de Guevara	<i>Ideal</i>
12	13/03/76	José Heredia: "Pretendemos plantear la historia y problemática gitana"	Agustín Lomeña	<i>Sol de España</i>
13	03/04/76	Teatro gitano	Castro Maresca	<i>Cuadernos para el diálogo</i>
14	14/04/76	'La Palma', una barriada marginada	Carta a <i>Ideal</i>	<i>Ideal</i>
15	24/04/76	<i>Camelamos naquerar</i>	José Monleón	<i>Triunfo</i>
16	29/04/76	<i>Camelamos naquerar</i>	Buenaventura Porcel	<i>Ideal</i>
17	06/05/76	<i>Camelamos naquerar</i> , el flamenco total	José María Pagador	<i>Hoy</i>
18	11/05/76	Presentación de <i>Camelamos naquerar</i>	Juan Luis Manfredi	<i>ABC</i>
19	16/05/76	El martes 18 de mayo se presenta en Madrid 'Camelamos naquerar'	Fermín Vilchez	<i>El País</i>
20	18/05/76	Rescatar el flamenco como grito de libertad	José Luis Ortiz	<i>Informaciones</i>
21	20/05/76	'Camelamos naquerar', meditaciones en torno a las minorías raciales	Miguel Ángel Blanco	<i>Ideal</i>
22	20/05/76	Tierno Galván	Francisco Umbral	<i>La Vanguardia Española</i>
23	23/05/76	Cantando la pena, la pena no se olvida	Enrique Llovet	<i>El País</i>
24	24/05/76	<i>Camelamos naquerar</i>	A.L.M.	<i>Hoja del lunes (Madrid)</i>
25	26/05/76	Por fin hablan los gitanos	Henry A. Pryzbyl	<i>Blanco y negro</i>
26	30/05/76	Los gitanos se explican	Antonio Valencia	<i>La Vanguardia Española</i>
27	31/05/76	Racismo, no	Redacción	<i>Cambio 16</i>
28	20/06/76	Gitanos, no	Ruiz Molinero	<i>Ideal</i>
29	20/06/76	Sobre una caroca	VV.AA.	<i>Ideal</i>
30	30/06/76	<i>Camelamos naquerar</i>	Agustín Merelló	<i>Diario de Cádiz</i>
31	01/07/76	Los flamencos del colmao	Francisco Umbral	<i>El País</i>
32	12/08/76	<i>Camelamos naquerar</i>	Redacción	<i>Destino</i>
33	18/08/76	Quieren hablar	M ^a Angels Llinás	<i>Tele/eXprés</i>
34	18/08/76	Andalucía en el Grec	Eduardo Pons	<i>Tele/eXprés</i>
35	19/08/76	<i>Camelamos naquerar</i> en el Grec	Isabel Hernández	<i>Diario de Barcelona</i>
36	20/08/76	Els gitanos volen parlar	María Fava	<i>Avui</i>
37	11/09/76	Amnistía gitana	Antonio Checa	<i>Ideal</i>
38	16/09/76	El teatro en Valladolid	Francisco Álvaro	<i>ABC</i>

39	23/10/76	Rotundo éxito en la reposición de <i>Camelamos naquerar</i>	César Alonso	<i>Ideal</i>
40	13/11/76	Los gitanos	M.I. Hernando	<i>Odiel</i>
41	06/12/76	Asistimos al descubrimiento de la cultura gitana	Juan Pedro Quiñonero	<i>Informaciones</i>
42	18/12/76	Se denuncia la politización en el Congreso	Antonio Ramos	<i>Ideal</i>
43	18/12/76	Homenaje al pueblo gitano en Vélez-Málaga	Andrés M. Lorca	<i>El País</i>
44	03/02/77	Las Jornadas de Granada de la UNESCO, en peligro de suspenderse	Antonio Pelayo	<i>Ideal</i>
45	15/04/77	El arte gitano, en la UNESCO	J. M. Costa	<i>El País</i>
46	01/06/77	Treinta mil votos gitanos en busca de partido	José María Baviano	<i>El País</i>
47	10/06/77	<i>Camelamos naquerar</i> en disc	Jordi García-Soler	<i>Avui</i>
48	17/06/78	<i>Camelamos naquerar</i>	Víctor M. Reviriego	<i>Triunfo</i>
49	21/07/78	Acaba la discriminación de los gitanos en el reglamento de la Guardia Civil	Redacción	<i>El País</i>
50	17/12/78	Los gitanos quieren un organismo unitario e independiente	Eduardo Castro	<i>El País</i>

5.3.1. Análisis desde la perspectiva de los géneros periodísticos

Para el análisis de los géneros periodísticos hemos tenido muy presente la obra de Antonio López Hidalgo. A través de su bibliografía fuimos definiendo los diferentes géneros de los cincuenta textos periodísticos escogidos para el análisis de contenido. Fueron de mucha utilidad obras como *El titular. Manual de titulación periodística*, *Géneros periodísticos complementarios*, *La entrevista periodística* y *Las columnas del periódico*. En la selección aleatoria de informaciones que analizamos con detenimiento destaca la variedad de géneros periodísticos, los cuales hay que desgranar.

Antes de comentar el género al que pertenece cada texto periodístico cabe reflexionar sobre una idea. A nivel general existe una gran diferencia entre las piezas analizadas en este trabajo y los que se publican en la actualidad. En ocasiones resulta difícil clasificar una información como género informativo, ya que en todos, incluso en los textos que vienen firmados por la redacción, se encuentra en mayor o menor medida la opinión del redactor.

En casi todos los textos periodísticos destacan la sencillez del lenguaje y una cierta mirada personal por parte de los periodistas, en contraposición al uso actual del lenguaje periodístico. En el artículo *Cuatro libros de redacción periodística*, Luisa Santamaría (1994: 146) destaca la denuncia que el profesor Nuñez Ladeveze hace de la mala concepción, fundamentalmente perifrástica, de los actuales textos informativos que pueden leerse en cualquier diario, y también “al uso de palabras de carga semántica excesiva y al empleo de términos propios del lenguaje burocrático, político y técnico”. En este mismo sentido, Núñez Ladeveze (1991: 126) concluye que el periodista se convierte “en un mero servidor de un idioma extraño al que ni siquiera sirve con fidelidad, un deformador de un repertorio prestado, sin capacidad para dar vida a su función de intermediario”.

A continuación mostramos en un cuadro las 204 informaciones ordenados cronológicamente; e incluimos fecha, medio donde se publicó y género al que pertenece:

Ficha	Fecha	Titular	Medio	Género
001	08/01/76	En el umbral de una nueva época	<i>Ideal</i>	Crónica
002	22/01/76	Otro Recital del Seminario de Estudios Flamencos	<i>Ideal</i>	Crónica
003	25/01/76	Los gitanos piden la palabra	<i>Personas</i>	Noticia
004	28/01/76	Queremos hablar: <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Crónica
005	01/02/76	' <i>Camelamos naquerar</i> '	<i>El Correo</i>	Columna
006	01/02/76	Flamenco en los Festivales	<i>Ideal</i>	Crónica
007	08/02/76	Reacción calé en Sevilla al conocerse el absurdo objetivo de un grupo de personas de Vélez-Málaga	<i>ABC</i>	Entrevista
008	12/02/76	Un nuevo arte flamenco-gitano	<i>Ideal</i>	Crónica
009	14/02/76	José Heredia y Mario Maya van a naquerar	<i>Triunfo</i>	Noticia
010	18/02/76	El flamenco se asoma a la injusticia histórica del pueblo gitano	<i>Ideal</i>	Crónica
011	19/02/76	Mario Maya	<i>Patria</i>	Entrevista
012	19/02/76	Mañana, estreno de <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Crónica
013	19/02/76	Perspectivas	<i>Ideal</i>	Crónica
014	20/02/76	Hoy, en Ciencias, presentación de <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Patria</i>	Noticia
015	20/02/76	Hoy, estreno de <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Noticia
016	21/02/76	Impresionante acogida a la obra <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Portada
017	21/02/76	Impresionante acogida a ' <i>Camelamos naquerar</i> '	<i>Ideal</i>	Crónica

018	21/02/76	'Camelamos naquerar', tremendo grito gitano	<i>Patria</i>	Crónica
019	21/02/76	<i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Artículo
020	22/02/76	<i>Camelamos naquerar</i>	<i>Patria</i>	Nota de aviso
021	22/02/76	<i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Crónica
022	23/02/76	<i>Camelamos naquerar</i>	<i>Hoja del lunes</i> (Granada)	Artículo
023	23/02/76	<i>Camelamos naquerar</i> , un gran éxito	<i>Hoja del lunes</i> (Granada)	Crónica
024	24/02/76	<i>Camelamos naquerar</i> , descanso después de un gran éxito	<i>Ideal</i>	Noticia
025	26/02/76	Algo más sobre el triunfo de Mario Maya	<i>Ideal</i>	Crónica
026	26/02/76	No al <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Crónica
027	27/02/76	El compás de espera	<i>El correo de Andalucía</i>	Columna
028	29/02/76	(viñeta gráfica de Martín Morales)	<i>Ideal</i>	Viñeta gráfica
029	29/02/76	Antonio Cuevas 'El Piki', joven figura en el ruedo flamenco	<i>Patria</i>	Entrevista
030	01/03/76	El deseo de naquerar	<i>En punta</i>	Crítica
031	03/03/76	La raza calé	<i>ABC</i>	Carta
032	04/03/76	<i>Camelamos naquerar</i> , próximamente	<i>Ideal</i>	Crónica
033	04/03/76	Viene <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Crónica
034	06/03/76	Publicación de <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Patria</i>	Noticia
035	09/03/76	El seminario de estudios flamencos despliega una gran actividad cultural	<i>Patria</i>	Entrevista
036	11/03/76	<i>Camelamos naquerar</i> viaja por España	<i>Ideal</i>	Crónica
037	11/03/76	Cante jondo	<i>Ideal</i>	Artículo
038	12/03/76	Defensa de la raza gitana	<i>Ideal</i>	Carta
039	13/03/76	Homenaje a Pepe el de la Matrona	<i>Triunfo</i>	Crónica
040	13/03/76	El concurrido homenaje a Pepe el de la Matrona	<i>ABC</i>	Crónica
041	13/03/76	José Heredia: "Pretendemos plantear la historia y problemática gitana"	<i>Sol de España</i>	Entrevista
042	16/03/76	Éxito de <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Sol de España</i>	Crónica
043	16/03/76	En torno a la representación de <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Sur</i>	Crónica
044	24/03/76	<i>Camelamos naquerar</i> (propuesta para una danza de arcángeles morenos) se presenta en Zaragoza el próximo jueves	<i>Amanecer</i>	Entrevista
045	25/03/76	Presentación del espectáculo gitano <i>Camelamos naquerar</i>	<i>La escena</i>	Noticia
046	26/03/76	<i>Camelamos naquerar</i> , canto a la marginación gitana	<i>El noticiero</i>	Crónica
047	01/04/76	<i>Camelamos naquerar</i> (Queremos hablar)	<i>Arriba</i>	Crónica
048	01/04/76	Conferencia de José Heredia Maya	<i>Ideal</i>	Crónica
049	03/04/76	Teatro gitano	<i>Cuadernos para el diálogo</i>	Crónica
050	05/04/76	Por carceleras	<i>Cambio 16</i>	Crónica

051	07/04/76	Los gitanos que piensan, hablan	<i>Savia vida</i>	Crónica
052	08/04/76	<i>Camelamos naquerar</i> , posible en Jaén	<i>Ideal</i>	Crónica
053	11/04/76	<i>Camelamos naquerar</i>	<i>Gaceta ilustrada</i>	Noticia
054	14/04/76	'La Palma', una barriada marginada	<i>Ideal</i>	Carta
055	20/04/76	El grupo <i>Camelamos naquerar</i> actuará de nuevo en Granada	<i>Ideal</i>	Crónica
056	22/04/76	A partir de mañana, tres nuevas representaciones de <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Crónica
057	24/04/76	<i>Camelamos naquerar</i>	<i>Triunfo</i>	Crítica
058	24/04/76	<i>Camelamos naquerar</i> , de nuevo en escena	<i>Ideal</i>	Noticia
059	25/06/76	Por una democracia cultural	<i>Ideal</i>	Artículo
060	27/04/76	Carta de esposas de los trabajadores detenidos el sábado	<i>Ideal</i>	Noticia
061	29/04/76	<i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Artículo
062	01/05/76	Representación de <i>Camelamos naquerar</i> , el lunes, en el Jaén colegio universitario		Noticia
063	01/05/76	Resumen edición de Jaén	<i>Ideal</i>	Crónica
064	02/05/76	Mañana, <i>Camelamos naquerar</i> en el colegio universitario	<i>Jaén</i>	Noticia
065	02/05/76	Mañana, representación de <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Noticia
066	02/05/76	Mesa redonda con <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Portada
067	04/05/76	Numeroso público en <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Jaén</i>	Noticia
068	04/05/76	Resumen edición de Jaén	<i>Ideal</i>	Crónica
069	06/05/76	<i>Camelamos naquerar</i> , el flamenco total	<i>Hoy</i>	Entrevista
070	06/05/76	<i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Crónica
071	10/05/76	Prometedor verano-76; vuelve el esplendor de los festivales flamencos	<i>Hoja del lunes</i> (Sevilla)	Crónica
072	11/05/76	Presentación de <i>Camelamos naquerar</i>	<i>ABC</i> (Sevilla)	Crónica
073	11/05/76	Sevilla al día	<i>ABC</i> (Sevilla)	Crónica
074	13/05/76	(viñeta gráfica)	<i>ABC</i> (Sevilla)	Viñeta gráfica
075	13/05/76	“Malola”, una elegía poética	<i>Ideal</i>	Crónica
076	13/05/76	Semana de cante jondo	<i>Ideal</i>	Crónica
077	13/05/76	Resumen edición Almería	<i>Ideal</i>	Crónica
078	14/05/76	Resumen edición Almería	<i>Ideal</i>	Crónica
079	15/05/76	Resumen edición Almería	<i>Ideal</i>	Crónica
080	16/05/76	Los gitanos quieren hablar	<i>El País</i>	Crónica
081	16/05/76	<i>Camelamos naquerar</i> inicia la V Semana del Cante Jondo, patrocinada por El Taranto	<i>La voz de Almería</i>	Noticia
082	16/05/76	Resumen edición Almería	<i>Ideal</i>	Crónica

083	17/05/76	Un espectáculo flamenco de Mario Maya	<i>Hoja del lunes</i> (Sevilla)	Crónica
084	18/05/76	José Heredia: “Rescatar el flamenco como grito de libertad”	<i>Informaciones</i>	Entrevista
085	18/05/76	Hoy, presentación en Madrid de <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Crónica
086	20/05/76	'Camelamos naquerar', meditación en torno a las minorías raciales	<i>Ideal</i>	Artículo
087	20/05/76	Tierno Galván	<i>La Vanguardia Española</i>	Columna
088	22/05/76	El pueblo gitano quiere hablar	<i>Ya</i>	Crónica
089	23/05/76	Cantando la pena, la pena no se olvida	<i>El País</i>	Crítica
090	24/05/76	<i>Camelamos naquerar</i>	<i>Cambio 16</i>	Crónica
091	24/05/76	<i>Camelamos naquerar</i>	<i>Hoja del lunes</i> (Madrid)	Crónica
092	24/05/76	<i>Camelamos naquerar</i> , el grito de los gitanos	<i>Personas</i>	Crónica
093	26/05/76	Por fin hablan los gitanos	<i>Blanco y negro</i>	Crónica
094	27/05/76	¿Actuarán en Granada?	<i>Ideal</i>	Artículo
095	30/05/76	Queremos hablar	<i>Gaceta ilustrada</i>	Crónica
096	30/05/76	Los gitanos se explican	<i>La Vanguardia Española</i>	Crónica
097	31/05/76	Racismo, no	<i>Cambio 16</i>	Crónica
098	01/06/76	Siete poetas granadinos, a García Lorca	<i>Ideal</i>	Crónica
099	03/06/76	Primer paso para la constitución de un teatro independiente en Canarias	<i>El País</i>	Noticia
100	06/06/76	Hoy, recital de canciones y representación de <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Portada
101	06/06/76	Se celebró en Fuente Vaqueros el homenaje a García Lorca	<i>Ideal</i>	Crónica
102	06/06/76	Hoy, recital de canciones y representación de <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Noticia
103	08/06/76	Granada: Utilización política del homenaje a García Lorca	<i>ABC</i>	Noticia
104	08/06/76	Resumen edición de Granada	<i>Ideal</i>	Crónica
105	08/06/76	El domingo se celebraron dos festivales de canción andaluza en homenaje a Federico García Lorca	<i>Ideal</i>	Crónica
106	09/06/76	<i>Camelamos naquerar</i>	<i>Diario de avisos</i>	Entrevista
107	09/06/76	<i>Camelamos naquerar</i> : en defensa de un pueblo oprimido	<i>La Tarde</i>	Crónica
108	10/06/76	<i>Camelamos naquerar</i> ¡Queremos hablar!	<i>Diario de avisos</i>	Crónica
109	10/06/76	<i>Camelamos naquerar</i>	<i>Posible</i>	Crónica
110	13/06/76	(viñeta gráfica)	<i>Gaceta ilustrada</i>	Viñeta gráfica
111	16/06/76	Carocas granadinas 1976	<i>Ideal</i>	Fotonoticia
112	19/06/76	Queremos hablar	<i>Ideal</i>	Carta
113	20/06/76	Gitanos, no	<i>Ideal</i>	Portada

114	20/06/76	Gitanos, no	<i>Ideal</i>	Artículo
115	20/06/76	Sobre una caroca	<i>Ideal</i>	Carta
116	20/06/76	Una caroca más que desafortunada	<i>Ideal</i>	Carta
117	20/06/76	<i>Camelamos naquerar</i> en las carocas	<i>Ideal</i>	Artículo
118	20/06/76	<i>Camelamos naquerar</i>	<i>Gaceta ilustrada</i>	Crónica
119	22/06/76	Caroca con problema	<i>Patria</i>	Fotonoticia
120	22/06/76	El alcalde de Granada ha recibido un escrito con cerca de 500 firmas para que se retire una caroca	<i>Ideal</i>	Noticia
121	23/06/76	Granada viva	<i>Patria</i>	Crónica
122	23/06/76	Resumen edición de Granada	<i>Ideal</i>	Crónica
123	23/06/76	Orden municipal de retirada de una caroca de Bib-Rambla	<i>Ideal</i>	Noticia
124	23/06/76	¡Fuera la caroca!	<i>Ideal</i>	Crónica
125	24/06/76	Dibujos contra los gitanos en la Feria granadina	<i>El País</i>	Noticia
126	24/06/76	Hoy se inicia el XXV Festival Internacional de Música y Danza	<i>Ideal</i>	Crónica
127	24/06/76	Los dibujantes de las carocas se explican y justifican	<i>Ideal</i>	Carta
128	25/06/76	Mucha tela festiva	<i>Ideal</i>	Columna
129	27/06/76	PRD	<i>Ideal</i>	Editorial
130	30/06/76	<i>Camelamos naquerar</i>	<i>Diario de Cádiz</i>	Columna
131	30/06/76	Hoy, el espectáculo <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Diario de Cádiz</i>	Noticia
132	30/06/76	El Ayuntamiento de Granada censura la sátira popular	<i>El País</i>	Crónica
133	01/07/76	Los flamencos del colmao	<i>El País</i>	Columna
134	01/07/76	Éxito del espectáculo <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Diario de Cádiz</i>	Fotonoticia
135	01/07/76	Carta a Ruiz Molinero	<i>Ideal</i>	Carta
136	01/07/76	Continúa el XXV (¿y último?) Festival Internacional de Música y Danza	<i>Ideal</i>	Crónica
137	03/07/76	<i>Camelamos naquerar</i>	<i>ABC</i>	Noticia
138	04/07/76	<i>Camelamos naquerar</i> , a la Comedia	<i>Ya</i>	Crónica
139	05/07/76	<i>Camelamos naquerar</i> , en la comedia	<i>Hoja del lunes</i> (Madrid)	Crónica
140	15/07/76	Vuelve el <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Crónica
141	19/07/76	<i>Camelamos naquerar</i> , historia de una marginación	<i>Guía del ocio</i>	Crónica
142	31/07/76	La recta final	<i>Mediterráneo</i>	Artículo
143	02/08/76	Allí donde se quiere ir	<i>Hoja del lunes</i> (Barcelona)	Crónica
144	03/08/76	Espectáculo gitano <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Mundo diario</i>	Crónica
145	06/08/76	Sobre pintadas callejeras	<i>Ideal</i>	Carta

146	08/08/76	<i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Crónica
147	12/08/76	<i>Camelamos naquerar</i>	<i>Destino</i>	Crónica
148	12/08/76	La Fortaleza de La Mota, en Alcalá La Real	<i>Ideal</i>	Crónica
149	12/08/76	Muchos pueblos en feria	<i>Ideal</i>	Crónica
150	17/08/76	<i>Camelamos naquerar</i> al teatro Grec	<i>Avui</i>	Crónica
151	18/08/76	Quieren hablar	<i>Tele/eXprés</i>	Entrevista
152	18/08/76	Andalucía en el Grec	<i>Tele/eXprés</i>	Artículo
153	19/08/76	<i>Camelamos naquerar</i> en el Grec	<i>Diario de Barcelona</i>	Entrevista
154	20/08/76	Els gitanos volen parlar	<i>Avui</i>	Entrevista
155	20/08/76	Presentación del grupo gitano <i>Camelamos naquerar</i>	<i>La Vanguardia Española</i>	Crónica
156	21/08/76	<i>Camelamos naquerar</i> no se representará en Algeciras	<i>El País</i>	Noticia
157	23/08/76	Grecia, Egipto y Els Terrats	<i>Hoja del lunes</i> (Barcelona)	Crónica
158	25/08/76	Loja: Pueblo andaluz	<i>Ideal</i>	Crónica
159	11/09/76	Premio Calvia-76 a <i>Camelamos naquerar</i>	<i>El País</i>	Noticia
160	11/09/76	<i>Camelamos naquerar</i> , de M. Alcobendas Premio Calvia 76	<i>Ideal</i>	Portada
161	11/09/76	Amnistía gitana	<i>Ideal</i>	Artículo
162	11/09/76	<i>Camelamos naquerar</i> , de M. Alcobendas, Premio Calvia 76	<i>Ideal</i>	Noticia
163	11/09/76	<i>Camelamos naquerar</i> gana un premio cinematográfico	<i>Pueblo</i>	Noticia
164	16/09/76	El teatro en Valladolid	<i>ABC</i>	Crónica
165	30/09/76	Jornada granadinas en la sede de la Unesco, en París	<i>Ideal</i>	Crónica
166	14/10/76	¿Se acabó <i>Camelamos naquerar</i> ?	<i>Ideal</i>	Crónica
167	15/10/76	<i>Camelamos naquerar</i> , del tablao a la reivindicación del pueblo gitano	<i>Información</i>	Entrevista
168	21/10/76	<i>Camelamos naquerar</i> continuará representándose	<i>Ideal</i>	Crónica
169	23/10/76	Rotundo éxito en la reposición de <i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Crónica
170	31/10/76	Presentación de cortometrajes	<i>ABC</i>	Noticia
171	03/11/76	Presentación de cortometrajes	<i>ABC</i>	Noticia
172	06/11/76	Los palos	<i>Triunfo</i>	Crítica
173	13/11/76	Los gitanos	<i>Odiel</i>	Columna
174	13/11/76	El pueblo gitano, en guardia	<i>Blanco y negro</i>	Artículo
175	18/11/76	Premio para Mario Maya	<i>Ideal</i>	Crónica
176	20/11/76	<i>Camelamos naquerar</i> , al cine	<i>Ideal</i>	Noticia
177	06/12/76	Asistimos al descubrimiento de la cultura gitana	<i>Informaciones</i>	Crónica
178	09/12/76	Aspectos del racismo español	<i>Diario 16</i>	Crítica

179	11/12/76	<i>Camelamos naquerar</i>	<i>Ideal</i>	Noticia
180	18/12/76	Se denuncia la politización en el Congreso	<i>Ideal</i>	Crónica
181	18/12/76	Homenaje al pueblo gitano en Vélez-Málaga	<i>El País</i>	Noticia
182	23/12/76	Homenaje al pueblo gitano	<i>El País</i>	Noticia
183	03/01/77	Mañana se inician las jornadas de Granada en París	<i>Ideal</i>	Noticia
184	13/01/77	Llamamiento para la creación de un frente democrático andaluz	<i>El País</i>	Crónica
185	20/01/77	París: Jornadas de Granada en la Unesco	<i>Ideal</i>	Noticia
186	20/01/77	<i>Camelamos naquerar</i> y <i>El barranco de Víznar</i>	<i>Ideal</i>	Noticia
187	27/01/77	La cultura amenazada	<i>Ideal</i>	Crónica
188	03/02/77	Las Jornadas de Granada de la UNESCO, en peligro de suspenderse	<i>Ideal</i>	Portada
189	03/02/77	Las Jornadas de Granada de la UNESCO, en peligro de suspenderse	<i>Ideal</i>	Crónica
190	08/02/77	SOS a la Unesco para evitar la destrucción monumental de	<i>Ideal</i>	Crónica
191	10/02/77	Primera parte de unas polémicas Jornadas Granadinas en la	<i>Ideal</i>	Crónica
192	17/02/77	Todos los participantes y colaboradores en las Jornadas	<i>Ideal</i>	Crónica
193	24/03/77	Acto en favor de la igualdad de los gitanos	<i>El País</i>	Noticia
194	15/04/77	El arte gitano, en la UNESCO	<i>El País</i>	Noticia
195	15/05/77	Cannes: Festival Internacional de Cine	<i>La Vanguardia Española</i>	Crónica
196	01/06/77	Treinta mil votos gitanos en busca de partido	<i>El País</i>	Crónica
197	04/06/77	<i>Camelamos naquerar</i> y <i>Jarcha</i> , en la línea del nuevo andalucismo	<i>La Vanguardia Española</i>	Noticia
198	07/06/77	Cannes, una enorme pantalla abierta a todas las tendencias	<i>La Vanguardia Española</i>	Crónica
199	10/06/77	<i>Camelamos naquerar</i> en disc	<i>Avui</i>	Crítica
200	19/11/77	Otra clase de cante político	<i>Diario 16</i>	Crítica
201	17/06/78	<i>Camelamos naquerar</i>	<i>Triunfo</i>	Crónica
202	21/07/78	Acaba la discriminación de los gitanos en el reglamento de la	<i>El País</i>	Noticia
203	17/12/78	Los gitanos quieren un organismo unitario e independiente	<i>El País</i>	Noticia
204	20/12/78	Los gitanos reivindican igualdad jurídica	<i>El País</i>	Noticia

Entre los 204 textos informativos donde aparece mencionada la obra *Camelamos naquerar* hay un claro predominio de la crónica. Hasta 99 informaciones se encontrarían enmarcadas en este género, cerca del cincuenta por ciento. Es lógico el predominio de este género ya que su carácter híbrido permite ofrecer información y valoración sobre el espectáculo, era un género habitual para este tipo de hechos noticiosos.

María Isabel Cintas (2001: 27) explica en su obra *Un liberal ante la revolución*, que la crónica “era un relato más directo e inmediato que el reportaje, estaba más apegada al hecho noticioso; el cronista, corresponsal, enviado especial tenía una mano en la noticia y la otra en el lector”. La crónica es, en opinión de Manuel Bernal (1997: 27), una información de hechos noticiosos en un período de tiempo, por un cronista que los ha vivido como testigo, investigador e, incluso, como protagonista y que, al mismo tiempo que los narra, los analiza, e interpreta, mediante una explicación personal. Igualmente, Cintas comenta que en la crónica se produce una relación más directa del periodista con el lector, al que comenta la información para que el lector haga suyo el comentario y lo defienda luego; el cronista está en el lugar de los hechos y desde allí relata. La crónica es información comentada.

Para Martínez Albertos (1974: 363), la crónica tiene una doble finalidad: “Además de ser el texto narrativo de unos hechos, contiene también la valoración interpretativa de los mismos”. En este sentido, muchos autores describen lo acontecido durante las representaciones del montaje teatral mientras que prestan su propia voz al texto.

El número de crónicas que aporta *Ideal* es especialmente destacado. Desde las páginas del diario de Granada se difunden muchas crónicas firmadas por José García Ladrón de Guevara, Miguel Ángel Blanco, Carlos Centeno y Antonio Ramos Espejo. En ocasiones, los textos de Ladrón de Guevara aparecían encabezados como ‘crónica cultural’, pero lo cierto es que *Ideal* encontraba en el periodista granadino su editorial de tono cultural. Se acercaba a aquello que definía Antonio López Hidalgo (1996: 46) de los antiguos periódicos: “El artículo firmado hacía también las funciones del editorial (...). Eran editoriales personales que coincidían con la voz de la empresa, pues ambas opiniones coincidían a su vez en la misma persona”. Ladrón de Guevara era la voz del periódico en el ámbito de la cultura. Lo mismo ocurría con Miguel Ángel Blanco y Carlos Centeno, encargados de resumir la edición en Almería y Jaén, respectivamente, y que por lo tanto, ejercían de algún modo como voz editorial del periódico.

Muchas crónicas relacionadas con *Camelamos naquerar* tienen un fuerte carácter opinativo, pero entrarían dentro de este género híbrido, entre la información y la interpretación. Pero por otro lado, también encontramos muchos textos puramente

opinativos: 12 artículos, 9 cartas, 7 críticas teatrales, 7 columnas y un editorial. Hasta 36 textos de opinión. Si vemos detenidamente la tabla con las 204 informaciones, se alternan las crónicas con los textos de opinión. A lo largo del recorrido de *Camelamos naquerar* se publican crónicas que cubren el evento y también artículos valorativos sobre el espectáculo-denuncia.

Antonio López Hidalgo (2002b: 295) mantiene que el término artículo acoge a todos los textos periodísticos de opinión, independientemente de sus funciones, técnicas y estilos, y al margen, por supuesto, de que estén o no sometidos a la actualidad informativa del día. E igualmente explica que todos son textos retóricos argumentativos y persuasivos, trabajan sobre ideas y pertenecen a los géneros de opinión. Por lo tanto, forman parte de este género los textos firmados por Miguel Ángel Blanco, Henry Pryzbyl y Antonio Checa, por ejemplo. También en el ámbito del artículo se encuentra el alegato de Buenaventura Porcel. Formaría parte del artículo firmado, que Yanes Mesa (2004) define como una modalidad del artículo cuyo autor, “que no es un periodista integrante de la plantilla laboral del periódico, escribe de forma esporádica y con absoluta libertad expresiva un texto sin ubicación ni extensión fijas”.

Entre los subgéneros del artículo encontramos además nueve cartas y siete críticas teatrales, entre las que encontramos prestigiosas firmas, como José Monleón y Enrique Llovet. Las cartas al director dejan ver un interés del público por la denuncia que planteaba el grupo de José Heredia y Mario Maya y demuestra que había abierto un debate en la sociedad española del momento. También el hecho de que aparezca en seis portadas en diferentes momentos del año 1976 es un dato importante a tener en cuenta, indica la relevancia que tuvo *Camelamos naquerar* en aquel momento.

María Jesús Casals (2000: 33) opina que la columna “puede ser un análisis personal ideológico, emocional sobre hechos acaecidos. O una simple reflexión íntima”. En este sentido, algunos textos reúnen estos factores. Es el caso, por ejemplo, de un artículo de Juan José Ruiz Molinero (1976: 02) sobre el racismo hacia los gitanos, ya que el periodista de *Ideal* lleva a cabo una reflexión muy emocional con momentos de diálogo interior sobre unos hechos acaecidos.

Entre los textos también encontramos un buen número de noticias. Lo interesante de muchas de estas noticias es que son difíciles de clasificar como textos puramente

informativas ya que los periodistas opinan en algunos momentos o bajo esa superficie informativa se desvela un posicionamiento reivindicativo.

En las 204 informaciones hay una gran variedad de géneros, también hay tres fotonoticias, tres viñetas gráficas e incluso una nota de aviso en el diario *Patria* donde lamentan no poder hablar de *Camelamos naquerar* por que ya se había cerrado la edición del periódico antes de la representación de la obra.

5.3.2. Análisis cualitativo de cincuenta informaciones

De las doscientas cuatro piezas informativas encontradas sobre *Camelamos naquerar* se han seleccionado cincuenta textos para un análisis cualitativo en profundidad. Podemos decir que los criterios de selección de esos trabajos no han sido aleatorios, sino que se corresponden con una sistematización periodística, histórica y lingüística, con la que se ha intentado ofrecer una selección equilibrada en cuanto a tipos de publicaciones. De ahí que se hayan seleccionado informaciones de diarios y revistas, medios privados y medios de la Cadena del Movimiento. Todos estos textos se publicaron sobre *Camelamos naquerar* entre enero de 1976 y diciembre de 1978, es decir, desde el estreno de la obra hasta la promulgación de la Constitución Española.

Para el análisis cualitativo aplicamos el método propuesto por Santamaría Suárez y Casals Carro (2000: 369), en el que los pasos a seguir consisten en una lectura atenta de los textos, situación en el contexto, descripción de la estructura y análisis de los rasgos narrativos, como hemos explicado con anterioridad. En las fichas de análisis se incluyen ítems que actúan como localizadores y descriptores, parámetros con una función localizadora en el conjunto de todo el material recogido, entre los que destacan titular, publicación, o autor del texto; otros que nos aportan información de contexto; y otros que nos aportan la información directa para esta investigación. Los parámetros más descriptivos apuntan, así, información de utilidad para el análisis documental de las informaciones. Nos referimos a variables como ‘presencia en la página’ o ‘recursos narrativos’. Por último, siguiendo las recomendaciones de Santamaría y Casals, en cada ficha debemos incluir un apartado de conclusiones en el que anotamos la impresión final que extraemos del texto y que integrará el corpus de nuestra investigación.

Hemos agrupado por meses los cincuenta análisis creando subepígrafes con la intención de facilitar la lectura.

5.3.2.1. Primeros textos

Este primer subepígrafe incluye once análisis cualitativos de once piezas que van desde el 22 de enero hasta el 26 de febrero de 1976. Estos textos recogen fundamentalmente las impresiones antes y después del estreno de *Camelamos naquerar* en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada.

Nº Ficha: 002

Nº Registro: 760122_01

Titular: (Título) Otro Recital del Seminario de Estudios Flamencos

Publicación: *Ideal*

Fecha: 22 de enero de 1976

Autor del texto: Eusebio Rioja

Tema: Recital organizado por el Seminario de Estudios Flamencos

Contexto

Esta crónica describe un recital del Seminario de Estudios Flamencos, que dirigía José Heredia Maya, creador de *Camelamos naquerar*. El recital iban a actuar Antonio Cuevas “El Piki” y Antonio Gómez “Jerez”, ambos en el cante, y Paco Cortés a la guitarra. Estos tres jóvenes artistas serán parte del elenco que represente *Camelamos naquerar* un mes más tarde, bajo la dirección de José Heredia y Mario Maya. Un año antes, Rafael Gómez Montero (1975: 41) entrevistaba en el diario *ABC* a José Heredia cuando le nombraron director del seminario y éste explicaba que el objetivo estaba en la investigación “socio-histórica del flamenco con rigor científico”, además de fomentar la cultura andaluza. Por lo tanto, como ya hemos comentado a lo largo de esta investigación, hay un profundo

trabajo para rescatar al flamenco de las formas folklórico-festivas que se habían establecido en la sociedad española. Este trabajo de Heredia Maya surge mucho antes que *Camelamos naquerar*.

Presencia en la página y en la publicación

Sección local, página 15. El titular, de dos líneas, y el cuerpo de texto, ocupan dos columnas en la esquina inferior izquierda de la página.

Estructura

Presentación del periodista describiendo el ambiente del recital. Prosigue con una valoración de los artistas y finaliza deseando éxito a *Camelamos naquerar*.

Recursos narrativos

Léxico connotativo en esta crónica que tiene más carácter de crítica flamenca por su estilo valorativo y su profundo conocimiento del arte, en el que incluye términos muy específicos y especializados de la materia.

El periodista de *Ideal* desmenuza el recital que ofrecieron Cuevas, Gómez y Cortés. Rioja describe el programa que ofrecieron los cantaores. Antonio Gómez interpretó tientos, rematados por tangos, caña acabada con soleá apolá, bulerías por soleá, siguiрийas y bamberas. Esta es una muestra del conocimiento flamenco del autor del texto. Como explica Perujo Serrano (2005: 176) en relación al estilo de Eusebio Rioja, “se percibe con claridad el amplio conocimiento de estilos, de la trayectoria personal de los intérpretes y de la actualidad flamenca de la ciudad”. En cuanto al recital de Antonio Cuevas, el cantaor ofreció “malagueñas de Chacón y El Mellizo, granaínas con remate abandolao al estilo de Frasquito Yerbabuena, cantiñas, soleares y tangos” (Op. cit.) Esta valoración demuestra, como explica Perujo Serrano, que Rioja es un conocedor “de los entresijos del cante, de sus versiones menos conocidas, de las complicaciones interpretativas que subyacen en cada tercio, de la paternidad artística que se esconde tras cada estilo” (Op. cit.).

Conclusiones

Este texto tiene relevancia por varios aspectos. En primer lugar, anuncia y desea toda clase de éxitos al montaje teatral que preparaban por entonces Heredia y Maya, se revela ya desde el primer texto la complicidad y el apoyo de los periodistas de *Ideal* con la obra. Por otro lado, describe un recital de Seminario de Estudios Flamencos, que dirigía el propio José Heredia. Un año antes, Rafael Gómez Montero (1975: 41) entrevistaba en el diario *ABC* a José Heredia cuando le nombraron director del seminario y éste explicaba que el objetivo estaba en la investigación “socio-histórica del flamenco con rigor científico”, además de fomentar la cultura andaluza. Por lo tanto, como ya hemos comentado a lo largo de esta investigación, hay un profundo trabajo para rescatar al flamenco de las formas folklórico-festivas que se habían establecido en la sociedad española. Este trabajo de Heredia Maya surge mucho antes que *Camelamos naquerar*.

Es importante también conocer la figura de Eusebio Rioja para valorar este texto. Francisco Perujo Serrano destaca el papel de Rioja como acicate para el flamenco en Granada. Junto con Jesús Castellanos, conforman un tándem crítico que colaborará en las cabeceras más importantes de la ciudad, *Ideal* y *Patria*:

“De la mano de estos dos grandes aficionados al cante, reconvertidos ahora en periodistas especializados, el flamenco encuentra por vez primera en la prensa de la capital de la Alhambra un espacio autónomo, una especie de subsección donde tienen cabida los diferentes espectáculos (...) que forjarán los episodios más relevantes de la actividad flamenca granadina” (Perujo, 2005: 176).

Los buenos deseos hacia la obra de Eusebio Rioja demuestran el compromiso con la obra de uno de los grandes conocedores del arte flamenco en Granada.

Nº Ficha: 003

Nº Registro: 760125_01

Titular:

[Antetítulo] *Camelamos naquerar*

[Título] Los gitanos piden la palabra

Publicación: *Personas*

Fecha: 25 de enero de 1976

Autor del texto: Joaquín León

Tema: Estreno de *Camelamos naquerar* en la Facultad de Ciencias de Granada

Contexto

Cuando aún se estaba fraguando la obra, las publicaciones nacionales empezaban a publicar textos sobre el acontecimiento. En este caso, el semanario *Personas* recogía las ideas que pensaban llevarse a cabo en el espectáculo. A falta de un mes para el estreno de *Camelamos naquerar* en Granada, *Personas* le dedica un texto al espectáculo. La publicación, de difusión nacional, tenía un carácter semanal y el periodista Joaquín León era el encargado de cubrir las noticias en este espacio. En esos momentos, el grupo se encontraba en Madrid ensayando y Joaquín León se acercó a los autores para dejar constancia de las intenciones de la obra.

Presencia en la página y en la publicación

La información sobre *Camelamos naquerar* se encuentra en el espacio de cultura de *Personas*. La sección donde se ubica está cubierta enteramente por Joaquín León, y dos de las tres columnas de la página están dedicadas a la obra. Al título “Los gitanos piden la palabra” le precede un antetítulo con el nombre de la obra, y el bloque de texto de dos columnas no incluye ningún ladillo.

Estructura

Las ideas que quiere transmitir están repartidas en párrafos. Los tres primeros hablan de la situación de la raza calé en España. A continuación dedica un párrafo a la labor de José Heredia Maya como poeta y a la repercusión del libro *Penar Ocono*. Los dos últimos

párrafos hablan del proyecto que está al llegar y la necesidad de que se transmita su mensaje.

Recursos narrativos

Crónica con un lenguaje expresivo que incluye palabras y expresiones como marginación, justicia, reivindicación o 'alzar la voz'. Crítica mordaz, por momentos irónica, de la situación de la sociedad española y de los gitanos en España.

Conclusiones

Joaquín León emplea en su texto muchos términos habituales de las crónicas que hablan de *Camelamos naquerar*: Marginación, justicia o reivindicación. También carga de responsabilidad a los propios gitanos porque “no hicieron nada por intentar un cambio a la imagen tradicional que presentaban a los ojos de los demás, ni por incorporarse a una vida social que les era ajena”. Hay una contradicción cuando expresa que “existen gitanos respetables hombres de negocios, o desarrollando diversas actividades laborales, estudiantes, obreros y universitarios”. Si es así, no estaban ajenos a la vida social, y por otro lado, emplear la expresión “existen gitanos” puede denotar una discriminación latente. Sin embargo, en el último párrafo reivindica la necesidad de “comenzar a poner a los gitanos en el lugar que humana y socialmente deben ocupar; es decir, en el mismo lugar que todos los demás”.

Nº Ficha: 005

Nª Registro: 760201_01

Titular: *Camelamos naquerar*

Publicación: *El Correo de Andalucía*

Fecha: 1 de febrero de 1976

Autor del texto: Manuel Barrios

Tema: Preestreno de *Camelamos naquerar*

Contexto

Dos meses antes del estreno de *Camelamos naquerar* en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada, la prensa española anunciaba la obra y destacaba las intenciones del grupo gitano. Entre todos los periodistas destacados que hablaron de *Camelamos naquerar* nos encontramos con el escritor y ensayista Manuel Barrios¹. Autor de una columna flamenca en *El Correo de Andalucía*, Barrios fue uno de los voceros que anunciaron con expectación la llegada de la obra de José Heredia y Mario Maya. A lo largo de los años de la dictadura, el escritor gaditano realizó una importante labor de difusión del flamenco y del papel de los gitanos en la sociedad española.

Presencia en la página y en la publicación

La columna de Manuel Barrios (1976: 35), titulada “Una página flamenca”, aparece en el espacio flamenco “Voz, cuerda y baile” que *El correo de Andalucía* editaba cada domingo. El texto viene acompañado por un retrato en blanco y negro contrastado de Mario Maya.

Estructura

La extensión del artículo es corta, tan sólo cuatro párrafos y cuatro versos, cuarenta líneas en total, lo suficiente para condensar las intenciones de la obra. En el cuerpo de texto, Manuel Barrios recurre a las opiniones de críticos prestigiosos, y concluye con un verso muy expresivo del libro de poemas *Penar Ocono*, de José Heredia.

El autor ofrece un titular que será muy recurrente en las crónicas y artículos sobre los gitanos en aquel año: “*Camelamos naquerar*”. Por entonces, la obra era desconocida

¹ Manuel Barrios es periodista y escritor. Nació en San Fernando, Cádiz, pero ha desarrollado una intensa labor de articulista en Sevilla. Ha sido jefe de programación de *Radio Nacional de España* y redactor-jefe de *Radio Sevilla*, ha trabajado en diarios como *El Correo de Andalucía*, *ABC*, y *La razón*. Durante más de cincuenta años ejerciendo como escritor y periodista, ha publicado más de setenta libros y ha sido autor de miles de artículos y programas radiofónicos. En esta época que estudiamos, Manuel Barrios escribía para *El Correo de Andalucía*, y al mismo tiempo llevaba a cabo una importante labor literaria. En 1972 escribió *Epitafio para un señorito*, con el que obtuvo el Premio Ateneo de Sevilla. Ese mismo año, el Secretariado de Publicaciones de la Universidad Hispalense publicaba *Ese difícil mundo del flamenco*, una obra importantísima para entender algunas claves del arte flamenco, donde también se reflexiona sobre la cuestión gitana. Una obra que tuvimos que abordar para realizar esta investigación. En 1975, también publicaba *Al paso alegre de la paz: crónica de una nostalgia*, novela con la que obtuvo el Premio Ciudad de Barcelona.

y la prensa aún no recurría al título del espectáculo para hablar de las reivindicaciones del pueblo gitano. Manuel Barrios comienza su texto continuando, o respondiendo, a su propio titular de “Camelamos naquerar”, cuando comenta: “Nada menos que con este propósito, hasta ayer imposible, que tantos disgustos como glorias da cada día, se piensa y se estudia en Granada un espectáculo -¿espectáculo?- limpio y prometedor” (Ibíd.).

Recursos narrativos

Texto opinativo propio de la columna cargado de adjetivos y adverbios valorativos. Incluso cuando recurre a prestigiosas firmas también está compuesto por muchos adjetivos y adverbios valorativos. Por ejemplo, utiliza una frase de José Monleón para hablar de Mario Maya: “uno de los poquísimos dignos de respeto y elogios en el desolado panorama de nuestra crítica”. Barrios recurre a los elogios de Dámaso Santos, quien dice que José Heredia está “lo más amargo de lo aprendido y en una concentración expresiva que anuncia la presencia de un poeta verdadero”. Recurre también a la opinión de Carlos Muñiz, poeta y novelista, quien afirma que José Heredia “es uno de los poetas de más garra que tenemos hoy en el país” (Ibíd.). Por último, Barrios recoge unos versos de *Penar Ocono* de José Heredia:

“ah, tierra, tierra, pon tu cuerpo a tierra
tierra tierra gitano tierra comba
paraíso gitano luna siembra
siembra siembra gitano siembra sombra” (Ibíd.).

Estos versos son muy significativos, muy lorquianos, sirven como presentación en sociedad de la obra *Camelamos naquerar*.

Conclusiones

En seis líneas, Barrios vierte muchos pensamientos. En primer lugar, plantea el hecho de que 'querer hablar' es un objetivo ambicioso o complicado, ya que hasta ahora no se ha podido cumplir. Los gitanos no han podido hablar. Tantos disgustos como glorias, ya que el papel de marginado también ha llevado a convertir al gitano en un mito, en un símbolo,

en un emblema. Al mismo tiempo, Barrios se pregunta si es un espectáculo, ya que va más allá. No es ocio ni entretenimiento, es una denuncia, una protesta, un grito. Por último, incluye dos adjetivos, “limpio y prometedor”, el primero implica una falta de paternalismo, eso que tanto daño ha hecho a las minorías, mientras que el segundo anuncia que no es un espectáculo más, sino que promete dar que hablar.

Nº Ficha: 007

Nº Registro: 760208_01

Titular: Reacción calé en Sevilla al conocerse el absurdo objetivo de un grupo de personas de Vélez-Málaga

Publicación: *ABC*

Fecha: 8 de febrero de 1976

Autor del texto: Benigno González

Tema: Polémica por pintadas racistas en Vélez-Málaga hacia la etnia gitana

Contexto

Al mismo tiempo que se hablaba en la prensa de *Camelamos naquerar* y los derechos de los gitanos, aparecía en Vélez-Málaga el Partido Racial Democrático, un grupo racista que promulgaba la expulsión de todos los gitanos de España. *ABC* aprovechó la polémica surgida para reunir el 7 de febrero a cinco gitanos de Sevilla para que debatieran sobre la cuestión.

En las páginas del diario del día 3 de marzo podemos leer: “Hace unos días toda la prensa nacional se hacía eco de la aparición en un pueblo malagueño (Vélez-Málaga) de una secta que preconizaba la inmediata eliminación de la raza gitana del suelo español”. *ABC* se hizo eco de la noticia en reiteradas ocasiones, publicó una carta al director donde se denuncia a tal partido y, como ya hemos comentado, reunió en una mesa redonda a cinco gitanos de Sevilla para debatir la cuestión. Benigno González (1976: 18), autor del

texto, recoge el testimonio de “Manuel Barrera Navarro ‘El General’, Manuel Borja Jiménez ‘El Cacharrero’, Miguel Jiménez Heredia ‘El Tío Miguel’, Manuel Lizarraga Montoya y Mariano Lizarraga Suárez, conocidos por ‘Los Ciruelos’”.

El grupo racista amenazará reiteradamente a los gitanos de *Camelamos naquerar* allá por donde se representaba. Sobre estas acciones se hablará mucho en la prensa española. Analizamos una peculiar mesa redonda convocada por *ABC* donde se daban cita varios gitanos de Sevilla y debatían sobre las intenciones del PRD.

Presencia en la página y en la publicación

La ‘mesa redonda y gitana’ ocupa las tres columnas que conformaban las páginas de *ABC*, aunque la columna de en medio la comparte con un bloque de publicidad. Por lo tanto, toda una página dedicada al debate entre cinco gitanos, moderada por Benigno González. El título, presente en cuatro líneas de la primera columna expresa: “Reacción calé en Sevilla al conocerse el absurdo objetivo de un grupo de personas de Vélez-Málaga”.

Estructura

Benigno González no formula preguntas sino que reflexiona sobre los comentarios de los entrevistados y describe pequeños detalles de la reunión. Por lo tanto, el cuerpo de texto de esta ‘mesa redonda’ no está planteado como pregunta-respuesta. González dedica cada párrafo a una cuestión, salpicadas con comentarios de los gitanos, y con descripciones del encuentro. En primer lugar expone la cuestión: la aparición de un partido antigitano. Después reflexiona sobre la persecución de los gitanos. Describe el ambiente de la mesa redonda, en torno a “dos botellas de jerez y unos empapantes”. Continúa presentando a los gitanos como “lo más español que hay”. Alterna con otras maldiciones gitanas. Y concluye despidiendo a los gitanos que marchan con “garbo”.

Recursos narrativos

El texto incluye la función fática del lenguaje, ya que contiene muletillas y expresiones propias del lenguaje oral, y hace una transcripción del lenguaje oral al escrito:

“To ezo é pamplina y na má que pampina... Agora to er mundo quié funda zu partió, y ezo chalao, como en política to ezta dicho, arremeten contra mujotro. ¡Permita Dio que le venga tan mala ruina que jasta er orinal é zus casa le tengan que pone en er agarraero un lazo negro!” (Ibíd.).

Benigno González alterna los comentarios de cada miembro de la mesa redonda con reflexiones sobre la situación histórica de los gitanos. La utilización de signos de puntuación y exclamaciones en la mesa redonda de Benigno González, recuerda las declaraciones de Tom Wolfe en torno al *Nuevo Periodismo*:

“Descubrí una gran cantidad de signos de puntuación y tipografía que yacían durmientes cuando yo empecé... y debo confesar que me divertí mucho empleándolos. Imaginé que ya era hora de que alguien violase lo que Orwell llamaba ‘las convenciones de Ginebra del pensamiento’... un protocolo que había encerrado al periodismo y más generalmente la no-ficción (y las novelas) en una tan tediosa cárcel durante tanto tiempo. Descubrí que cosas como los signos de exclamación, las cursivas, y los cambios bruscos (guiones) y las sínkopas (puntos) contribuían a crear la ilusión de que una persona no sólo hablaba sino también de que una persona pensaba” (Wolfe, 1977: 28).

Hemos recurrido en varias ocasiones a la cita de Tom Wolfe para explicar ese cambio en el periodismo a partir de los años sesenta. Pero ese ‘giro periodístico’ como diría José Ferrándiz Lozano (2001: 103) habría que adjudicárselo a José Martínez Ruiz, ‘Azorín’, quien en su *Andalucía trágica* ya se introducía entre el pueblo, daba su punto de vista, y en ocasiones recurría al lenguaje coloquial. El estilo de Azorín se puede reconocer en periodistas como Ramos Espejo, José Antonio Lacárcel o José García Ladrón de Guevara.

Conclusiones

Se trata de una propuesta muy peculiar que podría generar críticas. Por un lado, defiende al pueblo gitano, pero por otro, con el ánimo de mostrar un referente gitano quizá cae en el estereotipo, ya que elige a gitanos que sueltan maldiciones, se posicionan con Franco,

y proponen “esquilar a esos borricos de Vélez-Málaga”. En las reflexiones que se intercalan a los comentarios de los ponentes se muestra la intención de denuncia que lleva la información:

“A su manera nos hablaron de que la integración en la sociedad es más bien convencional; que dista mucho de ser verdadera; que se las ven y desean para dar solución a sus problemas; que se les sigue mirando con hostilidad; que, sin lugar a dudas, existe la discriminación” (González, 1976: 18).

En la defensa del gitano se recurre al tópico, se trata con cierto humor la polémica y culmina elogiando a los gitanos allí congregados, pero en la mesa redonda chocan de alguna manera la intención con las formas. Mientras que *Camelamos naquerar* denuncia desde un sentido artístico que suma también componentes sociales e históricos, Benigno González propone responder al racismo con una propuesta muy popular y algo estereotipada.

Nº Ficha: 008

Nº Registro: 760212_01

Titular: Un nuevo arte flamenco-gitano

Publicación: *Ideal*

Fecha: 12 de febrero de 1976

Autor del texto: José García Ladrón de Guevara

Tema: Estreno de *Camelamos naquerar* en la Facultad de Ciencias de Granada

Contexto

Las revistas mensuales, los semanarios, la prensa diaria nacional, la regional y también la prensa local publicaron textos sobre la actuación antes de su estreno. Muchos periodistas quisieron anticipar la denuncia del grupo de José Heredia y Mario Maya. Una semana faltaba para la exhibición en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada.

Presencia en la página y en la publicación

El titular tiene una fuerte presencia en la página: “Un nuevo arte flamenco-gitano”, en mayúsculas, a dos líneas y tres columnas. La información incluye una fotografía que completa las cinco columnas de la página y donde aparece un ensayo de la obra con Antonio Cuevas y Antonio “El Gómez” sosteniendo los brazos estirados del bailar Mario Maya. Estas decisiones de maquetación deja ver el apoyo incondicional del diario *Ideal* con la obra, ya que aún quedaba una semana para el estreno.

Estructura

Este texto periodístico es una crónica cultural que aglutina los temas más importantes de la semana. El titular se refiere a *Camelamos naquerar*, y en el subtítulo aparecen los demás temas destacados de la semana: Juan Ramón Jiménez, poetas andaluces, exposiciones, conferencias, homenaje al pintor Zabaleta, etc. Cada uno de estos temas serán tratados en el cuerpo de texto a lo largo de dos páginas completas del diario y todos irán encabezados por un ladillo. *Camelamos naquerar* será el protagonista de la semana y de esta información en particular ya que el titular se refiere al espectáculo de Heredia y Maya y la primera columna y media de la pieza.

Recursos narrativos

En este texto, el periodista va alternando la función expresiva con la apelativa. Ladrón de Guevara hace una clara llamada los lectores para que acudan y aprecien el espectáculo cuando expresa: “les aseguro que la cosa va a resultar francamente sensacional” (Ibíd.). O al incluir otras frases con carácter más imperativo: “Es el momento -ahora, y no luego de que algunos aprecien en su justa medida cuánto se están jugando estos artistas”. Esta última sentencia muestra el fuerte posicionamiento del periodista y de la cabecera granadina en favor de los gitanos, y se ve la vocación por hacer cambiar la situación de la etnia de cara a los nuevos tiempos. De hecho, Ladrón de Guevara es tajante cuando afirma que *Camelamos naquerar* “posibilitará ulteriores y múltiples soluciones” en alusión a la problemática con el pueblo gitano.

Al tratarse de un texto de opinión, utiliza un claro tono connotativo, narrado en primera persona, aunque en ocasiones emplea la primera persona del plural para implicar al propio diario nos parece que debemos advertir, creemos que por primera vez se cantará y bailará, en gitano, con un deliberado propósito ético y estético”. En esta afirmación hay varias ideas interesantes que se repiten en el texto. Una es el carácter del montaje que, según el autor, “consiste, sencillamente en haberse remontado a las raíces de su génesis para expresarlo con un lenguaje actual” (Ibíd.). Otra idea en la que insistirá el periodista de *Ideal* a lo largo del año es ese carácter ético que “va mucho más allá de preciosismos plásticos y las filigranas melódicas”. Entona nuevamente la crítica hacia el flamenco entendido como fiesta, un debate del que ya hemos hablado a lo largo de esta investigación. En la argumentación de esta crítica, Ladrón de Guevara emplea un término que tiene mucho calado: *divertimento*. Utilizar este recurso musical para referirse al flamenco en el franquismo tiene enjundia. El *divertimento* como forma musical, que fue muy popular en el siglo XVIII, se caracterizaba por su estilo desenfadado y ligero, y su reducido número de instrumentos. Los músicos tocaban esta música para los aristócratas en “fiestas que podían durar toda una noche, incluso varios días o semanas” (Latham, 2008: 475). El término *divertimento* se ha seguido empleando para obras livianas, y en algunas ocasiones se utiliza de forma peyorativa, como en este caso. Curiosamente, estas fiestas para señores donde surge el 'divertimento' como género musical, tiene cierta relación con las fiestas de señoritos en las que pagaban a los gitanos para actuar.

Conclusiones

José G. Ladrón de Guevara continuaba su labor de difusión. El periodista de *Ideal* fue el que más escribió sobre la obra, desde su espacio en la tercera página del diario de Granada estuvo siempre atento a los movimientos de *Camelamos naquerar*. En este texto avanza algunos detalles de la representación y ya avisa que se convertirá en un hito.

Nº Ficha: 009

Nº Registro: 760214_01

Titular: José Heredia y Mario Maya van a naquerar

Publicación: *Triunfo*

Fecha: 14 de febrero de 1976

Autor del texto: Antonio Burgos

Tema: Estreno de *Camelamos naquerar* en la Facultad de Ciencias de Granada

Contexto

José García Ladrón de Guevara había anunciado la obra en *Ideal*, a nivel local, en la zona de Andalucía oriental. Manuel Barrios había hecho lo propio a nivel regional, en la cabecera de *El Correo de Andalucía*. Ahora le toca el turno a Antonio Burgos (1976: 54) quien iba a difundir la llegada de la obra en todo el territorio nacional a través de la revista *Triunfo*.

Antonio Burgos y Ramos Espejo eran los colaboradores de la revista de *Triunfo* que cubrían la información en Andalucía. No hay que olvidar, como ya comentamos en apartados anteriores, que la nómina de redactores en *Triunfo* estuvo repleta de autores andaluces: Antonina Rodrigo, Carlos Castilla del Pino, José Aumente, etc.

Burgos trabajó por el cambio hacia la democracia, siendo autor de uno de los libros más importantes en la denuncia contra la opresión en su región: *Andalucía ¿Tercer mundo?* Esta obra, junto con otras como *Andalucía un hecho colonial* de Alfonso Grosso y *Noticia de Andalucía*, Alfonso Comín, fueron un punto de referencia.

Precisamente Antonio Burgos ha tenido muchos vínculos con Manuel Barrios, el autor del artículo analizado anteriormente. Juntos formaron parte de la oposición antifranquista en Sevilla. De hecho ambos pasaron por las dependencias de la Brigada Político-Social en enero de 1969, cuando se decreta un estado de excepción. Lo cuenta el periodista Juan Teba:

“Aquella mañana, tras pasar el mal trago, en el Bar Flor de la plaza del Duque nos estaba esperando Alejandro Rojas Marcos, cuya presencia significó, para nuestra subversión particular, un grato estímulo. Poco después de esta anécdota un grupo, reducido y entusiasta, llega al acuerdo para constituirse en sociedad anónima como pantalla legal y así tener siempre justificada cualquier reunión, asamblea o boletín informativo” (Teba, 1979: 177).

Presencia en la página y en la publicación

La información de Antonio Burgos (1976: 54) abre la sección de informaciones teatrales de la revista *Triunfo*, en el número del 14 de febrero de 1976, a una semana del estreno. El texto se titula “José Heredia y Mario Maya van a naquerar”.

Estructura

En dos de las cuatro columnas que componen la página, Burgos adelantará algunas cuestiones que se plantearán a raíz de la obra: las pragmáticas contra los gitanos, la sociedad señorial y el paternalismo.

Recursos narrativos

Emplea primera persona, carácter connotativo y léxico valorativo con expresiones como “Granada dormida” o “Madrid alienado”, entre otras aseveraciones.

Conclusiones

Del texto de Antonio Burgos se pueden extraer algunas conclusiones interesantes. Por un lado, el periodista intuye la magnitud de *Camelamos naquerar* cuando comenta que “va a servir grandemente para esclarecer la función de marginamiento social de los gitanos en la cultura de Andalucía” (Ibíd.). Definir la marginalidad como una función puede llevar a confusiones, ya que parece que los gitanos cumplen una tarea, pero el autor se refiere a un papel asignado por la sociedad y por la Historia. Del mismo modo, sitúa esa marginalidad en Andalucía, cuando la obra aspira a remover la conciencia en todo el país. De todas formas, por entonces la obra se iba a representar en Granada, y aún no había conocimiento de los lugares donde se iba a representar, ni la notoria repercusión que obtendría.

Para introducir a José Heredia enuncia un breve currículum: “Gitano, licenciado en Letras, poeta (*Penar Ocono*, *Poemas indefensos*, etcétera), director del Seminario de Estudios Flamencos de la Universidad de Granada” (Ibíd.). Situar en primer lugar su raza ya es una declaración de intenciones. Con esta enumeración está rompiendo tópicos, está dejando claro que es un gitano licenciado y director de un seminario de la Universidad.

“En una sociedad señorial como la andaluza, los gitanos se negaron a servir a ningún señor”. Estas palabras de Burgos vienen a explicar muchos debates y teorías que se han generado en torno a la marginación gitana. La postura del autor está con los gitanos no doblegados, viene a decir que es una etnia que ha luchado contra la opresión y le ha costado la marginación.

El texto concluye reivindicando la autenticidad de la obra, ajena a todo paternalismo:

“Pepe Heredia Maya y Mario Maya han investigado el problema gitano, que no es otro que el del pueblo al que pertenecen y representan y... *después de mucho pensar he llegao a la conclusión que a un pueblo no se le mata, no se acalla su clamor*. Al menos sobre los textos sobre los que he basado este comentario, 'Camelamos naquerar' se presenta como la primera aproximación no paternalista al pueblo gitano. Creo que entre las actitudes de 'pobrecitos los gitanos' con que se acercan a los calós, instituciones y personas oficialmente dedicadas, en definitiva, a perpetuar su marginación y este 'Camelamos naquerar' media la distancia de la autenticidad” (Ibíd.).

Otra de las claves se encuentra en la lucha que nace del propio pueblo gitano: no es una propuesta que surja del exterior. Los denunciadores tienen conocimiento de causa y han padecido la represión.

Nº Ficha: 011

Nº Registro: 760219_01

Titular: Mario Maya

Publicación: *Patria*

Fecha: 19 de febrero de 1976

Autor del texto: Juan Bustos

Tema: Estreno de *Camelamos naquerar* en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada

Contexto

Tan sólo un día antes del estreno de *Camelamos naquerar*, el diario *Patria* publicaba una pequeña entrevista a Mario Maya, director y coreógrafo de la obra. La entrevista está realizada por Juan Bustos (1976b: 12), reputado periodista y flamencólogo.

Presencia en la página y en la publicación

Normalmente, Juan Bustos cubría los espectáculos flamencos para el diario y se hacía cargo de una sección dedicada a esta especialidad. En este caso, la entrevista del colaborador de *Patria* está situada en la sección local, donde ocupa una columna de las cuatro que componen la página, y en un apartado llamado “Así nos contesta”. La información incluye una pequeña foto del busto del entrevistado, Mario Maya.

Estructura

El texto no viene encabezado por un titular, o por una frase destacada, sino simplemente con el nombre del entrevistado: Mario Maya. La estructura es la habitual de las entrevistas con pregunta-respuesta y una pequeña introducción que al mismo tiempo funciona como primera pregunta.

Recursos narrativos

Esquema pregunta-respuesta con lenguaje sencillo y preguntas informativas sin un carácter connotativo: “¿Desde cuándo ensayando?”, “¿Dónde has bailado últimamente?”,

“¿Sólo lo vais a representar en Granada?”, etc. Las preguntas y respuestas son principalmente informativas, sin un carácter connotativo. Por ejemplo, a la pregunta “¿De quién partió la idea?”, Mario Maya responde:

“Verás: yo no estaba contento de nada de lo que venía haciendo últimamente. Bailaba mucho, tenía éxito, pero me sentía insatisfecho. Y un día, cambiando impresiones con Pepe Heredia, José María Ojeda y los demás amigos, pensamos en la posibilidad de convertir en espectáculo estos textos. Pensamos que era una auténtica novedad” (Ibíd.).

Tan sólo la novedad y la insatisfacción destacan entre preguntas y respuestas principalmente informativas, con poco calado. Ante una entrevista como esta no sabemos si, por un lado, las limitaciones del espacio no llevaron a más, o las pretensiones del entrevistador y el entrevistado no eran amplias o si se obviaron en el texto cuestiones más importantes de las que se hablaron.

Conclusiones

A pesar del momento de la publicación, del entrevistador y del entrevistado, el texto no deja ver las intenciones de la obra, ni se acerca a las problemas de los gitanos, ni siquiera expresa el objetivo de la obra. Hasta el momento ya se habían publicado más de una decena de textos periodísticos sobre la obra, se habían expuesto la protesta de los gitanos. Antes de que se representara la obra ya había aparecido en la prensa las pragmáticas a las que se habían visto sometidos los gitanos, los textos discriminatorios que aún estaban vigentes y las aspiraciones del pueblo gitano de cara a la nueva democracia. Sin embargo, *Patria* no menciona nada de eso, ni siquiera Mario Maya en sus respuestas, a no ser que se omitieran palabras del coreógrafo al sintetizar la entrevista.

Nº Ficha: 017

Nº Registro: 760221_02

Titular: Impresionante acogida a *Camelamos naquerar*

Publicación: *Ideal*

Fecha: 21 de febrero de 1976

Autor del texto: Antonio Ramos Espejo

Tema: Estreno de *Camelamos naquerar* en la Facultad de Ciencias de Granada

Contexto

El 20 de febrero de 1976 se congregaba un público multitudinario para presenciar el estreno de *Camelamos naquerar*, una obra de la que se había hablado mucho en los medios. José Heredia y Mario Maya presentaban en el Aula Magna de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada una denuncia a siglos de marginación y racismo en España. Antonio Ramos Espejo cubrió el espectáculo para el diario *Ideal*.

Presencia en la página y en la publicación

La crónica de Ramos Espejo (1976b: 11) ocupa dos columnas de una página impar. Se encuentra ubicada en la página en una sección dedicada a “Universidad y Educación”.

Estructura

Titula en dos líneas “IMPRESIONANTE ACOGIDA A CAMELAMOS NAQUERAR”. Como en muchos diarios de la época, las informaciones se titulaban con mayúsculas. El subtítulo habla de “una obra difícilmente superable en contenido artístico y en significación social”, y también hace referencia al patrocinio de la obra: “El estreno ha sido patrocinado por el Secretariado de Extensión Universitaria, en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada”. Como ya comentamos anteriormente, el apoyo de la Universidad fue fundamental para poder llevar a cabo las representaciones. *Ideal* estuvo muy atento en todo momento del trabajo de José María Ojeda y José Luis Valverde. Ambos ejercían una enorme labor cultural para Granada; y dedicar el subtítulo a este patrocinio es una clara muestra del apoyo del periodista a estos promotores artísticos.

Ramos Espejo desglosa el cuerpo de texto incluyéndole cinco ladillos. En primer lugar elogia la obra que pudo presenciar en la Facultad de Ciencias. Bajo el título de Mario Maya describe la fuerza del bailar granadino. También dedica un ladillo a Concha Vargas, a “La garra de dos cantaores”, y otro sobre “El valor de una guitarra”. El último bloque, donde concluye la crónica, responde al título de “El grito de una madre”.

Recursos narrativos

Lenguaje expresivo, connotativo y léxico valorativo. El arranque de la crónica explica cómo el objetivo del espectáculo va más allá de lo puramente artístico o estético. Para Ramos “resulta difícil expresar la grandeza del espectáculo ‘Camelamos naquerar’, porque en el sentido estricto de su significado, la obra de Pepe Heredia Maya, no es exactamente un espectáculo a la clásica, sino un mensaje hecho espectáculo, utilizando como instrumento el flamenco, como la expresión más directa y popular del pueblo andaluz que, en esta ocasión, se ha convertido en una voz fiera que ha sonado en nombre de una minoría étnica secularmente discriminada, perseguida y marginada, antes y ahora” (Ibíd.). En este fragmento el cronista condensa muchas ideas. Incluso de un gesto, una palabra o un adverbio se pueden extraer algunas reflexiones. Por otro lado, es interesante la utilización del adverbio ‘secularmente’, ya que contiene el mensaje mismo de la obra, es decir, el racismo a lo largo de los siglos. E igualmente se encarga de situar el racismo no sólo en la Historia sino en la actualidad al emplear la expresión ‘antes y ahora’. Se trata de una manera de economizar el lenguaje, expresar muchas ideas en pocas líneas, por la urgencia del mensaje y por las limitaciones propias del medio.

“Parecía primordial estar allí cuando tenían lugar escenas dramáticas, para captar el diálogo, los gestos, las expresiones faciales, los detalles del ambiente. La idea consistía en ofrecer una descripción objetiva completa, más algo que los lectores siempre tenían que buscar en las novelas o los relatos breves: esto es, la vida subjetiva o emocional de los personajes” (Wolfe, 1977: 12)

Estas palabras de Tom Wolfe se reflejan en la crónica de *Ideal*, cuando expresa “un público de gala, que ha sabido recoger en silencio el mensaje” o destaca “un detalle altamente expresivo” refiriéndose al “grito de ánimo de la madre de uno de los intérpretes, que hay que valorar en toda su dimensión humana”. Un detalle que humaniza la crónica, al autor y al propio espectáculo. Se trata también de un detalle de atención del periodista, de interés por la descripción e implicación emocional en el espectáculo.

El periodista de *Ideal* elogia el papel de los miembros de la obra. Aún así, deja los valores artísticos al margen “que quedarían para comentar por un crítico en esta materia”. Y se centra principalmente en el mensaje y la recepción del público, destacando que “han conseguido lo principal, la comunicación del mensaje”. No centrar la crónica en valoraciones artísticas y hacerlo en el mensaje y la difusión de la denuncia es también un claro posicionamiento del periodista. Su objetivo es transmitir un mensaje popular y social: es una denuncia desde la prensa. Finalmente concluye describiendo la efusividad del público: “La obra fue varias veces interrumpida por aplausos que respondían a situaciones distintas: unas veces al valorar el arte de los intérpretes, y otras al comprender muy directamente sus mensajes, tan directos, tan justos, tan sinceros: “Pero ya no aguanto más - que no aguanto más - porque hasta las fieras del monte - luchan por su libertad”. Ramos habla de justicia, sinceridad y de un claro ‘mensaje’. Una palabra que aparecerá en el texto en seis ocasiones, dando muestras de su interés por la difusión de la denuncia.

Conclusiones

José María Guadalupe y Ladrón de Guevara en *Ideal*, Antonio Burgos para *Triunfo* o Joaquín León para *Personas*, se encargaron de anunciar el estreno de *Camelamos naquerar*. Todos elogiaron una obra que aún no habían presenciado pero defendían la propuesta. Desde las páginas de estas publicaciones se expusieron las motivaciones de los gitanos, sus deseos de cara a la democracia, pero no fue hasta su estreno cuando realmente se tuvo constancia de las sensaciones que causaba el espectáculo. La crónica de Antonio Ramos Espejo es el testimonio de lo que sucedió aquella noche.

Nº Ficha: 018

Nº Publicación: 760221_03

Titular: *Camelamos naquerar*, tremendo grito gitano

Publicación: *Patria*

Fecha: 21 de febrero de 1976

Autor del texto: José Antonio Lacárcel

Tema: Estreno de *Camelamos naquerar* en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada

Contexto

En la información anterior ya comentamos el contexto en el que nos situamos. El espectáculo *Camelamos naquerar* había generado una gran expectación y *Patria*, diario granadino, cubrirá aquel momento histórico y ejercerá un papel difusor en la ciudad de Granada.

Estructura

Patria dedica tres columnas a la crónica del espectáculo. Al igual que *Ideal*, está ubicada en la página 11, en la sección local. Su titular, en mayúsculas, tiene un gran protagonismo en la página: “CAMELAMOS NAQUERAR, TREMENDO GRITO GITANO”. En el subtítulo, Lacárcel (1976: 11) define como “extraordinario espectáculo”. La crónica no incluye entradilla ni ladillos, son tres columnas donde describe con intensidad el espectáculo. También incluyen una fotografía que no corresponde al espectáculo, sino a la publicidad de la obra, y que hace referencia al instante final de la representación cuando los miembros reunidos en el escenario gritan: “Que ya no aguanto más”.

Recursos narrativos

En el texto destaca la función expresiva del lenguaje, el autor emplea una gran cantidad de adjetivos y términos de encomio: intenso, dramático, brillante, sincero, auténtico,

extraordinario o valiente se repiten a lo largo de toda la crónica. Utiliza en numerosas ocasiones el pronombre exclamativo “qué” para acentuar sus elogios: “Qué letras más valientes, más intensas”, “Qué expresividad la suya, qué talento, qué gracia, qué dramatismo”. José Antonio Lacárcel abandona voluntariamente el rigor de la reseña artística en favor de las sensaciones que le causó el espectáculo y la descripción del entusiasmo del público. Recurriendo de nuevo a Tom Wolfe (1977: 28), el periodista “descubre que la unidad fundamental de trabajo no es ya el dato, la pieza de información, sino la escena”.

Conclusiones

La efusiva crónica de José Antonio Lacárcel demuestra que los medios locales se volcaron con la obra y deja ver que no se trataba de un simple espectáculo y que las repercusiones no tardarían en llegar.

Todos los medios locales miraron hacia este evento, y otras publicaciones de la ciudad, como la edición de Granada de *Hoja del lunes*, también cubrieron el espectáculo. Es importante conocer la imagen que ofreció *Patria*, diario de la Cadena del Movimiento, que contaba con grandes profesionales que iban a defender la causa gitana, entre ellos, Juan Bustos, Pedro Barrionuevo y José Antonio Lacárcel.

Al igual que Ramos Espejo, el periodista de *Patria* ve difícil expresar lo vivido en un texto redactado poco tiempo antes del cierre. Considera que la obra es “más importante” que lo que pueda reseñar del acto. Por ello, Lacárcel recurre a “la reflexión, la sincera reflexión, utilizando con frecuencia la visión subjetiva, el personalismo”. Esta actitud podemos enlazarla con las reflexiones de Tom Wolfe en torno al *Nuevo Periodismo*, ya que “la narración escrita desde el punto de vista del periodista (en primera persona, en la mayoría de los casos) pasando a ser un protagonista más de la noticia (...) El nuevo periodista no es un informador a distancia, objetivo y frío. El nuevo periodista participa en la noticia y, con ello, introduce al lector en la escena” (Ferrándiz, 2001: 103). El cronista se introduce en un auditorio “totalmente repleto de público”, se describe sentado en las escaleras debido a la gran cantidad de asistentes. Se incluye entre los entusiasmados asistentes cuando afirma que “al finalizar todos aplaudíamos enfervorizados ante tal derroche de arte” (Lacárcel, 1976: 11). Describe el ambiente al

finalizar la obra e igualmente se incluye entre los asombrados cuando escribe que “cuando salíamos, solamente un comentario retozaba en nuestras conversaciones: esto es lo más grande, lo más intenso y lo más dramático que he visto en mi vida”.

Nº Ficha: 022

Nº Publicación: 760223_01

Titular: *Camelamos naquerar*

Publicación: *Hoja del lunes (Granada)*

Fecha: 23 de febrero de 1976

Autor del texto: Antonio Checa

Tema: Estreno de *Camelamos naquerar* en la Facultad de Ciencias de Granada

Contexto

Hoja del lunes lo conformaba un grupo de periódicos editados por las asociaciones de prensa provinciales en España, y como bien indica su nombre, se editaba en el primer día de la semana. El primer lunes después del estreno de *Camelamos naquerar*, *Hoja del lunes*, en su edición de Granada, recogía las impresiones sobre la obra de la mano de Antonio Checa, periodista al que ya hemos citado en esta investigación, ya que ha sido autor de una extensa obra sobre la Historia del periodismo en Andalucía. Checa presenció el espectáculo en la noche del domingo, tercer día de representación en Granada, y destaca la expectación que se había producido, “con pasillos y escaleras llenas de público en pie”. En la Facultad de Ciencias se congregaron espectadores que habían llegado desde otras provincias andaluzas debido a la repercusión que estaba generando la obra.

Presencia en la página y en la publicación

El texto de Antonio Checa (1976a: 5) está incluido en la página cinco de la publicación, se trata de un espacio de opinión titulado 'Buenos días', y acapara dos de las cinco columnas de la maquetación.

Estructura

La información está compuesta por titular y bloque de texto, esquema habitual del artículo de opinión.

Recursos narrativos

Lenguaje expresivo donde se pueden encontrar todos los términos habituales que aparecen en las crónicas del espectáculo-denuncia: libertad, injusticia, marginación, pragmática y protesta.

Conclusiones

Checa era habitualmente el encargado de 'dar los buenos días' en la edición granadina de *Hoja del lunes*, y en este caso dio la bienvenida a la semana con un alegato en favor de los gitanos. De nuevo una crónica donde se ensalzan los valores de la obra y se denuncia la situación padecida por la etnia gitana.

Algunos detalles descriptivos de esta crónica son muy valiosos en cuanto nos informan sobre la expectación que generó la obra. Como comentábamos anteriormente, Checa comenta que los pasillos y las escaleras estaban repletas de público en pie, y que se congregaron espectadores que habían llegado desde otras provincias atraídos por la expectación que estaba generando *Camelamos naquerar*.

Nº Ficha: 025

Nº Publicación: 760226_01

Titular: Algo más sobre el triunfo de Mario Maya y su grupo de arte flamenco-gitano

Publicación: *Ideal*

Fecha: 26 de febrero de 1976

Autor del texto: José García Ladrón de Guevara

Tema: Estreno de *Camelamos naquerar* en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada

Contexto

La crónica que analizamos se publicó una semana después del estreno de la obra. En aquellos días ya se había corrido la voz de las intenciones de los gitanos para la nueva democracia. La prensa se había hecho eco de la denuncia, y *Camelamos naquerar* descansaba justo antes de emprender la gira por Andalucía. Las tres representaciones en Granada habían supuesto un gran éxito reflejado en las páginas de *Ideal*, *Patria*, *Hoja del lunes* y *El Correo de Andalucía*. José García Ladrón de Guevara ya había presagiado el triunfo en Granada y unos días después de haber digerido la representación, el periodista publicaba sus impresiones.

Presencia en la página y en la publicación

Durante todos los días del año, Ladrón de Guevara escribía una página completa donde repasaba el panorama cultural en Granada. La página se incluía en la sección 'Pensamiento y opiniones', en la tercera página del diario *Ideal*. En esta ocasión, hablamos del día 26 de febrero, tres de las cinco columnas están dedicadas a *Camelamos naquerar*.

Estructura

El titular, en mayúsculas, ocupa tres líneas, siendo el único titular, ya que las crónicas de Ladrón de Guevara (1976d: 3) ocupaban toda la página: “Algo más sobre el triunfo de Mario Maya y su grupo de arte flamenco-gitano”.

En el cuerpo de texto, el periodista granadino reivindicará la obra, recordará su presagio de éxito, reclamará el derecho que piden los gitanos, y solicitará la inclusión de la obra en el homenaje a Falla. Recordemos que se cumplían cien años del nacimiento de Manuel de Falla y Ladrón de Guevara veía una oportunidad perfecta para representar la obra en el marco del Festival de Música y Danza de Granada. A lo largo del año discutirá las decisiones de los organizadores del festival.

Recursos narrativos

Al igual que José Antonio Lacárcel, Ladrón de Guevara va a recurrir a muchos adjetivos elogiosos: excepcional, auténtico, soberana, monumento histórico, llegando a emplear frases sentenciosas como “un mínimo grupo de ejecutantes nos han dado la más enorme lección (teórica y práctica) de historia del arte flamenco que jamás se haya representado” (Ibíd).

Ladrón de Guevara entra en el terreno del personalismo cuando justifica el apoyo a Heredia y Maya:

“Advertimos reiteradamente que se estaba fraguando algo verdaderamente extraordinario. Entonces en nuestras manifestaciones pudieron parecerle exageradas a más de uno. Claro, se dirían, entre amigos, pues, ya se sabe, los bombos mutuos funcionan a la maravilla. Pero ahora, cuando dos mil granadinos comprobaron personalmente la categoría del espectáculo, así como la respuesta del público, y, en definitiva, la unánimemente entusiasta acogida que les ha dedicado la Prensa y la radio locales, ya tenemos una prueba concluyente de que nuestros vaticinios no estaban fundamentados en el beneplácito que otorga la amistad y el compañerismo” (Ibíd.).

Ladrón de Guevara también destaca la efusividad con la que se acogió a la obra y recurre a la hipérbole cuando habla del público “rompiéndose las manos aplaudiendo”. Transmite algo de humor con expresiones coloquiales, por ejemplo, cuando escribe que cuando se unen Concha Vargas, *El Piki* o Mario Maya “se arma la marimorena incluso si se dedican a cantar y a bailar los textos del Boletín Oficial del Estado”.

Conclusiones

José García Ladrón de Guevara escribió en diecisiete ocasiones sobre *Camelamos naquerar*, José Heredia y los problemas sufridos por los gitanos. Es el autor que más escribe sobre el espectáculo, siempre denunciando la marginación y opresión sufrida por la etnia gitana. Para el periodista de *Ideal*, *Camelamos naquerar* es un símbolo, y aquí el baile gitano funciona como “huida, una fuga, una dinámica liberadora”. Al mismo tiempo, los gitanos “rompen el silencio, al unísono, gritando desde lo más profundo de su

miedo, de su desesperación”. Para expresar este mensaje de denuncia nacido del miedo, Ladrón de Guevara apela a Federico García Lorca (2009: 139) y la “oscura raíz del grito”.

5.3.2.2. Entre marzo y abril de 1976

En este apartado incluimos siete textos periodísticos publicados entre marzo y abril de 1976, justo cuando *Camelamos naquerar* emprende la gira por la geografía española. Primero comenzarán en Málaga seguirán hacia el norte de España y volverán a bajar hasta Sevilla para representar el espectáculo en el teatro Lope de Vega.

Nº Ficha: 041

Nº Publicación: 760313_03

Titular: José Heredia: “Pretendemos plantear la historia y problemática gitana”

Publicación: *Sol de España*

Fecha: 13 de marzo de 1976

Autor del texto: Agustín Lomeña

Tema: Representación de *Camelamos naquerar* en Málaga

Contexto

Málaga era la primera ciudad que acogía la representación del espectáculo tras su estreno en Granada, y el emplazamiento iba a ser el Centro de Deportes de El Palo. El periodista Agustín Lomeña se reunía con el grupo en los salones del Liceo de Málaga – Peña Malaguista para cubrir una rueda informativa para el diario *Sol de España*. Como ya

hemos comentado en el repaso a la prensa andaluza, esta publicación tiene un corte liberal y democrático. Lo explica Fernando Arcas, en la *Memoria de la transición democrática en Málaga*:

“En los medios de comunicación la actitud abierta de algunos directores de prensa y radio permitió a algunos profesionales abrir ventanas a las nuevas inquietudes sociales y culturales de Málaga, aunque hasta la llegada de la democracia se corriese el riesgo de la sanción o el cierre. Pese a todo, a finales de los años sesenta existía un nuevo clima informativo más abierto, coincidente en la prensa con la ley de 1966. El ejemplo de su aplicación en Málaga fue el nacimiento del diario *Sol de España* en 1967, cuya sola existencia al margen de la Prensa del Movimiento era el signo de un cambio de coyuntura informativa” (Arcas, en Mellado, 2005e: 15).

El encuentro se produjo un día antes de la exhibición, con lo cual, al día siguiente, el 13 de marzo de 1976, *Sol de España* anunciaba el evento.

Presencia en la página y en la publicación

El diario *Sol de España* dedica una página completa al espectáculo, incluyendo elementos destacados que hacen muy llamativa la presentación en el periódico. El titular, en mayúsculas y a dos líneas, ocupa las cinco columnas de la página, y se encuentra ubicada bajo una imagen del elenco de la obra estirando los brazos hacia la cámara. La información incluye hasta cuatro fotografías, la más destacada es la que acabamos de mencionar, pero también presentan una fotografía de José Heredia Maya y otra de Mario Maya en medio del cuerpo de texto, en la segunda y cuarta columna, respectivamente. La última imagen se encuentra en el faldón de la página y reproduce el encuentro del periodista con los miembros del montaje.

Estructura

El cuerpo de texto está estructurado con seis ladillos, que ayudan a organizar la entrevista según los distintos aspectos de la obra que iban tratando. De esta manera, encontramos los siguientes apartados: Rueda informativa, Esencialidad, Objetivo, Movimiento gitano,

Textos y Grandiosidad. Esta estructura demuestra el claro interés del diario por la obra y por las intenciones de ésta.

Recursos narrativos

Agustín Lomeña recurre a un léxico denotativo en su comienzo, tiene un carácter muy expositivo, ya que se dedica a presentar la obra, a los componentes del grupo, explica dónde tuvo lugar el encuentro, y deja que sean los autores de la obra los que expliquen en qué consiste y qué pretensiones tiene. Las preguntas aparecen formuladas de manera indirecta: “Preguntados José Heredia y Mario Maya sobre si *Camelamos naquerar* responde de alguna forma a un movimiento general del pueblo gitano, el primero de ellos respondió” (Lomeña, 1976: 15). Aparecen así formuladas porque no es una entrevista directa de Lomeña con el grupo, sino que se trata de una rueda informativa, junto con otros compañeros. También son los ladillos los que, de alguna manera, plantean la cuestión a la que responden los entrevistados.

A lo largo de la información van apareciendo los conceptos clave: gran acogida, marginación, exterminio, despertar la conciencia, pragmática. A pesar de este tono expositivo y descriptivo con el que arranca la entrevista, el texto va tomando un carácter más denotativo hasta que, al llegar al final, Lomeña concluye:

“En definitiva, *Camelamos naquerar* se trata de un espectáculo en el que, además, se pone de manifiesto el fenómeno espiritual y humano del cante, la conciencia sonora del pueblo gitano, que quiere gritar su mensaje a través de su *Camelamos naquerar* -Queremos hablar-, un espectáculo que canta la verdad humana del pueblo gitano” (Ibíd.).

En esta conclusión aparece una función claramente expresiva del autor del texto, e incluye términos importantes referidos a este montaje teatral: conciencia, grito y verdad.

Conclusiones

El diario le va a dedicar una página completa a *Camelamos naquerar*, demostrando, como apunta Fernando Arcas, una actitud abierta hacia las inquietudes sociales y

culturales de Málaga. Pero además, esta información es especialmente llamativa: página completa, cuatro fotografías, y un destacado llamativo que anuncia el estreno ese día en Málaga.

Nº Ficha: 049

Nº Registro: 760403_01

Titular: Teatro gitano

Publicación: *Cuadernos para el diálogo*

Fecha: 3 de abril de 1976

Autor del texto: Castro Maresca

Tema: Representación de *Camelamos naquerar* en Madrid

Contexto

El 28 de marzo de 1976 tuvo lugar una representación de *Camelamos naquerar* en el Colegio Mayor San Juan Evangelista de Madrid. Este pase se llevó a cabo como presentación ante los medios y el público de la capital, aunque ya volverían para estrenar la obra en sala comercial, pero esto ya sirvió como anticipo para que se difundiera el mensaje entre publicaciones como *Arriba* o *Cuadernos para el diálogo*.

El texto publicado en *Cuadernos para el diálogo* llevaba una curiosa firma: Castro Maresca. Según conversaciones con Eduardo Castro, esta firma corresponde a dos periodistas, Mariano Maresca y el propio Eduardo Castro, que redactaron a dos manos el texto sobre la obra de Heredia y Maya.

Presencia en la página y en la publicación

La información cubre toda una página de la revista. Concretamente, la página 68 dedicada al teatro, dentro de la sección de arte y cultura. Aparece encabezado con el nombre de la obra y el titular “Teatro gitano”, ocupan dos de las tres columnas y está rodeado por el cuerpo de texto. En el faldón de la página, ocupando la segunda y tercera columna, aparece una imagen con Antono Cuevas y Gómez de Jerez agarrando a Mario

Maya con los brazos extendidos, frente a la presencia de Concha Vargas. El pie de foto es muy significativo y está muy en consonancia con el contenido de la información: “Un flamenco enriquecido por su grito de libertad”.

Estructura

El cuerpo de texto incluye dos ladillos “Yo recuerdo en la memoria...” y “Ni 'miserabilismo' ni 'racismo a la inversa’”, que destacan en la página por su marcado color rojo, frente a la tinta negra del cuerpo de texto. Estos dos ladillos son los que estructuran el contenido; el primero habla sobre la dialéctica entre dominio y libertad, y la búsqueda de una reflexión histórica; tras el segundo ladillo se explica que la obra no pretende hacer una estética o una dulcificación de la miseria.

Recursos narrativos

Lenguaje expresivo y connotativo, cargado de léxico valorativo propio de la crítica. Menciona que la obra es ajena al 'miserabilismo', una idea que está íntimamente relacionada con la dualidad de la que hemos hablado en esta investigación y que tiene que ver con una estilización de la miseria del pueblo gitano. Los periodistas lo explican de la siguiente manera:

“Era fácil presentar esta reflexión renunciando a las posibilidades de una estética flamenca y cayendo en un 'miserabilismo' que, a fuerza de ascetismos ajenos por completo al mundo gitano, llevaría a una contradicción peligrosa como la de denunciar la miseria haciendo de ésta una estética, y de la estética, por tanto, una dulcificación de la miseria” (Castro Maresca, 1976: 68).

Según los autores, *Camelamos naquerar* está al margen de “mixtificaciones folklóricas” y tampoco es “ternurista”. Estos dos conceptos, al igual que miserabilismo, son propios de la crítica cultural, concretamente de la crítica flamenca, y conforman las claves de esta creación gitana, es decir, cerrar las puertas a la “juerga”, hacer un ejercicio sobrio que lleve a recapacitar sobre el discurso que quieren transmitir.

A nivel artístico, *Camelamos naquerar* puede alejarse en cierta medida de la ortodoxia flamenca, entre otros motivos, por la formación de Mario Maya, quien, como ya hemos mencionado, vivió en Nueva York y estuvo en contacto con el arte más contemporáneo. En este sentido, Castro Maresca alega que “si la ortodoxia sufre con ello, peor para la ortodoxia”, y recurre a metáfora poética para explicar que lo que esta obra “rompe son todos esos impecables espejos en que el experto se mira para reconocerse a si mismo solamente” (Ibíd.). El espejo es un elemento muy lorquiano y muy flamenco, esa expresión recuerda a ese grito que abría el azogue de los espejos con el que Federico García Lorca describía el cante de Silverio Franconetti.

Conclusiones

El texto de Castro Maresca es uno de los más sesudos de cuantos hablan del montaje teatral que analizamos. No se quedan exclusivamente en la superficie de la denuncia sino que ahondan en las decisiones artísticas de la obra. Muestra una posición claramente favorable hacia la obra lo que supone un gran valor teniendo en cuenta el prestigio de una publicación como *Cuadernos para el diálogo*.

Nº Ficha: 054

Nº Registro: 760414_01

Titular: La Palma, una barriada marginada

Publicación: *Ideal*

Fecha: 14 de abril de 1976

Autoras del texto: Carmen de la Torre y Pilar Saborido

Tema: Carta/denuncia por la situación de un barrio marginal de Málaga

Contexto

Las representaciones de *Camelamos naquerar* no sólo provocaron la reacción de los periodistas, el público que presenció la obra también formó parte de la denuncia, como es

el caso de esta carta a *Ideal* firmada por dos trabajadoras sociales de Málaga. *Camelamos naquerar* ya se había estrenado en gran parte de Andalucía y venía de recorrer el norte y el este de España. Hacía un mes que se había representado en la provincia de Málaga pero había permanecido en la retina de algunos espectadores. Carmen de la Torre y Pilar Saborido (1976: 2), asistentes sociales en la barriada malagueña de La Palma, enviaban una carta a *Ideal* en la que describían la miseria del barrio donde trabajaban. La denuncia general de José Heredia y Mario Maya se concretaba y detallaba en esta carta con el caso concreto de un barrio marginal de una ciudad española.

Estructura

Las cartas de los lectores a *Ideal* se publicaban en la segunda página del diario, dentro de la sección de “Pensamientos y opiniones”. En este caso, la carta de Pilar Saborido y Carmen de la Torre aparece en la parte central de la página, ocupando tres columnas con un titular de una línea: “Málaga: 'La Palma', una barriada marginada”.

Estructura

El texto de las dos asistentes sociales es muy claro en su estructura. Comienza con una descripción cuidadosa del barrio malagueño, aportando datos y números sobre la situación del barrio: número de familias, personas, equipamiento escolar, sanitario, y va adentrando en reflexiones sobre la marginalidad, hasta concluir con unos versos extraídos de la representación de *Camelamos naquerar*.

Recursos narrativos

Primera parte con un lenguaje descriptivo y progresivamente se va adentrando en un lenguaje más subjetivo, incluyendo interrogantes con una función apelativa. Del mismo modo, recurren a muchos adjetivos y términos valorativos: “condiciones infrahumanas”, “familias honradas”, “extraordinaria actuación”.

Conclusiones

Esta carta cobra un gran valor no sólo por el mensaje de protesta que lanzan dos profesionales que viven de cerca la realidad del pueblo gitano, sino también por dos

cuestiones. En primer lugar, porque *Camelamos naquerar* protesta desde las tablas, y busca la reacción del público, que se ve ejemplificado en esta carta. Además, la obra de José Heredia es un mensaje general que habla de la Historia, mientras que este mensaje lanzado por las dos asistentes sociales es un ejemplo concreto y gráfico de la realidad. Por otro lado, *Ideal* muestra su apoyo al pueblo gitano desde distintos frentes. No sólo desde la pluma de sus redactores, sino también desde las quejas del pueblo, en este caso, de Málaga.

En este texto se refleja cómo los gitanos son parias incluso dentro de un sector marginado. Ponen de relieve un debate fundamental que está en la esencia misma del pueblo gitano, y del que merece la pena hacer una pequeña disertación. Una de las causas que se relacionan con la exclusión e inadaptación de los gitanos es su tendencia a la itinerancia. La profesora Teresa San Román (1997: 21) explica que existe una clara contradicción interna en las pragmáticas, ya que “la tendencia a la asimilación durante el siglo XVII y la primera mitad del XVIII es creciente, pero se limitaban los lugares donde poder asentarse, se restringen los oficios”. Los legalmente avecindados eran expulsados una y otra vez, y la lógica de sedentarización forzosa se sucederá en todos los países y en todas las épocas. La socióloga María Helena Sánchez Ortega (1986, en San Román, 1986: 13-60) ha analizado la situación de los gitanos en muchos momentos históricos y destaca que los castigos recaían sobre los gitanos sedentarios, lo que provocaba la itinerancia. Al mismo tiempo, la restricción en el ejercicio de oficios conlleva el ejercicio de profesiones itinerantes y estacionales. Por lo tanto, el nomadismo es consecuencia de esta persecución.

Estas contradicciones de las que hablamos se unen a un estereotipo que se fija en el imaginario colectivo. Sobre esto también reflexionan las dos autoras de la carta a *Ideal*:

“Existe una leyenda negra (de la cual participamos todos), de que los gitanos no son honrados, no son trabajadores, etc. Las familias de esta raza que habitan en la barriada son familias muy buenas, honradas y que trabajan en lo poco que la sociedad les permite, para procurar subsistir, la mayoría de las veces, por no decir todas, en condiciones infrahumanas” (Op. cit.).

El colofón a la carta es la mención al espectáculo de Heredia y Maya, el cual conmocionó a las dos autoras del texto. Lo catalogan como “extraordinaria actuación” y concluyen con una estrofa del espectáculo que definen como “una de las muchas verdades que dicen”.

Nº Ficha: 057

Nº Registro: 760401_01

Titular: *Camelamos naquerar*

Publicación: *Triunfo*

Fecha: 24 de abril de 1976

Autor del texto: José Monleón

Tema: Representación de *Camelamos naquerar* en Valencia

Contexto

José Monleón (1976: 66-67) publicaba su crítica sobre *Camelamos naquerar* en el número 691 de *Triunfo*, correspondiente al 24 de abril de 1976. Por entonces, el espectáculo se había representado por el norte de España y había hecho escala en la Comunidad Valenciana antes de volver a Granada. Monleón presenció la escenificación en el teatro Princesa de Valencia. Es el primer análisis riguroso desde el punto de vista de la crítica teatral, más que flamenca. Más tarde llegarán los textos de Enrique Llovet para *El País* o Fernando Lázaro Carreter para *Gaceta Ilustrada*.

Presencia en la página y en la publicación

La crítica está incluida en la sección de arte, letras y espectáculos. Los artículos se suceden uno detrás de otro. Las páginas de *Triunfo* están compuestas por cuatro columnas y la crítica de Monleón ocupa una y media en la página 67, y otra columna y media en la siguiente página. Ocupando la zona central de las dos páginas.

El texto viene acompañado por una fotografía del espectáculo, un momento muy significativo en el que los dos cantaores, *El Piki* y *Gómez de Jerez* agarran a Mario Maya por las muñecas simbolizando la represión al pueblo gitano.

Estructura

El cuerpo de texto expresa muchas ideas, cada una condensada en un párrafo. Comienza contando dónde presencié la obra. Continúa enumerando a los autores. Explica las motivaciones del grupo, la persecución a la que se han visto sometidos los gitanos. Alaba la creación de Mario Maya, pero en él encuentra los vicios y virtudes de la obra. Según Monleón, su tradición balletística “se contraponen a la brutalidad de los documentos”. Finalmente, alaba la belleza y honestidad del espectáculo.

Recursos narrativos

El lenguaje empleado por José Monleón es analítico. Describe exhaustivamente algunos detalles de la obra y de sus intenciones. Monleón expone con claridad y objetividad el mensaje que pretende transmitir del espectáculo: “Sobre la intención de *Camelamos naquerar*, los textos de José Heredia no dejan la menor duda. Se trata de recordarnos las persecuciones de que fue objeto el pueblo gitano y afirmar la voluntad de que acaben definitivamente; los textos de antiguas disposiciones y cantes dan fe de lo primero; los versos de Heredia y la misma existencia del espectáculo, de lo segundo” (Ibíd.). En muy pocas líneas, el crítico de *Triunfo* explica con claridad qué cuenta la obra, cómo y porqué.

Conclusiones

Entre los textos periodísticos que analizaban la obra, esta pieza cobra un gran interés debido a su acercamiento como crítica de arte, rigurosa, que mira con objetividad el montaje flamenco-teatral. Quién mejor que José Monleón, fundador de *Primer Acto*, la revista teatral más importante de España, y crítico de *Triunfo*, una de las revistas más influyentes e importantes en el avance hacia la democracia en España. Por otro lado, José Monleón no sólo era una firma acreditada para hablar de la obra, también formó parte de La Cuadra, grupo de Salvador Távora, guionizando el montaje de *Los palos*, y

conociendo desde dentro la revolución del teatro en Andalucía. Por lo tanto se trata de un profesional que tenía un profundo conocimiento de causa.

Monleón sitúa a *Camelamos naquerar* en un movimiento que, “frente al manejo turístico, populachero o académicamente erudito del cante andaluz, tiende a subrayar su origen social, las situaciones represivas que contribuyeron a prestarle su actual acento”. Al autor se le olvida que sigue la corriente “ideológicamente entroncada en la propuesta de La Cuadra”, pero es genuinamente gitana y las intenciones son otras, aunque sean cercanas a las que propone el grupo de Távara; y el contexto también es diferente, no se puede despachar con un “cada cual con sus características propias”.

Como hemos comentado anteriormente, Monleón explica las motivaciones del grupo, la persecución a la que se han visto sometidos los gitanos, ensalza el trabajo de Mario Maya, pero en él encuentra vicios y virtudes porque se contraponen a la brutalidad de los documentos. A pesar de cuestionar algunos aspectos de la obra, no duda en finalizar la crítica definiéndola como “un trabajo bello y quizá polémica, pero afrontado con tal honestidad que remite a las injusticias de la Historia su mismo conflicto estético”.

Nº Ficha: 061

Nº Registro: 760429_01

Titular: *Camelamos naquerar*

Publicación: *Ideal*

Fecha: 29 de abril de 1976

Autor del texto: Buenaventura Porcel

Tema: Nueva representación de *Camelamos naquerar* en Granada

Contexto

La obra de Heredia y Maya volvía a Granada después de recorrer el país y antes de marchar hacia la capital. *Ideal* continuaba dando cobertura a la obra, y no parará hasta que finalice la gira en abril de 1977. Esta vez será Buenaventura Porcel quien se deshace

en elogios hacia el montaje teatral. Porcel trabajó en la Universidad de Granada, era empresario, y formó parte de la comisión de los 33 de *El cinco a las cinco*, homenaje a García Lorca en Fuente Vaqueros el 5 de junio de 1976.

Presencia en la página y en la publicación

Buenaventura Porcel define su texto como una “crónica”, pero realmente habría que encuadrarlo como artículo. De hecho, está incluida en la sección de “Pensamientos y opiniones” de *Ideal*. Al igual que muchos otros artículos, el texto viene encabezado con el nombre de la obra, “Camelamos naquerar”. Se trata del artículo principal de la página, al menos en extensión, ocupando la segunda y tercera columna.

Estructura

El texto responde a la clásica estructura de la columna con titular breve y cuerpo de texto. En cuanto a su estructura temática, el autor comienza describiendo las sensaciones que le ha producido la obra, continua alabando la figura de Mario Maya, compara el espectáculo con otras grandes obras teatrales, elogia al conjunto de artistas y finaliza reivindicando la “denuncia certera” de una obra que ayuda a concienciar al pueblo.

Recursos narrativos

El artículo de Porcel incluye una gran cantidad de referencias teatrales que utiliza para describir las sensaciones que produce el montaje. Porcel establece un recorrido por la Historia de la Literatura y el Teatro. Realiza una serie de comparaciones conscientemente desproporcionadas, vinculando el espectáculo de Heredia a las grandes obras de la dramaturgia mundial. Podríamos establecer una serie de notas para aclarar el porqué de tales comparaciones:

- “Es una pieza de teatro griego”. Por los tintes de tragedia griega, donde también se incluían las danzas y donde el mito se funde con la acción.
- “Es un diálogo de Medea y Jasón”, en referencia a las súplicas de la hechicera al héroe griego. El choque entre estos dos mitos es la colisión de dos culturas, dos visiones del mundo que no se han reconciliado.

- “Es la desesperación del Moro de Venecia en un pueblo”. Porcel compara *Camelamos naquerar* con Otelo de Shakespeare, todo un tratado sobre los prejuicios contra lo diferente. Yago, alférez de Otelo y responsable de la desesperación de éste, representa la tiranía de la sociedad ante el pueblo gitano.
- “Es el Alcalde Zalamea hierático, pidiendo y haciendo justicia”. El célebre personaje creado por Calderón de la Barca es otro símbolo de la lucha de una minoría contra el poder opresor.
- “Es el grito de Segismundo en la caverna”. De nuevo recurre a Calderón de la Barca porque en el protagonista de *La vida es sueño* se puede ver también la tragedia del gitano, que vive encadenado y se libera cuando se conoce a si mismo, cuando busca la libertad.
- “Con las cavilaciones de Pirandello ‘en seis personajes en busca de un autor’”. Magnífica alusión a la obra de Luigi Pirandello, en la cual seis personajes se enfrentan al público reclamando cobrar vida y exigiendo contar su propia historia.
- “Es la desesperanza y la soledad de la ‘muerte de un viajante’”. Buenaventura Porcel se refiere a la obra de Arthur Miller, donde su protagonista Willy Loman está cansado de deambular por el mundo, donde la gente le repudia y la sociedad desconoce su historia.
- “O el hilillo de vida del diario de Ana Frank”. Por la situación crítica que han vivido los gitanos y ese hilillo de vida y esperanza que aún conservan.

No sólo realiza comparaciones con grandes referentes de la literatura. En su apasionado artículo recurre a frases exclamativas para reclamar el valor de una obra sin precedentes: “¡Qué les quiten las *caenas*!... Es la bofetada, la denuncia, la sangre en la garganta, el silencio hecho voces al sopor de siglos. ¡Y Dios cuánta verdad!”.

Conclusiones

Desde la primera frase muestra una clara admiración hacia la obra cuando explica que “no es usual que un espectáculo haga subir la sangre a las sienes, y a su final quedas transmutado de vivencias”. Se trata de uno de los artículos más efusivos y elogiosos de cuantos hablaron sobre *Camelamos naquerar*.

5.3.2.3. Consolidación de *Camelamos naquerar*

Mayo es un mes fructífero para las aspiraciones de los artistas gitanos con la presentación del espectáculo en Madrid. En este apartado recogemos nueve textos que hablan del paso de la obra por Badajoz, Sevilla y del estreno en el teatro Barceló de la capital española.

Nº Ficha: 069

Nº Registro: 760506_01

Titular:

(Antetítulo) Un “queremos hablar” perentorio y dramático

(Título) *Camelamos naquerar*, el flamenco total

Publicación: *Hoy*

Fecha: 6 de mayo de 1976

Autor del texto: José María Pagador

Tema: Representación de *Camelamos naquerar* en Badajoz

Contexto

El diario *Hoy* cubría la actualidad de la región de Extremadura. No hay que olvidar que el diario extremeño formaba parte, junto con *Ideal* de Granada y otras publicaciones, de la Editorial Católica. Las publicaciones de este grupo tuvieron un papel de difusión muy importante para el espectáculo de Heredia y Maya. En su paso por Badajoz, *Hoy* estuvo con el productor José María Ojeda. Es la única vez que los periodistas se acercan al productor de la obra, ya que siempre habían acaparado la atención José Heredia y Mario Maya, o, en menor medida, el cantaor Antonio Cuevas “El Piki”.

Presencia en la página y en la publicación

La información forma parte de la sección local del diario, llamada 'Nuestra ciudad'. El texto ocupa hasta seis columnas con un titular muy llamativo, en mayúsculas, que ocupan tres columnas “CAMELAMOS NAQUERAR, EL FLAMENCO TOTAL”. Además incluye cuatro destacados y dos fotografías donde, curiosamente, no aparece el entrevistado: en una vemos a Mario Maya y en otra aparecen los componentes del espectáculo.

Estructura

La entrevista no responde a la clásica pregunta-respuesta, sino que incluye filetes que estructuran cada tema tratado durante el encuentro. Así pues, Pagador comienza reflexionando sobre la obra y a continuación incluye varios encabezados a lo largo del texto para ir guiando la narración: “El nacimiento”, “La gente”, “El texto” y “Hecho político”. En ocasiones, tras estos filetes aparece la pregunta del periodista y en otras no.

A pesar de tratarse de una entrevista, José María Pagador no decidió titular con una frase destacada del entrevistado, José María Ojeda, sino que propone él mismo el encabezado del texto: “*Camelamos naquerar*, el flamenco total”. Este contundente titular responde a una idea que ofrece José María Ojeda, que tiene que ver con alejarse de las producciones flamencas destinadas a fiestas y tablaos; y ofrecer un mensaje político, más general, que además busca a un público más global.

Recursos narrativos

La información arranca con una reflexión del periodista que tiene un lenguaje muy expresivo con adjetivos y expresiones valorativas como feliz “iniciativa” o describe a *Camelamos naquerar* como “una concepción total de un modo de vida rico”. En cambio, durante la entrevista, la intervención del periodista es muy escasa, y deja que sea el entrevistado quien llene el cuerpo de texto.

Conclusiones

Esta entrevista muestra la conciencia colectiva de la denuncia, cómo cada miembro del grupo tenía el discurso asimilado y sabía transmitirlo a los medios al igual que los propios autores.

Nº Ficha: 072

Nº Registro: 760511_01

Titular:

(Antetítulo) En el teatro Lope de Vega

(Titular) Presentación de *Camelamos naquerar*, de José Heredia Maya

Publicación: *ABC*

Fecha: 11 de mayo de 1976

Autor del texto: Juan Luis Manfredi

Tema: Estreno de *Camelamos naquerar* en el teatro Lope de Vega de Sevilla

Contexto

El espectáculo salió del territorio andaluz para visitar Extremadura y unos días más tarde volvía nuevamente para escenificarse en el teatro Lope de Vega de Sevilla. La capital de Andalucía acogía a *Camelamos naquerar* durante dos días, justo antes de partir para el norte de la geografía española.

Presencia en la página y en la publicación

Este texto periodístico podríamos enmarcarlo dentro de los géneros periodísticos como crónica. El mismo periodista se refiere a ella como “crónica apresurada” y está situada en la página 65 del diario, dedicada a la cultura y espectáculos de la edición andaluza de *ABC*. En cuanto a la extensión, ocupa una columna y media de las tres que componen la página. El titular sí que ocupa dos columnas y le da un carácter protagonista a la información del espectáculo dentro de la información que encontramos en la página.

Estructura

La información incluye antítulo, título y una ficha del espectáculo antes del cuerpo de texto. En cuanto a la estructura temática, comienza hablando de la intención y el contenido del espectáculo para continuar desgranando la manera de llevar a escena esas intenciones.

Recursos narrativos

Manfredi alterna el lenguaje denotativo con el connotativo. Llama la atención el titular puramente informativo de la crónica: Presentación de *Camelamos naquerar* de José Heredia Maya. Por lo demás, se trata de un texto con carácter opinativo. Al igual que ocurriría con la crónica de *Cuadernos para el diálogo*, es una información sesuda, que recurre a términos de la crítica y del arte flamenco y demuestran un profundo dominio por parte del firmante.

Conclusión

Es interesante comprobar que la opinión de Manfredi choca con la vertida por Castro Maresca en *Cuadernos para el diálogo*, ya que ambos hablan de 'mixtificación', pero mientras Manfredi lo ve como un defecto a la obra, Castro Maresca asegura que el espectáculo se encuentra al margen de mixtificaciones. Juan Luis Manfredi argumenta esta opinión cuando explica la decisión de Maya de incorporar un taranto con rasgos de cartagenera para remachar una evocación carcelaria, o cuando el bailaor de Granada recurre al trenzado y lo incorpora al baile por alegrías. También opina que hay una espectacularización en el montaje debido a un portentoso Mario Maya. No en vano, el periodista de *ABC* explica que “la interpretación está perfectamente ajustada a las intenciones del espectáculo” y culmina la crónica diciendo que el espectáculo necesita ser visto con detenimiento “porque es de los que marcan un hito”.

Nº Ficha: 080

Nº Registro: 760516_01

Titular:

(Tiular) Los gitanos quieren hablar

(Subtítulo) El martes se presenta en Madrid “Camelamos naquerar”

Publicación: *El País*

Fecha: 16 de mayo de 1976

Autor del texto: Fermín Vílchez

Tema: Estreno de *Camelamos naquerar* en el teatro Barceló de Madrid.

Contexto

Tres meses después de su estreno, después de muchas representaciones por el país, y tras haber aparecido en más de veinte cabeceras nacionales, *Camelamos naquerar* llega a Madrid. El espectáculo se representará del 18 al 30 de mayo en el teatro Barceló.

Presencia en la página y en la publicación

La información está situada en la página 31 del diario *El País*, en la sección de Espectáculos, y comparte la página con una crónica del festival de cine de Cannes y un artículo de opinión de Jesús Fernández Santos sobre Luchino Visconti. La pieza informativa que habla de *Camelamos naquerar* es la más destacada en cuanto a espacio y también es la que reclama mayor atención, ya que viene acompañada por la clásica imagen, ya mencionada, en la que aparece el grupo artístico extendiendo los brazos hacia la cámara.

Estructura

Fermín Vílchez (1976: 31), autor del texto, recurre a un subtítulo informativo “El martes 18 de mayo se presenta en Madrid Camelamos naquerar”. El titular es corto y muy expresivo: “Los gitanos quieren hablar”. La información está compuesta también por entradilla y cuerpo de texto sin ladillos. En la entradilla, Vílchez incluye el objetivo de la obra además de presentar a los componentes del grupo. Si en el titular y la entradilla ya nos informa del qué, cuándo y dónde, a continuación nos ofrece información sobre cómo y porqué se produce esta representación.

Recursos narrativos

El carácter denotativo del titular y el arranque de la información va virando progresivamente hacia el lenguaje connotativo. Fermín Vílchez aporta información sobre el espectáculo y poco a poco va escribiendo todas las ideas que se expusieron sobre *Camelamos naquerar*:

- “Con un lenguaje político, de un dramatismo un impresionante, José Heredia actualiza la cuestión con las últimas persecuciones sufridas por los gitanos en este país”.
- “Como granadinos, Heredia Maya y Mario Maya -éste probablemente el máximo innovador del baile flamenco actual- sitúan su problema enraizado en la ciudad de la Alhambra, como ejemplo de marginación de su pueblo y de explotación del arte calé a través del folclorismo turístico de las cuevas del Sacromonte”.
- “Con *Camelamos naquerar* puede decirse que los gitanos echan a andar por unos caminos totalmente desconocidos”.
- “Diríase que quieren hablar en voz alta de lo mucho que ha representado su esclavitud y desean coger las riendas del protagonismo que les corresponde sin ser dirigidos”.
- “La obra descubre senderos inéditos y puede ser sin duda un punto de partida para dotar al flamenco de mayores contenidos que sirvan para llegar a despertar la conciencia de un pueblo oprimido y vejado durante siglos”.

Después de exponer todas las virtudes de las que se hizo eco la prensa española, Vílchez incide en el problema del flamenco vendido al turismo: “El espectáculo de Mario Maya, surge en Granada, enfrentado a un Sacromonte que se ha vendido al turismo con gitanos de caracoles fotografiados con la Alhambra de fondo y más cerca del problema laboral y humano de los otros barrios granadinos (polígono de Cartuja, la Virgencica y el Barranco del Abogado) y se ha presentado ya en Andalucía y en otras provincias españolas, obteniendo un enorme éxito”.

El texto concluye destacando la importancia de estrenar en la capital y del camino que queda por recorrer: “Ahora estrenan en Madrid capital, donde hay mucho que decir y denunciar sobre los gitanos, tanto de aquellos que venden su arte en los tablaos como de aquellos que dejan su vida en una chabola”.

Conclusiones

Fermín Vílchez expone en *El País* todas las ideas que denuncia *Camelamos naquerar*. Habla de la persecución, de la denuncia hacia el folklorismo, de la innovación de la obra, de las aspiraciones y de la conciencia de un pueblo oprimido. Esta información refleja también un momento muy importante en la trayectoria de la obra y en las aspiraciones del grupo: la presentación oficial en Madrid. Su mensaje se expande aún más, las posibilidades de calado en la sociedad se multiplican exponencialmente por lo que supone estrenar en la capital y recibir la cobertura de medios como *El País* o *ABC* en su edición nacional.

Nº Ficha: 084

Nº Registro: 760518_01

Titular: José Heredia: “Rescatar el flamenco como grito de libertad”

Publicación: *Informaciones*

Fecha: 18 de mayo de 1976

Autor del texto: José Luis Ortiz Nuevo

Tema: Representación de *Camelamos naquerar* en el teatro Barceló de Madrid

Contexto

El diario *Informaciones* publica un texto sobre *Camelamos naquerar* el mismo día del estreno en el teatro Barceló de Madrid. Se trata de una entrevista indirecta firmada por José Luis Ortiz Nuevo, prestigioso flamencólogo.

Presencia en la página y en la publicación

Dos columnas asignaba el diario para la obra en un apartado dedicado al flamenco. La entrevista de Ortiz está situada en la página 32 del diario *Informaciones*, en una sección sin nombre definido, pero que está claramente dedicada a la cultura, ya que comparte página con informaciones sobre cine, música y televisión.

Estructura

El texto tiene rasgos de entrevista porque titula con una frase destacada del entrevistado, José Heredia, e incluye alguna declaración entrecomillada del autor de *Camelamos naquerar*, pero las preguntas están formuladas de manera indirecta. La información incluye una entradilla donde aporta los detalles de la obra que se estrena esa misma noche, 18 de mayo de 1976, en el teatro Barceló de Madrid. El cuerpo de texto no presenta ladillos, y como explicamos, no responde al clásico pregunta-respuesta sino que están incorporadas las declaraciones de José Heredia Maya.

Recursos narrativos

“*Camelamos naquerar* viene con un viento de palabras y cantes antiguos” (Ortiz, 1976: 32), con esta alegoría donde algo del tiempo pasado llega al presente gracias al viento, inicia Ortiz Nuevo su texto sobre el espectáculo. Continúa certificando que “la memoria dolorida” es la que justifica la existencia del flamenco. Después de este arranque poético incluye cuestiones informativas sobre José Heredia antes de dar paso a las declaraciones del propio José Heredia donde habla de los primeros pasos de la reivindicación y que su intención es sumarse a las quejas de los oprimidos del mundo. La siguiente pregunta del periódico aparece de forma indirecta mientras explica que el flamenco se está viendo manipulado y continúa con las declaraciones de Heredia donde explica que el flamenco está viciado y hay que buscar el origen cimentar el cante en el grito de libertad que le dio origen, una idea que enlaza con el propio titular de la entrevista.

Conclusiones

Este texto tiene un gran valor en cuanto a que certifica el interés por la obra de profesionales muy prestigiosos del mundo flamenco, como José Luis Ortiz Nuevo, y de

los diarios españoles más reconocidos de la época. *Informaciones* fue comprada en 1968 por un grupo de banqueros encabezados por Emilio Botín, con Víctor de la Serna en el cargo de consejero delegado. Juan Luis Cebrián, actual presidente ejecutivo del Grupo Prisa, también se encontraba entre los altos cargos del proyecto. *Informaciones* era considerado un periódico “riguroso y políticamente independiente” (Barrera, 1995: 150). Según algunos autores, se convirtió “en términos profesionales en el mejor periódico diario de España, recogiendo el testigo de apertura y debate formulado durante la mejor época del diario Madrid” (Fuentes y Fernández, 1998: 305) Por lo tanto, es valiosa la valoración en esta reconocida publicación sobre *Camelamos naquerar* cuando exhibió el montaje en las tablas del teatro Barceló de Madrid.

Nº Ficha: 086

Nº Registro: 760520_01

Titular: “Camelamos naquerar”, meditación en torno a las minorías raciales

Publicación: *Ideal*

Fecha: 20 de mayo de 1976

Autor del texto: Miguel Ángel Blanco

Tema: Reflexión sobre el éxito de *Camelamos naquerar* y la situación de la minoría gitana

Contexto

Como ya comentamos anteriormente, Ladrón de Guevara se encargaba de escribir una página fija haciendo repaso cultural en Granada. Miguel Ángel Blanco (1976a: 4) era el encargado de hacer el repaso de la edición de *Ideal* en Almería. La obra se acababa de representar en Almería, y Blanco aprovecha el hecho noticioso para criticar la opinión de “intelectuales de clase media”.

Presencia en la página y en la publicación

El texto de Miguel Ángel Blanco está ubicada en el repaso cultural de *Ideal*. Sus artículos continuaban a los de Ladrón de Guevara y eran más reducidos en extensión, ocupando una columna de la página 4 del diario.

Estructura

La crítica a los ‘burgueses’ la despacha en tres párrafos. En primer lugar, puntualiza los valores de *Camelamos naquerar*. A continuación, en dos párrafos critica ferozmente y defiende la causa gitana. El titular de este pequeño artículo de Miguel Ángel Blanco aparece en la página anterior, entre los que conforman el repaso cultural del diario y expresa: “*Camelamos naquerar*, meditación en torno a las minorías raciales”.

Recursos narrativos

El periodista de *Ideal* escribe con un lenguaje expresivo y subjetivo como respuesta a las críticas hacia *Camelamos naquerar*: “A pesar de los pesares, del medio burgués del desenvolvimiento y presentación, los autores y su mensaje, su vida, intuición e imaginación peculiares vayan por un camino ajeno al racionalismo, como pretenden los ‘consejos’ de los intelectuales de clase media”. Miguel Ángel Blanco opina que este tipo de críticas no le va a faltar al grupo de gitanos que reivindica sus derechos porque “consejos, interpretaciones, sonrisas, prejuicios y paternalismos no han faltado, y me imagino que ésta será una constante del espectáculo de Heredia y de Maya, en un peregrinar ‘contestatario gitano’ por tierras de España o del extranjero”.

Miguel Ángel Blanco no cesa en su crítica. Ejemplifica con un grupo de gitanos que se acercaron al concluir la obra y que entendían la marginación a la que se refería *Camelamos naquerar*. Según el periodista de *Ideal*:

“Comprendieron muy bien lo que hay tras todo eso. Porque no se trata de folklorismo, ni de danzas, ni de sólo ‘quejíos’; ahí enlazan toda la historia universal de las minorías, de los que han sobrevivido por el ingenio y de los que llenos de miedo y sorpresas ante la civilización, han ‘tirado palante’ gracias a las desconfianzas” (Blanco, 1976a: 4).

Blanco se expresa con exclamaciones para mostrar su indignación: “¿¡Cuál es la reacción!? El nerviosismo”. Y concluye con contundencia: “No, tranquilos, señores de la comodidad y libros placenteros, no es que se vaya a crear en España el Frente Gitano. Pero eso sí, razones no bastarían” (Ibíd.).

Conclusiones

Ataque encendido de Miguel Ángel Blanco a la clase media burguesa e intelectual que sirve también para cómo se defendía a *Camelamos naquerar* y a la etnia gitana desde las páginas de *Ideal* y también demuestra que el espectáculo estaba generando mucho debate. Se encontraba de representación en Madrid donde había aparecido ya en la grandes cabeceras nacionales y seguía generando información en Granada.

Nº Ficha: 087

Nº Registro: 760520_02

Titular: Tierno Galván

Publicación: *La Vanguardia Española*

Fecha: 20 de mayo de 1976

Autor del texto: Francisco Umbral

Tema: Homenaje en Madrid al político Enrique Tierno Galván

Contexto

Francisco Umbral (1976a: 10) además de escribir para *El País*, también tiene su espacio en *La Vanguardia Española*. Allí escribe un artículo donde describe el ambiente de un homenaje a Tierno Galván en Madrid. Coincidía con la presencia del grupo de Heredia y Maya en el Teatro Barceló y Umbral habla de ellos para culminar su artículo.

Presencia en la página

El artículo está ubicado en la sección cultural de Madrid, dentro del espacio que tiene el escritor en el diario y que lleva por título: “El tiempo y su estribillo”. Ocupa la segunda y tercera columna desde la mitad de la página hasta el final.

Estructura

El artículo está compuesto por el nombre del espacio, el titular y cuerpo de texto donde describe una cena homenaje a Enrique Tierno Galván tras la publicación de su libro “España y el socialismo”. En la fiesta harán acto de presencia personajes celebres y se extenderá no sólo a la cena sino a la fiesta en la calle. Ahí es donde entran en escena precisamente los gitanos de *Camelamos naquerar*.

Recursos narrativos

Umbral transmite con su prosa una fiesta a la que acudieron grandes personalidades de la Transición como Ramón Tamames, Raúl Morodo, Joaquín Ruiz-Giménez, Buero Vallejo o Laín Entralgo. Umbral cuenta cómo, durante un discurso de Tierno, “mil personas gritaban ‘Amnistía’ y ‘Unidad’”. A lo largo de su charla hilada y certera, Tierno señaló que el búnker ‘es un elefante de papel’. Y precisó: Inevitable, pero no invencible”. Ahí es donde entra la mención a *Camelamos naquerar*. Umbral culmina el artículo con una fiesta, va *in crescendo* el espíritu festivo: “Al final llegaron los gitanos subversivos de *camelamos naquerar*. La noche, ya en la calle, era una fiesta de intelectuales y pueblo, de mujeres y gitanos. El elefante de papel dormía con un ojo abierto”.

Conclusiones

Francisco Umbral, periodista destacado y de gran prestigio en España, mencionó a *Camelamos naquerar* en dos ocasiones, y ambas se refleja la repercusión que estaba teniendo el espectáculo. En este caso los denomina “gitanos subversivos”, una expresión que denota el carácter revolucionario del espectáculo. Al mismo tiempo, el artículo deja constancia que los gitanos de *Camelamos naquerar* estuvieron en el homenaje a Tierno Galván y formaban parte de un ambiente que estaba muy implicado en el cambio democrático en España.

Nº Ficha: 089

Nº Registro: 760523_01

Titular: Cantando la pena, la pena 'no' se olvida

Publicación: *El País*

Fecha: 23 de mayo de 1976

Autor del texto: Enrique Llovet

Tema: Representación de *Camelamos naquerar* en el teatro Barceló de Madrid

Contexto

Camelamos naquerar se estrenaba el 18 de mayo de 1976 en el Teatro Barceló de Madrid. Publicaciones como *La Vanguardia Española*, *Informaciones*, *Gaceta Ilustrada*, *Personas* o *ABC* recogían la información y destacaban el enorme éxito cosechado. Enrique Llovet va ser el encargado de destacar los valores de la obra en *El País* e iba a realizar un breve repaso histórico a las inclemencias padecidas por los gitanos.

Por otro lado, se trata del primer mes de vida de uno de los diarios más importantes de la democracia española y el diario de información general de mayor difusión. Desde sus primeros pasos fue encontrado un gran número de lectores, “en menos de seis meses de vida, la difusión media de *El País*, llegó a tener una difusión diaria muy considerable. A finales de 1976, tenía una circulación diaria de 117 mil ejemplares vendidos. Pero lo más sorprendente, que en el periodo comprendido desde Julio de 1976 hasta Junio de 1977, esa cifra había aumentado a casi 129 mil ejemplares vendidos diariamente” (Hernández, 2005: 138).

Presencia en la página y en la publicación

La crítica teatral de Enrique Llovet (1976: 26) se publicaba el día 23 de mayo, y ocupaba prácticamente toda la página del diario dedicada al teatro. Esta información periodística

está acompañada en la página por una reseña a otra obra teatral escenificada en Málaga que ocupa una columna; y una pequeña nota de opinión en la esquina inferior izquierda referida a la escasez de teatro experimental en España. El resto, es decir, cuatro de las cinco columnas, está dedicado a *Camelamos naquerar*. El extenso texto de Enrique Llovet se complementa con una fotografía del espectáculo, firmada por César Lucas, en la que aparecen Antonio Cuevas *El Piki*, Concha Vargas y Mario Maya durante la representación del espectáculo en Madrid.

Estructura

Bajo la fotografía comienza la reseña de Llovet, encabezada por el titular “Cantando la pena, la pena 'no' se olvida”, y articulada por cuatro ladillos. En primer lugar, bajo el título 'La respuesta, no', contesta a la pregunta de si han sido buenos los españoles con los gitanos. Con 'Doscientos años de paz relativa' realiza una breve reflexión en torno a la persecución a los gitanos. En 'Cante de muerte' expresará el valor de las seguiriyas de *Camelamos naquerar* como fuerza expresiva. En el bloque 'Bailaor excepcional', hablará de la maestría de Mario Maya.

Recursos narrativos

Llovet titula de forma muy lírica: “Cantando la pena, la pena ‘no’ se olvida”. El periodista malagueño modifica el célebre verso de Manuel Machado para expresar que el flamenco recuerda las penurias sufridas.

El cuerpo de texto arranca con una serie de catalogaciones valorativas que más tarde desarrollará:

“Enormes aciertos, gran plasticidad, gran pasión, profunda seriedad, buena propuesta de reflexión, denuncia muy centrada, escaso o muy controlado patetismo, y compromiso político. *Camelamos naquerar* -expresión romaní de Queremos hablar- es un severo y bello espectáculo, articulado por un grupo de seis gitanos, en torno a los poemas propuestos por el también gitano, poeta y profesor granadino José Heredia Maya” (Ibíd.).

Al definir la denuncia como “una exposición del sufrimiento continuado” incluye la vigencia del racismo hacia los gitanos. Al mismo tiempo, enlaza la protesta de los gitanos con el movimiento de los marginados que se estaban produciendo por aquella época: “Es una llamada de atención, de muy fuerte sincronía con las que están realizando, también en el medio teatral, otros grupos de parecida condición -indios americanos, negros brasileros, mestizos de Centro y Sudamérica”. Esta relación de las quejas gitanas con otros movimientos como el *Black power* aparecerán en otras crónicas y reflejan el estado de concienciación que brotaba en aquella época.

Enrique Llovet también recurre al análisis teatral y hace una profunda reflexión sobre la simbiosis del flamenco, Andalucía, y los nuevos aires dramáticos que llegaban de Europa: “Es una reivindicación del flamenco trágico frente a sus manifestaciones festivas y risueñas. Es una sustitución del pathos visual y auditivo, promovido por las calabazas folklóricas andaluzas, por una distanciada y brechtiana meditación”. Como otros autores, ironiza con la imagen folklórica a través de las siguientes preguntas: “¿De qué se quejan los gitanos, si parecían tan felices, canturreando, bailoteando y bebiendo copita tras Copita del sol de Andalucía embotellado? ¿No hemos sido buenos, buenísimos, con ellos, aplaudiendo todo lo que hacían, gritando olé en cuanto abrían la boca y colmándoles de líricas y exclusivas metáforas?”. A estas preguntas, Llovet responde que no. La respuesta es no. Y a continuación sintetiza la historia de la minoría gitana: explica que constituyen parte de una tribu de la región del Sind, en el Pakistán, que llegó hasta Checoslovaquia y allí se abrió en un abanico de tres grandes varillas: una, se orientó hacia las tierras húngaras, rusas y aun polacas; otra, cubrió la zona oriental y central del Mediterráneo; la tercera, avanzó hacia Francia y el 11 de junio, de 1447 llegó a Barcelona en un barco marsellés. Llovet sigue dando lecciones de historia en un párrafo muy divulgativo.

A continuación realiza otro ejercicio de síntesis pero esta vez con la Historia del flamenco. Parece que en esta crónica de *Camelamos naquerar*, una de las primeras de Llovet en *El País*, quiere realizar un *tour de force*, una muestra de conocimientos:

“Es muy curioso esto. Esos doscientos años transcurridos en la paz relativa de la tolerancia carolina son los doscientos años que llevamos de cante flamenco. (Ya sé: al desmembrarse el imperio romano empieza a convivir el latín con las

lenguas de nueva creación. Andalucía, tan romanizada, se apropia el sentido poético árabe y un muy buen poeta -Mocaddam- sustituye los largos versos de las cásidas -bimembres y monorrimos- por las muwaschahas; estrofas breves de rimas cambiantes. Mi amigo Ángel Caffarena sospecha que esta estructura -un tríptico monorrimo, un verso de vuelta y el estribillo-, construye ya todo el sistema poético de la copla andaluza: la cuarteta octosílaba y la seguidilla. De donde es posible que las muchachitas de Marcial- las puellae gaditanae cantasen por seguidillas cien años antes de Cristo). Pero la verdad es que los años de cristalización del flamenco son los doscientos últimos” (Ibíd.).

Este recorrido concluye relacionando al gitano con el andaluz, una idea que ya hemos comentado, rescatando palabras de Lorca, y que Llovet relaciona inteligentemente cuando señala que en esos doscientos últimos años de flamenco “posiblemente, los gitanos, sedentarizados, se sumergieron en la infraestructura andaluza, se impregnaron de sus antiguas resonancias orientales -y de la enorme frescura del cancionero- y confundieron, artísticamente, su propia historia con la crónica andaluza”.

No se olvida de realizar una crítica desde el punto de vista flamenco expresando que “el grupo de *Camelamos naquerar* rescata, así, la aportación gitana y, naturalmente, su mejor expresión la obtiene por siguiiriyas. Un cante de muerte y duelo”. Continúa con detalles técnicos y apela al poder de la siguiiriya, el cante más expresivo y doloroso, ese que cuando lo cantaba Tía Anica La Piriñaca le sabía la boca a sangre².

Conclusiones

El texto de Enrique Llovet es uno de los más sesudos, aporta una gran cantidad de información sobre la persecución histórica a los gitanos, la relaciona con otras minorías, expone las virtudes del espectáculo recurriendo a un lenguaje técnico del flamenco. En definitiva un repaso muy completo que va más allá del espectáculo en sí.

La de Enrique Llovet es una de las firmas más destacadas que hablaron sobre la escenificación del grupo de Heredia y Maya. El periodista malagueño pasó de

² Esta célebre expresión se la dijo la propia Ana Blanco Soto, Tía Anica, a José Manuel Caballero Bonald, quien la entrevistó para el *Archivo del cante flamenco*.

Informaciones al diario *ABC* y se convirtió, en mayo de 1976, en crítico teatral del diario *El País*, donde permaneció hasta 1979. Por lo tanto, la reseña sobre *Camelamos naquerar* destaca también por ser una de las primeras que el célebre crítico teatral publicara en *El País*.

Nº Ficha: 091

Nº Registro: 760524_01

Titular: *Camelamos naquerar*

Publicación: *Hoja del lunes* (Madrid)

Fecha: 24 de mayo de 1976

Autor del texto: A.L.M.

Tema: Representación de *Camelamos naquerar* en Madrid

Contexto

La edición madrileña de *Hoja del lunes* publicaba una crónica sobre la representación de *Camelamos naquerar* en el teatro Barceló de Madrid. El grupo llevaba ya una semana representando el espectáculo en la capital.

Presencia en la página y en la publicación

La información se encuentra en la página 42 del diario, dedicada al teatro y el espectáculo. La crónica sobre *Camelamos naquerar* comparte protagonismo con otros textos, como la boda de la cantante Rocío Jurado y el boxeador Pedro Carrasco. Ambas informaciones son las únicas a las que les acompaña una fotografía. En el caso del texto sobre *Camelamos naquerar*, se trata de una imagen de los artistas que representan la obra de pie en el escenario. Da la sensación que se encuentran justo en el momento de finalizar la obra, cuando dan las gracias al público.

Estructura

La información firmada por A.L.M. Tiene titular y cuerpo de texto. En cuanto a su estructura temática comienza hablando del autor del texto, José Heredia, continúa con

Mario Maya, habla también de la persecución a los gitanos dando su valoración sobre el espectáculo, y también hace mención del elenco de la obra.

Recursos narrativos

Lenguaje expresivo con mucho léxico valorativo. En 56 líneas emplea una gran cantidad de adjetivos y adverbios calificativos. El periodista habla de “espectáculo prodigio”, “deleitar y emocionar”, “atrae y subyuga”, “portentoso esfuerzo”, “logro escénico”, “intérpretes del cante grande y jondo”, “admirables guitarras”. También habla de persecución, de raza marginada y de las pragmáticas reales.

Conclusiones

Otro texto claramente favorable hacia la obra. En este caso, el periodista también difunde las ideas que se denunciaba en el montaje flamenco-teatral.

Nº Ficha: 093

Nº Registro: 760526

Titular: Por fin hablan los gitanos

Publicación: *Blanco y negro* (Suplemento de *ABC*)

Fecha: 29 de mayo de 1976

Autor del texto: Henry A. Pryzbyl

Tema: Racismo hacia los gitanos en España

Contexto

ABC era el primer diario español en aquellos años, con una difusión que alcanzaban los 186.000 ejemplares, compartiendo, junto a *La Vanguardia Española*, el liderazgo de la prensa diaria en España. El diario *ABC* publicó una veintena de informaciones referidas a

Camelamos naquerar, por lo que supone una importante difusión. Entre la selección de textos se encuentra esta información firmada por Henry A. Pryzbyl (1976: 24), publicado en el suplemento *Blanco y negro*, donde reúne una serie de críticas al racismo establecido en el país. El 26 de mayo de 1976, cuando la obra se representaba en Madrid y ya estaba dando mucho que hablar en todo el Estado español, Henry A. Pryzbyl dedicaba un alegato en favor de una etnia perseguida.

Presencia en la página y en la publicación

Situado en una página par del suplemento *Blanco y negro*, el artículo de Pryzbyl ocupa dos columnas de las cuatro que componen la página. El artículo viene acompañado por una fotografía del espectáculo, se trata de una imagen cenital de Mario Maya sobre el escenario oscuro. El pie de foto es escueto pero muy explicativo: “El baile, otra forma de decir”, un comentario que acompaña no sólo a la fotografía sino al argumento que expone en el cuerpo de texto.

Estructura

El artículo se compone de titular y cuerpo de texto, e incluye un ladillo titulado “También tienen derecho”. El ladillo divide la crítica al racismo en dos partes. Por un lado, denunciando una persecución histórica, y, por otro, con casos concretos de la sociedad española del momento.

Recursos narrativos

Pryzbyl comienza su artículo con una reflexión interesante. Opina que en España está asimilado el tópico y el racismo a veces procede del desconocimiento:

“Hablar de los gitanos en España es siempre incómodo. Fácilmente se cae en el tópico y, a fuerza de tratar el tema, la mayoría de los españoles han llegado a la conclusión de que no existe racismo contra ellos. Sin embargo, sigue siendo más lo que se desconoce que lo que se sabe de este pueblo que la opinión pública relaciona automáticamente con nomadismo, vagabundeo, chabola, suburbio y campo” (Ibíd.).

El periodista de *ABC* emplea un lenguaje expresivo y subjetivo, describe algunos capítulos de la Historia de España, leyes persecutorias contra los gitanos, critica las ordenanzas de la Guardia Civil, y describe el racismo aún vigente. Emplea términos como discriminación, racismo, injusticia y utiliza exclamativas e interrogativas para enfatizar su crítica al racismo. Transmite un mensaje claro y directo que culmina con un caso concreto de aquellos días:

“El racismo contra el pueblo gitano -pese a que duela a muchos- sigue existiendo y ahora se manifiesta a través de las protestas de algunos padres porque en las escuelas donde estudian sus hijos se admitan a niños gitanos. O a través de grandes manifestaciones contra el traslado de gitanos a barrios tradicionalmente ocupados por ‘payos’. En este país todavía se subraya, se ofrece con letras de molde de caracteres más grandes a lo habitual, la noticia de que haya sido un gitano el autor de un robo u homicidio. ‘¿Es que no tenemos nombres como los payos?’” (Ibíd.).

Conclusiones

Pryzbyl da una nueva lección de Historia. Decimos ‘nueva’ porque muchos periodistas habían expuesto las distintas pragmáticas a las que se enfrentaron los gitanos. Pryzbyl comienza con la primera pragmática, la que nació en Medina del Campo y llega hasta los artículos de la Guardia Civil que continuaban vigentes en aquel momento. El firmante otorgaba un gran valor a la obra *Camelamos naquerar* de José Heredia Maya.

En este trabajo se han mencionado algunas informaciones de *ABC* que caen en los estereotipos más básicos en torno a los gitanos, pero del mismo modo, *ABC* había denunciado en numerosas ocasiones el racismo que padecía la minoría. En páginas anteriores comentamos la denuncia de *ABC* contra el Partido Racial Democrático. Las críticas a *Camelamos naquerar* en este diario fueron favorables, y cubrieron el espectáculo-protesta tanto en la edición sevillana como en la madrileña. Tampoco faltó el artículo en el suplemento *Blanco y negro*.

Nº Ficha: 096

Nº Registro: 760530

Titular:

(Antetítulo) El teatro en Madrid

(Título) Los gitanos se explican

Publicación: *La Vanguardia Española*

Fecha: 30 de mayo de 1976

Autor del texto: Antonio Valencia

Tema: Representación de *Camelamos naquerar* en el teatro Barceló de Madrid

Contexto

La Vanguardia Española va a difundir informaciones sobre *Camelamos naquerar* en muchos momentos específicos de su trayectoria. Aparecerá en un artículo de Francisco Umbral, anunciarán la obra en su paso por el Festival Grec de Barcelona, mencionarán a la película de Miguel Alcobendas cuando se estrene en el Festival de Cannes de 1977, hablarán de la edición del disco cuando vea la luz en junio de 1977 y, por supuesto, estarán en el estreno en Madrid, a finales de mayo de 1976. El “servicio especial” (Valencia, 1976: 56) correrá a cargo de Antonio Valencia, y su texto tendrá más de artículo de opinión que de crónica teatral.

Presencia en la página y en la publicación

La información aparece en la sección de música, teatro y cinematografía, en la página 56 del diario. Es un artículo de opinión de dos columnas y es el texto periodístico que tiene más espacio y protagonismo en la página.

Estructura

El titular, “Los gitanos se explican”, aparece en mayúsculas y bajo un antetítulo que reza: “El teatro en Madrid”. A continuación viene el cuerpo de texto donde presenta la obra, habla sobre la persecución histórica a los gitanos, del cante y el baile como vehículo e

expresión y finalmente reflexiona sobre la manera de aprovechar el flamenco como medio de protesta en un momento oportuno “para decir lo suyo, lo que han callado tanto tiempo”.

Recursos narrativos

Antonio Valencia, corresponsal para *La Vanguardia Española* en Madrid, emplea un léxico connotativo y destaca por la subjetividad del texto periodístico. Recurre a adjetivos y adverbios valorativos, ya que maneja términos y expresiones como “raza tradicionalmente marginada”, “dolor, sentimiento y pena auténticas”, o cuando expresa que “a los gitanos se les discriminó gravemente” con las pragmáticas. También utiliza explicaciones metalingüísticas cuando se dispone a traducir el título de la obra, y, de paso, explica las intenciones del montaje, es decir, “querer hablar”:

“El título está expresado en dialecto o sea en "romaní" y significa sencillamente "Queremos hablar". Lo de "camelar" por "querer", hace mucho tiempo que ha pasado al lenguaje corriente. "Naquerar" ya es otra cosa. Bueno, pues esto quiere decir que los gitanos quieren hablar porque hablando se entiende la gente y los gitanos quieren que se les entienda” (Ibíd.).

Por momentos, aparecen elementos más propios de la función fática como “bueno, pues...”. Se formula preguntas y las responde él mismo, y comienza algunos párrafos con una locución adverbial como “pues bien” o una interjección como ese “bueno, pues” que comentábamos. Estos elementos le dan un carácter algo coloquial.

Posteriormente, Valencia utiliza expresiones habituales como marginación, protesta o conciencia para explicar que *Camelamos naquerar* utiliza el flamenco como vehículo para la denuncia: “Lo que interesa en la presentación de "Camelamos naquerar", es que el sentimiento de marginación social que antes se hallaba implícito en sus mismas creaciones, se aprovecha hoy de éstas para hacer explícita (...) una toma de conciencia y una protesta” (Ibíd.). Para Valencia, el flamenco contiene ya, de manera implícita, el sentimiento de denuncia, de queja, de protesta. Continúa definiendo los rasgos de la denuncia, indicando que los gitanos ya no se callan, su cante y su baile es su manera de hablar “y proponen una situación no social (lo cual no sería nuevo, aunque en el fondo

también se trata de una situación social) sino racial, lo cual ya es más nuevo en España, en donde los gitanos pasaban como elemento incorporado dentro de ciertos límites” (Ibíd.). Por tanto, destaca la novedad de la obra como protesta racial, es decir, valora el carácter novedoso de la denuncia de la etnia gitana.

Al igual que otros periodistas, Valencia menciona la diferencia entre este espectáculo frente a otros más superficiales. También hace referencia a Quejío, Oratorio, Meneses y Gerena, asignando a cada uno su papel de protesta. En el caso de éstas, denunciaban la situación del pueblo andaluz y el campesinado, mientras que *Camelamos naquerar* es exclusivamente gitano: “Bueno, pues los gitanos (como antes los andaluces con Quejío, Oratorio y los cantes de Meneses, Gerena, algunos otros) siguen cantando y bailando no para divertir en su superficie folklórica, sino para expresarse” (Ibíd). Entre sus conclusiones, escribe que la etnia gitana “aprovecha la racha de reconocimiento de los derechos de asociación, reunión y expresión, para decir lo suyo, lo que han callado tanto tiempo”. En esta última declaración se deja ver el ambiente de cambio que se estaba produciendo en aquellos años.

Conclusiones

Otro texto periodístico donde se ensalza la obra *Camelamos naquerar*, que difunde las ideas referentes al racismo y persecución contra los gitanos y que alaba el hecho que se represente en los escenarios un montaje teatral ajeno al folklorismo.

Nº Ficha: 097

Nº Registro: 7600531_01

Titular: Racismo, no

Publicación: *Cambio 16*

Fecha: 31 de mayo de 1976

Autor del texto: Redacción

Tema: Representación de *Camelamos naquerar* en Madrid

Contexto

La revista *Cambio 16* se acercaba también al teatro Barceló de Madrid para presenciar el espectáculo. Las impresiones de la emblemática revista van a aparecer el 31 de mayo de 1976, justo un día después de la última representación en Madrid. A partir de ahí, el grupo volverá a Granada para el homenaje a Federico García Lorca y continuará por otros escenarios de España.

Presencia en la página y en la publicación

El texto comparte página con otra información que habla de otros dos montajes escénicos, *Las criadas* de Genet y *La carroza del plomo candente* de Francisco Nieva. Por tanto, es un espacio dedicado al teatro y que se ubica en la página 88 de la revista. La información incluye una fotografía donde los miembros del grupo estiran los brazos hacia la cámara.

Estructura

La crónica se compone de titular breve y cuerpo de texto. También viene acompañada por una suerte de antetítulo, “flamenco”, para definir la naturaleza del espectáculo. En el cuerpo de texto explica el contenido y la motivación de la obra, habla de sus autores, de la persecución histórica, y las formas musicales del montaje.

Recursos narrativos

La parte de la información escrita por la revista tiene mucho de expositivo, utilizando un lenguaje descriptivo, y deja mucho espacio a las declaraciones de José Heredia. Entre los términos que utiliza la revista para hablar del espectáculo, de su contenido y sus intenciones están: Protesta, discriminación, racismo y persecución.

Conclusiones

Se trata de otra publicación de referencia que habla del espectáculo. Todas las grandes cabeceras del momento se acercaron a cubrir el espectáculo. Esta cobertura que hace *Cambio 16* también incluye las ideas importantes que quería difundir el grupo de Heredia

y Mario Maya. De hecho, la información concluye con una idea muy significativa: “Lo importante es la eficacia, que la gente se entere”. Ahí está una de las claves de las intenciones del espectáculo-denuncia, que el hecho se difunda, que la sociedad del momento conozca la situación que han vivido y viven los gitanos para que se produzca un cambio. Otra frase clave que tiene que ver con esta intención es cuando dicen: “Se trata de exigir, no de pedir”.

5.3.2.4. Brotes de racismo

Incluimos en este epígrafe informaciones de los meses de junio y julio de 1976. Estos meses vienen marcados por una fuerte polémica en Granada en defensa del pueblo gitano: “¿Tenemos otros Wallaces en España?”. *El País*, está dando sus primeros pasos y en la nómina de periodistas se encuentra Francisco Umbral: “Porque detrás de la voz privilegiada de los cantaores está la voz ancha y morena de todo un pueblo, el andaluz”.

Nº Ficha: 114

Nº Registro: 760620_02

Titular: Gitanos, no

Publicación: *Ideal*

Fecha: 20 de junio de 1976

Autor del texto: Juan José Ruiz Molinero

Tema: Polémica en Granada por una caroca contra los gitanos

Contexto

Sesenta días después del Lunes de Pascua se celebra en Granada la fiesta del Corpus. Cada año, durante la celebración, se exponen en la Plaza de Bib-Rambla las carocas, unas

quintillas ilustradas donde se critican aspectos sociales, políticos, culturales de la ciudad que han tenido lugar durante el año. En junio de 1976 se publican las carocas seleccionadas, entre ellas se encuentra una referida a *Camelamos naquerar*: “Obra nueva hemos tenido / “Camelamos naquerar” / como el caló no es sabido / “No queremos trabajar” / la gente lo ha traducido (“Carocas granadinas”, 1976: 37). La quintilla genera un fuerte rechazo en la ciudad, hasta que finalmente se retira de la Plaza Bib-Rambla. *Ideal* dedica la portada, dos artículos y dos cartas al diario donde se critica con rotundidad la decisión de publicar la caroca contra los gitanos. El texto más crítico y demoledor fue el de Juan José Ruiz Molinero³. El periodista, cronista habitual de eventos musicales, dejó a un lado su tarea de crítico para escribir un artículo encendido contra el racismo en España representado en la caroca de *Camelamos naquerar*, y vierte tremendas acusaciones sobre la sociedad del momento.

Presencia en la página y en la publicación

El artículo aparece en la portada del suplemento del domingo con el mismo titular que el artículo de Ruiz Molinero (1976: 2): “Gitanos, no”. También se anuncian los artículos de Ruiz Molinero, Eusebio Rioja y las Cartas a *Ideal* a las que hicimos referencia en el análisis anterior. En el texto de portada aparece un destacado del artículo de Ruiz Molinero: “¿Tenemos otros Wallaces en España? No, los racistas españoles nunca se han ido. Los gitanos han estado marginados toda su vida, aunque esta hipócrita sociedad española, pese a todas las propagandas, golpes de pecho y demás zarandajas, se ha pasado la vida discriminando a grupos raciales, económicos, ideológicos, culturales, etc.”. Dentro del suplemento, el artículo de Juan José Ruiz Molinero está situado en el apartado Semanal Opinión, donde se ubican los textos que destacan los temas más importantes de la semana.

Estructura

El texto responde al clásico esquema de la columna de opinión con titular breve y cuerpo

³ Juan José Ruiz Molinero se ha caracterizado por su seguimiento del Festival Internacional de Música y Danza de Granada y por todos los avatares por los que ha pasado el mundo musical en la ciudad desde que se incorporó como redactor (en prensa) en Granada.

de texto en una sola columna. Comienza hablando de sus impresiones durante un viaje a Madrid y va reflexionando y criticando el racismo en España, tanto en la capital como en el sur del país.

Recursos narrativos

Texto opinativo narrado en primera persona con un lenguaje valorativo. Durante todo el artículo, el autor recurre a calificativos despectivos hacia la sociedad andaluza y española, tales como ‘hedor de la hipocresía’, ‘injusticia’, ‘dolorosa crueldad’, ‘indignación’, ‘vergüenza’.

Conclusiones

El contundente titular “Gitanos, no” hace referencia a las pintadas que se propagaron por el país, desde Granada hasta Madrid pasando por otras ciudades como Tenerife o Alicante. En el arranque del texto hace mención a una de esas pintadas: “Vengo de Madrid. He deambulado por algunas facultades por razones propias de mi trabajo. De pronto, sobre una pared me encuentro un lema golpeándome la vista -el lema no estaba tachado-: 'Democracia sí; gitanos, no’”. De estas líneas se puede extraer otras ideas, como la importancia de la universidad como espacio de confrontación. Ya hemos hablado a lo largo de la investigación sobre la importancia de la universidad, donde los jóvenes se convirtieron en el principal motor de denuncia. Estas pintadas contra los gitanos se encuentran precisamente junta a las universidades por las que paseaba Ruiz Molinero. Esto muestra la confrontación que encontrábamos en la misma universidad.

Ruiz Molinero prosigue con una reflexión en forma de diálogo interior, con formas literarias: “Por un momento me quedé perplejo: ¿Dónde estoy? Por alguna calle granadina había visto, también, algo referido a gitanos y 'moros'. Me tambaleo un poco, pregunto. Alguien me dice que hay algún grupo que se llama demócrata y arremete contra los gitanos”. Con esta última frase, Molinero niega la categoría demócrata al grupo racista, ya que precisamente son términos contradictorios.

Al acercarnos a textos tan sentidos como éste, vemos una clara diferencia con el estilo de los artículos de opinión en la actualidad, más distanciados de lo personal. Luisa Santamaría lo explica:

“Hay un distanciamiento de lo personal del punto de vista del que escribe, el periodista, consciente de la importancia de la prensa como poder público, así que asume él mismo una actitud de oficiante. Cree Núñez Ladevéze que todo en el texto tiene una función retórica y que en general el lenguaje de los textos de opinión es mas pulcro y transparente, incluso cuando se trata de firmantes especializados en alguna rama del arte o del saber” (Santamaría, 1994: 146).

Molinero establece una comparación entre el racismo latente en Andalucía y el racismo institucional americano: “¿Tenemos ya otros Wallace en España? ¿Ya están aquí los racistas del sur norteamericano? No, los racistas del sur andaluz nunca se habían ido”.

Conforme transcurre el artículo la indignación del periodista va en aumento: “Una sociedad que ha marginado al gitano como ha marginado a tantos grupos; una sociedad egoísta, cerrada y clasista como la nuestra; una sociedad hipócrita, inerte y clavada en su propia incapacidad permite los insultos, los ‘slogans’ de algunos grupos racistas y, por si fuera poco, hasta los chistes populares contra un grupo social ignorando todos los derechos humanos habidos y por haber y refrendando la vieja intolerancia”.

Nº Ficha: 115

Nº Registro: 760620_03

Titular: Sobre una caroca

Publicación: *Ideal*

Fecha: 20 de junio de 1976

Autores del texto: José García Ladrón de Guevara, Antonio Ramos Espejo, Mariano Maresca, Eduardo Castro, Juan Mata y Juan Carlos Rodríguez Gómez

Tema: Polémica en Granada por una caroca contra los gitanos

Contexto

Como comentábamos en el análisis anterior, la aparición de una caroca donde se ironizaba con estereotipos gitanos levantó una importante polémica en Granada. La redacción de *Ideal* al completo se posicionó contra la famosa caroca, y casi todos los miembros del equipo escribieron algo al respecto. Una de las cartas que se publican en el diario viene firmada por el elenco de la obra, y la otra está escrita por seis autores que estaban viviendo de cerca la realidad granadina: José García Ladrón de Guevara, Antonio Ramos Espejo, Mariano Maresca, Eduardo Castro, Juan Mata y Juan Carlos Rodríguez Gómez. Sobre cada uno de los firmantes se podría escribir un libro. De hecho, sobre algunos ya hay libros publicados. De José García Ladrón de Guevara hemos hablado a lo largo de este trayecto, al igual que de Antonio Ramos. Eduardo Castro escribió para varios medios en esta época, y en muchos habló sobre *Camelamos naquerar* y la causa gitana: *Cuadernos para el diálogo*, *El País*, *Posible...* Mariano Maresca es coautor del reportaje dedicado a la obra de José Heredia en *Cuadernos para el diálogo*. Juan Mata, profesor de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Granada, que por entonces iba a figurar en las listas del PCE por Granada. Mientras que Juan Carlos Rodríguez Gómez es catedrático de Literatura de la Universidad de Granada, filósofo, ensayista, narrador, cronista y mentor de poetas como Luis García Montero o Javier Egea.

Ladrón de Guevara y Antonio Ramos formaban parte de la redacción de *Ideal*, pero en esta carta se presentaban como ciudadanos de Granada. Juntos, los seis autores hacen fuerza contra “esas voces que promulgan las pragmáticas inhumanas”. Precisamente los seis son “autores de un libro en el que tratamos de analizar y potenciar cuanto *Camelamos naquerar* tiene de denuncia” (Castro *et al.*, 1976: 41).

Presencia en la página y en la publicación

La carta encabeza la página 41 del diario *Ideal*, en el día 20 de junio de 1976. El texto se extiende por tres columnas de las cinco que conforman la página. En esa misma página estará acompañada por la carta firmada por el elenco de la obra donde también se critica a la caroca.

Estructura

El titular de la carta, en mayúsculas, no solo encabeza el texto sino que encabeza toda la página: “SOBRE UNA CAROCA”.

En la carta se vierten tres ideas que confluyen en un mismo camino, al denunciar los abusos del gobierno en defensa de un pueblo desprotegido:

1. Plasman su indignación por el racismo que se esconde tras la caroca.
2. No sólo denuncian la pasividad del Ayuntamiento ante la situación de desempleo, sino que los responsables se ríen del problema a través de la quintilla.
3. Protestan ante la manipulación de una manifestación popular que, al igual que el flamenco, debería nacer del pueblo para enfrentarse al poder.

Recursos narrativos

Lenguaje opinativo propio de las cartas al director y un léxico valorativo, incluyendo frases interrogativas y adjetivos calificativos. Nuevamente aparecen términos como justicia/injusticia, marginación, opresión y pragmática relacionándolas con la situación de los gitanos.

Conclusiones

“Ahora en el marco de unas fiestas tradicionales una estúpida caroca en que se alude a *Camelamos naquerar* nos vuelve a recordar esa trágica evidencia”. Al igual que hiciera Pryzbyl en la información anteriormente comentada, los seis firmantes denuncian un racismo aún vigente. Y continúan promulgando su apoyo a la causa gitana: “Por las mismas razones que en su momento volcamos nuestra atención sobre la obra de José Heredia y Mario Maya, queremos ahora intervenir públicamente a propósito de esta nueva vejación que un ‘pueblo inocente’ sufre” (Ibíd.)

Después de seis meses denunciando la marginación que sufre el pueblo gitano, los seis autores se sorprenden porque se produzcan hechos de este tipo y responsabilizan al propio ayuntamiento por su desgobierno e irracionalidad en política económica y social.

“Olvidamos deliberadamente las razones de justicia porque la cuestión se plantea más allá de los límites de lo razonable. ¿Puede tener alguna justificación esa forma de frivolar y ridiculizar un clamor colectivo como el de la amnistía hasta los límites en que lo hace otra caroca igualmente desgraciada? Todo esto es un puro desatino que, sin embargo, podría servir de ‘test’ en muchos aspectos. Es obvio que, de momento, no es posible hacer ese ‘test’ pública y exhaustivamente”. Una clara referencia a la inexistencia de elecciones democráticas donde a través del voto se realizaría ese ‘test’ al que se refiere la carta.

Al igual que hicieron los periodistas de *Ideal* en sus crónicas y artículos sobre *Camelamos naquerar*, critican el proceso de apropiación de la cultura popular que hace el gobierno. Se trata de otra forma de censura y opresión hacia la sociedad:

“En un proceso lento y ominoso las formas genuinas de la cultura popular fueron apropiadas, manipuladas y distorsionadas hasta hacerlas irreconocibles. Es lo que le pasó con el flamenco, como con tanta fiesta que, a fuerza de maquillajes y postizos, quedó vacío de todo sentido popular. Es el caso también de las carocas. De nada sirve que los ideólogos oficiales digan que es el ‘pueblo’ el que se expresa en esas insulsas imágenes: más parecen un espejo que miran a un pasado que sobrevive milagrosamente ¿Por qué no se da la oportunidad al pueblo que haga sus carocas, en vez de ponerse a hablar en su nombre? Sería la única prueba aceptable de que no se está representando algo que a nadie interesa” (Ibíd.).

Al hablar de un pasado que sobrevive milagrosamente, critica evidentemente a un gobierno aún franquista y propugnan valores democráticos. Los autores toman la denuncia por el trato a los gitanos y la expanden a otros territorios.

Nº Ficha: 130

Nº Registro: 760630_01

Titular: *Camelamos naquerar*

Publicación: *Diario de Cádiz*

Fecha: 30 de junio de 1976

Autor del texto: Agustín Merelló

Tema: Representación en Cádiz de *Camelamos naquerar*

Contexto

El 26 de junio de 1976, el montaje teatral pasaba por Cádiz. En los primeros meses había estado en Andalucía oriental principalmente, y había pasado también por la capital, pero debido a su itinerario por el norte de España, no hizo parada en Cádiz. Cuatro meses después de su estreno, se representaría en la capital gaditana y unos días antes, el periodista Agustín Merelló le dedicaba unas líneas en el diario decano de la prensa andaluza. Este periodista, nacido en El Puerto Santa María, fue un destacado profesional en la provincia. Era sobrino de Rafael Alberti y fue el encargado de entrevistarle cuando el poeta volvió al Puerto de Santa María después de 46 años alejado del pueblo que le vio nacer.

Presencia en la página y en la publicación

La información está enmarcada en el espacio *El ruido y las nueces*, una columna de opinión que tenía el periodista Agustín Merelló. Esta famosa columna comenzó a publicarla en 1972, con el *Diario de Cádiz* en plena expansión en la provincia. Por entonces se titulaba “El verano en su rincón”, con el seudónimo de Damasceno. Más adelante pasó a llamarse “El Ruido y las Nueces”, firmada con el mismo seudónimo, primero en las páginas de El Puerto y más adelante en Cádiz, ya luego con su nombre.

Estructura

La estructura de la información es sencilla. Merelló titula con el nombre de la obra, y en el cuerpo de texto, claramente opinativo, va intercalando versos del espectáculo con sus propias palabras.

Recursos narrativos

Curiosamente, Merelló (1976) emplea los mismo términos que se utilizaron en *Cuadernos para el diálogo* y está expresado de la misma manera: “Sin mixtificaciones folklóricas o ternuristas”. También repite reiteradamente en el cuerpo de texto el concepto de querer hablar: “Queremos hablar, y es el pueblo gitano quien quiere hablar y habla”. Más adelante incide nuevamente: “Queremos hablar y hablan, y hasta gritan”. Esta reiteración no llega a ser una anáfora pero en cierta medida funciona como tal ya que al reincidir, intensifica el mensaje que el periodista quiere transmitir.

Conclusiones

En este análisis de contenido hay largas crónicas, entrevistas de una página completa y también textos breves, espacios de opinión como el que le dedica el *Diario de Cádiz*. En este breve espacio, Merelló aprovecha para hablar de las intenciones de la obra, utiliza términos habituales como injusticia, pragmática, persecución o minoría marginada.

Nº Ficha: 133

Nº Registro: 760701_01

Titular: Los flamencos del colmao

Publicación: *El País*

Fecha: 1 de julio de 1976

Autor del texto: Francisco Umbral

Tema: Manuel Gerena y el asociacionismo

Contexto

Del primer año de vida del diario *El País* se rescataron catorce textos donde se hablaba de *Camelamos naquerar* y de la situación de los gitanos. Entre mayo y julio de 1976, dos

grandes firmas hacían mención a la obra: Enrique Llovet y Francisco Umbral. Umbral repitió esa mención en el diario *La Vanguardia Española* a propósito de un homenaje a Tierno Galván.

Tras la muerte de Franco, la escritura de Umbral se muestra cada vez más explícita y contestataria:

“A principios de la década de los setenta la sociedad española comienza a dar síntomas de cambio político; los antecedentes de la Ley de las Asociaciones, la Ley de Prensa, son rasgos de una apertura política que facilita a los periodistas un mayor margen de libertad de expresión. Francisco Umbral es cada vez más explícito en sus declaraciones políticas y su posición ideológica de izquierdas comienza a radicalizarse” (Gracia, 2002: 64).

Es en esta época cuando Juan Luis Cebrián le ofrece escribir para el diario *El País*. Umbral acepta el reto de publicar una columna diaria que mantendrá durante casi doce años. El escritor inicia así su andadura en *El País*, en junio de 1976, y el día 1 de julio dedica su artículo al flamenco y las nuevas voces que reclamaban derechos para la democracia. Destaca la figura de Manuel Gerena, a quien la censura presionaba constantemente, y utiliza el “camelamos naquerar” como las palabras que expresan las intenciones de los gitanos.

El afianzamiento del diario *El País* como periódico líder y su éxito como proyecto periodístico, empresarial e ideológico coincide, como nos cuenta Juan Gracia Armendáriz (2002: 65), con el auge del articulismo de Francisco Umbral. El autor madrileño, durante esta etapa, alcanzó gran popularidad como articulista, escritor e intelectual comprometido con los sectores más progresistas de la sociedad española, y “los géneros de opinión generan en esta etapa un enorme interés en los lectores de periódicos, puesto que la sociedad española se encontraba en un momento de intenso debate político e ideológico y ante unas expectativas de cambio muy profundas” (Ibíd.).

Presencia en la página y en la publicación

El texto que escribe Umbral (1976b: 18) para *El País*, titulado “Los flamencos del colmao”, está enmarcado en un espacio del escritor madrileño, “Diario de un snob”:

“Ha llegado, en el 76, al recién creado periódico *El País* y ahí arrancará con una sección “Diario de un snob”, donde, al hilo de lo que pasa, cuenta lo que a él le pasa, empedrando de pormenor, intimidad y anécdota las playas de la actualidad, en un ejercicio de impúdica implicación personal que ya tuvo antecedentes en sus maestros Ortega y González—Ruano. Bien sé que el noviazgo o binomio El País/Umbral es algo que no sólo ha calado en el peatonaje que tiene por costumbre frecuentar los quioscos sino que ya constituye un afortunado encuentro en la historia del periodismo español” (Herrera, 1991: 77).

El artículo de Umbral se encuentra situado en la página 18 del diario, dentro de la sección de Sociedad, está ubicado en el faldón de la página y ocupa cuatro de las cinco columnas del diario.

Estructura

El artículo de opinión de Umbral tiene el clásico esquema de titular breve y cuerpo de texto, donde habla del poder de asociación de los gitanos, del flamenco que se rebela, de las sanciones a Manuel Gerena, de la apropiación del aire por parte del gobierno. Umbral descarga contra el orden establecido, “porque detrás de la voz privilegiada de los cantaores está la voz ancha y morena de todo un pueblo, el andaluz”.

Recursos narrativos

El texto tiene un estilo opinativo propio del artículo, y tiene un carácter muy poético y connotativo. “¿Qué tiene la *Zarzamora* que a todas horas llora que llora por los rincones? Los flamencos del colmao la vigilaban a deshora, porque no tenían cosa mejor que hacer, pero la *Zarzamora* ya es Lazo de Isabel la Católica, con lo que los flamencos han podido dedicarse por fin a lo suyo, que es cantar la verdad de la vida mediante el quejío”. En estas líneas, por ejemplo, se esconde una interesante relación. Lola Flores, que hizo

célebre la canción de la *zarzamora*, recibió en 1962 el Lazo de la Orden de Isabel La Católica. Precisamente, fueron los Reyes Católicos los que iniciaron la persecución a la raza calé, y ahora, una gitana de Jerez recibía los honores de la Orden. Se producía entonces una paradoja que también se puede entender como un gesto involuntario de justicia histórica.

Como antes comentábamos, en la prensa llueven los comentarios que relacionan los movimientos gitanos con los surgidos en otros países en torno a minorías marginadas. Umbral realiza, con su personal prosa, una comparación con los pieles rojas americanos: “Tienen a los flamencos contestatarios en sus colmaos (y sin pasaporte, a ratos) como a los pieles-rojas en sus reservas”. Y continúa mencionando a la Benemérita para explicar la injusticia y la censura que se cierne sobre la raza calé y los propios flamencos: “Señores guardias civiles, aquí pasó lo de siempre: murieron cuatro romanos y cinco cartagineses. A Manuel Gerena se le concede libertad entre cuatro paredes. Ya dicen los viejos conocedores que el flamenco es una cosa íntima para cuatro amigos. Más por sentido elitista que por afán represivo, las autoridades invitaron a Gerena a cantar dentro, que fuera hacía mucho viento. No sea que vientos del pueblo le lleven, como al otro”. Este comentario hace referencia a las multas y sanciones que cayeron sobre Manuel Gerena, que le fue prohibido incluso cantar al aire libre. Gerena es un claro ejemplo que demuestra que los flamencos y los gitanos aún no tenían permiso para hablar.

Conclusiones

Umbral inicia su artículo de *El País* reflexionando sobre el asociacionismo, tan necesario en aquellos días, y reconoce que los gitanos son los que realmente lo tienen claro.

“En tanto que los payos no se aclaran con tanta asociación, tanto grupo político, tanta Anepa (los anepas se concentraron el fin de semana en la sierra) y tanto reformismo, resulta que los flamencos del colmao son aquí los únicos que saben lo que quieren -“camelamos naquerar”-, y hace ya tiempo que salieron a voz en grito político, a voz en cuello sin sogá (por ahora)” (Ibíd).

En esta frase incluye el *Camelamos naquerar*, un título que empieza a convertirse en una suerte de lema para los gitanos. “Ya estaba bien con la mentira andaluza y freudiana del ego de la copla. Siempre hablando de uno y de la mujer mala, vete de mi vera, rueda lo mismito que la maldición. De pronto ‘camelaron naquerar’ y por fin Andalucía tuvo voz, ya que no voto, en la juega del colmao nacional”. Umbral extiende la denuncia gitana a la causa andaluza y suelta un puyazo a la, por entonces, incipiente democracia, donde la sociedad empezaba a tener voz pero aún no contaba con el voto.

5.3.2.5. Agosto en Cataluña

Camelamos naquerar recibe una buena acogida en la prensa. Este mes coincide con la gira por Cataluña donde los medios regionales más importantes, como *La Vanguardia Española*, *Diario de Barcleona* o *Avui*, difundirán crónicas sobre la representación.

Nº Ficha: 147

Nº Registro: 760812_01

Titular: *Camelamos naquerar*

Publicación: *Destino*

Fecha: 12 de agosto de 1976

Autor del texto: Redacción

Tema: Representaciones de *Camelamos naquerar* en Cataluña

Contexto

La revista *Destino* dedicaba un texto a *Camelamos naquerar* tras su paso por L'Hospitalet de Llobregat y Bellvitge a finales de julio de 1976.

Presencia en la página y en la publicación

Texto de apenas 35 líneas que comparte página 26 de la revista con otras reseñas culturales sobre libros, arte y cine. Se encuentra en la esquina inferior izquierda.

Estructura

La información está compuesta por título, ficha de la obra y cuerpo de texto donde se describe el espectáculo y se hace una valoración del mismo.

Recursos narrativos

A pesar de la corta extensión del texto, se incluyen una gran cantidad de adjetivos y adverbios valorativos, tiene un fuerte carácter expresivo. Por ejemplo, cuando se habla de la persecución histórica, escriben que “las pragmáticas y decretos ha marcado de manera brutal los destinos del pueblo gitano” (*Destino*, 1976: 26). La información incluye muchos términos valorativos: sinceridad y fuerza, documento puro y profundo, constante persecución racista, oprimido, maltratado, marginado, injusticia, acusación dura e hiriente.

Conclusiones

El texto publicado en *Destino* tiene un fuerte carácter denunciador. Encuentran algún defecto en la obra cuando hablan de que “adolece de una falta de ritmo dramático” también manifiestan que esa falta de ritmo se halla compensada por la sinceridad y la fuerza de la interpretación y que se trata de un “documento puro y profundo”. Es decir, no están completamente de acuerdo con algunas decisiones artísticas, pero se refleja un apoyo desde el punto de vista social y político.

Nº Ficha: 151

Nº Registro: 7600818_01

Titular: *Camelamos naquerar* quieren hablar

Publicación: *Tele/eXprés*

Fecha: 18 de agosto de 1976

Autor del texto: María dels Angels Llinás

Tema: Representaciones de *Camelamos naquerar* en Cataluña

Contexto

A partir del 18 de agosto de 1976 comenzaba la gira por Cataluña del grupo de Heredia y Maya. Estarán tan sólo cinco días pero las cabeceras más prestigiosas de la comunidad catalana estarán atentas a la denuncia.

Como ya hemos comentado y como el mismo grupo de *Camelamos naquerar* había manifestado en los medios, el objetivo era llegar a todo el público posible, de ahí que se representara no sólo en teatros, también en algún homenaje, en colegios, en universidades. Su público potencial era la sociedad española. Por aquellos años, un buen aliado para la protesta estaba en el ambiente universitario, de ahí que la difusión por parte del diario *Tele/eXprés* sirviera como altavoz para este tipo de público. Éste fue el primer diario privado que aparece en Barcelona tras la Guerra Civil, e inició la Transición con un relevo en la dirección, Ibañez Escofet, quien, como bien apunta Marcel Mauri (2012), lo había convertido en el medio de moda entre los ambientes universitarios y de oposición al régimen. Más adelante fue sustituido por Pere-Oriol Costa que prestará más atención a la política, y según Mauri, “este hecho incomodará tanto al gobierno como al propietario, Godó, y provocará inestabilidad en la dirección y redacción”.

María dels Angels Llinás será la encargada de firmar la entrevista. Cabe mencionar un dato relacionado con el género. De todas las informaciones analizadas, el noventa y cinco por ciento son hombres frente a cuatro mujeres que firman textos relacionados con la exhibición del montaje. De esas cuatro mujeres, tres escribían para cabeceras catalanas. Un dato que podría resultar anecdótico, si no (sino) fuera porque era una excepción encontrar a mujeres periodistas en las redacciones. Como nos comenta

nuestra compañera Olivia Carballar (entrevista personal, 22 de enero de 2013) no es precisamente hasta 1976 cuando *ABC Sevilla* ficha a una mujer en su redacción, y por entonces la situación era realmente difícil. Lo explica Rosa Montero en el libro *Nosotras que contamos* de Inés García-Albi:

“Tú sabías que formabas parte del futuro, el presente era de una petardez horrorosa. Cuando llegué a Alicante a pedir trabajo por las redacciones, en algunas me contestaron con dos narices que no me podían contratar porque no contrataban a mujeres. No, no eran periódicos del Movimiento; periódico del Movimiento fue uno en el que trabajé, el más moderno de Madrid: el *Arriba*. Estábamos los más jóvenes, y se aplicaba menos la censura” (Montero, en García-Albi, 2007: 94).

Presencia en la página y en la publicación

La entrevista que realiza Llinás se encuentra en la sección de Espectáculos del diario, concretamente en la página 20. Cubre la mitad superior de la página, cinco columnas, y con un titular de tres columnas, acompañada por una fotografía del grupo en plena actuación.

Estructura

El titular, en mayúsculas, es el siguiente: CAMELAMOS NAQUERAR QUIEREN HABLAR. Un detalle de la estructura de la información es que incluye un antetítulo de tres líneas que funciona como entradilla, ya que después del titular viene directamente el cuerpo de texto. En este antetítulo nos presenta el marco donde actuará *Camelamos naquerar*, dentro de las actuaciones de verano del Festival Grec. Ahí mismo nos informa de que será la primera actuación del grupo en Barcelona.

Recursos narrativos

La entrevista de María dels Angels Llinás (1976: 20) a José Heredia Maya responde al clásico esquema de pregunta-respuesta. Antes de proceder a las preguntas, Llinás incluye también el clásico texto introductorio donde más que una modalidad oracional

enunciativa y un léxico denotativo, la periodista de *Tele/eXprés* apuesta por una función algo más apelativa. Al menos así arranca, implicando al receptor cuando comenta que es algo “a lo que nos estamos acostumbrados” o denuncia la deformación flamenca “que sufrimos”. Más adelante sí que introduce una información más expositiva, concretamente cuando presenta a los creadores de la obra.

Conclusiones

La información de *Tele/eXprés* muestra un posicionamiento favorable hacia el espectáculo y sigue la línea de otros textos periodísticos en los que se difunde las intenciones del grupo gitano.

Nº Ficha: 152

Nº Registro: 760818_02

Titular: Andalucía en el Grec

Publicación: *Tele/eXprés*

Fecha: 18 de agosto de 1976

Autor del texto: Eduardo Pons

Tema: Representaciones de *Camelamos naquerar* en Cataluña

Contexto

El escritor e historiador Eduardo Pons dedicó a *Camelamos naquerar* un artículo tras su paso por Cataluña y la exhibición en el teatro Grec de Barcelona. Este texto, publicado el 18 de agosto de 1976, acompaña a la información que dedica M^a Angels Llinás en el diario *Tele/eXprés*. En ambas piezas se anuncia la representación para los días 18 y 19 de agosto. El texto de Llinás presenta el espectáculo e incluye una entrevista a José Heredia Maya, mientras que en el texto de Pons podemos ver su opinión y valoración sobre la obra, a pesar de que aún no se había representado en Barcelona, pero el escritor ya había presenciado el montaje en Bellvitge, pueblo próximo a la capital catalana, cuando se exhibió dos semanas antes, el día 1 de agosto de 1976.

En el capítulo dedicado al recorrido de *Camelamos naquerar*, comentábamos el carácter anarquista de Eduardo Pons Prades y su postura crítica hacia el gobierno franquista. En esta línea, Marta Rovira habla, en su tesis doctoral *Les memòries de la Transició*, sobre las investigaciones que Pons va a llevar a cabo durante años sobre la violencia del Estado durante la Transición. Una violencia que Eduardo Pons va a recoger en forma de crónica de los hechos en el libro *Los años oscuros de la Transición española. La crónica negra de 1975 a 1985*. Según Rovira (2001: 110), en aquel periodo, dentro del mismo gobierno del Estado, hay posiciones muy *inmobilistas*, que frenaban cualquier iniciativa no controlada por el gobierno y que eran denunciadas por el autor del texto. A todo esto hay que sumarle el vínculo de Pons hacia Andalucía. El escritor catalán escribió para muchos medios catalanes, como *El Periódico de Cataluña*, *Mundo obrero*, *Diario de Barcelona* o este que nos ocupa, *Tele/eXprés*, pero también escribió para cabeceras del sur, como *El Correo de Andalucía*. La actitud crítica de Pons, su carácter libertario y sus vínculos con Andalucía se van a ver reflejados en esta información: Andalucía en el Grec.

Presencia en la página y en la publicación

El texto de Eduardo Pons sobre *Camelamos naquerar* acompaña en la página a la entrevista de María del Angels Llinàs a José Heredia presentando el espectáculo. Por lo tanto, la página de espectáculos del diario *Tele/eXprés* tiene a *Camelamos naquerar* como protagonista. Este texto periodístico está escrito a una sola columna pero ocupa el ancho de dos columnas de la página, con lo cual, llama la atención dentro de la maquetación en la sección espectáculos del diario.

Estructura

La estructura de la información está compuesta por titular en mayúsculas y cuerpo de texto. Este cuerpo de texto incluye tres fragmentos de la obra escritos en verso que organizan la narración dividiéndolo en cuatro bloques.

Recursos narrativos

Eduardo Pons emplea la función expresiva e incluso apelativa del lenguaje en este artículo de opinión. Comienza su texto explicando que fueron veinticinco siglos de teatro a cielo abierto, luego fueron cuatro de teatro cerrado y en 1976, gracias a emplazamientos como el Grec, asistíamos a la resurrección de los espectáculos a cielo abierto. Este arranque le sirve para enlazar con las nuevas formas de escenificación, con la necesidad de adquirir “plena conciencia de los problemas que dificultan, cuando no imposibilitan la convivencia” y entonces, como el autor expresa, “desembocamos en *Camelamos naquerar*”. En este párrafo introductorio emplea un término que utilizará en dos ocasiones: conciencia. Este término ya deja ver las intenciones críticas del autor, ya que están encaminadas a involucrar a los lectores en un proceso de cambio de cara a la nueva democracia. Lo expresa con términos apelativos cuando explica que se trata de “imperativos artísticos” o habla de la necesidad de una plena conciencia “porque en ello nos va el futuro de nuestro país”. En todo momento, Pons emplea la primera persona del plural, implicando en su opinión a los lectores.

Tras este texto introductorio, aparecen los primeros versos de la obra: “¿Qué es lo que ha pasao? / que los gitanitos / que se han rebelao. / ¡Eso no puede ser!”. Estos versos funcionan como encabezado para que el autor explique el contenido de la obra, es decir, “una situación de injusticia” donde se exponen las pragmáticas donde se ordenaba perseguir a los gitanos “y de una advertencia dictada en 1942”. La palabra advertencia aparece en negrita, con lo cual demuestra un interés por resaltar este término. Pons quiere llamar la atención sobre la advertencia dictada durante la dictadura franquista. Más adelante, a los distintos palos del flamenco que se escenifican en la obra, Pons los califica como “estremecedores”, y también destaca el planteamiento de la acción escénica. Con todos estos elementos “se hace patente, de punta a punta del espectáculo que la injusticia excede el ámbito de los grupos flamencos y gitanos”.

El siguiente párrafo viene precedido por otros versos: “¿Qué es lo que ellos quieren? / que los gitanitos / tengan pan y aceite / ¡Eso no puede ser!”. En este bloque va a elaborar una pequeña crónica de la representación de la obra en Bellvitge, un pueblo que define como “colmena deshumanizada” y de “inconmensurable miseria del cemento atracado”. Con estos términos está denunciando, de alguna manera, el carácter industrial

de Bellvitge, y, para el autor, la representación tenía “una significación clarísima” que se trataba de demostrar con unos medios muy precarios como “el alma de nueve jóvenes andaluces pueden devolver la vida (que es la existencia consciente, activa, plena, alegre) a una porción de civilización industrial)”. De nuevo recurre a la apelación cuando expresa que la exhibición se la “debemos agradecer a Ricard Salvat”.

Para el último párrafo vuelve a recurrir a versos del montaje: “Quieren además / que todos los hombres / seamos iguales. / ¡Eso no puede ser! ¡Qué barbaridad!”. Estas frases le servirán a Pons para concluir irónicamente que gracias a *Camelamos naquerar* se “reaviva la esperanza de que esa barbaridad sea un día posible”, es decir, la *barbaridad* de que los hombres seamos iguales.

En los versos que estructuran la información vemos frases interrogativas, exclamativas y sufijos afectivos que no son del autor, pero que la decisión de incluirlas en su artículo refuerzan el carácter expresivo y apelativo del texto. De todas formas, el propio Pons también recurre a oraciones exclamativas e interjecciones, como vemos en la conclusión: “¡Ay de los momificados, de los petrificados, y de los embalsamados, cuando actúen, como en Fuenteovejuna, todos a una!”.

Conclusiones

En este texto se muestra nuevamente una posición favorable a *Camelamos naquerar*. El texto de Eduardo Pons es contundente en su lenguaje y extiende la denuncia del grupo de Heredia a otros ámbitos de la sociedad.

Nº Ficha: 153

Nº Registro: 760819_01

Titular: *Camelamos naquerar* en el Grec

Publicación: *Diario de Barcelona*

Fecha: 19 de agosto de 1976

Autora del texto: Isabel Hernández

Tema: Representaciones de *Camelamos naquerar* en Cataluña

Contexto

El decano de la prensa catalana también difundía la información sobre la exhibición de la obra en el prestigioso Festival Grec de Barcelona. El periódico más antiguo de España y uno de los más veteranos de Europa dedicaba una entrevista a José Heredia. De los once periódicos que (se) se publican en Barcelona durante estos años, el más veterano de todos era el *Diario de Barcelona*. Fundado en 1792, entraba en la Transición “como un diario empresarialmente inestable (entre 1974 y 1975 Godó y Artur Suqué vendieron sus acciones al empresario Josep M. Santacreu) y con una redacción joven y progresista, dirigida por Josep Pernaut, que no encajaba con el talante conservador del nuevo propietario” (Mauri, 2012).

Si la entrevista de *Tele/eXprés* se publicaba el mismo día del estreno, la del *Diario de Barcelona* saldría el día después de su paso por el Festival Grec. La encargada de firmar la información fue Isabel Hernández (1976: 16), quien dialogó “horas antes del estreno” con el “corazón poético” de la obra, José Heredia.

Presencia en la página y en la publicación

Al igual que en *Tele/eXprés*, la información cubre la mitad superior de la página. Está enmarcada en el espacio *Novedad flamenca*, dentro de la sección de espectáculos de la cabecera catalana. El titular, a tres columnas, es enunciativo: *Camelamos naquerar* en el Grec. El cuerpo de texto también ocupa tres columnas, pero la entradilla que precede a la entrevista está a dos columnas. La información incluye también una fotografía donde aparece Concha Vargas y Mario Maya durante la escenificación del espectáculo, tiene un tono expresionista, con una luz cayendo sobre la espalda de la bailaora y rodeada de sombras. Esta fotografía está enmarcada en mitad de la información.

Estructura

La estructura tiene el esquema pregunta-respuesta. La información incluye titular, entradilla y dos ladillos: “Verdadero flamenco” y “Andaluces y gitanos”. En cada uno de

estos ladillos se incluyen dos preguntas de la periodista, lo que hace un total de cuatro preguntas. Después de la última respuesta de Jose Heredia, la periodista cierra el texto con una despedida.

Recursos narrativos

El lenguaje de la periodista es fundamentalmente denotativo. En ocasiones recurre a la personificación como cuando habla de “dignificar el flamenco”, y en líneas generales es un texto objetivo. En la entradilla, por ejemplo, expone cuándo se estrenó el montaje, el recorrido y el número de representaciones, que hasta el momento fueron noventa y tres. Es interesante destacar lo escueta que es la periodista a la hora de plantear las preguntas. Tan sólo formula cuatro cuestiones: qué es *Camelamos naquerar*, hálame de la forma y el fondo, por qué es nuevo y revolucionario, y por qué es básicamente gitano.

Conclusiones

La información es principalmente objetiva, la periodista no se implica pero esas preguntas son muy interesantes ya que están destinadas a que el entrevistado sea quien se implique. Isabel Hernández da pie a que José Heredia plantee su denuncia.

Nº Ficha: 154

Nº Registro: 760820_01

Titular:

(Título) Els gitanos volen parlar

(Subtítulo) Han representat al Grec “Camelamos naquerar”

Publicación: *Avui*

Fecha: 20 de agosto de 1976

Autora del texto: María Fava

Tema: Representaciones de *Camelamos naquerar* en Cataluña

Contexto

De *Camelamos naquerar* no solo se escribió en castellano, también encontramos la crónica en catalán que le dedicó el diario *Avui*. Precisamente, éste fue el primer diario editado en lengua catalana después del franquismo, y buscó una fecha señalada para iniciar su difusión: 23 de abril de 1976, día de Sant Jordi. Apenas unos meses después de su fundación, *Camelamos naquerar* se representaba en Cataluña, y la periodista María Fava estuvo allí para cubrir la información en catalán.

Presencia en la página y en la publicación

El texto lo encontramos en la sección “Països catalans”, en la página 4 del diario. Ocupa dos de las cinco columnas y es una de las dos informaciones principales de la página.

Estructura

La información está compuesta por título, subtítulo, entradilla y el cuerpo de texto, que incluye dos ladillos. Es interesante cómo la periodista plantea el texto como si de una noticia se tratara y en mitad de la información incluye una entrevista con el esquema pregunta-respuesta a José Heredia.

Recursos narrativos

El lenguaje que emplea María Fava (1976: 4) comienza siendo denotativo. Expone los datos del espectáculo y cuando se trata de exponer la denuncia, la periodista entrecomilla utilizando el mensaje del grupo, sin que ella, directamente, se implique en dicha denuncia. Pero conforme transcurre la información va empleando un lenguaje más coloquial, titulando un filete como “Ser gitano no es cap ganga”, es decir, ser gitano no es ninguna ganga.

Fava expone la cuestión de las disposiciones reales, las cuales tacha de “sanguinària”, y llega hasta la última de 1942: “L'ultima disposició d'aquest tarannà és de l'any 1942, i si bé s'ha suavitzat una mica el llenguatge, la filosofia continua essent la mateixa: la persecució fins a la integració o l'exili” (Ibíd.). Es decir, se suaviza un poco el lenguaje pero la filosofía continúa siendo la misma: la persecución hasta la integración o

el exilio. En estas líneas hay un concepto interesante, “taranná”, con el cual ha llevado a cabo una personificación, ya que taranná se refiere a la forma de ser de una persona. Esta palabra está muy imbricada en la cultura catalana, ya que este tarannà tiene que ver con el talante, con la forma de ser arraigada en una persona o comunidad.

Conclusiones

Desde las páginas de *Avui* no se muestran efusivos pero transmiten la persecución a la que se han visto sometidos los gitanos y exponen que aunque se ha suavizado el lenguaje, las leyes persecutorias siguen vigentes. Se vuelve a hablar de asociacionismo, un concepto muy en boga por aquellos días. Y la información recoge un dato interesante que no hayamos en otros textos: 35.000 personas habían visto el espectáculo hasta la fecha.

5.3.2.6. Amnistía y libertad

Entre septiembre y diciembre de 1976 se publicaron textos que hablaban de cultura gitana, de siglos de marginación y persecuciones, de casos racistas vigentes. También se publicaban crónicas sobre *Camelamos naquerar* que aún proseguía con su gira.

Nº Ficha: 161

Nº Registro: 760911_01

Titular: Amnistía gitana

Publicación: *Ideal*

Fecha: 11 septiembre de 1976

Autor del texto: Antonio Checa

Tema: Leyes persecutorias contra los gitanos

Contexto

El día 9 de septiembre, Antonio Checa (1976b: 3) recogía y reflexionaba sobre las informaciones más relevantes de la prensa nacional. Mostraba la opinión de Fernando Lázaro Carreter en torno a la cumbre de la oposición que había tenido lugar en Madrid. Recogía la polémica creada por Borges que definió la democracia como “una superstición”. Por otro lado, destaca unas declaraciones de Licinio de la Fuente en *Ya*, donde expresa que las reformas que habían tenido lugar hasta entonces eran insuficientes.

En ese ambiente político en ebullición, Antonio Checa recupera las impresiones que se producen en Cataluña con las representaciones de *Camelamos naquerar*. Concretamente, recoge el titular “Amnistía gitana”, de la crónica de Pere Bonnin⁴ en *Mundo diario*, y propugna por la libertad legislativa de los gitanos.

Presencia en la página y en la publicación

En la sección de ‘Pensamientos y opiniones’ de *Ideal*, Antonio Checa confeccionaba una página titulada “Una semana en la prensa nacional”, en la página 3 del diario. Como su propio nombre indica, se trata de la selección de textos periodísticos más destacados de los diarios españoles, lo más significativo e importante del país. Entre los temas tan controvertidos como los que antes mencionábamos, Checa dedica una columna a *Camelamos naquerar* y las necesidades del pueblo calé.

Estructura

La estructura interna de la información contiene una titular, una pequeña entradilla de tres líneas y el cuerpo de texto. En la entradilla, el periodista habla sobre el texto destacado elegido de la prensa nacional. En este caso es un artículo de Pere Bonnin sobre *Camelamos naquerar* en *Mundo diario* de Barcelona. A continuación, en el cuerpo de texto, Antonio Checa habla de ese texto y ofrece su opinión sobre la situación discriminatoria que sufren los gitanos.

⁴ Pere Bonnin era, por entonces, redactor jefe de *Mundo diario*. En Barcelona fue reportero de *El Correo Catalán* (1966-69), redactor de la *Gran Enciclopedia Catalana* (1968-71) y redactor jefe de *Mundo Diario* y del semanario *Mundo* (1972 a 77). También colaboró asiduamente en las publicaciones periódicas en catalán como: *Hoy*, *Tele / Express*, *Cortes*, *Siete días* y *El Tiempo*. Más tarde, ya en democracia, dirigió la agencia Efe en Alemania, y trabajó para la ONU en Nueva York.

Recursos narrativos

Texto periodístico con un lenguaje expresivo y subjetivo, propio del artículo. El periodista recoge las impresiones de Bonnin que a su vez también son muy expresivas y contienen términos valorativos como “pragmática cruel e inhumana” o “pueblo inocente”. Antonio Checa emplea un vocabulario habitual en los textos que hablan del espectáculo: Marginado, segregado, maldito, infortunio, amnistía, justicia, racismo antigitano. También incluye términos como quejido, lamento, grito que relacionan el cante flamenco con situación de la etnia gitana.

Conclusiones

Cada texto recogido en este análisis de contenido es especialmente significativo por abordar un momento concreto del recorrido de la denuncia de *Camelamos naquerar*. Este artículo, firmado por Antonio Checa, es la muestra del empeño de *Ideal* por transmitir el mensaje de la obra y difundirlo en la ciudad de Granada. Además, en muchos textos se expone la persecución histórica pero en este se pide abiertamente, de manera directa y expresa que se eliminen las leyes persecutorias contra los gitanos. Checa, por ejemplo, señala que “la discriminación practicada contra los gitanos no es cosa pasada y remota”. Expone la ordenanza de la Guardia Civil y habla de un caso concreto en el que el gobernador civil de una provincia gallega había expulsado de España a un grupo de gitanos portugueses. Checa comenta que “no importan los motivos alegados, sin duda consecuentes con un determinado modo de entender la vida y el orden, importa el hecho en sí, producto de largos años de racismo antigitano”.

Por otro lado, también defiende la libertad de los pueblos y la libertad del individuo. Esta cuestión está por encima de otros debates que se promueven en aquellos días sobre la autodeterminación y el federalismo. El periodista señala:

“Actualmente se habla mucho de la autodeterminación y de la libertad de los pueblos de España. Aparece en el horizonte político de nuestro país una voluntad de concordia y un deseo de respetar los más elementales derechos del hombre. Los gitanos son un pueblo marginado, maldito y segregado,

sobre cuyas espaldas pesan milenios de infortunio. Sus cantos y danzas, que han servido para representar folklóricamente a nuestro país de cara a fuera, son un continuo lamento, un permanente quejido, sólo paliado por los arrebatos amorosos de este pueblo fiero de su libertad y orgulloso de su señorío. Existe una deuda pendiente con los gitanos. Las pragmáticas y demás leyes discriminatorias no han sido abolidas, siguen vigentes. ¿Sería mucho pedir que se rompa con la tradición y se otorgue la amnistía total al pueblo gitano, acabando con ello su largo camino de sufrimientos?”. (Ibíd.)

El mensaje de Antonio Checa está en consonancia con algunos valores que se exigían para la democracia, donde era necesaria la amnistía y la libertad de todos los individuos.

Nº Ficha: 164

Nº Registro: 760916_01

Titular: El teatro en Valladolid

Publicación: ABC

Fecha: 16 de septiembre de 1976

Autor del texto: Francisco Álvaro

Tema: Representación de *Camelamos naquerar* en Valladolid

Contexto

El montaje flamenco-teatral de José Heredia y Mario Maya había pasado por teatros de prestigio como el Grec de Barcelona, el teatro Comedia de Madrid, o el Lope de Vega de Sevilla, pero también se había escenificado en colegios, barrios y centros culturales. La intención del grupo gitano era darle la mayor difusión a su discurso. De la misma manera, no sólo las grandes capitales españolas habían acogido la representación de la obra, también pasaron por otras capitales y por pueblos de provincia. En este momento, 16 de

septiembre de 1976, después de haber recorrido más de la mitad de su trayecto, hacían parada en Valladolid, y en las páginas del diario *ABC* se difundía una pequeña crónica sobre lo acontecido.

Presencia en la página y en la publicación

La información está ubicada en la página 62, en la sección de Espectáculos del diario *ABC*, en su edición de Madrid. El protagonismo de la página es para un texto dedicado a la representación de *La casa de Bernarda Alba* de Federico García Lorca, que se estrenaba en el teatro Eslava de Madrid. Por lo tanto, el corresponsal Francisco Álvaro disponía de poco espacio para relatar su crónica del teatro en Valladolid, apenas media columna.

Estructura

La estructura de la información es muy sencilla, se compone de titular y cuerpo de texto, sin ladillos.

Recursos narrativos

La crónica de Francisco Álvaro es muy escueta, y en gran parte de la información mantiene un tono expositivo, con un léxico principalmente denotativo.

El corresponsal de *ABC* comienza dando unas pinceladas sobre la situación del teatro en Valladolid, donde apenas se habían programado espectáculos en los últimos seis meses, pero el panorama había cambiado en aquel momento, en septiembre de 1976, y se habían representado varias obras, entre ellas *La casa de Bernarda Alba* de Federico García Lorca, que también aparece en la información de la página. A continuación prosigue con la crónica de *Camelamos naquerar*. El estilo del periodista es, como decimos, principalmente denotativo. En algún momento fluctúa hacia expresiones más expresivas, propias de las informaciones de opinión, pero incluso cuando se trata de valorar la obra, no recurre a adjetivos y adverbios muy expresivos. De esta manera, define el montaje como “un espectáculo de categoría singular” donde los elementos se conjugan “positivamente”.

Conclusiones

Un texto moderado y expositivo, pero claramente favorable hacia *Camelamos naquerar*. El autor destaca, por encima de todo, el entusiasmo con el que el público acogió a la obra, que definió como algo excepcional: “Pocas veces en un teatro he visto un público tan entusiasmado al terminar la representación, prolongando los aplausos hasta fundirse con los de los artistas que, desde el escenario, saludaban emocionados”.

Nº Ficha: 169

Nº Registro: 761023_01

Titular: Rotundo éxito en la reposición de *Camelamos naquerar*

Publicación: *Ideal*

Fecha: 23 de octubre de 1976

Autor del texto: César Alonso

Tema: Reposición de *Camelamos naquerar* en Granada

Contexto

Después de decenas de representaciones por todo el país, el 22 de octubre vuelve a representarse el espectáculo en su lugar de origen: Granada. Al día siguiente se iba a publicar la crónica en las páginas del diario *Ideal*.

Presencia en la página y en la publicación

El texto está ubicado en la página 17, en la sección local del diario. Ocupa dos de las cinco columnas, concretamente la tercera y cuarta, pero la pieza llega hasta la mitad de la página, y comparte protagonismo con otras dos informaciones.

Estructura

El texto esta compuesto por titular y cuerpo de texto. En la información habla de cuándo se representó el espectáculo, de las expectativas que despierta y prosigue con su valoración del espectáculo.

Recursos narrativos

El texto de César Alonso es claramente connotativo, y está cargado de adjetivos y adverbios valorativos, alabando la obra y criticando duramente la persecución a la que se ha visto sometida la etnia gitana:

“Es un grito desgarrado que clama contra el infortunio y la secular injusticia que la Humanidad viene cometiendo contra una raza: clama contra la arbitraria discriminación ejercida desde hace siglos, fomentando la opresión sobre un grupo étnico tradicionalmente olvidado en lo que a su promoción social se refiere. Es un doloroso lamento, que aún hoy en pleno siglo XX, se hace necesario para concienciar a no pocos sectores de nuestra sociedad” (Alonso, 1976: 17).

En estas líneas están concentrados casi todos los términos destacados y recurrentes en torno a *Camelamos naquerar*: injusticia, discriminación, opresión, lamento y grito. La denuncia de César Alonso no señala directamente al gobierno o a la Guardia Civil, sino que apunta a toda “la Humanidad”. No habla del caso español, sino que lo amplía a todo el mundo.

Conclusiones

Algunas líneas de este texto periodístico nos indican la relevancia de la obra en el panorama social de la época, con expresiones como “es todo un acontecimiento social” o “es un documento reivindicatorio, con un rayo abierto a la esperanza”. La frase con la que arranca la crónica es un buen resumen de lo que estaba generando el espectáculo entre la opinión pública y la prensa: “Una gran expectación había por presenciar esta obra de la que tanto se ha hablado y escrito, siendo en consecuencia el éxito de público todo un acontecimiento”.

Nº Ficha: 173

Nº Registro: 761113_01

Titular: Los gitanos

Publicación: *Odiel*

Fecha: 13 de noviembre de 1976.

Autor del texto: M. I. Hernando

Tema: Gitanos de Madrid quieren ser recibidos por el Presidente del Gobierno

Contexto

El 13 de noviembre de 1976, en el diario *Odiel* de Huelva se hacía referencia a *Camelamos naquerar* a raíz de una petición de “los gitanos de Madrid” (Hernando, 1976: 12), los cuales querían que el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, les recibiera para discutir sobre la necesidad de ser ciudadanos de pleno derecho. Es decir, lo mismo que solicitaba *Camelamos naquerar* con la derogación de las ordenanzas de la Guardia Civil. Estas peticiones por parte de miembros del pueblo gitano se irán sucediendo hasta llegar, en julio de 1978, a la definitiva derogación de las ordenanzas de la Guardia Civil en las que se mandaba vigilar escrupulosamente a los gitanos.

Presencia en la página y en la publicación

La columna de Hernando, ubicada dentro de un marco, se titula “Ventana a la cultura”, y está situada en la página 12 del diario *Odiel*. Este texto periodístico aparece entre la sección dedicada a la provincia de Huelva. Como ya hemos explicado, el tema de la columna no trata sobre una cuestión de la provincia, pero al tratarse de una columna, tiene un carácter autónomo, ajeno a la información que le rodea.

Estructura

Titular en dos palabras y cuerpo de texto. Hernando repasa en su artículo las peticiones de los gitanos, la persecución a la que históricamente se han visto sometidos. los brotes racistas del *Partido Racial Democrático*, y describe un ambiente de cambios, denuncias y participación.

Recursos narrativos

Hernando desarrolla en su artículo una función expresiva del lenguaje. Por momentos incluso coloquial, lo que demuestra el carácter libre, con lenguaje propio, de este texto de opinión. De ahí que para explicar que los gitanos quieren ser escuchados y dejar de ser comunidad marginada, emplea frases como “percha de los golpes”, “cuna de malos oficios”, “cabeza de turco” y “carne de cañón”.

En el primero de los cuatro párrafos de la columna, el periodista expone cómo conviven dos tipos de imágenes del gitano: el folklórico superficial y el reivindicativo. Para expresar que el cine utilizaba al gitano para difundir la imagen de la España folklórica, Hernando lo hace con una voz muy literaria: “Cuando suena en el ámbito oscuro de las salas de cine, envuelto en el sadismo de nuestra infancia, el 'lerele' con el que España cantaba en gitano en los años de la conflagración mundial, resucitado en ese puzzle recordatorio que es *Canciones para después de una guerra*”. En esta frase recurre a metáforas como denominar la película mencionada de Basilio Martín Patino como puzzle recordatorio, por su composición a base de un cúmulo de canciones históricas. También define al folclore superficial como “lerele”, y este concepto le servirá para contrastarlo con el flamenco que propone *Camelamos naquerar*. Según Hernando, “al mismo tiempo que ese “lerele” en el que los gitanos se enorgullecen de venir del templo de Salomón (...), los gitanos de 1976 reivindican su derecho al pan y la sal”. Es decir, contrapone el flamenco festivo con las reivindicaciones gitanas.

En el segundo párrafo destaca el carácter pionero de *Camelamos naquerar*, y le sirve para introducir el hecho noticioso, es decir, la petición de un grupo de gitanos de Madrid para reunirse con el presidente del Gobierno:

“Primero *Camelamos naquerar*, gritaron a los cuatro vientos en un espectáculo histórico-folklórico de muy eficaces resultados y ahora, sencillamente, los gitanos de Madrid quieren ser recibidos por el presidente Suárez. Parece ser que les preocupa menos su tronco negro de Faraón, que su incorporación a la sociedad. 'Queremos ser españoles de pleno derecho' es la primera de sus peticiones” (Ibíd.).

Para el tercer párrafo, Hernando menciona las leyes históricas donde se mandaba perseguir a los gitanos, y también habla del *Partido Racial Democrático*, obsesionado con expulsar a los gitanos de España y reproduce en la columna una de las peticiones de este *PRD*.

Para la conclusión de la columna vuelve a recurrir a un tono coloquial, esta vez de manera más marcada: “Quiera 'Undebe', que es como los gitanos llaman a Dios Padre, que la Administración escuche sus 'quejíos' y su 'naquerar', porque ellos mismos cantan en sus coplas flamencas, todo aquel que dice 'ay' es señal que le ha dolío”. En el texto de Hernando se muestra un tono denunciador hacia el racismo y reconoce las quejas del pueblo gitano, pero en su estilo con tintes desenfadados entra, en ocasiones, en el terreno del estereotipo.

Conclusiones

Hay una frase muy significativa en el texto de Hernando: “Primero “camelamos naquerar” gritaron a los cuatro vientos en un espectáculo historico-folklórico de muy eficaces resultados” (Ibíd.). El periodista expresa que el grupo de José Heredia y Mario Maya fue el primero en denunciar las leyes persecutorias de los gitanos y, al mismo tiempo, habla de eficaces resultados, es decir, se puede entender por esta expresión que la obra tuvo repercusión y notoriedad. El ejemplo de esa repercusión es que, en noviembre de 1976, en un periódico provincial de Huelva, el propio periodista emplee el título de la obra para hablar de las peticiones de un grupo de gitanos de Madrid. El hecho de que lo nombrara sugiere el carácter memorable de la obra.

Nº Ficha: 177

Nº Registro: 761206_01

Titular: Asistimos al descubrimiento de la cultura gitana

Publicación: *Informaciones de las Artes y las Letras* (Suplemento cultural de *Informaciones* de Madrid)

Fecha: 6 de diciembre de 1976

Autor del texto: Juan Pedro Quiñonero

Tema: Cultura gitana

Contexto

Tal y como sugieren muchos textos periodísticos repasado en este análisis, 1976 fue un año de luchas, peticiones, protestas, asociaciones en torno a cuestiones hasta entonces marginadas, como es el caso de la etnia gitana. Después de un año de representaciones de *Camelamos naquerar*, se iba a publicar el disco *Persecución* de Juan Peña Lebrijano, una obra que proseguía con la denuncia de la persecución a la que se había visto sometido el pueblo gitano. No eran los únicos que se habían pronunciando sobre la problemática gitana. En otros ámbitos, como la Literatura, la Historia o la Etnografía, también se habían publicado documentos que rescataban a la cultura gitana del ostracismo. El día 6 del último mes de 1976, en el diario *Informaciones*, Juan Pedro Quiñonero realiza un repaso por obras y autores que ponen en pie esta problemática.

“La nómina del diario *Informaciones* (...) constituye el disco duro del periodismo español que puso titulares democráticos a la Transición” (Doria, 2008: 25). Entre las firmas del diario se encuentra Juan Pedro Quiñonero, autor de esta crónica sobre “el descubrimiento de la cultura gitana”. Desde que Víctor y Jesús de la Serna, directores de la cabecera, decidieron crear el suplemento literario *Informaciones de las Artes y las Letras*, Quiñonero formó parte del equipo fundador como reportero cultural y literario, junto a Pablo Corbalán y Rafael Conte. Habitualmente, Quiñonero ejercía como crítico literario, pero en ocasiones como ésta, se acercaba a cuestiones más amplias.

Presencia en la página y en la publicación

El texto periodístico de Quiñonero, ubicado en la página 21 del suplemento de *Informaciones*, ocupa toda una página. En la pieza también hay una imagen folklórica con lo que parece ser una fiesta gitana, mientras que el pie de foto resume el contenido de la crónica: Etnia y cultura gitana: del folklore al reconocimiento histórico.

Estructura

El titular, “Asistimos al descubrimiento de la cultura gitana”, aparece acompañado por un antetítulo: “Tras cinco siglos de marginación, persecución y destierro”. La información incluye una entradilla donde se establece un resumen del contenido que desarrollará a lo largo de las tres columnas de la página. El cuerpo de texto contiene dos ladillos (“Persecución de gitanos” y “Falta investigación antropológica”) que estructuran la información en tres bloques.

Recursos narrativos

En este texto, Juan Pedro Quiñonero alterna una doble función, expone y opina, aunque destaca la segunda por encima de todo. A lo largo del texto, narra y enumera a los distintos artistas que han tratado la problemática gitana y, al mismo tiempo, valora algunas de estas aportaciones y reclama otros estudios aún inexistentes. De ahí que entremos en el terreno de la crónica, siguiendo las explicaciones de Martín Vivaldi:

“Lo característico de la verdadera crónica es la valoración del hecho al tiempo en que se va narrando. El cronista, al relatar algo, nos da su versión sobre el acontecimiento, pone en su narración un toque personal. No es la cámara fotográfica que reproduce un paisaje; es el pincel del pintor que interpreta la naturaleza, imprimiéndole un evidente matiz subjetivo” (Martín Vivaldi, 1973: 123).

Como decíamos anteriormente, el cuerpo de texto dispone de dos ladillos que estructuran la información. Después de la entradilla, donde hace hincapié en la idea de asistir “al descubrimiento de una cultura subterránea”, arranca con la enumeración de aquellos investigadores que “han puesto en pie un corpus literario, histórico, etnográfico,

social, folklórico de riqueza inusitada” en torno a la cultura gitana. Hace referencia a autores como José Luis Ortiz Nuevo, Fernando Quiñones, José Manuel Caballero Bonald y, por supuesto, a José Heredia, autor de *Camelamos naquerar*. De nuevo aparece el nombre de La Cuadra y Teatro Lebrijano, como casos de revisión histórica con tintes gitanos en el seno de la sociedad andaluza. Es aquí donde incluye a *Camelamos naquerar* y la define como montaje escénico genuinamente gitano.

Otro apartado del texto viene a reseñar el disco *Persecución* de Juan Peña *Lebrijano*. En este punto de la crónica es donde emplea más adjetivos y adverbios valorativos. De este modo, nos habla de un disco que propone una “síntesis apasionada y ejemplar” de la persecución, y donde se produce un “análisis vasto, difícil y forzosamente ambiguo”. A partir de aquí, Quiñonero reflexiona sobre la distinción entre flamenco y gitano. No todo lo flamenco es gitano, ni todo lo gitano es flamenco.

En la recta final de la información, el periodista reclama estudios puramente antropológicos y etnográficos sobre la cultura gitana. Recurre a un estilo apelativo cuando explica que “necesitamos estudios de campo, trabajos puramente etnográficos”, y reincide en la idea de que “asistimos al momento en que lo gitano, después de un siglo de antropología comparada, se nos aparece con el rostro lívido de una cultura nómada que habíamos desconocido como tal y hoy necesitamos recuperar”. Con esta metáfora de la cultura gitana con “el rostro lívido”, reclama una recuperación de la cultura gitana. No en vano, Quiñonero emplea hasta cuatro veces la palabra “asistimos”, mostrando una clara conciencia de estar presenciando un hecho histórico.

Conclusiones

Quiñonero hace alarde de un conocimiento enciclopédico de la cultura gitana y plantea un texto muy referencial. Nombra a poetas, dramaturgos y escritores, continúa con los artistas que “nos hablan de modo bien elocuente del estado actual de la música y cante gitanos”, entre ellos nombra a Caracol, Pastora Pavón y Antonio Mairena. De nuevo se difunde en la prensa algunos conceptos clave relacionados con la problemática gitana: marginación, persecución y destierro.

5.3.2.7. Granada en la Unesco

Camelamos naquerar se representará en las jornadas granadinas de la Unesco en París, en el I Congreso de Historia de Andalucía, pero su trayectoria por los escenarios va llegando a su fin. Aún así, su nombre permanecerá y se utilizará en algunos textos como símbolo de las peticiones de los gitanos porque se abolieran leyes persecutorias aún vigentes.

Nº Ficha: 180

Nº Registro: 761218_01

Titular: Se denuncia la politización del Congreso

Publicación: *Ideal*

Fecha: 18 de diciembre de 1976

Autor del texto: Antonio Ramos Espejo

Tema: I Congreso de Historia de Andalucía

Contexto

Andalucía hacía balance de su pasado y examinaba la situación en la que se encontraba a través del I Congreso de Historia de Andalucía. El encuentro tuvo lugar del 14 al 19 de diciembre en las Universidades de Córdoba, Sevilla, Málaga y Granada, pero fue en Córdoba donde nació la iniciativa y desde donde se organizó. Las ponencias que allí se celebraron fueron una toma de contacto con la realidad del pueblo andaluz y un encuentro de liberación para corregir errores y reconocer los problemas históricos de la región. Como explicaba Antonio Ramos (1977a: 34) en las páginas de *Triunfo*, “este acontecimiento puede considerarse -frente a quienes pretenden ignorar el hecho regional andaluz- como el primer acto de presentación de la personalidad de Andalucía, desde sus cimientos prehistóricos hasta el grito del subdesarrollo y explotación que caracteriza al pueblo andaluz durante los últimos siglos y que se perpetúa hasta nuestros días”. El historiador Manuel Cuenca Toribio, presidente del Congreso, expresó que “las aportaciones del Congreso serán imprescindibles para todo intento de reconstrucción de la historia de Andalucía”.

Para demostrar la magnitud del encuentro sólo hace falta enumerar a los ponentes que se dieron cita: Manuel Cuenca Toribio, Manuel Tuñón de Lara, Javier Tusell, Jordi Nadal Oller, Jean Maurice, Gerard Brey, Antonio María Calero, Antoni Jutglar, Antonio Checa Godoy, Juan Antonio Lacomba, José Cazorla Pérez, Joaquín Bosque Maurel, Juan Ramón Cuadrado Roura, Alfonso García Barbancho, José Luis Sampedro, Francisco Albuquerque, Antonio Gómez Alfaro, Luis Uruñuela, Isidoro Moreno, José Cepeda Adán, Luis Sánchez Agesta y Earl Hamilton, entre muchos otros.

Presencia en la página y en la publicación

La extensa crónica de Antonio Ramos Espejo (1976c: 12) se titula “Se denuncia politización del Congreso”. Se trata de la información principal de la sección de *Ideal* dedicada a la región. Ocupa tres de las cinco columnas de la página, que comparte con el resumen de las ediciones de *Ideal* en Andalucía oriental.

Estructura

Esta pieza periodística comienza hablando de la presencia de Isidoro Moreno, dirigente político, miembro del Partido del Trabajo, y que según Ramos Espejo, “sirve para recoger el sentir de un sector de congresistas que estima que en el Congreso ha debido de haber mayor presencia política”. Continúa hablando de la polémica en torno a la politización del Congreso. Este debate ocupa dos de las tres columnas de la crónica, mientras que la tercera está dedicada a la ponencia del profesor Javier Tusell y por último concluye destacando la presencia de *Camelamos naquerar* y la cuestión gitana.

Recursos narrativos

La crónica de Antonio Ramos describe el ambiente que se vivió en el Congreso y centra su texto en la intervención de Isidoro Moreno, por entonces miembro del Partido del Trabajo, que habló sobre “regionalismo y clases sociales”. La exposición de Moreno levantó aplausos y críticas por plantear un regionalismo de clase socialista. Tal y como explica Ramos: “La presencia de Isidoro Moreno que puede interpretarse bien como profesor que expone los resultados de sus investigaciones, o bien como dirigente político, miembro del partido del Trabajo, que dé una visión política de la realidad andaluza”

(Ibíd.). El periodista de *Ideal* se involucra en el debate, muestra directamente en la crónica su postura ante los hechos, escribiéndolo en primera persona del plural:

“Personalmente opinamos que en la personalidad del profesor Moreno no pueden separarse sus dos condiciones de investigador antropólogo y político ya que ha sido a través de su constatación de la realidad, con métodos científicos, como ha llegado a plantearse la cuestión política”. (Ibíd.)

En cuanto a la cuestión gitana, Ramos expresa que estuvo “presente y con fuerza” a través de una comunicación del periodista Antonio Gómez Alfaro, por entonces subdirector del diario *Pueblo* y otra de José Heredia Maya. En esta parte, Ramos cuenta cómo se “puso de manifiesto ante los historiadores andaluces cuál ha sido en síntesis la persecución del pueblo gitano en España”.

Conclusiones

Al trazar el recorrido de la obra *Camelamos naquerar*, se puede dibujar igualmente el mapa de los cambios y las reivindicaciones de una nueva época en España. Los gitanos de la obra estuvieron en la fiesta de Tierno Galván que describía Umbral, reivindicaron las figuras de García Lorca y Machado, formaron parte de El cinco a las cinco, estuvieron en el Festival de Cannes, en la emergencia artística cultural de Granada, y en este caso, representaron el espectáculo en el I Congreso de Historia de Andalucía.

Nº Ficha: 181

Nº Registro: 761218_02

Titular: Homenaje al pueblo gitano en Vélez-Málaga

Publicación: *El País*

Fecha: 18 de diciembre de 1976

Autor del texto: Andrés M. Lorca

Tema: Homenaje al pueblo gitano en Vélez-Málaga

Contexto

El 18 de diciembre de 1976 tenía lugar un homenaje al pueblo gitano en Vélez-Málaga donde se proyectaba el documental *Camelamos naquerar* de Miguel Alcobendas. Fue en este pueblo donde meses antes aparecieron pintadas racistas del Partido Racial Democrático donde pedían la expulsión de los gitanos de España. En la información de Andrés M. Lorca (1976: 25) se habla de la creación de Presencia gitana, organización que lucha por los derechos de los gitanos como grupo étnico minoritario, y habla de las firma de acuerdos internacionales de reconocimiento de los Derechos del Hombre.

Presencia en la página y en la publicación

El texto está incluido en la página 25 del diario *El País*, en la sección de Espectáculos. Se trata de un texto informativo cuya estructura es muy sencilla, con titular y cuerpo de texto, y sin entradilla ni subtítulo o antetítulo. La información de Lorca ocupa una de las cinco columnas y está acompañada en la página por otras dos informaciones, una entrevista al director de cine Gonzalo Herralde y otra sobre el director chileno Miguel Litin.

Estructura

Se trata de una noticia sencilla con pocos elementos, compuesta exclusivamente por titular y cuerpo de texto.

Recursos narrativos

El periodista incluye entre sus recursos algunos términos que ponen en duda las intenciones del Partido Racial Democrático. A través del lenguaje, el periodista se posiciona claramente contra las reacciones racistas al dudar de “una supuesta integridad de la raza” y recoge otras expresiones como “al parecer” que ponen en entredicho la ideología del PRD. Son detalles sutiles que dejan entrever la reivindicación del periodista. Como, por ejemplo, cuando escribe: “La reciente firma de España de los acuerdos internacionales de reconocimiento de los Derechos del Hombre y de los grupos étnicos marginados ha venido, en cierta manera, a sancionar oficialmente esas

reivindicaciones”. Cuando emplea la locución adverbial “en cierta manera” está considerando como insuficiente la firma de los tratados y reivindica mayor conciencia de la sociedad ante los signos racistas contra los gitanos.

Conclusiones

Desde algunas instituciones con carácter independiente también se hicieron esfuerzos por denunciar la situación de los gitanos. El texto, firmado por Andrés M. Lorca, muestra algunas claves de los movimientos en favor de los gitanos, donde también está la presencia de *Camelamos naquerar*. Se deja entrever en estas informaciones cómo nos encontramos en una época en la que se trabajaba para construir una nueva sociedad.

Nº Ficha: 189

Nº Registro: 770203_02

Titular: Las Jornadas de Granada de la UNESCO, en peligro de suspenderse

Publicación: *Ideal*

Fecha: 3 de febrero de 1977.

Autor del texto: Antonio Pelayo

Tema: Censura en las Jornadas de Granada de la UNESCO

Contexto

En la primera salida europea de *Camelamos naquerar*, acompañaron a otros artistas granadinos para mostrar, ante la sede de la Unesco de París, la cultura que nace de la ciudad de la Alhambra. Entre el 31 de enero y el 11 de febrero, se iban a dar cita pintores, escritores, músicos, dramaturgos, poetas y artesanos dispuestos a mostrar el panorama en el que se encontraba la ciudad de Granada y el país. Pero el día 31 de enero, momentos antes de la inauguración oficial, el embajador de España en la Unesco ordena retirar dos de los tres dibujos presentados por el artista Martinmorales. Uno de ellos, sobre Franco y

García Lorca, y el otro, referente al símbolo de la Falange española. Los artistas se rebelaron ante la censura y por unos días peligraron las jornadas granadinas de la Unesco. Finalmente, una gran mayoría decidió exponer sus trabajos con la intención de ofrecer una rigurosa visión crítica de lo que ocurría en el país. Antonio Pelayo, corresponsal en París para el diario *Ideal* iba a elaborar una crónica sobre aquellas jornadas. Pelayo envía sus crónicas para toda la cadena de Edica, que tenía al diario *Ya* como periódico principal, y a cuya plantilla pertenecía este periodista. En el texto, publicado el mismo día que se representaba *Camelamos naquerar*, recoge algunas palabras de Mario Maya en torno a la obra.

Presencia en la página y en la publicación

La crónica de Pelayo aparece anunciada en la portada de *Ideal* del 3 de febrero de 1977, y se desarrolla en la página 5 del diario. En este caso concreto coincidieron cuestiones locales con temas internacionales, ya que eran autores de Granada de los que se venían difundiendo habitualmente informaciones en la sección local, o en los textos diarios de los cronistas locales. Pero, al mismo tiempo, se trata de unas jornadas de la Unesco en París, por lo tanto, el texto de Antonio Pelayo se encuentra en la sección dedicada a la “Crónica del mundo”.

Estructura

Pelayo presenta un titular, subtítulos y entradilla. En el cuerpo de texto incluye tres ladillos que dinamizan la narración: “Manuel Orozco y la Granada Monumental”, “Informe sobre Literatura” y “Mario Maya y la Danza”. El espacio del texto dedicado a Mario Maya y *Camelamos naquerar* es el más amplio. Una de las dos columnas están dedicadas a una entrevista personal al coreógrafo.

Recursos narrativos

Antonio Pelayo divide la información en tres bloques estructurados por los tres ladillos. En “Manuel Orozco y la Granada Monumental” nos habla del apasionado llamamiento de este intelectual granadino en su defensa por el patrimonio monumental de la ciudad de Granada. En el apartado encabezado por el ladillo “Informe sobre Literatura”, describe

las lecturas de poemas de poetas granadinos, entre los que se encontraba José Heredia Maya. A continuación aparece el bloque dedicado a *Camelamos naquerar*, donde incluye algunas preguntas al coreógrafo Mario Maya. En todos estos bloques de la crónica, Pelayo mantiene un estilo moderadamente expresivo, y va introduciendo elementos valorativos. Habla de “interesante coloquio” y “debate apasionante” en torno a la Granada Monumental, o define como “impecable estilo” el de los poetas de Granada.

Las tres preguntas que Pelayo formula a Mario Maya son breves y están encaminadas a que Maya hable de la verdadera esencia del cante y el baile, y cómo está representada esta esencia en el espectáculo *Camelamos naquerar*. En la conversación que mantienen el corresponsal y el entrevistado vuelven a aparecer términos recurrentes como marginación (en dos ocasiones), éxito, recuperar la palabra y querer hablar.

Conclusiones

Ha pasado un año desde que se estrenara el espectáculo de Heredia y Maya en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada. *Camelamos naquerar* sigue su recorrido y el mensaje que quiere transmitir continúa difundiéndose al mismo tiempo en los medios de comunicación españoles.

Nº Ficha: 194

Nº Registro: 770415_01

Titular: El arte gitano, en la UNESCO

Publicación: *El País*

Fecha: 15 de abril de 1977

Autor del texto: José Manuel Costa

Tema: Representación de *Camelamos naquerar* en el teatro Montparnasse de París

Contexto

El 15 de abril de 1977, el grupo de José Heredia y Mario Maya volvía a París. Se encontraban ya al final de la gira. Esta vez el encargado de difundir el mensaje de *Camelamos naquerar* fue José Manuel Costa, periodista de *El País* que, con los años, se ha convertido en una figura relevante dentro del panorama de la crítica musical y de las artes visuales en España.

Presencia en la página y en la publicación

La información está firmada por José Manuel Costa (1977: 30) y aparece en las páginas de espectáculos del diario *El País*. Se titula “El arte gitano, en la UNESCO”. Está estructurada con un titular, subtítulo, entradilla y cuerpo de texto; y su extensión son dos columnas de las cinco que componen la página. El texto destaca en la página porque está enmarcado dentro de un recuadro. Esta información comparte página con un texto sobre el Festival de cine de Valladolid y otro sobre un estreno de una obra de Mauricio Ohana, compositor español.

Estructura

El periodista comienza hablando de la temática del espectáculo donde hace mención a los edictos de los reyes contra los gitanos. Continúa con la justificación de Mario Maya a esta salida internacional, cuando los objetivos de la obra están en España. José Manuel Costa sigue denunciando la situación de los gitanos y hace comparaciones con otras culturas; y relaciona esta marginación con la misma forma del arte flamenco.

Recursos narrativos

José Manuel Costa define el espectáculo como “un montaje donde se unen la palabra, el canto y el baile para dar una breve idea del pueblo gitano y de su deambular a través de los siglos” (Ibíd.). Inmediatamente después informa sobre la situación histórica de los gitanos y emplea términos dramáticos como 'despojar' o 'lanzar al foso' para dar fuerza al texto:

“Un discurrir que viene marcado por cuatro pragmáticas o edictos (desde los Reyes Católicos, hasta el de 1942), mediante los cuales se va despojando a los gitanos de su lengua, de su forma de vestir, de sus costumbres, de sus leyes. Se les quita de todo cuanto poseían para lanzarles al foso de la marginación y del prejuicio. Todo esto es lo que Mario Maya y sus compañeros van a presentar hoy en la Unesco y después, durante dos semanas, en el Teatro Montparnasse de París” (Ibíd.).

Costa incluye en la información las declaraciones de Mario Maya donde justifica esta salida a París y vuelve a incidir en la idea del folklorismo:

“Tengo un gran interés en aclarar que nuestro espectáculo no estaba pensado para el extranjero. Lo pensamos para aquí, para nuestra tierra, y hemos estado representándolo en todas partes, universidades, pueblos, barrios, etcétera. Ocurre, que nos es difícil seguir, muchos del grupo tienen pluriempleo y hemos de ganar algo de dinero. Ya es triste que tengamos que salir fuera para ello, pero no queremos explotarlo, no vamos a volver hablando de nuestros éxitos en Europa (...) No hacemos un montaje para turistas. Pretendernos hacer un trabajo propio, que refleje el sentir de nuestra gente. Es curioso que casi todas las grandes figuras del flamenco sean payos” (Ibíd.).

A continuación, el periodista elabora una reflexión sobre la esencia del flamenco gitano, expresando que es fácil comprender las razones por las que el pueblo gitano ha desarrollado el cante y el baile hasta unos extremos asombrosos y en cambio no ha penetrado prácticamente en otras zonas del arte. “Su marginación y la pérdida de su cultura lo explican de una forma inmediata. En la obra no se hacen concesiones, todo el primitivismo barroco del arte gitano aparece desnudo, descarnado” (Ibíd.).

Costa recurre a la comparación étnica y musical de los gitanos con los negros que dieron vida al jazz, utilizando anglicismos y términos técnicos del ámbito musical. Un interesante símil donde muestra que la minoría perseguida se libera a través del arte :

“Esto me recordaba un poco a un fenómeno parecido: el *jazz*, una música de negros, que los blancos dulcificaron, desnaturalizaron en un cierto momento para crear una música muy bella pero sin alma, el *cool*. Algunos *jazzmen* negros siguieron esta corriente para expresarse. Pero era un montaje, no podía durar y no duró. (...) Con *Camelamos Naquerar*, del cual se han dado cientos de representaciones, Mario Maya parece querer demostrar dónde se encuentra el principio y la razón del cante y del baile. Su esfuerzo vale la pena” (Ibíd.).

Conclusiones

José Manuel Costa era el encargado de destacar las nuevas expresiones artísticas que aparecían en el país, y que dedicara este texto periodístico a la obra de Heredia y Maya muestra ese interés del periodista por esta nueva expresión artística.

Nº Ficha: 196

Nº Registro: 770601_01

Titular:

(Antetítulo) La mayoría de los residentes en Madrid están censados

(Titular) Treinta mil votos gitanos en busca de partido

Publicación: *El País*

Fecha: 1 de junio de 1977

Autor del texto: José María Baviano

Tema: Los gitanos españoles ante las primeras elecciones democráticas

Contexto

Después de cuarenta años de dictadura llegaban las primeras elecciones democráticas. Unos días antes, José María Baviano (1977: 20) desglosa en *El País* la situación de los treinta mil gitanos con derecho a voto que se encuentran en busca de partido. En aquellos

días se había iniciado una fuerte carrera de los partidos en busca del voto pero ninguno incluía a las minorías en su programa, a pesar de que aún seguían vigentes las ordenanzas de la Guardia Civil. Los gitanos van a seguir su propio camino buscando sus derechos.

En esta época José Heredia Maya continuaba reivindicando la igualdad para los gitanos. Como cuenta Eduardo Castro en *Memoria de la transición democrática en Granada*, el autor de *Camelamos naquerar* pronunció en el Club Larra una interesante conferencia en la que, entre otras cosas, llegó a afirmar que “el gitano sigue siendo en la actualidad lo que a la clase dominante le interesa que sea: es decir, al gitano se le obliga a que sea gitano” (en Mellado, 2005c: 74). Según Heredia Maya, “han sido coacciones informadas por intereses políticos, religiosos y económicos las que han obligado a la minoría gitana a mantenerse como tal, y son estas coacciones las que conforman la relación del payo con el gitano”. O, en otras palabras, “es el resto de la sociedad quien delimita y define a la minoría gitana”. Para el poeta y profesor gitano, el problema de la discriminación de su pueblo seguirá existiendo a no ser que “todos los demócratas aceptemos la obligación de luchar por conseguir la incorporación de nuestra etnia en pie de igualdad con el resto de los ciudadanos”.

Para ello, Heredia consideraba imprescindible la elaboración de una alternativa justa que, entre otros objetivos, se fijara “la abolición de las leyes que atentan contra el principio de igualdad ante la ley”, así como “atajar las deficiencias sanitarias, dotar al gitano de un hábitat acorde con sus necesidades y escolarizar a todos los niños”, para lo cual resultaba imprescindible, en su opinión, el apoyo de todos los partidos “cuya meta sea la consecución de una sociedad sin clases” (Ibíd.).

Presencia en la página y en la publicación

Este texto periodístico, firmado por José María Baviano, es la información principal de la página 20 de *El País*. Se encuentra en la sección de Política, en un momento histórico muy especial, ya que estamos a 1 de junio de 1977, dos semanas antes de las primeras elecciones generales tras la dictadura. Por ese motivo, *El País* dedicaba este bloque de política a contenidos relacionados con las elecciones. Esta parte del diario está dedicada, concretamente, a la campaña en Madrid, de ahí que encabecen la página con el título “Campaña electoral: la 'batalla' por Madrid”.

El texto de Baviano tiene mayor protagonismo que otras pequeñas informaciones que la acompañan, ya que ocupa cuatro de las cinco columnas. También incluye una imagen de archivo donde aparecen vecinos de una zona deprimida de Madrid, y el pie de foto reza: “Los gitanos, desorientados y confusos de cara a las elecciones”.

Estructura

La pieza informativa está compuesta por titular, antetítulo y cuerpo de texto. El contenido de este cuerpo de texto está articulado por un ladillo que divide en dos la información. En el primer bloque describe la situación de los gitanos madrileños y hace referencia a *Camelamos naquerar* como símbolo para los gitanos. En la segunda mitad habla de la confusión de los gitanos ante las elecciones e intenta desmontar los estereotipos en torno a la etnia calé. El antetítulo va en esta línea, ya que lo emplea para que no haya dudas ni se caiga en prejuicios: “La mayoría de los residentes en Madrid están censados”.

Recursos narrativos

En pleno clímax preelectoral, José María Baviano (1977: 20) eleva a la obra de Heredia y Maya a la categoría de símbolo: “*Camelamos naquerar* es una obra de teatro en la que los gitanos que quieren hablar exponen a través de la danza y el cante: la persecución, la discriminación y el olvido a que han sido sometidos en este país a lo largo de la historia. Esa obra, aceptada como símbolo por los gitanos, se convierte ahora, a quince días de las elecciones, en algo más que una puesta es escena. Treinta mil madrileños, gitanos, intentan que algún partido se haga eco de sus problemas”. Un año después de finalizar su gira por España aún se mantiene el recuerdo y Baviano considera que es “algo más que una puesta en escena”.

El periodista de *El País* demuestra una profunda clarividencia cuando expresa que “treinta mil votos no valen un escaño y quizá por eso, en la política electoralista seguida por los partidos, se haya olvidado el tema gitano” (Ibíd.). Baviano muestra los defectos del sistema de partidos antes de las primeras elecciones democráticas.

Por otro lado, describe a una población confundida ante las elecciones. Los gitanos no sabían a qué atenerse, y su voto era carne de especuladores políticos. El periodista de *El País* recogía las impresiones de la *Asociación para el Desarrollo Gitano*

que denunciaba la manipulación de ‘asociaciones gitanas’ controladas por el aparato del gobierno: “Sabemos que el Secretariado Gitano hace propaganda para que se vote a Alianza Popular y no es de extrañar, porque entre los cargos del Secretariado hay muchos militantes y simpatizantes de AP”.

Incluye en la información una conversación que refleja los prejuicios que caen sobre los gitanos. Se afirma que “de los 30.000 gitanos madrileños habrá que descartar a los que no estén censados” a lo que le responden que “esa es otra de las equivocaciones habituales, creer que los gitanos no están censados cuando sí lo están”.

José María Baviano concluye haciendo mención al Partido Racial Democrático, reflejo de una constante represión: “A quien no votarían, seguro, será a ese demencial PRD (*Partido Racista Democrático*), que propugna la expulsión de los gitanos del territorio nacional, en la más pura línea discriminatoria de pragmáticas y decretos dictados por las aulas jerárquicas de este país en los últimos siglos”.

Conclusiones

A las puertas de las primeras elecciones democráticas en España, *El País* recoge nuevamente el título de la obra de José Heredia y Mario Maya para hablar de los derechos de los gitanos. Una crónica muy significativa que concede a la obra gitana la categoría de símbolo para el pueblo gitano.

Nº Ficha: 199

Nº Registro: 770610_01

Titular: *Camelamos naquerar* en disc

Publicación: *Avui*

Fecha: 10 de junio de 1977

Autor del texto: Jordi García-Soler

Tema: Edición de *Camelamos naquerar* en disco

Contexto

Como expresa el texto de Jordi García-Soler (1977: 36), “más de quince meses después de su estreno, *Camelamos naquerar* nos llega en versión discográfica”.

Presencia en la página y en la publicación

La información se encuentra en la página 36 del diario, y es la pieza más importante de la página, la que tiene un protagonismo más destacado. Está en la sección de espectáculos del diario, concretamente en un espacio llamado *Al vent*, firmado por Jordi García-Soler. En cuanto a la extensión, el titular ocupa tres columnas y el cuerpo de texto dos.

Estructura

El texto se compone de titular y cuerpo de texto. En el primer párrafo describe la obra y en los siguientes tres párrafos que conforman el cuerpo de texto ofrece su valoración sobre la obra y la situación de opresión del pueblo gitano.

Recursos narrativos

El texto de Jordi García-Soler comienza con un tono expositivo. Explica cuándo se estrenó el montaje flamenco-teatral y enumera uno a uno a todos los miembros que “materializaron” el espectáculo. Esta función representativa del primer párrafo contrasta con el tono expresivo y valorativo de los siguientes párrafos, donde el autor destaca el gran valor de la obra en cuanto a su carácter reivindicativo. También escribe sobre la importancia del catálogo discográfico donde se incluye *Camelamos naquerar*, “Le Chant du Monde”, uno de los más prestigiosos del mundo, según lo define este prestigioso especialista de la nueva canción.

Lo que más llama la atención de este texto periodístico es cómo su autor emplea algunos términos en reiteradas ocasiones, lo cual confiere al discurso del periodista una carga más expresiva. De ahí que en el recuento léxico del texto salgan resultados llamativos, como la utilización en siete ocasiones de la palabra “poble” (pueblo). Por otro lado, en tres ocasiones repite el concepto de clamar o el de identidad. En dos ocasiones

recurre a términos como discriminación, opresión, grito o fuerza. También emplea otras palabras muy expresivas para referirse a la importancia de *Camelamos naquerar*, entre ellas: dignidad, opresión, revelarse, o recuperar la voz y la palabra.

Conclusiones

El grupo de Heredia y Maya se encontraba por Europa representando la obra, pero en España se seguían generando impulsos para denunciar la persecución. Esta salida del disco también la anuncia *La Vanguardia Española*. Resulta llamativo que sean dos cabeceras catalanas las que se hagan eco de esta edición, pero parece más evidente cuando leemos que los promotores son “la gente de Edigsa”, compañía musical catalana de prestigio, lo cual ayudará a la promoción de la obra.

5.3.2.8. Igualdad jurídica

Dos años y medio después del estreno de *Camelamos naquerar* en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada, aún se hace referencia al espectáculo en informaciones periodísticas que hablan de la persecución a la etnia calé. Desde junio a diciembre de 1978, la prensa va a hacer referencia a la obra en textos que hablan de la abolición de los artículos de la Guardia Civil donde se ordenaba vigilar a los gitanos.

Nº Ficha: 201

Nº Registro: 780617_01

Titular: *Camelamos naquerar*

Publicación: *Triunfo*

Fecha: 17 de junio de 1978

Autor del texto: Víctor Márquez Reviriego

Tema: Juan de Dios Ramírez Heredia, diputado de UCD, pide la abolición de las leyes persecutorias contra los gitanos

Contexto

Juan de Dios Ramírez Heredia, el primer diputado gitano de la Historia, miembro de UCD por Barcelona, fue protagonista de un momento clave en la historia de los gitanos en España. El 7 de junio de 1978 expuso en el Congreso la marginación a la que se ha visto sometido el pueblo gitano, una persecución que llegaba hasta ese mismo día. El Congreso aprobaba por unanimidad la derogación de las ordenanzas de la Guardia Civil. Sólo hubo una abstención, que al parecer fue problema de la máquina, una anécdota que Márquez Reviriego utilizó para ironizar sobre la cuestión: “aunque los gitanos superen legislativamente las discriminaciones, las máquinas electrónicas siguen siendo racistas” (Márquez Reviriego, 1978: 16). A partir de ahí van a desaparecer las ordenanzas antigitanas. Serán abolidas por el Ministerio del Interior unos meses antes de la promulgación de la Constitución Española.

Presencia en la página y en la publicación

Las crónicas parlamentarias de Víctor Márquez Reviriego ocupaban dos páginas de la revista *Triunfo*. El periodista andaluz, redactor jefe de la revista, ha gozado de un enorme prestigio por estas crónicas que son un fiel reflejo de los cambios que se fueron produciendo en España desde 1977 a 1980.

En la primera página aparece una secuencia de fotografías con Ramírez Heredia pronunciando su discurso. El pie de foto condensa perfectamente en dos líneas el motivo de la intervención: “Juan de Dios Ramírez Heredia, gitano diputado de UCD por Barcelona, en su intervención en el Congreso pidiendo la supresión de tres artículos del Reglamento de la Guardia Civil, considerados discriminatorios para los gitanos”. En la siguiente página aparece otra fotografía con gitanos manifestándose, el pie de foto reza: “Manifestación gitana en la Plaza mayor de Madrid. Unos quinientos gitanos pidieron facilidades para desarrollar su trabajo habitual”. Las dos imágenes a las que recurre *Triunfo* son especialmente significativas y se complementan perfectamente en la búsqueda de un mensaje claro. Por un lado, la abolición de leyes a nivel gubernamental e institucional, desde el plano político, por otro lado, la movilización popular de los gitanos, en las calles, en los barrios, en las plazas reclamando trabajo y denunciando su situación.

Estructura

Márquez Reviriego elabora una crónica extensa sobre la intervención de Ramírez Heredia en el Congreso de los Diputados. Los tres ladillos estructuran la información en tres partes. En 'Queremos hablar' habla sobre la intervención y menciona el espectáculo *Camelamos naquerar*; en 'Racismo electrónico' continúa con la intervención de Ramírez Heredia y menciona la anécdota en la cual un diputado votó abstención por un fallo electrónico; y en 'Del 15-J al 16-J' se desvía del tema gitano para hablar de la comisión constitucional donde se estaba trabajando en la nueva Constitución.

Recursos narrativos

“Los diputados gitanos abundan en los paréntesis parlamentarios de nuestra historia (dicho sea entre paréntesis, nuestra historia es una historia de paréntesis). Lo que jamás hubo, hasta ahora, fue un gitano diputado, que no es lo mismo” (Ibíd.). Márquez Reviriego reúne en el subtítulo de la crónica la Historia de España con la marginación hacia el gitano, utilizando el paréntesis como anáfora y metáfora del asunto.

Arranca la crónica haciendo mención a *Camelamos naquerar*, que como antes comentábamos permaneció en la memoria como lema: “Hace pocos años otro Heredia (Heredia Maya) trajo a los escenarios una obra donde los gitanos decían: ‘camelamos naquerar’, queremos hablar. Y por fin hablaron en la segunda tribuna de la nación (la primera es el programa ‘Dos por dos’ de TVE)”.

Márquez explica que España ha pasado en el último siglo por muchos paréntesis y ahora “estaría cerca de entrar en un paréntesis constitucional”, y culmina su crónica sentenciando que “los que no tuvieron nunca un paréntesis de paz, según Heredia, fueron los gitanos, mal vistos desde que llegaron en el siglo XV”.

Pero queda otra marginación “y de ella naqueró el diputado” y se hizo eco el cronista. “Es la pobreza y el hambre, que a veces pueden llevar a la delincuencia. Ya lo explica la copla calé”:

“He mangado la parí,
no me la camelaron diñar.
He chalado a la ulicha
y me he chibado a ustilar” (Ibíd.)

Conclusiones

El titular de la crónica parlamentaria de Víctor Márquez Reviriego (1978: 16-17) en la revista *Triunfo* lo dice todo: *Camelamos naquerar*. Nos encontramos ante un hito en la Historia de España y el cronista decide titularlo con el nombre de la obra de José Heredia y Mario Maya. Este titular es muy significativo, refleja la importancia de la obra y su carácter memorable. Ya había pasado un año de las elecciones, hemos dejado atrás el recorrido de la obra de José Heredia y Mario Maya, pero el espectáculo-denuncia ha permanecido en la memoria y su mensaje es aún vigente.

Nº Ficha: 202

Nº Registro: 780721_01

Titular:

(Antítulo) Pendientes otras reivindicaciones de esta raza marginada

(Titular) Acaba la discriminación de los gitanos en el reglamento de la Guardia Civil

Publicación: *El País*

Fecha: 21 de julio de 1978

Autor del texto: Redacción

Tema: Abolición de tres artículos de la Guardia Civil

Contexto

Tan sólo un mes después de la proposición del diputado Juan de Dios Ramírez Heredia ante el Congreso de los Diputados, el Ministerio del Interior derogaba los artículos del reglamento de la Guardia Civil que discriminaban a los gitanos. Así lo expresaba el diario *El País*:

“El diputado gitano Juan de Dios Ramírez Heredia, de UCD, defendió en el Congreso de Diputados, en junio pasado, una proposición no de ley para derogar estos artículos. En su intervención ante el Congreso, el diputado Juan de Dios Ramírez Heredia manifestó que la defensa de la dignidad humana de los gitanos como una minoría no podía ser patrimonio de ningún partido. Recordó que los artículos ahora derogados tienen su precedente en disposiciones de la época de los Reyes Católicos. El mismo diputado presentó, en mayo pasado, ante el Congreso, una proposición no de ley para que fueran derogados los artículos cuarto y quinto de la orden de 14 de mayo de 1942, que hacen referencia a la vigilancia a que deben ser sometidos los miembros de la comunidad gitana por la Guardia Civil” (*El País*, 1978b: 19).

Esa proposición de Ramírez Heredia se culminó con la Orden del 19 de julio de 1978 por la que se suprimían los artículos cuarto, quinto y sexto del reglamento de la Guardia Civil referidos a la población gitana, y que quedaba expresado de la siguiente manera:

El principio de igualdad de todos los españoles ante la ley, cuya versión negativa prohíbe cualquier tipo de discriminación entre los ciudadanos por razón de sexo, edad, raza o religión, impone la supresión en los artículos 4, 5 y 6 de la segunda parte del reglamento para el Servicio del Cuerpo de la Guardia Civil, de toda referencia o alusión a la población gitana, que, en virtud de dicho principio, merece igual trato que el resto de los españoles.

En su virtud, haciendo uso de las facultades que le confiere el artículo 17 de la ley de 15 de marzo de 1940, este ministerio ha tenido a bien disponer:

Artículo único.- Quedan suprimidas las alusiones o referencias a los gitanos, que

se contienen en los artículos 4, 5, y 6 de la segunda parte del Reglamento para el Servicio del Cuerpo de la Guardia Civil.

Madrid, 19 de julio de 1978.- Martín Villa.

(BOE, número 179, 28 de julio de 1978)

Como podemos comprobar, en julio de 1978 aún se derogaban artículos haciendo uso de las facultades que conferían leyes de la dictadura franquista. Aún nos encontramos en la Legislatura Constituyente, a cinco meses de que entrara en vigor la Constitución Española.

Presencia en la página y en la publicación

Este texto informativo se encuentra situado en la página 19 del diario, dentro de la sección de Sociedad. Ocupa dos de las cinco columnas de la página y comparte protagonismo con una información que habla una fuerte crisis en una residencia sanitaria de Mallorca.

Estructura

Se trata de una información compuesta por titular, antetítulo y cuerpo de texto. En primer lugar, habla de la abolición de los artículos, continúa hablando de la intervención de Juan de Dios Ramírez Heredia en el Congreso, menciona a *Camelamos naquerar* como obra que representó las medidas represivas contra los gitanos, reivindica el papel de la Federación de Asociaciones Gitanas, recuerda que aún hay normas jurídicas que afectan a los gitanos y finalmente transcriben los tres artículos abolidos.

Recursos narrativos

La información que aparece en *El País* tiene un carácter denotativo. Prácticamente transcribe palabra por palabra el texto del Boletín Oficial de Estado:

“El Ministerio del Interior ha ordenado la supresión de las alusiones o referencias a los gitanos que se contienen en los artículos cuarto, quinto y sexto de la segunda parte del reglamento para el servicio de la Cuerpo de la Guardia

Civil. Estos artículos contenían medidas que se consideraban discriminatorias para la población gitana y ha sido una de las reivindicaciones planteadas por la Federación de Asociaciones Gitanas de España” (*El País*, 1978: 19).

A pesar del carácter expositivo, también se incluyen términos valorativos, se habla de “raza marginada” y recuerda los antecedentes históricos como la disposición de los Reyes Católicos en la que se ordenaban azotes a los gitanos si no vivían en un sitio determinado. Para concluir, *El País* incluye los tres artículos suprimidos. Recurrir a la transcripción de los textos derogados es una forma de informar de manera rigurosa, ya que deja clara constancia de cómo se expresa el reglamento. Es un recurso claramente informativo pero lleva implícito el deseo de dejar en evidencia la injusticia de los textos.

Conclusiones

La lucha de los gitanos llega a su culminación con la abolición de los artículos de la Guardia Civil que contienen la persecución al pueblo gitano. Se trata de la consecución de un objetivo, la abolición a nivel legislativo de las medidas represoras hacia una minoría.

En el texto de *El País* vuelve a aparecer el título *Camelamos naquerar* cuando se expresa que “las medidas represivas contra los gitanos han sido motivo de recientes dramatizaciones” como en el caso de la obra Heredia y Maya. La información de *El País* incluye un antetítulo denunciador: “Pendientes otras reivindicaciones de esta raza marginada”. De esta frase se pueden extraer distintas reflexiones como, por ejemplo, que la ley no es el único factor para llegar a la justicia con el pueblo gitano. Aún faltaban otras reivindicaciones a otros niveles. Incluso en el ámbito legislativo seguía en pie la Ley de vagos y maleantes, del 4 de agosto de 1933 o la Ley 16/1970, de 4 de agosto, sobre peligrosidad y rehabilitación social. También eran sospechosos otros artículos de la Guardia Civil como el “retrato-ficha morfológico” del que habla el artículo 7 de la Guardia Civil “para no ser burlado por los que viven fuera de la ley” (Reglamento para el Servicio del Cuerpo de la Guardia Civil, Segunda Parte, Capítulo Primero). Todas estas leyes y artículos eran sufridos por los gitanos a pesar de que no estaban incluidos explícitamente en ellas, según la información de *El País*.

Nº Ficha: 203

Nº Registro: 781217_01

Titular: Los gitanos quieren un organismo unitario e independiente

Publicación: *El País*

Fecha: 17 de diciembre de 1978

Autor del texto: Eduardo Castro

Tema: Los gitanos quieren un organismo para la comunidad gitana en Andalucía

Contexto

Varios meses después de la declaración de Juan de Dios Ramírez Heredia en el Congreso de los Diputados, y tan solo unos días después de la promulgación de la Constitución, aparece un texto en *El País* donde se reclama un organismo unitario e independiente para los gitanos. Esta información muestra que el pueblo gitano no había concluido sus reivindicaciones; y ahí estaba nuevamente José Heredia Maya como representante del pueblo gitano junto con un “importante grupo de dirigentes gitanos andaluces, independientes unos y otros representantes de destacadas organizaciones para la promoción del pueblo calé en todas sus manifestaciones sociales y culturales” (Castro, 1978: 25). Los gitanos se habían reunido en Granada para discutir esa puesta en funcionamiento de un nuevo organismo unitario, “absolutamente independiente, aconfesional y apartidista”, para actuar en defensa de los intereses de la comunidad gitana en Andalucía.

Presencia en la página y en la publicación

El texto viene firmado por Eduardo Castro y aparece en la página 25 de la publicación, en la sección de Sociedad del diario *El País*. En la misma página se informa sobre el rechazo al aborto de la Conferencia Episcopal y sobre la petición de los profesionales del cine porque se limiten las importaciones de cine extranjero.

Estructura

Esta pieza informativa es muy sencilla, con titular y cuerpo de texto. La información se desarrolla en tres párrafos. En el primero, explica cómo un grupo de dirigentes gitanos andaluces se reunieron para formar un organismo unitario de la comunidad gitana en Andalucía; en el segundo expone quiénes formaron parte de las reuniones; y en el último párrafo habla del objetivo del organismo.

Recursos narrativos

Se trata de un texto puramente informativo, sin alardes narrativos, con un claro carácter denotativo y una modalidad oracional enunciativa. Eduardo Castro emplea oraciones denotativas, e incluso utiliza un lenguaje casi burocrático cuando se refiere a la “normalización de las situaciones legales de los gitanos, principalmente en cuanto se refiere a la obtención del libro de familia, carnet de identidad y todo tipo de documentos necesarios para el ejercicio de sus derechos ciudadanos”. Es un lenguaje que está a medio camino entre lo normativo y lo reivindicativo:

“Reivindicar un trato igualitario real para el pueblo gitano ante las cuestiones jurídicas, amplia facilidad para la normalización de situaciones legales y burocráticas, inclusión de todos los gitanos en la Seguridad Social, realización de una campaña de chequeos y vacunaciones que atienda al aumento de su nivel sanitario, preparación adecuada de un profesorado responsable y creación de escuelas residencias para los niños gitanos, así como la programación de todo tipo de cursillos para la cuantificación profesional de los adultos” (Ibíd.).

Conclusiones

Bajo esta información subyace un mensaje muy claro por parte de los gitanos y también por parte del autor, ya que ha sido un vocero para los gitanos desde las páginas de *El País*. Se han conseguido abolir los artículos de la Guardia Civil donde se ordenaba perseguir a los gitanos, en la Constitución aparecen como ciudadanos de pleno derecho,

pero en la práctica sigue habiendo muchos aspectos que limar de cara a la nueva democracia. Esta información muestra la labor que seguía manteniendo José Heredia Maya después de la promulgación de la Constitución Española de 1978. Y *Camelamos naquerar* continúa acompañando a José Heredia en los textos periodísticos, es la carta de presentación del poeta y escritor granadino, el nombre que le ubica ante los lectores.

También es interesante ver cómo las motivaciones autonómicas se ven reflejadas en cuestiones concretas como la movilización del pueblo gitano: “Con la puesta en marcha del nuevo organismo unitario -declaró ayer a *El País* Heredia Maya- se trata de coordinar las diferentes acciones personales o colectivas de los gitanos andaluces en acciones comunes, organizándonos pensando en que Andalucía tendrá pronto su propio Gobierno autónomo”.

El valor de esta información radica en las cuestiones que hemos comentado anteriormente, tanto por el contexto, el contenido y también por el firmante de la publicación, por su esfuerzo por difundir las motivaciones de los gitanos desde la ciudad de Granada.

CONCLUSIONES

1. La prensa española, en general, apoyó la causa gitana

Desde los primeros pasos de la representación de la obra *Camelamos naquerar*, en las páginas del diario *Ideal* de Granada, ya se dejó notar ese primer impacto mediático. El contenido de la denuncia que formulaba la obra fue cobrando carta de naturaleza en la medida en que el espectáculo siguió su ruta marcada. Desde el punto de vista cuantitativo hemos podido rescatar más de doscientas informaciones publicadas a lo largo de tres años en la prensa en todo el territorio nacional. Las reclamaciones y denuncias de los gitanos, la obra *Camelamos naquerar*, y la injusticia hacia el pueblo calé aparecieron retratadas al menos en cuarenta y una medios escritos desde enero de 1976 a diciembre de 1978.

Cualitativamente hemos analizado el valor que los periodistas confirieron a la obra de *Camelamos naquerar* y el claro apoyo hacia la causa gitana en cincuenta informaciones donde predominan los textos con un lenguaje expresivo, con un léxico valorativo que acompañan a sustantivos relacionados con la denuncia del pueblo gitano, como libertad, injusticia, pragmática o protesta. Desde el punto de vista cuantitativo se han contabilizado una gran cantidad de términos que hacen referencia a la persecución o marginación hacia los gitanos, como por ejemplo, hasta en 93 ocasiones se habla directamente de la etnia gitana como una minoría perseguida o marginada en España. Por lo tanto, podemos concluir que la prensa, en general, apoyó este momento histórico.

2. A raíz de las representaciones de *Camelamos naquerar*, la inquietud por esta causa gitana se expande a lo largo del país y se refleja en la prensa. La labor informativa y opinativa de los periodistas de la época permite comprender las motivaciones de lucha del pueblo gitano

En esta historia, las noticias, artículos, columnas, crónicas, cartas, editoriales y hasta viñetas gráficas recogen el sentir del pueblo gitano. A través de textos informativos, interpretativos y opinativos podemos

conocer las causas y motivaciones por las cuales se manifestaron los gitanos en plena transición democrática, desde que aparece la primera crónica en *Ideal*, el 8 de enero de 1976, donde se habla de una persecución histórica hacia la etnia gitana, hasta la derogación de la ordenanzas contra los gitanos, el 20 de julio de 1978.

Los medios de comunicación, especialmente la prensa local, también la regional y la nacional, acogieron la propuesta como un hecho excepcional: la reivindicación directa del pueblo gitano contra la injusticia histórica que venía sufriendo. Aportamos un número considerable de textos periodísticos que analizan los valores de *Camelamos naquerar*, e igualmente se aportan ejemplos de informaciones que no tratan directamente la obra pero la utilizan o mencionan para hablar de los problemas de los gitanos. Recogen así el testigo lanzado por José Heredia y su grupo de arte flamenco-gitano para denunciar la situación. Es el caso de las cartas que reciben las redacciones de los periódicos andaluces; es el caso de las columnas de Francisco Umbral donde se menciona la obra; el enfoque de José María Baviano al analizar la situación de los gitanos ante las elecciones; o el análisis de la crónica parlamentaria de Víctor Márquez Reviriego desde el Congreso de los Diputados, por citar algunos ejemplos. *Camelamos naquerar* se expandió como grito de protesta y como símbolo de la causa gitana.

3. *Camelamos naquerar* contribuyó al conocimiento de la historia de las pragmáticas

La obra dio a conocer a la opinión pública unas leyes que formaban hasta ese momento parte de la historia negra de España. De esta forma se refuerzan doblemente los contenidos de la propuesta y la atención que le presta la prensa. Como hemos podido comprobar en el recuento del análisis de contenido, la palabra ‘pragmática’, entendida como ley promulgada por reyes y gobiernos, aparece en medio centenar de textos en publicaciones de todo el país. La idea del pueblo gitano como minoría

perseguida y marginada aparece en el doble de informaciones que la palabra ‘pragmática’. En general, las palabras más sobresalientes son las de marginación, persecución, injusticia, discriminación y racismo.

4. La prensa se revela como nexo necesario entre el pueblo gitano y la clase política que deroga, en julio de 1978, la última pragmática

A través de un recuento cuantitativo y un estudio cualitativo, hemos podido comprobar cómo la prensa divulgó una parte de las injusticias de la Historia de España hasta entonces poco conocida. Gracias a esta aportación de la prensa en una etapa aún pre-democrática, el pueblo gitano, partiendo de *Camelamos naquerar*, logra un hito importante tras una larga historia de persecuciones. Del mismo modo demuestra la fuerza que la cultura puede ejercer sobre el poder político y sobre la conciencia de la sociedad.

5. *Camelamos naquerar* está presente en momentos cruciales del cambio social y político en Andalucía y en España

Con el recorrido mediático a través de la denuncia gitana se puede dibujar un mapa de la transición española. Podríamos enumerar una serie de acontecimientos donde estuvieron presentes los componentes del espectáculo de José Heredia y Mario Maya: Homenaje a Machado, marzo de 1976; Homenaje a Tierno Galván, mayo de 1976; redada del Cerro del sombrero, mayo de 1976; Homenaje a Lorca, junio de 1976; Congreso de Historia de Andalucía, diciembre de 1976; Festival de Cannes, mayo de 1977; Jornadas granadinas de la Unesco, febrero de 1977; las primeras elecciones democráticas, en junio de 1977. *Camelamos naquerar* logra en esos años presentar su propuesta reivindicativa en todo tipo de actividades políticas y culturales. Son algunos momentos históricos para la ciudad de Granada, para la comunidad andaluza y para el Estado español.

6. Los testimonios de un buen número de informadores españoles son un referente para la implicación de la prensa a través de sus crónicas y críticas al apoyar una injusticia social.

Hemos aportado un buen número de informaciones que se difunden durante la Dictadura franquista y la Transición, donde los gitanos aparecen como delincuentes o marginados, son víctimas de una actitud discriminatoria a nivel social y también en los medios de comunicación. En cambio, la cobertura mediática a *Camelamos naquerar* fue diferente. Con su trabajo, los periodistas pueden contribuir a perpetuar los tópicos sobre los gitanos; o pueden, como en el caso de *Camelamos naquerar*, abordar los temas de manera limpia, libre de prejuicios y sin estereotipos preconcebidos. El tratamiento que la prensa hizo de la situación de los gitanos en 1976 es, a nuestro juicio, ejemplar. Mostraron imparcialidad o se posicionaron contra la injusticia cuando hablaron sobre el espectáculo de José Heredia y Mario Maya.

Un considerable número de informadores denunciaron desde diferentes ámbitos la situación de injusticia social. Víctor Márquez Reviriego, Enrique Llovet, Manuel Barrios, Antonina Rodrigo, José García Ladrón de Guevara, Antonio Checa, María Dolores Fernández-Fígares, Eduardo Castro, Miguel Ángel Blanco, Juan Bustos, Antonio Ramos Espejo, José M^a Baviano, Eusebio Rioja, Antonio Checa, Juan José Ruiz Molinero, Rafael Martínez Miranda, Juan de Dios Mellados, José Aguilar, Francisco Martínez Perea, Rafael García Manzano, Francisco Martín Morales, José María Guadalupe y Carlos Centeno, entre otros muchos periodistas.

Se puede encontrar alguna excepción de algún texto algo escéptico, como una crónica de José Antonio Blázquez en *Hoja del Lunes*, pero son la excepción que confirma la regla y, de todas formas, no se trata de un texto racista, simplemente pone en duda las reivindicaciones sociales en este tipo de espectáculos artísticos.

7. Se establece una conexión entre distintos ámbitos como el político, el social y el cultural

Desde la militancia política destaca la figura de Juan de Dios Ramírez Heredia, pero también hemos mencionado a otros actores que actúan desde el ámbito del asociacionismo gitano. En la Universidad aparecen figuras destacadas, como Teresa San Román, Tomás Calvo Buezas, Julio Iglesias Ussel o José Cazorla Pérez, que analizarán la situación del pueblo gitano a nivel social y antropológico. Hemos comprobado también que el movimiento gitano tuvo la complicidad, en esta causa, de intelectuales y artistas, recreadores de su historia, que complementaron al modelo desarrollado por los componentes de la obra *Camelamos naquerar*.

BIBLIOGRAFÍA

7.1. Metodología

ARISTÓTELES (1998): *Retórica*. Madrid: Alianza.

AYALA, F. (1985): *La retórica del periodismo y otras retóricas*. Madrid: Espasa-Calpe.

BARDIN, L. (1977): *Análisis de contenido*. Madrid: Akal.

BERGANZA CONDE, Ma. R. y RUIZ SAN ROMÁN, José A. (coord.) (2005):

Investigar en comunicación. Guía práctica de métodos y técnicas de investigación social en Comunicación. Madrid: McGraw-Hill.

DELGADO, J., GUTIÉRREZ, J. (1995): *Métodos y Técnicas Cualitativas de Investigación en Ciencias Sociales*. Madrid: Síntesis.

ECO, U. (1983): *Cómo se hace una tesis: técnicas y procedimientos de estudio, investigación y escritura*. Barcelona: Gedisa.

GÓMEZ MENDOZA, M.A. (2000): "Análisis de contenido cualitativo y cuantitativo:

Definición, clasificación y metodología". En *Revista de Ciencias Humanas*, núm. 38, pp. 129-139.

HERNÁNDEZ, E. (2006): *Metodología de la investigación. Cómo escribir una tesis*. La Habana: Escuela nacional de Salud Pública.

KRIPPENDORFF, K. (1990): *Metodología de análisis de contenido. Teoría y práctica*. Barcelona: Paidós Comunicación.

MORRIS, Ch. (1985): *Fundamentos para una teoría de los signos*. Barcelona: Paidós.

PÉREZ DE AYALA, R. e HIPÓLITO, P. (1982): *Ideario etimológico*. Madrid: Porrúa Turanzas.

PIÑUEL RAIGADA, J. L. (2002): "Epistemología, metodología y técnicas del análisis de contenido". *Estudios de Sociolingüística*, Volumen 3.1, pp. 1-47.

GÓMEZ MOMPART, J.L. (coord.) (1996): *Metodologías para la Historia de la Comunicación Social*. Barcelona: Bellaterra, Servicio de Publicaciones de la Universidad Autónoma de Barcelona.

POPPER, K. R. (1994): *La lógica de la investigación científica*. Madrid: Tecnos.

REIG, R. (2000): *Periodismo de investigación y pseudoperiodismo. Realidades, deseos y falacias*. Madrid: Ediciones Libertarias.

ROMÁN PORTAS, M. (2000): "Aspectos metodológicos de la historia de la comunicación". *Ámbitos*, núm. 5, pp 119-128.

SIERRA R. (1986): *Tesis doctorales y trabajos de investigación científicas*. Madrid: Thomson editores.

SALKIND, N. (1999): *Métodos de investigación*. México: Prentice Hall.

SORIANO, R. (2008): *Cómo se escribe una tesis. Guía práctica para estudiantes e investigadores*. Córdoba: Berenice.

7.2. Historia

- CARO BAROJA, J. (1991): *Los moriscos del Reino de Granada*. Madrid: Istmo.
- CLEMENTE, J. C. (1994): *Historias de la transición: el fin del apogón, 1973-1981*. Madrid: Editorial Fundamentos.
- DE CASTRO, A (1846): *El Conde-duque de Olivares y el rey Felipe IV*. Cádiz: Imprenta, Librería y Litografía de la Revista Médica.
- DE COVARRUBIAS, S. (1611): *Tesoro de la lengua castellana o española*. Madrid: Luis Sánchez. En <http://fondosdigitales.us.es/fondos/libros/765/16/tesoro-de-la-lengua-castellana-o-espanola/>
- GISPERT, C. y PRATS, J.M. (1978): *España, un estado plurinacional*. Barcelona: Blume.
- GÓMEZ HERRAEZ, J.M. (2001): “La economía del franquismo desde el exilio en México (1939-1960)”. En Problemas del desarrollo: revista latinoamericana de economía, Vol. 32, pp. 113-147.
- GOYTISOLO, J. (2003): *España y sus ejidos*. Madrid: Hijos de Muley-Rubio.
- JAVIERRE, J.M. (Dir.) y ROS, Carlos (Coor.) (1979): *Gran Enciclopedia de Andalucía*. Sevilla: Promociones culturales andaluzas.
- MELLADO, J.D. et al. (2007): *Enciclopedia General de Andalucía*. Málaga: Comunicación y Turismo.
- MORENO, I. (coord.) (2008): *La identidad cultural de Andalucía: aproximaciones, mixtificaciones*. Sevilla: Centro de Estudios Andaluces.
- MORENO ALONSO, M. (1981): *Historia general de Andalucía*. Sevilla: Argantonio.
- MUNIESA, B. (2005): *Dictadura y transición: la España lampedusiana*. Universitat de Barcelona.
- PONS, E. (2005): *Los años oscuros de la Transición en España*. Barcelona: Belacqua.
- POWELL, C. (2006): “El camino a la democracia en España”. En *Cuadernos de la España Contemporánea*, nº1, diciembre 2006. Universidad San Pablo Ceu. Disponible en: http://www.uspceu.com/instituto_democracia/pdf/publicaciones/documentos-trabajo/camino.pdf
- RAMOS ESPEJO, A. (1986): *El cinco a las cinco con Federico*. Sevilla: Editoriales Andaluzas Unidas.
- RAMOS ESPEJO, A. (2011): *García Lorca en los dramas del pueblo*. Sevilla: Centro Andaluz del Libro.
- RUIZ GARCÍA, P. (1993): *España franquista. Causa General y actitudes sociales ante la dictadura*. Albacete: Universidad de Castilla-La Mancha.
- SÁNCHEZ MANTERO, R. (2001): *Historia breve de Andalucía*. Madrid: Silex.
- VIDAL BENEYTO, J. (2007): *Memoria democrática*. Madrid: Foca.

7.3 Géneros periodísticos

- BERNAL RODRÍGUEZ, M. (1997): *La crónica periodística. Tres aproximaciones a su estudio*. Sevilla: Padilla Libros.
- CAMPS, S. y PAZOS, L. (1994): *Así se hace periodismo. Manual práctico de Periodismo Moderno*. Buenos Aires: Beas Ediciones.
- CANTAVELLA, J. y SERRANO, J. F. (2008): *Redacción para periodistas: informar e interpretar*. Barcelona: Ariel.
- CASALS CARRO, M. J. (1999): “El arte de la realidad: prospectivas sobre la racionalidad periodística”. *Estudios sobre el Mensaje Periodístico*, núm. 5. pp. 37-62.
- CASALS CARRO, M. J. (2000): “La columna periodística: de esos embusteros días del ego inmarchitable”. *Estudios sobre el Mensaje Periodístico*, núm. 6. pp. 31-51.
- CASALS CARRO, M. J. (2005): *Periodismo y sentido de la realidad. Teoría y análisis de la narrativa periodística*. Madrid: Fragua.
- CASASÚS, J. M. y NÚÑEZ LADEVÉZE, L. (1991): *Estilo y géneros periodísticos*. Barcelona: Ariel.
- CHILLÓN, A. (1999): *Literatura y periodismo. Una tradición de relaciones promiscuas*. Barcelona: Aldea Global.
- CINTAS GUILLÉN, M. I. (2001): *Un liberal ante la revolución: cuatro reportajes de Manuel Chaves Nogales*. Universidad de Sevilla.
- CYTRYNBLUM, A. (2000): *Periodismo Social. Una nueva disciplina*. Buenos Aires: La Crujía.
- FERNÁNDEZ BARRERO, M. A. (2003): *El editorial: un género abierto al debate*. Sevilla: Comunicación Social.
- FERRÁNDIZ LOZANO, J. (2001): *Azorín (1904-1924)*. Universidad de Murcia.
- GAUQUELIN, F (1972): *Saber comunicarse*. Barcelona: Editorial Mensajero.
- GOMIS, L. (1977): *Teoría del periodismo. Cómo se forma el presente*. Barcelona: Paidós.
- GOMIS, L. (1989): *Teoría de los géneros periodísticos*. Barcelona: Generalitat de Catalunya.
- HERNANDO CUADRADO, L. A. (2000): *El discurso periodístico*. Madrid: Verbum.
- LÓPEZ HIDALGO, A. (1996): *Las columnas del periódico*. Madrid: Ediciones Libertarias.
- LÓPEZ HIDALGO, A. (2001a): *El titular. Manual de titulación periodística*. Sevilla: Comunicación Social Ediciones y Publicaciones.
- LÓPEZ HIDALGO, A. (2001b): “La 'historia de vida' periodística: un género poco usual en la prensa española”. *Ámbitos*, núm. 6, enero-junio 2001, pp. 95-106.
- LÓPEZ HIDALGO, A. (2002a): *Géneros periodísticos complementarios. Una aproximación crítica a los formatos del periodismo visual*. Sevilla: Comunicación Social.
- LÓPEZ HIDALGO, A. (2002b): “El ensayo periodístico”. *Estudios sobre el Mensaje Periodístico*,

núm. 8. pp. 293-306.

MARTÍN VIVALDI, G. (1973): *Géneros periodísticos*. Madrid: Paraninfo.

MARTÍNEZ ALBERTOS, J. L. (1974): *Redacción periodística. Los estilos y los géneros en la prensa escrita*. Barcelona: A.T.E.

MARTÍNEZ ALBERTOS, J. L. (1978): *La noticia y los comunicadores públicos*. Madrid: Pirámide.

MARTÍNEZ ALBERTOS, J. L. (1992): *Curso general de redacción periodística*. Madrid: Paraninfo.

MARTÍNEZ VALLVEY, F. (1995): *La entrevista periodística desde un punto de vista conversacional*. Salamanca: Publicaciones Universidad Pontificia.

MARTÍNEZ VALLVEY, F. (1996): *Herramientas periodísticas*. Salamanca: Librería Cervantes.

REIG, R. (2007): *El Periodista en la telaraña*. Barcelona: Anthropos.

RODRÍGUEZ, C. (2005): "Las crónicas: algunas ideas sobre la credibilidad en el periodismo interpretativo". *Estudios sobre el Mensaje Periodístico*, núm. 11, 2005, pp. 167-180.

SANTAMARÍA, L. (1990): *El comentario periodístico. Los géneros persuasivos*. Madrid: Paraninfo.

SANTAMARÍA, L. (1991): "Géneros periodísticos de opinión". En BENITO, Ángel: *Diccionario de ciencias y técnicas de la comunicación*. Madrid: Ediciones Paulinas.

SANTAMARÍA, L. (1994): "Cuatro libros de redacción periodística". *Estudios sobre el Mensaje Periodístico*, núm. 1. pp. 141-147.

SANTAMARÍA, L. y CASALS, M. J. (2000): *La opinión periodística. Argumentos y géneros para la persuasión*. Madrid: Fragua.

VAN DIJK, T. A. (1990): *La noticia como discurso. Comprensión, estructura y producción de la información*. Barcelona: Paidós.

VILLANUEVA, E. (2002): *Deontología informativa: códigos deontológicos de la prensa escrita en el mundo*. México D.F.: Universidad Iberoamericana.

WARREN, C. N. (1975): *Géneros periodísticos informativos*. Barcelona: A.T.E.

WOLFE, T. (1977): *El nuevo periodismo*. Barcelona: Anagrama.

YANES MESA, R. (2004): *Géneros periodísticos y géneros anexos*. Madrid: Fragua.

YANES MESA, R. (2006): "La crónica, un género del periodismo literario equidistante entre la información y la interpretación". *Especulo*, revista de estudios literarios, núm. 32.

7.4. Medios de comunicación

ALFÉREZ, A. (1986): *Cuarto poder en España. La prensa desde la Ley Fraga de 1966*, Barcelona: Plaza y Janés.

- ALTARES, P. (1988): “Libertad de prensa: la larga marcha”, en *Los medios de comunicación en la frontera democrática*. Editorial Universidad Internacional Menéndez Pelayo, 1988. p. 20
- ÁLVAREZ, B. (Tesis doctoral) (2013): *Periodistas y políticos en la construcción de la democracia española*. Universidad Complutense de Madrid.
- AZNAR, H. (1992): *Ética y periodismo*. Barcelona: Paidós.
- BARRERA, C. (1994): “La prensa española ante la designación de Don Juan Carlos como sucesor de Franco a título de rey” en: *Communication and Society/Comunicación y Sociedad*, vol. VII, n. 1, 1994, pp.93-109.
- BARRERA, C. (1995): *Periodismo y franquismo: de la censura a la apertura*. Madrid: Ediciones Internacionales Universitarias.
- CARR, R. y FUSI, J.P. (1979): *España, de la dictadura a la democracia*. Barcelona: Ariel.
- CASTRO TORRES, C, (2010): *La prensa en la Transición española (1966-1978)*. Madrid: Alianza Editorial.
- CEBRIÁN, J.L. (2009): *El pianista en el burdel*. Barcelona: Galaxia Gutenberg.
- CHECA GODOY, A. (2011): *Historia de la prensa andaluza*. Sevilla: Fundación Blas Infante.
- CHECA GODOY, A. (1974): *Cuatro ensayos sobre prensa y una llamada para andaluces*. Universidad de Granada.
- CHULIÁ, E. (2001): *El poder y la palabra*. Madrid: Biblioteca nueva.
- Código Deontológico Europeo de la Profesión Periodística*. Resolución aprobada por unanimidad en Estrasburgo, 1 de Julio de 1993.
- DAVARA TORREGO, F. J. (Tesis Doctoral) (2001): *Cuadernos para el diálogo: Un modelo de periodismo crítico*. Universidad Complutense de Madrid. Facultad de Ciencias de la Información. Madrid, 2001.
- DAVARA TORREGO, F. J. (2005): “Los periódicos españoles en el tardo franquismo. Consecuencias de la nueva ley de prensa”. En *Comunicación y hombre*, nº 1, pp. 131-147
- DUEÑAS, G (1969): *La Ley de Prensa de Manuel Fraga*. Colombres: Ruedo Ibérico.
- ESPEJO CALA, C. (1998): *Historia de la comunicación escrita*. Sevilla: Mad.
- FERNÁNDEZ AREAL, M. (1971): *La libertad de prensa en España, 1938-1971*. Madrid: Edicusa.
- FUENTES J.F. y FERNÁNDEZ J. (1998): *Historia del periodismo español*. Madrid: Editorial Síntesis.
- GARCÍA GALINDO, J. A., GUTIÉRREZ LOZANO, J. F., SÁNCHEZ, I. (2002): *La comunicación social durante el franquismo*. Málaga: Centro de Ediciones de la Diputación Provincial de Málaga.
- GONZÁLEZ DÍEZ, L. (2011): “Los periódicos de la editorial católica: la cadena Edica”. En *Index*

comunicación, nº1, 2011, pp. 175-180. Universidad Rey Juan Carlos, Facultad de Ciencias de la Comunicación.

GRACIA ARMENDÁRIZ, Juan (Tesis Doctoral) (2002): *El artículo diario de Francisco Umbral (1957-1988): análisis y documentación*. Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Ciencias de la Información.

Guía práctica para periodistas (2010): Madrid: Fundación Secretariado Gitano.

HERNÁNDEZ, B. (Tesis Doctoral) (2005): *El papel de la prensa en las etapas de transición a la democracia (El caso español)*. Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Ciencias de la Información.

HERRERA, A. A. (1991): *Francisco Umbral*. Madrid: Grupo Libro 88

KAPUŚCIŃSKI, R. (2006): *Viajes con Heródoto*. Barcelona: Anagrama.

KAPUŚCIŃSKI, R. (2007): *Encuentro con el Otro*. Barcelona: Anagrama.

MAINAR, R. (2005): *El arte del periodista*. Barcelona: Destino.

MAURI, M. (2012): “El editorialismo de la prensa de Barcelona durante la transición (1975-1978)”. *Obra periodística*, 3. En <http://www.upf.edu/obraperiodistica/es/anuari-2012/editorialismo-prensa-transicion.html>.

MELLADO, J.D. *et al* (2005a): *Crónica de un sueño*. Málaga: C&T Editores.

MELLADO, J.D. *et al* (2005b): *Memoria de la transición democrática en Andalucía*. Málaga: C&T Editores.

MELLADO, J.D. *et al* (2005c): *Memoria de la transición democrática en Granada*. Málaga: C&T Editores.

MELLADO, J.D. *et al* (2005d): *Memoria de la transición democrática en Sevilla*. Málaga: C&T Editores.

MELLADO, J.D. *et al* (2005e): *Memoria de la transición democrática en Málaga*. Málaga: C&T Editores.

MONTERO, M. y ANDÍA, L. A. (2011): “La persecución de un imposible: dictadura y aperturismo. El diario *Ya* durante el régimen de Franco”. *Revista Observatorio*, nº 5, pp. 1-23.

MUÑOZ, J. (1999): “Prensa y franquismo. “Nuevo Diario”: un ejemplo de la escasa apertura de la Ley Fraga”. En *Revista Latina de Comunicación*, nº 20. Disponible en <http://www.ull.es/publicaciones/latina/a1999eag/56nd.htm>

OLMOS, V. (2002): *Historia del ABC. 100 años clave en la historia de España*. Barcelona: Plaza & Janés.

PÉREZ LÓPEZ, P. (2005): “Católicos y medios de comunicación en España durante el franquismo y la democracia: un análisis comparativo”. En *Catolicismo y comunicación en la Historia contemporánea*, 2005, pp. 55-76

- PIZARROSO, A. (1994): *Historia de la prensa*. Madrid: Centro de Estudios Ramón Areces.
- RODRÍGUEZ JIMÉNEZ, J.L. (2012): “La prensa de extrema derecha en la transición del franquismo a la democracia (1973-1982)”. En: *El Argonauta español* [En línea], Núm. 9, 2012. URL : <http://argonauta.revues.org/1421>
- ROVIRA, M. (Tesis doctoral) (2011): *Les memòries de la Transició. Un exercici de personalització de la història*. Universitat Autònoma de Barcelona.
- RUIZ ACOSTA, M. J. (1998): *Historia de la comunicación: escritura y prensa*. Sevilla: Mad Ediciones.
- RUIZ ROMERO, M. (1998): “La prensa de Andalucía durante la transición”. En: *Ámbitos. Revista Andaluza de Comunicación*, nº1, pp. 231-252.
- RUIZ ROMERO, M. (2010): “Anticipando la Transición de Andalucía. La Ilustración Regional (1974-1976), una Revista Profética”. En: *El Argonauta español*, Núm. 7 (2010) pp 1-13.
- RUIZ SÁNCHEZ, J.L. (2005): *Catolicismo y comunicación en la historia contemporánea*. Universidad de Sevilla.
- SIMELIO, N. (Tesis doctoral) (2006): “Prensa de información general durante la transición política española (1974-1984): Pervivencias y cambios en la representación de las relaciones sociales”. Universitat Autònoma de Barcelona.
- TORRES, A. (2004): *Soñar la radio*. Sevilla: Centro Andaluz del Libro.
- TRENZADO, M. (2000): “La construcción de la identidad andaluza y la cultura de masas: el caso del cine andaluz”. *Revista de Estudios Regionales*, núm. 58 (2000) pp. 185-207.
- TUÑÓN DE LARA, M. y BIESCAS, J. A. (1980): *España bajo la dictadura franquista (1939-1975)*. Barcelona: Lábor.
- TUSELL, J. (2005): *Dictadura franquista y democracia, 1939-2004*. Barcelona: Editorial Crítica.
- UTRERA, R. y OLID, M. (1993): *El cortometraje andaluz en la democracia*. Sevilla: Productora Andaluza de Programas.
- VAN NOORTWIJK, A. (2005): “*Triunfo* y la reivindicación de la identidad cultural española dentro de la modernidad, 1962-1976”. En *Historia del presente*, nº 5, pp. 85-102.
- VÁZQUEZ ALLEGUE, J. (Tesis Doctoral) (2010): *El “Ideal” de la Transición. Melchor Saiz-Pardo, Periodista Granadino*. Facultad de Comunicación, Departamento de Periodismo II, Universidad de Sevilla, 2010.
- VÁZQUEZ MONTALBÁN, M. (2000): *Historia y comunicación social*. Barcelona: Mondadori.
- VV.AA. (1980): *Los andaluces*. Madrid: Istmo, Madrid.
- VV.AA. (1988): *Historia de la comunicación y de la prensa*. Madrid: Atlas.
- YANES MESA, Rafael (2005): “La complicada evolución de la libertad de prensa en España durante el siglo XX”. En *Revista de Estudios Literarios*, nº 30.

En <http://www.ucm.es/info/especulo/numero30/liprensa.html>.

7.5. Medios de comunicación y minorías

DEL RÍO, F. (2011): “La representación de los gitanos en la prensa española”. En *Historia Actual Online*, nº 26 (Otoño), 2011, pp. 191-202.

DUÑAITURRIA, A. (2013): “Las minorías y su reflejo en los medios de comunicación”. En CARRETERO, C.: *El Derecho en los medios de comunicación*. Universidad Pontificia de Comillas, pp. 227-240.

IGARTUA, J.J., CHENG, L. y MUÑIZ, C. (2005): “La inmigración en la prensa española: aportaciones empíricas y metodológicas desde la teoría del encuadre noticioso”. *Migraciones*, nº 17, 2005, pp. 143-181.

LARIO, M. (2008): “Medios para minorías y minorías en los medios”. En *Inmigración, discurso y medios de comunicación*, 2008, pp. 65-86.

MARTÍNEZ, R. (1998): “Minorías en los medios de comunicación en 1997, Año Europeo contra el Racismo”. *Revista Latina de comunicación social*, nº 5, 1998.

MARTINS, M. L. (2008): “La presencia de los inmigrantes y del proceso de inmigración en la prensa gratuita barcelonesa: estudio exploratorio”. *Ámbitos*, nº 17, 2008, pp. 147-160.

NÚÑEZ DE PRADO, S. (2003): “Minorías nacionales y medios de comunicación. Una visión de Europa”. *Ámbitos*, nº 9-10, 2003.

OLEAQUE, J.M. (2002): “Prensa y gitanos, la tristeza del tópico”. *I Tchatchipen*, revista trimestral de investigación gitana, nº 37, 2002, pp. 45-48.

ORTEGA, V. J. (2013): “Gitanos e información de sucesos durante la Restauración”. *Clío*, nº 39. Disponible en: <http://clio.rediris.es/n39/articulos/Gitanos.pdf>

7.6. Relación de textos periodísticos citados

7.6.1. Relación de textos periodísticos citados (con firma de autor)

A.L.M. (1976): “*Camelamos naquerar*”. *Hoja del lunes*, 24 de mayo de 1976. p.42.

A.M.G. (1976): “Dibujos contra los gitanos en la Feria granadina”. *El País*, 24 de junio de 1976, p. 20.

ABELENDÁ (1976): Viñeta de *Gaceta Ilustrada*, 13 de junio de 1976.

ALMAZÁN, F. (1976): “Homenaje a Pepe el de la Matrona”. *Triunfo*, 13 de marzo de 1976, p.43.

ARAUJO-COSTA, L. (1940): “Reina Victoria: Estreno de *Gracia y Justicia*, segunda parte de *Morena clara*: ABC, 12 de enero de 1940, p. 12.

AUMENTE, J. (1975): “¿Estamos preparados para el cambio?”. *Triunfo*, 26 de abril de 1975. p.51.

- BARRIONUEVO, P. (1976a): "Hoy, en Ciencias, presentación de *Camelamos naquerar*". *Patria*, 20 de febrero de 1976, p.13.
- BARRIONUEVO, P. (1976b): "El Seminario de Estudios Flamencos despliega una gran actividad cultural". *Patria*, 9 de marzo de 1976, p.13.
- BARRIOS, M. (1976): "*Camelamos naquerar*". *El Correo de Andalucía*, 2 de febrero de 1976, p.35.
- BAVIANO, J. M. (1976): "Treinta mil votos gitanos en busca de partido". *El País*, 1 de junio de 1977, p. 20.
- BELDA, C., GONZÁLEZ, A. y MUÑOZ, M. (1976): "Los dibujantes de las carocas se explican y justifican". Cartas a *Ideal*, 24 de junio de 1976, p.19.
- BLANCO, M. A. (1976a): "Crónica cultural de la semana en Almería". *Ideal*, 20 de mayo de 1976, p.4.
- BLANCO, M. A. (1976b): "Panorama cultural de la semana en Almería". *Ideal*, 26 de febrero de 1976, p.4.
- BLANCO, M. A. (1976c): "Resumen de la edición de Almería". *Ideal*, 15 de mayo de 1976, p.15.
- BLANCO, M. A. (1976d) "Crónica cultural de la semana en Almería". *Ideal*, 20 de mayo de 1976, p.4.
- BLÁZQUEZ, J. A. (1976a): "Prometedor verano-76, vuelven los festivales flamencos". *Hoja del lunes*, 10 de mayo de 1976, p. 15.
- BLÁZQUEZ, J.A. (1976b): "Un espectáculo flamenco de Mario Maya". *Hoja del lunes*, 17 de mayo de 1976.
- BUSTOS, J. (1976a): "Mario Maya". *Patria*, 19 de febrero de 1976, p. 12.
- BUSTOS, J. (1976b): "*Camelamos naquerar*". *Patria*, 22 de febrero de 1976, p. 5.
- BUSTOS, J. (1976c): "Antonio Cuevas *El Piki*, joven figura en el ruedo flamenco". *Patria*, 29 de febrero de 1976. p.6.
- BUSTOS, J. (1976d): "Granada viva". *Patria*, 23 de junio de 1976, p.7.
- BURGOS, A. (1976): "José Heredia y Mario Maya van a naquerar". *Triunfo*, 14 de febrero de 1976, p.54.
- CASARES, F. (1940): "Aquel maestro de Granada". *ABC*, 14 de abril de 1940, p.3.
- CASARES, F. (1942): "Noche de fiesta entre gitanos". *ABC*, 22 de abril de 1942, p.3.
- CASTRO, E. *et al* (1976): "Sobre una caroca". Cartas a *Ideal*, 20 de junio de 1976, p.41.
- CASTRO, E. (1976): "*Camelamos naquerar*, estreno en Madrid", *Posible*, 10-16 de junio de 1976, p.48.
- CASTRO, E. (1977a): "Acto en favor de la igualdad de los gitanos". *El País*, 24 de marzo de 1977, p.28.

- CASTRO, E. (1977b): "Teatro gitano andaluz escenifica un poema dramático flamenco". *El País*, 27 de septiembre de 1977.
- CASTRO, E. (1978a): "Los gitanos quieren un organismo unitario e independiente". *El País*, 17 de diciembre de 1978, p. 25.
- CASTRO, E. (1978b): "Los gitanos reivindican igualdad jurídica". *El País*, 20 de diciembre de 1978, p. 26.
- CASTRO, E. (1980): "Entierro del cantaor Antonio Cuevas *El Piki*". *El País*, 6 de marzo de 1980. En www.elpais.es.
- CENTENO, C. (1976a): "Resumen de la edición de Jaén". *Ideal*, 1 de mayo de 1976. p.13.
- CENTENO, C. (1976b): "Resumen de la edición de Jaén". *Ideal*, 4 de mayo de 1976, p.16.
- CENTENO, C. (1976c): "Se presentó en Jaén *Camelamos naquerar*". *Ideal*, 6 de mayo de 1976, p.4.
- CHECA, A. (1976a): "*Camelamos naquerar*". *Hoja del lunes*, 23 de febrero, p.5.
- CHECA, A. (1976b) "Amnistía gitana". *Ideal*, 11 de noviembre de 1976, p.3.
- CHICA, F. (1980) "Racismo andaluz". *El País*, 9 de enero de 1980.
- COSTA, J.M. (1977) "El arte gitano, en la UNESCO". *El País*, 15 de abril de 1977.
- DE JUAN, E. (1977) "Los gitanos fueron perseguidos por defender su libertad". *Arriba*, 2 de enero de 1977, p. 25.
- DEL GENIL, J. (1942) "Amor y pedagogía o Don Andrés Manjón". *ABC*, 21 de agosto de 1942, p.3.
- DORIA, S. (2008) "Gran periodismo sin empresarios". *Cultural*, suplemento de *ABC*, 27 de septiembre de 2008, p. 25.
- ENGUIX, S. (2011) "Oleaque: 'Se hace mal periodismo con los gitanos'". *La Vanguardia*, 17 de octubre de 2011. En <http://www.lavanguardia.com/comunicacion/20111017/54231163427/oleaque-se-hace-mal-periodismo-con-los-gitanos.html>.
- FAVA, M. (1976) "Els gitanos volen parlar". *Avui*, 20 de agosto e 1976, p. 4.
- GARCÍA SERRANO, R. (1949) "El alcalde Londres es un flamenco". *Imperio*, 7 de julio de 1949, p.1.
- GÓMEZ ALFARO, A. (1976) "Cuando las cortes condenaron a muerte a los gitanos". *ABC*, 24 de junio de 1977, pp. 10-11.
- GÓMEZ MONTERO, R. (1975a) "El encargado del Seminario de Estudios Flamencos de Granada". *ABC*, 18 de mayo de 1975. p.25.
- GÓMEZ MONTERO, R. (1975b) "Iznalloz va a editar un libro con todas sus posibilidades de atracción". *Ideal*, 31 de agosto de 1975. p.17.
- GONZÁLEZ, B. (1976) "Reacción calé en Sevilla al conocerse el absurdo objetivo de un grupo de

- personas de Vélez-Málaga". *ABC*, 8 de febrero de 1976, p.18.
- GRANOVSKY, L. (1978) "Canciones, dolor y lágrimas en el encuentro gitano". *Blanco y negro*, suplemento de *ABC*, 20 de septiembre de 1978, pp.43-45.
- GUADALUPE, J.M. (1976a) "Queremos hablar: *Camelamos naquerar* será el nombre del espectáculo que preparan los dos gitanos de ley, José Heredia y Mario Maya". *Ideal*, 28 de enero de 1976, p.13.
- GUADALUPE, J.M. (1976b) "El grupo *Camelamos naquerar* actuará de nuevo en Granada". *Ideal*, 20 de abril de 1976, p.17.
- GUADALUPE, J.M. (1976c) "Hoy, presentación en Madrid de *Camelamos naquerar*". *Ideal*, 18 de mayo de 1976. p.17.
- GUTIÉRREZ, J. (1978) "Los gitanos". *ABC*, 22 de junio de 1978, p. 79.
- HEREDERO, C. (1977) "Un film de ficción para la realidad". *Cinema 2002*. Junio, 1977.
- HEREDIA, J. *et al.* (1976) "Una 'caroca' más que desafortunada". *Ideal*, 20 de junio de 1976, p.41.
- HEREDIA MAYA, J. (1978) "La peregrinación de gitanos a Sevilla". *ABC*, 14 de octubre de 1978, p. 73.
- HERNÁNDEZ, I. (1976) "*Camelamos naquerar* en el Grec". *Diario de Barcelona*, 19 de agosto de 1976, p. 16.
- IBARRO, P. (1976) "Los gitanos que piensan, hablan". *Savia vida*, 7 de abril de 1976.
- J.L.R. (1977) "Otra clase de cante político". *Diario 16*, 19 de noviembre de 1977.
- JUAN CARLOS (1976) Viñeta de *ABC*, 13 de mayo de 1976. p.19.
- LACÁRCEL, J.A. (1976) "*Camelamos naquerar*, tremendo grito gitano". *Patria*, 21 de febrero de 1976, p.11.
- LADRÓN DE GUEVARA, J. G. (1976a) "En el umbral de una nueva época". *Ideal*, 8 de enero de 1976, p.3.
- LADRÓN DE GUEVARA, J. G. (1976b) "Un nuevo arte flamenco". *Ideal*, 12 de febrero de 1976, p.3.
- LADRÓN DE GUEVARA, J. G. (1976c) "Mañana, estreno de *Camelamos naquerar*". *Ideal*, 19 de febrero de 1976, p.3.
- LADRÓN DE GUEVARA, J. G. (1976d) "Algo más sobre el triunfo de Mario Maya y su grupo de arte flamenco-gitano". *Ideal*, 26 de febrero de 1976, p.3.
- LADRÓN DE GUEVARA, J. G. (1976e) "Mañana, homenaje a Antonio Machado". *Ideal*, 4 de marzo de 1976, p.3.
- LADRÓN DE GUEVARA, J. G. (1976f) "'Los palos', un experimento teatral sobre García Lorca". *Ideal*, 11 de marzo de 1976, p.3.
- LADRÓN DE GUEVARA, J. G. (1976g) "A partir de mañana, tres nuevas representaciones de

- Camelamos naquerar*". *Ideal*, 22 de abril de 1976, p.3.
- LADRÓN DE GUEVARA, J. G. (1976h) "La Barraca lorquiana, en Granada". *Ideal*, 27 de mayo de 1976, p.3.
- LADRÓN DE GUEVARA, J. G. (1977a) "La cultura amenazada". *Ideal*, 27 de enero de 1977, p. 24.
- LADRÓN DE GUEVARA, J. G. (1977b) "Primera parte de unas polémicas Jornadas Granadinas en la sede de la UNESCO, en París". *Ideal*, 10 de febrero de 1977. p. 27.
- LEÓN, J (1976) "Los gitanos piden la palabra". *Personas*, 25 de enero de 1976.
- LOGOS (1976) "Premio Calvia-76, a *Camelamos naquerar*". *El País*, 11 de noviembre de 1976.
- LLINÁS, M.A. (1976) "Quieren hablar". *Tele/eXprés*, 18 de agosto de 1976, p. 20.
- LLOVET, E. (1976) "Cantando pena, la pena 'no' se olvida". *El País*, 23 de mayo de 1976.
- LOMEÑA, A. (1976) "José Heredia: 'Pretendemos plantear la historia y problemática gitana'". *Sol de España*, 13 de marzo de 1976, p. 27.
- LORCA, A. (1976) "Homenaje al pueblo gitano en Vélez-Málaga". *El País*, 18 de diciembre de 1976, p. 25.
- GÓMEZ ORTIZ, M. (1976a) "El pueblo gitano quiere hablar". *Ya*, 22 de mayo de 1976, p. 46.
- GÓMEZ ORTIZ, M. (1976b) "*Camelamos naquerar*, a la Comedia". *Ya*, 4 de julio de 1976, p. 43.
- GUTIÉRREZ, J. (1978) "Los gitanos". *ABC*, 22 de junio de 1978, p. 79.
- MANFREDI, J.L. (1976) "Presentación de 'Camelamos naquerar' de José Heredia Maya". *ABC*, 11 de mayo de 1976, p.35.
- MANZANO (1976) "Resumen de la edición de Granada". *Ideal*, 23 de junio de 1976, p.12.
- MARESCA, Castro (1976) "*Camelamos naquerar*, teatro gitano". *Cuadernos para el diálogo*, 3 de abril de 1976, p. 68.
- MÁRQUEZ, J. (2003) "Los sonidos del silencio: la infructuosa censura". *Cambio 16*, 4 de agosto de 2003, p. 37.
- MÁRQUEZ REVIRIEGO, V. (1978) "*Camelamos naquerar*". *Triunfo*, 17 de junio de 1978, pp.16-17.
- MARTÍN MORALES, F. (1976) Viñeta de *Ideal*, 29 de febrero de 1976.
- MARTÍN RAMÍREZ, M. (1976) "Escúchame, payo". *El País*, 16 de octubre de 1976, p.9.
- MARTÍNEZ MIRANDA, R. (1976a) "P.R.D.". *Ideal*, 27 de junio de 1976, p.2.
- MARTÍNEZ MIRANDA, R. (1976b) "¡Fuera la caroca!". *Ideal*, 23 de junio de 1976, p. 21.
- MARTÍNEZ MIRANDA, R. (1976c) "*Camelamos naquerar*". *Ideal*, 21 de febrero de 1976, p.15.
- MARTÍNEZ PEREA, F. (1976a) "*Camelamos naquerar*, un gran éxito". *Hoja del lunes*, 23 de febrero de 1976, p.3.
- MARTÍNEZ PEREA, F. (1976b) "Mucha 'tela' festiva". *Ideal*, 25 de junio de 1976, p.17.

- MASO, A. (1977) "Cannes, una enorme pantalla abierta a todas las tendencias". *La Vanguardia Española*, 7 de junio de 1977, p.60.
- MATÍAS LÓPEZ, L. (1976) "Camelamos naquerar". *Arriba*, 4 de abril de 1976, p. 31.
- MERELLÓ, A. (1976) "Camelamos naquerar". *Diario de Cádiz*, 30 de junio de 1976.
- MONCAYO, A. (1978) "Arte jondo en la Comedia". *Hoja del lunes*, 5 de junio de 1978, p. 40.
- MONLEÓN, J. (1976) "Camelamos naquerar". *Triunfo*, 24 de abril de 1976, pp. 66-67.
- MONTEJANO, I. (1976) "Más de un cuarto de millón de gitanos viven en España". *ABC*, 7 de noviembre de 1976, p. 75.
- ORDÓÑEZ, M. (2010) "Las muchas vidas del crítico y escritor Enrique Llovet". *El País*, 26 de agosto de 2010.
- ORTIZ, J.L. (1976) "José Heredia: 'Rescatar el flamenco como grito de libertad'". *Informaciones*. 18 de mayo de 1976, p. 32.
- PAGADOR, J.M. (1976) "Camelamos naquerar, el flamenco total". *Hoy*, 6 de mayo de 1976.
- PELAYO, A. (1977a) "Las Jornadas de Granada en la UNESCO, en peligro de suspenderse". *Ideal*, 3 de febrero de 1977. p.5.
- PELAYO, A. (1977b) "S.O.S. a la UNESCO para evitar la destrucción monumental de Granada". *Ideal*, 8 de febrero de 1977. p.5.
- PORCEL, B. (1976) "Camelamos naquerar". *Ideal*, 29 de abril de 1976, p.2.
- PRYZBYL, H. (1976) "Por fin hablan los gitanos". *Blanco y negro*, suplemento de *ABC*, 29 de mayo de 1976, p.24.
- RAMOS ESPEJO, A. (1976a) "El flamenco se asoma a la injusticia histórica del pueblo gitano". *Ideal*, 18 de febrero de 1976, p.24.
- RAMOS ESPEJO, A. (1976b) "Impresionante acogida a 'Camelamos naquerar'". *Ideal*, 21 de febrero de 1976, p.11.
- RAMOS ESPEJO, A. (1976c) "Se denuncia la politización del Congreso". *Ideal*, 18 de diciembre de 1976, p.12.
- RAMOS ESPEJO, A. (1977a) "Balance de la vida de un pueblo: I Congreso de Historia de Andalucía". *Triunfo*, 1 de enero de 1977.
- RAMOS ESPEJO, A. (1977b) "Confesiones de José Martín Recuerda". *Ideal*, 16 de febrero de 1977.
- RAMOS ESPEJO, A. (1977c) "Concha Velasco pide amnistía en nombre de Mariana Pineda". *Ideal*, 17 de febrero de 1977.
- REJANO, J. (1957) "Veinte años después: Federico García Lorca". *Nuestras Ideas*, septiembre 1957, p. 60.
- RIOJA, E. (1975) "Mario Maya baila un poema fonético". *Ideal*, 9 de noviembre de 1975. p.41.

- RIOJA, E. (1976a) "Otro recital del Seminario de Estudios Flamencos". *Ideal*, 22 de enero de 1976, p.15.
- RIOJA, E. (1976b) "Flamenco en los Festivales". *Ideal*, 1 de febrero de 1976. p.38.
- RIOJA, E. (1976c) "Mesa redonda con 'Camelamos naquerar'". *Ideal*, 2 de mayo de 1976, pp.39-40.
- RIOJA, E. (1976d) "*Camelamos naquerar*". *Ideal*, 22 de febrero de 1976, p.38.
- RIOJA, E. (1976e) "*Camelamos naquerar*, en las carocas". *Ideal*, 20 de junio de 1976, p.45.
- RIOJA, E. (1977) "Balance de la vida de un pueblo: I Congreso de Historia de Andalucía". *Triunfo*, 1 de enero de 1977, pp.34-35.
- RODENAS, M. (1940) "Bronce y Sol". *ABC*, 24 de marzo de 1940, p. 18.
- RUIZ GIMÉNEZ, J. (1978) "Los gitanos piden la derogación de las leyes discriminatorias". *La Vanguardia Española*, 7 de junio de 1978, p. 17.
- RUIZ MOLINERO, J.J. (1976) "Gitanos, no". *Ideal*, 20 de junio de 1976, p.2.
- SABORIDO, P. y DE LA TORRE, C. (1976) "La Palma, una barriada marginada". *Ideal*, 14 de abril de 1976, p.2.
- SALAVERRÍA, J.M. (1938) "Los instrumentos de la cultura nacional". *ABC*, 22 de julio de 1938, p.1.
- TEBA, J. (1976) "Llamamiento para la creación de un frente democrático andaluz". *El País*, 13 de enero de 1976.
- TERTULIA FLAMENCA DE OSUNA (1976) "La raza calé". *ABC*, 3 de marzo de 1976, p.17.
- TRENAS, P. (1976) "El concurrido homenaje a 'Pepe el de la Matrona'". *Blanco y negro*. Suplemento de *ABC*, 13 de marzo de 1976, p.58.
- UMBRAL, Francisco (1976a) "Tierno Galván", *La Vanguardia Española*, 20 de mayo de 1976, p.10.
- UMBRAL, F. (1976b) "Los flamencos del colmao". *El País*, 1 de julio de 1976.
- UMBRAL, F. (1976c) "Los gitanos", *El País*, 16 de febrero de 1977.
- VALENCIA, A. (1976) "Los gitanos se explican". *La Vanguardia Española*, 30 de mayo de 1976, p.56.
- VIDAL, M. (1976) "*Camelamos naquerar*, en defensa de un pueblo oprimido". *La Tarde*, 9 de junio de 1976.
- VV.AA. (1976b) "Una 'caroca' más que desafortunada". *Ideal*, 20 de junio de 1976, p.41.
- ZETA (1976) "Sevilla al día". *ABC*, 11 de mayo de 1976, p.21.

7.6.2. Relación de textos periodísticos citados (sin firma)

- ABC* (1937) "María de la O". 30 de noviembre de 1937, p. 20.

ABC (1939) “Los gitanos de Linares”. 26 de diciembre de 1939, p. 13.

ABC (1941) “Apoderamiento”. 22 de abril de 1941, p. 8.

ABC (1942a) “La Feria de la Manzanilla”. 1 de septiembre de 1942, p. 3.

ABC (1942b) “La Policía detiene al autor de un crimen cometido hace días”. 21 de octubre de 1942, p. 11.

ABC (1943) “Canelita en rama”. 14 de febrero de 1943, p. 16.

ABC (1976a) “Un gitano entrega un bolso con dieciocho mil pesetas”. 30 de enero de 1976. p.55.

ABC (1976b) “*Camelamos naquerar*”. 2 de julio de 1976, p. 69.

ABC (1976c) “Un gitano mata a otro por cincuenta pesetas”. 14 de julio de 1976, p. 61.

ABC (1978a) “Los gitanos quieren exponer sus problemas al rey”. 11 de junio de 1978, p.4.

ABC (1978b) “Suprimidas las referencias a los gitanos”. 20 de julio de 1978, p. 11.

ABC (1988) “La dirección de ETA ordenó asesinar a 'tres o cuatro gitanos' en el País Vasco”. 13 de julio de 1988.

ABC (2003) “Más de 200 familias gitanas nómadas desalojadas de su campamento en Sant Cugat”. 10 de enero de 2003.

ABC (2012) “Una riña tumultuosa entre gitanos acaba con 20 detenidos y un arsenal de armas”. 8 de marzo de 2012.

Amanecer (1976) “*Camelamos naquerar* (propuesta de una danza para arcángeles morenos), se presenta en Zaragoza el próximo jueves”. 24 de marzo de 1976.

Azul (1939) “Las corridas del domingo”. 15 de agosto de 1939, p. 1.

Blanco y negro, suplemento de *ABC* (1976) “El pueblo gitano, en guardia”. 13 de noviembre de 1976, p.30.

Destino (1976) “*Camelamos naquerar*”. 12 de agosto de 1976, p. 26.

El Noticiero (1976) “*Camelamos naquerar*, canto a la marginación gitana”. 26 de marzo de 1976, p.17.

El País (1976) “Diálogo Gobierno-Oposición”. 29 de julio de 1976. En www.elpais.es.

El País (1977) “Niños gitanos marginados en colegios nacionales”. 26 de enero de 1977. En www.elpais.com.

El País (1978a) “Estreno del musical jondo ‘¡Ay!’”. 28 de mayo de 1978. En www.elpais.com.

El País (1978b) “Acaba la discriminación de los gitanos en el reglamento de la Guardia Civil”. 21 de julio de 1978, p. 19.

El País (1994a) “300 gitanos tienen que marcharse de Móstoles”. 4 de febrero de 1994.

El País (1994b) “Payos y gitanos se enfrentan a palos en la fiesta de un pueblo de Valladolid”. 18 de agosto de 1994.

El País (1995) “Austria despide a los gitanos muertos en atentado racista”. 12 de febrero de 1995.

El País (2014a) “Decenas de gitanos huyen de Galicia por el estigma de un crimen”. 26 de febrero de 2014.

El País (2014b) “Suecia admite que durante 100 años marginó y esterilizó al pueblo gitano”. 28 de marzo de 2014.

El siglo futuro (1875) “Tres gitanos salen de la cárcel, riñen y vuelven a ella”. 18 de marzo de 1875.

España Popular (1941) “La gitana y el general”. 7 de noviembre de 1941, p. 9.

Gaceta Ilustrada (1976) “En torno a la escena”. 30 de mayo de 1976.

Heraldo de Zamora (1939) “Semoviente recuperado”. 6 de septiembre de 1939, p. 3.

Hoja del Lunes (1940) “Hoy, en el Calderón, fiesta de arte lírico”. Edición de Madrid. 29 de enero de 1940, p. 4.

Hoja del Lunes (1970) “Joven ahogado en el río Jarama”. Edición de Madrid. 7 de septiembre de 1970, p. 10.

Ideal (1976a) “Impresionante acogida a la obra ‘Camelamos naquerar’, de José Heredia Maya, estrenada en la Facultad de Ciencias”. 21 de febrero de 1976, p.1.

Ideal (1976b) “*Camelamos naquerar*: Descanso después de un gran éxito”. 24 de febrero de 1976, p.17.

Ideal (1976c) “Carta de esposas de los trabajadores detenidos el sábado”. 27 de abril de 1976, p.16.

Ideal (1976d) “El domingo se celebraron dos festivales de canción andaluza en homenaje a Federico García Lorca”. 8 de junio de 1976, p.17.

Ideal (1976e) “Carocas granadinas 1976”. 16 de junio de 1976, p.37.

Ideal (1976f) “El alcalde de Granada ha recibido un escrito con cerca de 500 firmas para que se retire una ‘caroca’”. 22 de junio de 1976, p. 22.

Ideal (1976g) “Orden municipal de retirada de una caroca de Bib-Rambla”. 23 de junio de 1976, p.17.

Ideal (1976h) “Gitanos, no”. 20 de junio de 1976, p.1.

Ideal (1977a) “*Camelamos naquerar* y *El barranco de Viznar*”. 20 de enero de 1977. p.13.

Ideal (1977b) “París: Jornadas de Granada, en la UNESCO”. 20 de enero de 1977, p.5.

Ideal (1977c) “Mañana se inician las Jornadas de Granada en París”. 30 de enero de 1977, p.21.

Ideal (1977d) “Las jornadas de Granada en la Unesco, en peligro de suspenderse”. 3 de febrero de 1977, p.1.

Imperio (1949) “Riña entre gitanos”. 20 de agosto de 1949, p.2.

Imperio (1950) “Batalla campal entre gitanos”. 3 de enero de 1950, p.1.

Imperio (1951) “Escribe un calé”. 18 de enero de 1951, p.2.

Jaén (1976) “Numeroso público en *Camelamos naquerar*”. 4 de mayo de 1976.

La Escena (1976) “Presentación del espectáculo gitano ‘Queremos hablar’”. 25 de marzo de 1976.

La Vanguardia Española (1978) “Penar Ocono, primera revista gitana, de sistema oral, mediante cassettes”. 19 de mayo de 1978, p.26.

La Vanguardia Española (1978) “Los gitanos no serán discriminados”. 20 de julio de 1978, p.14.

La Vanguardia (1991) “El gobernador de Jaén justifica la inhibición de la Guardia Civil en el asalto a casas de gitanos”. 21 de mayo de 1991.

La Vanguardia (1995) “Dos niños gitanos, heridos graves por una muñeca bomba en Pisa”. 15 de marzo de 1995.

La Voz de Almería (1976) “*Camelamos naquerar* inicia la V Semana del Cante Jondo, patrocinada por El Taranto”. 16 de mayo de 1976, p.37.

Odiel (1949) “El camello desaparecido”. 19 de marzo de 1949, p.2.

Patria (1976a) “Publicación de *Camelamos naquerar*”. 6 de marzo de 1976, p.9.

Patria (1976b) “La Policía detuvo a 54 personas”. 25 de abril de 1976, p.8.

Patria (1976c) Fotonoticia, 22 de junio de 1976, p.9.

Pensamiento Alavés (1939) “Ha sido detenido uno que mató a dos personas”. 10 de agosto de 1938, p.4.

Personas (1976) “*Camelamos naquerar*, el grito de los gitanos”. 24 de mayo de 1976.

Sol de España (1976) “Éxito de ‘*Camelamos naquerar*’”. 16 de marzo de 1976.

Sur (1976) “En torno a la representación de ‘*Camelamos naquerar*’”. 16 de marzo de 1976, p. 10.

7.7. Sobre *Camelamos naquerar* y sus autores

ALCOBENDAS, M. (1976): *Camelamos naquerar*. Mino Films.

HEREDIA MAYA, J. (2005): “Nacimiento lírico”. En *Memoria de papel: 1980/2005*. Valencia: Asociación de Enseñantes con gitanos. pp. 121-129.

HEREDIA MAYA, J. (1973): *Penar Ocono*. Málaga: *Cuadernos del Sur*.

HEREDIA MAYA, J. (2004): *Literatura y antropología*. Universidad de Granada.

RAMOS ESPEJO, A. (1975): “Heredia Maya: el flamenco en la Universidad”. Serie “Andalucía, diálogos de urgencia”. *Ideal*, 21 de marzo de 1975, p. 15

RODRÍGUEZ MATA, L. (2000): “José Heredia Maya”. *Gitanos. Pensamiento y cultura*. Barcelona: Revista Bimestral de la Asociación del Secretariado Gitano, Barcelona.

7.8. Sobre la etnia gitana

ACTON, T (1983): *Gitanos*. Madrid: Espasa Calpe, Madrid.

ARDÈVOL, E (1986): *Antropología urbana de los gitanos de Granada*. Ayuntamiento de Granada.

ASOCIACIÓN NACIONAL PRESENCIA GITANA (2009): “Notas sobre la Asociación Nacional Presencia Gitana: su compromiso humano y su andadura colectiva”. En *Anales de Historia*

Contemporánea, nº 25, 2009, pp. 271-287.

BORROW, G. (1921): *La Biblia en España*. Colección Granada. Madrid: Jiménez Fraud.

BORRULL, R. (2005): "Generaciones universitarias gitanas". En *Memoria de papel: 1980/2005*. Valencia: Asociación de Enseñantes con gitanos. Valencia. pp. 41-45.

CALVO BUEZAS, T. (1990): *¿España racista? voces payas sobre los gitanos*. Barcelona: Anthropos.

CALVO BUEZAS, T. (2005): "La imagen social de los gitanos. Una reflexión desde las primeras investigaciones hasta la actualidad". En *Memoria de papel: 1980/2005*. Valencia: Asociación de Enseñantes con gitanos.

DOLLÉ, M. P. (1980): *Les Tsiganes Manouches*. París: Sand/Dollé.

DONALD, K. (1995): *De la India al Mediterráneo. La migración de los Gitanos*. Madrid: Presencia Gitana.

GALLEGO, M. L. (2007): *La Sociedad Gitana en la Prensa Andaluza*. Sevilla: Instituto Andaluz de la Juventud y Amuradi.

GAMELLA, J.F. (2003): "Exclusión social y conflicto étnico en Andalucía. Análisis de un ciclo de movilización y acción colectiva antigitana (1976-2000)". *Gazeta de Antropología*, Nº. 19. Disponible en: http://www.ugr.es/~pwlac/G18_M07JuanF_Gamella.html.

GARRETA BOCHACA, J. (2003): *La integración social de las minorías étnicas (gitanos e inmigrantes)*. Barcelona: Anthropos.

GÓMEZ ALFARO, A. (1993): *La gran redada de gitanos: la prisión general de gitanos de 1749*. Madrid: Presencia Gitana.

J.M. (1832): *Historia de los gitanos*. Editado en Barcelona.

LIEGEOIS, J-P. (1987): *Gitanos e itinerantes*. Madrid: Presencia Gitana.

LEBLON, B. (1993): *Los gitanos de España. El precio y el valor de la diferencia*. Barcelona: Gedisa.

MARTÍNEZ-DHIER, A. (2011): "Expulsión o asimilación, esa es la cuestión. Los gitanos en Castilla durante el gobierno de la monarquía absoluta". En *Revista de la Inquisición (Intolerancia y Derechos Humanos)*, Volumen 15, 2001, pp. 173-230.

PRATS, J. (2009): *Llegendes històriques de Barcelona*. Barcelona: Publicacions de la Abadía de Montserrat.

RAMÍREZ HEREDIA, J.D. (1983): *Nosotros los gitanos*. Barcelona: Ediciones 29.

RAMÍREZ HEREDIA, J.D. (1985): *En defensa de los míos, ¿qué sabe vd. de los gitanos?* Barcelona: Ediciones 29.

RAMÍREZ HEREDIA, J.D. (1994): *Cartas del pueblo gitano*. Barcelona: Instituto Romano de Servicios Sociales y Culturales.

- SALINAS, F. (Dir.) (1980): *Los gitanos en la sociedad española*. Madrid: Documentación social.
- SALMERÓN, J. (2009): “Orígenes, vicisitudes, realidad actual y retos del pueblo gitano en España y Región de Murcia”. En *Anales de Historia Contemporánea*, Volumen 25, pp. 115-131.
- SAN ROMÁN, T. (comp.) (1986): *Entre la marginación y el racismo: reflexiones sobre la vida de los gitanos*. Madrid: Alianza Editorial.
- SAN ROMÁN, T. (1997): *La diferencia inquietante. Viejas y nuevas estrategias culturales de los gitanos*. Madrid: Siglo Veintiuno de España editores.
- SAN ROMÁN, T. (1990): *El desarrollo de la conciencia política de los gitanos. Alrededor de Teresa San Román*. Madrid: Revista Asociación de Enseñantes con Gitanos.
- SÁNCHEZ ORTEGA, M. H. (1994): “Los gitanos españoles desde su salida de la India hasta los primeros conflictos en la península”. *Espacio, Tiempo y Forma*, Serie IV, H/ Moderna, t. 7. UNED.
- SÁNCHEZ ORTEGA, M. H. (1991): “La oleada antigitana del siglo XVII”. *Espacio, Tiempo y Forma*, Serie IV, H.” Moderna, t. IV. UNED.
- SÁNCHEZ ORTEGA, M. H. (2005): “Los gitanos condenados como galeotes en la España de los Austrias”. *Espacio, Tiempo y Forma*. Serie IV, Historia Moderna, t. 18-19. UNED.
- SOLER, L.I. (1976): *Gitanos sin romancero* (Documental audiovisual).
- TORRES FERNÁNDEZ, A. (1994): *Vivencias gitanas*. Barcelona: Instituto Romaní de Servicios Sociales y Culturales.
- VÁZQUEZ GARCÍA, F. (2009): *La invención del racismo: nacimiento de la biopolítica en España, 1600-1940*. Madrid: Ediciones Akal.
- Plan de Acción para el Desarrollo de la Población Gitana 2010-2012*. Aprobado por Acuerdo del Consejo de Ministros de 9 de abril de 2010, p. 3. Disponible en la web del Ministerio de Sanidad y Política Social.

7.9. Flamenco

- BARRIOS, M. (1972): *Ese difícil mundo del flamenco*. Sevilla: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla.
- BOHÓRQUEZ, M. (2007): *Manuel Gerena. La voz prohibida*. Sevilla: Pozo Nuevo.
- GONZÁLEZ LUCINI, F. (2004): *De la memoria contra el olvido: Manifiesto Canción del Sur*. Madrid: Fundación Autor.
- GRANDE, F. (1987): *Memoria del flamenco*. Volúmenes I y II. Madrid: Espasa Calpe.
- GRANDE, F. (1992): *Agenda flamenca*. Barcelona: Mondadori.
- GRIMALDOS, A. (2010): *Historia social del flamenco*. Barcelona: Península.
- INFANTE, B. (1980): *Orígenes de los flamencos y secreto del cante jondo*. Sevilla: Consejería de Cultura, Sevilla.

LATHAM, A. (2008): *Diccionario enciclopédico de la Música*. México D.F.: Fondo de Cultura Económica.

LEFRANC, P., CABALLERO BONALD, J. M. (2000): *El cante jondo*. Universidad de Sevilla.

STEINGRESS, G. (2005) *Sociología del cante flamenco*. Sevilla: Signatura Ediciones.

ZATANIA, E. (2007): *Flamencos de gañanías*. Sevilla: Ediciones Giralda.

7.10. Teatro

ALONSO DE SANTOS, J. L. (1989): “Principio y fin del Teatro Independiente”. *Revista Campus*, núm. 31.

CANDYCE, L. y GABRIELE, J. (1996): *Panorámica del teatro español actual*. Madrid: Fundamentos.

PACO DE MOYA, M. (2004): “El teatro español en la transición: ¿una generación "olvidada"?”. *Anales de Literatura Española*. N. 17 (2004), pp. 145-158.

FERNÁNDEZ-TORRES, A. (1980): *Documentos sobre el Teatro Independiente español*. Madrid: Ministerio de Cultura, CNNTE.

FERRERAS, J. I. (1988): *El teatro en el siglo XX (desde 1939)*. Madrid: Taurus.

FLOECK, W *et al.* (1995): *Teatro español contemporáneo: Autores y tendencias*. Kassel: Editorial Reichenberger.

GARCÍA, V. y TORRES, G. (2005): *Historia y antología del teatro español de posguerra (1940-1975)*. Madrid: Editorial Fundamentos.

GARCÍA FERRÓN, E. (Tesis doctoral) (1996): *El teatro en Alicante entre 1966 y 1993*. Alicante: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Alicante.

LOS GOLIARDOS (1967): “Hacia el Teatro Independiente (27 notas anárquicas a la caza de un concepto)”. *Primer Acto*, núm. 121, 1967, pp. 9-12.

MONLEÓN, J. (1976): *4 autores críticos: J. M. Rguez. Méndez, J. Martín Recuerda, Francisco Nieva, Jesús Campo*. Granada: Gabinete de teatro.

RAMOS ESPEJO, A. (2008): “José Martín Recuerda, Corazón de Fuego”. *Andalucía en la Historia*, núm.23 (2008), pp. 82-87.

RUIZ RAMÓN, F. (1997): *Historia del teatro español*. Madrid: Cátedra.

TÁVORA, S. *et al.* (1975): *Quejío. Informe*, Madrid: Ediciones Demófilo.

7.11. Fuentes literarias y ensayísticas

CERVANTES, M. (2000): *La gitanilla*. Madrid: Cátedra.

GARCÍA LORCA, F. (1991): *Primer romancero gitano*. Madrid: Espasa.

GARCÍA MÁRQUEZ, G. (1992): *El amor en los tiempos del cólera*. Buenos Aires: Editorial Sudamericana.

MACHADO, M. (2008): *Antología poética*. Madrid: Edaf.

MATE, R. (2008): *La herencia del olvido*. Madrid: Errata naturae.

SAID, E. (2002): *Orientalismo*. Barcelona: Debate.

SUN TZU (1990): *El arte de la guerra*. Madrid: Fundamentos.

7.12. Textos legislativos

Boletín Oficial de Cáceres, 20 de septiembre de 1939.

Boletín Oficial de Cáceres, 13 de noviembre de 1939.

Boletín Oficial de Oviedo, 13 de diciembre de 1939.

Boletín Oficial del Parlamento de Catalunya, 21 de marzo de 2007.

Constitución Española. BOE 311 del 29 de diciembre de 1978. Disponible en <https://www.boe.es/buscar/doc.php?id=BOE-A-1978-31229>

Nuevo Estatuto de Autonomía para Andalucía, de 19 de marzo de 2007. Reflejado en BOJA número 56. Sevilla, 20 de marzo 2007.

Plan de Acción para el Desarrollo de la Población Gitana 2010-2012, aprobado por Acuerdo del Consejo de Ministros de 9 de abril de 2010, p. 3. Disponible en <https://www.msssi.gob.es/ssi/familiasInfancia/inclusionSocial/poblacionGitana/planAccionGitano>.

Reglamento para el Servicio del Cuerpo de la Guardia Civil, Segunda Parte, Capítulo Primero. En <http://archivosguardiacivil.zxq.net/Archivos2/Reglamentoservicio.html#4>.

7.13. Archivo sonoro

COHEN, L. (1969): “The partisan”. Canción del álbum *Songs from a room*. Estados Unidos: Columbia.

PEÑA, J. (1976): *Persecución*. Madrid: Polygram.

RAMÍREZ HEREDIA, J. D. (1978): Discurso pronunciado en las Cortes Españolas el 7 de junio de 1978. Disponible en www.unionromani.org/audios.html.

7.14. Fuentes digitales

Diario *ABC*. [En línea]: Disponible en: www.abc.es

Diario *El País*. [En línea]: Disponible en: www.elpais.com

Diario *La Vanguardia*. [En línea]: Disponible en: www.lavanguardia.es

Fundación Blas Infante. [En línea]: Disponible en: www.fundacionblasinfante.org

Fundación Pública Andaluza Centro de Estudios Andaluces. [En línea]: Disponible en: www.centrodeestudiosandaluces.es

Fundación del Secretariado Gitano [En línea]: Disponible en: www.gitanos.org

Ministerio de Cultura del Gobierno de España. [En línea]: Disponible en: www.mcu.es

Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad. [En línea]: Disponible en: www.msps.es

Presidencia del Gobierno de España. [En línea]: Disponible en: www.la-moncloa.es

Scribd. Social publishing site. [En línea]: Disponible en: www.scribd.com

Unión romaní. [En línea]: Disponible en: www.unionromani.org

Universidad Complutense de Madrid. [En línea]: Disponible en: www.ucm.es

Universidad de La Laguna. [En línea]: Disponible en: www.ull.es

Universidad de La Rioja. [En línea]: Disponible en: www.unirioja.es

Universidad de Sevilla. [En línea]: Disponible en: www.us.es

ANEXOS

8.1. Entrevistas

A lo largo de los últimos nueve años, hemos tratado de buscar el testimonio de los protagonistas que conocieron de primera mano la repercusión de *Camelamos naquerar*. Algunos de ellos nos desvelaron detalles importantes para conformar esta investigación, desde protagonistas que estuvieron en primera línea escribiendo sobre el espectáculo y la causa gitana hasta profesionales que vivieron aquel momento.

Como ya apuntamos en el apartado metodológico, buscamos el contacto con personalidades de los diferentes ámbitos que conforman el contexto de esta investigación. Así, por ejemplo, entrevistamos a profesionales y protagonistas del mundo del teatro en la época de la Dictadura y la Transición como José Monleón, Ángel Cobo, Antonio Torres, Salvador Távora, o Domingo Mirás. Del ámbito del flamenco nos encontramos con Félix Grande, Manuel Curao, Manuel Bohórquez, José Luis Ortiz Nuevo, y también pudimos hablar con personajes cercanos a la cultura gitana, como Curro Albayzín, Manuel de Mané, Inmaculada Peña o Fernando de la Morena. Del ámbito de la prensa y la comunicación, pudimos conversar con Iñaki Gabilondo, Manuel Gómez Cardeña, Juan José Téllez, Antonio Checa, Eduardo Castro, Ángel Luis Jiménez, Miguel Ángel Blanco, Elodia Campra, Esperanza Sánchez, Antonio Ramos Espejo, Luis Matías López, Antonio Avendaño, Fermín Vilchez y Olivia Carballar.

La lista de entrevistas que hemos elaborado es amplia, hasta treinta entrevistas a protagonistas y especialistas de diferentes campos, todas ellas registradas. En este anexo incluimos cinco entrevistas, las que le hicimos a José Heredia Maya, a Mario Maya, al político Juan de Dios Ramírez Heredia, al dramaturgo José Monleón y a Curro Albaicín, gitano de Granada. Estas cinco entrevistas son muy significativas ya que Heredia y Maya con los creadores de *Camelamos naquerar*, José Monleón escribió sobre la obra en *Triunfo* y nos ayudó a contextualizar la situación del teatro, Curro Albaicín nos contó de primera mano historias que han tenido mucho que ver en esta investigación, sobre el pueblo gitano, el flamenco, García Lorca, la Guardia Civil y la ciudad de Granada; y, por supuesto, Juan de Dios Ramírez Heredia, primer Diputado gitano de la Historia de España y quien denunció en el Congreso las leyes persecutorias contra la etnia gitana que terminaron por derogarse.

8.1.1. José Heredia Maya (poeta y dramaturgo)

Sin duda, las entrevistas a los autores de *Camelamos naquerar* fueron las más importantes, ya que eran pilares básicos para esta investigación, los creadores de la obra que hila este trabajo, y eran testimonio directo de la lucha del pueblo gitano.

El 29 de octubre de 2006 fuimos al Albaicín de Granada a encontrarnos con José Heredia Maya. El autor de *Camelamos naquerar* padecía una larga enfermedad degenerativa que estaba mermando sus facultades. La entrevista fue breve debido a su situación pero el momento fue irrepetible y su presencia, inolvidable. El 17 de enero de 2010 fallecía en Granada los 67 años.

¿Por qué *Camelamos Naquerar*? ¿Cómo es el paso de la creación literaria al espectáculo de denuncia?

El espectáculo de denuncia de *Camelamos naquerar* pasa de ser literatura a ser una puesta escénica gracias al apoyo de Antonio Ramos desde la prensa y de José María Ojeda, que era el productor ejecutivo.

¿Era un desafío personal?

Era un desafío personal, más que de ningún otro, porque míos eran los poemas y las pragmáticas. Todo eso que no se conocía y yo, afortunadamente, como hacía los estudios flamencos en la Universidad de Granada y era alumno de Derecho Constitucional y Penal, pues conocía todas las pragmáticas. Incluso la de Franco, la de 1942, que era una pragmática en la que se prohibieron los matrimonios mixtos inicialmente.

¿Se sentían víctimas de esas pragmáticas históricas?

Me sentía víctima, muy víctima de las pragmáticas de ese tiempo y de esa historia furibunda contra los gitanos. Pero es que no sólo yo las conocía; también otros sabían de su existencia. Y todo el que las fue conociendo se fue incorporando política y socialmente al movimiento aguerrido que yo abanderaba en aquel momento.

¿Hubo dificultades en la puesta en escena?

Pues dificultades, las propias, pero no más. La propia me refiero a que yo que era el autor

de aquella cosa pues estuve con el director y el primer bailaor, Mario Maya, y surgían las dificultades que él me decía: “Pero primo, yo no puedo estar bailando hora y media”. Y yo le decía: “Se trata de contar una historia, no de bailar hora y media”. Claro, ya sabía yo que no se podía estar bailando hora y media.

También estaba detrás de este proyecto gente como *El Piki*...

Gente como *El Piki*, como el *Gómez de Jerez*, que eran los dos cantaores, Paquito Cortés, y un malagueño también, Pedro Escalona, que vivía en la Palmilla de Málaga. También un novelista americano que conocía, y era muy amigo de la Fernanda, que en paz descanse, que nos espere mucho tiempo allí, pero que en paz descanse ella, la pobre.

Políticamente *Camelamos naquerar* se adelantó a la democracia y fue determinante para que se anulara esa última pragmática de Franco.

Pues sí, yo creo que fue determinante para que esta última pragmática de Franco se derogara en la medida en que este espectáculo planteaba justamente lo “maladado” de los gitanos respecto a las leyes... que eran las pragmáticas. Leyes contra los moros, contra los judíos y contra los gitanos... De tal modo que las leyes, las pragmáticas firmadas contra los gitanos, eran similares a las firmadas contra los judíos y los moriscos.

***Camelamos naquerar* fue atacada por grupos racistas como si tratara ya del preámbulo de acciones racistas más graves...**

El Partido Racial Democrático, PRD, que es casi una ironía. Y entonces estaba Antonio Ramos, que era nuestro hombre en *Ideal*, era el hombre de la izquierda en *Ideal*, no sé donde estará ahora Antonio, pero en la izquierda sí que estará como estoy yo, no sé si militando en el PSA o en el PA o en el PSOE o donde sea, pero militando sí que estará. En ese sentido, él y yo hablábamos mucho de este asunto, de la pragmática, de los gitanos. Sí el PRD, fíjate qué ironía.

¿Se ha notado la democracia en la autonomía del pueblo gitano?

Pues se ha notado y no se ha notado. Se ha notado en la medida en que si yo fuera de la democracia hubiera tenido un problema con un juez, el juez hubiera sobresalido sobre mi

opinión y hoy día no puede sobresalir la opinión de nadie sobre la de nadie, exceptuando los jueces que son los únicos prevaricadores, los únicos que pueden prevaricar, los que tienen poder.

8.1.2. Mario Maya (bailarín y coreógrafo).

El 26 de febrero de 2008 entrevistábamos en su casa de Sevilla a Mario Maya, director y coreógrafo de *Camelamos naquerar*. No sólo hablamos de las intenciones de la obra y cómo vivió aquel momento, sino también sobre su vida, su infancia y la situación del pueblo gitano. El bailarín falleció en Sevilla unos meses después de la entrevista, el 27 de septiembre de 2008.

Qué significa *Camelamos naquerar* y qué intención tenían.

La obra *Camelamos naquerar* como lenguaje quiere decir “queremos hablar” o “ser oídos”, en lengua romaní; pero la obra en sí es, digamos, el primer montaje que se hizo escénico dentro de la transición social y política de este país y quería explicar el dolor y la marginación de un pueblo en el cual tiene su idiosincrasia en el respeto de la libertad, su forma de vivir, su forma de expresarse. Vuelvo a decir que fue muy interesante e importante como puesta en escena y, sobre todo, como mensaje de un pueblo marginado.

Hábleme de la persecución a la que se han visto sometido los gitanos a lo largo de la Historia.

Realmente lo sentía como un genocidio a un pueblo marginado y esto, junto con el poeta Pepe Heredia Maya, nos llevó a hacer esa proclama teatral. Fue muy interesante, vuelvo a repetir, porque hacíamos lo que realmente nos gustaba y nos interesaba para integrarnos en esta sociedad que empezaba a tener la democracia.

Dónde nace y cómo transcurre su infancia

Nací en el seno de una familia gitana. Me crié en el barrio del Sacromonte, lo cual no era raro ni exclusivo el cantar, tocar, bailar flamenco. A los doce años comencé a bailar para los turistas en las cuevas granadinas. Después de eso, una pintora inglesa me pintó, los cuadros los expuso en Londres, y mandó el dinero para que yo fuera a Madrid a estudiar. Este fue mi comienzo artístico y a ella le debo el que yo haya podido ir a estudiar danza. También viajé a Nueva York para estudiar danza contemporánea, en aquel momento, cuando en España no se tenía conocimiento de ello. Lo cual quiere decir que, dentro de lo que cabe, yo soy un poco la vanguardia o he sido la vanguardia de la danza en este país.

¿Padeció la persecución?

No, sentí la pobreza en nuestra temprana edad y nuestra ignorancia. Después me di cuenta de la marginación que ha padecido el pueblo gitano y sigue padeciendo, no creas. Se guardan las formas y se esconde la mano. Creo que la sociedad de consumo de hoy día margina a los que son pobres por su modo de vivir, su forma de expresarse. Yo diría que es necesario que hagamos un esfuerzo para saber que todos los hombres nacen libres e iguales en dignidad y derechos. Como dice el premio Nobel Saramago, si nacemos todos libres e iguales lo que nos hace diferentes es la cultura y esto es lo que espero que el pueblo gitano tenga y lo consiga: la cultura.

¿Trabajó durante su infancia?

Sí, que yo recuerde, que yo recuerde en mi infancia los gitanos eran antes forjadores, forjadores de hierro, o sea, tenían sus fraguas en el Sacromonte o aquí en el barrio de Triana. También eran canasteros, hacían canastas y tal. Hoy día eso ha desaparecido por la transformación social que estamos viviendo. No sé. Muchos se dedican a la música, aunque hay una gran mayoría de payos, es decir, gente que no es gitana que se dedica también al arte flamenco. Lo que yo he visto desde mi niñez era a la gente de la fragua.

Lorca y el *Romancero gitano*.

Lorca ha sido muy importante para nosotros, ha reflejado toda una vida de los gitanos, y sobre todo, ha estado al lado de ellos. Lorca ha estado al lado del marginado siempre, a mí

me interesa toda su obra, pero si tuviera que escoger, escogería el réquiem que tiene a su amigo. Diría que el *Llanto por Ignacio Sánchez Mejías* es un texto casi insuperable, es la elegía más importante que se ha escrito, bajo mi punto de vista.

¿Qué espera para el futuro?

Yo espero que con esta sociedad en transformación pueda haber muchos estudiantes gitanos y que superen a la lacra que realmente cree que los gitanos somos vagabundos y pedigüños. Realmente creo que es una etnia, como todas las minorías, con sus buenos oficios, con su pensamiento, pero los gitanos tenemos ese sentido oriental. Como venimos transportados desde India, tenemos algo muy interior que es bastante interesante y habría que indagar sobre ese punto. No sólo somos pedigüños.

8.1.3. Juan de Dios Ramírez Heredia

El 20 de febrero de 2008 tuvimos la oportunidad de entrevistar a Juan de Dios Ramírez Heredia, primer diputado gitano de la Historia de España. Nos habló de algunas cuestiones importantes para nuestra investigación, y a pesar del escaso tiempo disponible, las respuestas fueron muy certeras. Aquel era sin duda un día especial para la etnia gitana. Unos momentos más tarde Ramírez Heredia iba a ser condecorado como doctor Honoris Causa por la Universidad de Cádiz. El primer gitano que recibía tal distinción.

¿Existen vínculos fuertes entre el andaluz y el gitano?

Sostengo la tesis, muy gráficamente, es decir, que yo no sé si los andaluces están agitanados o los gitanos están andaluzados. Esa es la realidad. Aquí se ha producido una simbiosis de culturas y de maneras de ser, de sentir y de pensar enormes ¿Dónde está el límite? Incluso me atrevería a hacer un reto. A ver, yo quiero ver a muchos andaluces que puedan asegurar que no tienen algún antecedente gitano. A ver, remontándose para atrás.

Pero también se han dado casos de racismo.

Por eso digo que ser gitano en esta tierra nuestra es distinto; pero al mismo tiempo también comporta una tremenda responsabilidad, ¿eh? No estoy ciego, ni ignoro que los grandes conflictos racistas en nuestro país también se han dado en Andalucía; y los nombres de algunas poblaciones andaluzas me están viniendo a flor de piel y de boca para pronunciarlos, pero no lo quiero hacer.

“Claro, también hay que tener en cuenta que la mitad de los gitanos españoles viven en Andalucía. Lógicamente, en una tierra donde la población es tan importante y tan abundante, parece lógico que las fricciones también se presenten. Donde no hay problemas es donde no estamos o donde no hay nadie.

Sobre el gitano ha pesado históricamente una serie de estereotipos.

Los sambenitos que pesan sobre nosotros, los que todavía dicen que todos los gitanos somos vagos, somos ladrones, somos mentirosos. Esos, que piensan que el tiempo no ha cambiado, y no ha cambiado para nosotros. Bueno, no es que me sirva de consuelo, pero miro a mi alrededor, y contemplo cómo el pueblo andaluz también ha sufrido de las mismas acusaciones. También se ha dicho de nosotros los andaluces que somos vagos, que no queremos trabajar, que somos... También se ha dicho lo mismo.

¿Qué sabemos de la historia de los gitanos?

Bueno, la historia de los gitanos del mundo, de los españoles y de los andaluces, está por escribir. Hay mucha literatura sobre nosotros. Literatura poética, literatura pseudohistórica, literatura en la que todavía se lee y se dice que los gitanos o venimos de Hungría o nos llamamos gitanos por la derivación etimológica del término gitano, que deriva egipteregegnipsies, y todos venimos de África del norte o del lugar que ocupa en estos momentos la nación egipcia. No se ha escrito todavía la verdadera historia documentada y científica de los gitanos en España y en Andalucía; por esa razón, me voy a permitir tan sólo expresar alguna pincelada de carácter histórico.

“Los gitanos entran en España en el año 1425 y entran por el norte, por los Pirineos. Hay un rey en aquella época, don Alfonso V el Magnánimo, que extiende un

salvoconducto al conde Tomás de Egipto Menor, que iba en peregrinación a Santiago de Compostela. Bueno, ese mismo conde Tomás, que llega en 1425, él o algún pariente suyo, es el que llega a Andalucía en el año 1462, primer dato histórico de la llegada de los gitanos a nuestra tierra, y lo hacen por Jaén. Concretamente, el condestable don Miguel Lucas de Iranzo, que era el señor de aquella época y en aquel territorio, es el que recibe solemnemente al conde Tomás de Egipto Menor, que venía acompañado de oro, plata, muchos seguidores, y que supongo serían algún familiar de los gitanos que llegaron en 1425.

“En el siglo XVIII, por citarle otra pincelada, los gitanos le ganamos un pleito flamenco a los payos moriscos de Granada, porque resulta que en aquella época, delante de la Sagrada Custodia el día del Corpus Christi, los moriscos cantaban y bailaban en honor del Santísimo Sacramento. Y los gitanos, que ya estaban en Granada desde hacía tiempo, también empezaron a cantar y a bailar con la gracia propia de nuestra gente, con el donaire de nuestras gitanas y con el sentido rítmico de nuestro pueblo. Y poquito a poco. los pobrecitos moriscos terminaron por ser absolutamente eclipsados, al extremo de que las autoridades granadinas de entonces dijeron no, delante del Santísimo Sacramento quien tiene que cantar, bailar y danzar son los gitanos.

¿Qué ha significado *Camelamos naquerar* para el pueblo gitano?

Hombre, *Camelamos naquerar* representó en su día, yo me atrevería a decir, que una revolución, en el ámbito intelectual y en el ámbito creativo. En primer lugar, porque mi primo José Heredia es un artista, es un artista de la palabra y es un artista de la pluma. Y lo que se dice en esa obra, indudablemente en una época en la que no se podía hablar, en una época en la que las libertades cívicas estaban absolutamente colapsadas; que saliera un gitano escribiendo una obra diciendo “queremos hablar”, era todo un síntoma, ¿no?; de algo que empezaba a nacer en el pueblo gitano. Un sentido revolucionario, pero revolucionario en el sentido hermoso de la palabra. Revolucionario en el sentido de lucha contra la injusticia, contra la marginación, contra el deseo inherente a todo ser humano de poder expresar con libertad lo que piensa y lo que siente.

Desde entonces, el pueblo gitano ha seguido trabajando para acabar con la marginación. Se han conseguido logros, como el de hoy, en el que se convierte en el primer gitano español que recibe el grado de Doctor Honoris Causa.

Cuando me comunicaron desde la Universidad de Cádiz que me iban a distinguir con el grado de Doctor Honoris Causa sentí una gran emoción y una profunda alegría; emoción y alegría que tan sólo podían ser comparables con las que experimenté cuando fui elegido diputado, por primera vez, en el año 1977; o cuando con mano firme, aunque emocionada, firmé la Constitución Española como diputado constituyente. A los racistas españoles no les debe gustar nada que la Constitución Española esté firmada por un gitano.

“Soy consciente de que este reconocimiento que la Universidad de Cádiz, la universidad de mi tierra, hace en mi persona, es extensivo al resto de los gitanos andaluces y españoles. Creo sinceramente que es así. Pero, sobre todo hay algo importante, los gitanos creen que es así. Cuando fui elegido diputado la primera vez, y he sido diputado como posiblemente usted sabrá, durante 22 años y medio de mi vida, es un trozo muy grande en la vida de una persona. Pero en aquellos momentos en que, por primera vez, un gitano entraba en el Sancta Sanctorum de la palabra, como es el Congreso de los Diputados, yo creo que conmigo entraron los 600.000 gitanos españoles de entonces. Todos se sentían diputados. Seguro que en estos momentos, cuando el rector me imponga el birrete, coloque en mis manos los guantes blancos, me dé el libro de la sabiduría y me haga jurar que defenderé los principios de la universidad entregando en cuerpo y alma mi ciencia, mi escasa sabiduría y mi corazón a la defensa de la libertad, la inmensa mayoría de los gitanos de España y de Andalucía sentirán que sobre sus cabezas también se está depositando un birrete, que sobre sus manos se están enfundando unos guantes blancos y que sobre su regazo se está colocando el libro de la sabiduría que, aunque lo tenga yo en estos momentos, pertenece a toda la comunidad.

8.1.4. José Monleón

Gracias a un documental que elaboramos para la serie *Andalucía es su nombre* (Canal Sur Televisión) dedicado a la historia del teatro en Andalucía, pudimos acercarnos a figuras relevantes del panorama teatral andaluz. Las conversaciones con José Monleón, Ángel Cobo, Antonio Torres, Salvador Távora o Domingo Mirás nos ayudaron a conocer el contexto que precedió a *Camelamos naquerar*. Entre todas estas entrevistas incluimos la de José Monleón, cuya crítica teatral de *Camelamos naquerar* para la revista Triunfo está incluida en el análisis de contenido de esta investigación. Sus conocimientos sirvieron de ayuda para elaborar el contexto teatral en España durante la Dictadura, y nos dio algunas claves sobre figuras como García Lorca o José Martín Recuerda. El fundador de la revista *Primer acto* nos recibió en su domicilio en Madrid, el 18 de diciembre de 2007.

Existe una dualidad en el teatro andaluz, de un teatro superficial como el de los Álvarez Quintero o Muñoz Seca frente a otro más profundo como el de Lorca y Alberti.

Yo creo que Andalucía es, entre todas las regiones españolas, una tierra especialmente dotada para el teatro. Es así, primero, porque es una cultura muy extrovertida, que es propio del teatro. El teatro exige asamblea, reunir a la gente. En Andalucía interesa mucho la vida comunitaria, por eso las procesiones, el fútbol, la Semana Santa, cualquier actividad que reúne gente, en Andalucía funciona. Por eso, dentro de esa teatralidad que tiene la sociedad andaluza, pues es muy normal que el teatro haya sido importante.

“Andalucía tiene otra característica fundamental también y es que es Al Ándalus. Aunque en un momento Al Ándalus era toda la península, pero durante siglos allí es donde se reunieron los judíos, los cristianos, y los musulmanes. Por tanto, también fue una sociedad de mezcla, y lo propio del teatro es proponer la mezcla, porque en el teatro aparecen personajes distintos con ideas distintas. El teatro es lo contrario al monólogo y Andalucía tiene unas características de lugar de diálogo, de lugar de encuentro, de muchos pueblos juntos, de gente que le agrada reunirse, y estos son elementos que corresponden a la expresión teatral, y por eso el teatro ha sido muy importante.

“Si hacemos historia y pensamos, por ejemplo, en Séneca, pues es una figura del teatro latino que escribió temas que correspondían a la tragedia griega, y tiene que ser

estudiado en el mundo con unos planteamientos ajenos a lo que sería una visión del teatro andaluz ligado a la sociedad andaluza. Situándonos en la época moderna, yo creo que Andalucía ha dado cinco o seis puntos o polos de referencia que son fundamentales y que son distintos entre sí. Por ejemplo, si nos planteamos la figura de Muñoz Seca y la oponemos con la figura de Alberti, pues resulta que los dos son del Puerto Santa María, los dos nacieron en la misma ciudad (el Puerto Santa María), hay una lápida en un sitio que dice que nació Alberti, y en otro que dice que nació Muñoz Seca; y son dos figuras completamente opuestas dentro de la sociedad española de la época.

“Rafael (y yo tuve la suerte de ser amigo suyo) reconocía mucho el ingenio a Muñoz Seca, mucha capacidad para inventar, para crear situaciones divertidas. En el fondo, era un hombre con gracia, pero un gran conservador. En algún caso hizo algunas obras hostigando la huelga y, en fin, considerando que la huelga era un movimiento de holgazanes y cosas de ese tipo. Naturalmente, para Rafael Alberti eran molestas porque era lo contrario de lo que pensaba. Dentro de Andalucía, Rafael representaría justamente la posición revolucionaria, la posición de crítica social. En cierto modo, son dos personajes que son antípodas. No hay que olvidar que uno de los lugares donde más funcionó el movimiento anarquista fue en Andalucía. Es una región rica en anarquismo, y el anarquismo también conlleva toda una actitud de protesta. Una visión un poco violenta de las injusticias de la vida, que viene dado por los terratenientes de las injusticias sociales y cómo estaba distribuido el campo andaluz. Eso es todo lo contrario de la visión de una Andalucía alegre, festiva, donde se canta todo el tiempo, donde todos son muy graciosos. De hecho, la llamada “españolada”, la imagen facilona de España, ha sido hecha sobre una caricatura de Andalucía. Cuando ha querido decirse que España era divertida y que España era feliz, pues han salido toreros, cortijos y elementos que corresponderían a esa visión puramente festiva de Andalucía.

“Modernamente, Andalucía ha dado una figura que, seguramente, es la más importante y más significativa del teatro contemporáneo: Federico García Lorca. Mira por donde, expresaría muy bien esa duplicidad o doble cara de Andalucía. Mira por donde es uno de los autores más celebrados, y al mismo tiempo, un autor asesinado. O sea que, en tanto que asesinado, es una víctima de la sociedad andaluz, y al mismo tiempo, parece el gran amante y la persona que comprendió y entendió mejor que nadie a los andaluces. Ahí

tenemos también una expresión de un autor que tiene las dos caras, que corresponden a los dos mundos andaluces. Yo creo que la figura de Lorca es una figura mucho más importante de lo que muchos creen, porque justamente esa división andaluza ha hecho que el debate no haya sido ecuánime muchas veces. La parte más conservadora ve muchas veces en Lorca como una especie de víctima repetida, una víctima reiterada, que se inventó una Andalucía negra, y ve en Lorca un cliché. En cambio, los lorquianos muchas veces también son responsables de ese cliché, porque no son capaces de ver cuánto hay en Lorca de apertura a un mundo que, efectivamente, tenía muchas limitaciones de carácter social, político, religioso, de presión machista, casi de encarcelamiento de la mujer. Todo cuanto tiene de crítica de la sociedad oligárquica andaluza. Sin embargo, al lado de esa crítica, de esa realidad, pues no hay duda que en Federico también está el amor y hay muchos elementos que cantan la vida. Lorca es uno de los teatros con más amor a la vida, y no se puede presentar por un teatro dominado por esa sombra de la violencia de la muerte. Está la violencia y está la vida.

“Lorca es representado en todo el mundo, y ha habido gente que ha dicho “se representa porque fue asesinado, porque políticamente fue un rojo. Y entonces, poniendo a Lorca, hacemos como propaganda política de los rojos”. Eso es falso, algunos lo han hecho y algunos lo eran seguramente, pero la figura de Federico es evidente que está muy por encima de eso, porque Federico jamás, ni él ni nadie, podía sospechar que sería asesinado. Federico fue un demócrata, fue un hombre abierto, no se caracterizó por sus compromisos políticos radicales, aunque estuvo siempre digamos a favor de la libertad. En el drama de Federico tenemos un problema también claro de esa dualidad andaluza.

“Otra figura importante en el teatro español es la figura de Alberti. Rafael es poeta y esa es una tradición que también está, puesto que Andalucía tiene grandes poetas, y algunos de los cuales hacen teatro. Rafael es un hombre de una buena familia, un hombre que desde pequeño asiste a la tensión que hay en la comarca entre los grandes bodegueros y los trabajadores. Con el tiempo, él toma una posición y representa también la rebelión de la clase popular andaluza respecto de los terratenientes y de los grandes propietarios de Jerez y de las grandes bodegas de la comarca. Rafael, que es un gran poeta y que escribió poesía y teatro, también representaría ese encuentro, ese choque entre las dos Andalucías que están muy bien expresadas en su teatro.

“El gran talento de la Semana Santa es un talento teatral. Tú ves otra Semana Santa en otros sitios del mundo y está la devoción, está la religión, el sentimiento religioso, pero en Sevilla está todo el tiempo presente una capacidad de hacer corporal, de hacer presente, de hacer teatral lo que en otros lugares, simplemente, es un sentimiento. Este sentimiento teatral de la Semana Santa es una característica que explicaría también muchas características de la cultura andaluza; y que se dan en un hombre como Salvador Távora. Salvador Távora no es un cristiano y, sin embargo, es obvio que en todos sus espectáculos, en su mezcla del cante, de las imágenes, del sufrimiento y del dolor, hay una influencia clarísima de la visión que él ha aprendido asistiendo y viviendo la Semana Santa de Sevilla. Por tanto, una característica andaluza está en esa capacidad, es un teatro poco introspectivo, poco amigo de la interioridad y, sin embargo, con mucha capacidad para una extroversión que resulta sincera. Esta extroversión puede ser sincera o puede serlo menos. En el caso de una extroversión poco sincera, nos saldría la figura de los dos hermanos Álvarez Quintero, que es un teatro donde todo el mundo dice que se quiere mucho, todo el mundo habla de su sensibilidad, es un teatro sin dolor, es un teatro donde aparentemente todo el mundo es feliz. Un teatro de sentimientos pero en el que uno siente que hay una cierta falsificación para construir una imagen bondadosa del mundo y ocultar las cosas dolorosas que ocurrían en Andalucía, que son precisamente las que dieron lugar a que se creara en Andalucía el movimiento anarquista político de los más importantes del mundo. Porque aquella gente, teniendo religiones distintas, vivían juntos y se influían mucho entre sí. Eso es propio de Andalucía y eso son los valores que hoy en día está buscando el mundo andaluz. Esa especie de humanismo que enlaza con una tradición popular que, a su vez, tiene las dos caras, la cara de la violencia y la opresión; y la cara de la rebelión popular. Yo creo que una historia del teatro español es en gran medida una historia de las sociedades andaluzas y del teatro que han hecho los andaluces para expresar sus conflictos. En esos conflictos andaluces descubrimos buena parte de los conflictos españoles.

“Uno de los problemas que se plantea en la Segunda República es que la vida española se está haciendo sin la participación de muchísimos españoles. Hay millones de españoles que no participan porque los caciques, los terratenientes, pequeños grupos de la alta burguesía, y los demás españoles nunca hablan. La Segunda República plantea el problema de dar entrada a todos esos españoles de los que no se hablan, y entonces

comprenden que el primer paso es la cultura. Entonces se descubre claramente que la inmensa mayoría del pueblo español nunca ha ido al teatro, porque el teatro ha vivido entre las clases burguesas. Entonces hay que construir una cultura popular y ahí vino el concepto de cultura popular, y entre el concepto y el desarrollo de esa cultura popular aparece un teatro popular. Y en el concepto del teatro popular aparece la necesidad de crear una institución y esa institución se la confían básicamente a Federico García Lorca, que es un hombre que en sus poesías y en sus reflexiones se ha interesado por la clase popular, ha mostrado su voluntad de comunicación con la clase popular y, por consiguiente, él es el considerado fundamental para hacer ese teatro popular. Es lógico que se haga en colaboración muy estrecha con la universidad, porque la universidad como expresión de los elementos intelectuales españoles está expresando en ese momento justamente la conciencia republicana de un sector de la intelectualidad española, de la nueva izquierda española, que de alguna manera madura en las universidades. Es normal que se ponga de acuerdo con Federico, que no deja de ser el autor de la izquierda burguesa española en aquel momento, para poner en marcha la Barraca. La Barraca funciona hasta que en un plazo relativamente breve, cuando en las elecciones del 34 gana la derecha, pues ya le cortan subvenciones. La Barraca digamos que entra en crisis, pero no deja de ser en toda la historia moderna (y también es una empresa que contaba con esa bipolaridad andaluza) el intento más serio que se ha hecho nunca en esta sociedad para llevar el teatro a la clase popular, a los pueblos, a las aldeas, a las gentes que no pueden ir al teatro porque en términos políticos y económicos no pueden ir.

“Cuando acaba la guerra, uno de los puntos de desarrollo del teatro es el teatro universitario que encuentra en Granada un apoyo muy importante. Primero, en José Tamayo, una figura que va a venir a Madrid y va a revolucionar el teatro español como productor. Él va a producir muchas obras y tiene un gusto por el espectáculo. Seguramente también habría que buscarle sus fuentes en la tradición andaluza. Después de Tamayo, del Teatro Universitario de Granada se hace cargo Martín Recuerda, quien además de dirigir la compañía y el teatro, pues se pone a escribir obras de teatro. Representa desde el principio, con una cierta influencia de Federico, una voluntad. Hay que pensar que es después de la guerra, se hablaba de un modo muy retórico, era la España de la victoria, y él se empeña desde el principio en plantear problemas de gente humilde, en plantear dramas. Se interesa

por la tragedia y está interesado por el problema de la condición humana en un tiempo en que la cultura oficial sólo habla de victoria, de victoria y de victoria.

“Entonces la figura de Pepe Martín Recuerda irá siguiendo, hasta que hace una obra que se llama el Teatrito de Don Ramón, con el que gana el premio Lope de Vega, y ya el teatrito de Don Ramón es un poco la historia de la pobre gente. Antes ya había hecho obras de ese tipo, pero el hecho de ganar el Lope de Vega significó que la obra se representara en Madrid, que fuera sometida a la crítica del teatro español, y en ese momento Martín Recuerda se sitúa entre los autores españoles. Hubo una generación de autores que se llamó la “generación realista” que en la época del franquismo eran los autores que pretendían hablar de lo que pasaba en el país frente al teatro habitual que escondía lo que pasaba. Y Martín Recuerda se convierte en uno de los autores fundamentales de este teatro realista. Documenta la historia de unas pobres, una compañía de revistas que va por ahí haciendo teatro de mala manera y los señoritos del pueblo lo que quieren es ponerse las vicetiples. Es decir, él va mostrando una realidad áspera que hay en este país, que está por detrás de esa especie de visión divertida y graciosa que normalmente se da en los teatros.

“Su última obra importante es *Las arrecogías de Santa María Egipciaca* que es una obra de teatro que dedica a Granada y a las represiones granadinas. Ocurre en una cárcel de mujeres y la protagonista es Mariana Pineda, que le toma a Federico García Lorca. Se estrenó justamente en un momento de finales del franquismo en que aparecieron los teatros y las incitaciones a la amnistía. Viene a ser un escritor totalmente ligado a la necesidad que tuvo una sociedad andaluza reprimida de manifestar sus sentimientos, de manifestar sus violencias, sus rebeldías, justamente es el anti hermanos Álvarez Quintero. Si en el teatro de los Quintero todo se suaviza y se resuelve, siempre hay un patio y una fuente, siempre hay una cosa como bonita que acaba por disolver el drama en una estampa andaluza. Pues este Martín Recuerda intentó siempre que percibiéramos los conflictos y las realidades que había en esa aparente tranquilidad de patio andaluz.

¿Y qué significó *Las Arrecogías*?

Hombre, una obra como *Las Arrecogías*... ten en cuenta que aquí estábamos luchando contra la dictadura, era una represión de muchos años. En *Las Arrecogías* lo que cuenta es que hay un periodo de la historia española donde las mujeres que se distinguían por una

actitud política contraria al sistema, es decir, que defendían la libertad, las metían junto a las prostitutas y las delincuentes. El caso de *Las Arrecogías* es una cárcel donde están mezcladas lo que la sociedad de la época considera mujeres no adaptadas a la sociedad con personas que sencillamente tienen un compromiso político. Una de ellas es Mariana Pineda. La muerte de Mariana Pineda, el asesinato, juicio y muerte de Mariana Pineda en Granada. Todo lo que significó es un poco el conservadurismo, el *masculinismo*, la tiranía española de un periodo que reprime la figura de esta mujer, un movimiento de libertad. Además, Mariana Pineda es una figura cuya intervención, cuya vida política fue probablemente muy pequeña. Aparte de que pudiera tener un amante o pudiera tener unas relaciones con gente que era liberal y porque contribuyó a bordar una bandera republicana. Pero eso se convierte en todo un símbolo, y en un momento en el que llevábamos varias décadas de dictadura franquista. Cantar eso es denunciar la dictadura franquista. Entonces claro, alrededor de Mariana Pineda y de la muerte de Mariana Pineda se evocó la muerte y la represión de mucho tiempo. Ahora justamente se acaba de aprobar la ley de memoria histórica que, independientemente de lo que pueda pensar cada uno, es un intento por recuperar todas las historias de Marianas Pinedas que han estado prohibidas durante años; que no se ha sabido lo que pasaba. Justamente la obra de teatro fue recordar un viejo episodio que tenía que ver con episodios recientes que se habían vivido en España, por eso la obra funcionó muy bien.

Precisamente, *La llanura*, de Martín Recuerda, habla de este tema...

La llanura es una de sus primeras obras donde él planteaba el problema, por eso te hablaba antes de una generación realista española donde hay una serie de autores... Rodríguez Méndez, Alfonso Sastre, Carlos Muñiz, Martín Recuerda, hay varios autores ahí que intentaban contar lo que había en España, que es lo que no se contaba en el teatro tradicional. Precisamente, y en cierto modo, el concepto de memoria histórica es un concepto que quienes primero lo formularon en España fueron los autores de la generación realista cuando a su manera consignaron que el teatro debían? plantear los problemas de la oficina, del campo, de la vida social, de la vida política, de la vida familiar, las crisis familiares. El teatro que cuestionaba el esquema del todo está bien, no pasa nada, todo está en orden. Eso que moviliza la petición de la memoria histórica, ya fue el instrumento que

movió todo el teatro. Un teatro que se llamó realista porque quería hablar de la realidad y, dentro de ese teatro realista, estaba sin duda uno de los hombres fundamentales: Pepe Martín Recuerda.

8.1.5. Curro Albaycín

El pueblo gitano, el flamenco, García Lorca, la Guardia Civil y la ciudad de Granada han tenido mucho que ver en esta investigación. Por ese motivo, mantuvimos conversaciones con personas que han vivido de cerca ese ambiente y que a través de su crónica personal podían transmitirnos la realidad vivida por el pueblo gitano. Conversaciones con Manuel de Mané, Inmaculada Peña o Curro Albayzín, nos ayudaron a conocer la visión que tiene el gitano de García Lorca, de Granada, de Andalucía, de la Guardia Civil. Curro Albayzín es un personaje célebre en su barrio y en Granada. La entrevista que le concedió a Mediasur, el 7 de marzo de 2008, es testimonio vivo de todos los elementos que se dan cita en esta investigación.

¿Qué representa el barrio del Sacromonte para los gitanos?

El Sacromonte fue el enclave flamenco más famoso de España, junto con Triana. Pero es que nosotros llevamos haciendo flamenco desde 1850, quizás desde las primeras zambras. Por aquí, por el barrio, han pasado quizás todas las grandes figuras que han venido a Granada en esos dos siglos. Entonces el flamenco fue muy importante. De aquí han salido grandes figuras del flamenco. El barrio... ya estáis viendo lo bonito que es. Una manera de vivir diferente a todos los barrios. Hacíamos la vida en la calle, dormíamos en los colchones fuera de las cuevas y aquí era un hervidero de gente. Todo el día vestidos de flamencos, con sus flores en la cabeza, unas mujeres bellísimas que había y han salido muy grandes artistas.

¿Cómo era la vida cotidiana en el Sacromonte?

Era un barrio lleno de anécdotas porque había una gente con mucha gracia. Todos artistas, cantaores, bailaores, guitarristas... Pero un día cotidiano era... Nos levantábamos muy temprano, nuestras madres nos llevaban al colegio, aquí cerca, al Ave María. Los hombres se iban a buscar mimbres para hacer canastas, los otros se iban a las fraguas hasta por la tarde que empezaba el flamenco. Esto era un ascua de luz, con esos trajes de colorines, esto era una maravilla. Y después los niños jugábamos mucho en el río, ayudábamos a las mujeres a lavar en el río. Cargados, íbamos con las tablas y con la ropa y lavaban en el río mientras nos bañábamos. Esto era una maravilla. Nos llevábamos muy bien. Esto era un barrio de payos y de gitanos. Nos llevábamos a las mil maravillas. Aquí había muy pocas peleas. Había... lo que en todos los sitios. Pero aparte de la falta que había, éramos muy felices, porque nos pasaba como a los cubanos, siempre cantando aunque tengan falta, y nosotros éramos iguales. Nosotros siempre cantando y bailando y haciendo el amor.

¿Trabajaban muchos los niños gitanos en este barrio?

No, íbamos al colegio, lo que pasa es que los que despuntábamos como artistas desde pequeñitos estábamos en las zambras. Entonces nos llamaban a voces a las clases y nos podíamos escapar. La maestra nos daba un margen porque teníamos que ayudar a nuestras familias. Pero no, aquí nunca hubo explotación de niños trabajando desde pequeñitos. Había mucha miseria, la parte de la gente del cerro sí pedía, pero nosotros empezábamos con nuestro baile. A cantar y a bailar empezábamos desde chicos.

¿Recuerda una noche de fiesta en el Sacromonte?

Bueno, las noches del Sacromonte eran maravillosas. Eran las noches de los Jardines de España, de Falla. Porque en los años cincuenta pasaron muchos artistas de Hollywood. Estuvieron Bette Davis, Ava Gardner. Entonces las noches eran... pues se metían en las cuevas a las diez de la noche y salían a las cuatro o cinco de la mañana hartos de cante, de baile, de arte, de beber, de estar *agustico*. Era un barrio que se prestaba a eso.

¿Hay duende en las cuevas del Sacromonte?

Claro, por eso yo creo que los artistas.... Ahora ya porque no vivimos nuestra gente de los

nuestros. En el año 63, con unas inundaciones nos echaron a todos, y no ha vuelto la población antigua. Pero este barrio, si has nacido aquí, te tienes que inspirar con esa Alhambra en frente, el río Darro pasando... Además, los artistas que venían de fuera, como Valderrama o Antonio Chacón, alucinaban. Camarón venía mucho aquí antes de morir... El Chino de Málaga y toda la gente de arte, Lole y Manuel venían aquí, aquí se inspiran.

Y muchos gitanos de fama que han vivido en el Sacromonte.

De aquí han salido muy buenos artistas que se tuvieron que ir para buscarse la vida en Madrid y luego fueron grandes figuras del flamenco. Pues los grandes guitarristas, los Habichuelas, los Marotes, Mario Maya, Manolete, Toni Maya, Teresa Maya... han salido muchos y han salido grandes figuras del flamenco. Muchos se quedaron aquí y estuvieron manteniendo durante dos siglos el flamenco, y también eran muy buenos. Aquí estuvieron grandes artistas como La Golondrina, María La Canastera, La Rocío, Los Amaya... Los Amaya eran familia de la gran Carmen Amaya, que también venía mucho aquí a inspirarse. Su baile se inspiraba en el baile granadino que era un baile de fuerza. Esto ha sido una fuente de inspiración para los propios y los extraños.

¿Sigue presente en el pueblo gitano el dolor de la persecución?

Bueno, ha existido el racismo como con todas las razas. Los negros, los amarillos... Pero los gitanos pasaron una época muy mala, pero ahora está la cosa... estamos más integrados. Aunque siempre hay brotes de racismo porque también nuestras costumbres son diferentes y hay quien no las acepta. Aunque ya estamos muy integrados; porque ya el gitano como el payo es... Sobre todo Granada siempre ha sido una tierra de integración con los gitanos. En estos barrios, el Albaicín, el Sacromonte, el Barranco de los Negros, había payos y gitanos, y las mezclas siempre nos hemos llevado muy bien. En los pueblos de la provincia también hay brotes de racismo, pero yo creo que ya se está perdiendo un poquito, gracias a Dios. Cuando vivíamos aquí en este barrio en los años cincuenta, no podíamos decir que vivíamos aquí si queríamos trabajar en el centro. Hubo mucho racismo hasta... bueno y en la dictadura aún más.

Además hay muchas canciones que hablan de esa persecución...

Claro, date tú cuenta, desde el tiempo de Isabel La Católica... date tú cuenta lo que se ha formado con los gitanos y con los moros, lo que se ha perseguido. Date cuenta que el gitano era un personaje errante y lo mismo paraba aquí que debajo de un puente y, claro, tener que asentarse en un sitio le costaba trabajo. Había unas leyes de Isabel La Católica que perdonaban a los criminales que se metieran debajo de los altares. Sin embargo, al gitano lo sacaban de debajo del altar y lo maltrataban.

¿Y cómo eran las relaciones entre los gitanos y la Guardia Civil...?

Aunque sea un tópico del que siempre se ha hablado, era verdad. Pero era también porque ellos se ensañaban más con nosotros, tenían mucho racismo. Nosotros tuvimos aquí al sargento Colomera en un cuartel, que nos dio la vida mártir. Y no había aquí tanta gente mala. Había como en todos los sitios, tampoco éramos santos pero fue una venganza en contra de nosotros. Además era la clásica imagen del bigote seco y cuando lo veíamos venir: ¡Lo que nos entraba! Hizo muchas barbaridades.

¿Conoces alguna anécdota?

Vi a la mejor a un niño con la bicicleta con las manos sueltas y le quitaban el manillar y se lo tiraban. Luego había alguno cazando pájaros y hacían que se lo comiera. Fue fuerte. A todo el mundo pidiéndole el carné, mandaban a gente a limpiar al cuartel, había muchas cosas que no llevaban razón. Otras las llevaría, pero la mayoría no.

¿Cómo viven los gitanos de aquí algunas tradiciones como la Semana Santa?

Es una cosa tan bonita. Piensa que en un barrio de estas características se llena de miles de personas y se empiezan a encender hogueras por todos los montes, en las puertas de las cuevas y empiezan a cantarles saetas y cantarles por tangos letras alegóricas a Dios y la virgen. Y aquí se forma una cosa... Y luego a los habitantes de toda la vida nos trae una serie de recuerdos, de nostalgia, de nuestros padres. Yo me acuerdo que la primera imagen que yo tengo de mi vida es con 5 años: me llevaba mi madre subido aquí a la cadera, porque mi madre era cantaora... iba cantándole y llorándole a la vez, y descalza, como en penitencia. Eso me quedó a mí marcado para los restos. Entonces cuando vemos la imagen

del Cristo del Sacromonte, nos da una impresión tan fuerte que empezamos a llorar. La gente del barrio empieza a llorar. Luego la gente que viene de fuera se encuentra con esa cosa tan aparatosa, tan bonita, ese fuego... Además se crea un ambiente que la gente empieza a vivirlo. Se forma aquí... Yo creo que es una de las maravillas... Toda la Semana Santa es muy bonita, pero este Cristo es muy original. Después esos gitanos llorando y cantando a la vez es una cosa irrepetible. Hay que vivirla ¿entiendes?

¿Continuarán los jóvenes gitanos con esta tradición?

Bueno, ya sabes que la vida ha evolucionado mucho y los niños están estudiando mucho, que es muy bueno, pero yo creo que sí porque lo que se ve en la familia es lo que luego se va hacer. Entonces siempre se oye mucho flamenco en nuestras casas, en nuestros bautizos, en nuestras fiestas y los niños el flamenco es su punto de ellos. Pero también es bueno que tiren a otra tendencia, que sean arquitectos, médicos. Hay buenas asociaciones que están ayudando a que los niños estén escolarizados. Es muy importante adaptarse a la nueva vida. Pero yo creo que el arte del flamenco no se perderá en el gitano; porque el gitano le da un sabor peculiar al flamenco. No es que sean los más buenos o los más malos, sino diferentes en el flamenco, con voces. Y claro, el flamenco es de los andaluces, de los gitanos y de los payos. Pero el gitano le da una cosa especial y eso está ahí.

¿Qué ha significado Federico García Lorca para los gitanos?

Pues sobre todo la admiración que le tenemos a Federico. Porque habló tan bonito de los gitanos y la popularidad que nos dio a un nivel... Claro, los gitanos no sólo somos navaja y cuchillo, no somos solamente eso. Los gitanos somos arte y tenemos otro rollo. Los gitanos se lo agradecemos a Federico de que hablara sobre nosotros. También nosotros ahora se lo estamos agradeciendo haciendo todas sus cosas en el flamenco y recordándolo recitando poesías de él.

8.2. Textos periodísticos recogidos en el análisis cualitativo

A continuación, incluimos los cincuenta textos periodísticos aparecidos en el análisis cualitativo, con el fin de facilitar la comprensión del estudio. En el cuadro señalamos el titular de la información, la fecha, el autor y el medio donde se publicó.

	Fecha	Nombre	Autor	Medio
1	22/01/76	Otro Recital del Seminario de Estudios Flamencos	Eusebio Rioja	<i>Ideal</i>
2	25/01/76	Los gitanos piden la palabra	Joaquín León	<i>Personas</i>
3	01/02/76	<i>Camelamos naquerar</i>	Manuel Barrios	<i>El Correo</i>
4	08/02/76	Reacción calé en Sevilla al conocerse el absurdo objetivo de un grupo de personas de Vélez-Málaga	Benigno González	<i>ABC</i>
5	12/02/76	Un nuevo arte flamenco-gitano	J.G. Ladrón de Guevara	<i>Ideal</i>
6	14/02/76	José Heredia y Mario Maya van a naquerar	Antonio Burgos	<i>Triunfo</i>
7	19/02/76	Mario Maya	Juan Bustos	<i>Patria</i>
8	21/02/76	Impresionante acogida a 'Camelamos naquerar'	Antonio Ramos	<i>Ideal</i>
9	21/02/76	'Camelamos naquerar', tremendo grito gitano	José Antonio Lacárcel	<i>Patria</i>
10	23/02/76	<i>Camelamos naquerar</i>	Antonio Checa	<i>Hoja del lunes</i>
11	26/02/76	Algo más sobre el triunfo de Mario Maya	J. G. Ladrón de Guevara	<i>Ideal</i>
12	13/03/76	José Heredia: "Pretendemos plantear la historia y problemática gitana"	Agustín Lomeña	<i>Sol de España</i>
13	03/04/76	Teatro gitano	Castro Maresca	<i>Cuadernos para el diálogo</i>
14	14/04/76	'La Palma', una barriada marginada	Carta a <i>Ideal</i>	<i>Ideal</i>
15	24/04/76	<i>Camelamos naquerar</i>	José Monleón	<i>Triunfo</i>
16	29/04/76	<i>Camelamos naquerar</i>	Buenaventura Porcel	<i>Ideal</i>
17	06/05/76	<i>Camelamos naquerar</i> , el flamenco total	José María Pagador	<i>Hoy</i>
18	11/05/76	Presentación de <i>Camelamos naquerar</i>	Juan Luis Manfredi	<i>ABC</i>
19	16/05/76	Los gitanos quieren hablar	Fermín Vílchez	<i>El País</i>
20	18/05/76	Rescatar el flamenco como grito de libertad	José Luis Ortiz	<i>Informaciones</i>
21	20/05/76	' <i>Camelamos naquerar</i> ', meditación en torno a las minorías raciales	Miguel Ángel Blanco	<i>Ideal</i>
22	20/05/76	Tierno Galván	Francisco Umbral	<i>La Vanguardia Española</i>
23	23/05/76	Cantando pena, la pena no se olvida	Enrique Llovet	<i>El País</i>
24	24/05/76	<i>Camelamos naquerar</i>	A.L.M.	<i>Hoja del lunes (Madrid)</i>

25	26/05/76	Por fin hablan los gitanos	Henry A. Pryzbyl	<i>Blanco y negro</i>
26	30/05/76	Los gitanos se explican	Antonio Valencia	<i>La Vanguardia Española</i>
27	31/05/76	Racismo, no	Redacción	<i>Cambio 16</i>
28	20/06/76	Gitanos, no	Ruiz Molinero	<i>Ideal</i>
29	20/06/76	Sobre una caroca	VV.AA.	<i>Ideal</i>
30	30/06/76	<i>Camelamos naquerar</i>	Agustín Merelló	<i>Diario de Cádiz</i>
31	01/07/76	Los flamencos del colmao	Francisco Umbral	<i>El País</i>
32	12/08/76	<i>Camelamos naquerar</i>	Redacción	<i>Destino</i>
33	18/08/76	Quieren hablar	M ^a Angels Llinás	<i>Tele/eXprés</i>
34	18/08/76	Andalucía en el Grec	Eduardo Pons	<i>Tele/eXprés</i>
35	19/08/76	<i>Camelamos naquerar</i> en el Grec	Isabel Hernández	<i>Diario de Barcelona</i>
36	20/08/76	Els gitanos volen parlar	María Fava	<i>Avui</i>
37	11/09/76	Amnistía gitana	Antonio Checa	<i>Ideal</i>
38	16/09/76	El teatro en Valladolid	Francisco Álvaro	<i>ABC</i>
39	23/10/76	Rotundo éxito en la reposición de <i>Camelamos naquerar</i>	César Alonso	<i>Ideal</i>
40	13/11/76	Los gitanos	M.I. Hernando	<i>Odiel</i>
41	06/12/76	Asistimos al descubrimiento de la cultura gitana	Juan Pedro Quiñonero	<i>Informaciones</i>
42	18/12/76	Se denuncia la politización en el Congreso	Antonio Ramos	<i>Ideal</i>
43	18/12/76	Homenaje al pueblo gitano en Vélez-Málaga	Andrés M. Lorca	<i>El País</i>
44	03/02/77	Las Jornadas de Granada de la UNESCO, en peligro de suspenderse	Antonio Pelayo	<i>Ideal</i>
45	15/04/77	El arte gitano, en la UNESCO	J. M. Costa	<i>El País</i>
46	01/06/77	Treinta mil votos gitanos en busca de partido	José María Baviano	<i>El País</i>
47	10/06/77	<i>Camelamos naquerar</i> en disc	Jordi García-Soler	<i>Avui</i>
48	17/06/78	<i>Camelamos naquerar</i>	Víctor M. Reviriego	<i>Triunfo</i>
49	21/07/78	Acaba la discriminación de los gitanos en el reglamento de la Guardia Civil	Redacción	<i>El País</i>
50	17/12/78	Los gitanos quieren un organismo unitario e independiente	Eduardo Castro	<i>El País</i>

Curso de cultura y preparación para el hogar en el Centro de Formación Profesional de Hostelería "Fuentenueva"

Para aquellas chicas que les pueda interesar, el Centro de Formación Profesional "Fuentenueva", organiza un curso de Cultura y preparación para el Hogar.

Clases de Cultura: Todos los días de 6 a 7 de la tarde.
Preparación para el Hogar: Martes y Jueves, de 5 a 7 de la tarde.
Para más información preguntar en la Secretaría del centro, Avda. Fuentenueva, s/n., teléfono 270565.

JORNADA GRANADINA

CIUDAD EN CALMA

Pocas actividades hubo ayer en nuestra ciudad. Me refiero a actividades destacables periódicamente. Porque la actividad normal siguió su curso y no es justo decir así, simplemente, sin especificar, que no hubo actividad, para que lo lean esos miles de pluriempleados que hay por todas partes y vengan protestándose de que diga que no hubo actividad, mientras ellos trabajan catorce horas. Me refiero, por supuesto, a los pluriempleados que trabajan de verdad. Porque hay otros que más bien deberían llamarse pluriempleados.

Asambleas de profesores, asambleas de alumnos, elecciones de representantes de los primeros cursos. La actividad universitaria se vio incrementada por esa serie de reuniones en distintas Facultades y Escuelas.

La parapsicología es actualidad cultural en Granada, por las conferencias del profesor Gómez de Quevedo. Cada vez son más los que se toman en serio los fenómenos parapsicológicos. Entre los dos extremos que normalmente han existido siempre —los que los niegan y los que los creen supersticiosamente— están los que los estudian de modo científico. En toda ciencia hay interrogantes que tienen o buscan su respuesta. En parapsicología son más los interrogantes abiertos que las respuestas conseguidas. No por eso deja de ser ciencia y si, por eso, es más sugestiva.

ABDON

Otro recital del Seminario de Estudios Flamencos

El año pasado dijimos mil veces que el "Instituto Hospital Real" —como alguien bautizó— no era marco adecuado para un recital de flamenco. Y este año vamos por el mismo camino con el Aula Magna de la Facultad de Ciencias.

Lo dijimos cuando la Semana de la Guitarra Granadina, lo decimos ahora y, por el camino que vamos, nos tocará decirlo unas pocas de veces más.

Es muy lamentable ver a tres chavales luchando no sólo contra las dificultades propias del arte, sino además contra el gélido ambiente que allí se masticaba. No nos quitamos el abrigo en toda la actuación y encima salimos como auténticos pinguinos.

Y tres chavales con arte, con garra en su voz y en su toque y lo que es más, con unas ganas inmensas de quedar bien.

Dos estilos distintos en el canto Antonio Cuevas "El Piki" —bien conocido por la afición granadina— de la escuela sevillana "malinera" y Antonio Gómez, de la de Jerez.

A pesar de su voluntad y de sus esfuerzos, no fue posible, era demasiado frío y, claro, la cosa quedó algo fría, más fría que de costumbre y de lo que todos hubiéramos deseado.

"El Piki" ofreció el siguiente programa: malagueñas de Chacón y El Mellizo, granáinas con remate abandonado al estilo de Frascuto Yerbabuena, cantinas, soleares y tangos. Antonio Gómez interpretó tientos, rematados por tangos, cana acabada con soleá apolá, bulerías por soleá, seguidillas y bambas. Ambos, al final, hicieron tonás y un gracioso fin por bulerías con baile incluido.

Garra, fuerza, poder y conocimiento tanto del compás como de los tonos, melismas, subidas y demas, en los dos, cada uno en su estilo. Muchas ganas de quedar bien. Una auténtica batalla contra los helados elementos.

Faco Cortés hizo un toque de sonido brillante, corto, supeditado únicamente a la estricta función de acompañar renunciando a todo lucimiento virtuosista que se apreciaba claramente en sus falsetas. Mejor en los cantos acompañados que en los sin compás y todavía mejor en los festejos.

Tres jóvenes chavales con dominio y conocimiento, con fuerza, con las condiciones que requiere el triunfo. Falta hace que los organizadores de los numerosos festivales flamencos se rayen fijando en gente así. Esta vez lo ha hecho el Seminario de Estudios Flamencos y lo ha hecho bien. Que cunda el ejemplo.

Deseamos a los tres toda clase de venturas y éxitos en el camino de la obra "Camelamos naquera", de José Heredia Maya, que, dirigidos por

"El yoga de nuestro tiempo", última lección en el Centro del profesor Michan Amiga

DEJA MUY BUEN RECUERDO EN GRANADA POR SU SOBRIEDAD Y CLARIDAD EXPRESIVA

Terminó ayer en el Centro Artístico el interesante ciclo de conferencias que ha ofrecido el ingeniero don Carlos Moisés Michan Amiga, de la escuela "Gran Fraternidad Universal", sobre diversos temas relacionados con las posibilidades del hombre,

el Universo y "el yoga". Su última intervención, sobre el yoga en la era atómica, terminó con una demostración práctica a cargo de profesores y alumnos de las escuelas de yoga que ya funcionan en Granada capital, en la que, como reconoció el conferenciante, existe verdadero interés por este tema y estas prácticas. "Prácticas" —dijo— de Occidente y separadas de induismo, de la política; independientes de la religión en sí.

El profesor Michan Amiga habló primero de la etimología de las palabras sanscritas "yoga" y "asana": la primera, tendente a la búsqueda de la unidad del hombre consigo mismo, y la segunda, que significa "postura", pero postura no sólo en el aspecto físico sino mental, de relajación, de paz interior.

Conforme se iban realizando en el pequeño escenario del centro los distintos ejercicios, el señor Michan Amiga explicaba sus dificultades y la forma de llegar a ellas, tras una serie de ejercicios previos. Las distintas posturas, las mismas posiciones tradicionales como la de loto —decía—, tienen un efecto beneficioso sobre las glándulas de secreción interna —el tiroides, muy particularmente—, los músculos del abdomen, los órganos internos y hay que irlos realizando por grados y con un maestro, a la vez que se acompaña la respiración, se adopta una concentración interior y se llega a la relajación. Según el profesor Michan, el yoga puede practicarse en toda edad y es bueno evitar que la columna vertebral se anquile: muchas enfermedades se pueden prevenir con los ejercicios, como el reuma. También aconsejó las duchas con agua a la temperatura natural. Explicó una postura especial para acabar con el insomnio, tan desagradable y agotador.

Queremos señalar, para terminar, que el ciclo del profesor Michan Amiga se ha caracterizado por su amabilidad, sencillez y claridad de expresión, sin esoterismos ni exageraciones; con el fin loable de que las personas puedan mejorar de lo físico y en lo mental, pudiendo llevar a la mejor evolución de sus posibilidades, de sus facultades positivas poco desarrolladas, ocultas, en lo que también una dieta adecuada puede servir.

Deja buen recuerdo en Granada: destacamos su sobriedad, la claridad expresiva de Michan, invitando al hombre a ser mejor, pero sin "faltar" a los oyentes en hipótesis poco convincentes e innecesarias.

J. C. M.

CARTA DE LOS ANCIANOS DE LAS HERMANITAS DE LOS POBRES

Recibimos la siguiente, escueta y expresiva carta:

«Los Viejecitos de las Hermanitas de los Pobres pedimos a nuestros Amigos y Bienhechores que nos ayuden a obtener del Ayuntamiento el permiso de edificar en la finca que nos dejó D. Manuel Rodríguez Acosta (q.e.p.d.), con el único deseo y finalidad de nuestro bien y comodidad para que pasemos nuestros últimos días en las Hermanitas que con tanto amor se desvelan por nosotros.

En nombre de todos mis compañeros. José García.»

Los ancianos han dirigido con fecha 11 de enero, la siguiente carta al alcalde de Granada.

«Señor Alcalde de Granada. Señor: La declaración de zona verde del lugar en que se proyecta edificar nues-

tro cálculo frío o por un espíritu sensible hacia el amor a la ancianidad y a los verdaderos valores humanos, tan acreditados en el alma popular y en la configuración urbanística de Granada.

No podríamos aducir otro tanto si se tratara de una ciudad sin sentimentalismo, sin arte y sin una historia vigorosa y densa cuyo ambiente espiritual se hace sensible al forastero y al turista inteligente y culto.

Por reacer en la persona de V. la decisión de este asunto y proceder este recurso de nuestra condición ultramodesta en el plano social granadino es por lo que nos tranquiliza la resolución que se halla en sus manos, garantía de un proceder inspirado en la Justicia y en la Caridad, al tiempo que le expresamos nuestro deseo, y así lo pedimos a Dios, que su protección a nuestra ancianidad sea augurio de que la de V. sea, a su hora, larga y feliz.

Con esta ocasión me complace el honor de saludarle cordialmente, en nombre de todos, J. Cantens.»

Mañana, corte del agua en la zona de San Matías-Santo Domingo

El Servicio municipal de Aguas Potables anuncia que, con el fin de realizar nuevos enlaces a la red municipal, será cortado el suministro del agua mañana, viernes, día 23, desde las ocho y media de la mañana hasta las ocho de la tarde, en las calles Fray Luis de Granada, Rosario, San Antonio, plaza del Agua, de los Cochinos, Cruellas, Cordilleras, Palacios, callejones de Santo Domingo y de las Campanas, plaza de Santo Domingo, cobertizo de Santo Domingo, calles Carnicería, Portería de Santo Domingo y Ancho de Santo Domingo, plaza de los Campos y cuesta del Progreso.

ANDAR POR CASA

Manuel de Falla y el Seminario de Estudios Flamencos de la Universidad

El Secretariado de Extensión Universitaria, a través del Seminario de Estudios Flamencos y la cátedra «Manuel de Falla», de la Universidad de Granada, parece ser que tiene sus proyectos para intervenir en el homenaje que se rendirá en Granada a Manuel de Falla, al cumplirse el primer centenario de su nacimiento.

El arte andaluz, que tanto impresionó a Manuel de Falla y tuvo una influencia decisiva en su obra, debe ser el motivo primordial de esos actos, precisamente en Granada.

A esa conmemoración contribuirán las Peñas de arte flamenco de España, como declamos hace unos días, y es posible que ya se esté preparando una propuesta a la Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural del Ministerio de Educación y Ciencia para que en el Festival Internacional de este año tenga su participación en canto jondo.

LOS CARTELES DEL CORPUS

Ya se ha convocado el concurso para adjudicar el premio al mejor cartel que anuncie la feria y fiestas del Corpus Christi en Granada. La cuantía —como todo— ha subido. Ahora el primer premio que concede el Ayuntamiento es de treinta mil pesetas, y el accésit, de quince mil.

Habrà exposición y el jurado decidirá cuál pregonará los festejos. Esperemos que este año el jurado, que será de muy diversas tendencias artísticas, encuentre el verdadero y auténtico cartel.

UN PINTOR JIENENSE, EN GRANADA



Los artistas jienenses van a tomar Granada. Al menos lo están consiguiendo a través de una serie de exposiciones que han venido presentándose en las galerías granadinas.

Ahora se trata de Fausto Olivares, que en la sala del Colegio Mayor «San Jerónimo», presenta su exposición con notable éxito, después de haber recorrido la ruta por ciudades francesas y españolas.

Se trata de una buena muestra de pintura abierta hasta el día 25 y que está siendo muy visitada. Hay opiniones de los espectadores de su generación muy concretas ante la obra de este pintor, siempre de clogio.

CAMPANADAS DE LA VELA

Estamos a punto de estrenar alcalde. Quizá sea el momento en que los toques de la campana de la Alcazaba de la Alhambra, repiquen con recordatorio y remache sobre su bronce lo que debe quedar en el aire de la ciudad.

He aquí algunas campanadas, antes de que tome la vara de la ciudad:

- En las Asambleas de Turismo se habló en varias ocasiones de la repoblación de pitas y chumberas en el Sacramento y de restaurar el Viacrucis que asciende hasta la Abadía. ¿Cuándo?
- Debe de tener un color amarillento el proyecto de urbanización de la plaza de la Vieja Pescadería, que tantas veces se ha publicado y se habló de ello. ¿El nuevo alcalde puede sacarlo al primer plano de la actualidad?
- La Huerta de San Vicente se ha salvado y en su día será un Museo lorquiano, pero nosotros preguntamos: ¿Cuándo tendrá Federico una calle de su Granada?
- Es muy posible que haya llegado la hora de las zonas verdes. Mientras se organiza ese parque infantil y se guardan los árboles, ¿es posible que se arreglen, con carácter de emergencia, los jardinitos del Humilladero, de San Isidro, de la avenida de José Antonio y de la Gran Vía?

Texto: GOMEZ MONTERO ♦ Foto: TORRES MOLINA



Urbanización "EL SERRALLO"

(CENTRO DE INTERES TURISTICO NACIONAL)

Adquiera su parcela desde donde contemplará GRANADA, su vega y su sierra, a menos de dos kilómetros de su centro. Informes, en la misma urbanización o llamando al teléfono 25 - 16 - 58

cremos que normalmente han existido siempre —los que los niegan y los que los creen supersticiosamente— están los que los estudian de modo científico. En toda ciencia hay interrogantes que tienen o buscan su respuesta. En parapsicología son más las interrogantes abiertas que las respuestas conseguidas. No por eso deja de ser ciencia y si, por eso, es más sugestiva.

ABDON

Otro recital del Seminario de Estudios Flamencos

El año pasado dijimos mil veces que el "inhóspito Hospital Real" —como alguien bautizó— no era marco adecuado para un recital de flamenco. Y este año vamos por el mismo camino con el Aula Magna de la Facultad de Ciencias.

Lo dijimos cuando la Semana de la Guitarra Granadina, lo decimos ahora y, por el camino que vamos, nos tocará decirlo unas pocas de veces más.

Es muy lamentable ver a tres chavales luchando no sólo contra las dificultades propias del arte, sino además contra el gélido ambiente que allí se masticaba. No nos quitamos el abrigo en toda la actuación y encima salimos como auténticos pingüinos.

Y tres chavales con arte, con garra en su voz y en su toque y lo que es más, con unas ganas inmensas de quedar bien.

Dos estilos distintos en el cante Antonio Cuevas "El Piki" —bien conocido por la afición granadina— de la escuela sevillana "mairenera" y Antonio Gómez, de la de Jerez.

A pesar de su voluntad y de sus esfuerzos, no fue posible, era demasiado el frío y, claro, la cosa quedó algo fría, más fría que de costumbre y de lo que todos hubiésemos deseado.

"El Piki" ofreció el siguiente programa: malagueñas de Chacón y El Mellizo, granainas con remate abandonado al estilo de Frasquito Yerbabuena, cantinas, soleares y tangos. Antonio Gómez interpretó tientos, rematados por tangos, caña acabada con soleá apolá, bulerías por soleá, siguiriyas y bamberas. Ambos, al final, hicieron tonás y un gracioso fin por bulerías con baile incluido.

Garra, fuerza, poder y conocimiento tanto del compás como de los tonos, melismas, subidas y demás, en los dos, cada uno en su estilo. Muchas ganas de quedar bien. Una auténtica batalla contra los helados elementos.

Paco Cortés hizo un toque de sonido brillante, corto, supeditado únicamente a la estricta función de acompañar renunciando a todo lucimiento virtuosista que se apreciaba claramente en sus falsetas. Mejor en los cantos acompañados que en los sin compás y todavía mejor en los festejos.

Tres jóvenes chavales con dominio y conocimiento, con fuerza, con las condiciones que requiere el triunfo. Falta hace que los organizadores de los numerosos festivales flamencos se vayan fijando en gente así. Esta vez lo ha hecho el Seminario de Estudios Flamencos y lo ha hecho bien. Que cunda el ejemplo.

Deseamos a los tres toda clase de venturas y éxitos en el montaje de la obra «Camelamos naquerar», de José Heredia Maya, que, dirigidos por

Mario Maya, están preparando ahora. Pero otra vez que vayamos a Ciencias, una de dos, o encienden la calefacción o me llevo el brasero.

Eusebio RIOJA

J. C. M.

CARTA DE LOS ANCIANOS DE LAS HERMANITAS DE LOS POBRES

Recibimos la siguiente, escueta y expresiva carta:

«Los Viejecitos de las Hermanitas de los Pobres pedimos a nuestros Amigos y Bienhechores que nos ayuden a obtener del Ayuntamiento el permiso de edificar en la finca que nos dejó D. Manuel Rodríguez Acosta (q.e.p.d.), con el único deseo y finalidad de nuestro bien y comodidad para que pasemos nuestros últimos días cuidados por la Hermanitas que con tanto amor se desvelan por nosotros.

En nombre de todos mis compañeros. José García.»

Los ancianos han dirigido con fecha 11 de enero, la siguiente carta al alcalde de Granada.

«Señor Alcalde de Granada. Señor: La declaración de zona verde del lugar en que se proyecta edificar nues-

la columna vertebral se anquilose; muchas enfermedades se pueden prevenir con los ejercicios, como el reúma. También aconsejó las duchas con agua a la temperatura natural. Explicó una postura especial para acabar con el insomnio, tan desagradable y agotador.

Queremos señalar, para terminar, que el ciclo del profesor Michan Amiga se ha caracterizado por su amabilidad, sencillez y claridad de expresión, sin esoterismos ni exageraciones: con el fin loable de que las personas puedan mejorar en lo físico y en lo mental, pudiendo llegar a la mejor evolución de sus posibilidades, de sus facultades positivas poco desarrolladas, ocultas, en lo que también una dieta adecuada puede servir.

Deja buen recuerdo en Granada: destacamos su sobriedad, la claridad expresiva de Michan, incitando al hombre a ser mejor, pero sin "liar" a los oyentes en hipótesis poco convincentes e innecesarias.

su cálculo frío o por un espíritu sensible hacia el amor a la ancianidad y a los verdaderos valores morales, tan acreditados en el alma popular y en la configuración urbanística de Granada.

No podríamos aducir otro tanto si se tratara de una ciudad sin sentimentalismo, sin arte y sin una historia vigorosa y densa cuyo ambiente espiritual se hace sensible al forastero y al turismo inteligente y culto.

Por recaer en la persona de V. la decisión de este asunto y proceder este recurso de nuestra condición ultramodesta en el plano social granadino es por lo que nos tranquiliza la resolución que se halla en sus manos, garantía de un proceder inspirado en la Justicia y en la Caridad, al tiempo que le expresamos nuestro deseo, y así lo pedimos a Dios, que su protección a nuestra ancianidad sea augurio de que la de V. sea, a su hora, larga y feliz.

Con esta ocasión me complace el honor de saludarle cordialmente, en nombre de todos, J. Cantens.»

Mañana, corte del agua en la zona de San Matías-Santo Domingo

El Servicio municipal de Aguas Potables anuncia que, con el fin de realizar nuevos enlaces en la red municipal, será cortado el suministro del agua mañana, viernes, día 23, desde las ocho y media de la mañana hasta las ocho de la tarde, en las calles Fray Luis de Granada, Rosario, San Antonio, placeta del Agua, de los Coches, Cruellas, Cordilleras, Palacios, callejones de Santo Domingo y de las Campanas, plaza de Santo Domingo, cobertizo de Santo Domingo, calles Carnicería, Portería de Santo Domingo y Ancho de Santo Domingo, plaza de los Campos y cuesta del Progreso.



tra futura residencia de ancianos se cierne sobre nuestra Comunidad como una tragedia que nos ha de privar del esperado sol en invierno, ausente ya de nuestra residencia actual por la edificación que la rodea; del aire puro y de la tranquilidad al margen del vértigo urbano, todo ello de importancia vital en nuestra ancianidad.

No obstante, persiste en nosotros la esperanza, fundamentada en la realidad de que un plano se ajusta al criterio que dicta su levantamiento, según dicho criterio sea inspirado por

LA CULTURA

«CAMELAMOS NAQUERAR»

Los gitanos piden la palabra

RAS muchos años de silencio, demasiados años, y de marginación, durante los cuales los calés no participaron en ningún aspecto de la vida nacional, ni en el social y ural, ni en el económico, ni siquiera en el so de la población, que debía considerarlos io una parte de la fauna o de la flora, la a raza de procedencia oriental reclama aho- un sitio en el concierto de intereses huma- del país. Ya era hora. Hubo antes algún into en este sentido, pero realizado sin fe, preparación, sin empuje, y que, en conse- ncia, cosechó un éxito dudoso, sin eco ni re los mismos interesados. Los gitanos fue- considerados siempre, y todavía lo son, io elementos exóticos dentro de una orga- nización establecida y pétreo.

ambién es cierto, sin embargo, que durante sho tiempo los hijos de esta raza morena, bien dotada para el arte, no se preocupa- lo más mínimo de la condición en que se envolvían; no hicieron nada por intentar un cambio a la imagen tradicional que pre- taban a los ojos de los demás, ni por incor- arse a una vida social que les era ajena. diría que disfrutaban, que estaban a gusto sus anchas, en su pequeña parcela nacional pobreza y abandono, surtiendo los suburbios las ciudades de población parásita, los ta- os de comparsa barata, o nomadeando al io ancestral, o recorriendo las calles con su i de limpiar zapatos bajo el brazo; eso sí, o ello realizado con mucho garbo, con una nenda gracia. Es la idea que, en general, ha tenido y tiene del gitano. Nadie se pre- p de renovarla; ni ellos.

ero los tiempos van exigiendo numerosos ibios, que no hay más remedio que aceptar. existen gitanos respetables hombres de ne- los, o desarrollando diversas actividades la- ales, estudiantes, obreros y universitarios. vieja raza, de una manera instintiva, se ha ido preparando para el salto, a lo peor mor- que los áupe al peldaño alto de la equipa- ón social. Incluso se ha producido el fenó- io, hasta ahora ausente de la cultura nacio- de que se hayan decidido a plasmar en los os sus inquietudes y sus creaciones. Así, é Heredia Maya, profesor de Universidad, la raza calé, ha sido el primero en dar a la renta un volumen de versos que encierra, más de su buena carga lírica y de inspira- i, una queja amarga y antigua:

Madre del alma,
nací gitano,
si no soy bueno
será por algo.

l libro apareció con un título escrito en caló: nar Ocono». Los poetas y críticos lo salu- on con alborozo, pues era la primera vez un gitano pasaba, con todos los mereci- ntos, a ocupar un puesto en la lista de tra lírica. «El arte es un modo de protesta ión —ha dicho el autor—: es una manera de clir algo». Heredia Maya, con sus versos, propuso eso precisamente, «penar ocono», ir algo. Y se le ha escuchado. Hasta el pun- de que algunos de sus poemas han trascen- o al disco y se esparcen por ahí en las vo- de un grupo musical de categoría. Nadie sorprendió, ni empujó con el codo al poeta rofesor gitano para echarlo fuera de la fila, i bien acogido. Lo que nos demuestra que la



José Heredia Maya, poeta, y Mario Maya, bai- laor, los dos gitanos de ley, lanzados al resur- gimiento del mejor arte gitano.

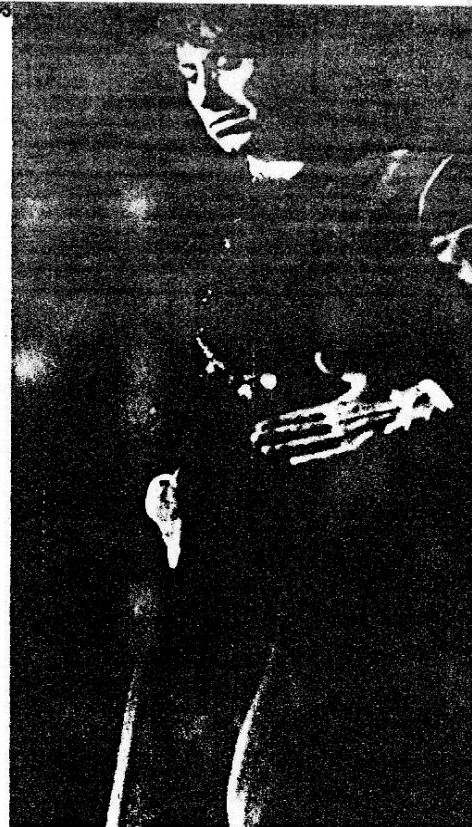
diferencia esencial que existe entre los grupos humanos es, antes que otra cosa, la cultura.

Ahora, animados por el éxito inicial que he- mos comentado, los artistas gitanos han co- brado bríos y se van a lanzar a la renovación, a la actualización, de sus medios de expresión artística. Ningún arte es estático, ni el suyo tampoco. En Madrid, el «bailaor» Mario Maya, con un grupo de «cantaores» y guitarristas que comparten sus ideas renovadoras, y el propio José Heredia, están montando un espectáculo teatral, que nada tendrá que ver con el des- plante ni con el zapatazo desmelenado: un es- pectáculo nuevo, que se propone ser, a la vez, una revolución del arte flamenco y una vuelta a sus cauces más puros y ortodoxos. Dicho así parece difícil, por lo contradictorio. Se va a intentar expresar la esencia del arte flamenco y darla a conocer por unos medios más acor- des con el mundo de hoy. Y, claro, en el fondo, todo esto con una intención reivindicativa.

El proyecto nos parece magnífico. Comenzar poniendo en el lugar que le corresponde al fol- klore gitano es comenzar a poner a los gitanos en el lugar que humana y socialmente deben ocupar; es decir, en el mismo lugar que todos los demás. «Queremos que de ahora en ade- lante, ser gitanos en España no tenga más significación que ser extremeños o administra- tivos, algo circunstancial. Con el espectáculo que estamos preparando pretendemos —afirma Mario Maya— alzar al viento nuestra propia voz y nuestra protesta. Queremos que se nos escuche, por eso queremos hablar. Ese será el nombre con que bautizaremos a nuestro es- pectáculo: Queremos hablar: "Camelamos na- querar"».

Una novedad que no lo es tanto

Don Quijote y su fiel escudero, Sancho Pan- za, desde que brotaron de la pluma Ingeniosa de su creador, llevan una larga andadura. Am- bos personajes, arquetipos y prototipos de dos maneras de ser y de comportarse, aparentemen- te contrarias, han sido tratados muchas veces por muchos novelistas posteriores; en ocasio- nes con más acierto; otras, con menos. El inter- rés humano que despiertan es tan grande en nuestros días como lo fue en los siguientes a la vida de Miguel de Cervantes: no pierden ac- tualidad. Uno de los novelistas que acertó más plenamente actualizando la figura del Ingenio- so Hidalgo y de su escudero fue Katzanakis.



en su novela, millonaria en volúmenes y copia- en traducciones. «Alexis el griego» de la

si
si
ai
vi
p
e:
lo
ci
p
si
C
P
e:
vi
ol
ci
si
E

PERSONAS

Semadario de información mundial

Núm. 116 - 25 de enero de 1976

li
ci
U
tr
ar
pi
e:
m
A
el
el
A
a
p
se
ce
tu
ré
er
C:
pa
pe
ra
re
bi
reterimos tendrá eco. ■

Joaquín LEÓN

VOZ

CUERDA

BAILA

...

CAMELAMOS

NAQUERAR»

UNA PAGINA
FLAMENCA

de MANUEL BARRIOS

una sobiduría coreográfica difícilmente comparable, dotado para cualquier ensayismo serio, se encuentra ahora abocado a buscarse y a mirar a su alrededor con nuevos ojos, para meterlo todo ello en el baile y hacer que sea esa verdad —y no el simple placer de verle bailar— lo que aparezca. Y esto es lo que unos siente viendo su último trabajo. Cuenta, sobre todo, con esa voluntad que parece dominar los nuevos rumbos del bailar grandino: ser un hombre que baila en lugar de un bailarín lleno de encanto y de técnica. Todo ello, estimulando y dejando a cuantos trabajan con él para que hagan lo mismo».

De José Heredia ha hablado Dámaso Santos, refiriéndose a sus «duros y hasta perfectos sonetos, soleares, mirabrás, apoyaturas en lo más amargo de lo aprendido y en una concentración expresiva que anuncia la presencia de un poeta verdadero». Mientras Carlos Muñiz —poeta, novelista, conferenciante, amigo... y hasta jesuita— afirma que José Heredia «es uno de los poetas de más garra que tenemos hoy en el país».

La verdad es que estamos deseando saborear esa «Producción» de José María Ojeda, enminbrada en el baile de Maya y en el verso de Heredia.

«Ah, tierra, tierra, pon tu cuerpo a tierra
tierra tierra gitano tierra comba
paraíso gitano luna siembra
siembra siembra gitano siembra sombra...»

MARIO MAYA

Nada menos que con este propósito, hasta ayer imposible, que tantos disgustos como glorias da cada día, se piensa y se estudia en Granada un espectáculo —¿espectáculo?— limpio y prometedor. Quiénes «quieren hablar» son José Heredia y Mario Maya, de los que conviene recordar algo, para aviso de navegantes.

Sobre Mario Maya ha escrito José Montleón —uno de los poquitos dignos de respeto y elogios en el desolado panorama de nuestra crítica: «Bailar de una gran calidad técnica, de

El Correo de Andalucía

Mesa redonda y gitana Reacción calé en Sevilla al cono- cerse el absurdo objetivo de un grupo de personas de Vélez- Málaga

—Andar se dicen sata o coró a muf pin-
drabara ta bi chipe.

Esto es, en jergonza gitana, una maldición,
que dice: "Así se vean como el cántaro, con
la boca abierta y sin lengua."

La imprecación, en labios de un calé, va
dirigida a los componentes de ese raro grupo
del que tenemos noticias por las agencias de
prensa, y en el que entre sus objetivos figura
la expulsión de España de los gitanos. El
singular grupo, asociación o lo que sea, acaba
de hacer acto de presencia en Vélez-Má-
laga, para expresar por medio de pintadas
y octavillas que, aunque de origen andaluz,
ha rebasado el ámbito regional y llegado a
Madrid y Barcelona.

Tenemos ante nosotros a cinco calés re-
sidentes en Sevilla. Se llaman Manuel Ba-
rrera Navarro "El General", Manuel Borja
Jiménez "El Cacharrero", Miguel Jiménez
Hereda "El Tío Miguel", Manuel Lizarraga
Montoya y Mariano Lizarraga Suárez, cono-
cidos por "Los Ciruelos".

—To ezo é pampina y na má que pam-
pina... Agora to er mundo quié fundá zu
partio, y ezo chalao, como en política to ez-
tá dicho, arremeten contra mujotro. ¡Per-
mita Dió que le venga tan mala ruina que
jasta er orinal é zus casa le tengan que
poné en er agarraero un lazo negro!

En verdad, los antigitanos de Vélez-Má-
laga no saben lo que dicen. Si conocieran
bien a los calés, si supieran su historia, lle-
garían a la evidencia de que nada hay más
escurridizo que un calé. Durante cerca de
cuatro siglos bien lo demostró la raza. Fa-
llaron las pragmáticas y las cédulas reales,
que encarecían "a los de nuestro Consejo,
presidentes y oidores de nuestras Audien-
cias, alcaldes y alguaciles de la nuestra
Casa, Corte y Chancillerías, corregidores,
asistentes, gobernadores, alcaldes mayores
y ordinarios, merinos, prebostes, etcétera",
el más exacto cumplimiento sobre expulsión,
en unos casos, o persecución y confinamien-
to, en otros. Para nada sirvieron los cortes
de orejas, el destierro, las penas de galeras,
de azotes e incluso de muerte. Como tam-
poco las leyes de Cortes, las órdenes del
Consejo de Castilla, las reiteradas disposi-
ciones de los Reyes Católicos, Doña Juana,
Carlos I, Felipe II, Felipe III, Felipe IV, Car-
los II, Felipe V y Fernando VI pudieron aca-
bar con la jerga de los gitanos, con su amor
a la independencia, con su afición a ciertas
cosillas, con su tendencia a anteponer lo
ideal a lo real, con su desprecio al trabajo
penoso, hasta hacerles preferir las aventu-
ras a la misma pobreza.

¿Qué motivos tendrán para pedir la ex-
pulsión de los gitanos? El tema calé, a pesar
de su interés, se ha estudiado muy poco y,
lo que es peor, se ha estudiado mal. A los
que lo hicieron a su modo, el nombre de
gitánólogo no les cuadra. Los más, son gen-
tes que presumen saber de gitanos y están
dominados por el rigor del juicio, por lige-
reza despreciativa y prejuicios ciegos. Mu-
chos, cuando se apoyan en las viejas leyes
antigitanas, no comprenden que deben juz-
garse con sujeción al criterio de la época
en que se produjeron, y teniendo en cuenta
lo que entonces se pensaba de los gitanos.
Y en cuanto a lo que se pensaba, la inves-
tigación tiene material suficiente, aunque a
falta de divulgación, para demostrar grandes
errores, como el de llamar gitanos a los
payos malhechores que, queriendo vivir a lo
gitano, se lanzaban a campos y serranías,
pero que no tenían de común con los ver-
daderos calés sino las particularidades in-

herentes a la vida en despoblado. Los ca-
racteres, pues, que ofrece la leyenda anti-
gitana en nuestros días son curiosos y dig-
nos de estudio. No han cambiado a pesar
del transcurso del tiempo. Se fundan hoy,
lo mismo que ayer, lo mismo que siempre,
en dos elementos principales: omisión de lo
que puede favorecer y exageración de lo que
puede perjudicar. Los gitanos, lo tenemos
bien estudiado, no cometieron todos los abu-
sos que se les achacaron.

Pero sigamos con el quinteto, al que he-
mos recibido en nuestra propia casa, donde,
tras soplar los dos botellas de jerez y unos
empapantes, tomaron tal confianza que, al
poco rato, todos parecíamos de la familia.

Uno de "Los Ciruelos", que es delegado
en el Polígono Norte del Apostolado Gitano,
manifiesta:

—Mujotro zomo españoile, lo más españo
que hay. ¿Hay argo más españo que un gi-
tano...? La prueba é que cuando se quí
desí que un españo é mu cañi, es desí, muy

españó, se dice que é mu gitano... ¿No
é azi?

Y a renglón seguido, el frutalmente aludido,
larga lo siguiente:

—Menda os angelo ondoía tati sos disda
os danías se os queraren pañi. (Yo les deseo
una calentura que hasta los dientes se le
hagan agua.)

La frasecita de "El Ciruelo" quisiera llevar
un veneno, una ponzoña letal, que la hicie-
ra todo lo más dañina y mortífera posible.

"El General", "El Cacharrero" y "El Tío
Miguel" se despachan también con demasia
y tan de demoledores como el sonido de las
trompetas de Josué para las recias murallas
de Jericó.

—Los gitano zomo la alegría de España...
¡Ole! Y zi España tiene diviza de los turista
é por el arte de los gitano... ¡Ole! Y, ¿cómo
nos van a echá si produzimo tanto pame?
¿Osté que cree, don Menino?

Encajamos bien lo de don Menino y servi-
mos unas copas. Los calés administraban el
rico caldo a pequeños sorbos inteligentes,
como buenos bebedores o como precavidos
profesionales.

"El Ciruelo" más pequeño, que durante
toda la charla hizo de la sonrisa y de la
coba un estado permanente, repitió una vez
más:

—Zomo gitano, pero españoile... ¡Españoile
jasta las cachas!

A su manera nos hablaron de que la in-
tegración en la sociedad es más bien conven-
cional; que dista mucho de ser verdadera;
que se las ven y desean para dar solución a
sus problemas; que se les sigue mirando con
hostilidad; que, sin lugar a dudas, existe la
discriminación.

—Y to ezo siendo como zomo la alegría
de España... ¡Digo...! Y agora lo que mus
fartaba. Pero si mujotro hemo zio toa la via
de Franco y ahora del Rey... ¿Qué cara de
bueno tiene el Rey, ¿verdad que sí...? Disé
osté que ezo tío de Vélez-Málaga han tirao
papele por la calle pa que nos vayamo... Pero,
¿ezo no está prohibido...? ¡Ma qué esaborio...!
Pue a la trenas tos... Y er que pía er induto,
que le arreen tanta puñalá que no puean
cozerle con toa la guita que cabe en un
tren.

Se había acabado el vino y la conversación.
Les vi marchar con garbo, como buenos cap-
tadores y zurcidores de voluntades ajenas,
melancólicos, sentimentales, zalameros.

—Don Menino —me dijo "El Tío Miguel"—
jaga osté lo que puea. ¡Me gustaría que un
amigo gitano y "manrabac" esquilara a esos
borricos de Vélez-Málaga con una tijera mellá
que tengo!

Benigno GONZALEZ

REMITIDO MAÑANA LUNES, DIA 9, SESION INICIAL PREPARATORIA DEL CURSO DALE CARNEGIE

Mañana lunes, día 9, a las ocho de la
tarde, en los salones del Hotel Alfon-
so XIII, San Fernando, 2, tendrá lugar
una sesión inicial preparatoria del inter-
nacional curso Dale Carnegie de Oratoria
Efectiva y Relaciones Humanas. Este
curso puede ser seguido por cualquier
persona —hombre o mujer— interesada
en conocer y desarrollar al máximo sus
aptitudes y habilidades personales y pro-
fesionales.

A dicha sesión quedan especialmente
convocados todos los inscritos en el pró-
ximo curso. Asimismo, quienes deseen
iniciar este programa o conocer con ma-
yor profundidad sus características y be-
neficios, quedan también invitados a esta
sesión preparatoria, que al igual que la
sesión final son las únicas del curso que
permiten la asistencia de invitados.

Información de los cursos Dale Car-
negie: en el propio Hotel, durante la se-
sión.—R.

HIPERMERCADO DE 17.000 M² EN SEVILLA

Para incorporación
inmediata solicitamos:

JEFE DE PERSONAL

Ref.^a 800

FUNCIONES PRINCIPALES:

- Participación en la selec-
ción y contratación del per-
sonal y administración del
mismo, relaciones con los
Organismos Laborales y
Sindicales, aspectos socia-
les, servicio médico, etc,

SE REQUIERE:

- Experiencia de varios años
en un puesto similar,

SE OFRECE:

- Las condiciones económi-
cas a convenir serán sobre
una base mínima de nego-
ciación de 500.000 Ptas.
brutas año.
- Absoluta discreción duran-
te el proceso selectivo.

Las personas interesadas deberán
dirigirse por escrito, con amplio
historial personal y profesional y
fotografía reciente, a la atención
del Sr. PLANCHOT, en Monte Car-
melo núm. 2-A, SEVILLA, quien
contestará personalmente todas
las ofertas.

SE/5912

PANORAMA CULTURAL DE LA SEMANA

UN NUEVO ARTE
FLAMENCO-GITANO

Nuestro novelista nobelable ♦ Aviso a los poetas andaluces ♦ El Teatro Popular
♦ Un homenaje flamenco ♦ Las exposiciones ♦ ALMERIA: La canción, en primer plano ♦ Familia y sociedad ♦ Conferencias ♦ Música ♦ JAEN: VI Concurso de Pintura en homenaje a Zabaleta ♦ Reuniones en la Peña Flamenca ♦ Música
♦ MALAGA: Hallazgo de una obra de Picasso? ♦ Premios de la Exposición provincial de Educación y Descanso ♦ Zarzuela

GRANADA

Por José G.
LADRON DE GUEVARA

Para el próximo día 20, viernes, está previsto el estreno en Granada (auditorium de la Facultad de Ciencias), en un acto patrocinado por el Secretario de Extensión Universitaria, de la Universidad granadina, del espectáculo "Camelamos naquerar" ("Queremos hablar"). Pedimos las palabras" montado sobre un guión del poeta José Heredia, director del Seminario de Estudios Flamencos de nuestra Universidad, coreografía y arreglos musicales de Mario Maya, con el asesoramiento de José María Ojeda, del "Gabinete de Teatro". Como ya hemos anticipado en otras notas, publicadas en esta misma sección, "Camelamos naquerar" plantea un aspecto inédito del arte flamenco (o, mejor, arte flamenco-gitano), explicitando sobre la escena el conflicto socio-histórico del pueblo gitano desde su entrada en España hasta el momento presente, con referencias concretas —textuales—, a las variadas pragmáticas reales que, en diversas épocas, lo fueron marginando y reduciendo de la sociedad española. Tanto Pepe Heredia como Mario Maya, expertos (por "experiencia") en el tema, pretenden, en todo momento, que el canto y el baile gitanos (respectivamente la más pura ortodoxia flamenca) subrayen y completen —explicando—, la significación de los textos. Cremos que por vez primera se cantará y bailará, en gitano, con un desarrollo propiamente ético además de estético. Y nos parece que debemos advertir, para nuestro conocimiento, que esta experiencia (que ha despertado un inusitado interés en los círculos flamencos de esta ciudad) es bastante y se alumbra en Granada, por obra y gracia de unos granadinos que la llevarán a cabo por su propia cuenta y riesgo. Y repetimos que se trata de un experimento verdaderamente importante, tanto por su carácter fundamentalmente socio-histórico, cuanto por lo que significa como una propuesta que estimulará diversas y múltiples soluciones. Ellos están abriendo unos caminos. Y estos caminos, no lo olvidemos, parten de aquí, de Granada. Estamos, pues, ante uno de los más serios y responsables intentos para situar el arte flamenco-gitano a la altura de su importancia socio-histórica; mucho más allá de los preciosismos plásticos y las filigranas melódicas de los que actualmente se practican el baile y el canto flamencos como un "divertimiento" esencial para lucimiento de "figuras" ("estrellas"), "divos" mucho más preocupados por sus propios intereses que por el arte que representan, por profundizar —a fondo— en el misterio de ese arte que tan superlativamente interpretan.

Tráigase en cuenta, por fin, que este nuevo arte flamenco-gitano-andaluz (cuya "novedad" consiste, sencillamente, en haberse remontado a los valores de su génesis para expresarlo con un lenguaje actual) se está

fraguando en el Albaicín. Y que desde el Albaicín se difundirá por toda España y el resto del mundo. Es el momento —ahora, y no luego—, de que alguien, algunos, los que pueden y deben, aprecien en su justo valor cuanto se están jugando estos artistas, y les prestan (aquí, en su tierra) el aliento y las colaboraciones que una obra de esta envergadura se merece. El grupo, integrado por Mario Maya y Concha Vargas, bailarones; Antonio Cuevas ("El Piki") y Antonio Gómez, cantantes; y los guitarrista Paco Cortés y Pedro Escalona, ensayan a plena jornada en "algun lugar del Albaicín". Y ya se ha tenido la suerte de presenciar algunos de sus ensayos, los aseguro que la cosa puede resultar francamente sensacional.

NUESTRO NOVELISTA NOBELABLE

Atención, "nobelable" de Nobel. Pero, hagamos un poco de historia. Cuando el poeta andaluz Juan Ramón Jiménez fue galardonado, en 1956, con el premio Nobel de Literatura, lo fue a propuesta de la Universidad de Puerto Rico. Por aquellas calendas (los felices 50) Juan Ramón Jiménez estaba considerado por estos pagos como un intelectual exiliado, y no lo era si alguna Universidad, o Real Academia, o Centro Artístico, Científico y Literario, u otro tipo de entidad u organismo cultural español, apoyaban la candidatura de los puertorriqueños o, en otro caso, presentaron, por libre, la de don José María Pemán. El caso es que a pesar de los pesares, y aunque le cayera como una bomba a más de uno, más de dos Juan Ramón Jiménez fue designado premio Nobel (con una expresa referencia a otros dos poetas: García Lorca y Machado; también andaluces, mire usted por dónde). Dos años después moría —en el exilio— nuestro último premio Nobel; pero la historia, claro, continuó su curso inexorable (que diría el clásico), en 1976, diez años después, pues de aquello la Universidad de la Sorbona (como si los franceses no tuvieran escritores dignos del Nobel) ha cursado oficialmente una propuesta para que se le otorgue el Nobel de Literatura de este año a nuestro escritor Camilo José Cela. La cosa tendría gracia si no fuera, simplemente, lamentable. He aquí una noticia que por su profunda significación, y por lo que tiene de insolita, nos parece realmente sorprendente. En esta ocasión son los universitarios franceses —esa gente que tanto nos envidia— los que nos advierten que aquí mismo, entre nosotros, como nosotros —pero ¿exiliado también?— tenemos un novelista de categoría mundial que merece un premio Nobel. Y después de "desobedecerlo" presentan su candidatura, en vez de cursar la de Malraux, por ejemplo, que tampoco es malo. Yo me pregunto, no sin sentir una punzada de eso que suele llamarse "vergüenza ajena", en qué estarán pensando nuestros doctos universitarios. Me pregunto por qué no se le habrá ocurrido (¿o sí?) a cualquier Universidad de esta península (la de Granada, por ejemplo, para no irnos muy lejos), proponer a Camilo José Cela para premio Nobel. Y quien dice Cela, dice también a Alberti, o Guillén, por citar solamente a tres de los varios que se lo merecen. Pues no. Han sido los franceses. Lo mismo que hace diez años lo fueron los puertorriqueños. Uno no sabe si el plazo transcurrido desde que fue premiado Juan Ramón Jiménez permitirá que un español vuelva a obtener el Nobel. Los designios de la Academia sueca son insondables. De todos modos, ahí queda la decisión que nos ha dado la Sorbona. Muchas gracias. (Corolario: estos extranjeros no saben lo que inventaron para dejarnos en ridículo ante el mundo. ¿Qué tío?).

A LOS POETAS ANDALUCES

La colección "Zumayz" de poesía, patrocinada por la Universidad de Granada, quiere abrirse a todos los poetas jóvenes andaluces (y en lo de jóvenes nada tiene que ver la edad). En este sentido convoca a todo aquel escritor joven andaluz, de nacimiento o de residencia estable, que quiera publicar en la colección, a que envíe sus originales, por triplicado, a la siguiente dirección: Juan Jesús León, calle Moral de la

Magdalena, 13, primero, Granada. Los textos recibidos serán sometidos a un Consejo de redacción formado por las siguientes personas: Elena Martín Vivaldi, Emilio Orozco, Rafael Guillén, Juan Carlos Rodríguez, José Ortega, Juan J. León y Alvaro Salvador. Por otra parte, los originales que este Consejo no haya considerado oportuno incluir en la colección, serán devueltos a sus autores en el plazo máximo de tres meses.

Esta noticia nos parece del mayor interés, porque abre una amplia perspectiva para cuantos poetas tengan libros disponibles para su publicación y no tengan dinero para editarlos por su cuenta (algo que todos nos hemos visto obligados a hacer, en algún momento; sobre todo al principio de nuestras "carreras" poéticas), o no tengan confianza en los concursos, según las normas habituales que los rigen. En este caso solamente hace falta que el libro supere unos mínimos de calidad, a juicio de un Consejo de lectura formado por profesores y poetas, cuya personalidad garantice tanto su capacidad crítica como su equidad. A la hora de elegir los libros publicables. No se trata, pues de probar suerte, de jugar a la lotería, sino de enviar libros que merezcan la pena. La Universidad de Granada, a través de su colección de poesía "Zumayz", está dispuesta a recoger y proyectar la obra de los jóvenes —y repetimos que nos estamos refiriendo a una juventud que nada tiene que ver con los años de edad que disfrutemos— poetas andaluces actuales. Que nadie se queje, desde ahora, porque su libro no encuentra una salida; si cumple unos requisitos cualitativos —lógicamente exigibles— ya se sabe donde se lo van a publicar. Eso sí, el jurado tiene la última palabra. Porque, también en poesía, son muchos los llamados y más bien pocos los elegidos.

EL TEATRO POPULAR

El Gabinete de Teatro, de la Universidad de Granada, procurando que ningún grupo granadino, de cuantos se esfuerzan por realizar una labor digna y continuada, quede al margen de su programa de actividades, patrocinó la puesta en escena, por el grupo "Teatro Popular", de la pieza de Valle Inclán "Los cuernos de don Friolera". Como la obra tiene garra, pues se llenó por completo el amplio aforo del auditorio de la Facultad de Ciencias. Está claro, pues, que cuando ofrece algo importante, y se anuncia suficientemente, el público acude. Aunque sea sábado, y en otro lugar se celebre una conferencia de José Aumente. Por lo que respecta a la representación —y hecha mención, ya, del éxito de público—, digamos que en esta ocasión Manuel de Pineda ha tratado de modificar sus anteriores criterios escénicos, caracterizados por un riguroso naturalismo representativo, decidiéndose por una fórmula que podría tener algo que ver con los conceptos grotesquistas sobre la expresión corporal y el teatro pobre y ritual. Y es, a mi juicio, por este camino por donde el Grupo de Teatro Popular debe continuar sus ensayos, y desarrollar sus actuaciones.

UN HOMENAJE FLAMENCO

Manuel Martín Liñán, un gran aficionado al arte flamenco, y presidente de la Peña granadina "La Platería", recibió el sábado pasado un homenaje de la Peña flamenca, "Alcazaba", de Loja. Todos los artistas y bailarones aficionados al flamenco lo conocen y lo aprecian: Manuel Martín Liñán, que también toca la guitarra, siempre estará presente allí donde el arte flamenco se manifieste. Y cuando llega el caso, que suele llegar con frecuencia, se pega la guitarra al cuerpo y lo mismo acompaña al maestro

Matrena que al más humilde afiladillo que sale dispuesto a cantarse lo que se pueda.

La otra noche, en Loja, convocados por la amistad de Martín Liñán, se reunió un numeroso grupo de artistas (Cobios, Manuel Cano, Juan Carmona "El Habichuela", Pepe Albaicín, Diego Clavel, Calixto Sánchez, Juan "El Canastero", Rufino de Granada, José Sacristán, "El Chanquete", entre otros que posiblemente olvidemos) y hubo carite grande por todo lo alto hasta las tantas del amanecer. Hacía la media noche, una vez finalizado su ensayo diario, aparecieron por allí Mario Maya, Concha Vargas, Antonio Cuevas "El Piki", Antonio el Gómez y Paco Cortés. Y todos, todos los que llegaron antes, y los que llegaron después, desde el tabladillo de la Peña "Alcazaba", nos ofrecieron lo mejor de su arte. Lo cierto es que en muchos festivales de posín posiblemente no se alcanzan las "temperaturas" flamencas que allí se respiraron. Del compañerismo y la amistad, cuando son de ley, como en este caso, surgen acontecimientos así. Y es que el arte flamenco, cuando mana directamente del corazón, está muy por encima de los figurones que actúan a tanto el jipio o el zapatazo; "y paguele usted a mi representante, que mañana actúe en otro sitio". En fin: que a tal señor, tal reunión.

ALMERIA

Por Miguel Angel BLANCO

(De la Redacción de IDEAL).—Capital almeriense. Segundo trimestre. Dicen que forma los meses de los hechos y de las programaciones cul-

PASA A LA PAGINA SIGUIENTE

¿DEPRECIACION EN EL EXTERIOR?

Las medidas técnicas por las que el Banco de España ha reducido el tipo, al cual interviene en la flotación de la peseta, para evitar bruscos movimientos especulativos, lo que equivale, prácticamente, a una depreciación, y para muchos, a pesar de la incorrección legal que esto representa, una devaluación de nuestra moneda, ha causado, como no podía menos, numerosas reacciones en el extranjero. Los nuevos tipos de flotación de la peseta no solamente han influido en el mercado de Madrid, sino en la estimación de nuestra moneda en los otros mercados extranjeros, y, además, numerosas monedas se han visto afectadas por esta política junto con sus propios problemas; se han producido descensos en el cambio de la libra esterlina y, sobre todo, de la lira italiana, lo que prueba la interrelación tan fuerte que existe a nivel mundial en los tipos de cotización de las monedas entre sí.

Pero no son menos importantes los efectos interiores que los exteriores, y en relación con ellos, basta un simple análisis de la cuantía y la estructura de nuestras importaciones para comprender que en virtud de esa menor estimación de la peseta importaciones necesarias van a sufrir unos incrementos de precio que puede equivaler a un aumento de la inflación importada, que anteriormente soportábamos en algunos sectores vitales para nuestro aprovisionamiento.

Se cifra en los 24.000 millones de pesetas el aumento de precio que habrá de soportarse en las importaciones de carbón y de otros productos energéticos, principalmente petróleo, lo que acarrea aún más la necesidad por parte del Gobierno de desarrollar al máximo la producción interna y acentuar las exigencias de un plan energético nacional. Se intenta cifrar, igualmente, el encarecimiento en el pago de intereses y amortizaciones de las deudas exteriores concertadas bien por empresas públicas o privadas en moneda extranjera, lo que supondrá igualmente un aumento de sus costes financieros y, por consiguiente, la necesidad de buscar y asegurarse nuevos recursos con que hacer frente a estos pagos.

En conjunto toda la atención se centra hacia las medidas de política económica que el Gobierno parece va a lanzar de un momento a otro. Es ocioso subrayar que una manipulación monetaria no es nada por sí sola o por lo menos tiene un efecto muy limitado, si medidas complementarias de la misma, no la aseguran, para unas mayores exportaciones de los productos internos, para que unas mayores ventas a los servicios turísticos se puedan seguir manteniendo durante algún tiempo y no produzcan reacciones contrapuestas en los países interesados.

En el caso concreto actual de la economía española, si existe una rigidez del consumo real del país, puesto que la inflación, los precios cotizados, están un poco los volúmenes de cantidades y servicios efectivamente adquiridos por los consumidores, parece urgente que la política económica y esa depreciación monetaria puedan garantizar de consumo unas mayores ventas hacia el exterior. Entonces estas serían el soporte de la expansión productiva lograda con esas nuevas medidas, lo cual si constituiría una justificación de la medida monetaria tomada o adoptada en el pasado lunes. Combinar una depreciación de la moneda con una expansión de la producción y una contención o, al menos, una amortización del ritmo de crecimiento de los precios interiores, es plantearse un problema de tal dificultad, que sólo hasta que se tenga un conocimiento completo de las medidas mediante las que el Gobierno piensa afrontar esta triple realidad o propósito se podrán establecer estimaciones responsables de la conveniencia de cuanto hasta aquí ha sucedido.

El hecho de que el vicepresidente del Gobierno para asuntos económicos y ministro de Hacienda acuda personalmente, con arreglo político intransferible, a los centros de decisiones donde estas medidas, presentes o futuras, más consecuencias han de producir para explicar y defender ampliamente su política, da idea del rigor y decisión con que esas medidas han debido ser pensadas y adoptadas, pero en conjunto en ellas ha de estar necesariamente la clara y expresa explicación al exterior de que hasta ahora no ha sido más que una medida de anarante urgencia.

IDEAL
EMPRESA:
EDICA, S. A.
Metec Inuria, 15 (Madrid)
TALLERES:
Campes de San Jerónimo, 2 (Granada)
REDACTORES DE:
GRANADA: Campes de San Jerónimo, 2.
Teléfono Redacción: 235992.
232499 y 233698. Telex 78438.
MALAGA: Trinidad Grund, 2, 1.º. Teléfono:
213855.
JAEN: González Doucet, 10, 1.º (antes
Almohar). Teléfonos: 231749 y
234031. Telex: 28244.
ALMERIA: Paseo del Generalísimo. Edi-
ficio "Remosa", 9.ª planta. Ofi-
cina 2. Teléfonos: 231545 y
231344. Telex: 78339.
Control de tirada
y difusión por:
Depósito Legal: GR. 2.º-1950

GRANADA

Por José G.

LADRON DE GUEVARA

Para el próximo día 20, viernes, está previsto el estreno en Granada (auditorium de la Facultad de Ciencias), en un acto patrocinado por el Secretariado de Extensión Universitaria, de la Universidad granadina, del espectáculo "Camelamos naquerar" ("Queremos hablar", "Pedimos la palabra") montado sobre un guión del poeta José Heredia, director del Seminario de Estudios Flamencos de nuestra Universidad, coreografía y arreglos musicales de Mario Maya, con el asesoramiento de José María Ojeda, del "Gabinete de Teatro".

Como ya hemos anticipado en otras notas, publicadas en esta misma sección, "Camelamos naquerar" plantea un aspecto inédito del arte flamenco (o, mejor, arte flamenco-gitano), explicitando sobre la escena el conflicto socio-histórico del pueblo gitano, desde su entrada en España hasta el momento presente, con referencias concretas —textuales—, a las varias pragmáticas reales que, en diversas épocas, lo fueron marginando y aislando de la sociedad española. Tanto Pepe Heredia como Mario Maya, expertos (por "experiencia") en el tema, pretenden, en todo momento, que el cante y el baile gitanos (respetando la más pura ortodoxia flamenca) subrayen y completen —explicando—, la significación de los textos. Creemos que por vez primera se cantará y bailará, en gitano, con un deliberado propósito ético además de estético. Y nos parece que debemos advertir, para general conocimiento, que esta experiencia (que ha despertado un inusitado interés en los círculos flamencos españoles) se está gestando y se alumbrará en Granada, por obra y gracia de unos granadinos que la llevarán a cabo por su propia cuenta y riesgo. Y repetimos que se trata de un experimento verdaderamente importante, tanto por su carácter fundamentalmente socio-histórico, cuanto por lo que significa como una propuesta que posibilitará ulteriores y múltiples soluciones. Ellos están abriendo unos caminos. Y estos caminos, no lo olvidemos, parten de aquí, de Granada. Estamos, pues, ante uno de los más serios y responsables intentos para situar el arte flamenco-gitano a la altura de su importancia socio-histórica; mucho más allá de los preciosismo plásticos y las filigranas melódicas de los que actualmente practican el baile y el cante flamencos como un "divertimiento" escénico para lucimiento de "figuras" ("estrellas", "divos") mucho más preocupados por salir en las portadas de las revistas del corazón que por profundizar —a fondo— en el misterio de ese arte que tan superlativamente interpretan.

Téngase en cuenta, por fin, que este nuevo arte flamenco-gitano-andaluz (cuya "novedad" consiste, sencillamente, en haberse remontado a las raíces de su génesis para expresarlo con un lenguaje actual) se está

fraguando en el Albaicín. Y que desde el Albaicín se difundirá por toda España y el resto del mundo. Es el momento —ahora, y no luego—, de que alguien, algunos, los que pueden y deben, aprecien en su justo valor cuánto se están jugado estos artistas, y les presten (aquí, en su tierra) el aliento y las colaboraciones que una obra de esta envergadura se merece. El grupo, integrado por Mario Maya y Concha Vargas, bailaoras; Antonio Cuevas ("El Piki") y Antonio el Gómez, cantaores, y los guitarrista Paco Cortés y Pedro Escalona, ensayan a plena jornada en "algún lugar del Albaicín". Y yo, que he tenido la suerte de presenciar algunos de sus ensayos, les aseguro que la cosa puede resultar francamente sensacional.

NUESTRO NOVELISTA NOBELABLE

Atención, "nobelable" de Nóbél. Pero, hagamos un poco de historia. Cuando el poeta andaluz Juan Ramón Jiménez fue galardonado, en 1956, con el premio Nobel de Literatura, lo fue a propuesta de la Universidad de Puerto Rico. Por aquellas calendas (los felices 50) Juan Ramón Jiménez estaba considerado por estos pagos, como un intelectual exiliado, y yo no sé si alguna Universidad, o Real Academia, o Centro Artístico, Científico y Literario, u otro tipo de entidad u organismo cultural españoles, apoyaron la candidatura de los puertorriqueños o, en otro caso, presentaron, por libre, la de don José María Pemán. El caso es que a pesar de los pesares, y aunque le cayera como una bomba a más de uno, y a más de dos, Juan Ramón Jiménez fue designado premio Nobel (con una expresa referencia a otros dos poetas: García Lorca y Machado; también andaluces, mire usted por dónde). Dos años después moría —en el exilio— nuestro último premio Nobel; pero la historia, claro, continuó su curso inexorable (que diría el clásico). Ahora, en 1976, diez años después de aquello, la Universidad de la Sorbona (como si los franceses no tuvieran escritores dignos del Nobel) ha cursado oficialmente una propuesta para que se le otorgue el Nobel de Literatura de este año a nuestro escritor Camilo José Cela. La cosa tendría gracia si no fuera, simplemente, lamentable. He aquí una noticia que por su profunda significación, y por lo que tiene de insólita, nos parece realmente sorprendente. En esta ocasión son los universitarios franceses —esa gente que tanto nos envidia, etc.— los que nos advierten que aquí mismo, entre nosotros, con nosotros —pero ¿exiliado también?— tenemos un novelista de categoría mundial que merece un premio Nobel. Y después de "descubrirnoslo", presentan su candidatura, en vez de cursar la de Malraux, por ejemplo, que tampoco es manco. Yo me pregunto, no sin sufrir una punzada de eso que suele llamarse "vergüenza ajena", en qué estarán pensando nuestros doctos universitarios. Me pregunto por qué no se le habrá ocurrido (¿o sí?) a cualquier Universidad española (la de Granada, por ejemplo, para no irnos muy lejos), proponer a Camilo José Cela para

Magdalena, 13, primero, Granada. Los textos recibidos serán sometidos a un Consejo de redacción formado por las siguientes personas: Elena Martín Vivaldí, Emilio C. Co, Rafael Guillén, Juan Carlos Rodríguez, José Ortega, Juan J. I. y Alvaro Salvador. Por otra parte los originales que este Consejo no haya considerado oportuno incluir en la colección, serán devueltos a los autores en el plazo máximo de una semana.

Esta noticia nos parece de mayor interés, porque abre una nueva perspectiva para cuantos poetas gan libros disponibles para su publicación y no tengan dinero para pagarlos por su cuenta (algo que a nosotros nos hemos visto obligados a hacer en algún momento; sobre todo al principio de nuestras "carreras" literarias), o no tengan confianza en concursos, según las normas habidas que los rigen. En este caso simplemente hace falta que el libro sea de unos mínimos de calidad, a juicio de un Consejo de lectura formado por profesores y poetas, cuya personalidad garantice tanto su calidad crítica como su ecuanimidad. La hora de elegir los libros públicos. No se trata, pues, de presuerte, de jugar a la lotería, sino de enviar libros que merezcan la pena. La Universidad de Granada, a través de su colección de poesía "Zuma", está dispuesta a recoger y proyectar la obra de los jóvenes —y repetir que nos estamos refiriendo a una ventuda que nada tiene que ver con los años de edad que disfruten los poetas andaluces actuales. Que dié se queje, desde ahora, porque un libro no encuentra una salida que cumple unos requisitos cualitativos —lógicamente exigibles— ya sea donde se lo van a publicar. En el Jurado tiene la última palabra. Porque, también en poesía, son muchos los llamados y más bien los elegidos.

¿D EN

LAS medidas técnicas de España han intervenido en la evitar bruscos lo que equivale a apreciación, y a la incorrección legal que estimación de nuestra moneda, menos, numerosas reacciones. Los nuevos tipos de filamente han influido en la estimación de nuestros cados extranjeros, y, ad se han visto afectadas por propios problemas; se ha

TEATRO

José Heredia y Mario Maya van a naquerar

Hacia el 20 de febrero será estrenado en Granada un espectáculo que me imagino que va a servir grandemente para esclarecer la función del marginamiento social de los gitanos en la cultura de Andalucía. Se llama "Camelamos naquerar", en caló ("Queremos hablar"), y está siendo producido por José M. Ojeda, con textos de José Heredia Maya y montaje y dirección



Heredia Maya.

de Mario Maya. Dos gitanos y un payo eran, en el momento en que hablé con ellos en Sevilla del proyecto de este espectáculo, que tendrá una mayor participación caló en el baile y el cante. Los protagonistas son ya conocidos en la cultura del Sur: Mario Maya, coreógrafo, quizá el primer bailar español a pesar de que no lo acaba de descubrir ni la "Granada dormida" ni el Madrid alienado por lo flamenco como moda intelectual que se va a llevar mucho; José Heredia Maya, también gitano, licenciado en Letras, poeta ("Penar ocoño", "Poemas indefensos", etcétera), director del Seminario de

Estudios Flamencos de la Universidad de Granada.

Sólo quiero ahora dejar constancia del trabajo que se está haciendo y de la intención con que va a ser presentado. Que es la de contar la del pueblo gitano como la historia de una opresión, que parte de la Real Pragmática de Fernando e Isabel: "Los egipcianos y caldereros extranjeros, durante los sesenta días siguientes al pregón, tomen asiento en los lugares y sirvan a los señores que les den los que hubieran menester y no vaguen juntos por los reinos; o que al cabo de sesenta días salgan de España, so pena de cien azotes y destierro la primera vez y que les corten las orejas y los tornen a desterrar la segunda vez que fueren hallados".

En una sociedad señorial como la andaluza, los gitanos se negaron a servir a ningún señor. Pepe Heredia Maya y Mario Maya han investigado el problema gitano, que no es otro que el del pueblo al que pertenecen y representan y...

... después de mucho pensar he llegao a la conclusión que a un pueblo no se le mata, no se acalla su clamor.

Al menos sobre los textos sobre los que he basado este comentario, "Camelamos naquerar" se presenta como la primera aproximación no paternalista al pueblo gitano. Creo que entre las actitudes de "pobrecitos los gitanos" con que se acercan a los calós, instituciones y personas oficialmente dedicadas, en definitiva, a perpetuar su marginación y este "Camelamos naquerar" media la distancia de la autenticidad. ■ A. B.

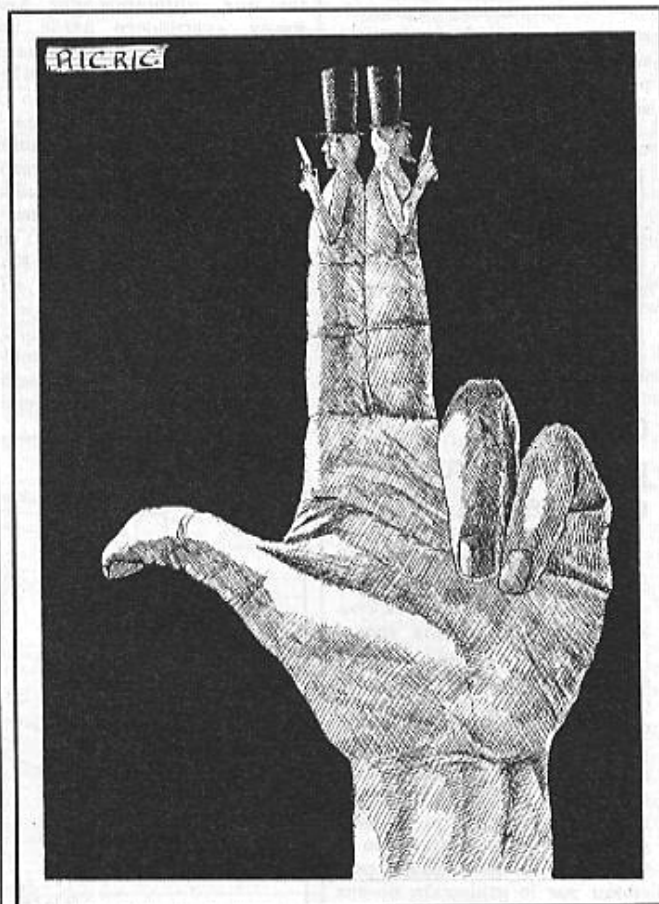
Investigación

Es curioso que los dos últimos trabajos presentados en el TEI, muy distintos entre sí, se complementen como imágenes dadas "desde dentro" del teatro independiente. Frente a la alegación contra las circunstancias políticas y culturales que vertebra el espectáculo de José Luis Alonso —autor y director que nada tiene que ver con quien estuviera al frente del María Guerrero durante años—, éste del Centro de Investigaciones Teatrales (CIT) atiende

mucho más al choque individual entre los distintos actores y la obra que hipotéticamente van a representar, "Salomé", de Oscar Wilde. Vuelven, pues, a aparecer dos planos dentro del espectáculo: la obra que se "anuncia" y la vida real de sus actores, con la diferencia de que si Alonso separaba nítidamente —pese a sus lógicas asociaciones temáticas— ambos niveles, en el trabajo del CIT deliberadamente se confunden, hasta hacer de "Salomé" el elemento catalizador de todos los comportamientos. Es decir, el factor que descubre al actor tanto sus procesos subconscientes, al enfrentarse con su personaje, como su responsabilidad social, a la hora de cumplir sus compromisos con el grupo. Si no se tratara de una referencia peligrosamente tópica, uno diría que el trabajo de Alonso se mueve en una dirección brechtiana y el del CIT en otra de signo stanislavskyano.

Conviene ya tomar en consideración el nombre con que el nuevo grupo se define. Buena parte de sus actores están ligados a excelentes espectáculos del TEI y figuran entre los más constantes discípulos de William Leyton; nos dicen, además, en el programa, que "Salomé" es el "resultado de un trabajo de investigación desarrollado durante nueve meses". Es decir, que su compromiso lo es más con la "investigación teatral" que con el teatro mismo; con lo que quiero decir que laboratorio teatral y teatro son conceptos distintos, aunque este último, cuando vale la pena, presuponga la existencia subyacente del primero en alguna medida.

No creo que, puestos a comentar esta "Salomé", el distingu sea ocioso. Porque si se trata de mostrar una serie de "resultados", sin plantearse su conexión última, el valor comunicativo de las distintas revela-





La nieve rodea a Granada

La nieve es la noticia local de estos días. Granada está rodeada de un manto blanco que se acerca cada día más a sus calles. Ya no queda promontorio próximo sin tan bella y gélida decoración. La nieve es algo muy consustancial con nuestra ciudad y una de sus constantes de cara al turismo dentro de ese triángulo del que también forman parte la costa y el sol, que le dan una situación de verdadero privilegio junto a una fama de ciudad monumental de primerísimo orden en todo el mundo. Pero la nieve tiene su demarcación propia en las alturas de la Sierra y no adentrándose en lugares tan próximos a la urbe, con lo que nos da una sensación de frialdad mayor que la realmente padecida en esta época invernal.

Texto de JOSE GARCIA
Foto de JUPE

la viva

es la molestia de buscar esa sección en nuestro periódico, ya lo verán, ya.

Ayer, «Telesur», el programa informativo que TVE dedica a Andalucía —y que, según parece, contará muy pronto con una segunda edición a primera hora de la emisión de tarde—, transmitió un reportaje filmado en nuestra ciudad, en la Casa-Museo «Manuel de Falla». En el reportaje, el teniente de alcalde delegado de Cultura de nuestro Ayuntamiento, don Salvador González García, habló sobre los actos conmemorativos que se preparan en Granada, con ocasión del centenario del nacimiento del glorioso compositor. «Telesur» está concediendo cada vez más amplia atención a la vida granadina y no hay noticia destacada —social, cultural, artística, etc.— que no sea reflejada en este programa regional, cuya futura segunda edición será muy bien acogida porque una sola resulta insuficiente para resumir todo lo noticioso de las ocho provincias andaluzas y de las dos de Extremadura.

Un matrimonio extranjero que pasa temporada en Granada, me contaba ayer mismo la enorme sorpresa que les produce el observar la proliferación de establecimientos dedicados al juego —fútbol, máquinas diversas, etc.—, en las proximidades de los centros de enseñanza. La cosa, en verdad, resulta de lo más chocante, porque es cierto que fuera de nuestro país se hila muy delgado al respecto, y en casi todas partes, este tipo de locales recreativos está rigurosamente prohibido en las cercanías de colegios, institutos o universidades. Las razones son elementales y por lo mismo ni siquiera

hace falta enumerarlas. La instalación de salones de esta clase en los alrededores de los centros de educación y formación, se estima, y es lógico, como una tentación a la que muchos estudiantes no son capaces de resistirse, con la pérdida consiguiente de rendimiento en sus estudios. ¿Por qué aquí, no se adoptan medidas que frenen la «epidemia» creciente de estos locales, muchos de ellos al lado mismo de los colegios?

Juan BUSTOS



Así nos Contesta



MARIO MAYA

Un bailar granadino que, ha venido a poner las cosas en su sitio en el mundo flamenco, es Mario Maya. Ahora, este valor consumado del baile auténtico, reconocido entre los mejores tanto en España como en el extranjero, anda entusiasmado con un proyecto que al fin se hace realidad.

—Se trata de la escenificación de unos textos de Pepe Heredia May, que, con el título de «Camelamos naquerar», presentamos como espectáculo mañana viernes, a las ocho en el aula magna de la Facultad de Ciencias. La producción es de José María Ojeda e intervinieron en ella: Concha Vargas, Antonio Cuevas «el Piki», Antonio Rodríguez Gómez «el Gómez» y los guitarristas Pedro Escalona y Paco Cortés. Todos conmigo, que he ideado la coreografía.

—¿Desde cuándo ensayando, Mario?

—Desde el lunes de esta semana.

—¿De quién partió la idea?

—Verás: yo no estaba contento de nada de lo que venía haciendo últimamente. Bailaba mucho, tenía éxito, pero me sentía insatisfecho. Y un día, cambiando impresiones con Pepe Heredia, José María Ojeda y los demás amigos, pensamos en la posibilidad de convertir en espectáculo estos textos. Pensamos que era una auténtica novedad y esperamos que tenga éxito.

—¿Dónde has bailado últimamente?

—Me he llevado algún tiempo bailando en España, después de haber bailado durante tres años ininterrumpidamente en Nueva York y otras capitales de América del Norte y del Sur. Gané dinero, lo invertí en abrir una academia de baile en Granada, y ahora estoy en esta con la mayor ilusión de mi vida.

—¿Solo lo vais a representar en Granada?

—No. Lo vamos a llevar a más sitios. De momento, en Granada lo estrenamos mañana viernes, en el aula magna de la Facultad de Ciencias. Y en el mismo escenario lo representaremos también el sábado y el domingo.

—¿Y luego?

—A toda Andalucía, a Madrid y Barcelona. Tenemos propuestas ahora mismo hasta de Japón y las estamos considerando por si resultan ventajosas.

—¿Siempre en Universidades?

—Bueno, la presentación es aquí en nuestra Universidad porque queremos, primero que nada, conocer la impresión del público universitario. Luego, «Camelamos naquerar» lo llevaremos por Universidades, por los pueblos, por los barrios y también, por supuesto, por escenarios, puesto que de un espectáculo se trata.

—Suerte y éxito a todos.

—Estamos trabajando con un entusiasmo como nunca he visto a un grupo trabajar, que conste. Y llevo ya bastantes años bailando en diferentes compañías y en la mía propia. Pues el interés, la disciplina, la atención que estamos todos volcando sobre «Camelamos naquerar» a mí mismo me emociona. Así da gusto. Formamos un equipo galvanizado por una idea obsesiva: presentar al público un espectáculo distinto.

—Todos los nombres son una garantía anticipada.

Juan BUSTOS



SE REUNIO U.T.T. NACIONAL

Estudiados en el sector en nuestra

ES URGENTE REGLAMENT

la Comisión Permanente y el Comité Ejecutivo de la Unión Nacional de Trabajadores y Técnicos del sector de Cereales han celebrado reuniones en Granada después de mantener un cambio de impresiones con los vocales provinciales de la Unión del Sindicato provincial de los problemas que afectan al dicho sector social en Granada. Mediante estas reuniones el presidente de la U.T.T. nacional, don Agencio Conesa Castillo, y estuvieron presentes la totalidad de los vocales nacionales desplazados a Granada con este exclusivo objeto.

En relación con los acuerdos de carácter nacional cabe resaltar que se analizó en profundidad el momento actual por que pasa el sector de cereales en general y el de panadería en particular, en razón a la escasa rentabilidad de estas empresas cuando cumplen fielmente los compromisos sociales y de todo tipo, y a la necesidad de adecuar los salarios de los trabajadores de esta actividad a las exigencias de los tiempos y a las características del trabajo. Se estudió un plan de acción inmediato agotando para todos los casos legales a través de la Organización Sindical de la zona que se alcancen los objetivos propuestos, afirmándose en la necesidad de adoptar las más radicales medidas de no lograrse tales aspiraciones.

En lo que se refiere a la reunión de los directivos de la U.T.T. nacional con los de la provincial, se pudo relatar la escasa aplicación en nuestra provincia de las previsiones de la legislación de trabajo que afecta a los respectivos sectores del sector de Cereales y la urgencia de que se cumpla tal normativa. Este fin de adoptó el acuerdo de solicitar la celebración de una reunión conjunta de los representantes sindicales de trabajadores y de representantes de estas actividades para conseguir el definitivo cumplimiento de la legislación de trabajo a uno se fueron examinando los problemas que afectan a las agrupaciones de Panadería, de Fábricas de Harinas y de Comercio de Cereales, poniéndose de relieve la necesidad de que la Inspección de Trabajo disponga de suficiente personal para acudir a las empresas en necesidad de previa denuncia,





idea a Granada

Granada está rodeada de un manto blanco que se acercará al momento próximo sin tan bella y gélida decoración. La ciudad y una de sus constantes de cara al turismo desde la costa y el sol, que le dan una situación de verdad monumental de primerísimo orden en todo el mundo. Las alturas de la Sierra y no adentrándose en lugares que dan una sensación de frialdad mayor que la realmente padecida.

Texto de JOSE GARCIA
Foto de JUPE

monio extranjero que corra en Granada, me parece la enorme sorpresa al observar la de establecimientos de ocio —fútbol, música, etc.—, en las proximidades de la ciudad, resulta de la verdad, porque en cierto que se ha ido muy lejos, y en casi todas las de locales recreativos, prohibidos en de ocio, institutos a las razones son obvias, lo mismo al siguiente

hace falta enumerarlas. La instalación de salones de esta clase en las alrededores de los centros de educación y formación, se estima, y en los lugares, como una tentación a la que muchos estudiantes no son capaces de resistir, con la pérdida consiguiente de rendimiento en sus estudios. ¿Por qué aquí, no se adoptan medidas que frenen la «populación creciente» de estos locales, muchos de ellos al lado mismo de los colegios?

Juan BUSTOS



MARIO MAYA

Un bailar granadino que ha venido a poner las cosas en su sitio en el mundo flamenco, es Mario Maya. Ahora, este valor consumado del baile auténtico, reconocido entre los mejores tanto en España como en el extranjero, anda entusiasmado con un proyecto que al fin se hace realidad.

—Se trata de la escenificación de unos textos de Pepe Heredia Maya, que, con el título de «Camelamos naquerar», presentamos como espectáculo mañana viernes, a las ocho, en el aula magna de la Facultad de Ciencias. La producción es de José María Ojeda e intervenimos en ella: Concha Vargas, Antonio Cuevas «el Piki», Antonio Rodríguez Gómez «el Gómez» y los guitarristas Pedro Escalona y Paco Cortés. Todos conmigo, que he ideado la coreografía.

—¿Desde cuándo ensayando, Mario?

—Desde el lunes de esta semana.

—¿De quién partió la idea?

—Verás: yo no estaba contento de nada de lo que venía haciendo últimamente. Bailaba mucho, tenía éxito, pero me sentía insatisfecho. Y un día, cambiando impresiones con Pepe Heredia, José María Ojeda y los demás amigos, pensamos en la posibilidad de convertir en espectáculo estos textos. Pensamos que era una auténtica novedad y esperamos que tenga éxito.

—¿Dónde has bailado últimamente?

—Me he llevado algún tiempo bailando en España, después de haber bailado durante tres años ininterrumpidamente en Nueva York y otras capitales de América del Norte y del Sur. Gané dinero, lo invertí en abrir una academia de baile en Granada, y ahora estoy en esto con la mayor ilusión de mi vida.

—¿Sólo lo vais a representar en Granada?

—No. Lo vamos a llevar a más sitios. De momento, en Granada lo estrenamos mañana, viernes, en el aula magna de la Facultad de Ciencias. Y en el mismo escenario lo representaremos también el sábado y el domingo.

—¿Y luego?

—A toda Andalucía, a Madrid y Barcelona. Tenemos propuestas ahora mismo hasta de Japón y las estamos considerando por si resultan ventajosas.

—¿Siempre en Universidades?

—Bueno, la presentación es aquí en nuestra Universidad porque queremos, primero que nada, conocer la impresión del público universitario. Luego, «Camelamos naquerar» lo llevaremos por Universidades, por los pueblos, por los barrios y también, por supuesto, por escenarios, puesto que de un espectáculo se trata.

—Suerte y éxito a todos.

—Estamos trabajando con un entusiasmo como nunca he visto a un grupo trabajar, que conste. Y llevo ya bastantes años bailando en diferentes compañías y en la mía propia. Pues el interés, la disciplina, la atención que estamos todos volcando sobre «Camelamos naquerar» a mí mismo me emociona. Así da gusto. Formamos un equipo galvanizado por una idea obsesiva: presentar al público un espectáculo distinto.

—Todos los nombres son una garantía anticipada.

Juan BUSTOS

SE REU
U.T.T. M
Estudiad
sector en
ES URO
REGLA

la Comisión Permanente
de Ejecutivos de la Unión
de Trabajadores y Te
de Cortés ha
momento en Granada
nuestro un cambio de
con los textos de
a Unión del Estudiante y
de los profesores que
debe servir para en
esta etapa y cuando
de la U.T.T. para
concha Cortés, García
en principio la totalidad
de nacionalidad, después
nada con este carácter
la relación con los
del sector nacional, como
social en profundidad
de actual por que para
de ciertos en general
nuestro en particular, en
estas realidades de
en cuando completo
comparaciones sociales y
y a la necesidad de
interiores de los trabajadores
la actividad a las exigencias
de tiempo y a las características
de trabajo. De estudio un
de inmediato aparecen
los textos los cuales legiti
de la Organización de
que se alinean los
nuestros, afirmándose en
el de adoptar las más
nuestro de los logros
de la que se refiere a la
de directivos de la U.T.T.
con los de la provincia
de entre la misma agri
una propuesta de las pr
la representación de tra
a las respectivas atri
de Cortés y la
de que se cumple tal co
los los de adoptar el
nuestro la colaboración de
un conjunto de los rep
de estudiantes de trabajo
nuestro de estos activ
nuestro el defectivo
de la representación
de a uno se fueron en
de los problemas que
nuestro de Pedernera
de Harro y de Cort
nuestro, por lo que de
unidad de que la
nuestro después de
el para servir a los
nuestro de preta

Medio millón de multa al profesor Isidoro Moreno

Por la conferencia con posterior coloquio que pronunció en Granada

MADRID, 20.— El ministerio de la Gobernación ha resuelto imponer una multa de 500.000 pesetas a don Isidoro Moreno Navarro, profesor de la Facultad de Filosofía y Letras de Sevilla por las manifestaciones a la violencia formuladas contra el sistema institucional en la conferencia, con posterior coloquio, que pronunció el pasado día 17 del presente mes en la Universidad de Granada.

La sanción impuesta viene dada porque las manifestaciones del señor Moreno Navarro, se encuentran de lleno comprendidas en el ámbito del artículo segundo, apartado "F" de la vigente Ley de Orden Público, de 30 de julio de 1959 que define como actos contrarios a la conferencia, con posterior coloquio, por los cuales se propague, recomende o provoque a la subversión o a la haga apología de la violencia o de cualquier otro medio para llegar a ella. (Logos.)

HOY, ASAMBLEA NACIONAL DE P. N. N. EN VALENCIA

El ministerio juzga su celebración positiva

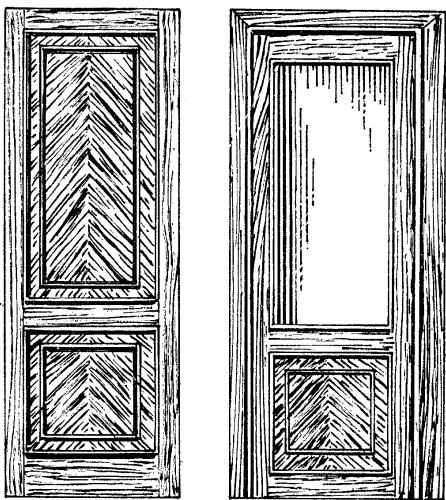
MADRID, 20.—De positiva e interesante han calificado fuentes competentes del ministerio de Educación y Ciencia consultadas por "Logos", la IV asamblea estatal de P.N.N. de la Universidad que mañana se iniciará en Valencia.

Las citadas fuentes han manifestado que el departamento del señor Roldán Piquer no sólo no se opone a la celebración, sino que, además está plenamente de acuerdo con ella, ya que parte de la problemática que va a plantearse es compartida por el departamento ministerial.

Por otra parte, además del incremento de las retribuciones y el reconocimiento de la representatividad de este estamento docente, el ministerio está estudiando otras medidas encaminadas a consolidar la seguridad en la función docente de los P.N.N., así como a favorecer su integración en los cuerpos de numerarios a través de las vías marcadas en la legislación vigente. Entre estas medidas, es de señalar el aumento de las dotaciones retributivas de una forma más acorde con las necesidades reales. (Logos.)

EL LIBRO MAS IMPORTANTE DEL MUNDO: LA BIBLIA.

PUERTAS ARTESAN



MOD. 36

MOD. 36 VIDRIERA

Disponemos de armarios para empotrar

LAS PUERTAS CON MADERAS NOBLES DAN CATEGORIA A PISOS, APARTAMENTOS Y CHALES

CALIDAD Y ECONOMIA — 30 MODELOS

Exposición y venta:

JOSE FERNANDEZ "VILCHEZ HIJO"

MADRID: La Facultad de Derecho, contra el nombramiento de un juez especial ajeno a ella

Estima que el nombramiento del señor Sanz Jarque atenta a la autonomía universitaria • Este profesor, de la Universidad Politécnica, instruirá información sobre los últimos incidentes en la Facultad, protagonizados por grupos de extrema derecha

MADRID, 20.—La Junta de la Facultad de Derecho, reunida esta mañana para estudiar la situación creada por los últimos acontecimientos referidos al centro, ha estimado impropio el nombramiento de un juez especial ajeno a la Facultad —el profesor Sanz Jarque, de la Politécnica— para tratar sobre los hechos ya instruidos por el claustro del pasado día 18, por entender que atentaría a la autonomía universitaria, según se ha podido saber en medios bien informados.

Por otra parte, la citada junta ha acordado expresar su indignación por las palabras que, según la Prensa, han pronunciado en las Cortes los procuradores señores Pedrosa Latas, Galera, Paniagua y Nieto Antón, considerándolas como ofensivas e injustas. Pidiendo que sean retiradas. Se acordó, igualmente, hacer suyas en todo su contenido los acuerdos del citado claustro, así como manifestar su más enérgica repulsa contra todos los actos de violencia, cualquiera que sea su origen, y especialmente si proceden de bandas armadas.

En los pasillos próximos al lugar donde se celebraba la reunión pudieron verse comentarios de algunos catedráticos de Derecho en el sentido de que los acuerdos adoptados en el claustro el día 18 no determinaban ninguna sanción, sino la iniciación de determinados expedientes académicos, en cuya realización se

observaban, por supuesto, las debidas garantías de defensa de los encausados.

Por otra parte, varios catedráticos que intervinieron en el claustro del día 18, se mostraban hoy especialmente agraviados por las palabras de los procuradores. Parece ser que el Rectorado de la Universidad Complutense va a realizar varias gestiones ante el ministerio de Educación y Ciencia sobre el tema del juez especial. (Logos.)

DENUNCIA AL FISCAL

MADRID, 20.—El decano de la Facultad de Derecho de la Universidad Complutense, profesor Legaz Lacambra, ha remitido un escrito al fiscal de la Audiencia Territorial de Madrid, en el que le da cuenta de los incidentes ocurridos el pasado día 18, y protagonizados por los grupos de extrema derecha. Alumnos y profesores intervinieron en los participaciones en los hechos, a los alumnos don Alberto Molina Bird, don Jacobo Pedrosa Latas —hijo del procurador señor Pedrosa Latas—, don Joaquín Aymerich Zuazo y don Iligio Aymerich Zuazo. (Logos.)

EL CLAUSTRO DE LA FACULTAD DE DERECHO DE LA UNIVERSIDAD GRANADINA PIDE AMNISTIA

Así como la implantación, garantía democrática y efectivo desarrollo de los derechos y libertades reconocidos en la Declaración de Derechos de las Naciones Unidas de 10 de diciembre de 1948

GRANADA. (De la Redacción de IDEAL).—El decano de la Facultad de Derecho nos envía, con ruego de su publicación, el siguiente escrito:

"Acuerdo aprobado por el claustro de la Facultad, en sesión celebrada los días 13 y 17 de febrero de 1976: La Facultad de Derecho de esta Universidad de Granada, que en ocasiones anteriores ha manifestado en su claustro su preocupación por la problemática sociopolítica del país, considera de nuevo urgente y necesaria la adopción de las siguientes medidas por parte de los poderes públicos competentes:

1.ª—La concesión de amnistía, para todas aquellas personas sancionadas por haber hecho uso de los derechos y libertades que fueron reconocidos en la Declaración de Derechos de las Naciones Unidas de 10 de diciembre de 1948. Especialmente se postula la inmediata reintegración de profesores y alumnos sancionados por tales causas.

2.ª—La implantación, garantía democrática y efectivo desarrollo de los derechos y libertades reconocidos en la antedicha Declaración, cuya restricción incide con mayor gravedad en regiones subdesarrolladas, como la nuestra.

Para ello se considera imprescindible la simultánea derogación de toda aquella normativa vigente —penal y administrativa— que les niega y limita la abolición de la pena de muerte, la auténtica independencia del poder judicial y el control parlamentario de la Administración pública.

El Claustro de la Facultad considera que estas medidas y cualesquiera otras que en línea análoga pudieran verse, han de adoptarse de inmediato, puesto que su dilación o aplazamiento iría contra esos derechos y libertades."

Matrícula de reválida en la Escuela de Estudios Empresariales

GRANADA. (De la Redacción de IDEAL).—Se pone conocimiento de los alumnos de la Escuela Universitaria de Estudios Empresariales de Granada, que el plazo de matrícula para la Reválida Pericial y Profesio-

IMPRESIONANTE ACOGIDA A "CAMELAMOS NAQUERAR"

Una obra difícilmente superable en contenido artístico y en significación social • El estreno ha sido patrocinado por el Secretariado de Extensión Universitaria, en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada

GRANADA. (De la Redacción de IDEAL).—Resultado difícil expresar la grandeza del espectáculo "Camelamos naquerar", porque en el sentido más estricto de su significado, la obra de Pepe Heredia Maya, no es exactamente un espectáculo de la clase, sino un mensaje hecho espectáculo, utilizando como instrumento el flamenco, como la expresión más directa y popular del pueblo andaluz que, en esta ocasión se ha convertido en una voz fiera que ha sonado sobre de una minoría étnica secularmente discriminada, perseguida y marginada, antes y ahora. El estreno de "Camelamos naquerar" (queremos hablar) con un público de gala, por que ha sabido recoger en silencio el mensaje, valorar los méritos artísticos y dar ánimo a todo el equipo, ha constituido realmente un éxito a nivel nacional (ya tendremos noticias cuando lleguen los comentarios de sanos desde Madrid o desde Barcelona, o a lo mejor desde Nueva York, quien sabe), que hay que valorar en toda su magnitud: un lanzamiento de un contenido estético, baile, canto, guitarra, y en su significación histórica y social.

El aula magna de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada se encontraba totalmente abarrotada de público. El estreno de "Camelamos naquerar" ha sido patrocinado por el Secretariado de Extensión Universitaria de la Universidad de Granada.

MARIO MAYA

Al margen de los valores artísticos, que quedarían para comentar por sí mismos, en esta materia los intérpretes han llegado plenamente al público, han conseguido su objetivo principal, la comunicación del mensaje. "Camelamos naquerar", en su conjunto total, ha sido obra exclusiva de quienes lo han inventado, y de quien la ha escrito además de la producción y colaboración estimable de José María Ojeda y la voz en "off", que leyó las pragmáticas, de Jesús Cuadrado. Llegar a este lanzamiento de la obra ha supuesto un gran esfuerzo. Hasta ahora, no hemos nombrado a Mario Maya, el director de la obra, quizás por casi no saber cómo abordar su importancia artística. Mario Maya, a nuestro juicio, ha sabido hacer dos cosas, no ser "figura" estelar del espectáculo, para situarse en un plano de igualdad con todos los intérpretes (al contrario de lo que ocurre con los espectáculos de Antonio Gades y otros tantos) y la de dar vida con un baile genial a la obra.

EL ALMA FEMENINA

Concha Vargas es la única figura femenina. En ella se ha reflejado a la mujer gitana, dulce y fuerte, trabajadora y caminante. Concha Vargas, sevillana, de Lebrija, con ánimo de convertirse en una gran actriz, porque gran bailaora ya lo es, ha sabido llenar el escenario con su baile y recorrerlo, como sonámbula, con la pena y la tragedia de los temas tratados en "Camelamos naquerar".

LA GARRA DE DOS CANTOARES

Dos figuras muy importantes, seleccionadas a propósito, han sido los dos cantaores: Antonio Cuevas "El Piki", de Granada, y Antonio Gómez Pantoja "Gómez de Jerez", nacido en Illora, y crecido en vida y en arte en Jerez, sobre los que ha recaído un peso importante, fundamental, del espectáculo porque además de cantar que es lo de ellos, han bailado y, sobre todo, han recitado y se han movido en el escenario como si les hubieran nacido los dientes en las tablas. "El Piki" y "Gómez de Jerez" han hecho una interpretación tan comunicativa, con tanta fuerza dramática, que parece increíble que cantaores sin esta experiencia, hayan llegado a dar el altísimo nivel que han conseguido, porque no solamente han cantado, sino que han interpretado y le han hecho sentir a la gente la dulzura de la nana, por ejemplo, dicha por Antonio Gómez, su voz rebilde y profunda, o la escalofriante interpretación de "El Piki", en unos tientos, de rodillas, que simbolizan por sí solos todo el significado de la obra.

EL VALOR DE LA GUITARRA

De los guitarristas, Paco Cortés, joven valor granadino, y Pedro Escalona, heredero de una tradición de buenas guitarras malagueñas, no se puede

decir más que su buena aportación y el haber dado al espectáculo la ambientación musical precisa, lo que ya es bastante importante.

La obra fue varias veces interrumpida por aplausos que respondían a situaciones distintas: unas veces al valorar el arte de los intérpretes, y otras al comprender muy directamente sus mensajes, tan directos, tan justos, tan sinceros: "Pero ya no aguantó más que no aguantó más—porque hasta las fieras del monte luchan por su libertad".

EL GRITO DE UNA MADRE

También hubo un detalle altamente expresivo. Fue el grito de ánimo de la madre de uno de los intérpretes, que hay que valorar en toda su dimensión humana.

Al final, con gritos de bravos y aplausos fuertes, el público despidió a los intérpretes y al autor de la obra. El estreno ha tenido un respaldo popular que dará ánimo al "Camelamos naquerar", que vuelve a representar-se hoy y mañana en la citada Facultad, para proseguir su trayectoria, la abierta por "Quejío" y alzada hoy por este grupo granadino. Conviene decir, finalmente, que "Camelamos naquerar" es obra, absolutamente, del esfuerzo, del genio y de las muchas noches que les ha tocado pasar en vela, de quien la ha escrito y de quienes la han representado, sin paternalismo, sin ayuda de nadie. Y ahí está el resultado: una obra artística y un mensaje difícilmente superables.

Antonio RAMOS

Carta sobre la suspensión del ciclo de conferencias sobre Andalucía

GRANADA. (De la Redacción de IDEAL).—El director de IDEAL ha recibido un escrito, rubricado por alrededor de cuatrocientas firmas, en su mayoría profesores y alumnos de la Universidad, en el que se pide la suspensión del ciclo sobre Andalucía, organizado por las Facultades de Filosofía, Medicina, Ciencias y Derecho.

Tras referirse a la actitud del rectorado de la Universidad y de la información recibida por el ministerio de Educación y Ciencia y ante situaciones que afectan a la autonomía universitaria, los firmantes sostienen que los motivos aducidos por el ministerio carecen en su opinión, de base y coartan el ejercicio de la libertad de expresión, tan elemental en una sociedad civilizada. "Entendemos —agregan— que medidas como las que comentamos están en contradicción con todas las declaraciones del Gobierno y más concretamente con la prometedora devolución de la Universidad a los universitarios, anunciada por el ministro de Educación y Ciencia".

Consideran los firmantes del escrito, asimismo, que esta medida es un obstáculo tendiente "a impedir que la Universidad y la sociedad se expresen con libertad y construyan el marco democrático que todos anhelamos".

Expresan, por otra parte, su disconformidad por la presencia de la Fuerza Pública a la puerta de los recintos universitarios y estiman que los problemas de la Universidad y de toda la sociedad española no se resuelven "con prohibiciones, sanciones y medidas coactivas y referencias a prebentos agitados, sino con el efectivo reconocimiento de las libertades democráticas".

CONFERENCIA DE FELIPE GONZALEZ EN MALAGA

MALAGA, 20.—Sobre el tema "Unidad y libertad sindical", el abogado Felipe González ha pronunciado esta noche una conferencia en el Paraninfo de la Universidad de Málaga (Facultad de Ciencias Económicas).

El salón se hallaba completamente lleno de público y fueron muchas las personas que desde los pasillos y jardines tuvieron que seguir la disertación del señor González.

El conferenciante hizo una historia del Movimiento Obrero Español desde 1936 hasta nuestros días. Se detuvo especialmente en el reconocimiento de los conflictos colectivos, en el apoyo del estudiantado al mundo obrero en las reivindicaciones que actualmente se plantean a los más diversos niveles.

Tras la conferencia, que duró apro-

LABORATORIO

Farmacéutico de Madrid necesita Representante en comisión en esta

grupos de extrema derecha

MADRID, 20.—La Junta de la Facultad de Derecho, reunida esta mañana para estudiar la situación creada por los últimos acontecimientos ocurridos al centro, ha estimado inminente el nombramiento de un especialista ajeno a la Facultad —el señor Sanz Jarque, de la Politécnica— para tratar sobre los hechos instruidos por el claustro del pasado día 18, por entender que atenta a la autonomía universitaria, en su caso se ha podido saber en medios informados.

Por otra parte, la citada junta ha dado expresión su indignación por palabras que, según la Prensa, pronunciado en las Cortes los juradores señores Pedrosa Latas, Pertierra, Paniagua y Nieto Antón, considerándolos como ofensivos e inapropiados. Pidiendo que sean retiradas, acordó, igualmente, hacer suyas todo su contenido los acuerdos del claustro, así como manifestar una enérgica repulsa contra todos los actos de violencia, cualquiera que sea su origen, y especialmente al promotor de bandas armadas.

En los pasillos próximos al lugar de celebración la reunión pudo conocer los comentarios de algunos catedráticos de Derecho en el claustro el día 18 no designaban ninguna, sino la decisión de determinados expedientes académicos, en cuya realización se

observaban, por supuesto, las debidas garantías de defensa de los encartados.

Por otra parte, varios catedráticos que intervinieron en el claustro del día 18, se mostraban hoy especialmente agraviados por las palabras de los procuradores. Parece ser que el Rectorado de la Universidad Complutense va a realizar varias gestiones ante el ministerio de Educación y Ciencia sobre el tema del juez especial. (Logos.)

DENUNCIA AL FISCAL

MADRID, 20.—El decano de la Facultad de Derecho de la Universidad Complutense, profesor Legas Lacambra, ha remitido un escrito al fiscal de la Audiencia Territorial de Madrid, en el que le da cuenta de los incidentes ocurridos el pasado día 18, y protagonizados por los grupos de extrema derecha. Alumnos y profesores identificaron entre los participantes en los hechos, a los alumnos don Alberto Molina Bird, don Jacobo Pedrosa González —hijo del procurador señor Pedrosa Latas—, don Joaquín Aymerich Zuazo y don Inigo Aymerich Zuazo. (Logos.)

EL CLAUSTRO DE LA FACULTAD DE DERECHO DE LA UNIVERSIDAD GRANADINA PIDE AMNISTIA

Así como la implantación, garantía democrática y efectivo desarrollo de los derechos y libertades reconocidos en la Declaración de Derechos de las Naciones Unidas de 10 de diciembre de 1948

GRANADA. (De la Redacción de IDEAL).—El decano de la Facultad de Derecho nos envía, con ruego de su publicación, el siguiente escrito:

"Acuerdo aprobado por el claustro de la Facultad, en sesión celebrada los días 13 y 17 de febrero de 1976:

La Facultad de Derecho de esta Universidad de Granada, que en ocasiones anteriores ha manifestado en su claustro su preocupación por la problemática sociopolítica del país, considera de nuevo urgente y necesaria la adopción de las siguientes medidas por parte de los poderes públicos competentes:

1.ª—La concesión de amnistía, para todas aquellas personas sancionadas por haber hecho uso de los derechos y libertades que fueron reconocidos en la Declaración de Derechos de las Naciones Unidas de 10 de diciembre de 1948. Especialmente se postula la inmediata reintegración de profesores y alumnos sancionados por tales causas.

2.ª—La implantación, garantía democrática y efectivo desarrollo de los derechos y libertades reconocidos en la antedicha Declaración, cuya restricción incide con mayor gravedad en regiones subdesarrolladas, como la nuestra.

Para ello se considera imprescindible la simultánea derogación de toda aquella normativa vigente —penal y administrativa— que los niega y limita; la abolición de la pena de muerte, la auténtica independencia del poder judicial y el control parlamentario de la Administración pública.

El Claustro de la Facultad considera que estas medidas y cualesquiera otras que en línea análoga pudieran preverse, han de adoptarse de inmediato, puesto que su dilación o aplazamiento iría contra esos derechos y libertades."

Matrícula de reválida en la Escuela de Estudios

GRANADA. (De la Redacción de IDEAL).—Resulta difícil expresar la grandeza del espectáculo "Camelamos naquerar", porque en el sentido más estricto de su significado, la obra de Pepe Heredia Maya, no es exactamente un espectáculo a la clásica, sino un mensaje hecho espectáculo, utilizando como instrumento el flamenco, como la expresión más directa y popular del pueblo andaluz que, en esta ocasión, se ha convertido en una voz fiera que ha sonado en nombre de una minoría étnica secularmente discriminada, perseguida y marginada, antes y ahora. El estreno de "Camelamos naquerar" (queremos hablar) es un público de gala, porque ha sabido recoger en silencio el mensaje, valorar los méritos artísticos y dar ánimo a todo el equipo, ha constituido realmente un éxito a nivel nacional (ya tendremos noticias cuando nos hablen de nuestros paisanos desde Madrid o desde Barcelona, o a lo mejor desde Nueva York, quien sabe), que hay que valorar en toda su magnitud: un lanzamiento desde Granada con intérpretes andaluces de un contenido estético, baile, canto, guitarra, y en su significación histórica y social.

El aula magna de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada se encontraba totalmente abarrotada de público. El estreno de "Camelamos naquerar" ha sido patrocinado por el Secretariado de Extensión Universitaria de la Universidad de Granada.

MARIO MAYA

Al margen de los valores artísticos, que quedarían para comentar por un crítico en esta materia, los intérpretes han llegado plenamente al público, han conseguido su objetivo principal, la comunicación del mensaje. "Camelamos naquerar", en su conjunto total, ha sido obra exclusiva de quienes lo han interpretado y de quien la ha escrito además de la producción y colaboración estimable de José María Ojeda y la voz en «off», que leyó las pragmáticas, de Jesús Cuadrado. Llegar a este lanzamiento de la obra ha supuesto un gran esfuerzo. Hasta ahora, no hemos nombrado a Mario Maya, el director de la obra, quizás por casi no saber cómo abordar su importancia artística. Mario Maya, a nuestro juicio, ha sabido hacer dos cosas, no ser «figura» estelar del espectáculo, para situarse en un plano de igualdad con todos los intérpretes (al contrario de lo que ocurre con los espectáculos de Antonio Gades y otros tantos) y la de dar vida con un baile genial a la obra.

EL ALMA FEMENINA

Concha Vargas es la única figura femenina. En ella se ha reflejado a la mujer gitana, dulce y fuerte, trabajadora y caminante. Concha Vargas, sevillana, de Lebrija, con ánimo de convertirse en una gran actriz, porque gran bailaora ya lo es, ha sabido llenar el escenario con su baile y recorrerlo, como sonámbula, con la pena y la tragedia de los temas tratados en "Camelamos naquerar".

LA GARRA DE DOS CANTAORES

Dos figuras muy importantes, seleccionadas a propósito, han sido los dos cantaores: Antonio Cuevas "El Piki", de Granada, y Antonio Gómez Pantoja "Gómez de Jerez", nacido en Illora, y crecido en vida y en arte en Jerez, sobre los que ha recaído un peso importante, fundamental, del espectáculo porque además de cantar que es lo de ellos, han bailado y, sobre todo, han recitado y se han movido en el escenario como si les hubieran nacido los dientes en las tablas. "El Piki" y "Gómez de Jerez" han hecho una interpretación tan comunicativa, con tanta fuerza dramática, que parece increíble que cantaores sin esta experiencia, hayan llegado a dar el altísimo nivel que han conseguido, porque no solamente han cantado, sino que han interpretado y le han hecho sentir a la gente la dulzura de la nana, por ejemplo, dicha por Antonio Gómez, su voz rebelde y profunda, o la escalofriante interpretación de "El Piki", en unos tientos, de rodillas, que simbolizan por sí solos todo el significado de la obra.

EL VALOR DE LA GUITARRA

De los guitarristas, Paco Cortés, joven valor granadino, y Pedro Escalona, heredero de una tradición de buenas guitarras malagueñas, no se puede

decir más que su buena aportación y el haber dado al espectáculo la ambientación musical precisa, lo que ya es bastante importante.

La obra fue varias veces interrumpida por aplausos que respaldaban a situaciones distintas: unas veces al valorar el arte de los intérpretes, y otras al comprender muy directamente sus mensajes, tan directos, tan justos, tan sinceros; "Pero ya no aguanto más, que no aguanto más—porque hasta las fieras del monte luchan por su libertad".

EL GRITO DE UNA MADRE

También hubo un detalle altamente expresivo. Fue el grito de ánimo de la madre de uno de los intérpretes, que hay que valorar en toda su dimensión humana.

Al final, con gritos de bravos y aplausos fuertes, el público despidió a los intérpretes y al autor de la obra. El estreno ha tenido un respaldo popular que dará ánimo al "Camelamos naquerar", que vuelve a representarse hoy y mañana en la citada Facultad, para proseguir su trayectoria, la abierta por "Quejío" y alzada hoy por este grupo granadino. Conviene decir, finalmente, que "Camelamos naquerar" es obra, absolutamente, del esfuerzo, del genio y de las muchas noches que les ha tocado pasar en vela, de quien la ha escrito y de quienes la han representado, sin paternalismo, sin ayuda de nadie. Y ahí está el resultado: una obra artística y un mensaje difícilmente superables.

Antonio RAMOS

Carta sobre la suspensión del ciclo de conferencias sobre Andalucía

GRANADA. (De la Redacción de IDEAL).—El director de IDEAL ha recibido un escrito, rubricado por alrededor de cuatrocientas firmas, en su mayoría profesores y alumnos de la Universidad, en el que desean expresar públicamente su protesta por la suspensión del ciclo sobre Andalucía, organizado por las Facultades de Filosofía, Medicina, Ciencias y Derecho.

Tras referirse a la actitud del rectorado de la Universidad y de la información recibida por el ministerio de Educación y Ciencia y ante situaciones que afectan a la autonomía universitaria, los firmantes sostienen que los motivos aducidos por el ministerio carecen, en su opinión, de base y coartan el ejercicio de la libertad de expresión, tan elemental en una sociedad civilizada. "Entendemos —agregan— que medidas como las que comentamos están en contradicción con todas las declaraciones del Gobierno y más concretamente con la promesa devolución de la Universidad a los universitarios, anunciada por el ministro de Educación y Ciencia".

Consideran los firmantes del escrito, asimismo, que esta medida es un obstáculo tendente "a impedir que la Universidad y la sociedad se expresen con libertad y construyan el marco democrático que todos anhelamos".

Expresan, por otra parte, su desconformidad por la presencia de la Fuerza Pública a la puerta de los recintos universitarios y estiman que los problemas de la Universidad y de toda la sociedad española no se resuelven "con prohibiciones, sanciones y medidas coactivas y referencias a presuntos agitadores", sino "con el efectivo reconocimiento de las libertades democráticas".

CONFERENCIA DE FELIPE GONZALEZ EN MALAGA

MALAGA, 20.—Sobre el tema "Unidad y Libertad sindical", el abogado Felipe González ha pronunciado esta noche una conferencia en el Paraninfo de la Universidad de Málaga (Facultad de Ciencias Económicas).

El salón se hallaba completamente lleno de público y fueron muchas las personas que desde los pasillos y jardines tuvieron que seguir la disertación del señor González.

SI QUIERE GANAR MAS DE
69.000
PESETAS MES

sea TECNICO DIPLOMADO en TELEVISION (Negro y Color). Gane este sueldo en pocos meses con el famoso Curso TELEKEY por correo. Recibe gratis todo material montaje magnifico televisor. Cuota reducida. Pida folleto gratuito, sin compromiso. IHAR. Tallers, 27 - Barcelona. Autorizado Ministerio. Otros Cursos: ELECTRONICA, Transistores, REPARADOR TV.

ESAN



D. 36 VIDRIERA
para empotrar
BLES DAN CATEGORIA A

"CAMELAMOS NAQUERAR", TREMENDO GRITO GITANO

Anoche, estreno de este extraordinario espectáculo en el aula magna de la Facultad de Ciencias

Escribir una crítica de «Camelamos naquerar» es tarea difícil. Y desde luego no pensamos hacer la crítica como tal, ni siquiera la crítica del acto, porque es algo más importante que todo eso. Nos parecería casi grotesco empollar diciendo que la Facultad de Ciencias tenía su auditorio totalmente repleto de público, que muchos tuvimos que sentarnos en las escaleras, que al finalizar la obra todos aplaudíamos enérgicamente tal derroche de arte, que tal creación de los dos Mayas, Pepe Heredia Maya—autor de los textos— y Mario Maya, coreógrafo, director y alma y vida de una obra a la que tendremos que referirnos con el subtítulo que sus mismos autores le han asignado: «Propuesta para una danza de arcaísmos modernos». Por todo ello lo que aquí cabe es la reflexión, la sincera reflexión, utilizando con frecuencia la visión subjetiva del personalismo, ya que «Camelamos naquerar»—«Queremos hablar»— es como un tremendo alboroto en nuestras conciencias, es como un grito tremendo que tiene que encontrar el eco en cada uno de nosotros. Hay que ir a ver «Camelamos naquerar» con humildad, con deseos de aprender, con la conciencia de comprender. Qué letras más valientes, más valientes, más llenas de dramatismo. José Heredia Maya, poeta de la verdad, sincero y auténtico,

ha volcado toda su inspiración, sus vivencias, su postura ante unos hechos, ante unos acontecimientos, ante una realidad social que arranca de cinco siglos atrás. El alma gitana se ha verificado en la inspiración de Heredia Maya. Y el público ha sentido la autenticidad de una obra, ha vibrado ante la impresionante sinceridad de unos textos. José Heredia Maya, el autor ha sido reclamado en medio del entusiasmo de los asistentes para que correspondiera a sus aplausos, para recoger el testimonio de admiración hacia su densa producción literaria.

Y la música y el baile de Mario Maya. Con razón hemos leído hace poco en una publicación nacional que Mario Maya es el mejor bailarín-bailador del momento. Qué expresividad la suya, qué talento, qué gracia, qué dramatismo tan auténtico en cada uno de sus pasos. Es la entrega lo que hay que admirar en Mario Maya. Es el cuidado y el amor que ha puesto en cada instante de la obra. Es el conseguir la más absoluta brillantez, el conseguir los mejores efectos plásticos en los seis miembros que saltan al escenario. Como en ese instante final en que gritan todos «Que ya no aguanto más...». Una corriente de entusiasmo se apoderó del público. Era que la obra hacía vibrar, hacía sentir y hacer pensar. Como las letras intencionadas y serias. Como

el moverse cada uno en el escenario. El mensaje se transmitía sobradamente. Nada ha sido superfluo, todo ha estado perfecto. Y ese poema en la danza de Mario Maya y de Concha Vargas. Estilo, temperamento, arte, pasión. Y los cantos de Antonio Cuevas «El Piki»—qué voz y qué estilo— y el de Gómez de Jerez—intenso y dramático— y la colaboración inapreciable de las guitarras del jovencísimo Paco Cortés y Pedro Escalona.

Cuando salíamos, solamente un comentario retozaba en nuestras conversaciones: esto es lo más grande, lo más intenso y lo más dramático que he visto en mi vida. Lo he titulado antes como tremendo grito gitano y creo que es la más acabada síntesis de una obra extraordinaria, de un espectáculo insólito que cayó rápidamente, que se sintió, que hizo vibrar a todos. Un espectáculo auténticamente gitano, sincero, bello, plástico. Casi nada. Un espectáculo que tenemos la seguridad conmoviera a cualquier público ante el que se presente, porque el público reacciona ante una obra de calidad, porque el público está dispuesto si lo que se le dice tiene esta valía, porque el público solamente se basta de los convencionalismos, de los lugares comunes, de la comercialidad. Se va buscando lo auténtico. Aquí hay una obra auténtica y brillante. No seamos parcos en elogios que nunca están en función del ditirambismo, sino de la realidad. No nos duelen prendas. Cuando tanta mediocridad se exhibe por cualquier sitio hoy que saludar con alegría y agradecimiento una obra tan hermosa y tan rica en valores.

Y no quiero poner punto final a este comentario sin apuntar la posibilidad de que este espectáculo pudiera entrar en la programación del Festival Internacional de Música y Danza. Ahora que se cumple el XXV aniversario del Festival, ahora que estamos en el año del centenario de don Manuel de Falla—tanto como el músico aló lo verdaderamente popular— ahora sería el momento idóneo de enriquecer nuestro Festival con una obra netamente granadina y que presiga un certamen. Lo apuntamos como posibilidad y veríamos con sincero agrado que la idea prosperase porque «Camelamos naquerar»—de veras— es una de las cosas más serias y más hermosas, más auténticas y dramáticas que hemos visto en nuestra vida. Enhorabuena a José Heredia Maya, Mario Maya, Concha Vargas, El Piki, el Gómez de Jerez, Paco Cortés y Pedro Escalona. Enhorabuena a José María Ojeda y a todos los que han trabajado con el para que «Camelamos naquerar»—«Queremos hablar»— haya sido esta espléndida realidad.

José Antonio LACARCEL



Sucesos

ROBO DE TREINTA MIL PESETAS EN UNAS OFICINAS

CINCO HERIDOS POR DIVERSAS CAUSAS

José Antonio López Martín, con domicilio en Ventanilla, 9, denunció en Comisaría el robo de treinta mil pesetas en efectivo de las oficinas de la Empresa «Navamar, S. L.», sitas en la calle Párraga, 17. El autor o autores, violentaron la puerta de entrada en la tarde de ayer, entre las tres y las cuatro.

Cinco heridos en accidentes casuales

En el Servicio de Urgencia del Hospital Clínico recibieron asistencia las siguientes personas, lesionadas de diversa consideración al sufrir accidentes en forma fortuita.

—Juan López García, de 59 años, albañil, con domicilio en Azor, 8, fue asistido de traumatismo craneo-encefálico y contusión en pómulo izquierdo, así como herida inciso-contusa en ceja izquierda, de pronóstico menos grave.

—Dolores Garrido Olmos, de 64 años, que vive en San Sebastián, 19, presentaba herida inciso-contusa en tabellón auricular izquierdo y traumatismo craneo-encefálico, de pronóstico menos grave.

—Manuel Arantxe Navarro, vecino de Peligros, calle José Antonio, 103 de 13 años de edad, sufrió fractura en tercio medio de húmero izquierdo. Grave.

—Francisco Romero García, de 82 años, con domicilio en la calle Ge-

neral Romero, 2, de Colomera, sentaba intertrocanterea izquierda. Grave.

—Francisco García Valverde, afico, con domicilio en Panadería San Lázaro 13, fue asistido de lálisis núcleo de la epitródea cha. Grave.

Lesionada mientras jugaba

En el Clínico recibió asistencia de once años de edad; Jiménez Moles, con domicilio en mo de Rivera, 1, de Atarfe, se había producido mientras se fractura longitudinal oblicua de la cuarta metacarpiario. Poco grave.

Accidente laboral

Antonio Gálvez Sánchez, con de profesión, de 35 años de vecino de Belicena, calle F. fue asistido en el Hospital de herida con gran pérdida de lancia en cuarto dedo de la izquierda. Grave. La lesión ocasionó en accidente laboral.

Colisión de dos camiónes

A las doce y diez de la m en el kilómetro 444.200 de la na 323, Bailén-Motril, término municipal de Otura, entraron e sión los camiónes GR-52595 y 52760. El primero iba conduciendo José García Huete, vecino de da, que resultó ileso. El segun loado por Eugenio Jiménez vecino de Gójar, al que acom el también vecino de Gójar, Antonio Jiménez Mora, res los dos con heridas de carácter. La Guardia Civil de Tráfico yó las diligencias oportunas.

(Coordina: BARRAG

HOY, CONCIERTO DUO ARTIGA - CO

Hoy, a las siete y media de de, Juventudes Musicales en el Centro Artístico al dúo to y piano Angeles Artiga - a la Conte. Interpretará el si programa:

Primera parte. — «All agloria» y «Toglietemi la vita de Scarlati», y «Siete canciones garas», de Dvorak.

Segunda parte. — «Canción caminante», de Mahler; canciones populares argentinas Ginastera, y «Marinero de Rodolfo Halffter.

Como es costumbre, están dos los socios de Juventudes dotes, Centro Artístico y «Manuel de Falla».

F.V. se "justifica"

Tengo sobre mi conciencia el haber cometido el error imperdonable de firmar algún que otro artículo (porque más no escribo) con las iniciales malitas F. V., sin antes haber hecho la advertencia de que el más ligero parecido de dichas letras con algún nombre y apellido con esto era pura coincidencia.

De haber procedido de esta manera, no me atrevería ahora el reconocimiento de haber sido la causa indirecta, pero eficiente a todas las, de las incomprensiones y riesgos sufridos por un antiguo colaborador de PATRIA, cuyas iniciales, trágicamente, coinciden con tan diabólico pseudónimo.

Y es que no me negarán ustedes que amanecer un día y dirigirse a la redacción y ver unos artículos en los artículos unas iniciales y ba- las ellas el nombre de uno, que por corto nada tiene que ver con ellas, y seguir mirando, y ver sus señas, por si alguien quiere tener un "fe-cho" con él, y leer insultos más o menos gordos, y verse condecorado con la nefasta cruz gamada, es algo que corta el aliento y arruga el ombligo del más templado.

A mí desde luego, que no soy el cá Campeador, precisamente, me lo arruga, y de que manera! Di mi gracias al cielo por haber decidido vencer la tentación de vanidad que a todos nos acecha, y encubrir mi personalidad tras sólo unas iniciales. Bueno, si he de ser sincero, también influyó, a que negarlo, mi profunda aceptación acerca del talante democrático de aquellos que, a no dudar, se iban a dar por aludidos.

Bendita prudencia, virtud de sabios y santos, y de aquellos que aspiran mantener a la integridad física dentro de unos márgenes aceptables.

Ahora en serio, soy consciente de que no me cabe responsabilidad en los riesgos corridos por mi "homónimo", pero a él le ruego acepte mi sincero pesar. Estoy seguro que esas letras ayudarán a disipar el mal entendido.

Y pasamos a otra cosa.

He leído, con profunda atención, los dos modelos de carta que han enviado a bien dirigirme un grupo de mis democratas oponentes (perdone la pebulancia). He de confesar que la primera era de mucho más tico.

La eterna solitud y comprensión que en ella latía, hacia mi inexperta juventud e inmadurez, me hizo derramar alguna que otra lágrima. Por otra parte, la homología

acepto, pues pienso que toda crítica que de expertos viene, debe ser aceptada sin reservas, porque hay "panfletos" y panfletadas". El panfletado, en su unidad, tiene no sé qué de serio, pero la panfletada... reconozco que es soez.

No es que yo quiera negar lo que todo el mundo sabe, que para mostrar la riqueza del flamenco es absolutamente necesario elegir una buena muestra de coplas y copillas, que se ajuste como guante al dedo, a la intención política que quiera darse; de esta manera siempre queda el recurso de echar la culpa a don Antonio Machado o a Safo, si se tercia.

Peró, en fin, peñitos a la mar sobre los inocentes coplas. ¡Qué bobadas!

Y ya en la segunda carta, que ayer publicó "Ideal", lo que me ha dejado anonadado y perplejo, es la lógica cartesiana de que dan muestra los autores de la misiva. Lo terriblemente... porque era de la cultura popular andaluza, del flamenco, de lo que el profesor Isidoro Moreno habló el martes en Granada, aunque en el coloquio se planteara, lógicamente temas políticos al tratarse de la situación actual del pueblo español.

Dado que se habló de cultura popular, del flamenco, el coloquio tenía que seguirse, lógicamente, a lo largo y ancho del panorama político español, y desde el punto de vista de la oposición ilegal preferentemente. ¿Cómo no me daría yo cuenta de esto antes!

No quiero dejar de satisfacer, por otra parte, la curiosidad de mis críticos acerca de mi "profusa" información sobre grupos políticos. Basta decir para ello, que aun al más silencioso e inmaduro de los juvenzuelos, le basta con su paso por la Universidad, para que, en poco tiempo, alcancen un nivel de erudición sobre el tema, más que aceptable; máxime si se molesta, como buen alumno, en asistir a asambleas, mesas redondas y a algún que otro ciclo de actividades culturales.

Y para terminar, una duda que corroe mi joven, inexperto e inmaduro corazón: ¿Por qué se retiró del diario PATRIA la carta que, en principio, allí fue presentada para su publicación y que iba, sin duda, a publicarse? ¿Se quiso dar la impresión de que el diario PATRIA se negó a hacerlo?

Perdonen mi ingenuidad. En la maniobra y en la tendenciosidad, comparativamente, reconozco, con humildad, ser un lactante.

"CAMELAMOS NAQUERAR", TREMENDO GRITO GITANO

- Anoche, estreno de este extraordinario espectáculo en el aula magna de la Facultad de Ciencias

Escribir una crítica de «Camelamos naquerar» es tarea difícil. Y desde luego no pensamos hacer la crítica como tal, ni siquiera la reseña del acto, porque es algo mucho más importante que todo eso. Nos parecería casi grotesco empollar diciendo que la Facultad de Ciencias tenía su auditorio totalmente repleto de público, que muchísimos tuvimos que sentarnos en las escaleras, que al finalizar la obra todos aplaudíamos enfervorizados ante tal derroche de arte, ante tal creación de los dos Mayas, Pepe Heredia Maya —autor de los textos— y Mario Maya, coreógrafo, director y alma y vida de una obra a la que tendremos que referirnos con el subtítulo que sus mismos autores le han asignado: «Propuesta para una danza de arcángeles moranos». Por todo ello lo que aquí cabe es la reflexión, la sincera reflexión, utilizando con frecuencia la visión subjetiva, el personalismo, ya que «Camelamos naquerar» —«Queremos hablar»— es como un tremendo aldabonazo en nuestras conciencias, es como un grito tremendo que tiene que encontrar el eco en cada uno de nosotros. Hay que ir a ver «Camelamos naquerar» con humildad, con deseos de aprender, con la conciencia de comprender. Qué letras más valientes, más intensas, más llenas de dramatismo. José Heredia Maya, poeta de los de verdad, sincero y auténtico,

ha volcado toda su inspiración, sus vivencias, su postura ante unos hechos, ante unos acontecimientos, ante una realidad social que arranca de cinco siglos atrás. El alma gitana se ha vertido en la inspiración de Heredia Maya. Y el público ha sentido la autenticidad de una obra, ha vibrado ante la impresionante sinceridad de unos textos. José Heredia Maya, el autor ha sido reclamado en medio del entusiasmo de los asistentes para que correspondiera a sus aplausos, para recoger el testimonio de admiración hacia su densa producción literaria.

Y la música y el baile de Mario Maya. Con razón hemos leído hace poco en una publicación nacional que Mario Maya es el mejor bailarín-bailaor del momento. Qué expresividad la suya, qué talento, qué gracia, qué dramatismo tan auténtico en cada uno de sus pasos. Es la entrega lo que hay que admirar en Mario Maya. Es el cuidado y el amor que ha puesto en cada instante de la obra. Es el conseguir la más absoluta brillantez, el conseguir los mejores efectos plásticos en los seis miembros que salían al escenario. Como en ese instante final en que gritan todos «Que ya no aguanto más...». Una corriente de entusiasmo se apoderó del público. Era que la obra hacía vibrar, hacía sentir y hacía pensar. Como las letras intencionadas y serias. Como

el moverse cada uno en el escenario. El mensaje se transmitía sobradamente. Nada ha sido superfluo, todo ha estado perfecto. Y ese poema en la danza de Mario Maya y de Concha Vargas. Estilo, temperamento, arte, pasión. Y los cantos de Antonio Cuevas «El Piki» —qué voz y qué estilo— y el de Gómez de Jerez —intenso y dramático— y la colaboración inapreciable de las guitarras del jovencísimo Paco Cortés y Pedro Escalona.

Cuando salíamos, solamente un comentario retozaba en nuestras conversaciones: esto es lo más grande, lo más intenso y lo más dramático que he visto en mi vida. Lo he titulado antes como tremendo grito gitano y creo que es la más acabada síntesis de una obra extraordinaria, de un espectáculo insólito que caló rápidamente, que se sintió, que hizo vibrar a todos. Un espectáculo auténticamente gitano, sincero, bello, plástico. Casi nada. Un espectáculo que tenemos la seguridad conmoverá a cualquier público ante el que se presente, porque el público reacciona ante una obra de calidad, porque el público está dispuesto si lo que se le dice tiene esta valía, porque el público solamente se basta de los convencionalismos, de los lugares comunes, de la comercialidad. Se va buscando lo auténtico. Aquí hay una obra auténtica y brillante. No seamos parcos en elogios que nunca están en función del ditirambo, sino de la realidad. No nos duelen prendas. Cuando tanta mediocridad se exhibe por cualquier sitio hay que saludar con alegría y agradecimiento una obra tan hermosa y tan rica en valores.

Y no quiero poner punto final a este comentario sin apuntar la posibilidad de que este espectáculo pudiera entrar en la programación del Festival Internacional de Música y Danza. Ahora que se cumple el XXV aniversario del Festival, ahora que estamos en el año del centenario de don Manuel de Falla —tanto como el músico amó lo verdaderamente popular— ahora sería el momento idóneo de enriquecer nuestro Festival con una obra netamente granadina y que prestigia un certamen. Lo apuntamos como posibilidad y veríamos con sincero agrado que la idea prosperase porque «Camelamos naquerar» —de veras— es una de las cosas más serias y más hermosas, más auténticas y dramáticas que hemos visto en nuestra vida. Enhorabuena a José Heredia Maya, Mario Maya, Concha Vargas, El Piki, el Gómez de Jerez, Paco Cortés y Pedro Escalona. Enhorabuena a José María Ojeda y a todos los que han trabajado con él para que «Camelamos naquerar» —«Queremos hablar»— haya sido esta espléndida realidad.

José Antonio LACARCEL

**ibuenos
DIAS!**

"CAMELAMOS NAQUERAR"

Hace meses leía en un periódico de San Sebastián —concretamente, el conservadurista "Diario Vasco"—, un ataque insolito, extemporáneo increíble al cante flamenco. Más virulento, incluso, que aquellos ataques de Eugenio Noel hace medio siglo en su "España, nervio a nervio" y otras obras.

Me entristeció aquel largo artículo, no ya porque alguien pensara que todo en el flamenco es engaño y superficialidad, sino porque se publicara en un diario que, con frecuencia, había pedido atención y comprensión para los problemas y las peculiaridades vascas, y me pregunté si no se hubiera armado una buena polémica nacional si en algún periódico andaluz hubiese aparecido un ataque similar a alguna de las facetas culturales más íntimas del aludido País Vasco o de Cataluña. Pero aquel artículo, que yo sé, apenas promovió alguna que otra justa protesta, como la de una peña flamenca de Ceuta.

Viendo ayer "Camelamos naquerar" me acordaba de aquel panatá, y me hubiese gustado conocer su opinión sobre el cante jondo —y otras cosas que a él van unidas—, tras ver el espectáculo. Porque "Camelamos naquerar" me ha parecido de lo más auténtico que como espectáculo flamenco he contemplado.

"Camelamos naquerar" ("Queremos hablar"), es un espectáculo flamenco que tiene como objetivo exponer una situación de injusticia determinada. Hemos querido ceñirnos a la peculiar forma de racismo que con nosotros se sigue practicando desde que finalizando el siglo XV, los Reyes Católicos firmaron, en Medina del Campo, una pragmática cruel e inhumana, tendente al exterminio de un grupo: el gitano. Remora de aquella pragmática y otras muchas, que con la misma intención se sucedieron, seguimos sufriendo, en la mayoría de los casos, una clara, manifiesta, marginación, opresión y desamparo. Este problema, creemos, explica el meollo de amplias zonas del flamenco y constituye el tucán, el raíz, la médula de esta danza de arcángeles morenos.

Eso afirma la presentación del texto del espectáculo, y no podemos sino suscribir esas palabras totalmente.

En 1745, Felipe V ordenaba "cazar a los gitanos por el hierro y por el fuego, y hasta la cantidad de los templos podrá ser allanada en su persecución, arrancándoles de las gradas del altar, si hasta el llegaren huyendo en busca de asilo".

Pero no se asombre el lector. Todavía en nuestros años cuarenta, bien próximos, se ordenaba: "se vigilará escrupulosamente a los gitanos, cuidando mucho de reconocer los documentos que tengan, confrontar sus señas particulares, observar sus trajes, averiguar su modo de vivir y cuanto conduzca a formar una idea exacta de sus movimientos y ocupaciones, indagando el punto a que se dirigen en sus viajes y el objeto de ellos".

Dramatismo, belleza plástica, sencillez honda, se unen en este espléndido espectáculo, que tan justificado éxito ha obtenido en su estreno en Granada —ayer, entre los asistentes, figuraban personas desplazadas expresamente desde Málaga, Jaén y Córdoba—. En algún momento, se me puso la carne de gallina, y no porque en la sala, el domingo, hiciera frío, que bien repleto estaba el auditorio de la Facultad de Ciencias, con pasillos y escaleras llenas de público en pie. La carne "de gallina" estaba motivada por esas letras jondas, o por ese poema redondo —"Pon tu cuerpo a tierra"—, a modo de estruendo:

"Ah tierra tierra por tu cuerpo a tierra
tierra tierra gitano tierra comba
paraíso gitano luna siembra
siembra siembra gitano siembra sombra
Ah tierra pon tu cuerpo a tierra muerta
muerta gitano la esperanza muerta
gitano la esperanza muerta muerta
y la esperanza muerta muerta muerta".

Hay que hacer un bloque contacto y único al aludir a personas, porque tanto José Horcía Maya, poeta; Mario Maya, bailarín; Concha Vargas, bailarina; El Pidi, el Gómez de Jerez, Paco Cortés, Pedro Escalona... han conseguido un espectáculo, una obra en definitiva que bien merece ser vista —y sentida— por todos los públicos españoles, como muestra, difícilmente superable en su autenticidad, de cante jondo, de vibrar gitano.

El Secretario de Extensión Universitaria, que dirige el profesor Valverde López; el Gabinete de Teatro que dirige José María Ojeda y el propio Seminario de Estudios Flamencos, se apuntan un merecido éxito. Exito y obra que nos compensan de aquella inexplicable suspensión de la semana de teatro andaluz.

"Pero ya no aguanto
que no aguanto más
porque hasta las fieras del monte luchan
por su libertad".

Es la hermosa siguiyria que culmina la obra y que ayer —y supongo que igual ocurrió viernes y sábado— fue saludada con una prolongada salva de aplausos.

Antonio CHECA

ROY

Lunes, 23-2-76

SAN POLICARPO

Jubileo de las XL Horas.—
Circula en la parroquia de Santa Ana.

Adoración Nocturna.—Tur-
no 23. Santísimo Corpus
Christi.

EL TIEMPO



Datos facilitados por la Oficina Meteorológica del Aeropuerto de Granada, correspondiente al día de ayer: temperatura máxima, 18,8 grados, a las 15,15 horas; temperatura mínima, 2,4 grados, a las 7,30 horas; temperatura media, 10,1 grados; presión atmosférica media en milímetros, 719,5; humedad relativa media, 68 por ciento; estado del cielo, nublado; dirección dominante del viento, Sur; recorrido en 24 horas, 105 kilómetros; el Sol sale a las 7,54 y se pone a las 19,02 horas; pronóstico del tiempo, cielo poco nublado o despejado, y temperaturas relativamente suaves.

FARMACIAS DE GUARDIA



Hasta las once de la noche estarán de guardia las farmacias situadas en: Panaderos, 33 (Albarracín); Alhondiga, 25; Reyes Católicos, 12; Gonzalo Gallas, 1 (esquina a Méndez Núñez, 2, frente Facultad de Ciencias); Mulhacén, 25 (Barrio Figares); Avenida de Madrid (frente Estadio Los Cármenes); Primera Transversal Avenida de Madrid (edificio Hotel Luz); Azorín, 8 (Avenida Almirante Carrero Blanco); Gran Capitán, 3; Tercera Transversal de Ebro, 9 (Zaidín); Carretera de Málaga, s/n, primer extrarradio; Carretera de la Sierra, 10; Nervión, 4 (paralela y perpendicular a la Carretera de Málaga), y Palencia, 9 (Zaidín).

Servicio nocturno.—Desde las once de la noche estarán de guardia las farmacias situadas en: Avenida de Andalucía, 10; primer extrarradio Carretera Málaga, sin número; Veracruz, 8 (Barrio Figares), y Carretera de la Sierra, 10.

TELEFONOS URGENTES



Bomberos...	233222
Guardia Civil...	231439
Policia Municipal...	221554
Policia Armada...	222863
Hospital Clínico...	270200
Hospital de S. Juan de Dios...	223550
Compañia Sevillana de Electricidad...	251677

BAQUERO-MOTOR
Vendedor autorizado

SEAT
presenta el programa de TV de hoy

Sobremesa.—15,55, Carta de ajuste; 14,00, Programa regional simultáneo; 14,30, Apertura y presentación; 14,31, Aquí, ahora; 15,00, Telediarlo; 15,30, Revistero; 16,00, Novela; 16,30, Despedida y cierre.

Tarde.—18,15, Carta de ajuste; 18,30, Apertura y presentación; 18,31, Avance informativo; 18,35, Un globo, dos globos, tres globos; 20,00, Revista de toros; 20,30, Estudio estadio.

Noche.—21,00, Telediarlo; 21,30, Los reporteros; 22,30, El quinto jinete; 22,35, Últimas noticias; 23,30, Reflexión; 23,35, Despedida y cierre.

SHAYER

EL AVE EN LA QUE PUEDE CONFIAR
PARA GRAN PRODUCCION.



SHAYER STARCROSS 288
líder siete veces en
resúmenes de USDA.

Distribuidor exclusivista para
Andalucía y Extremadura

avigrana/sa JILGUEROS, 2 Y 4 • TEL. 235004
GRANADA

usted,
su coche, sus neumáticos Xas
un equipo invencible

MICHELIN

Inventor y primer fabricante mundial de neumáticos radiales

DISTRIBUIDOR:

Comercial del Neumático, S. A.

AUTOPISTA DE BADAJOZ, s/n.

Teléfonos 270557 - 274862 - 274066 — GRANADA

En ALMUREGAR: Carretera de Málaga (LA PALOMA)

EQUILIBRADO DE RUEDAS Y ALINEACION
DE DIRECCIONES

EL MAS COMPLETO SERVICIO
RESTAURANTE - CAFETERIA

OJOS SEDUCTORES
COSMETICO

Desney PARIS

¡¡NO SE TIÑA!!

REGENERE SU CABELLO CON
BRILLANTINA
SVLTANA
CONTRA LAS CANAS

CASTELLVÍ - Hospital 72 • BARCELONA

VIDA JUDICIAL

SEÑALAMIENTO PARA HOY

Audiencia Provincial.—Juzgado de Primera Instancia de Loja. Apelación civil, rollo núm. 75/75. Objeto, ejecutivo. Secretaría, señor Fernández Ponce, señor Maqueda Ibáñez.

Juzgados de Granada.—Juzgado de Primera Instancia núm. 2: Vista retracto núm. 580/75. Actor, don Rafael García Ortega. Procurador, señor Jiménez Vizcaino. Abogado, señor Hernández Villalobos. Demandado, don Antonio Peso Sampedro. Procurador, señor Jiménez Olmedo. Abogado, señor Rodríguez del Castillo.

Hace meses leía en un periódico de San Sebastián —concretamente, el conservadurista "Diario Vasco"—, un ataque insólito, extemporáneo increíble al cante flamenco. Más virulento, incluso, que aquellos ataques de Eugenio Noel hace medio siglo en su "España, nervio a nervio" y otras obras.

Me entristeció aquel largo artículo, no ya porque alguien pensara que todo en el flamenco es engaño y superficialidad, sino porque se publicara en un diario que, con frecuencia, había pedido atención y comprensión para los problemas y las peculiaridades vascas, y me pregunté si no se hubiera armado una buena polémica nacional si en algún periódico andaluz hubiese aparecido un ataque similar a alguna de las facetas culturales más íntimas del aludido País Vasco o de Cataluña. Pero aquel artículo, que yo sepa, apenas promovió alguna que otra justa protesta, como la de una peña flamenca de Ceuta.

Viendo ayer "Camelamos naquerar" me acordaba de aquel panatá, y me hubiese gustado conocer su opinión sobre el cante jondo —y otras cosas que a él van unidas—, tras ver el espectáculo. Porque "Camelamos naquerar" me ha parecido de lo más auténtico que como espectáculo flamenco he contemplado.

"Camelamos naquerar" ("Queremos hablar"), es un espectáculo flamenco que tiene como objetivo exponer una situación de injusticia determinada. Hemos querido ceñirnos a la peculiar forma de racismo que con nosotros se sigue practicando desde que finalizando el siglo XV, los Reyes Católicos firmaron, en Medina del Campo, una pragmática cruel e inhumana, tendente al exterminio de un grupo: el gitano. Rémora de aquella pragmática y otras muchas, que con la misma intención se sucedieron, seguimos sufriendo, en la mayoría de los casos, una clara, manifiesta, marginación, opresión y desamparo. Este problema, creemos, explica el meollo de amplias zonas del flamenco y constituye el tuétano, el raigón, la médula de esta danza de arcángeles morenos".

Eso afirma la presentación del texto del espectáculo, y no podemos sino suscribir las esas palabras totalmente.

En 1745, Felipe V ordenaba "cazar a los gitanos por el hierro y por el fuego, y hasta la cantidad de los templos podrá ser allanada en su persecución, arrancándolos de las gradas del altar, si hasta el llegaren huyendo en busca de asilo".

Pero no se asombre el lector. Todavía en nuestros años cuarenta, bien próximos, se ordenaba: "se vigilará escrupulosamente a los gitanos, cuidando mucho de reconocer los documentos que tengan, confrontar sus señas particulares, observar sus trajes, averiguar su modo de vivir y cuanto conduzca a formar una idea exacta de sus movimientos y ocupaciones, indagando el punto a que se dirigen en sus viajes y el objeto de ellos".

Dramatismo, belleza plástica, sencillez honda, se unen en este espléndido espectáculo, que tan justificado éxito ha obtenido en su estreno en Granada —ayer, entre los asistentes, figuraban personas desplazadas expresamente desde Málaga, Jaén y Córdoba—. En algún momento, se me puso la carne de gallina, y no porque en la sala, el domingo, hiciera frío, que bien repleto estaba el auditorio de la Facultad de Ciencias, con pasillos y escaleras llenas de público en pie. La carne "de gallina" estaba motivada por esas letras jondas, o por ese poema redondo —"Pon tu cuerpo a tierra"—, a modo de estribillo:

"Ah tierra tierra por tu cuerpo a tierra
tierra tierra gitano tierra comba
paraíso gitano luna siembra
siembra siembra gitano siembra sombra
Ah tierra pon tu cuerpo a tierra muerta
muerta gitano la esperanza muerta
gitano la esperanza muerta muerta
y la esperanza muerta muerta muerta".

Hay que hacer un bloque contacto y único al aludir a personas, porque tanto José Heredia Maya, poeta; Mario Maya, bailar; Concha Vargas, bailaora; El Piki, el Gómez de Jeréz, Paco Cortés, Pedro Escalona... han conseguido un espectáculo, una obra en definitiva que bien merece ser vista —y sentida— por todos los públicos españoles, como muestra, difícilmente superable en su autenticidad, de cante jondo, de vibrar gitano.

El Secretario de Extensión Universitaria, que dirige el profesor Valverde López; el Gabinete de Teatro que dirige José María Ojeda y el propio Seminario de Estudios Flamencos, se apuntan un merecido éxito. Éxito y obra que nos compensan de aquella inexplicable suspensión de la semana de teatro andaluz.

"Pero ya no aguanto
que no aguanto más
porque hasta las fieras del monte luchan
por su libertad".

Es la hermosa siguiiya que culmina la obra y que ayer —y supongo que igual ocurrió viernes y sábado— fue saludada con una prolongada salva de aplausos.

Antonio CHECA



Datos facilitados por la Oficina Meteorológica del Aeropuerto de Granada, correspondiente al día de ayer: temperatura máxima, 18,8 grados, a las 15,15 horas; temperatura mínima, 7,4 grados, a las 7,30 horas; temperatura media, 10,1 grados; presión atmosférica media en milímetros, 719,5; humedad relativa media, 68 por ciento; estado del cielo, nublado; dirección dominante del viento, Sur; recorrido en 24 horas, 105 kilómetros; el Sol sale a las 7,54 y se pone a las 19,02 horas; pronóstico del tiempo, cielo poco nublado o despejado, y temperaturas relativamente suaves.

FARMACIAS DE GUARDIA



Hasta las once de la noche estarán de guardia las farmacias situadas en: Panaderos, 33 (Albaicín); Alhondiga, 25; Reyes Católicos, 12; Gonzalo Gallas, 1 (esquina a Méndez Núñez, 2, frente Facultad de Ciencias); Mulhacén, 25 (Barrio Figares); Avenida de Madrid (frente Estadio Los Cármenes); Primera Transversal Avenida de Madrid (edificio Hotel Luz); Asorin, 5 (Avenida Almirante Carrero Blanco); Gran Capitán, 3; Tercera Transversal de Ebro, 9 (Zaidín); Carretera de Málaga, s/n, primer extrarradio; Carretera de la Sierra, 10; Nervión, 4 (paralela y perpendicular a la Carretera de Málaga), y Palencia, 9 (Zaidín).

Servicio nocturno. — Desde las once de la noche estarán de guardia las farmacias situadas en: Avenida de Andalucía, 10; primer extrarradio Carretera Málaga, sin número; Veracruz, 8 (Barrio Figares), y Carretera de la Sierra, 10.

TELEFONOS URGENTES



Bomberos...	233222
Guardia Civil...	231439
Policia Municipal...	221534
Policia Armada...	222863
Hospital Clinico...	270200
Hospital de S. Juan de Dios...	223530
Compañia Sevillana de Electricidad...	251677

PANORAMA CULTURAL DE LA SEMANA

ALGO MAS SOBRE EL TRIUNFO DE MARIO MAYA Y SU GRUPO DE ARTE FLAMENCO - GITANO

Trabajos sobre Lorca • San Matías, un tema urbanístico • «Batarro», revista de poesía • Exposición Jorge Apperley • JAEN: Semana de exaltación de arte flamenco • Homenaje en Madrid al humorista Antonio de Lara «Tono» • Panorama cultural de Almería: Razones de las actividades culturales • Derechos y cultura con López Salinas y Juan Antonio Bardem • Primer aniversario del Ateneo • MALAGA: «Carracola»: La revista, fundada hace 25 años, por José Luis Estrada Segalerva —ahora fallecido— pasará a la historia de la poesía española como algo único

GRANADA

Por José G.
LADRON DE GUEVARA

Durante tres días (20, 21 y 22 de febrero) sobre el escenario del auditorio de la Facultad de Ciencias, siempre a sala repleta, un mínimo grupo de ejecutantes (dos bailarines, dos cantantes y dos guitarristas) nos han dado la más enorme lección (teórica y práctica) de historia del arte flamenco que jamás se haya representado. Me estoy refiriendo, claro está, a la actuación de Mario Maya y Concha Vargas, Antonio Cuevas «El Piki» y Antonio el «Gómez de Jerez», y Rafael Escalona y Paco Cortés, en el espectáculo «Camelamos naquerar», sobre texto de José Heredia Maya.

Con anterioridad a su estreno, en esta misma sección, advertimos reiteradamente que se estaba fraguando algo verdaderamente extraordinario. Entonces nuestras manifestaciones pudieron parecerle exageradas a más de uno. (Claro —se dirían—, entre amigos, pues, ya se sabe, los bombos nunca funcionan a la maravilla). Pero ahora, cuando unos dos mil granadinos (el aforo de la sala para tres sesiones) comprobaron personalmente la categoría del espectáculo, así como la respuesta del público (comprendiendo las manos aplaudiendo, y la voz gritando «bravos»), y en definitiva, la unanimemente entusiasta acogida que les ha dedicado la Prensa y la Radio locales, ya tenemos una prueba, concluyente de que nuestros vatios no estaban fundamentados en el beneplácito que otorga la amistad y el camaraderismo. Antes lo arriesgamos a título personal. Ahora lo afirmamos rotundamente, avalados por el triple triunfo obtenido ante el público: Mario Maya ha logrado edificar sobre el texto de Jorge Heredia un auténtico monumento histórico referente al arte flamenco-gitano. «Camelamos naquerar» («Queremos hablar», y vaya que si hablan y hasta gritan) durante una hora y pico que dura el espectáculo, nos presenta, además de la historia del pueblo gitano (en realidad, de cualquier minoría marginada y perseguida), una soberana lección sobre la génesis del arte flamenco-gitano por el que fuera poco, una excepcional muestra antológica de los principales cantantes y danzas.

Sobre la actuación de Mario Maya, como coreógrafo y autor de los arreglos musicales y, desde luego, como bailarín, se podría estar escribiendo por mucho tiempo. Repetimos que se trata, sin la menor duda, del mejor bailarín que tenemos en España (o sea, en el mundo, porque en esto del arte flamenco sí parece que, por ahora, tenemos la exclusividad). Pero es que los

otros cinco artistas, desde esa tempestad gitanilla sevillana, Concha Vargas, hasta el más joven de ellos, el guitarrista sacromontano Paco Cortés, todos, todos, bailando, y cantando, y tocando, dan la medida de unos grandes artistas, incluso como actores, dignísimos compañeros siempre del fenómeno que los encabeza. (Será por aquello de que a quien buen árbol se arrima... Y con Mario Maya, dirigiendo el espectáculo y actuando personalmente, yo creo que se arma la marimorena incluso si se dedican a cantar y a bailar los textos del Boletín Oficial del Estado.)

De la representación de «Camelamos naquerar» se obtienen muchas y muy valiosas consideraciones sobre el arte flamenco. Por ejemplo: hay un momento (Mario está atrapado por los dos cantantes, que le sujetan los brazos, inmovilizándolo) en que se demuestra, de la más hermosa manera, que el baile gitano es una huida, una fuga, una dinámica liberadora. Hay otro instante en que los dos cantantes (tras la audición de una pragmática que los condena al destierro o a la muerte), rompen el silencio, al unísono, gritando desde lo más profundo de su miedo, y su desesperación (la «oscura raíz del grito», según Lorca), aullando, o berreando, o rugiendo... hasta desembocar en las magníficas y estremecedoras modulaciones del canto. Y así sucesivamente.

La multifacética grandiosidad del espectáculo fue corroborada por la unánime aceptación por parte de un público heterogéneo, integrado por gente mayor y menor, editores, obreros, intelectuales, comerciantes. Aficionados, incluso de los más exigentes al arte flamenco y «fans» de Manolo Escobar o similares. Pues bien, todos, todos, como un solo corazón ardiendo, respondieron entusiasmados a lo que allí se estaba representando. He aquí, pues, el arte flamenco-gitano con su más plena y densa graduación de pureza (sin perjuicio de algunas nuevas formas) al alcance de todo el mundo.

Este ha sido uno de los acontecimientos culturales, gestado y presentado en Granada, más importante que hayamos podido reseñar en muchos años. Desde el viernes día 20, por toda Granada se comenta el éxito de «Camelamos naquerar». Claro que solamente fueron unos dos mil personas quienes lo presenciaron, y en esta ciudad, si no fallan las estadísticas, ya vamos por encima de los doscientos mil habitantes. Quiero decir que todavía falta mucha gente por presenciar este magnífico espectáculo.

Por eso —y como ya nos advertirán públicamente el poeta Juan de Loxa y el crítico Juan A. Larzácel—, este espectáculo sobre, tiene que figurar inexcusablemente en el próximo Festival Internacional de Música y Danza. Y no nos atrevemos a insistir sobre su extraordinaria calidad porque suponemos que todos, o algunos de los miembros del comité de organización los actos del primer cenenario de Manuel de Falla, habrán presenciado la representación de «Camelamos naquerar» y ellos, mejor que nadie, podrán valorar suficientemente su excepcional categoría.

TRABAJOS SOBRE LORCA

Parece que ya se van perfilando algunos proyectos para celebrar, este próximo verano, el cuarenta aniversario de la muerte de Federico García Lorca. Los poetas escriben, los músicos componen, los pintores pintan, los escultores modelan... Entre ellos figura el pintor granadino, residente en Madrid, Enrique Padial, que trabaja actualmente en el boceto para un óleo sobre lienzo, de dos por dos metros, que titulará «La triste luna de agosto», y en el que aparecerán ocho o nueve figuras, a gran tamaño, integrando una composición alusiva a la muerte de Federico. El pintor velez-Málaga Francisco Hernandez, también ha realizado recientemente un retrato de Federico, que hemos reproducido en esta misma sección.



Jorge Apperley. Autorretrato

Por otra parte, el músico Juan Alfonso García ha utilizado un texto de Rafael Guillén, «Campanas por Federico», para componer un canto coral. El escultor Cayetano Anibal, en un carmen al pie de la Alhambra, ha construido un monumento en el que aparece una cabeza de Federico en bronce. Se proyecta una edición del «Diván del Tamarit», en la colección «Silene», que dirigen José Lupiáñez y José Ortega, con ilustraciones del pintor Joaquín V. Forero.

Todas estas iniciativas, muchas de ellas de índole particular, suponemos que confluirán, en el momento oportuno, en ese magno homenaje a escala mundial que aquí, en Granada, tendremos que rendirle a nuestro gran poeta cualquier día. ¿Y por qué no este verano?

SAN MATÍAS, UN TEMA URBANÍSTICO

En la sala de exposiciones del Colegio de Arquitectos de Granada, desde el 1 al 14 de marzo próximo, de ocho a diez de la noche, se presentará una exposición sobre el tema del barrio granadino de San Matías, afectado por el proyecto para la prolongación de la Gran Vía, en un tramo que partiría de la Plaza de Isabel la Católica, y finalizaría en la Plaza de la Mariana.

Nos parece del mayor interés esta demostración pública, por parte del Colegio de Arquitectos donde, suponemos, quedarán sugeridas las soluciones que pueden darse al problema que planteará la apertura digamos traumática de una «Gran Vía», a través de una zona urbanística cuyas características exigen un tratamiento especial; algo completamente distinto a la «masacre» urbanística que supuso, en su día, la apertura de la Gran Vía de Colón (o de la Remolacha, como también se la conoce), y, posteriormente, y por si fuera poco aquello, el auténtico desastre, por desgracia irreparable, que se ha perpetrado en los últimos treinta años, tanto por lo que se refiere a la «remodelación» del casco antiguo de nuestra ciudad, como a la «ordenación» de los nuevos barrios o zonas periféricas.

A este respecto, permitámonos esgrimir unas muy sencillas palabras del señor ministro de Hacienda, —cuya política económica podrá discutirse todo lo que ustedes quieran, pero que habla con una claridad y una rotundidad dignas del más caluroso aplauso—. Les recuerdo que el señor Villar Mir afirmaba recientemente, creo que en Cataluña, que «nos estamos cargando el país». Pues sí, señor ministro. Desde luego. Y por lo que se refiere al aspecto urbanístico del país, nosotros, los granadinos, ya nos hemos cargado Granada para los restos. O sea, que vamos muy por delante de los que ahora, actualmente, se están cargando el país.

Por eso, la actuación del Colegio de Arquitectos de Granada, revitalizado por un grupo de jóvenes arquitectos (por su edad o por su mentalidad) nos viene a demostrar que si a su debido tiempo se hubiera tenido en cuenta, como ahora parece que se hará con el proyecto para San Matías, lo que «no» podía, o mejor dicho no «debía» hacerse (porque si que se pudo hacer) sobre el complejo urbanístico granadino, no estaríamos a estas horas enterrando nuestras más tristes elegías por la pérdida de una de las ciudades más bellas del mundo. Claro que no hay mal que por bien no venga. Porque algunos se habrán «forrado» a costa del patrimonio artístico, histórico, monumental, paisajístico y pintoresco de Granada. Y conste que alguno de ellos hasta es posible que se las de granadino de pro. Pues no. Porque allí están, a la vista de todos, los mamotretos construidos con su visto bueno.

«BATARRO», REVISTA DE POESÍA

Desde tierras almerienses (Albora) nos llega con rara puntualidad una revista poética («Batarro») que bajo la dirección de Diego Grazañas Jiménez está recogiendo, precitando, trabajos de los actuales poetas almerienses, principalmente de nuestra región oriental. En esta ocasión y con el número seis en el que aparecen entre otros poemas de los granadinos Antonio Enrique y Emilio Molero Aguilar, recibimos un encarte titulado «Plegos de poesías», donde se incluye una breve serie antológica del libro «Anclados» editado en un año de lluvia, de Juan José Cebal; libro de cuya aparición ya dimos noticia en esta sección.

Con estos plegos poéticos se pretende seleccionar poemas de libros publicados o inéditos, de jóvenes poetas, con objeto de darles una amplia difusión entre el público lector, elu-

Falta de simultaneidad

CON el riesgo evidente de interpretar quizá de modo muy restrictivo, la nota que contiene la referencia oficial del Consejo de ministros, celebrando el martes pasado, es obligado, no obstante, subrayar las principales consecuencias que de la misma se derivan. De una parte, consecuencias en cuanto a la aplicabilidad en el tiempo de las principales medidas complementarias y correctoras de las consecuencias que fatalmente ha de producir en la economía española la depreciación de la peseta adoptada por el Gobierno. Téngase en cuenta que a esto equivale la reducción en el nivel de apoyo en la flotación de la peseta, en relación con las otras monedas. De otra parte, consecuencias, igualmente, en cuanto a la pertinencia de las medidas, y no sólo en cuanto a la aplicabilidad más o menos rápida de las mismas.

Conocida es nuestra posición en relación con este tema, reiterada al menos en tres de nuestros últimos editoriales. De las tres posibilidades de política económica que el Gobierno se le ofrecían, ninguna de ellas desvirtuaba el desarrollo de la economía española cuyos necesarios efectos sobre el alza de los precios, y cuya aportación a las tensiones inflacionistas fuera la menor posible.

Este tercer camino parecía ser el que quedaba más encuadrado dentro de las actuales coordenadas de la situación económica española. Pero se prevalece en él, para su mejor implantación, unas primeras medidas urgentes de contención de importaciones, de desplazamiento del consumo hacia el ahorro, en las clases por encima del nivel medio de renta, mediante una adecuada política fiscal impositiva de los productos de lujo y de menor necesidad, y toda una

serie de medidas financieras y crediticias, que alentan en alguna manera a los empresarios, resolviendo en lo posible crisis de tesorería y les diera alguna ilusión o esperanza para una reanudación e intensificación de la inversión productiva.

Todo esto combinado con un incremento acelerado de la inversión pública y un clima de paz social que hay que buscar, y urgir y lograr, mediante la acción y el sacrificio conjunto de todos, para evitar las pérdidas ingentes de producción que las huelgas declaradas como apoyatura innecesaria de las negociaciones colectivas están creando, constituiría y había de ser la primera y más urgente etapa de medidas.

Después, con la prudencia y con la eficacia que el caso requiriera, se desearía introducir, por vía de reforma parcial, una serie de perfeccionamientos en nuestro sistema tributario que al reforzar la inspección y la actuación administrativa, impidiera las evasiones de los impuestos, tanto en el régimen de las personas como en el de las sociedades; para finalmente en una amplia reforma fiscal, acomodar nuestro sistema tributario a las condiciones de suficiencia para la financiación del gasto público. Y de justicia y de equidad para todos, en el trato igual en el pago fiscal a todos los españoles, pues sólo así puede lograrse el fundamento y soporte absolutos de toda la economía del sector público.

Todo esto, al menos, no queda debidamente claro en la nota del Gobierno. Más bien parece que existe un aplazamiento o un desplazamiento del problema global desde las medidas urgentes a la formulación de una política económica ante las Cortes y su pertinente aprobación por éstas.

Es de esperar que la comunicación del Gobierno con el país, sea cual sea el camino que se adopte, pueda dar pronto una solución a estos problemas y, sobre todo, una respuesta adecuada a todas estas inquietudes y preocupaciones, que paralizan las iniciativas tan necesarias de empresas y productores.

IDEAL
EMPRESA
EDICIA, S. A.
México Insuaria, 15 (Madrid)
TALLERES:
Compas de San Jerónimo, 2 (Granada)
REDACCIONES CM:
GRANADA: Compas de San Jerónimo, 2.
Teléfonos Redacción: 23583.
23249 y 23588. Tele: 78438.
MALAGA: Trinidad Grand, 2. 1.º. Teléfono:
no. 213895.
JAEN: González Doncel, 10. 1.º (antes
Alamo). Teléfonos: 231749 y
234031. Tele: 28244.
ALMERÍA: Paseo del Generalísimo. Edi-
ficio «Romana», 9.ª planta. Ofi-
cina 2. Teléfonos: 231545 y
231344. Tele: 78939.
Control de toda
y difusión por:
Depósito Legal: GR. 2-1358

GRANADA

Por José G.
LADRON DE GUEVARA

Durante tres días (20, 21 y 22 de febrero) sobre el escenario del auditorio de la Facultad de Ciencias, siempre a sala repleta, un mínimo grupo de ejecutantes (dos ballaores, dos cantaores y dos guitarristas) nos han dado la más enorme lección (teórica y práctica) de historia del arte flamenco que jamás se haya representado. Me estoy refiriendo, claro está, a la actuación de Mario Maya y Concha Vargas, Antonio Cerveas "El Piki" y Antonio el "Gómez de Jerez", y Rafael Escalona y Paco Cortés, en el espectáculo "Camelamos naquerar", sobre texto de José Heredia Maya.

Con anterioridad a su estreno, en esta misma sección, advertimos reiteradamente que se estaba fraguando algo verdaderamente extraordinario. Entonces nuestras manifestaciones pudieron parecerle exageradas a más de uno. (Claro —se dirían—, entre amigos, pues, ya se sabe, los bombos mutuos funcionan a la maravilla). Pero ahora, cuando unos dos mil granadinos (el aforo de la sala para tres sesiones) comprobaron personalmente la categoría del espectáculo, así como la respuesta del público (rompiéndose las manos aplaudiendo, y la voz gritando "bravos"), y, en definitiva, la unánimemente entusiasta acogida que les ha dedicado la Prensa y la Radio locales, ya tenemos una prueba concluyente de que nuestros vaticinios no estaban fundamentados en el beneplácito que otorga la amistad y el compañerismo. Antes lo arriesgamos a título personal. Ahora lo afirmamos rotundamente, avalados por el triple triunfo obtenido ante el público: Mario Maya ha logrado edificar sobre el texto de Pepe Heredia un auténtico monumento histórico referente al arte flamenco-gitano. "Camelamos naquerar" ("Queremos hablar", y vaya que si hablan y hasta gritan) durante la hora y pico que dura el espectáculo, nos presenta, además de la historia del pueblo gitano (en realidad, de cualquier minoría marginada y perseguida), una soberana lección sobre la génesis del arte flamenco-gitano y, por si fuera poco, una excepcional muestra antológica de los principales cantes y danzas.

Sobre la actuación de Mario Maya, como coreógrafo y autor de los arreglos musicales y, desde luego, como ballaores, se podría estar escribiendo por mucho tiempo. Repitamos que se trata, sin la menor duda, del mejor ballaores que tenemos en España (o sea, en el mundo, porque en esto del arte flamenco si parece que, por ahora, tenemos la exclusiva). Pero es que los

otros cinco artistas, desde esa temperamental gitanilla sevillana, Concha Vargas, hasta el más joven de ellos, el guitarrista sacromontano Paco Cortés, todos, todos, bailando, y cantando, y tocando, dan la medida de unos grandes artistas, incluso como actores, dignísimos compañeros siempre del fenómeno que los encabeza. (Será por aquello de que a quien buen árbol se arrima... Y con Mario Maya, dirigiendo el espectáculo y actuando personalmente, yo creo que se arma la marimorena incluso si se dedican a cantar y a bailar los textos del Boletín Oficial del Estado.)

De la representación de "Camelamos naquerar" se obtienen muchas y muy valiosas consideraciones sobre el arte flamenco. Por ejemplo: hay un momento (Mario está atrapado por los dos cantaores, que le sujetan los brazos, inmovilizándolo) en que se demuestra, de la más hermosa manera, que el baile gitano es una huida, una fuga, una dinámica liberadora. Hay otro instante en que los dos cantaores (tras la audición de una pragmática que los condena al destierro o a la muerte), rompen el silencio, al unísono, gritando desde lo más profundo de su miedo, y su desesperación (la "oscura raíz del grito", según Lorca) aullando, o berreando, o rugiendo... hasta desembocar en las magníficas y estremecedoras modulaciones del cante. Y así sucesivamente.

La multifacética grandiosidad del espectáculo fue corroborada por la unánime aceptación por parte de un público heterogéneo, integrado por gente mayor y menor: estudiantes, obreros, intelectuales, comerciantes... Aficionados, incluso de los más exigentes al arte flamenco y "fans" de Manolo Escobar o similares. Pues bien, todos, todos, como un sólo corazón ardiendo, respondieron entusiasmados a lo que allí se estaba representando. He aquí, pues, el arte flamenco-gitano con su más alta y densa graduación de pureza (sin perjuicio de algunas nuevas formas) al alcance de todo el mundo.

Este ha sido uno de los acontecimientos culturales, gestado y presentado en Granada, más importante que hayamos podido reseñar en muchos años. Desde el viernes, día 20, por toda Granada se comenta el éxito de "Camelamos naquerar". Claro que solamente fueron unas dos mil personas quienes lo presenciaron, y en esta ciudad, si no fallan las estadísticas, ya vamos por encima de los doscientos mil habitantes. Quiero decir que todavía falta mucha gente por presenciar este magnífico espectáculo.

Por eso —y como ya nos advirtieron públicamente el poeta Juan de Loza y el crítico Juan A. Larcácel—, este espectáculo debe, tiene que figurar inexcusablemente en el próximo Festival Internacional de Música y Danza. Y no nos atrevemos a insistir sobre su extraordinaria calidad porque suponemos que todos, o algunos de los miembros del comité que organizará los actos del primer centenario de Manuel de Falla, habrán presenciado la representación de "Camelamos naquerar" y ellos, mejor que nadie, podrán valorar suficientemente su excepcional categoría.

TRABAJOS SOBRE LORCA

Parece que ya se van perfilando algunos proyectos para celebrar, este próximo verano, el cuarenta aniversario de la muerte de Federico García Lorca. Los poetas escriben, los músicos componen, los pintores pintan, los escultores modelan... Entre ellos figura el pintor granadino, residente en Madrid, Enrique Padial, que trabaja actualmente en el boceto para un óleo sobre lienzo, de dos por dos metros, que titulará "La triste luna de agosto", y en el que aparecerán ocho o nueve figuras, a gran tamaño, integrando una composición alusiva a la muerte de Federico. El pintor veleño (de Vélez-Málaga) Francisco Hernández, también ha realizado recientemente un retrato de Federico, que hemos reproducido en esta misma sección.

Falta de simultaneidad

CON el riesgo evidente de interpretar quizá de modo muy restrictivo, la nota que contiene la referencia oficial del Consejo de ministros, celebrado el martes pasado, es obligado, no obstante, subrayar las principales consecuencias que de la misma se derivan. De una parte, consecuencias en cuanto a la aplicabilidad en el tiempo de las principales medidas complementarias y correctoras de las consecuencias que fatalmente ha de producir en la economía española la depreciación de la peseta adoptada por el Gobierno. Téngase en cuenta que a esto equivale la reducción en el nivel de apoyo en la flotación de la peseta, en relación con las otras monedas. De otra parte, consecuencias, igualmente, en cuanto a la pertinencia de las medidas, y no sólo en cuanto a la aplicabilidad más o menos rápida de las mismas.

Conocida es nuestra posición en relación con este tema, reiterada al menos en tres de nuestros últimos editoriales. De las tres posibilidades de política económica que el Gobierno se le ofrecían, ninguna de

serie de medidas faltarán en alguna medida en lo posible crisis ilusión o esperanza de la inversión.

Todo esto combinado de la inversión pública hay que buscar, y un y el sacrificio conjuntas ingentes de personas como apoyos colectivos están ser la primera y más

Después, con la el caso requisiere, reforma parcial, un nuestro sistema tributación y la actuación de las personas de los impuestos en una amplia

IDEAL

EMPRESA
EDICA, S. A.

Mateo Inurria, 15 (Madrid)

TALLERES
Compás de San Jerónimo, 2 (Granada)

Hoy, presentación en Málaga de "Camelamos Naquerar"



JOSE HEREDIA: "PRETENDAMOS PLANTEAR LA HISTORIA Y PROBLEMÁTICA GITANA"

Hoy, a las ocho de la tarde, en el Centro de Deportes de El Palo, será la presentación del espectáculo flamenco "Camelamos Naquerar".

—Queremos hablar—, un excepcional con texto y guión de José Heredia Maya y bajo la dirección de Mario Maya. Algo distinto, que rompe moldes, y que cuenta con la actuación al baile, además del citado Mario Maya, de Concha Vargas; al canto, Gómez de Jerez y Antonio Cuevas "El Piki" y las guitarras de Paco Cortés y Pedro Escalona.

RUEDA INFORMATIVA

Con tal motivo, en la mañana de ayer, en los salones del Liceo de Málaga - Peña Malaguita tuvo lugar una rueda informativa con asistencia de José Heredia Maya y Mario Maya. En primer lugar, José Heredia Maya, autor del texto y del guión de "Camelamos Naquerar", licenciado en Filosofía y Letras y director del Seminario de Estudios Flamencos de la Universidad de Granada, expuso los objetivos de este espectáculo flamenco: "Se pretende, por primera vez, plantear la historia y la problemática gitana desde el mismo pueblo gitano. Nuestra pretensión es romper con la historia que hasta ahora se ha hecho de nosotros, a través de una visión poética y metafórica pero absolutamente real".

ESENCIALIDAD

Acerca de la esencialidad del espectáculo, su director, Mario Maya, premio nacional de la Cátedra de Flamencología de Jerez, dijo: "Lo esencial es la problemática que planteamos, lo hacemos como sabemos: cantando, recitando, bailando... Se podría haber planteado el espectáculo como una obra cualquiera de teatro, pero gracias a que se ensambalaron las ideas de José



Heredia y las mías se hizo posible este Camelamos Naquerar".

OBJETIVO

El objetivo de "Camelamos Naquerar", o "Propuesta para una danza flamenca de arcángeles morenos", está suficientemente explicado en el folleto que contiene el

reperto y los textos: Es un espectáculo flamenco que tiene como objetivo exponer una situación de injusticia determinada. Hemos querido ceñirnos a la peculiar forma de bailar que, con nosotros, se sigue practicando desde que, finalizando el siglo XV, los Reyes Católicos firmaron, en Medina del Campo, una pragmática cruel e inhumana, tendente al exterminio de un grupo: el gitano. Rémora de aquella pragmática y otras muchas, que con la misma intención se sucedieron, seguimos sufriendo, en la mayoría de los casos, una clara, manifiesta, marginación, opresión y desamparo. Este problema, creemos, explica el medio de amplias zonas del flamenco y constituye el trueno, el raíz, la médula de esta danza de arcángeles morenos".

MOVIMIENTO GITANO

Preguntados José Heredia y Mario Maya sobre si "Camelamos Naquerar" respondía de alguna forma a



un movimiento general del pueblo gitano, el primero de ellos respondió: "Todo esto responde a un movimiento general de reivindicaciones. Pretendemos despertar la conciencia, no sólo de los gitanos, sino del resto de la sociedad. Hasta los mismos intérpretes están concienciados y cuando cantan bailan o tocan la guitarra, lo

hacen mejor que nunca".

Acerca de la repercusión que había tenido la representación de "Camelamos Naquerar" en la Facultad de Ciencias de

Granada, manifestaron la gran acogida que había tenido por parte de diferentes estamentos, en especial porque se rompen moldes, pero siempre basados en el flamenco.

TEXTOS

Acerca de los textos del espectáculo, diremos que están acordes con las pragmáticas dadas en contra de los gitanos. Como muestras basten algunas de ellas:

"Por estos reinos vagué con una deuda pendiente. Pero ya no aguanto más que soy un pueblo inocente".

O las cantijñas:

"Después de mucho pensar he llegado a la conclusión: que a un pueblo no se le mata, no se acalla su clamor".

O, por último, cantando por seguiriyas:

"Pero ya no aguanto que no aguanto más porque hasta las fieras del monte luchan por su libertad".

GRANDIOSIDAD

En definitiva, "Camelamos Naquerar" se trata de un espectáculo en el que, además, se pone de manifiesto el fenómeno espiritual y humano del canto, la conciencia sonora del pueblo gitano, que quiere gritar su mensaje a través de ese "Camelamos Naquerar". —Queremos hablar—, un espectáculo que canta la verdad humana del pueblo gitano en "su" historia, en sus avatares más íntimos.

Agustín LOMENÁ



Hoy, a las ocho de la tarde, en el Centro de Deportes de El Palo, será la presentación del espectáculo flamenco "Camelamos Naquerar".

—Queremos hablar—, un excepcional con texto y guión de José Heredia May y bajo la dirección de Mario Maya. Algo distinto, que rompe moldes, y que cuenta con la actuación al baile, además del citado Mario Maya, de Concha Vargas; al canto, Gómez de Jerez y Antonio Quevas "El Piki" y las guitarras de Paco Cortés y Pedro Escalona.

RUEDA INFORMATIVA

Con tal motivo, en la mañana de ayer, en los salones del Liceo de Málaga - Peña Malagista tuvo lugar una rueda informativa con asistencia de José Heredia Maya y Mario Maya. En primer lugar, José Heredia Maya, autor del texto y del guión de "Camelamos Naquerar", licenciado en Filosofía y Letras y director del Seminario de Estudios Flamencos de la Universidad de Granada, expuso los objetivos de este espectáculo flamenco: "Se pretende, por primera vez, plantear la historia y la problemática gitana desde el mismo pueblo gitano. Nuestra pretensión es romper con la historia que hasta ahora se ha hecho de nosotros, a través de una visión poética y metafórica pero absolutamente real".

ESENCIALIDAD

Acerca de la esencialidad del espectáculo, su director, Mario Maya, premio nacional de la Cátedra de Flamencología de Jerez, dijo: "Lo esencial es la problemática que planteamos, lo hacemos como sabemos: cantando, recitando, bailando... Se podrá haber planteado el espectáculo como una obra cualquiera de teatro. Pero gracias a que se



reparto y los textos: Es un espectáculo flamenco que tiene como objetivo exponer una situación de injusticia determinada. Hemos querido ceñirnos a la sencilla forma de hablar que, con nosotros, se sigue practicando desde que, finalizando el siglo XV, los Reyes Católicos firmaron, en Medina del Campo, una pragmática cruel e inhumana, tendiente al exterminio de un grupo: el gitano. Rémora de aquella pragmática y otras muchas, que con la misma intención se sucedieron, seguimos sufriendo, en la mayoría de los casos, una clara, manifiesta, marginación, opresión y desamparo. Este problema, creemos, explica el medio de amplias zonas del flamenco y constituye el tuétano, el raízón, la médula de esta danza de arcángeles morenos".



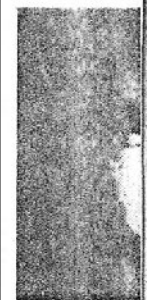
Heredia y las milas se hizo posible este Camelamos Naquerar".

OBJETIVO

El objetivo de "Camelamos Naquerar", o "Propuesta para una danza flamenco de arcángeles morenos", está suficientemente explicado en el folleto que contiene el

MOVIMIENTO GITANO

Preguntados José Heredia y Mario Maya sobre si "Camelamos Naquerar" repondría de alguna forma a



hacen mejor que nunca". Acerca de la repercusión que había tenido la representación de "Camelamos Naquerar" en la Facultad de Ciencias de



Granada, manifestaron la gran acogida que había tenido por parte de diferentes estamentos, en especial porque se rompen moldes, pero siempre basados en el flamenco.

TEXTOS

Acerca de los textos del espectáculo, diremos que están acordes con las pragmáticas dadas en contra de los gitanos. Como muestras basten algunas de ellas:

"Por estos reinos vagué con una deuda pendiente. Pero ya no aguanto más que soy un pueblo inocente."

O las cantinias:

"Después de mucho pensar he llegado a la conclusión: que a un pueblo no se le mata, no se acalla su clamo."

O, por último, cantando por seguirlos:

"Pero ya no aguanto que no aguanto más porque hasta las fieras del monte luchan por su libertad".

GRANDIOSIDAD

En definitiva, "Camelamos Naquerar" se trata de un espectáculo en el que, además, se pone de manifiesto el fenómeno espiritual y humano del canto, la conciencia sonora del pueblo gitano, que quiere gritar su mensaje a través de ese "Camelamos Naquerar".

—Queremos hablar—, un espectáculo que canta la verdad humana del pueblo gitano en "su" historia, en sus avatares más íntimos.



"CAMELAMOS NAQUERAR"

Teatro gitano

Castro MARESCA

Una visión nueva y auténtica de lo que es el flamenco. De lo que es el pueblo gitano, sin mixtificaciones folklóricas o ternuristas.

Tras su estreno en Granada, "Camelamos naquerar" ("Queremos hablar"), el espectáculo gitano de José Heredia Maya, dirigido por Mario Maya, ha empezado su recorrido por los escenarios españoles —aunque no sean de momento circuitos comerciales—. El pasado domingo 28 se presentaron en Madrid, en el Colegio Mayor San Juan Evangelista. Y fue como un aldabonazo de sorpresa y entusiasmo. Bueno será, pues, llamar la atención sobre la obra, para que esta "propuesta flamenca" —o alternativa gitana— encuentre el eco que merece.

"Yo recuerdo en la memoria..."

No hay que recordar el triste destino del flamenco. Cuando no es diversión privada de señoritos, cae en los circuitos de una industria turística deleznable; y si consigue zafarse de estas formas ominosas de existencia, es para asimilarse a una especie de "ennoblecimiento" (imitar todo el montaje "serio" y espectacular del ballet clásico, por ejemplo) que lo traiciona y lo recupera. Por cualquiera de estos caminos, lo que se queda en la oscuridad son sus razones históricas.

Este es el punto en que incide "Camelamos naquerar": el canto y el baile son ejecutados con una asombrosa perfección (sobre todo, por parte del genial bailarín-bailaor Mario Maya, considerado actualmente como el mejor), pero haciendo salir a la luz el drama histórico que los origina y los recorre, es decir, el de la marginación y persecución del pueblo gitano. Y si la ortodoxia sufre con ello, peor para la ortodoxia. Lo que esta obra rompe son todos esos impecables espejos en que el experto se mira para reconocerse a sí mismo solamente. En esta ocasión, pues, el canto y el baile pierden su habitual protagonismo de formas puras, reservadas al paladar de los "entendidos" —esos buenos aficionados de siempre—, y se integran con el recitado y la coreografía para reencontrar sus razones y potenciar su sentido.

Para ello, en esta "Propuesta para una danza de arcángeles morenos" —como se subtitula la obra— se utilizan tres textos distintos:

- los propios textos legales en que, desde los Reyes Católicos, plasmó la marginación (intento de exterminio) gitana;
- el texto del espectáculo propiamente dicho: el canto y el baile, en los que se recogen el grito y las razones de los marginados (perseguidos), y
- la grabación de una "juerga flamenca", con la que se abre y cierra el espectáculo, para explicitar así las formas actuales de aquella secular opresión.

Los dos primeros textos chocan entre sí a lo largo del espectáculo y crean una dialéctica de dominio y liberación que da un sentido "nuevo" a la belleza del flamenco, provocando al mismo tiempo un apasionamiento que no tiene nada que ver con la alegría de las buenas "noches de juerga". No es gratuito que los artistas de "Camelamos naquerar" se empeñen en cortar los aplausos del público cuando éste quiere interrumpir su trabajo. Porque no se trata, en efecto, de que el público reproduzca su habitual manera de asistir al flamenco, sino de provocar en él una reflexión histórica que clarifica y denuncia.

Ni "miserabilismo" ni "racismo a la inversa"

Hay que advertir, sin embargo, que el planteamiento de Heredia Maya, Mario Maya y todo el grupo no ha plasmado en una desmitificación fácil. Porque era fácil presentar esta reflexión renunciando a las posibilidades de una estética flamenca y cayendo en un "miserabilismo" que, a fuerza de ascetismos ajenos por completo al mundo gitano, llevaría a

una contradicción tan peligrosa como la de denunciar la miseria haciendo de ésta una estética y de la estética, por tanto, una dulcificación de la miseria.

El mejor argumento contra la marginación del pueblo gitano y la prostitución del arte flamenco es un arte flamenco enriquecido por su grito de libertad. La tensión de ese grito es la última razón del baile y el canto. Y el baile y el canto no tienen por qué renunciar a nada de su belleza cuando esta se amasa con aquel grito.

Ni "miserabilismo" ni "racismo a la inversa". Porque tampoco se trata de echar a andar ahora un mito más con el que extasiarse: "La injusticia excede el ámbito de los grupos flamencos y gitanos", dice el autor, Heredia Maya, y eso queda bien claro en escena. Cuando un gitano canta:

"Los decretos que tú diste
me cornearon pa siempre.
(...) Por estos reinos vagué
con una deuda pendiente.
Pero ya no aguanto más
que soy un pueblo inocente".

o cuando canta:

"Mira la tierra
qué inmensa es
un trozo es tuyo
lucha por él".

En su voz se reconocen otras muchas que no son de su raza. Acosado por esta cuota de injusticia que a él le ha tocado soportar, el pueblo gitano ha producido un arte que, en "Camelamos naquerar", se carga del peso de la Historia y se planta ante su hoy:

"Pero ya no aguanto más
que ya no aguanto más
porque hasta las fieras del monte
por su libertad".

Al perder los añadidos del folklore y la beneficencia, el flamenco se cierra las puertas de la "juerga" y se abre a una colectividad con la que comparte lo más importante de su historia: "una clara y manifiesta marginación, opresión y desamparo", en palabras del propio autor. ■



Pueblo gitano.

Un flamenco enriquecido por su grito de libertad.

**14
ABRIL**

Luna, desde las 19.13 a las 5.23 horas.
Van transcurridos 105 días y faltan 261 para finalizar el año.

SANTORAL

Miércoles Santo. Santos: Tiburcio, Valeriano y Máximo, mártires; Próspero, obispo; Donnina y Lidupina, vírgenes; Tomides y Ardalion, mártires; Lamberto, obispo; Frontón, abad; Abundio, confesor, y beato Raúl (Rodolfo), obispo.

SAN LAMBERTO.—Sabio y piadoso abad del monasterio de Fontanelles, San Lamberto fue elegido arzobispo de Lyon el año 578, con su prudencia, celo y santidad triunfó la Galia, hasta su muerte, el 14 de abril del año 638. En Zaragoza llevó también este nombre un mártir insignie, cuyas reliquias se conservan en la cripta de Santa Eulalia.

TAL DIA COMO HOY

1578.—Hijo de Felipe II y de su cuarta esposa, nace en Madrid el que habría de sucederle en todos sus Estados, Felipe III. Con él, se ha dicho, comenzó la decadencia de España.

1759.—En su modesta residencia de Brook Street, en Londres, fallece José Federico Haendel. Hicieronle sus amigos funeraria y recibió tierra en la abadía de Westminster.

1814.—Tratado de Fontainebleau, regulando la situación de Napoleón y su familia, a la caída del Imperio. Napoleón obtiene soberanía de la isla de Elba, donde podrá llevarse hasta cuatrocientos voluntarios; su esposa, los duques de Parma, Placencia y Guastalla, y demás miembros de la familia imperial conservaban sus títulos y a todos se señalaban cuantiosas rentas.

1864.—El archiduque de Austria, Fernando Maximiliano José, y su esposa, Carlota, princesa de Bélgica, embarcan en el crucero "Novara", rumbo a Méjico, para coronar la mayoría de Napoleón III, conducente a sentar en el trono mejicano al archiduque.

1889.—Nace el filósofo e historiador inglés Arnold Toynbee.

1892.—Hijo de humilde familia, nace en Sevilla, en el barrio de Triana, Juan Belmonte.

1912.—Fundimiento del "Titanic". Murieron mil quinientas dos personas.

1931.—Se proclama la Segunda República española.

1938.—Las fuerzas nacionales llegan a la costa mediterránea entre Benicarló y Alcanar. El territorio de la República queda partido en dos.

1970.—Debido a un fallo del combustible se resquebraja el ala derecha del "Apollo XIII", lanzado el día 11.

UN RETAZO DE HISTORIA

EL ASESINATO DE LINCOLN.—Víspera de Viernes Santo. Cinco días después de terminada la guerra de Secesión, y cuando acaba a una representación en un palco del teatro Ford, de Washington, el Presidente de los Estados Unidos Abraham Lincoln es herido mortalmente por la espalda. Era el 14 de abril de 1865. El autor de los disparos, un tal John Wilkes Booth, actor de profesión y fanático sudista, logró escapar de momento, pero días después, un sargento del Ejército le descubrió en un pueblo de Virginia y le mató a tiros. El Presidente falleció al día siguiente del atentado.

EL TIEMPO QUE HACE



VARIABLE

MADRID, 13.—Se han registrado precipitaciones en los puntos de la cuenca del Duero, Centro, La Mancha, Andalucía, Sureste, Ceuta, Melilla, Baleares, en algún punto aislado de Cataluña. En las demás regiones, nubosidad variable.

TIEMPO PROBABLE.—En Galicia, Cantabria y cabecera del Duero y Ebro, nuboso con chubascos moderados y en algunos puntos fuertes. Nuboso en el resto del Duero y Sistema Central con chubascos a última hora. En Canarias, nuboso al Norte de las islas con alguna precipitación. Poco nuboso en el resto de las regiones.

Temperaturas extremas: Máxima, 20 grados, en Murcia. Mínima, cero grados, en León, Salamanca, Cuenca, Avila y Teruel.

Temperaturas extremas en diversas capitales españolas y del extranjero: Madrid, 18 y 6 grados; Sevilla, 12 y 7; Córdoba, 12 y 8; Cádiz, 15 y 8; Badajoz, 12 y 5; Almería, 12 y 8; Oviedo, 11 y 4; Valladolid, 11 y 3; Zaragoza, 10 y 8; Valencia, 19 y 9.

Ocho, 10 y 2; Estocolmo, 13 y 3; Londres, 14 y 5; Berlín, 15 y 6; Roma, 15 y 5. (Logos.)

LA MISTERIOSA ALEGRÍA DE DOS CURAS FELICES

Por J. L. MARTIN DESCALZO

Tal vez cuando usted lea este artículo César ya habrá muerto. César es un seminarista turinés a quien un cáncer de huesos tiene encadenado al lecho del que, de no mediar un milagro, ya nunca se levantará. César sabe que la muerte está esperándole detrás de una débil cortina. Y tiene largas horas para recordarlo, porque hasta semanas que los dolores no le dejan dormir.

Pero César es misteriosamente feliz, sobre todo después de lo que ocurrió el pasado domingo. A veces dice los ojos y los párpados que se trata de un sueño. Ve al cardenal entrar en su cuarto revestido de ornamentos pontificales, ve en torno a su cama a sus padres y amigos llorando. Se pregunta si esto le ha ocurrido verdaderamente a él. Entonces mira sus manos, ya esqueléticas, y quiere ver en ellas un fulgor que denuncie la presencia del misterio. Pero no hay en ellas brillos misteriosos. Sólo el amarillito apergaminado de la piel que transparenta, más cada día, el frío bulto de los huesos. No termina de creerse que sus manos se adelgazan, prematuramente envejecidas, sean en realidad manos sacerdotales.

Porque César Bisognin... ¡sí vive todavía! a la hora en que usted lee este artículo, hoy el más joven sacerdote del mundo. Tiene sólo 19 años y para conferirle la ordenación ha sido necesario dispensar muchos cánones: los 24 años prescritos por el código, los estudios de teología a media conclut, las órdenes menores y el diaconado conferidos al mismo tiempo que el sacerdocio.

Pensaba que todos los permisos llegarán correctamente de Roma, junto a un crucificado, regalo personal del Papa.

El cardenal Pellegrino hizo de mediador: contó a Pablo VI la historia de este casti adolescente que se estaba muriendo con una sola tristezza: no llegar al sacerdocio en el que venía soñando casi desde la infancia. Y Pablo VI pensó que el Código de Derecho Canónico es para los hombres y no los hombres para el Código, y que toda ley puede y debe saltarse cuando se oponen a los derechos de la verdad y de la justicia. Bueno es esperar a que llegue la madurez para consagrar unos manos. Pero a César Bisognin va a llegarle antes esa otra terrible madurez de la muerte.

Por eso Pablo VI precipitó todos los permisos. Gracias a ello la casa de un pobre tipógrafo se convirtió en templo y el lecho donde muere su hijo pasó a ser altar.

Durante la ceremonia lloraban todos, aunque nadie sabía si de tristeza o alegría. Los padres, los amigos, los superiores del seminario formaban una sola lágrima. Cuando el cardenal le dijo que ya era sacerdote para la eternidad, todos entendieron que el cardenal no hablaba de la pequeña vida de aquel niño y, quizá por primera vez en sus vidas, todos comenzaron a darse cuenta de que la muerte no era tan importante como para temerla.

Luego se fueron las velas y las lágrimas. El cuarto de César se quedó desierto. César se encontró sólo con su cama y con su mano consagrada y supo que éstas eran mucho más importantes que aquel. Supo también que toda esta alegría no retrasaba ni un segundo su muerte y recordó que, cuando Jesús decía que Él era la resurrección y la vida, hablaba de la Vida, con mayúsculas.

Ahora César dice misa todos los días en su casa. Cuenta avarosamente sus misas. Sabe que no pueden ser muchas. Siente que su cuerpo es cada vez menos cuerpo. Lucha porque su alma sea más alma cada día. Le gustaría predicar y confesar, bautizar y repartir la Eucaristía. Le gustaría muchas cosas. Pero sabe que sus únicos ministerios van a ser sufrir y morir. Y el cardenal le ha dicho que no es poco, que muchos cientos y miles de sacerdotes nos morirán sin haberlo sido tanto como él. El cardenal tiene razón: al menos yo, leyendo a los cronistas, me estoy muriendo de envidia al pensar en las misas de César y comparadas con las misas, aburridas.

Me dicen que César sonríe sin descanso. Lo entiendo. Ayer precisamente he leído las memorias de Julien Sterckx, que es en este momento el sacerdote más anciano del mundo: hace unos días cumplió los 105 años de vida y los ochenta de sacerdocio, en un pueblecito de Bélgica. Allí dice que el sacerdote auténtico debe notarse la alegría en la cara y que su alma debe vivir en un "optimismo sereno". Como el que vive César.

Ahora que tantos hablan y escriben sobre los curas, con vinagre y acibar, me hace feliz poder contar a mis lectores esta doble historia de alegría del benjamín y el decano de los sacerdotes del mundo. Tal vez ni uno ni otro viva mucho, tal vez alguno de los dos, o los dos, hayan muerto cuando el lector lea estas líneas. Pero yo sé que, en medio de la violencia del mundo, está aire fresco que yo respiro ahora es el de estos dos sacerdotes felices.

(Colaboración LOGOS.)

puntos para pensar

Por RAFAEL MARTINEZ MIRANDA

VACACIONES Y DESACRALIZACIÓN

Son muchos los que ven en la Semana Santa una oportunidad estupenda para unas vacaciones cortas o un puente largo. No voy a criticar esto, porque es lógico que si hay unos días de descanso se aprovechen para ir a ver a un familiar, o para refugiarse en un pueblo pequeño en busca de descanso, o para conocer cómo son las muestras de religiosidad de otras ciudades. Además, en unas vacaciones así, se puede vivir la Semana Santa tal vez me-

jor, incluso, que si se continúa en la misma ciudad donde se pasa todo el año. ¿Pero es así? Para muchos, no. La desbandada de Semana Santa suele estar orientada simplemente a pasarla bien, a la fiesta, a la diversión. Incluso aunque no se viaje, se emplea el tiempo de esta forma.

Se dirá, y con razón, que en un mundo desecralizado no se puede mantener un ambiente de recogimiento y religiosidad en los días santos; que si hay unas vacaciones cada cual las utiliza como quiere, sin necesidad de hacerle, precisamente, con espíritu penitencial. Y todo esto es cierto.

Pero, en mi opinión, es lógico que un mundo desecralizado no conmemore religiosamente la muerte de Cristo, lo que no me parece serio es que se tome como pretexto la muerte de Cristo para unos días de diversión; que se tomen como pretexto las procesiones para armar jaleo y jarama en las calles.

Tal vez las vacaciones debieran trasladarse unos días y hacer coincidir con la Pascua de Pentecostés; al ser esta una fiesta religiosa, pero alegre, el cristiano, si sincero, sinceramente podría celebrarla con júbilo. Y el contraste —falta de respeto, se podría decir mejor— que supone un mundo desecralizado, aprovechándose de la conmemoración de la muerte de Cristo para divertirse, no se daría, al trasladarse a una fiesta jublosa.

MALAGA: "La Palma", una barriada marginada

Carmen de la Torre y Pilar Saborido asistentes sociales en la barriada malagueña de La Palma, envían a IDEAL la siguiente carta sobre los problemas de dicho sector:

"La Palma" es una barriada de Málaga, de reciente construcción, que cuenta en la actualidad con unas 4.000 familias, con un total estimado de población de 15.000 personas, las cuales habitan unas en casas-ma-

que muchas madres se han visto obligadas a trabajar, en trabajos muy duros y poco remunerados, para intentar que subeista la familia dejando a los niños abandonados. Sólo existe una pequeña guardería instalada en los dos de los albergues prefabricados, que alberga sólo a 80 niños, siendo imposible acoger a más, por falta de espacio.

Por otra parte, no existe un mercado en una barriada de tan elevado número de familias, con el consiguiente perjuicio económico que supone el tener que desplazarse grandes distancias para el abastecimiento diario.

Asimismo, no existe ni dispensario, ni Casa de Socorro, ni ambulatorio donde poder atender las necesidades sanitarias primarias de la población.

Existe un importante porcentaje de población gitana, que al estado de marginación de la barriada, una vez la marginación que padecen por razones étnicas desde tiempos inmemoriales, los gitanos se ven privados de su condición "gitana". Existe una leyenda negra (de la cual participamos todos), de que los gitanos no son honrados, no son trabajadores, etc. Las familias de esta raza que habitan en la barriada son familias muy buenas, honradas y que trabajan en lo poco que se les permite, para procurarse la vida y poder criar y educar a sus hijos; justas aspiraciones de toda persona humana.

Los gitanos desean que cesen la marginación y el rechazo, que les hagamos sufrir sin motivos los demás y que se les permita trabajar para ganarse la vida y poder criar y educar a sus hijos; justas aspiraciones de toda persona humana.

¿No hemos pensado que demostado buenos son, después de tantos siglos que llevan padeciendo desprecios y malos tratos por parte nuestra? ¿No hemos pensado que a estas buenas gentes se les colgó hace mucho el "San Benito" de que robaban gallinas, nos engañaban, etc., pero que son incapaces de atracar, cometer grandes robos, matar, etc...? ¿No he-

mos pensado, que es un crimen el condenar a toda una raza humana a que su única opción sea una vida de privaciones y calamidades que no permita desarrollar sus valores...? Tal vez la extraordinaria actuación de un grupo de gitanos que recorren España, con el espectáculo "Camelina naquera" (Queremos hablar), como una de las muchas verdades que dicen con sus actos, unas cosas que nos pueden dar que pensar:

"Yo soy gitano
madre y alma
y es mala suerte
no tener fama."

"Madre del alma
nací gitano
si no soy bueno
será por algo."

Sobre los «Pequeños Cantores de Versalles»

Señor director del diario IDEAL. Compéns de San Jerónimo, 2. Granada.

Muy señor mío:

En su sección "Cartas a IDEAL" del domingo, día 4, aparece publicada una carta del Padre Javier García Galdiano, sobre la reseña crítica de la actuación de los Pequeños Cantores de Versalles en nuestra capital, acerca de la cual desearía hacer algunas puntualizaciones, por haber asignado al asunto en cuestión.

Como es un asunto de antemano que respeto la opinión del Padre García Galdiano, pero con la que estoy en total desacuerdo, pues entiendo que no se puede establecer un juicio crítico sobre el que se tiene una situación, que según confiesa sólo a medias, ya que el mismo puede resultar aventurado.

Que una agrupación coral que tiene veinticinco años de antigüedad y que dirigida aún por su fundador ha sido requerida para actuar en ocasiones tan señaladas como la misa de Milenario del Monte de San Miguel en Normandía y varias veces en la misa de Pascua celebrada por Su Santidad en el Vaticano, es sin duda porque posee un prestigio que le ha hecho merecedora a tales honores, no pudiéndose imaginar en consecuencia, que sus actuaciones estén tan careadas de un mínimo de dignidad artística como para tener que salirse de su actuación antes de que finalice la misma.

Por otra parte no entiendo cómo se puede afirmar que interpretaron a Bach, Victoria o Palestrina con un coro de voces mixtas, es una falta completa de tino y desconocimiento de lo que es la música polifónica, cuando precisamente las obras interpretadas fueron escritas especialmente para ser interpretadas por este tipo de agrupaciones, por tres de los más grandes autores de la historia de la música polifónica.

Finalmente, me parece inapropiado establecer comparaciones con los coros granadinos como en la mencionada carta se hace, ya que cada agrupación posee sus propias y peculiares características y nadie que le ha tratado de negar o ignorar sus méritos. Fiendo que efectivamente, como el señor Alonso decía en su crítica, tardaremos mucho tiempo en volver a tener oportunidad de disfrutar de una nueva actuación de los "Pequeños Cantores de Versalles", por lo que los amantes de la buena música deberíamos lamentarnos.

De todos modos, ¿por qué sacar las cosas de su marco real, buscando lo que no existe?

Manuel García, D.O.M. (Granada).

50 años al servicio de la decoración
NUESTRA MEJOR GARANTIA

MARTINEZ HERRERA
MUEBLES DE ESTILO-DECORACION

AUTOMOVILISTA...

Si conduce, ¡NO BEBA!
Si bebe, ¡NO CONDUZCA!

Es un consejo de

BAQUERO-MOTOR
CISNE, 5. TELF. 233100

Concesionario de **Avia**

CARRETERA DE LA TORRECILLA S/N
TLFS. 420391-420390-MARACENA GRANADA

MÁLAGA: "La Palma", una barriada marginada

Carmen de la Torre y Pilar Saborido asistentes sociales en la barriada malagueña de La Palma, envían a IDEAL la siguiente carta sobre los problemas de dicho sector:

"La Palma" es una barriada de Málaga, de reciente construcción, que cuenta en la actualidad con unas 4.445 familias, con un total estimativo de población de 15.335 personas, las cuales habitan unas en casas-ma-

que muchas madres se han visto obligadas a trabajar, en trabajos muy duros y poco remunerados, para intentar que subsista la familia dejando a los niños abandonados. Sólo existe una pequeña guardería instalada en dos de los albergues prefabricados, que alberga sólo a 80 niños, siendo imposible acoger a más, por falta material de espacio.

Por otra parte, no existe un mercado en una barriada de tan elevado número de familias, con el consiguiente perjuicio económico que supone el tenerse que desplazar grandes distancias para el abastecimiento diario.

Asimismo, no existe ni dispensario, ni Casa de Socorro, ni ambulatorio donde poder atender las necesidades sanitarias primarias de la población.

Existe un importante porcentaje de población gitana, que al estado de marginación de la barriada, unen la marginación que padecen por razones étnicas desde tiempos inmemoriales. Los gitanos se ven privados de puestos de trabajo, por el solo hecho de su condición "gitana". Existe una leyenda negra (de la cual participamos todos), de que los gitanos no son honrados, no son trabajadores, etc. Las familias de esta raza que habitan en la barriada son familias muy buenas, honradas y que trabajan en lo poco que la sociedad les permite, para procurar subsistir, la mayoría de las veces, por no decir todas, en condiciones inhumanas.

Los gitanos desean que cesen la marginación y el rechazo, que les hacemos sufrir sin motivos los demás y que se les permita trabajar para ganarse la vida y poder criar y educar a sus hijos; justas aspiraciones de toda persona humana.

¿No hemos pensado que demasiado buenos son, después de tantos siglos que llevan padeciendo desprecios y malos tratos por parte nuestra? ¿No hemos pensado que a estas buenas gentes se les colgó hace mucho el "San Benito" de que robaban gallinas, nos engañaban, etc., pero que son incapaces de atracar, cometer grandes robos, matar. etc...? ¿No he-

mos pensado, que es un crimen el condenar a toda una raza humana a que su única opción sea una vida de privaciones y calamidades que no permita desarrollar sus valores...?

En la extraordinaria actuación de un grupo de gitanos que recorren España, con el espectáculo "Camelamos naquerar" (Queremos hablar), como una de las muchas verdades que dicen podemos sacar unas estrofas que nos pueden dar que pensar:

**"Yo soy gitano
madre del alma
y es mala suerte
no tener cama."**

**"Madre del alma
nací gitano
si no soy bueno
será por algo."**

Sobre los «Pequeños Cantores de Versalles»

Señor director del diario IDEAL.
Compás de San Jerónimo, 2.
Granada.

Muy señor mío:

En su sección "Cartas a IDEAL" del domingo, día 4, aparece publicada una carta del Padre Javier García Galdéano, sobre la reseña crítica de la actuación de los Pequeños Cantores de Versalles en nuestra capital, acerca de la cual desearía hacer algunas puntualizaciones, por haber asistido al acto en cuestión.

Quiero dejar sentado de antemano que respeto la opinión del Padre García Galdéano, pero con la que estoy en total desacuerdo, pues entiendo que no se puede establecer un juicio crítico como el que él hace de una actuación, que según confiesa sólo vio a medias, ya que el mismo puede resultar aventurado.

Creo que una agrupación coral que tiene veinticinco años de antigüedad y que dirigida aún por su fundador ha sido requerida para actuar en ocasiones tan señaladas como la misa del Milenario del Monte de San Miguel en Normandía y varias veces en la misa de Pascua celebrada por Su Santidad en el Vaticano, es sin duda porque posee un prestigio que le ha hecho merecedora a tales honores, no pudiéndose imaginar en consecuencia, que sus actuaciones estén tan carentes de un mínimo de dignidad artística como para tener que salirse de su actuación antes de que finalice la misma.

Por otra parte no entiendo cómo se puede afirmar que interpretar a Bach, Victoria o Palestrina con un coro de voces mixtas, es una falta completa de tino y desconocimiento de lo que es la música polifónica, cuando precisamente las obras interpretadas fueron escritas especialmente para ser interpretadas por este tipo de agrupaciones, por tres de los más grandes autores de la historia de la música polifónica.

Finalmente, me parece inapropiado establecer comparaciones con los coros granadinos como en la mencionada carta se hace, ya que cada agrupación posee sus propias y peculiares características y nadie que yo sepa ha tratado de negar o ignorar sus méritos. Pienso que, efectivamente, como el señor Alonso decía en su crítica, tardaremos mucho tiempo en volver a tener oportunidad de disfrutar de una nueva actuación de los "Pequeños Cantores de Versalles", por lo que los amantes de la buena música deberíamos lamentarnos.



tas y otras en albergues prefabricados y pisos del ministerio de la Vivienda.

Sin embargo, pese a sus dimensiones este barrio es uno de los más marginados de la capital, ya que carece de servicios y que en la actualidad, debido a que la mayoría de la población activa trabajaba en la construcción, con la crisis de paro existente, están padeciendo una situación angustiosa, ya que se calcula que están en situación de paro el 90 por ciento de la población; muchos, desde hace más de 18 meses, por lo que los pocos que cobraban el seguro de desempleo han dejado de percibirlo.

El equipamiento escolar es insuficiente, ya que en datos estimativos, se calcula la población infantil en edad escolar en unos 8.640 niños. Existiendo un grupo escolar mixto, "Gálvez Molis", que acoge a 920 niños, y 18 aulas prefabricadas, en la parte alta de la barriada, con 720 alumnos, de E. G. B.

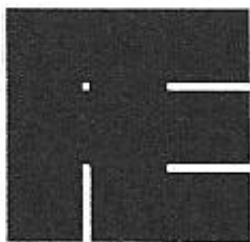
En cuanto a centros preescolares, muy necesarios en la barriada, ya

50 años al servicio
de la decoración

NUESTRA MEJOR GARANTIA

MARTINEZ HERRERA
MUEBLES DE ESTILO-DECORACION

(CRUCE
CARRETERA



FERNANDO TORRES
EDITOR

SERIE ARTE/ COMUNICACION IDEOLOGIA Y LENGUAJE DE LA PUBLICIDAD

Lamberto Pignotti.
Prólogo de Román Gubern.

SERIE CINE: TEXTOS CINEMATOGRAFICOS EISENSTEIN/DOVJENKO. TRAGEDIA ATEA/ ROMANTICISMO REVOLUCIONARIO

Guido Aristarco.
Introducción, notas
y filmografías
de Julio Pérez Perucha.

SERIE INTERDISCIPLINAR ESCRITOS SOBRE LA LIBERTAD POLITICA Y EL SOCIALISMO

Luis García San Miguel.

EL SALON DE 1846

Charles Baudelaire.
Traducción y notas
de Joaquín Dolz Rusiñol.

DIALECTICA Y LIBERTAD

Foucault, Hyppolite, Kosik,
Marcuse, Montero, Schaff.

ELITES Y DEMOCRACIA

Luis Rodríguez Zúñiga.

RELIGION E IRRELIGION HISPANAS

Enrique Miret Magdalena.

SERIE PLURAL EL TEATRO ESPAÑOL EN EL BANQUILLO

Miguel Ángel Medina.

Solicite información n.º 1.
Cirilo Amorós, 71.
Valencia-4 (322 75 20).

ARTE • LETRAS • ESPEC

mania hitleriana. Mientras que permanece ignorada para la Historia la auténtica razón de ese fracaso —sabotaje o accidente—, la película de Wise no duda en "demostrar" que fue la primera de esas causas la responsable del hundimiento de la experiencia, sin encontrar para su explicación más que un peregrino personaje medio enloquecido que, si no tenía suficientes razones políticas para sabotear, tiene la suerte de perder a su novia a manos de la Policía secreta nazi en medio del desarrollo de la película, con lo que aumentan sus razones.

Por último, "Tarde de perros", de Lumet, que se remite a las películas de atracos como modelo genérico y que dice inspirarse en un hecho real ocurrido en Nueva York en 1972. La inspiración no trasciende la anécdota, porque, aunque ligeramente apuntadas, no se desmenuzan nunca las posibles líneas importantes que la anécdota lleva consigo. Ni la conducta de la Policía (con un absurdo despliegue de fuerzas para contrarrestar la actitud de los ingenuos y frustrados atracadores, con un asesinato final, frío, calculado y, por supuesto, innecesario), ni la de los propios atracadores (de los que uno de ellos destaca fundamentalmente: aquel que tenía como motivo del atraco la necesidad de conseguir dinero para pagar la operación de cambio de sexo a su amante masculino) son analizadas en profundidad. Durante toda la película, Lumet no sabe a qué carta quedarse: seguir la simple aventura de un hecho menor, si entenderlo en su posible perspectiva política, si hacer un alegato con la excesiva violencia de la Policía, si inclinarse por el análisis psicológico de un personaje particular que podría conducirle al entendimiento de muchas conductas humanas aparentemente anormales. El resultado es, si bien por comparación a las otras dos películas citadas, más brillante, no por ello de mayor interés.

Nos encontramos ante títulos que cubren la programación consumista de unos locales que siguen teniendo cerradas las posibilidades de programar aquellas películas que siguen

haciéndose por esos lares (y por éstos, que Amilibia, en "Pueblo" hablaba de hasta catorce películas españolas con graves problemas de censura). Películas insoportables se hacen por todas partes, pero también hay otras que, al menos por compensación, tienen que programarse con las mismas facilidades. ■
DIEGO GALAN.

TEATRO

"Camelamos naquerar"

He visto el espectáculo en el teatro de la Princesa (teatro nacional), de Valencia. Antes se ha presentado en diversos locales del país y sé que muy pronto podremos verlo en uno de los grandes teatros de Madrid.

El texto y el guión son del poeta granadino José Heredia; la dirección, de Mario Maya, que interviene a su vez como bailar al lado de la excelente Concha Vargas. Dos cantaores, Gómez de Jerez y "El Piky", y dos guitarristas, Paco Cortés y Pedro Escalona, completan esta breve compañía.

Sobre la intención de "Camelamos naquerar" (queremos hablar), los textos de José Heredia no dejan la menor duda. Se trata de recordarnos las persecuciones de que fue objeto el pueblo gitano y afirmar la voluntad de que acaben definitivamente; los textos de antiguas disposiciones y cantes dan fe de lo primero; los versos de Heredia y la misma existencia del espectáculo, de lo segundo. Paralelamente están nuestras propias conclusiones, a la vista de los viejos y segregados barrios y del lugar que aún hoy ocupan los gitanos en la sociedad española. El trabajo, como se ve, se inserta claramente en una corriente que, frente al manejo turístico, populachero o académicamente erudito del cante andaluz, tiende a subrayar su origen social, las situaciones represivas que contribuyeron a prestarle su actual acento, su valor, en fin, de gran crónica popular. Personalmente, hace ya varios años, en una serie de reportajes publicados en TRIUNFO —y recogidos luego en un volumen que, en razón a la colección que lo encuadraba, se tituló "Lo que sabemos del flamenco"—, insistí yo mismo en una interpretación política del cante, que luego han ensanchado muchos grupos y personas.

Primero, tímidamente, en privado; luego, en el papel impreso; después, en la proyección aislada de algunos cantaores; ahora, ya en el teatro, a través de una serie de espectáculos, cada cual con sus características propias, pero ideológica-



"Camelamos naquerar", de José Heredia: denuncia de una segregación.

mente entroncados en la propuesta de La Cuadra.

No es cosa de repasar la lista —en Málaga hay ahora mismo un trabajo teatral en esa línea y un grupo granadino, La Tabla, presentó otro afin en muchas ciudades españolas—, pero creo que "Camelamos naquerar" comparece con vicios y virtudes específicos, ligados a la marcada personalidad del bailar Mario Maya, que es también el director del trabajo. Con lo que quiero subrayar que, al margen de toda vinculación ideológica a la citada corriente, se trata de un espectáculo que debe ser juzgado por sí mismo, sin transferirle opiniones extraídas de los otros. Lo que, en cualquier caso, tiene el valor de aclarar que el acuerdo ideológico no ha hecho sino poner en marcha un proceso estético en el que serán muchas y diversas las respuestas.

¿Y cuál es la respuesta de "Camelamos naquerar"? Pienso que Mario Maya —que ya hizo un meritorio esfuerzo, meses atrás, en Torres Bermejas para escapar a las fórmulas del "tablaó"— es uno de nuestros primerísimos bailarines; dotado, además, de una gran capacidad coreográfica, su carrera acusa la disciplina, la ambición y la solidez de quien ha dedicado todo su tiempo a hacer progresar la expresividad de su lenguaje. Con cuyas afirmaciones entramos de inmediato en el conflicto sustancial que el espectáculo plantea: la presencia en el arte de Mario Maya de una tradición balletística, de un refinamiento y una luz que, por más que el bailar eche sus raíces en la comunidad gitana, se contraponen a la brutalidad de los documentos y persecuciones evocados. De un lado estaría, pues, la realidad popular, la situación represiva, la violencia racista, que definen los documentos; del otro, un desarrollo coreográfico, teatral, cuyas connotaciones nos remiten necesariamente a la moderna historia del "ballet español". El valor y la honestidad de Mario Maya ha consistido en asumir —sin enmascarar— el nivel real en que se encuentra su lenguaje y ponerlo al servicio del guión propuesto por Heredia, sólo que, y ello es inevitable, por la disociación histórica entre el pueblo y el desarrollo coreográfico y teatral del "baile flamen-

co", este servicio es más una ilustración, una significación derivada del texto que una identificación dramática, una significación surgida del baile como signo de la persecución y la muerte.

El equipo está formado por gentes valiosas, aunque Mario Maya, Concha Vargas y "El Píky" son, sin duda, los que más definen el trabajo. Un trabajo bello y quizá polémico, pero afrontado con tal honestidad que remite a las injusticias de la Historia su mismo conflicto estético. ■ JOSE MONLEÓN.

El último Wesker: "Las cuatro estaciones"

Todo el mundo sabe que Arnold Wesker fue uno de los máximos representantes de la "Generación de Jóvenes Airados", que conquistó la atención general con "Mirando hacia atrás con ira", de Osborne, y que tenía su razón histórica en los nuevos tiempos —ascenso del laborismo y liquidación del Imperio— de Inglaterra. Mucho se escribió por entonces de un teatro que abandonaba las pautas de la comedia poética de los Rattigan o Coward y sustituía los personajes de la alta clase media por otros extraídos del medio popular. Y, por tanto, que rechazaba los tradicionales conflictos hogareños de la pareja para insertar a los héroes dramáticos en el acelerado proceso de la sociedad inglesa. El sentido último de todo este teatro parecía claro, y así, por ejemplo, a nadie pudo sorprender que Arnold Wesker fuera invitado a Cuba en más de una ocasión.

Sin embargo, bueno será recordar que ni es su período más radical este teatro de despegó del problema de las "relaciones personales". Sea en "Un sabor a miel", de la Delaney; sea en la ya citada "Mirando hacia atrás con ira", de Osborne; sea en "Rafces", de Wesker, por citar tres ejemplos clásicos, encontramos el debate político a través de las frustraciones y fracasos individuales. La sociedad es, antes que una estructura política, un "hábitat" cultural, una atmósfera, un ámbito de



Arnold Wesker.

características determinadas, en el cual se debaten los personajes. Las raíces socioeconómicas de esas características no se niegan en absoluto, pero, lejos de enfatizarlas y tomarlas por centro de la preocupación dramática, aparecen insertas en el comportamiento cotidiano. Ese ha sido, por citar un ejemplo ilustre y en cierto modo paralelo, el caso del cine de Losey, donde, según ha manifestado el realizador, tantas veces se ha denunciado una realidad social a través de la constatación escueta del reiterado fracaso de la pareja, con todo lo que ello comporta de inestabilidad, de aburrimiento y de amargura. El personaje, en lugar de desestimar el tema del amor, intenta profundizarlo, sensibilizarse a él, encuadrarlo en un proceso vital en el que todo —la política y los sentimientos privados, las ideas y las emociones, el compromiso social y el gesto íntimo— se intercondiciona y es igualmente fundamental. Al hombre, en fin, lo que le importa en este teatro es vivir —y el amor es una manifestación de su vida—, de manera que la actitud política, lejos de nacer de un apriorismo moral, se hace ideología como resultado inequívoco de la experiencia cotidiana.

"Las cuatro estaciones", que pertenece al último período de Wesker, es un desarrollo de lo que venimos diciendo. Contra lo que algunos han supuesto, no es una obra trasnochada, inscrita en una problemática intrascendente, marginal a toda vocación política. Temo que, como tantas veces, nos traiciona la tendencia a aplicar los adjetivos tomando nuestra realidad como única

medida en lugar de confrontarla con la del autor. Si parece razonable, en cambio, que, desde nuestro difícil período histórico, por tantos motivos compulsivo y necesitado de esclarecimiento, declaramos que el tema de Wesker nos queda, por avanzado, un poco a trasmano. La síntesis del pensamiento de Wesker, expresada casi al final de la obra, no puede ser más clara. Se da por hecha la protesta contra el hambre y contra la guerra; pero el dramaturgo necesita recordarnos que la desgracia del hombre se fragua en muchos órdenes, ligados —y aquí nos viene a la memoria el nombre de Bergman— a la intransferible experiencia existencial de cada uno. El análisis —tantas veces hecho y siempre por hacer— de la pareja, de su plenitud y su agonía, es el tema de este largo diálogo, que, bajo la dirección de José Díez, han estrenado en Madrid Carmen de la Maza y Juan Sala, en un esforzado y cuidado trabajo, al que difícilmente uno podría reprochar cierta falta de espesor y pesadumbre a la vista de la increíble ligereza con que la obra ha sido acogida.

Quizá, desde la perspectiva tradicional de nuestro público —que quiere que "pasen cosas"—, "Las cuatro estaciones" sea también un drama demasiado inmóvil, falto de trucos y alicientes accidentales. Y, sin embargo, expresa, con agudeza, con resonancias de testimonio, uno de los dramas, no sé si de todos los tiempos, pero remodelado en nuestros días, que atosigan a los hombres y mujeres de la sociedad occidental. ■ JOSE MONLEÓN.

**29
ABRIL**

Luna desde las 5.13 a las 19.23.
Van transcurridos 120 días y faltan
146 para finalizar el año.

SANTORAL

Santos: Catalina de Siena, virgen; Pedro de Verona; Tértula, Antonia, vírgenes; Agapio, Secundino, maritres; Tiquito, Jopetes, Emiliano, maritres; Paulino, Severo, obispos; Hugo, abad; Roberto, monje.

SANTA CATALINA DE SIENA.—Desde sus primeros años, con el ideal de ser toda del Señor, consagra a Dios su virginidad. Había nacido el año 1347—penúltima entre 24 hermanas—en una familia cristianísima de Siena. Vivió en su propia casa, como terciaria seglar dominica, una vida extraordinaria de oración, de penitencia y de influjo apostólico. A lo largo de cuarenta años su único alimento era la Sagrada Eucaristía. Vivió en la Pasión de Cristo con aquel su lema: "Amar y padecer por Ti".

Sus escritos de vida interior forman una verdadera escuela de oración que le han merecido el título de doctora de la Iglesia. Con sus reiteradas peticiones y su misma presencia, alcanzó de Gregorio XI el reconocimiento de las Papas desde Avignon a Roma. Ofreció a Dios su vida joven para que la Iglesia, desgarrada por el cisma de Occidente, encontrara la unidad. Vida que el Señor acogió a sus 33 años el 26 de abril de 1380.

Es la patrona de Italia, juntamente con San Francisco de Asís.

TAL DIA COMO HOY

1824.—Nace en Barcelona Francisco Pi y Suñer, segundo presidente de la Primera República española.

1876.—Un acta parlamentaria da a la reina Victoria de Inglaterra el título de Emperatriz de India, y el de Virrey al gobernador de la colonia.

1901.—Nace Hiro-Hito, emperador del Japon.

1925.—Comienza la Primera Vuelta Ciclista a España.

1937.—Guerra civil española. A la una de la tarde, toda la ciudad sufre las ruinas a consecuencia del bombardeo que sufre tres días antes, las fuerzas nacionales entran en Guernica.

1947.—Don Angel Herrera Oria es preconizado obispo de Málaga.

UN RETAZO DE HISTORIA

CONQUISTA DE GRAN CANARIA. En 1478 desembarcaron en Gran Canaria las huestes españolas, obedeciendo órdenes de los Reyes Católicos. Fueron 600 hombres al mando de Juan de Rejón. Tomaron tierra en el Puerto de la Luz, que entonces fue denominado Las Velas. La falta de coordinación en los mandos exigió una nueva expedición, que desembarcó el 29 de abril de 1483 y tardó un año en conquistar la isla. La conquista, conseguida el 28 de abril del año siguiente. Mandaba las tropas Pedro de Vera.

EL TIEMPO QUE HACE



NUBOSO

MADRID, 28. — En las últimas veinticuatro horas ha habido mucha nubosidad en toda España a excepción de Baleares, Canarias, Sur de Andalucía y Norte de Galicia, y se han registrado tormentas principalmente en el valle del Ebro y lluvias o chubascos en el interior de Galicia, Cantábrico oriental, Centro, Extremadura, La Mancha, Cataluña y Norte de Levante, así como en Melilla. Han descargado 28 litros por metro cuadrado en San Sebastián, 18 en Albacete y 12 en Vitoria.

TIEMPO PROBABLE. — Cielo nuboso en Galicia, Centro y Andalucía, con chubascos frecuentes, algunos de ellos podrán tener carácter tormentoso. Nubosidad variable con chubascos dispersos en Cantábrico, Aragón y región mediterránea. Pocos cambios en cuanto a temperaturas. En Canarias, nuboso sin ningún chubasco en el Norte de las islas.

Temperaturas extremas: Máxima, 22 grados, en Murcia. Mínima, 3 grados, en Soría y Teruel.

Temperaturas extremas en diversas capitales españolas y del extranjero: Madrid, 17 y 5 grados; Sevilla, 21 y 9; Córdoba, 22 y 7; Cádiz, 20 y 11; Cádiz, 18 y 13; Barcelona, 19 y 11; La Coruña, 15 y 8; Oviedo, 12 y 7; San Sebastián, 16 y 8; Valladolid, 16 y 6; Zamora, 17 y 9; Valencia, 19 y 11; Murcia, 22 y 12; Las Palmas, 23 y 13.

Oslo, 7 y 0; Estocolmo, 2 y -1; Londres, 9 y 6; París, 12 y 5; Berlín, 7 y 2; Roma, 19 y 6. (Logos.)

"CAMELAMOS NAQUERAR"

Por Buenaventura Porcel Alcalde

NO es usual que un espectáculo haga subir la sangre a las sienes, y a su final quedase transmutado de vivencias. A mí, con "Camelamos naquerar" me ha ocurrido esto.

Tenía interés en ver la representación, pues de ella tenía referencias muy buenas por las notas de Pepe Ladrón de Guevara en la Prensa. Ya la vez anterior que se representó en Granada no pude asistir.

Confieso de plano que estoy asombrado y también "primafacie", confieso que esta óptica relativamente al espectáculo será una mera gaceti-lla, ante tan emocionante sucedido. Yo ofrecería esta glosa a mi ciudad, con este saludo "A ti Granada, a quien con Mario Amaya, tienes como hijo a un dios" un dios de la danza, un "terpsicore que electrizó durante hora y media, ni minuto más ni minuto menos, sin trampa ni cartón, a dos mil asistentes en el Paraninfo de

"Los gipielanos y caldereros extranjeros, durante los sesenta días siguientes al pregón, tomen asiento en los lugares y sirvan a señores que les den lo que hubieren menester y no vaguen juntos por los reinos: O que al cabo de sesenta días salgan de España, no pena de cien azotes y destierro la primera vez y que les corten las orejas y los tornen a desterrar la segunda vez que fueren hallados."

Y miran los gitanos al cielo atónitos y hunden la vista en la tierra y todo se conmueve:

Ah tierra, tierra, pon tu cuerpo a tierra tierra, tierra, gitano tierra comba paraíso gitano una siembra. Siembra, siembra, siembra sombra.

No hay primera, ni segunda, ni última, no hay telón, no hay respiro. Es un continuo fluir el arte a borbotones en el escenario. Es la respuesta de una impotencia anarcosada, y se suceden los recitales, los jaleos, las bulterías, napas, cantinas, tarantos, tangos del Cerro, las seguidillas.

La representación es una pieza de teatro griego, es un diálogo de Medea y Jasón, es la desesperación del Moro de Venecia en un pueblo, es el Alcalde de Zalamea, hierático, pudente y haciendo justicia, es el grito de Segismundo en la caverna, con las cabalaciones de Pirandello "en seis personajes en busca de un autor"... es la desesperanza y la soledad de la "muerte de un viajante" o el billito de vida del diario de Ana Frank...

Mario Maya salta como un gamo, repiñetea con golpes de golpes de noches frías y en su giro levantando los brazos recoge toda la carga telúrica del manto de una noche. ¡Es la interpretación de un genio, de toda la tragedia de su raza. ¡Su baile es gracia, juntando la denuncia y la dignidad, en armonía y ritmo. Es la respuesta constructiva. ¡Fuera ya los requiebros cachondos y chabacanos que mueven a hilaridad y a descochos!, es el surco de sudor, es la verdad de unos valores por manantiales de vida. ¡Este es su baile!

Y el escenario lo cruzan las voces ancestrales de los cantaores Antonio el Piki y Gómez de Jerez, de rodillas de pie, con los brazos en alto, se despliegan y se arrebujan bebiendo el aire medido por los acordes de las guitarras rasgadas con acordes profundos, "sonidos" melódicos, vibraciones trémulas, y un toque femenino de Concha Vargas, henchidas sus venas, acorados sus golpes, sedientos sus labios, tulpán morado, que surge de aquel volcán de arte.

El espectáculo es asombroso. La denuncia certera. En la ciudad de la Alhambra el "gen" soterrado con Ma-

la Facultad de Ciencias. Aquello alcanzó arrebatos de subida emoción. ¡Recitaban, ballaban, cantaban sólo los gitanos! No, el espectáculo fue total, de cierta manera, fúenos actores. Comenzó este, llegando en vivo en la música en "off" el murmullo del Sacromonte, ¡jaleos de gitanos! Yo ahora evoco sus coros, su mundo, sus cuevas, sus grupos. Es el tiron telúrico de su raza ancestral. Es el peso vivo de un grupo humano, con ascendencia de siglos.

Y comienza la danza y el recital, y el fondo de música de guitarras. ¡Qué les quiten las caenas!... Es la bofetada, la denuncia, la sangre en la garganta, el silencio hecho voces al sopor de siglos. ¡Y Dios, cuánta verdad! De pensar en el hecho observable, deduciría que era un suceso histórico, sin antecedentes precisos, sin referencia cierta, sin momento de arranque. ¿Y es el caso Señor...? que la voz nos dijo:

"Los gipielanos y caldereros extranjeros, durante los sesenta días siguientes al pregón, tomen asiento en los lugares y sirvan a señores que les den lo que hubieren menester y no vaguen juntos por los reinos: O que al cabo de sesenta días salgan de España, no pena de cien azotes y destierro la primera vez y que les corten las orejas y los tornen a desterrar la segunda vez que fueren hallados."

Y miran los gitanos al cielo atónitos y hunden la vista en la tierra y todo se conmueve:

Ah tierra, tierra, pon tu cuerpo a tierra tierra, tierra, gitano tierra comba paraíso gitano una siembra. Siembra, siembra, siembra sombra.

rio Maya, conciencia a un pueblo de "busnés" y "calorés" diciendo: Pero ya no aguanto más, que no aguanto más... porque hasta las fieras del monte por su libertad.

**puntos
para
pensar**

Por RAFAEL MARTINEZ MIRANDA

EL NOTARIO

El señor presidente del Gobierno dijo ayer a los informadores que la Prensa es el notario del momento presente. Hay que darle las gracias a don Carlos Arias por su reconocimiento.

La Prensa es el notario del momento presente. Pero pasa una cosa muy curiosa. Y es que si un notario, porque se le requiere para ello, da fe de que ha habido un incendio, a nadie se le ocurre ausentarse de incendiario, mientras que la pobre Prensa no hace más que recibir críticas e insultos de unos y de otros, porque habla de cosas que a muchos no les gustaría que hubiesen sucedido, o por-

que quisieran que se informara a su gusto en vez de objetivamente.

Si se habla de que hay una huelga en tal o cual empresa, los que quisieran que todo fuese como una balsa de aceite — ¡con lo que cuesta el aceite! — dicen que el periódico es rojo, que está al servicio de la subversión. Si se informa de que se pronunciará, los que esa huelga, sin alardes propagandísticos y sin demagogia, los organizadores de la huelga o los que, sin tener nada que ver con ella, disfrutan cuando hay "jaleos", acusan al mismo periódico de ser un instrumento al servicio de una minoría opresora que no presta atención a la lucha obrera.

Si se organiza una conferencia, por quien sea, y el señor que la da es marxista por los cuatro costados, si el periódico no da la noticia de que se pronunciará, los ultrar rojos lo acusan de encubridor; y esos mismos señores, si se hace una referencia del acto, acusan de marxista al periódico. Y, por el contrario, los organizadores, si no se les dedica cuatro páginas a su conferencia marxista o marxistóide, acusan al periódico de ser un "bunker" en el que se refugian los que van contra todo progreso.

En fin: ser periodista es convertirse un poco en músico de pin-pan-pun contra el que todo el mundo tiene derecho a tirar. ¡Qué se le va a hacer! Es nuestro oficio. Y nuestra honra, porque nos esforzamos en hacerlo con honradez.

TELEFONOS DE	SUBDIRECCION	GERENCIA	PROMOCION
IDEAL	235993	23577	19091
EN GRANADA:	REDACTORES JEFES	ADMINISTRACION	JEFE PRODUCCION
	233698	232590	233392
DIRECCION	REDACCION	ADMINISTRACION	TALLERES
233976	232490	232498	232478

**Ante sus Bancos y Clientes
LA DIFERENCIA ESTA EN EL SELLO.**



COMPANIA SEVILLANA DE ELECTRICIDAD

AVISO

A NUESTROS ABONADOS:

Interrupciones de Servicio por obras el Viernes, 30 de Abril de 1976:

SECTOR EXTERIOR.—De 9 a 13 horas: Izmalloz, Píñar, Bogarre, Estación de Bogarre, Moreda y Estación de Moreda.

Rogamos disculpen la molestia que ocasionen estos trabajos encaminados al mejor servicio eléctrico.

CARRETILLAS ELEVADORAS USADAS

EN TODOS LOS TONELAJES ELECTRICAS Y DIESEL

Póligono Industrial Carretera Amarilla, Calle L. Parcela 62. Teléfonos 256001 - 02 255522. SEVILLA

El Sello de "Operación asegurada en Crédito y Caución". Una garantía de buen fin para todas sus operaciones de crédito respaldada por la eficacia de una organización especializada que: — Clasifica la solvencia de sus clientes. — Ayuda a recobrar sus créditos impagados y a soportar su inmovilización financiera. Indemniza los importes no recobrados. Por ello a la hora de "despachar" sus compromisos comerciales "la diferencia está en el Sello". Ponga este Sello en todas sus operaciones comerciales.

1976: AHORA MAS QUE NUNCA CREDITO Y CAUCION comercio sin riesgo



ORGANIZACION CENTRAL: Reinundo Fernández Villaverde, 61 MADRID-3

SUCURSALES: SEVILLA: Pl. Nueva, 8, dupl. BARCELONA: Provenza, 215 - ELBAJO: Granvia, 53

LA CORUÑA: Real, 87 - LAS PALMAS: Pl. Ingeniero Leoni y Castillo, 40

OVIEDO: Conde de Toreno, 40

VALENCIA: Avda. Barón de Cárcer, 34

AGENTE DE GRANADA: JOSE LUIS GONZALEZ DE LARA Avda. José Antonio, 92, 3.º. Telef. 26 31 69-94

Por Buenaventura Porcel Alcalde

NO es usual que un espectáculo haga subir la sangre a las sienes, y a su final quedés transmutado de vivencias. A mí, con "Camelamos naquerar" me ha ocurrido esto.

Tenia interés en ver la representación, pues de ella tenía referencias muy buenas por las notas de Pepe Ladrón de Guevara en la Prensa. Ya la vez anterior que se representó en Granada no pude asistir.

Confieso de plano que estoy asombrado y también "primafacie", confieso que esta crónica relativamente al espectáculo será una mera gaceti-lla, ante tan emocionante sucedido. Yo ofrecería esta glosa a mi ciudad, con este saludo "A ti Granada, a quien con Mario Amaya tienes como hijo a un dios" un dios de la danza, un terpsicore que electrizó durante hora y media, ni minuto más ni minuto menos, sin trampa ni cartón, a dos mil asistentes en el Paraninfo de

"Los egipcianos y caldereros extranjeros, durante los sesenta días siguientes al pregón, tomen asiento en los lugares y sirvan a señores que les den lo que hubieren menester y no vaguen juntos por los reinos: O que al cabo de sesenta días salgan de España, so pena de cien azotes y destierro la primera vez y que les corten las orejas y los tornen a desterrar la segunda vez que fueren hallados."

Y miran los gitanos al cielo atónitos y hunden la vista en la tierra y todo se conmueve:

Ah tierra, tierra, pon tu cuerpo a tierra
tierra, tierra, gitano tierra comba
paraíso gitano una siembra.
Siembra, siembra, siembra sombra.

No hay primera, ni segunda, ni última parte, no hay telón, no hay respiro. Es un continuo fluir el arte a borbotones en el escenario.

Es la respuesta de una impotencia amordazada, y se suceden los recitales, los jaleos, las bulerías, naps, cantinas, tarantos, tangos del Cerro, las seguidillas.

La representación es una pieza de teatro griego, es un diálogo de Medea y Jasón, es la desesperación del Moro de Venecia en un pueblo, es el Alcalde de Zalamea hierático, pidiendo y haciendo justicia, es el grito de Segismundo en la caverna, con las cabalaciones de Pirandello "en seis personajes en busca de un autor"... es la desesperanza y la soledad de la "muerte de un viajante" o el hilito de vida del diario de Ana Frank...

Mario Maya salta como un gamo, repiquetea con sonetes de golpes de noches frías y en su giros levantando los brazos recoge toda la carga telúrica del manto de una noche. ¡Es la interpretación de un genio, de toda la tragedia de su raza. ¡Su baile es gracia, juntando la denuncia y la dignidad, en armonía y ritmo. Es la respuesta constructiva. ¡Fuera ya los requiebros cachondos y chabacanos que mueven a hilaridad y a descocos!, es el surco de sudor, es la verdad de unos valores con manantiales de vida. ¡Este es su baile!

Y el escenario lo cruzan las voces ancestrales de los cantaores Antonio el Piki y Gómez de Jerez, de rodillas, de pie, con los brazos en alto, se des-plegan y se arrebuja bebiendo el aire mecido por los acordes de las guitarras rasgadas con acordes profundos, "soníos" melódicos, vibraciones trémulas, y un toque femenino de Concha Vargas, henchidas sus venas, acorados sus golpes, sedientos sus labios..., tulipán morado, que surge de aquel volcán de arte.

El espectáculo es asombroso. La denuncia certera. En la ciudad de la Alhambra el "gen" soterrado con Ma-

la Facultad de Ciencias. Aquello alcanzó arrebatos de subida emoción. ¡Recitaban, bailaban, cantaban sólo los gitanos? No, el espectáculo fue total; de cierta manera fuimos actores.

Comenzó éste, llevando en vivo en la música en "off" el murmullo del Sacromonte, ¡jaleos de gitanos! Yo ahora evoco sus corras, su mundo, sus cuevas, sus grupos. Es el tirón telúrico de su raza ancestral. Es el peso vivo de un grupo humano, con ascendencia de siglos.

Y comienza la darza y el recital, y el fondo de música de guitarras. ¡Qué les quiten las caenas!... Es la bofetada, la denuncia, la sangre en la garganta, el silencio hecho voces al sopor de siglos. ¡Y Dios, cuánta verdad! De pensar en el hecho observable, deduciría que era un sucedido histórico, sin antecedentes precisos, sin referencia cierta, sin momento de arranque ¿y es el caso Señor...? que la voz nos dijo:

rio Maya, conciencia a un pueblo de "busnés" y "calorrés" diciendo:

Pero ya no aguanto más,
que no aguanto más...
porque hasta las fieras del monte
luchan por su libertad.

puntos
para
pensar

Por RAFAEL
MARTINEZ MIRANDA

EL NOTARIO

El señor presidente del Gobierno dijo ayer a los informadores que la Prensa es «el notario del momento presente». E

La Prensa es el notario del momento presente. Pero pasa u coea muy curiosa. Y es que si notario, porque se le requiere p ra ello, da fe de que ha hab un incendio, a nadie se le ocu acusarlo de incendiario, mient que la pobre Prensa no hace n que recibir críticas e insultos unos y de otros, porque habia cosas que a muchos no les g taria que hubiesen sucedido, o p

TELEFONOS DE SUBDIRECCION
IDEAL 233993
EN GRANADA: REDACTORES J 233698
DIRECCION REDACCION 233876 232499

Ante sus Bancos y
LA DIFERENCIA ESTA E



Un «queremos hablar» perentorio y dramático

«CAMELAMOS NAQUERAR», EL FLAMENCO TOTAL

Al final no sabemos si «Camelamos naquerar» es un espectáculo gitano simplemente, o un grupo de gentes que piensan y viven en gitano, o todo un movimiento gitano que arranca de la esencia de la raza, pasa por las tablas, y no sabemos a dónde llegará. «Camelamos naquerar» («Queremos hablar») es la concepción total de un modo de vida rico, de una esencia humana distinta, el compendio de una cultura marginada, el grito de unas gentes oprimidas y apartadas del carro de la historia. Todo esto, y algo más que se nos escapa, y que hay que buscarlo en los estratos más puros del subconsciente, fue presentado ayer en Badajoz, en el López de Ayala. La feliz iniciativa correspondió a Extensión Universitaria.

Mario Maya, director del grupo



- «El espectáculo responde a una realidad gitana, y está hecho por gitanos»
- «Tiende a demostrar que el pueblo gitano, históricamente, es inocente»
- «Reivindica y denuncia la situación histórica de una raza concreta, lo que lo convierte en un hecho político»
- Declaraciones de José M.^a García Ojeda, miembro del grupo

EL NACIMIENTO

—La idea viene de antiguo —dice García Ojeda—. Pepe Heredia, Mario Maya y yo, nos conocíamos hacía tiempo. Mario quería salir de los esquemas del «tablado». De esto hablamos multitud de veces. A raíz del libro de poemas «Penar Oconor», de Pepe Heredia, que es el primer libro de poesía gitana que se ha publicado

en España, Mario tuvo la idea de utilizar algunos de dichos poemas, para ilustrarlos con baile, e ir creando un espectáculo. Posteriormente llegamos a la conclusión de que lo que había que hacer es que todos los textos fuesen de Pepe. A partir de ahí, él y Mario empezaban a hablar, a trabajar, y así va surgiendo, poco a poco, un primer texto del espectáculo. Llega, pues, el momento de plantearse la mejor forma para hacerlo. Se decide utilizar a los mejores profesionales, y llevar el espectáculo no a los escenarios habituales («tablaos», etc.), sino a teatros, universidades, etc.

LA GENTE

—Toda la gente que participa en el espectáculo —añade García Ojeda— estaba, antes de esto, en la misma longitud de onda de lo que queríamos hacer. A principios de enero de este año nos «cerramos» en Granada, para ensayar, con jornadas de hasta siete horas diarias. Y, a medida que se ensayaba, el texto iba creciendo, hasta llegar al definitivo. Con mucho éxito, y está feo que yo lo diga, se estrena en Granada el 26 de febrero. Des de entonces, hemos recorrido con el espectáculo bastantes ciudades españolas. Después de Badajoz recorreremos otras ciudades, hasta entrenar a mediados de mayo en Madrid, en el teatro Barceló.

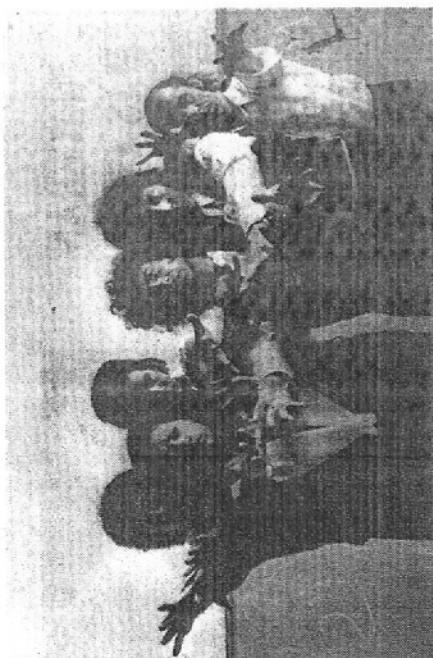
EL TEXTO

—Hemos leído el texto, y hemos observado que responde plenamente a una realidad gitana. —Efectivamente, el espectáculo responde a una realidad gitana. De hecho, está hecho por gitanos. En el texto van insertas cuatro pragmáticas. El fin al que tiende el espectáculo es a demostrar que el pueblo gitano, históricamente, es inocente. Esto se observa perfectamente a lo largo del texto. —¿Cómo ha reaccionado el tablado comercial que hay montado alrededor de los gitanos? —Ha reaccionado favorablemente, porque el espectáculo, pese a ser una absoluta novedad

dentro de lo que hasta ahora ha sido el flamenco, no por eso ha renunciado a la más pura ortodoxia formal. Incorpora, por otra parte, una serie de técnicas, movimientos, situaciones, etc., que hasta ahora no se habían dado en un espectáculo flamenco. La novedad reside aquí en que utilizando el lenguaje de siempre, se le coloca a una altura desusada.

HECHO POLITICO

—¿Roza de algún modo el espectáculo lo político? —Desde el momento que el espectáculo tiende a reivindicar y a denunciar una situación histórica, de una raza concreta, automáticamente se convierte en un hecho político.



«Camelamos Naquerar», al completo

diversión de la misma sociedad que los margina. Aquí, en «Camelamos naquerar», es el propio gitano quien grita su realidad. Ya no se trata de la huerfana exhibición del mero espectáculo para turistas. Ahora, aquí, ya los gitanos han empezado a decir basta. Y aquí empieza la verdadera razón, la auténtica esencia de su cultura, de su arte.

José María Pagador

—¿Ha habido problemas económicos para esta empresa que suponemos algo así como una aventura? —Aventura sí lo es. En principio hemos funcionado en cooperativa Pepe Heredia, Mario Maya y yo. El espectáculo está planteado, a todos los niveles, en términos profesionales, porque cuantos intervinimos en él lo somos. El grave problema que se

En el teatro Lope de Vega

PRESENTACION DE "CAMELAMOS NAQUERAR". DE JOSE HEREDIA MAYA

Tetro Lope de Vega. Presentación del espectáculo "Camelamos naquerar" (Propuesta para una danza de arcángeles morenos), de José Heredia Maya. Dirección: Mario Maya. Intérpretes: Mario Maya y Concha Vargas (baile), Gómez de Jerez y Antonio Cuevas "El Piki" (cante) y Paco Cortés y Pedro Escalona (guitarra). Promovido por ANUE (Asociación Nacional de Universitarios Españoles). Fecha de estreno: 10 de mayo.

José Heredia Maya, joven poeta gitano, director del Seminario de Estudios Flamenos de la Universidad de Granada, explica la intención y el contenido de su espectáculo con estas palabras, impresas en la primera página del libreto:

"Camelamos naquerar" es un espectáculo flamenco que tiene como objetivo exponer una situación de injusticia determinada. Hemos querido ceñirnos a la peculiar forma de racismo que con nosotros se sigue practicando desde que, finalizando el siglo XV, los Reyes Católicos firmaron en Medina del Campo una pragmática cruel e inhumana, tendente al exterminio de un grupo: el gitano. Réminis de aquella pragmática y otras muchas, que con la misma intención se sucedieron, seguimos sufriendo, en la mayoría de los casos, una clara, manifiesta, marginación, opresión y desamparo. Este problema, creemos, explica el meollo de amplias zonas del flamenco, y constituye el tuétano, el raigón, la médula, de esta danza de arcángeles morenos."

No es preciso insistir más. El espectáculo es justamente lo que pretende su autor. Pero, ¿cómo se lleva a escena? Basta decir que lo hace Mario Maya, lo que significa que el espectáculo tiene un montaje simplista, en el que la luminotecnia y las voces en off juegan un papel fundamental.

En "Camelamos naquerar" el flamenco es el protagonista, el hilo conductor en cuyo torno se desarrolla la trágica historia del pueblo perseguido, un pueblo que da cuenta de sus penas cantando romances, jaleos, tonás, nanas, bulerías, cañas, seguiriyas, tarantos, tangos, cantiñas, etc. Insisto en el protagonismo, porque éste no es un espectáculo en el que se utilicen elementos del flamenco con fines teatrales, sino que se emplean recursos del teatro para presentar una serie de cantes y bailes.

Como espectáculo flamenco, "Camelamos naquerar" es una auténtica novedad llena de interés, ya que no de pureza, puesto que en ocasiones los cantes y los bailes están mixtificados en aras de una mayor espectacularidad (por ejemplo, el taranto, en el que se encuentran rasgos de cartagenera, para renachar la evocación carcelaria). En este orden de cosas, sobre una temática trágica, resulta difícil hallar oportuno encuadre a los iones flamencos gaditanos (la cantiña), palo en el que Mario Maya adquiere su mayor expresión estética de consumado bailarín, por cuyo motivo cabe la admisión. Prodigioso en el taconeo, Mario recurre también al trenzado que la inolvidable Carmen Amaya incorporara —mixtificándolo— al baile por alegrías.

Con tener "peros", que los tiene, "Camelamos naquerar" constituye un interesantísimo ensayo, una sugestiva búsqueda de nuevos nodos expresivos para cantar venturas y desventuras de uno de los elementos fundamentales del mundo flamenco, como es sin duda el gitano. Tiene este mensaje un evidente

aire contestatario. Pero está expuesto, con ganancia, sin descoyuntar intenciones ni desmelenar pasiones, aunque cayendo en algunos tópicos al huir de otros.

La interpretación está perfectamente ajustada a la intención del espectáculo, en el que no hay más protagonista que el flamenco como expresión del pueblo gitano. No hay una figura en el sentido estricto de la palabra, aunque Mario Maya descolle poderosamente del resto del elenco con su poderío y su arte arrollador. Concha Vargas le da réplica en el baile con justeza, pues desde la última vez que actuó en Sevilla ha ganado muchísimo en técnica, sin por ello renunciar a su espontaneidad. Cantaores y guitarristas cumplen bien con su parte, especialmente el joven Gómez de Jerez, una voz desconocida en Sevilla, y que llamó la atención de los aficionados.

En resumen, un espectáculo interesante, lleno de aciertos, con pocos "peros" y muchí-

CELEBRE CANTANTE FRANCESA INSCRITA EN EL PARO FORZOSO

París 10. «Me he inscrito en el Seguro de Desempleo porque estoy en paro forzoso desde hace semanas», anunció en la televisión francesa la célebre cantante Georgette Lemaire. Conocida como la «heredera popular» de la fallecida Edith Piaf, Georgette Lemaire interpretó con éxito canciones populares con los acentos dramáticos de la malograda Piaf, surgiéndole una rival en Mireille Mathieu. Esta, bien aconsejada por el empresario Johnny Stark, se impuso, alcanzando una gran popularidad, mientras Georgette Lemaire pasaba a un segundo plano.

Hoy, en la televisión (sin cantar), Georgette Lemaire acusó a la «mafia del show business» de impedirle el acceso a las casas de discos, radio y televisión. Afirmó que el empresario de su rival Mireille «establece barreras», llegando incluso a declarar que sólo pueden actuar en televisión los que ofrecen sobres...—Efe.

sima garra. Un espectáculo del que habría que hablar con más detenimiento del que permite esta crónica apresurada. Y que desde luego vale la pena ver, porque es de los que marcan un hito.—Juan Luis MANFREDI.

Los toros, toros. Y el brandy, brandy.

Las cosas, claras.
Los toros, que sean toros.
El "cante", cante.
La mujer, mujer.
Y el brandy, brandy.



FUNDADOR DOMECCO el brandy, brandy.



Los gitanos quieren hablar

El martes se presenta en Madrid "Camelamos naquerar"

Camelamos naquerar, espectáculo flamenco que tiene como objetivo exponer la situación injusta del pueblo gitano, se presentará en Madrid el martes próximo en el teatro Barceló. Dirige la obra el bailarín Mario Maya y el guión es del poeta José Heredia, profesor de la universidad de Granada. Intervienen los cantaores Gómez de Jerez y Antonio Cuevas, *El Piki*; la bailaora Concha Vargas y los guitarristas Paco Cortés y *El Chuscales*. José María Ojeda es el productor.

J.F. VILCHEZ

¿Qué es *Camelamos naquerar*, frase caló que traducida al castellano significa *Queremos hablar*? Se trata de una obra teatral que plantea por primera vez la situación de los gitanos, denunciada —fuera de todo enfoque paternalista— por los propios integrantes de este pueblo. El grupo utiliza su lenguaje inconfundible, el flamenco, al que llena de un contenido raro veces asimilado dentro de este *folklore*: la protesta unánime de todo un grupo étnico perseguido y marginado desde su penetración en España a finales del siglo XV.

José Heredia, autor del poema popularizado por *Agua viva*, *Pon tu cuerpo a tierra*, ha escrito *Camelamos naquerar* basándose en las pragmáticas que los monarcas es-

pañoles —a partir de los Reyes Católicos— dictaron para perseguir al pueblo gitano. Con un lenguaje poético, de un dramatismo impresionante, José Heredia actualiza la cuestión con las últimas persecuciones sufridas por los gitanos en este país.

Como granadinos, Heredia Maya y Mario Maya —éste probablemente el máximo innovador del baile flamenco actual— sitúan su problema enraizado en la ciudad de la Alhambra, como ejemplo de marginación de su pueblo y de explotación del arte calé a través del folclorismo turístico de las cuevas del Sacromonte.

Con *Camelamos naquerar* puede decirse que los gitanos echan a andar por unos caminos totalmente desconocidos. Diríase que quieren

hablar en voz alta de lo mucho que ha representado su esclavitud y desean coger las riendas del protagonismo que les corresponde sin ser dirigidos. De esta forma, la obra descubre senderos inéditos y puede ser sin duda un punto de partida para dotar al flamenco de mayores contenidos que sirvan para llegar a despertar la conciencia de un pueblo oprimido y vejado durante siglos.

El espectáculo de Mario Maya surge en Granada, enfrentado a un Sacromonte que se ha vendido al turismo con gitanos de caracoles fotografiados con la Alhambra de fondo, y más cerca del problema laboral y humano de los otros barrios granadinos (polígono de Cartuja, la Virgencia y el barranco del Abogado) y se ha presentado ya en Andalucía y en otras provincias españolas, obteniendo un enorme éxito.

Ahora estrenan en Madrid capital, donde hay mucho que decir y denunciar sobre los gitanos, tanto de aquellos que venden su arte en los tablao como de aquellos que dejan su vida en una chabola.

FESTIVAL DE CANNES

Las películas soviéticas, rechazadas por falta de calidad

ANGEL S. HARGUINDEY, Cannes

Ayer, sábado se inauguró oficialmente el Festival de Cine de Cannes. El ministro de la Cultura, Michel Guy, pronunció las palabras del ritual ante un auditorio engalanado ya dispuesto a ver la película *Cria cuervos*, de Carlos Saura, que abría el certamen competitivo.

El mismo día comenzaba la *Semana de la crítica*, con la proyección de *Tracks*, film norteamericano dirigido por Henry Jaglom y con Denis Hopper en su papel principal.

La ciudad comienza a alcanzar su ritmo frenético y proclive a la neurosis. Los especialistas de la crítica deben escoger entre seis o siete películas a la misma hora. Los cazadores de autógrafos aguardan pacientemente ante la puerta de algún hotel. Las *starlettes* comienzan a posar y los distribuidores y exhibidores llenan y rellenan sus agendas de negocio con múltiples citas.

El aspecto mítico del cine funciona para una gran mayoría de curiosos que son capaces de esperar dos horas ante las escalinatas del Grand Palais, con tal de no perderse la entrada y salida de algún divo. El aspecto comercial —última justificación del tinglado— se cumple satisfactoriamente para todos aquellos que tienen algo interesante que ofrecer. La vanidad de las estrellas se autocumple con los aplausos y, sobre todo, con los miles de miradas.

La importancia que los franceses dan a Carlos Saura, se explica con el mero detalle de haber seleccionado su película para la inauguración. Si a ello se le añade el dato de que el certamen de este año es uno de los más brillantes, al menos en teoría, de los últimos tiempos, como lo demuestra el hecho de que participen en él nombres como Losey, Rohmer, Jancsó y Polansky, entre otros, se comprenderá en su justa medida el valor de la selección.

La proyección, al menos eso creemos, ha sido perfectamente

entendida. El mito de que el cine de Saura resulta hermético salta por los aires al asistir a una rueda de prensa con doscientos informadores de todos los países.

Cabe mencionar el curioso asunto de los soviéticos. Las dos películas presentadas por la URSS al comité de selección del festival —*Le vaporeur blanc* y *Le seul*— fueron rechazadas por considerar que no reúnen la calidad suficiente. Tras ello, el representante de la cinematografía soviética declaró que no acudían al festival «por su esnobismo estético», razón legítima aunque tardía.

Tracks, el film norteamericano, con Denis Hopper (director de *Easy rider* y *The last movie*), se incluye en esa ya amplia lista de películas norteamericanas autocriticas. Si el grado de civilización de un país se midiera por su capacidad de asimilar sus autoanálisis, parece evidente que los USA serían el país más civilizado del mundo. Un sargento del ejército recorre el país de punta a punta en ferrocarril. Acompaña el fétido de un amigo muerto en Vietnam y envuelto en su bandera. La acción transcurre en el tren, en donde se encuentran reunidos una serie de prototipos sociales, representantes de las diversas actitudes y talentos de quienes suelen configurar un sistema social. A través del viaje surge una serie de enfrentamientos dialécticos y físicos entre los componentes del microcosmos. En definitiva, se muestra con una cierta tendencia etnológica el otro rostro de América, aquel que no se parece en nada al de Kelly y Astaire.

Ayer llegó a la ciudad la plana mayor del cine italiano: Fellini, Antonioni, Claudia Cardinale, Marcello Mastroianni y Burt Lancaster —que reside desde hace dos años en Roma—. El motivo no es otro que el de rendir homenaje a Visconti.

Por su parte, Sylvia Kristel pasea sus encantos por el hall del Grand Palais, mientras que en las calles se anuncian *Emmanuelle* y *Emmanuelle II*, *La prima de Emmanuelle*, y así sucesivamente.

Visconti, en la vida y en la muerte

JESUS FERNANDEZ SANTOS
Recientemente, durante el rodaje de la que habría de ser su última película: *El Inocente*, cuya proyección en Cannes supone un póstumo homenaje a su realizador, Luchino Visconti, semiparalizado desde tres años antes, afirmaba a un periodista: «Antes que vivir sin poder trabajar, antes que ser una momia en una silla de ruedas, me pego un tiro, me mato.»

El destino, tantas veces generoso con él a lo largo de su vida, no ha sabido esperar o no ha querido conformarse a sus deseos, y anticipándose, le ganó esta vez por la mano.

Según afirman quienes asistieron a sus últimos trabajos y días, días seguramente no demasiado alegres, trabajos tan duros como puede ser dirigir una película por muy buen equipo que se tenga, Visconti sólo volvía a ser él mismo cuando junto a la cámara iniciaba cada mañana su jornada. Cuando, muy a duras penas, concluyó *Confidenzas*, todo el mundo pensó que su carrera había terminado; pero no fue así y él mismo se encargó de demostrarlo, sucediéndose a sí mismo en otro filme más y un nuevo proyecto ahora truncado: la adap-

tación de un libro de Zelda Fitzgerald, la mujer del creador de *El Gran Gatsby*.

Sobre la vida, sobre la obra de este gran vástago de dos ilustres familias unidas a la aristocracia y a la industria más importantes de Italia, mucho se ha escrito y más se ha de decir, pero nada retratará mejor su personalidad que su torre de Ischia donde gustaba de retirarse, lejos de su villa de Quinto, residencia habitual, o los ricos salones de su infancia donde ya dirigía sus primeras funciones, estudiaba música o se apasionaba por sus caballos.

Había nacido seis años más tarde de que el *Art Nouveau* triunfara en París en la Gran Exposición Universal, y en el mismo en que Italia lo reconoce en la suya de Turín. *El Palomar* de Ischia encierra entre sus muros neogóticos, abiertos al mar puro Mediterráneo, esculturas de Minne, vasos de Leven, ángeles de Polowny, junto a dorados muebles estilo Carlos X. En esa torre se halla presente aún el amigo de Coco Chanel, el ayudante, chófer y amigo sobre todo, de Jean Renoir, el niño mimado por un padre quizás altivo también, de una madre cuya muerte nunca olvidaría. A lo largo de esas galerías apuntadas que miran a

un jardín de hortensias vivas, apretadas en torno a terracotas muertas, se halla ahora preso, inmóvil, el recuerdo de un hombre independiente, defensor de D'Annunzio y que entre toda su obra colocaba en lugar preferente *Rocco y sus Hermanos*.

«Es un filme que quiero profundamente —decía—, que llevo en el corazón después de tantos años. Porque sucede en Milán, porque trata de la tragedia del sur y de los emigrantes interiores.»

Y sin embargo, en su obra favorita no se daban la mano la técnica y ese *buen gusto* tantas veces repetido al juzgarle, esa capacidad casi morbosa, al decir de algunos, para reconstruir ambientes que como los de su torre sobre el mar, van más allá de lo puramente estético hasta alcanzar categoría de símbolo.

Este hombre de la vida bella más que amable, testigo de una época trascendental en la historia última de Europa, soñaba para su vejez días tranquilos, viajes, más viajes aún, quien sabe a la búsqueda de qué tiempo, país o paraíso perdidos. Pero ahora esa vida amable tiempo atrás, se le había vuelto enemiga y él procuraba rechazar sus envites no volviéndole el rostro, volcando

en la balanza de la suerte hasta su último respiro.

Creía en todo aquello que se halla por encima de nosotros —tales son sus últimas palabras—, y más que en el buen Dios de los católicos, en la vida, en los hombres y sus obras. Amaba la lealtad, despreciaba la hipocresía y quien tantos amigos tuvo a lo largo de sus años se quejaba de soledad, lo que quiere decir sentirse viejo. Amaba a los vencidos y a la vez se reconocía vencedor, hasta su enfermedad, al menos. Pudo decir que su trabajo era su vida en el sentido más real de la palabra, pues entre médicos, masajistas y enfermeras, ese trabajo le mantuvo vivo a lo largo de tres penosos años. Se rebelaba contra su suerte por un elemental deseo de vivir, pero también por la obsesión de ser él y nadie más quien pusiera punto final a su propio drama. Quien lo vio en esos últimos tiempos asegura que físicamente era una sombra de sí mismo: sólo su mente seguía.

Ese tiempo feliz, esa época dorada de sus jóvenes años, no existía ya. Dos guerras acabaron con ella y el arte de Thomas Mann le había dado fin simbólicamente a manos de la peste en su *Muerte en Venecia*.

Los gitanos quieren hablar

El martes se presenta en Madrid "Camelamos naquerar"

Camelamos naquerar, espectáculo flamenco que tiene como objetivo exponer la situación injusta del pueblo gitano, se presentará en Madrid el martes próximo en el teatro Barceló. Dirige la obra el bailarín Mario Maya y el guión es del poeta José Heredia, profesor de la universidad de Granada. Intervienen los cantaores Gómez de Jerez y Antonio Cuevas, *El Piki*; la bailaora Concha Vargas y los guitarristas Paco Cortés y *El Chuscales*. José María Ojeda es el productor.

J.F. VILCHEZ

¿Qué es *Camelamos naquerar*, frase caló que traducida al castellano significa *Queremos hablar*? Se trata de una obra teatral que plantea por primera vez la situación de los gitanos, denunciada —fuera de todo enfoque paternalista— por los propios integrantes de este pueblo. El grupo utiliza su lenguaje inconfundible, el flamenco, al que llena de un contenido raras veces asimilado dentro de este *folklore*: la protesta unánime de todo un grupo étnico perseguido y marginado desde su penetración en España a finales del siglo XV.

José Heredia, autor del poema popularizado por *Agua viva*, *Pon tu cuerpo a tierra*, ha escrito *Camelamos naquerar* basándose en las pragmáticas que los monarcas es-

pañoles —a partir de los Reyes Católicos— dictaron para perseguir al pueblo gitano. Con un lenguaje poético, de un dramatismo impresionante, José Heredia actualiza la cuestión con las últimas persecuciones sufridas por los gitanos en este país.

Como granadinos, Heredia Maya y Mario Maya —éste probablemente el máximo innovador del baile flamenco actual— sitúan su problema enraizado en la ciudad de la Alhambra, como ejemplo de marginación de su pueblo y de explotación del arte calé a través del folklorismo turístico de las cuevas del Sacromonte.

Con *Camelamos naquerar* puede decirse que los gitanos echan a andar por unos caminos totalmente desconocidos. Diríase que quieren

hablar en voz alta de lo mucho que ha representado su esclavitud y desean coger las riendas del protagonismo que les corresponde sin ser dirigidos. De esta forma, la obra descubre senderos inéditos y puede ser sin duda un punto de partida para dotar al flamenco de mayores contenidos que sirvan para llegar a despertar la conciencia de un pueblo oprimido y vejado durante siglos.

El espectáculo de Mario Maya surge en Granada, enfrentado a un Sacromonte que se ha vendido al turismo, con gitanos de caracoles fotografiados con la Alhambra de fondo, y más cerca del problema laboral y humano de los otros barrios granadinos (polígono de Cartuja, la Virgencica y el barranco del Abogado) y se ha presentado ya en Andalucía y en otras provincias españolas, obteniendo un enorme éxito.

Ahora estrenan en Madrid capital, donde hay mucho que decir y denunciar sobre los gitanos, tanto de aquellos que venden su arte en los tablaos como de aquellos que dejan su vida en una chabola.

Visconti, en la vida y en

JESUS FERNANDEZ SANTOS

Recientemente, durante el rodaje de la que habría de ser su última película: *El Inocente*, cuya proyección en Cannes supone un póstumo homenaje a su realizador, Luchino Visconti, semiparalizado desde tres años antes, afirmaba a un periodista: «Antes que vivir sin poder trabajar, antes que ser una momia en una silla de ruedas, me pego un tiro, me mato.»

El destino, tantas veces generoso con él a lo largo de su vida, no ha sabido esperar o no ha querido conformarse a sus deseos, y anticipándose, le ganó esta vez por la mano.

Según afirman quienes asistieron a sus

tación de un libro de Zelda Fitzgerald, la mujer del creador de *El Gran Gatsby*.

Sobre la vida, sobre la obra de este gran vástago de dos ilustres familias unidas a la aristocracia y a la industria más importantes de Italia, mucho se ha escrito y más se ha de decir, pero nada retratará mejor su personalidad que su torre de Ischia donde gustaba de retirarse, lejos de su villa de Quinto, residencia habitual, o los ricos salones de su infancia donde ya dirigía sus primeras funciones, estudiaba música o se apasionaba por sus caballos.

Había nacido seis años más tarde de que el *Art Nouveau* triunfara en París en la Gran Exposición Universal, y en el mismo

un jardín de horta
torno a terracota
preso, inmóvil, el
independiente, d
que entre toda s
preferente Rocco

«Es un filme q
—decía—, que lle
de tantos años. I
porque trata de l
emigrantes inter

Y sin embargo
daban la mano l
tantas veces repe
cidad casi morib
para reconstruir

EN CANNES

Rohmer nos trae el romanticismo de Kleist

CANNES, 18.—En la copiosa cosecha de elogios que recoge «Cria cuervos» saltan varias propuestas para un premio. La competición aún se halla en sus primeros «rounds», pero hasta ahora la película de SAURA domina la carrera hacia el apalmar. Mientras ese cine de combate, que el talento de pocos y la presuntuosidad de muchos acarrea a Cannes, busca el terreno de las secciones paralelas, la oficial es un calmoso estuario de melancolías. Ciertos realizadores que ya se despegan de su juventud abandonan la realidad contemporánea para levantar el terciopelo que atrapa épocas lejanas. Eric ROHMER trae el romanticismo alemán que a comienzos del pasado siglo fluía de la precisa pluma de HEINRICH VON KLEIST. El húngaro GYULA MAAR también ha desempolvado el siglo XIX para resucitar la historia de una actriz en el languidecer de su éxito.

«La marquesa d'O» ofrece a Eric Rohmer un registro literario de marcadas afinidades con sus «Cuentos morales». Kleist fue un escritor moderno para su tiempo, lo que siempre ha sido motivo de incomprensión en todas partes. Hoy entendemos mejor los conflictos del individuo por su propia existencia. Kleist acierta a narrar, sin las claves de FREUD, al que nunca conoció, la confusión de sentimientos que atormenta a una novela publicada en febrero de 1808 en la revista «Phœbus», fundada por Kleist y ADAM MÜLLER. Es el año 1799. SOUVAROF entra en Italia. La soldadesca asalta a la marquesa d'O, hija del coronel que defiende la ciudadela. Un oficial ruso la salva del ultraje. La violará mientras ella duerme el pesado sueño de un narcótico tranquilizador. Las tropas rusas continúan su marcha sin que la marquesa pueda agradecer al aristócrata oficial su favor. Ignora la violación. El oficial reaparece para pedir su mano. El remordimiento le ha hecho caer en amor por la bella viuda. Lances del destino. Surge el embarazo de la marquesa. Algo incomprensible. Es el escándalo en el hogar y en la ciudad. El padre severo la expulsa. Ella encuentra el modo de salir de la confusión de sus sentimientos para luchar por su inocencia y su honor. Tras los reproches, los perdones y la felicidad. Kleist revela un riguroso control para expresar la grandilocuencia de sentimientos en gestos y palabras de una precisión sin contagio por el arrebatado romántico. Una patética situación melodramática expuesta sin enfasis. Su «Cria cuervos» es un clima antisentimental. Rohmer no ha tenido más que seguir el texto. Lo traspone a imágenes en su habitual lenguaje severo.

Eric Rohmer asume la representación del cine alemán. En este certamen de cine internacionalizado, los franceses no ocultan su descontento por su selección oficial. La verdad es que el cine francés no acusa originalidad. Han volcado unas cuarenta películas en la sección «Perspectives du cinéma français». Cine comercial en su mayor parte. Por ser el argentino EDUARDO DE GREGORIO antiguo conocido, acudimos a ver «Serafi», su primer largometraje. Se beneficia del buen aprendizaje como guionista de BERTOLUCCI y RIVETTE, entre otros realizadores europeos. De Gregorio monta un «cuento gótico» en el mágico ambiente de una casa habitada por tres misteriosas mujeres que turbarán la carne y el espíritu de un escritor inglés llegado para alquilarla. Se insinúa lo trágico, pero no acaba de producirse. En estos pasillos del surrealismo solo nos atrae el vaporoso encanto de LESLIE CARON, BULLE OGIER y MARIE-FRANCE PISIER. Es un buen mérito de Eduardo de Gregorio la elección del reparto.

Hungría tuvo su siglo XIX, como toda Europa. En sus primeros decenios brilló como actriz madame DÉRY, el personaje que centra esta historia real. La Dery fue la mejor actriz húngara de su época y todavía se recuerda su nombre en los fastos del teatro. «Cria cuervos» nos relata su historia en «Où êtes-vous, madame Dery?». La vida del teatro es igual en todas las latitudes. Triunfos en escena, la decadencia, el vigor recobrado para los últimos aplausos cuando aparece la sustituta... amores, ilusiones y fracasos también en la vida íntima. Son cosas de todos bien sabidas. Gyula Maar ha reconstituido con fidelidad los ambientes. No es difícil de lograr. Algo había más difícil y no lo ha conseguido. Es una historia triste, melancólica y nostálgica, relatada en tono monocorde. La lentitud y los claroscuros se ajustan a un cálculo convenido. Pero esa lentitud enerva y el film cae en el aburrimiento, que malogra su indudable calidad. De este aburrimiento emerge la excelente interpretación de MARI TOROCSIK, la mejor actriz del cine húngaro. La vimos por primera vez hará diez años en «Un pequeño carrusel en fiesta». Hace dos, en «Electra», de MIKLOS JANCZO. Entre ambas, nos ha regalado espléndidas interpretaciones. Quizá Gyula Maar ha realizado la película en su honor, pues es su marido en la vida real. El regalo será completo si le otorgan el premio de interpretación que en este momento merece. Su candidatura es irreproachable. Ella magnifica una historia que se pierde en la lentitud desesperante.

«Où êtes-vous, madame Dery?» es la única película de los cinemas del Este presente en la competición. Los de la Alemania democrática han retrado «Madre coraje», versión de la famosa obra de BERTOLT BRECHT, por solidaridad con los soviéticos. Un gesto que naufraga en la indiferencia del festival, porque se sospecha que esos cinemas carecen en esta hora de obras dignas de Cannes, lo que no supone afirmar que lo sean todas las que están. La Semana de la Crítica transcurre entre cuartos de hora de buen cine y horas de boquete. La quincena de los realizadores repite las proyecciones de la «alta pornografía» del japonés NAGISA OSHIMA, a la que la belleza fotográfica presta infusas de ejercicio intelectual sobre el espíritu de los sentidos. Cuanta prosopopeya... unos japoneses retratan una y otra vez las colas para ver su película. Oriente y Occidente se encuentran así en un colchón.

CINE

Por César SANTOS FONTENLA

«ALICIA YA NO VIVE AQUÍ»

(AVENIDA)

Director: Martin Scorsese. Guion: Robert Getchell. Fotografía: Kent L. Wakeford. Música: Richard LaSalle. Producción: Sandra Weintraub para David Susskind y Audrey Maas. Intérpretes: Ellen Burstyn, Kris Kristofferson, Alfred Lutter, Harvey Keitel, Diane Ladd. Nacionalidad: Norteamericana.

MADRID, 18.

Martin Scorsese es un joven director americano en alza, del que este es el primer film que llega a España, y que según parece está batiendo records de taquilla en su país con su último título, «Taxi Driver», que es la historia, como su nombre indica, de un taxista neoyorquino. En «Alicia ya no vive aquí» nos cuenta las andanzas de una mujer sola con un hijo de doce años a través de esa «América» que siempre aparece tan de moda y que recuerda en cierta forma a la que nos presentaban los novelistas de la «generación perdida».

Alicia, al quedarse sola, quiere reemprender su carrera de cantante y llegar hasta Monterrey para empezar allí una nueva vida. Las cosas no le resultan fáciles. Como cantante es mediocre, y su edad es justamente ella que no hay que tener para hacer lo que ella quiere. Lo más interesante de la película es, aparte del personaje central, los encuentros que éste va realizando en su periplo, una serie de tipos perdidos y anclados, a veces, en una falsa seguridad que no es sino la constatación de su falta de ella. Alicia, que quiere ante todo ser independiente, se resistirá a ligarse a nadie tras el fracaso de su matrimonio, y su relación con David será en todo momento contradictoria y estará basada en la falta de confianza tanto en él como en sí misma. Se escuda en su hijo, con el que no siempre logra entenderse y prosigue empujando su camino sin creer demasiado en sus propios propósitos, pero siempre con un ansia bursátil de libertad.

Confieso mi predilección por este tipo de cine americano, en el que se inscriben desde las obras maestras, como «Fat City», hasta otras tan sobrellevadas como «Rancho para el diablo». Por un cine hecho de pequeñas cosas, de breves encuentros, en el que cuenta tanto la anécdota central como el paisaje físico y humano en que se desarrolla. «Alicia ya no vive aquí» es una buena muestra de que sin llegar a ser admirable se ve con agrado y nos ofrece esa «otra cara» de los Estados Unidos que generalmente es ignorada.

Ellen Burstyn, a quien los espectadores españoles recordarán por su creación de la madre en «El exorcista», y que por su actuación en este film recibió el Oscar de 1975, es una actriz llena de recursos, pero que nunca los explota a tope, es decir, que evita siempre lo que pueda conducir al histrionismo. Kris

Kristofferson, más conocido como cantante, y al que vimos en «Pat Garrett y Billy el Niño», ha hecho grandes progresos como actor desde su actuación en aquel film. Y los «segundos» son, como de costumbre en el cine americano, excelentes. Incluidos los

intérpretes infantiles. Es, en suma, «Alicia ya no vive aquí», a la vez un fresco y un retrato de mujer, o quizá fuera mejor calificarlo como lo que los pintores ingleses llamaban «paisaje con figuras». Y entre estas figuras destaca, por supuesto, la encarnada por Ellen Burstyn, cuya carrera es de esperar que siga por buen camino, aunque, como ya es tópico afirmar, en el cine actual existan pocos papeles con verdadera entraña para mujeres.

FLAMENCO

Por José L. ORTIZ

ESTA NOCHE, «CAMELAMOS NAQUERAR»

José Heredia: «Rescatar el flamenco como grito de libertad»

MADRID, 18.

ESTA noche se presenta en el teatro Barceló el espectáculo de danza flamenca «Camelamos naquerar» («Queremos hablar», en lengua caló), que se pone en pie sobre los poemas de José Heredia y bajo la dirección escénica del bailarín Mario Maya. Intervienen en el montaje Concha Vargas y Mario Maya, en el baile; Gómez de Jerez y Antonio Cuevas (El Piki), en el canto; Paco Cortés y Chuscales, en el toque, y la colaboración en «off» y luminotécnica de Jesús Cuadrado.

«Camelamos Naquerar» viene con un viento de palabras y cantos antiguos que se hacen nuevos por la voluntad y el empeño de ser en el mundo de hoy, y recordar con la ira de la memoria dolorida las persecuciones aquellas que, muy en cierto modo, fundamentaron y fundamentan la existencia histórica del flamenco.

José Heredia, poeta, gitano y granadino («Penar Oconos», «Poemas Indefensos», «Jondos 68»), es, como se ha dicho, el autor de los textos sobre los que se escenifica esta «propuesta para una danza flamenca de arácnidos modernos». Director del Seminario de Estudios Flamencos de la Universidad de Granada, filólogo preocupado por encontrar a través de la lengua las casi perdidas señas de identidad de su pueblo, él nos refleja sobre el origen de «Camelamos Naquerar»:

«En el principio fue el encuentro con Mario Maya lo que nos puso a pensar en la necesidad del trabajo, luego, con la aparición de José María Ojeda, se pusieron en tierra las ideas, estas ideas que nacen de la tierra nuestra y de las reivindicaciones todas

de nuestro pueblo, necesarias siempre, sobre todo desde aquella pragmática de los Reyes Católicos, primera de otras muchas persecutorias de gitano. La intención, en el fondo, es sintonizar con el movimiento reivindicativo de todos los oprimidos del mundo, de todas las marginadas minorías, partiendo de la necesidad de romper la losa que a nosotros, con peculiaridades propias, nos aprisiona».

El flamenco, pleno de trágicas teatralidades en el espíritu de su lamento y de su letra, ha sido —y está siendo todavía— manipulado en los escenarios para dar una idea —unilateral y equivocada—, festera casi siempre, y también melodramática y hueca, de lo andaluz. ¿Cómo responde ante esto «Camelamos Naquerar»?

Dice José Heredia: «Pensamos que este flamenco viciado, adulterado y manipulado, sólo tiene una forma de rescatar, y es la de cimentar el canto en el grito de libertad que le dio origen. En este sentido, nosotros hemos cuidado muy intensamente que el flamenco que se ofrece en «Camelamos» (cante, baile y toque) lo sea verdadero desde la pureza y el rigor interpretativo. Y sobre él, hemos imaginado una nueva imagen (nueva en los teatros, que no en la vida) que, aparte la renovada plasticidad, radica en el tratamiento distanciador al que se ha sometido una realidad estética, tan emotiva y tan caliente, como es el flamenco. Con esto pretendemos provocar en el público, más que una catarsis, una reflexión sobre un problema que, por habitual, por estar sumido en el inconsciente colectivo (o bien, a veces, no es tan inconsciente, sino una generalizada actitud de «no pensar»), pasa desapercibido».

En efecto, esto y mucho más es «Camelamos Naquerar». Un espectáculo ciento por ciento flamenco, de muy alta calidad interpretativa, tremendamente serio y sugestivo. Algo que, siendo historia de otros tiempos, es también crónica de ahora mismo, contada por quienes saben de las cosas de los suyos y no las encubren ni las falsean.

MUSICA

CONC.

Weissen

PROGRAMA. — Malcolm Williams para piano y organo (Weissenberg). — II. «Cousky». Royal Phil. Teatr. Real.

MADRID, 18. — extraordinario en Real. El calificativo tenderse como fuer serie habitual y to por la categoría a la sesión. Se produ de la sala, agra dablemente su capatro de ese condite que imponen las di gentes del inter: Palacio, y el éxito me, sellado por los las ovaciones cer publico entusiasma como para obte: pnia», sino hasta i mar la presencia de vis en el escenario. También en este concierto de la tar fue realmente ext: Se inició con una gina del composit poráneo australi: Williamson: su o «Santiago di Espa contenida dentro d tuctura simple, es te que ha de inclur de la tradición evc diríamos que «a lc fieff», ateniendos ridos extremos, qu llan convenientem cortos bien trabada central de firm tado es, indudable

TELEVISION

Las nove

FINALIZADA el menzo ayer la andro Dumas pa realizada por Alfie pto Amparo Pem je, el de la Reina va—; Francisco Pi noble enamorado d ceta e Ignacio de P completan el cuadr

La adaptación de sin grandes cambios ginas variaciones a hecho parte de la. Aranjuez, lo que ha en cuanto a decora: ficaciones.

La novela se des: una época que ad: minarse como la ar: la que desembocaría fusión francesa y tanto, una crítica v: bre la época, la dec: las costumbres. Por según su principal i: Francisco Piquer, et: los inscripciones nece: ra que interese a de telespectadores. historia de amor, c y un cauce para pr en la época en qu: arrolla.

Un mes, aproxima: ha durado la grab: cha, en principio, e: cio real de Aranj: rada en los estud: do del Rey, de Mac: poco más de ocho d: Durante veinte d: responsables a los: capítulos—. «El coll: Reina» estará en p: partir de las ocho de por espacio de med y hablando de p: e: adelantaremos que, t: obtenido con «B: novela que acaba de y que fue realizada: lona, los estudios d: sión Española en la: Conda están p: e: otras dos realizaci: este mismo espacio. ellas es «El Idiota», Dostoyevski, adaptad: dio televisivo por: chie y que comen: za

INFORMACIONE

ANTONIO IGLESIAS Y LA MUSICA

MADRID, 18 (INFORMACIONES).—Unas docientas personas se reunieron ayer en el hotel Castellana para rendir homenaje a Antonio Iglesias, crítico musical de INFORMACIONES, por su constante dedicación y entrega a favor de la música española. Intervinieron para resaltar la personalidad y méritos profesionales del homenajeado, José Moreno Rasmán, director del Conservatorio; el guitarrista Regino Sainz de la Maza; Juan Antonio Maragall, presidente del Orfeón Catalán; Barcelona; Enrique de la Hoz, comisario nacional de la Música; y Joaquín Pérez Villanueva, presidente del Consejo Superior de Cultura y Bellas Artes.

Al finalizar el acto se leyeron más de un centenar de adhesiones, entre ellas las de los ministros Fraga Iribarne y Robles Piquer, así como de orquestas, directores, compositores y sociedades filarmónicas nacionales y extranjeras. En sus palabras de agradecimiento, Antonio Iglesias resaltó que la máxima dedicación de su vida es crear en la música y los músicos españoles, a la que seguirá sirviendo desde su condición de profesional de la música. Antonio Iglesias entregó a Federico Mompou el primer ejemplar de un libro que acaba de publicar sobre su obra para piano.

ESTA noche se presenta en el teatro Barceló el espectáculo de danza flamenca «Camelamos naquerar» («Queremos hablar», en lengua caló), que se pone en pie sobre los poemas de José Heredia y bajo la dirección escénica del bailarín Mario Maya. Intervienen en el montaje Concha Vargas y Mario Maya, en el baile; Gómez de Jerez y Antonio Cuevas (El Piki), en el cante; Paco Cortés y Chuscales, en el toque, y la colaboración en «off» y luminotécnica de Jesús Cuadrado.

«Camelamos Naquerar» viene con un viento de palabras y cantes antiguos que se hacen nuevos por la voluntad y el empeño de ser en el mundo de hoy, y recordar con la ira de la memoria dolorida las persecuciones aquellas que, muy en cierto modo, fundamentaron y fundamentan la existencia histórica del flamenco.

José Heredia Maya, poeta, gitano y granadino («Penar Ocon», «Poemas Indefensos», «Jondos 6»), es, como se ha dicho, el autor de los textos sobre los que se escenifica esta «propuesta para una danza flamenca de arcángeles morrenos». Director del Seminario de Estudios Flamencos de la Universidad de Granada, filólogo preocupado por encontrar a través de la lengua las casi perdidas señas de identidad de su pueblo, él nos refiere sobre el origen de «Camelamos Naquerar»:

«En el principio fue el encuentro con Mario Maya lo que nos puso a pensar en la necesidad del trabajo, luego, con la aparición de José María Ojeda, se pusieron en tierra las ideas, estas ideas que nacían de la tierra nuestra y de las reivindicaciones todas

de nuestro pueblo, necesarias siempre, sobre todo desde aquella pragmática de los Reyes Católicos, primera de otras muchas persecutorias de gitanos. La intención, en el fondo, es sintonizar con el movimiento reivindicativo de todos los oprimidos del mundo, de todas las marginadas minorías, partiendo de la necesidad de romper la losa que a nosotros, con peculiaridades propias, nos aprisiona.»

El flamenco, pleno de trágicas teatralidades en el espíritu de su lamento y de su letra, ha sido —y está siendo todavía— manipulado en los escenarios para dar una idea —unilateral y equivocada— festera casi siempre, y también melodramática y huera, de lo andaluz. ¿Cómo responde ante esto «Camelamos Naquerar»?

Dice José Heredia: «Pensamos que ese flamenco viciado, adulterado y manipulado, sólo tiene una forma de rescate, y es la de cimentar el cante en el grito de libertad que le dio origen. En este sentido, nosotros hemos cuidado muy intensamente que «el flamenco» que se ofrece en «Camelamos» (cante, baile y toque) lo sea verdadero desde la pureza y el rigor interpretativo. Y sobre él, hemos imaginado una nueva imagen (nueva en los teatros, que no en la vida) que, aparte la renovada plasticidad, radica en el tratamiento distanciador al que se ha sometido una realidad estética, tan emotiva y tan caliente, como es el flamenco. Con esto pretendemos provocar en el público, más que una catarsis, una reflexión sobre un problema que, por habitual, por estar sumido en el inconsciente colectivo (bien, a veces, no es tan inconsciente, sino una generalizada actitud de racismo militante), pasa desapercibido.»

En efecto, esto y mucho más es «Camelamos Naquerar». Un espectáculo ciento por ciento flamenco, de muy alta calidad interpretativa, tremendamente serio y sugestivo. Algo que, siendo historia de otros tiempos, es también crónica de ahora mismo, contada por quienes saben de las cosas de los suyos y no las encubren ni las falsean.

ANTONIO IGLESIAS Y LA MUSICA

MADRID, 18 (INFORMACIONES).—Unas doscientas personas se reunieron ayer en el hotel Castellana para rir homenaje a Antonio Iglesias, crítico musical de INFORMACIONES, por su constante dedicación y ena a favor de la música española. Intervinieron para alzar la personalidad y méritos profesionales del homenajeado, José Moreno Bascuña, director del Conservatorio; el guitarrista Regino Salas de la Maza; Juan onio Maragall, presidente del Orfeón Catalán, de elona; Enrique de la Hoz, comisario nacional de Música; y Joaquín Pérez Villanueva, presidente del sejo Superior de Cultura y Bellas Artes. Al finalizar el acto se leyeron más de un centenar adhesiones, entre ellas las de los ministros Fraga Iribe y Robles Piquer, así como de orquestas, directores compositores y sociedades filarmónicas nacionales extranjeras. En sus palabras de agradecimiento, Antonio Iglesias resaltó que la máxima dedicación de su a es crear en la música y los músicos españoles, a que seguirá sirviendo desde su condición de profesor de la música. Antonio Iglesias entregó a Federico Mompou el primer ejemplar de un libro que acaba publicar sobre su obra para piano.

de la trad
diríamos q
fleff», aten
riados extr
han conver
cortos bien
te central
tado es, in

TELEVIS

Las

FINALI
mena
jandro De
realizada
parto Amp
te, el de la
vd—; Fra
noble enar
cela e Igna
complejan

La adapt
sin grandes
gunas vara
hecho part
Aranjuez, h
en cuanto
ficaciones.

La novel
una época
minarse co
la que dese
lución fran
tanto, una
bre la époc
las costum
según su p
Francisco P
los ingredie
ra que int
de telespec
historia de
y un cauce
en la época
arrollas.

Un mes,
ha durado
cha, en pri
cio real de
rada en los
do del Rey
poco más d

Durante
respondien
capítulos—
Reinas est
partir de la
por espacio

Y hablan
adelantaren
ta obtenido
novela que
y que fue r
lona, los es
sion Españ
Condal est
otras dos r
este mismo
llas es «El
Dostoevski.
dio televis
chic y que

CRONICA CULTURAL DE LA SEMANA

Otro premio "Lope de Vega" para José Martín Recuerda

«Unicornio», revista universitaria malagueña. «Tierras del Sur». Cante jondo, arrecian las protestas. El homenaje a Miguel Hernández, en marcha. Las exposiciones. ● ALMERIA: «Camelamos naquerar», meditación en torno a las minorías raciales. Exposiciones. Psiquiatría y sociedad ● JAEN: Veintidós casetas se instalarán para la Feria del Libro. II exposición universitaria de pintura ● MALAGA: Triunfo, en Lugo, del grupo «Tespis» de teatro. Exposiciones de Kiker, Muñoz García, Villegas Forero y Bornoy

GRANADA

Por José G.
LADRON DE GUEVARA

En Granada cultivamos y ofrecemos al mundo dos clases de emigrantes: los trabajadores manuales y los trabajadores intelectuales; porque, como no nos cansaremos nunca de repetir, los literatos y los artistas también son unos trabajadores. Trabajadores del campo o de la construcción, por una parte, y trabajadores de la pluma o el pincel, por otra. Todos, los unos y los otros, se marchan forzadamente de su tierra (que no olvidan jamás, como puede comprobarse por la carta a la nostalgia del poeta José Carlos Gallardo, publicada en IDEAL del domingo pasado) porque aquí no encuentran la posibilidad de realizar su trabajo con su capacidad intelectual. Y entre ellos, y uno de los más importantes, José Martín Recuerda.

Pepe Martín Recuerda se marchó de Granada porque aquí no encontró lo mismo que José Carlos Gallardo, José Guerrero, Pablo Luis Arilla, Manuel Rivera, Nono Carrillo, Francisco Gil Cravotto, José Enamonet... y un larguísimo etcétera) la más mínima facilidad para cultivar entre nosotros su talento de dramaturgo. Todo lo contrario. Recordamos, incluso, que en algún momento (por cualquier frustración) estuvo a punto de ser declarado, a lo fue, persona no grata en algún lugar de nuestra provincia. Ante la "carifosa" acogida que le dispen-

saban sus paisanos, Pepe se marchó a Norteamérica donde fue profesor de Literatura española en alguna de sus Universidades y, posteriormente, regresó a España (porque un escritor no puede desarraigarse definitivamente de su tierra) y se instaló en Sanlúcar, en cuya Universidad viene desarrollando una magnífica labor al frente de la cátedra de teatro Juan del Enzina, trabajo que por supuesto, echamos de menos en la Universidad de Granada.

Ahora Pepe Martín Recuerda acaba de obtener el premio nacional de teatro "Lope de Vega" (por segunda vez), con su obra "El engaño". Una pieza sobre San Juan de Dios, que, a juzgar por las referencias que de ella tenemos, cuando se estrene, si no encuentra dificultades insalvables, suscitará las controversias y hasta las ardorosas polémicas que siempre provocan los textos de Martín Recuerda; prueba inequívoca de que se trata de un teatro vivo y palpitante. Aprovechamos esta magnífica noticia para manifestar, al mismo tiempo que felicitamos cordialmente a nuestro apreciado y admirado Pepe Martín Recuerda, a todos y gracias a no sabemos cuántos o cuántas, su teatro no se ha representado aquí, en su tierra. Lo cual no debe extrañarnos mucho si tenemos en cuenta que el de Lorca tampoco lo hemos visto por estos pagos. Y así están las cosas.

"UNICORNIO", REVISTA MALAGUEÑA

El Departamento de Literatura de la Facultad de Letras de Málaga inició en julio de 1975, la publicación de una revista "Unicornio", cuyo pri-

mer número ya ofrecía un interés superior al que, en general, suelen producir este tipo de publicaciones.

Tras un largo paréntesis nos llega ahora el número dos, fechado en febrero de 1976. Con portada de Claudio Sánchez Muros, y un sumario que incluye un trabajo colectivo sobre la muerte de Pasolini; poemas de Miguel Gil de Montes, Herrera, Rafael Caparrós, José Inánte, Arturo Vicente Fernández, J. Ruiz, Antonio Enrique, Manuel Criado Sánchez, Rafael, Juárez, Ortiz, Eusebio, Ortiz, Luis Alfonso Molineros y Juan Jurado Rodríguez; relatos de Andrés Jiménez Cuevas, Jesús García, Rafael Pérez Estrada y Salvador Campa; trabajos teóricos de Felipe Alcaraz y "Epicuro de Samos". Anucha, Díaz Oliva, Angel Horcajada, Juan Hurtado y Quique Hernández dibujaron las ilustraciones. El Consejo de Redacción (Miguel Angel Alonso Hassan, Eugenio Carmona Mato, Francisco A. Chica, Fernando Salazar, con Enrique Baena como secretario) expone su deseo de hacer una revista abierta (sin ningún tipo de limitaciones; geográficas, universitarias, etc.) a quien que sólo pueden darle las futuras colaboraciones; y nos recuerdan que "Unicornio" se nutre del material recibido en la Redacción.

A tal efecto abren las páginas de su revista a cuantos colaboradores les envíen sus trabajos (dibujos, críticas, poemas, relatos, etc.) advirtiéndoles que los dibujos deben ser a tinta china y ajustados al formato de la revista (15x25 cms.), y los trabajos en prosa no excederán de cinco folios a máquina. Naturalmente se exige una seriedad mínima para las colaboraciones, que se someterán, siempre, a la decisión de la Redacción.

He aquí, pues, una revista de buen ver y mejor leer. Una interesante revista universitaria que merece la pena. Procuren conocerla, porque merece la pena.

"TIERRAS DEL SUR"

Tras los recientes fallecimientos de dos semanarios andaluces, "La Ilustración regional" y "Granada semanal", sevillana y granadina respectivamente, muertas ambas por asfixia económica, y no en olor de multitudes, precisamente, surge ahora, también en Sevilla, un periódico semanal "Tierras del Sur", dirigido por José María Javiere, y que aparece como voz de una Andalucía total al servicio de los intereses y de las aspiraciones de los andaluces: unos españoles que, por supuesto, no vamos a "hugar" a los septententrionales, o menos románticos, pero que si tenemos la obligación de tomar conciencia, primero, de nuestros problemas regionales, luego, de nuestra vida en la comunidad nacional, y no sólo para que se conozcan en toda su magnitud, sino para exigir y obtener las insalvables soluciones adecuadas a su gravedad y a su urgencia.

"Tierras del Sur" parece que nace como una revista de todos y para todos los andaluces. Una publicación que puede y debe cumplir una misión muy importante: la desmitificación total y definitiva de una Andalucía folklorística y retrochera, al tiempo que revela al resto de España y al mundo entero la imagen de nuestra auténtica Andalucía: una región que asombrando tan cuantiosas riquezas naturales y humanas (sus literales, sus tierras y, sobre todo, esa valiosa muchedumbre de andaluces trabajadores o intelectuales desperdiciados por esos "hugos", porque no encuentran en su patria chica la más mínima oportunidad para cumplir su misión personal, para realizar su condición humana), figura, desgraciadamente, en las porciones cada vez más inquietantes, en el conjunto de sus ocho provincias, como la zona más deprimida de España económica. Esto, sobre todo.

En este primer número de "Tierras del Sur" aparece un interesante trabajo de Fernando Guisado, cuyo título es: "¿Qué fue de Granada la bella?" ya nos exime de reseñar la importancia de su temática. También se incluye un oportuno, breve, pero contundente comentario sobre la tumba de Federico García Lorca.

La revista, de muy cómodo formato, incluye un encarte coleccionable, de los años de historia que desarrollarán los actos (conferencias, exposiciones, representaciones, cortos cinematográficos, arte flamenco...) pro-



«Metamorfosis» (Triptico) número 3. Oleo sobre papel de Joaquín V. Forero. (Foto Michelle Deschamps.)

riodística; eludiendo florituras literarias y otros tipos de barroquismos, más o menos líricos, y más o menos (más bien más) estupefactos. (Saludamos con alegría y esperanza su aparición y esperamos continuar leyéndola durante mucho tiempo.

ARRECIAN LAS PROTESTAS

Cuando publicó la Prensa local el nombramiento del cantor sevillano José Meneses como "asesor" del Comité, o Patronato, o Comisariado, o Directiva (o lo que sea) responsable de la programación de los Festivales Internacionales de Música y Danza, que se vienen celebrando desde hace 25 años, aquí en Granada, al objeto de organizar una sesión de arte flamenco para este año, con motivo del centenario de Falla, entonces, inmediatamente, manifestamos en esta misma sección nuestra sorpresa por una designación (seguramente decidida por el procedimiento del dedo tieso) que significaba, cuando menos, el menosprecio y la injustificada exclusión de cuantas personas y entidades granadinas —muchas y muy prestigiosas— tenían, necesariamente, que asesorar y hasta decidir sobre esta cuestión.

Posteriormente se ha ido concretando y consolidando una actitud de disconformidad (manifestada, incluso, a través de cartas a la Prensa local), por parte de muchos granadinos que no aceptan, sin protestar, una decisión que por muchos motivos consideramos injusta.

Activamente, parece incluso "raro" que el artista (cuya valía profesional no estamos cuestionando) designado para asistir a la superación en la confección del programa flamenco, haya orientado su asesoramiento en el sentido de incluirse él mismo como participante para su cartel en el que se advierte y muy ostensiblemente, las ausencias de algunos artistas granadinos (cantor, bailar y guitarrista) tan buenos y mejores que los primeros, y que de ninguna manera, bajo ningún concepto se puede tolerar que no participen en una sesión de arte flamenco que se celebra en Granada y ante un público mayoritariamente granadino.

Claro que a lo peor lo que se pretende es repetir el fracaso que ya se produjo en la organización de un par de años en el teatro al aire libre del Generalife, con la sana intención de "demostrar" (como se viene pretendiendo) que el flamenco no "encaja" en el programa de los festivales, y así dario de baja para los restos. En este supuesto, las cosas si que estarían ya muy claras, y no necesitaría la pena continuar tratando el tema. Ahora bien, una cosa es muy cierta: ya va siendo hora de que los provincianos o periféricos, o como querían llamarnos en Madrid, empecemos a mandar aunque sea un poquito en nuestra propia casa. Sobre todo cuando, como en este caso, tenemos gente (expertos y artistas) que figuran entre los más importantes y prestigiosos del país, y no necesitamos, por lo tanto, asesoramiento de nadie.

EL HOMENAJE A MIGUEL HERNÁNDEZ, EN MARCHA

Del día 17 al 27 de este mes, en Almería y en la provincia, se desarrollarán los actos (conferencias, exposiciones, representaciones, cortos cinematográficos, arte flamenco...) pro-

gramados con motivo del homenaje que rinden los pueblos de España a Miguel Hernández, el gran poeta de Orihuela.

La Comisión coordinadora del País Valenciano, organizadora de este homenaje, al que se han adherido asociaciones familiares y de vecinos, colegios, grupos culturales, salas de arte, intelectuales y artistas, librerías, etc., manifestó en una nota dada a la Prensa nacional que "además de la motivación fundamental de impregnarnos de Miguel Hernández, de dar a conocer su dimensión humana y poética en la mayor amplitud, la idea del poeta ha servido de directriz y de nueva razón: la educación cultural-pueblo".

El homenaje popular a Miguel Hernández (poeta del pueblo) ya está en marcha. Desde esta página donde, semanalmente tratamos de recoger algunas noticias y ofrecer comentarios sobre la cultura de nuestra región andaluza, expresamos nuestra cordial adhesión a este homenaje que se rinde a la figura y a la obra de aquel inmenso y tremendo Miguel Hernández. Uno de nuestros más grandes poetas.

LAS EXPOSICIONES

Por lo que respecta a las muestras de arte, y después de recomendarlas, nuevamente, que visiten muy detenidamente las exposiciones de José Guerrero y Juan Manuel Brea, que se presentan en el Banco de Granada y la Fundación Rodríguez Acosta, la del primero, y en el Colegio Oficial de Arquitectos, la del segundo, señalamos la inauguración, el pasado día 15, de una muestra del pintor Jorge Bailester, en la galería de arte Meliá, y sobre la que insistiremos en nuestra crónica del jueves próximo.

En el Centro Artístico, y hasta el próximo día 23, expone el paisajista Juan Roex una amplia serie de sus obras recientes. Ante una paisajística como la de Roex no merecemos la pena entretenernos en formular juicios críticos.

PASA A LA PAGINA SIGUIENTE

EMPRESA
EDICA, S. A.
Mateo Inurria, 15 (Madrid)

TALLES:
Cómputo de San Jerónimo, 2 (Granada)

REDACCIONES EN:
GRANADA: Cómputo de San Jerónimo, 2.
Teléfono Redacción: 235363.
232489 y 232598. Télex 78438.

MALAGA: Trinidad Grand, 2, 1.º. Teléfono: 213855.

JAEN: González Doncel, 10, 1.º (antes Alcañal). Teléfono: 231545 y 234031. Télex: 28244.

ALMERIA: Paseo del Generalísimo. Edificio "Remos". 8.ª planta. Oficina: 2.ª. Teléfonos: 231545 y 231544. Télex: 78693.

Control de tirada y distribución por:
Depósito Legal: G. 2-1958

Las bases para el desarrollo andaluz y la "palanca" de las Cajas de Ahorros

EN 160.000 millones de pesetas se estiman en el estudio realizado por las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de Andalucía las inversiones en obras que deberían realizar en Andalucía en el próximo cuatrienio. El trabajo, que fue presentado a los medios informativos el martes 18 y del que dimos amplia información en IDEAL, tiene, entre sus antecedentes, las ponencias que se utilizaron, hace tres años, en la reunión de Cámaras de Comercio de Andalucía en Torrenovillas, así como estudios llevados al efecto por la Comisión Territorial del IV Plan de Desarrollo, los trabajos realizados por el Instituto de Desarrollo Regional de la Universidad de Sevilla y, los estudios realizados por las Cámaras de Comercio de la región en el pasado año sobre las prioridades en la ejecución de los proyectos públicos en Andalucía.

Los problemas de Andalucía son muchos y estas "Bases" preparadas por las Cámaras de Comercio vuelven sobre el tema que a todos interesa de establecer unos puntos de partida en la acción en los que tanta influencia puede tener el Sector Público. El estudio demanda, por lo pronto, la expansión progresiva de su red vial y de sus comunicaciones con otras áreas nacionales, pues es indudable que uno de los factores que contribuyó al sub-desarrollo progresivo de la región, en épocas pasadas a la cabeza del país, fue la falta de comunicaciones, su aislamiento, su alejamiento en las provincias orientales tan vinculadas al Sistema Penibético.

Fundamental es la industrialización y, oportuna, esta nueva apreciación al I.N.I. para que realice más inversiones en la región en la que, salvo en Cádiz, apenas si existen plantas de dicho Instituto. Gran amplitud tiene en el estudio realizado lo referente a planificación territorial. Con un área Metropolitana —Sevilla y pueblos cercanos— y otras tres grandes áreas en Córdoba, Cádiz y Granada. En política de regadíos se recuerdan los embalses pendientes. Suponemos que ha de ser la industrialización de su valiosa producción agrícola uno de los pilares de la transformación esperada.

Si pasamos al sector privado, conviene recordar, en estos momentos, la indispensable y urgente petición de la región en el sentido de que de ese crecido porcentaje de inversión obligatoria del 40 por 100 de las Cajas de Ahorros, al menos, un 5 por 100, se invierta obligatoriamente en la tierra de los cuales estos ahorros, las populares, proceden. Esta importante "palanca" para el desarrollo —entendemos— tiene que estar presente cuando se habla de las bases del futuro de nuestras dos Andalucías, ya que se trata de utilizar, sencillamente, unas posibilidades financieras que ya poseemos y que, año tras año, han venido encauzando sus recursos por imperativo de la Ley, hacia las regiones y empresas más fuertes del país.

CRONICA CULTURAL DE LA SEMANA

Otro premio "Lope de Vega" para José Martín Recuerda

«Unicornio», revista universitaria malagueña. «Tierras del Sur». Cante jondo, arrecian las protestas. El homenaje a Miguel Hernández, en marcha. Las exposiciones

● **ALMERIA:** «Camelamos naquerar», meditación en torno a las minorías raciales. Exposiciones. Psiquiatría y sociedad ● **JAEN:** Veintidós casetas se instalarán para la Feria del Libro. II exposición universitaria de pintura ● **MALAGA:** Triunfo, en Lugo, del grupo «Tespis» de teatro. Exposiciones de Kiker, Muñoz García, Villegas Forero y Bornoy

GRANADA

Por José G.

LADRON DE GUEVARA

En Granada cultivamos y ofrecemos al mundo dos clases de emigrantes: los trabajadores manuales y los trabajadores intelectuales; porque, como no nos cansaremos nunca de repetir, los literatos y los artistas también son unos trabajadores. Trabajadores del campo o de la construcción, por una parte, y trabajadores de la pluma o el pincel, por otra. Todos, los unos y los otros, se marchan forzosamente de su tierra (que no olvidan jamás, como puede comprobarse por la carta a la nostalgia del poeta José Carlos Gallardo, publicada en IDEAL del domingo pasado) porque aquí no encuentran la posibilidad de realizar su trabajo, de desarrollar su habilidad manual o su capacidad intelectual. Y entre ellos, y uno de los más importantes, José Martín Recuerda.

Pepe Martín Recuerda se marchó de Granada porque aquí no encontró lo mismo que José Carlos Gallardo, José Guerrero, Pablo Luis Avila, Manuel Rivera, Nono Carrillo, Francisco Gil Craviotto, José Enamóneta..., y un larguísimo etcétera) la más mínima facilidad para cultivar entre nosotros su talento de dramaturgo. Todo lo contrario. Recordamos, incluso, que en algún momento (por cualquier fruslería) estuvo a punto de ser declarado, o lo fue, persona no grata en algún lugar de nuestra provincia. Ante la "carifosa" acogida que le dispen-

saban sus paisanos, Pepe se marchó a Norteamérica donde fue profesor de Literatura española en alguna de sus Universidades y, posteriormente, regresó a España (porque un escritor no puede desarraigarse definitivamente de su tierra) y se instaló en Salamanca, en cuya Universidad viene desarrollando una magnífica labor al frente de la cátedra de teatro Juan del Enzina; trabajo que por supuesto, echamos de menos en la Universidad de Granada.

Ahora Pepe Martín Recuerda acaba de obtener el premio nacional de teatro "Lope de Vega" (por segunda vez), con su obra "El engaño". Una pieza sobre San Juan de Dios, que, a juzgar por las referencias que de ella tenemos, cuando se estrene, si no encuentra dificultades insalvables, suscitará las controversias y hasta las ardorosas polémicas que siempre provocan los textos de Martín Recuerda; prueba inequívoca de que se trata de un teatro vivo y palpitante. Aprovechamos esta magnífica ocasión para manifestar, al mismo tiempo que felicitamos cordialmente a nuestro apreciado y admirado Pepe Martín Recuerda, que todavía, y gracias a no sabemos quién o quiénes, su teatro no se ha representado aquí, en su tierra. Lo cual no debe extrañarnos mucho si tenemos en cuenta que el de Lorca tampoco lo hemos visto por estos pagos. Y así están las cosas.

"UNICORNIO", REVISTA MALAGUEÑA

El Departamento de Literatura de la Facultad de Letras de Málaga inició en julio de 1975, la publicación de una revista "Unicornio", cuyo pri-

mer número ya ofrecía un interés superior al que, en general, suelen producir este tipo de publicaciones.

Tras un largo paréntesis nos llega ahora el número dos, fechado en febrero de 1976, con portada de Claudio Sánchez Muros, y un sumario que incluye un trabajo colectivo sobre la muerte de Pasolini; poemas de Miguel Gil de Montes Ferrera, Rafael Caparrós, José Infante, Arturo Vicente Fernández, J. Ruiz, Antonio Enrique, Manuel Criado Sánchez, Rafael Juárez Ortiz, Fernando Ortiz, Luis Alfonso Molineros y Juan Jurado Rodríguez; relatos de Andrés Jiménez Cuevas, Jesús García, Rafael Pérez Estrada y Salvador Compán; trabajos teóricos de Felipe Alcaraz y "Epicuro de Samos", Anucha, Díaz Oliva, Angel Horcajada, Juan Hurtado y Quique Hernández dibujaron las ilustraciones. El Consejo de Redacción (Miguel Angel Alonso Hassán, Eugenio Carmona Mato, Francisco A. Chica, Fernando García Gutiérrez y Andrés Jiménez Cuevas; con Enrique Baena como secretario) expone su deseo de hacer una revista abierta (sin ningún tipo de limitaciones: geográficas, universitarias, etc.), carácter que sólo pueden darle las futuras colaboraciones; y nos recuerdan que "Unicornio" se nutre del material recibido en la Redacción.

A tal efecto abren las páginas de su revista a cuantos colaboradores les envíen sus trabajos (dibujos, críticas, poemas, relatos, etc.), advirtiéndoles que los dibujos deben ser a tinta china y ajustados al formato de la revista (15x25 cms.), y los trabajos en prosa no excederán de cinco folios a máquina. Naturalmente se exige una seriedad mínima para las colaboraciones, que se someterán, siempre, para decidir su publicación al juicio del equipo de redacción.

He aquí, pues, una revista de buen ver y mejor leer. Una interesante revista universitaria abierta a todos los cientos literarios y artísticos.

Procuren conocerla, porque merece la pena.

"TIERRAS DEL SUR"

Tras los recientes fenecimientos de

Las bases para el

VIENE DE LA PAGINA ANTERIOR

cos, más o menos apropiados a sus presupuestos retóricos, y al resultado —es decir, a la obra— obtenido de su aplicación sobre el lienzo. Juan Boix pinta con una absoluta espontaneidad que no excluye, por otra parte, una técnica muy superada, o sea, completamente absorbida y casi perdida en su expresión pictórica. Pintura "espontaneista" (mejor que impresionista), largamente sentida y rápidamente concebida y resuelta. Porque el paisaje no se repite nunca. Nunca será el mismo de ayer. El paisaje es un estado de ánimo muy preciso: aquí y ahora mismo. Y su representación tiene que articularse en estos mismos términos de instantaneidad y, sin embargo, definitiva perdurabilidad que se nos ofrece a la vista.

Del 13 al 22 de mayo, en el Colegio Mayor San Jerónimo, el pintor jienense Miguel Viribay presenta algunas de sus últimos cuadros. Su tema preferido sigue siendo el campo andaluz en el que inserta figuras y objetos populares; tratando el conjunto con una técnica muy trabajada y un cromatismo envolvente, unificando que establece una doble vertiente de significaciones temáticas. Este procedimiento, que ahora cultiva Viribay con una evidente maestría, confiere a su pintura una especial característica: el paisaje, la naturaleza, está impregnada de humanidad y, al mismo tiempo, las figuras el hombre, aparece como un elemento que, como una piedra, un olivo, una nube, un monte... del paisaje que lo contiene. Se trata, en definitiva, de una pintura que reúne en una misma emisión expresiva

CRONICA CULTURAL DE LA SEMANA

siva un doble sentido, ético y estético, por cuanto no es menos importante la presencia del hombre en un ámbito natural (el paisaje) que los valores plásticos de este entorno, tratados siempre con una manifiesta intencionalidad sociológica.

Hasta el próximo día 29 de este mes, en la sala de exposiciones del palacio provincial de Málaga, presenta el artista granadino Joaquín V. Romero una muestra de sus últimas pinturas. Una obra cuyas características figurativas, y sus peculiares tratamientos cromáticos, nos remiten directamente a esa "otra" realidad (mucho más "real" que la aparente en que vivimos inmersos del mundo, donde proyectamos y desarrollamos nuestros sueños, fantasías, ilusiones, miedos, recuerdos, deseos, represiones, inhibiciones, frustraciones...). Pintura, ésta, que acaso pudiera considerarse como un expresionismo poético surrealista, si bien muy "controlado", muy exacto en su formulación expresiva (en contraposición al automatismo o irracionalismo característicos del surrealismo ortodoxo). Una pintura que nos desplaza de la realidad cotidiana, vulgar, que nos carcome y oxida de aburrimiento o náuseas, para situarnos, libres, en un mundo paralelo donde vivimos "revividos" los espacios y los tiempos existenciales que única y verdaderamente merece la pena retener y conservar intactos hasta el fin. La pintura

de Joaquín V. Romero me parece una exaltación de nuestra libertad interna, o individual, frente a la represión externa, o social. Significa una evidente toma de posiciones: un repliegue táctico ante la hostilidad del mundo circundante.

Un artista infatigable, Manuel Ruiz, tan pertinaz en su trabajo como obstinado en su deseo de darse a conocer entre el público nos anuncia que su exposición sobre temas lorquianos que actualmente se presenta en la Facultad de Ciencias y de la que ya dimos noticia en esta misma sección, con motivo de su apertura, se prolonga hasta finales de mayo, no solo por razón del número público que todavía la visita, sino porque así se hará coincidir, en el tiempo, con la serie de actos y exposiciones que se programan en torno al homenaje popular que se pretende rendir a Federico

democratizar que la vitalidad, tradición y cultura gitana tiene configuraciones propias definidas, aunque sólo se mueva instintivamente y la toma de conciencia sea más bien cuestión de tiempo. 3) Para que, a pesar de los pesares, del medio burgués del desarrollo y presentación, los autores y su mensaje, su vida, intuición e imaginación peculiares vayan por un camino ajeno al racionalismo, como pretende los "consejos" de los intelectuales de clase media. Y, ya que vamos de imaginación, dejemos al lector que añada lo que considere conveniente.

Porque eso sí, consejos, interpretaciones, sonrisas, prejuicios y paternalismos no han faltado, y me imagino que ésta será una constante del espectáculo de Heredia y de Maya, en un peregrinar "contestatario" gitano por tierras de España o del extranjero, en su día.

Porque la realidad del caso es que la historia se escribe en otro lado y las palabras van por otros caminos. En eso, puede pasarse que lo más positivo fue el hecho de que un grupo de gitanos almerienses se acercara a los autores y miembros del espectáculo, al finalizar éste en el Teatro Cervantes. Y ellos sí que se entendieron y comprendieron muy bien lo que hay tras todo eso. Porque no se trata de folklorismo, ni de danzas, ni de sólo "quejíos"; ahí enlazan toda la historia universal de las minorías, de los que han sobrevivido por el ingenio y de los que llenos de miedo y sorpresas ante la civilización, han "gritado palante" gracias a las desconfianzas. Y ahora es cuando llega el nacimiento de unos hechos importantes: cuando hay gitanos que siembran sobre su tierra, para ellos, ajenos, a pesar de estar físicamente dentro, a lo pago, ¿cuál es la reacción? El nerviosismo, porque en televisión se ven de otra manera las reivindicaciones de los "pieles rojas", el nacimiento del Red Power. No, tranquilos, señores de este mundo, libros placenteros, no es que se vaya a crear en España el Frente Gitano, o por lo menos ahora. Pero eso sí, razones no bastarían.

TAMBIEN PINTURA

Y para cambiar de tema, entramos en la consideración de la pintura, que esta vez adquiere mejores perspectivas, por lo menos en cuanto a programación. Ayer se inauguró la exposición con las obras que participaron al Primer Premio Nacional de Pintura Joven "García Góngora", dotado con 50.000 pesetas.

Por otra parte, en la sala 30a del Casino, expone hasta el día 30, M. Peltz.

PSIQUIATRIA Y SOCIEDAD
Viene desarrollándose un ciclo sobre psiquiatría y sociedad, organizado conjuntamente por la Diputación y el Ateneo. Esta tarde, a las ocho, en el salón de la Caja de Ahorros, hablará don Demetrio García Salorio, catedrático de Psiquiatría de la Universidad de Murcia, sobre el tema "El Hospital Psiquiátrico y la Sociedad".

JAEN
(De la Redacción de IDEAL.)—Se celebró ayer en el delegatario provincial de Información y Turismo el acto de sorteo de casetas de la II Feria Nacional del Libro en Jaén. En esta ocasión se instalarán un total de veintidós casetas, habiendo sido de-

signados ya los sitios donde irá cada librero. También este año la feria, que llega a su segunda edición, irá en el parque de La Victoria. En esta ocasión todas las librerías que participan son de Jaén capital. No hay ninguno de la provincia, como en el año anterior.

EXPOSICION DE MARCELO GONGORA

El pintor ubetense Marcelo Góngora, que a la calidad de su pintura une la cantidad de que puede ser fácilmente reconocida por todos, ha inaugurado exposición en la sala de arte "Del Castillo", de la capital. La crítica madrileña lo ha elogiado justamente, tras su éxito en la galería "Heller", de la capital de España.

En la nueva galería "Aljaba", de la capital, continúa hasta el sábado la exposición de Pedro Santamaría, "Escultura en Olivo".

PINTURA UNIVERSITARIA

En la Casa de la Cultura de Jaén ha quedado inaugurada la II Exposición Universitaria de Pintura, en homenaje a José María Tamayo. La ha organizado la Escuela Universitaria de Profesorado de E. G. B., con la colaboración de la Caja de Ahorros de Jaén, y se exponen treinta y una obras.

Esta exposición forma parte del II Ciclo de actividades culturales de la Universidad de Jaén. En esta ocasión, también el lunes organizó un recital de guitarra a cargo de Renata Tarraço.

MALAGA

Por

G. JIMENEZ SMERDOU

El Grupo Tesis, Pequeño Teatro, de Málaga, brillante ganador de la fase de sector del XIII Certamen Nacional de Teatro Social, ha vuelto a dar pruebas de su calidad al ganar en Lugo, sede de la fase nacional, tres de los cuatro premios establecidos. Estos tres premios vienen a demostrar que el esfuerzo de Tesis, Pequeño Teatro, no ha sido estéril. Necesitado, por desgracia, el refrendo nacional para que los maestros de la capital aprecien lo que tienen, y destacamos lo de "capital" porque en la provincia es ya muy conocido y aplaudido. Gracias a sus sucesivas alidades a Archidona, Cortes de la Frontera y tantos pueblos, Tesis tiene prestigio en el ámbito provincial.

Los premios conseguidos han sido: El especial para la mejor interpretación femenina, dotado con 10.000 pesetas, que fue otorgado a Cachito Nogueras, el especial para la mejor interpretación masculina, dotado igualmente con 10.000 pesetas y el correspondiente trofeo, fue para José María Rueda. El segundo especial para la interpretación femenina, para Marina de la Torre, premio dotado con 7.500 pesetas y trofeo. Para ir al copo de todos los premios sólo lo faltó el que se llevó el actor de Crevin, Baldomero Pavón.

El grupo malagueño llevó a Lugo "El trabajo del flautista", de Jorge Teitelboim.

EXPOSICIONES
En la Galería Picasso expone Kiker, artista asturiano, con un interesante currículum. Su obra es interesante, obras pictóricas y de gran expresividad, aunque con temas nada bellos. Muñoz García expone en la Sala de la Caja de Ahorros Provincial o Casa del Consulado. Una obra muy atractiva, con paisajes malagueños y granadinos.

En la Sala de la Diputación inauguró su muestra el pintor Joaquín Villegas Forto.

Y Borneyo, malagueño, se fue a Madrid par exponer a partir de estas fechas en las galerías Skira.

BANCO DE GRANADA
SERVICIO DE INFORMACION FINANCIERA

Semana del 18 al 21-5-1976 ♦ Miércoles, 19 ♦ Índice general: 94,65 ♦ — 0,68

VALORES	Varia.	Cotiz.	VALORES	Varia.	Cotiz.
BANCOS COMERCIALES					
Andalucía	-10,-	662,-	General de Inversiones...	-10,-	313,-
Atlántico	-2,-	558,-	Española de Inversiones...	-3,-	189,-
Bilbao	-5,-	770,-	Grupo Ahorrador Banquero	=	80,-
Central	-4,-	862,-	Hispano...	=	221,-
Banesto	-7,-	550,-	INSA	+1,-	300,-
Exterior	=	684,-	Rentista	-4,-	160,-
General	=	685,-	MONOPOLIOS		
Guipuzcoano	=	675,-	Campa	-8,-	347,-
Hispano	-10,-	519,-	Tabacalera	=	300,-
Iberico	-2,-	630,-	PAPELERAS		
López	-10,-	600,-	Papelera Española	-4,-	175,-
Populir	-22,-	340,-	Sarrio	+3,-	323,-
Sanander	-6,-	838,-	Torres Hostenssch	-4,-	378,-
Valencia	-2,-	1.094,-	SEGUROS		
Valdolid	-10,-	520,-	Unión y el Fenix	-1,-	508,-
Vizcaya	=	644,-	MINERAS		
Zaragoza	=	820,-	Minero Siderurgica Ponferrada	+2,-	162,-
BANCOS INDUSTRIALES					
Europeo	=	340,-	QUIMICAS Y TEXTILES		
Indubán	-13,-	425,-	Cros (B)	-2,-	148,-
Fomento	-3,-	576,-	Carburon (B)	-5,-	285,-
Granada	+5,-	445,-	Explosivos Río Tinto	+7,-	527,-
I. de Cataluña	=	567,-	Hidro Nitro Española	=	221,-
I. de León	=	567,-	La Seda de Barcelona (B)	-4,-	214,-
I. del Sur	+5,-	570,-	C. E. P. S. A.	+1,50	521,50
Bankinter	-9,-	510,-	Unión Resinera Española	=	1.400,-
Noroeste	-8,-	383,-	S. Y CONSTRUCCIONES		
Occidental	+13,-	477,-	METALICAS		
Urquijo	-2,-	623,-	Altos Hornos de Vizcaya	+7,-	169,-
Finanzas	-3,-	370,-	Babcock & Wilcox	-119,-	325,-
AGUA, GAS Y ELECTRICIDAD					
Agua de Barcelona (B)	=	149,-	Metalurgica Duro Felguera	-2,-	116,-
Catalana de Gas (B)	=	124,-	Olarra	+1,-	625,-
Electra de Viesgo	-6,-	130,-	Tubacex	+3,50	385,-
Electra de Langreo	-1,-	147,-	INDUSTRIAS DEL AUTOMOVIL		
E. Reunidas de Zaragoza	=	104,-	SEAT	-5,-	175,-
F. E. de Cataluña (F. E. C. S. A.)	+2,50	119,50	Automociones Española	-4,-	120,-
AGRICULTURA Y ALIMENTACION					
Agua de Barcelona (B)	=	149,-	Acumuladores Tudor	=	470,-
Corporación Industrial Catalana (B)	-8,-	132,-	F. E. M. S. A. (Fabrica Española de Magneto)	-7,-	176,-
H. Española (HIDROLICA)	-1,-	129,-	Fabrica de Automoviles Renault	-2,-	125,-
H. Iberica (IBERDUERO)	-2,25	161,-	Motor Iberica (B)	-9,-	261,-
Salto del Nansa	-1,-	120,-	Metalurgica Santa Ana	-3,-	92,-
Sevillana de Electricidad	+1,-	119,50	TELEFONIA Y RADIO		
Unión Eléctrica	-2,-	122,50	Telefonica	=	175,-
AGRICULTURA Y ALIMENTACION					
Azucarera de España	-3,-	138,-	TRANSPORTES		
Ebro	-8,-	630,-	Metropolitano de Madrid	+1,-	103,-
Industrias Agrícolas (B)	-3,-	245,-	DERECHOS		
Vinos Españoles	+1,-	178,-	Hidroeléctrica del Cantábrico	=	20,25
COMERCIO					
C. Inversiones y Créditos (C. I. C.)	-5,-	393,-	Fomento	=	725,-
Finanzauto	-5,-	385,-	FINSA	-4,-	40,-
Finanzauto y Servicios	-5,-	358,-	Olarra	-3,-	127,-
Galerías Preciados	-7,-	358,-	López Quesada	-3,-	66,-
Sociedad General Financiera	-10,-	246,-	Cartisa	+3,50	86,50
CEMENTOS					
Asland (B)	-2,-	249,-	Explosivos Río Tinto	+19,-	520,-
Alba	-10,-	275,-	FONDOS DE INVERSION		
Cementos del Noroeste	-2,-	210,-	Fontisa	-633	902,01
Portland Valderriñas	-1,-	284,-	Europar	-1,86	752,08
CERAMICA Y CRISTALES					
Cristalería Española	-5,-	715,-	Inespa	-1,26	653,64
CONSTRUCTORA					
Cubiertas y Tejados (B)	-10,-	720,-	Inrenta	-3,37	1.469,12
Fomento de Obras (B)	-1,-	287,-	Greinco	-1,04	161,34
Dragados y Construcciones	-5,-	685,-	Gestfa	-1,52	1.080,52
Vallehermoso	+10,-	230,-	Gestval	-8,43	73,65
INMOBILIARIAS Y URBANIZADORAS					
Urbanis	=	205,-	Banserford	-8,22	89,55
INVERSION MOBILIARIA					
Bansanliber	+4,-	166,-	Inverfondos	-6,16	94,23
			Fondomun	-6,19	77,70

BANCO DE GRANADA

INDUSTRIAL Y DE NEGOCIOS

atentamente suyo, en Gran Vía, 16

JORNADA BURSÁT

MADRID: POSICION MAS DESPEJADA

MADRID, 19.—Esta vez, quien juzga la jornada por la importancia de las diferencias que se han registrado principalmente en los corcos bancarios, caerá en el error a la hora de juzgar la situación del mercado, de pensar en un empujamiento, cuando la realidad ha sido, por el contrario, de una posición más despejada. Todos los valores que estaban el martes con oferta sin poder cruzar operaciones lo han conseguido en esta jornada y no siempre al nivel que señalaba el papel al cierre, sino, en algunos casos, por encima del mismo. El peso de la oferta bancaria registrada al cierre alivio bastante general y, en algunos casos, posición de dinero. Nada espectacular, pero mejor en relación con el martes.

Al cierre publican sus cotizaciones: Finanzas, Bilbao, Central, Meridional, Nuevo Banco, Santander, Vizcaya, Granada, Noroeste, Occidental, Vifensas, Filo, General Financiera, Valencia, Cementos, Rentador, Renta Inmobiliaria, Aevasa, Bansanliber, Cartera Internacional, Cartenor, Rentador, Cepsa y Banco Popular.

Publican oferta: Banco de Quesada, Valladolid, Cantábrico, Viesgo, Azucarera, Edificadora, Pebsa, Cel. Almeriense, Ibya, Fasa y Aviaco.

Han operado en esta mañana valores de los que cuarenta y cuatro suben, ochenta y ocho bajan y cuarenta y ocho repiten.—I. A.-V. V.

BILBAO: POCO NEGOCIO Y CAMBIOS DESIGUALES

BILBAO, 19.—Se ha desarrollado la sesión con poco negocio y con cambios desiguales, considerando de un lado, la trazada desde el primer momento por las Eléctricas, a las que han venido a acompañar los valores de Inversión y Monopolio, frente al medio de los valores de las acciones bancarias, al que han venido a sumarse los Siderúrgicos y Químicos.

Pero todo ello, en una sesión falta de toda animación y desasistida de órdenes, pues si resulta cierto que no abundan las instrucciones vendedoras, tampoco se observa presión de la demanda, aunque otra cosa parecen traducirse de las rectificaciones positivas de algún volumen que acompañan a los valores bancarios, con las que se trata de recortar la tendencia insegura acusada en la sesión precedente por la totalidad de este corte.

SESION DE CORTE DEBIL EN BARCELONA

BARCELONA, 19.—Sesión de corte débil, en la que la presión del papel se deja notar, aunque no con la misma fuerza que ayer, y en la que se puede observar un suave giro de orientación a partir del sector Químico.

Al cierre parecía que el dinero estaba mejor dispuesto.

y estético, importante un ámbito los valores; tratados a intencio-

29 de este ciones del ga, presen- quín V. Fo- ltimas pin- características res trata- emiten di- "realidad a aparente del mundo, desarrollamos ilusiones, represio- nes... Pin- ra conside- mo poético ontrolado", ción expre- automatis- característicos Una pin- la realidad carcome y náuseas, un mundo o "revivi- os tiempos verdadera- ner y con- n. La pin-

tura de Joaquín V. Forero me parece una exaltación de nuestra libertad interna, o individual, frente a la represión externa, o social. Significa una evidente toma de posiciones: un repliegue táctico ante la hostilidad del mundo circundante.

Un artista infatigable, Manuel Ruiz, tan pertinaz en su trabajo como obstinado en su deseo de darse a conocer entre el público, nos anuncia que su exposición sobre temas lorquianos que actualmente se presenta en la Facultad de Ciencias —y de la que ya dimos noticia en esa misma sección, con motivo de su apertura—, se prorroga hasta finales de mayo, no sólo por razón del numeroso público que todavía la visita, sino porque así se hará coincidir, en el tiempo, con la serie de actos y exposiciones que se programan en torno al homenaje popular que se pretende rendir a Federico

ALMERIA

Por Miguel Angel BLANCO

(De la Redacción de IDEAL.)— La presencia en la capital del espectáculo "Camelamos Naquerar", de José Heredia Maya y Mario Maya, ha servido para varias cuestiones: 1) El éxito en sí, tras el comienzo de la V Semana de Cante Jondo. 2) Para

demostrar que la vitalidad, tradición y cultura gitana tiene configuraciones propias definidas, aunque sólo se mueva instintivamente y la toma de conciencia sea más bien cuestión de tiempo. 3) Para que, a pesar de los pesares, del medio burgués del des- envolvimiento y presentación, los autores y su mensaje, su vida, intuición e imaginación peculiares vayan por un camino ajeno al racionalismo, como pretende los "consejos" de los intelectuales de clase media. Y, ya que vamos de imaginación, dejemos al lector que añada lo que considere conveniente.

Porque, eso sí, consejos, interpretaciones, sonrisas, prejuicios y paternalismos no han faltado, y me imagino que ésta será una constante del espectáculo de Heredia y de Maya, en un peregrinar "contestatario gitano" por tierras de España o del extranjero, en su día.

Porque la realidad del caso es que la historia se escribe en otro lado y las palabras van por otros caminos. Por eso, puede pensarse que lo más positivo fue el hecho de que un grupo de gitanos almerienses se acercara a los autores y miembros del espectáculo, al finalizar éste en el Teatro Cervantes. Y ellos sí que se entendieron y comprendieron muy bien lo que hay tras todo eso. Porque no se trata de folklorismo, ni de danzas, ni de sólo "quejíos"; ahí enlazan toda la historia universal de las minorías, de los que han sobrevivido por el ingenio y de los que llenos de miedo y sorpresas ante la civilización, han "tirado palante" gracias a las desconfianzas. Y ahora es cuando llega el nacimiento de unos hechos importantes: cuando hay gitanos que siembran sobre su tierra, para ellos, ajenos, a pesar de estar físicamente dentro, a lo payo. ¿cuál es la reacción!? El nerviosismo, porque en televisión se ven de otra manera las reivindicaciones de los "pieles rojas" y el nacimiento del Red Power. No, tranquilos, señores de la comodidad y libros placenteros, no es que se vaya a crear en España el Frente Gitano, o por lo menos ahora. Pero eso sí, razones no bastarían.

TAMBIEN PINTURA

Y para cambiar de tema, entramos en la consideración de la pintura, que esta vez adquiere mejores perspectivas, por lo menos en cuanto a programación. Ayer se inauguró la exposición con las obras participantes al Primer Premio Nacional de Pintura Joven "García Góngora", dotado con 50.000 pesetas.

Por otra parte, en la sala roja del Casino, expone hasta el día 30. M. Petifíez.

PSIQUIATRIA Y SOCIEDAD

Viene desarrollándose un ciclo sobre psiquiatría y sociedad, organizado conjuntamente por la Diputación y el Ateneo. Esta tarde, a las ocho, en el salón de actos de la Caja de Ahorros, hablará don Demetrio García Salorio, catedrático de Psiquiatría de la Universidad de Murcia, so-

na en el parque esta ocasión tod participan son o hay ninguno de en el año anterior

EXPOSICION GON

El pintor ube gora, que a la c une la cualidad fácilmente recon inaugurado expos arte «Del Casti La crítica madri justamente, tras leria «Heller», d paña.

En la nueva la capital, conti la exposición de «Escultura en Oli

PINTURA U

En la Casa de ha quedado ina posición Universal homenaje a José ha organizado l taria de Profes con la colabora Ahorros de Cór treinta y una obr

Esta exposició II Ciclo de activ la citada Escuel también el lune tal de guitarra Tarragó.

MA

G. JIMENE

El Grupo Tesp de Málaga, brilli fase de sector del cional Juvenil d vuelto a dar prue ganar en Lugo, s nal, tres de los c blecidos. Estos tr demostrar que el Pequeño Teatro. n cesitaba, por de nacional para qu la capital apreci destacamos lo de la provincia es aplaudido. Gracia lidas a Archidons tera y tantos p prestigio en el ar

Los premios co El especial para ción femenina, d setas, que fue oto guera; el especia terpretación masc mente con 10.000 pondiente trofeo. Rueda, y el segur terpretación fem de la Torre, pren pesetas y trofeo. todos los premios se llevó el actor d ro Pavón.

El grupo mala "El retablo del Teixidor.

EXPOS

GRANADA

ACION FINANCIERA

◆ Índice general: 94,65 ◆ — 0,68

VALORES	Variac.	Cotiz.
al de Inversiones...	-13,—	313,—
ola de Inversiones ...	-3,—	189,—
Ahorrador Banloque ...	=	80,—
mersa...	=	200,—
sa...	+ 1,—	150,—
sa...	- 4,—	160,—
OPOLIOS		
sa...	- 3,—	347,—
alera...	=	300,—
LERAS		
ra Española ...	- 4,—	175,—
...	+ 3,—	223,—
Hostenach...	- 4,—	378,—
TROS		
y el Fénix...	- 1,—	508,—
RAS		
o Siderúrgica Ponferrada...	+ 2,—	162,—
ICAS Y TEXTILES		
(B)...	- 2,—	148,—
ros (B) ...	- 5,—	525,—
ivos Río Tinto...	+ 7,—	287,—
Nitro Española ...	=	221,—
da de Barcelona (B) ...	- 4,—	214,—
P. S. A. ...	+ 1,50	521,50
Resinera Española...	=	1.400,—

MADRID, 24 HORAS

VENTANA CULTURAL

"NONELL"

La sala «Nonell», de Barcelona, ha abierto sucursal en Madrid. En una avenida amplia, con un lejano eco de samba en su nombre, la avenida del Brasil. Es un barrio moderno y claro, con la clásica torre de la Iglesia al fondo, casi como una antigua tradición. Es, también, un barrio joven. En él viven las parejas recién casadas... que pueden comprar piso. A pesar de esta dificultad inflacionista, el barrio rebosa recién casados. Lo que demuestra que, pese a todo, se puede tener cultura en el capital. Por lo menos, en el capital paterno.

La sala «Nonell», de Madrid, se ha inaugurado con una exposición de Nonell. Muchos oleos, y más dibujos, nos ofrecen un Nonell que sólo conocíamos fragmentariamente, porque Nonell es, casi en exclusiva, un pintor catalán que guardan los coleccionistas catalanes. En Madrid es poco visto, aunque sobradamente admirado. Para gozar su pintura debemos acercarnos al Museo de Arte Moderno, que ofrece su «Joana», pintada en 1906, y una de las obras importantes del maestro. Ya andaba Nonell en vultro en sus gitanas, de las que llenó las exposiciones de la Sala París, con sus pineladas en color, sus verdes, y sus perfiles escondidos en el oscuro. Ya andaba cerca de su exposición en la Sala Dalmau, donde, envueltas en su peculiar colorido como en un manto lírico y velado, lucieron su «laxitud» aquellas dos mujeres que se llamaron «Lola y Asunción». Lola, como la que se iba a los puertos marítimos, y Asunción, a la que los madrileños llaman Concha, llena de resonancias marineras. Nonell había dominado el misterio del color. Había dejado atrás los tiempos amarillos de la «Colla del Sàfrà», en el barrio azafrañado de Sant Martí de Provençals. Madrid conoce la historia de este pintor muerto en aurora, cuando aún se podía morir de otra cosa que no fuese cansancio del corazón: Madrid conoce su historia, pero no posee su iconografía. Un «Nonell» ofrecido en Madrid causaría una auténtica revolución en el mundo de las ventas artísticas. Ya digo que no se produce, por la veneración de los catalanes hacia Nonell. Apenas si en las su bastas se ofrecen, de vez en vez, a precios de escalada, alguno de sus dibujos. Los mismos que publicaba en «La Vanguardia», cuando, siete años antes del fin de siglo, ingresó en la Academia de Bellas Artes, y formó su grupo con Mir y Canals, otros dos amantes, un poco a lo Van Gogh, del estallido del color.

Aquí volvemos a ver a sus gitanas, sus mujeres, muchas de las cuales no habíamos visto. Hay una extraña sugestión en estas figuras, que aparecen, casi fantasmales, casi marinas, como si surgieran de una alcoba para ofrecérsenos. Cuando Nonell marchó a París, ya los llevaba con él. Quizá por eso, para volver a encontrarlas, cedió su estudio a Picasso y se volvió a Barcelona. Al recuerdo de «Els Quatre Gats» y a su fidelidad al salón de «Los Independientes», al que no faltó jamás. Pero, a medida que poseyó a sus mujeres, o a medida que sus mujeres le poseyeron a él, se hizo más reconcentrado, más elusivo, más solitario. Gaudin huyó a Haití; No-

SE CREA LA ASOCIACION PARA LA LUCHA CONTRA LAS ENFERMEDADES RENALES

Promoverá los trasplantes de riñones y la creación de Clubes de Diálisis

Madrid, 19. — El Ministerio de la Gobernación ha aprobado, con fecha del 4 de mayo de 1976, los estatutos de la Asociación para la Lucha Contra las Enfermedades Renales (ALCER). La Asociación ha sido promovida por los propios enfermos renales y pretende contribuir, con su esfuerzo, a la solución del problema de casi dos mil españoles afectados de insuficiencia renal terminal que fallecen cada año por imposibilidad física de recibir el tratamiento adecuado, y ante el problema subsiguiente que crea la carencia de donativos de riñones precisos para efectuar los trasplantes.

Por eso una de las primeras acciones que llevará a cabo ALCER será la promoción de donantes potenciales de riñones. Conviene recordar que el tratamiento de un enfermo por medio de un riñón artificial cuesta a la Seguridad Social más de un millón de pesetas. El tratamiento de los dos mil enfermos que se puegan en el enfermo haría un incremento constante de costos de más de dos mil millones por año. Una operación de trasplante, por el contrario, viene a costar la tercera parte de este tratamiento anual, y deja al enfermo libre para toda su vida. El problema tiene, pues, una solución triple: incrementar el número de riñones artificiales con la creación de Clubes de Diálisis, fomentar el personal necesario para atender los tratamientos y fomentar las donaciones de riñones para los trasplantes.

Los interesados en obtener información sobre ALCER pueden dirigirse al domicilio social de esta Asociación (Pasaje General Moia, 4, 2.º A.-Madrid-11).

TV REPARACIONES AL DIA. TEL. 3501700

nell se refugió en su mundo interior. Parece como si se alimentase de sus sueños, y, quizá por ello, sus pinturas tienen una particular calidad onírica. Se ha dicho de él que fue el último impresionista y el primer expresionista. No lo sé. Sólo sé que fue, admirablemente, el primer, y el único, Nonell.

Muerto joven, en el lindero de una vida que sólo ofrecía promesas, las gentes quisieron gozar, también en soledad, de su arte. Por eso lo vemos tan poco. Esta exposición de la sala «Nonell» es un regalo inusitado. En 1910 —cuando monsieur Marquet inauguraba el Ritz, blanco y ajardinado— celebró su gran colectiva en el «Salon català». En esta otra exposición nos visita el Nonell privado, el Nonell de las casas que le guardan, como una herencia sin posible tradición, colgado en los salones tradicionales de Cataluña. Es diríamos, una visita prístina; una visita que no pueda llamar a nuestro timbre. Pero esta llena de sugestión, de encanto y de belleza. — Manuel POMBO ANGULO.

El Instituto Nacional de Consumo tendrá su sede en Barcelona

Madrid, 19. — El Consejo de los Consumidores funcionará en lo sucesivo como consejo de dirección del Instituto Nacional del Consumo y su presidente lo será de ambos organismos, de acuerdo con las normas que próximamente serán aprobadas por el Gobierno, según se ha informado a Europa Press en círculos económicos.

El Instituto estará asistido en sus funciones por unos laboratorios de análisis, que serán denominados centros de análisis y control de la calidad comercial y por la fundación española «Calitax».

Según se ha puesto de manifiesto en dichos círculos, la sede del Instituto estará en Barcelona y contará también con dos vicepresidentes. El principal objeto del Instituto será informar, mejorar e impulsar la formación de los consumidores, al mismo tiempo que servirá de enlace en las relaciones entre la Administración y éstos.

Con el fin de apoyar técnicamente las funciones del Instituto, será creado también el centro de análisis y control de la calidad, en las instalaciones que hasta ahora dependían de la antigua Dirección General de Información e Inspección del citado ministerio. Este tendrá por objeto la programación de cursos de información, campañas de mejora de la calidad y otros aspectos relacionados con las funciones propias del Instituto.

Asimismo, se constituirá la fundación española «Calitax», que hasta ahora funcionaba como una entidad de carácter privado para la promoción de la calidad en los bienes de consumo y orientación de los consumidores dentro del mercado. — Europa Press.

EL TIEMPO Y SU ESTRIDILLO

TIERNO GALVAN

Madrid, 19. (De nuestra Redacción). — Los chicos de la puerta tenían brazaletes rojos y los señores de la presidencia lucían clavos rojos y revolucionarios en la solapa, como las lenguas de fuego de los apóstoles de otra cosa.

El martes por la noche se le dio una cena de homenaje a Tierno Galván por la publicación de su libro «España y el socialismo». Don Enrique Tierno Galván es un ensayista de sutileza infinita. Aclaratorio siempre, que jamás usa su riqueza de pensamiento en favor del tema ordinario del oscurismo. Es un apolítico, seguramente, pero en la noche del martes, con sus gafas negras de ciego provisional y sin patetismo, estuvo irónico y plástico, y dijo así: «Yo sólo soy una hojita de bruñida donde se refleja la verdad de todos vosotros». Las figuras políticas más importantes que acudieron a la convocatoria, fueron recibidas por el público (más de mil personas, y más de quinientas se quedaron en la calle) con largas ovaciones. Ramón Tamames —pallido, delgado, todavía ungido de cárcel— ardió en una de las aclamaciones más sostenidas de la noche. Carmen Tamamez me decía:

—Yo he estado por la tarde en la conferencia de Apostua, de modo que llevo todo el día oyendo hablar de ruptura.

Habíaron, entre otros, Loin, Buero, Oller, Ramón Tamames, Raúl Morodo. Y hablo largo y fino, directo y sutil, sencillo y deslumbrante, el profesor Tierno Galván. Con esa limpieza fría e irónica de pensamiento y voz que a veces me recordaba el estilo impecable de Azafra, aunque Azafra estaba más presente en el restaurante del otro lado de la calle, donde Sánchez Albornoz y doscientos de los suyos resultaban el viejo azafraño con guirnaldas de melancolía. (Luego este acto se prohibió).

Porque España es así. Después de cuarenta años de mutismo político, de pronto se desatan dos mil años en una misma calle, el mismo día y a la misma hora, en restaurantes fran-

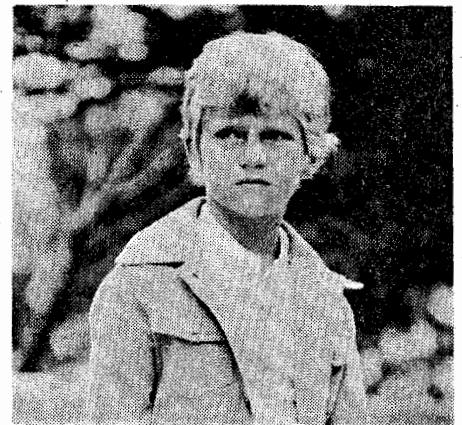
LA REINA INAUGURA HOY EL CENTRO DE EDUCACION ESPECIAL «PRINCESA SOFIA»

Madrid, 19. — La reina doña Sofía inaugurará mañana, al mediodía, el centro de educación especial «Princesa Sofía», que tiene una capacidad de 550 plazas.

El centro atenderá gratuitamente a todos aquellos niños con retrasos mentales, deficiencias motoras, parálisis cerebral, alteraciones cromosómicas, trastornos del lenguaje, epilepsia, deficiencias sensoriales (visión, audición), trastornos en la conducta y alteraciones de personalidad y perturbaciones en el aprendizaje, como dislexias, acalculias, etc.

Este centro, que depende del Ministerio de Educación y Ciencia y del Ayuntamiento de Madrid, impartirá enseñanzas de orientación familiar, estimulación precoz, preescolar, educación de base o básica en su caso, formación profesional y terapéutica ocupacional, así como actividades físicas, psicomotrices, psicoterapéuticas y musicoterapias.

El colegio está enclavado en la carretera de Canillas, número 23, y ocupa un solar de 11.240 metros cuadrados, de los que están construidos 5.821; existen, además, 6.184 metros cuadrados dedicados a patios de juego pavimentados: 638 para patios ajardinados y 587 metros cuadrados de superficie cubierta por porches. — Cifra.



FELIPE SERA EN SU DIA PRINCIPE DE ASTURIAS

COMPRE HOY



La gran revista liberal independiente

LOS SEVILLANOS, CONTRA LA POLITICA DE LAS AUTORIDADES LOCALES



Deficiencias en el abastecimiento de agua, transportes, enseñanza, etc. Prohibiciones de todo tipo de actos. Escándalos y estafas inmobiliarias, tienen hartos al vecindario.



DESPUES DE MONTEJURRA LOS NAVARROS BUSCAN AL RESPONSABLE

Márquez Horrillo pugna con Girón

Informe a fondo sobre las luchas intestinas en la Falange



BOFILL, «inventor de ciudades»

El polémico arquitecto catalán afirma: «Sólo unos 50 arquitectos españoles son capaces de levantar una unidad arquitectónicamente bien hecha»



VA A DESAPARECER EL MINISTERIO DE RELACIONES SINDICALES

CHARO LOPEZ:

«Aquí, los desnudos son sólo de cara a la taquilla»



CALVO SERER VUELVE A ESPAÑA TRAS CINCO AÑOS DE EXILIO

Entrevista en exclusiva de «G.i.»

Franquistas prohibidos

Encuesta sobre la manifestación

no tiene... conoce su historia... iconografía. Un... Madrid causaría... en el mundo de... digo que no se... ción de los cata... mas si en las su... vez, a pre... de sus dibujos... aba en «La Van... años antes del... la Academia de... u grupo con Mir... antes, un poco a... do del color.

r a sus gitanas, de las cuales no... na extraña suge... s, que aparecen... marinas, como si... a para ofrecérse... archó a París, ya... zó por eso, para... cedió su estudio

a Barcelona. Al... re Gata» y a su... Los Independien... más. Pero, a me... mujeres, o a me... poseyeron a él... ado, más elusivo... huyó a Haití; No...

DIÁLISIS PARA LAS ENFERMALES

asplantes de
reacción
Diálisis

terio de la Gober... cha del 4 de mayo... la Asociación para... ermedades Renales... ha sido promovida... renales y preten... suerzo, a la solu... dos mil españo... encia renal termi... por imposibilidad... niento adecuado, y... uiente que crea la... rñones precisos... ntes.

neras acciones que... rá la promoción de... rñones. Conviene... to de un enfermo... tificial cuesta a la... un millón de pe... los dos mil enfer... ualmente significa... ante de costos de... por año. Una ope... el contrario, viene... de ese tratamien... mo hábil para toda... ne, pues, una so... el número de ri... creación de Clubs... el personal neces... amientos y fomen... rñones para los

btener información... gírese al domicilio... n (Pasaje General

CIONES AL
L. 3501700

Con el fin de apoyar técnicamente las funciones del instituto, será creado también el centro de análisis y control de la calidad, en las instalaciones que hasta ahora dependían de la antigua Dirección General de Información e Inspección del citado ministerio. Este tendrá por objeto la programación de cursos de información, campañas de mejora de la calidad y otros aspectos relacionados con las funciones propias del Instituto.

Asimismo, se constituirá la fundación española «Calitax», que hasta ahora funcionaba como una entidad de carácter privado, para la promoción de la calidad en los bienes de consumo y orientación de los consumidores dentro del mercado. — Europa Press.

EL TIEMPO Y SU ESTRIBILLO

TIERNO GALVAN

Madrid, 19. (De nuestra Redacción). — Los chicos de la puerta tenían brazaletes rojos y los señores de la presidencia lucían claves rojas y revolucionarios en la solapa, como las lenguas de fuego de los apóstoles de otra cosa.

El martes por la noche se le dio una cena de homenaje a Tierno Galván por la publicación de su libro «España y el socialismo». Don Enrique Tierno Galván es un ensayista de sutileza infinita. Aclaratorio siempre, que jamás usa su riqueza de pensamiento en favor del lema orisano del oscurecimiento. Es un antidorsiano, seguramente, pero en la noche del martes, con sus gafas negras de ciego provisional y sin patetismo, estuvo irónico y plástico, y dijo así: «Yo sólo soy una hojalata bruñida donde se refleja la verdad de todos vosotros». Las figuras políticas más importantes que acudieron a la convocatoria, fueron recibidas por el público (más de mil personas, y más de quinientas se quedaron en la calle) con largas ovaciones. Ramón Tamames —pálido, delgado, todavía unglido de cárcel— ardió en una de las aclamaciones más sostenidas de la noche. Carmen Tamamez me decía:

—Yo he estado por la tarde en la conferencia de Apostua, de modo que llevo todo el día oyendo hablar de ruptura.

Hablaron, entre otros, Loin, Buero, Ollero, Ramón Tamames, Raúl Morodo. Y habló largo y fino, directo y sutil, sencillito y deslumbrante, el profesor Tierno Galván. Con esa limpieza fría e irónica de pensamiento y voz que a veces me recordaba el estilo impecable de Azaña, aunque Azaña estaba más presente en el restaurante del otro lado de la calle, donde Sánchez Albornoz y doscientos de los suyos resucitaban el viejo azañismo con guirnalda de melancolía. (Luego este acto se prohibió).

Porque España es así. Después de cuarenta años de mutismo político, de pronto se dan dos mítines en una misma calle, el mismo día y a la misma hora, en restaurantes fron-

teros, de modo que la calle de Almansa, en el barrio popular y optimista de Cuatro Caminos, era el martes por la noche el primer atasco político de coches de nuestra historia, con guardias de tráfico que ponían orden, coches blancos de la policía en las esquinas y taxistas que no entendían cómo podía haberse organizado tal empanada no habiendo fútbol.

Don Joaquín Ruiz-Giménez habló vibrante y duro. Buero Vallejo habló enhiesto y alto. Loin Entralgo habló honrado y sincero. Tierno le recriminaria elegantísimamente: «No hay que insistir demasiado en los propios errores. Equivocarse no es más que no coincidir con la historia». Mil personas gritaban «Amnistía» y «Unidad». A lo largo de su charla hilada y certera. Tierno dijo que el bunker «es un elefante de papel». Y precisó: «Inevitable, pero no invencible». Más tenía aquello de clara exposición teórica que de mitin popular. Pero el profesor, inalterable y de palabra suave, llegó a la cresta de la ola con esta condena decisiva:

—Estas Cortes son inútiles.

Moreno Galván, Povedano, Máximo, Julián Ariza, un veterano de diversos partidos de Izquierdas, los jóvenes progres y los intelectuales de la barba. El restaurante El Bosque, popular y enorme. Hacía de la cena una especie de gran boda madrileña con un aire ya campestre y nocturno entrando por los amplios ventanales. La primera adhesión de Rafael Alberti, fue recibida con un clamor. Se pidió por los presos políticos y por los exiliados. Tamames habló de «un Referéndum que saben que pueden ganar». Comimos entremeses, carne y helado. Rugía la afición. Todo terminó bien. Saludé a Vázquez de Sola, el gran dibujante político español exiliado en París. Al final llegaron los gitanos subversivos de «camelamos naquerar». La noche, ya en la calle, era una fiesta de intelectuales y pueblo, de mujeres y gitanos. El elefante de papel dormía con un ojo abierto. — Francisco UMBRAL.

LOS SEVILLANOS DE LAS A...



Márquez pugna c...

Informe a fondo
intestinos e

BOFILL, de ciu

El polémico arquitecto
«Sólo unos 50 años
son capaces de la
arquitectónica



CHARO

«Aquí, los desnudos
a la t...



Franqui

Encuesta

Otro sueco en la Costa del Sol

Danza macabra, de Strindberg.
Versión y dirección: Luis Jaime Cortez. Interpretes principales: Victoria Avilés y Leo Vilar. En la Escuela de Arte Dramático de Málaga.

Un sueco más en la Costa del Sol no parece, en principio, una noticia importante. Le ha sucedido, por otra parte, lo que a todos sus compatriotas: se ha emborrachado de sol. Lo que sucede es que ese sueco se llama Augusto Strindberg, murió hace setenta y cuatro años, y nos legó una obra compleja, moderna, fuertemente psicológica y altamente teatral. Pretendió que el mundo entero endosara sus angustias personales. Arrancó de Dostoiévski, pasó junto a Freud y preparó la llegada de Kafka. Todo esto parecía inamovible. Y, de repente, las gentes malagueñas de *Tespis*, pequeño teatro se enfrentan con la *Danza macabra*, la llenan y cargan de luz y arden, se encienden y se queman, no solo Edgar, el capitán artillero, y Alicia, su mujer, sino el mismísimo Strindberg.

Es formidable lo que estos grupos vocacionales, diseminados por ciudades y pueblos de España, están haciendo por el teatro. Al levantarse el telón de esta *Danza macabra* y descubriese una fina guitarra apoyada en una silla, integrada en un típico semicírculo de asientos a la andaluza, al ver avanzar por el patio de butacas a los invitados a la boda del capitán, comprendi que Strindberg iba a pasar una grave prueba. Bien: allí estaba, en efecto, la famosa escana de la pareja, inventora del mal, especialista de la tortura, hundida en el horror de sus veinticinco años de odio. Leo Vilar y Victoria Avilés, muy andaluces, convirtieron su peripécia en un estudio sobre la piedad. Quedó muy clara la difusa insinuación de Strindberg: es verdad que existe el infierno, lo cual parece probar que también existe, sin duda alguna, el paraíso. Eso individualiza la peripécia.

El gran valor de este análisis —más allá del entusiasmo y capacidad del grupo— reside en este acercar los personajes a los espectadores de aquí y ahora



El Piki, Concha Vargas y Mario Maya: *Camelamos naquerar*

Cantando la pena, la pena "no" se olvida

Camelamos naquerar, de José Heredia Maya. Dirección: Mario Maya. Espacio luminoso y voz en off: Jesús Cuadrado. Baile: Concha Vargas y Mario Maya. Cante: Gómez de Jerez y Antonio Cuevas. El Piki. Guitarra: Paco Cortes y Chuscales. Teatro Barceló.

ENRIQUE LLOVET
Espectáculo con poco teatro, mucho y buen flamenco, importantes defectos, enormes aciertos, gran plasticidad, gran pasión, profunda seriedad, buena propuesta de reflexión, denuncia muy centrada, escaso o muy controlado patetismo, y compromiso político.

Camelamos naquerar —expresión romántica de *Queremos hablar*— es un severo y bello espectáculo, articulado por un grupo de seis gitanos, en torno a los poemas propuestos por el también gitano, poeta y profesor granadino José Heredia Maya. Salvo la muy lamentable y barata substitución metafórica del espectáculo —*Propuesta para una danza flamenca de arcángeles morenos*—, el trabajo de Heredia, filólogo, director del Seminario de Estudios Flamencos de la Universidad de Granada, es una denuncia, muy dolorida, de la injusticia y discriminación racial que se cometió y se comete contra los gitanos. Es, también, una exposición del sufrimiento continuado de esa raza marginada. Es una llama-

da de atención, de muy fuerte sincronía con las que están realizando, también en el medio teatral, otros grupos de parecida condición —indios americanos, negros brasileños, mestizos de Centro y Sudamérica—. Es una reivindicación del flamenco trágico frente a sus manifestaciones festivas y risueñas. Es una sustitución del *pathos* visual y auditivo, promovido por las calabazas folklóricas andaluzas, por una distanciada y brechtiana meditación. Es, en fin, un grito de libertad.

La respuesta, no

¿De qué se quejan los gitanos, si parecían tan felices, canturreando, bailoteando y bebiendo copita tras copita del sol de Andalucía embotellado? ¿No hemos sido buenos, buenísimos, con ellos, aplaudiendo todo lo que hacían, gritando *olé* en cuanto abrían la boca y colmándoles de líricas y exclusivas metáforas? Bien: no. La respuesta es no. Hoy está ya bastante claro que los gitanos constituyen parte de una tribu de la región del Sind, en el Pakistán, que llegó hasta Checoslovaquia —lo que hoy es Checoslovaquia, claro— y allí se abrió en un abanico de tres grandes varillas: una, se orientó hacia las tierras húngaras, rusas y aun polacas; otra, cubrió la zona oriental y central del Mediterráneo; la tercera, avanzó hacia Francia y el 11 de junio de 1447 llegó a Barcelona en un barco marsellés. Treinta años, pues, después de que Tamerlán invadiera su tierra de origen, estaban los gitanos en España. Tardaron veinte años en diseminarse y en mostrar su predilección andaluza. La trashumancia —y el racismo— irritó a los Reyes Católicos. Les sirvió de poco adoptar los apellidos de los grandes andaluces. (Curioso eco de la *clientela* romana: se llamaron del medievo.) En 1499, último año del siglo XV, la ordenanza real les encarga tomar asiento, dejar de vagar y servir a señores que les den lo que hubieren menester, bajo pena de azotes, destierro y desorejamiento. Después, un largo calvario: Carlos V renueva la pragmática en las cortes de Toledo y Madrid; Felipe II reglamenta su

trabajo en las ferias; Felipe III limita sus lugares de residencia y les prohíbe los trajes, el idioma y la onomástica; Felipe IV califica de *injurioso* a la palabra *gitano*. Carlos II y Felipe V los aviecinan en solo cuarenta pueblos, inauguran un registro de la gitanería y limitan drásticamente su actividad a los trabajos agrícolas. Sólo en 1783, el buen Carlos III suprime tanta restricción y, al menos formalmente, deja de considerarlos ciudadanos peligrosos.

Doscientos años

Es muy curioso esto. Esos doscientos años transcurridos en la paz relativa de la tolerancia carolina son los doscientos años que llevamos de cante flamenco. (Ya sé: al desmenbrarse el imperio romano empieza a convivir el latín con las lenguas de nueva creación. Andalucía, tan romanizada, se apropia el sentido poético árabe y un muy buen poeta —Mocaddam— sustituye los largos versos de las cásidas —bimembres y monorrimos— por las *muwaschahas*, estrofas breves de rimas cambiantes. Mi amigo Ángel Caffarena sospecha que esta estructura —un tríptico monorrimo, un verso de vuelta y el estribillo— construye ya todo el sistema poético de la copla andaluza: la cuarteta octosilaba y la seguidilla. De donde es posible que las muchachitas de Marcial —las *puellae gaditanae* cantasen por seguidillas cien años antes de Cristo). Pero la verdad es que los años de cristalización del flamenco son los doscientos últimos. En ellos, posiblemente, los gitanos, sedentarizados, se sumergieron en la infraestructura andaluza, se impregnaron de sus antiguas resonancias orientales —y de la enorme frescura del cancionero— y confundieron, artísticamente, su propia historia con la crónica andaluza.

Cante de muerte

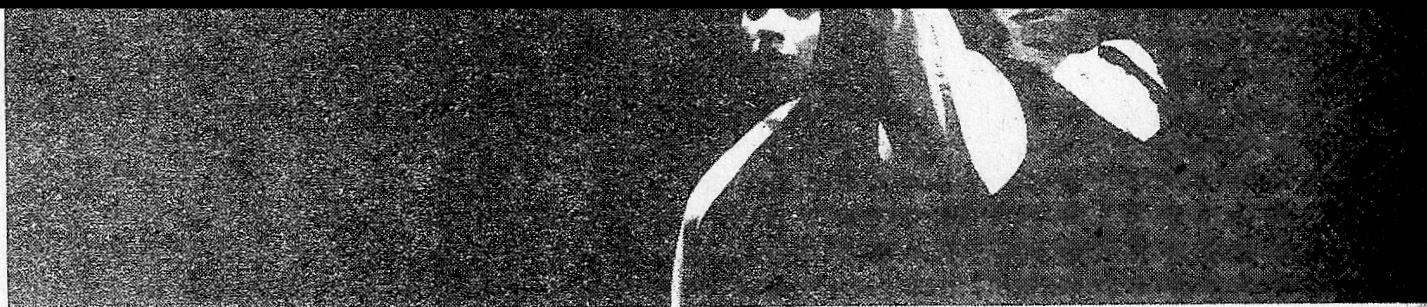
El grupo de *Camelamos naquerar* rescata, así, la aportación gitana y, naturalmente, su mejor expresión la obtiene por *siguiriyas*. Un cante de muerte y duelo. (Se las llamó muchas veces *playeras*, de

plañideras). Un cante puro y clamorante, cante solemne, de grave *quejío*, tercios largos y caída corta y profunda. Los de *Camelamos naquerar* la cerraron con la de tres versos —un endecasílabo entre dos hexasílabos— haciendo *hincapié* en ella: «Nadie me ayude, que como a los animales del monte nos tiran a dar». Habían entrado en la última *aguiya* violentando un poco las *can- tiñas*, que son cantes gaditanos bien festeros, para decirnos que si no son buenos *será por algo*. Ya estaba claro a esas alturas del espectáculo.

Puesto a subrayar, ¿no habría querido decirnos este grupo que la *jondura* es, simplemente, *dolor*? La plástica del espectáculo —protestaria—, el sentido riguroso, la ausencia de color, la selección de temas, la organización general, ¿no son puros gritos que anuncian y anticipan la rebelión de esos dolientes? El arropamiento —frio y no muy bien integrado en el espectáculo— de la voz en *off*, que recuerda los textos persecutorios, ¿no constituye una máxima petición de libertad?

Bailaor excepcional

Todo ello, me parece, se refiere al mundo de intenciones del grupo. Yo pondría, además, algo muy importante, en el capítulo de las realizaciones. Siendo, como son, de muy buena calidad todos los intérpretes, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su sistema coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su enervante y, a veces, deforme, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *c*



CESAR LUCAS

El Piki, Concha Vargas y Mario Maya: *Camelamos naquerar*

Cantando la pena, la pena "no" se olvida

Camelamos naquerar, de José Heredia
Maya. Dirección: Mario Maya. Espacio
luminico y voz en off: Jesús Cuadrado.
Baile: Concha Vargas y Mario Maya.
Cante: Gómez de Jerez y Antonio
Cuevas, El Piki. Guitarra: Paco Cortes y
Chuscales. Teatro Barceló.

ENRIQUE LLOVET

Espectáculo con poco teatro, mucho y buen flamenco, importantes defectos, enormes aciertos, gran plasticidad, gran pasión, profunda seriedad, buena propuesta de reflexión, denuncia muy centrada, escaso o muy controlado patetismo, y compromiso político.

Camelamos naquerar —expresión *romani* de *Queremos hablar*— es un severo y bello espectáculo, articulado por un grupo de seis gitanos, en torno a los poemas propuestos por el también gitano, poeta y profesor granadino José Heredia Maya. Salvo la muy lamentable y barata subtitulación metafórica del espectáculo —*Propuesta para una danza flamenca de arcángeles morenos*—, el trabajo de Heredia, filólogo, director del *Seminario de Estudios Flamencos* de la Universidad de Granada, es una denuncia, muy dolorida, de la injusticia y discriminación racial que se cometió y se comete contra los gitanos. Es, también, una exposición del sufrimiento continuado de esa raza marginada. Es una llama-

da de atención, de muy fuerte sincronía con las que están realizando, también en el medio teatral, otros grupos de parecida condición —indios americanos, negros brasileños, mestizos de Centro y Sudamérica—. Es una reivindicación del flamenco trágico frente a sus manifestaciones festeras y risueñas. Es una sustitución del *pathos* visual y auditivo, promovido por las calabazas folklóricas andaluzas, por una distanciada y brechtiana meditación. Es, en fin, un grito de libertad.

La respuesta, no

¿De qué se quejan los gitanos, si parecían tan felices, canturreando, bailoteando y bebiendo copita tras copita del *sol de Andalucía embotellado*? ¿No hemos sido buenos, buenísimos, con ellos, aplaudiendo todo lo que hacían, gritando *olé* en cuanto abrían la boca y colmándoles de líricas y exclusivas metáforas? Bien: no. La respuesta es no. Hoy está ya bastante claro que los gitanos constituyen parte de una tribu de la región del Sind, en el Pakistán, que llegó hasta Checoslovaquia —lo que hoy es Checoslovaquia, claro— y allí se abrió en un abanico de tres grandes varillas: una, se orientó hacia las tierras húngaras, rusas y aun polacas; otra, cubrió la zona oriental y central del Mediterráneo; la tercera, avanzó hacia Francia y el 11 de junio de 1447 llegó a Barcelona en un barco marsellés. Treinta años, pues, después de que Tamerlán invadiera su tierra de origen, estaban los gitanos en España. Tardaron veinte años en diseminarse y en mostrar su predilección andaluza. La trashumancia —y el racismo— irritó a los Reyes Católicos. Les sirvió de poco adoptar los apellidos de los *grandes* andaluces. (Curioso eco de la *clientela* romana: se llamaron del medievo.) En 1499, último año del siglo xv, la ordenanza real les encarga tomar asiento, dejar de vagar y servir a *señores que les den lo que hubieren menester*, bajo pena de azotes, destierro y desorejamiento. Después, un largo calvario: Carlos V renueva la pragmática en las cortes de Toledo y Madrid; Felipe II reglamenta su

trabajo en las ferias; Felipe III limita sus lugares de residencia y les prohíbe los trajes, el idioma y la onomástica; Felipe IV califica de *injuriosa* a la palabra *gitano*. Carlos II y Felipe V los aviecinan en solo cuarenta pueblos, inauguran un registro de la gitanería y limitan drásticamente su actividad a los trabajos agrícolas. Sólo en 1783, el buen Carlos III suprime tanta restricción y, al menos formalmente, deja de considerarlos ciudadanos peligrosos.

Doscientos años

Es muy curioso esto. Esos doscientos años transcurridos en la paz relativa de la tolerancia carolina son los doscientos años que llevamos de cante flamenco. (Ya sé: al desmenbrarse el imperio romano empieza a convivir el latín con las lenguas de nueva creación. Andalucía, tan romanizada, se apropia el sentido poético árabe y un muy buen poeta —Mocaddam— sustituye los largos versos de las cásidas —bimembres y monorrimos— por las *muwaschahas*, estrofas breves de rimas cambiantes. Mi amigo Ángel Caffarena sospecha que esta estructura —un tríptico monorrimo, un verso de vuelta y el estribillo, construye ya todo el sistema poético de la copla andaluza: la cuarteta octosilaba y la seguidilla. De donde es posible que las *muwachchahs* cantasen por seguidillas cien años antes de Cristo). Pero la verdad es que los años de cristalización del flamenco son los doscientos últimos. En ellos, posiblemente, los gitanos, sedentarizados, se sumergieron en la infraestructura andaluza, se impregnaron de sus antiguas resonancias orientales —y de la enorme frescura del cancionero— y confundieron, artísticamente, su propia historia con la crónica andaluza.

Cante de muerte

El grupo de *Camelamos naquerar* rescata, así, la aportación gitana y, naturalmente, su mejor expresión la obtiene por *siguiriyas*. Un cante de muerte y duelo. (Se las llamó muchas veces *playeras*, de

plañideras). Un cante puro y clamo-
moreante, cante solemne, de grave
quejío, tercios largos y caída corta y profunda. Los de *Camelamos naquerar* la cerraron con la de tres versos —un endecasílabo entre dos hexasílabos— haciendo *hincapié* en ella: «Nadie te ayude / que como a los animales del monte / nos tiran a dero». Habían entrado en la última *aguriya* violentando un poco las *cantiñas*, que son cantes gaditanos bien festeros, para decirnos que si no son buenos *será por algo*. Ya estaba claro a esas alturas del espectáculo.

Puesto a subrayar, ¿no habra querido decirnos este grupo que la *jondura* es, simplemente, *dolor*? La plástica del espectáculo —protestaria—, el sentido riguroso, la ausencia de color, la selección de temas, la organización general, ¿no son puros gritos que anuncian y anticipan la rebelión de esos dolientes? El arropamiento —frío y no muy bien integrado en el espectáculo— de la voz en *off*, que recuerda los textos persecutorios, ¿no constituye una máxima petición de libertad?

Bailaor excepcional

Todo ello, me parece, se refiere al mundo de intenciones del grupo. Yo pondría, además, algo muy importante, en el capítulo de las realizaciones. Siendo, como son, de muy buena calidad todos los intérpretes, es justo y forzoso decir que *El Piki* es un *cantaor* buenísimo pero que, sobre todo, Mario Maya es un *bailaor* excepcional. Su *sinoma* coreográfico —deliberadamente frío y nada sensual— está pulido como el cobre. Su *enervante* y, si puede decirse así, pausada forma de zapatear, recuerda el eterno compromiso andaluz entre los *baila*es profanos y los religiosos. Sobre y casi trágico de gesto, Mario Maya zapatea purificadamente. Su *pa*ro de muñecas, de dentro afuera, con los dedos juntos, la quietud de sus caderas y la armonía de sus pies y sus manos, también parecían una defensa de la dignidad. Habrá que seguir muy atentamente a este hombre y a este grupo.

la nada

escénico completamente libre han merecido, en lo que llevo visto, el esfuerzo complementario de unas obras y unos espectáculos que fuesen, al menos, imaginativos. Con aire de representación intimista y familiar los temas menores giran y giran, repitiéndose, con un cómplice guiño de ojos. ¿De dónde puede salir la renovación de nuestro teatro si en estos lugares libres nadie parece tener el menor interés por experimentar? Habrá que volver, despacio, sobre este ingrato tema.

CUADRO DE LA SEMANA

Pasado mañana, miércoles, a las diez treinta de la noche, presentación en el Aula de Cultura del Ateneo de Madrid de la extraordinaria y joven bailarina Trinidad Vives, acompañada de su grupo de "ballet", bajo la dirección de su profesora Carmela Ocaña.

Esa misma noche se dará en la Zarzuela "Ole", con Plácido Domingo al frente del reparto, ópera que se repetirá el sábado 29.

El 28 se presentará en el Pabellón de Deportes del Real Madrid, precedido de una enorme expectación, el mundialmente famoso cantante "pop" Cat Stevens.

Y por último, el domingo por la noche, en el Monumental, homenaje despedido a Dolores Abril.

250 de "Hablar a calzón quitao"

En el Arniches se ha celebrado la 250 representación de la obra "Hablar a calzón quitao", que desde el estreno fue un éxito de crítica y de público. Un éxito que ha sido consagrado en esta ocasión con las ovaciones a Guillermo Gentile y todos cuantos han intervenido en la creación de esta obra.

Chipiona, en la calle para ver la boda de Rocio Jurado y Pedro Carrasco

FIESTA SONADA Y POR LO CLASICO: COLA DE CABALLOS Y DERROCHE DE MANJARES

Con retrasos y aplazamientos, como si echaran "suspense" a la cosa, Rocio Jurado y Pedro Carrasco, cada uno una figura en su terreno, se han acercado al altar, por fin. Los once mil habitantes de Chipiona, el pueblo de la novia, se lanzaron a la calle el viernes 21 para no perderse detalle del solemne acontecimiento, y las aperturas fueron tales que sólo la fuerza del ex boxeador le permitió llegar al interior del santuario de Nuestra Señora de Regla, donde se celebraría la ceremonia nupcial. Para la cantante abrirse paso entre aquel muro compacto, humano, fue imposible. Si no llega a tomarse en brazos un tío suyo, hubiera quedado aplastada por la admiración de sus convecinos.

Vestida de blanco, y con una cola que apenas pudo lucir, la popular Rocio se había propuesto hacer la boda sonada y por lo clásico. Se trasladó a la iglesia en coche de caballos. A su paso escuchó los piropeos de la gente, que le alababa la belleza, el traje y el tocado, y le gritaban sus felicitaciones llamándola cariñosamente Rocío.



Estreno de "Camelamos naquerar", en el Barceló, por el conjunto gitano de Concha Vargas, El Piki, Paco Cortés y Chuncuales, en la fotografía de la izquierda. En el aula de teatro del Ateneo, el Teatro Popular estrenó "Muñecos y máscaras", romance de nuestra poesía popular, que interpretaron Carmen Heymann, Servando Carballar y Vandy Carballar. (Santos Yubero.)

"CAMELAMOS NAQUERAR"

Con este título, perteneciente al "argot" gitano, más concretamente al "argot" del Albaicín, un gran poeta, un poeta de cuerpo entero, también, como Lorca, granadino, versado realmente en el costumbrismo flamenco, ha ideado o ha ampliado el tema de la persecución gitana hasta los límites justos de un espectáculo prodigio de montaje y escenificación. El poeta se llama José Heredia Maya, y es artífice del descubrimiento es-

cénico Mario Maya, a su vez intérprete, con excelente "bailor", junto a Concha Vargas, de "Queremos hablar", traducción del título del lenguaje vulgar y corriente.

El tema de la persecución contra los gitanos tiene en España antecedentes pragmáticos reales y leyes que lo testimonian y dan origen a que poetas y escritores describan en libros o sobre la escena las tribulaciones de una raza hasta ahora marginada por la sociedad. Y José Heredia Maya, director del Seminario de Estudios Flamencos de la Universidad de Granada, echó mano de su sapiencia e inspiración en la materia para no sólo entretener—deleitar y emocionar, mejor—al exigente auditorio, sino, además, atraer y subyugar desde su iniciación.

A este portentoso esfuerzo y logro escénico contribuyen solamente seis intérpretes del canto grande y jondo: Mario Maya y Concha Vargas, como "bailaoras"; las voces flamencas y profundas de Gómez de Jerez y Antonio Cuevas con los admirables guitarreros Paco Cortés y Chuncuales.

El "milagro" del poeta y de sus seis intérpretes, un gran espectáculo en su género, digno de ver... ¡y de oír!

A. L. M.

HABLA VALDERRAMA

Por Andrés MONCAYO

Otra vez en Madrid, otra vez en un escenario, Juanito Valderrama ha sabido conectar, como siempre, con una sensibilidad popular. Su presentación dentro del espectáculo "Españolísimo, los mejores del canto", que se realiza cada día en el Monumental. Muchas son las figuras de primera categoría que han dado el éxito a este espectáculo, que consigue llenar todos los días el teatro Monumental, donde, de verdad, se produce el "delirio" de los espectadores; si distinguimos de entre ellas a Juanito Valderrama con su compañera Dolores Abril, solamente como un símbolo del renacer del flamenco. Y porque él tiene un brillante historial y ha llenado siempre por sí solo los teatros de Madrid. Y de toda España, pero Madrid hizo de él su favorito, y en este regreso se ha demostrado que lo sigue siendo.

Memoro conversado con Valderrama. Al hilo de la conversación han brotado algunos recuerdos: su propia vida. Juanito Valderrama nació en Torre del Campo, Jaén, en 1919, y estuvo trabajando en el campo hasta los cuarenta años. Cantaba para sí mismo... Hasta que llegó el momento de cantar para todos.

—Me fui a cantar con la Nifia de la Puebla. Esta gran "cantadora" me presentó en 1935; ganaba cinco duros... Seguí con ella cantando donde ella cantaba, hasta que llegó la guerra, que hice en Jaén... Pero sin dejar de cantar... Llegué a formar un grupo artístico y dábamos representaciones para todos los centros militares y benéficos. Y cuando la guerra terminó, otra vez al teatro...

—¿Cómo fue esa vez?
—Gracias al Pastor Poeta. Estaba dándose su comedia "Un alto en el camino" y él introdujo un romance que yo cantaba y recibía; fue un éxito. El Pastor Poeta me ayudó mucho y me presentó a Vedrines, que entonces era el empresario más famoso de flamenco, y me presentó como galán cantante en el Pavón, con una comedia del Pastor Poeta y Orfina, "Solera del Sabor-monte". Allí me conocí Antonio Quintero, y estrené con él "Bronce y sal", que en América había sido estrenada por Angeliño... Luego estrené otra comedia que se llamó "Coplas y amores"; en estas comedias debutaba como empresario don Francisco Lluarreta, casado ya con la hija del famoso empresario flamenco que antes ha citado. Entonces

El "ballet", un sacrificio

España tiene grandes bailarines del género clásico, pero tiene poca tradición de "ballet" clásico. No tiene una escuela nacional, no tiene un sistema para producirlos. Cuando alguien siente esa vocación, tiene que hacer inmensos sacrificios y esfuerzos personales para conseguirlo. En cualquier lugar del mundo es preciso una entrega absoluta, desde la infancia, al "ballet" para poder llegar a algo: en España es más difícil todavía, por la falta de estructuras adecuadas, de canalizaciones, de pedagogía. Y de salidas. Sin embargo, puede decirse que en este momento hay varias figuras en ciernes que pueden llegar a mucho. Lo están haciendo con un auténtico sacrificio personal y familiar.

Dentro de este sacrificio se requiere, naturalmente, una cultura musical con carácter profesional, que es una base. Se requiere una educación física de muchas horas al día, que forme los músculos y dé agilidad; hay que estilizar la figura, hay que estudiar a los grandes maestros del "ballet", nos asombramos que alguna de estas figuras tiene, además, que seguir sus estudios y su preparación al margen del "ballet", nos asombramos. Es el caso de Trinidad Vives—a la que citamos como ejemplo, al mismo tiempo que como excepción—, que está haciendo sus cursos de bachillerato, además de dedicar todas las horas del día que le quedan libres al ensayo: un mínimo de cuatro o cinco horas diarias.

A Trinidad Vives se le va a ver uno de estos días en el Aula de Cultura del Ateneo de Madrid. Cultura es su dedicación al "ballet" clásico; y en ese Aula ilustre, Trinidad Vives, estudiante, va a dar una lección magistral, porque ya tiene categoría para ello. Simbolicamente en esta joven figura española el esfuerzo y el sacrificio de todos los que se dedican, contra viento y marea, a su vocación. Sobre todo, cuando ignoran su seguridad una estrella mundial de la danza, no es así en otros casos. Que sólo buscan cumplir con autenticidad su vocación.

ANGEL

Noticias de Raphael

Las últimas noticias de la gira de Rafael proceden de Colombia: nuestro gran cantante ha obtenido otra vez el éxito a que nos tiene acostumbrados, y los periódicos llenan columnas con sus elogios.

Moreno Torroba, en Roma

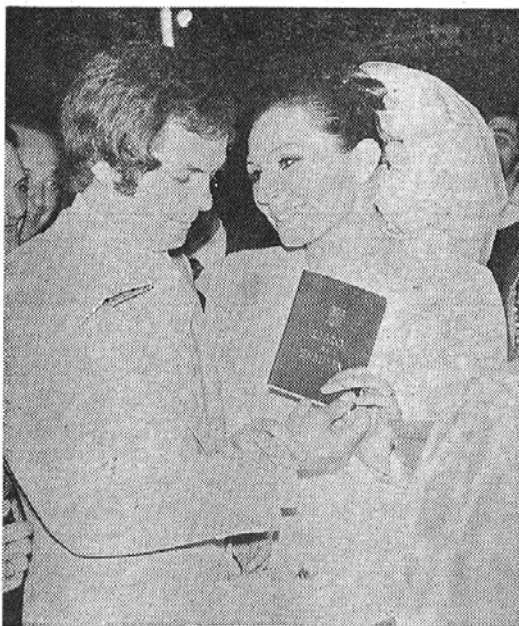
El gran compositor don Federico Moreno Torroba ha ido a Roma a dar una conferencia en la Real Academia Española sobre "La evolución de la guitarra y sus intérpretes", como homenaje a Francisco Sor, de quien se celebra el centenario. Moreno Torroba asistirá al reparto de premios del concurso de intérpretes de guitarra, del cual es miembro del jurado. El mes próximo, Moreno Torroba irá a Moscú, Varsovia y Viena, en tanto que presidente de la Sociedad de Autores en Moscú firmarán el contrato de reciprocidad, que permitirá a los autores españoles cobrar sus derechos en la URSS.

"La casa de Bernarda Alba"

El estreno de la nueva versión de "La casa de Bernarda Alba", de Federico García Lorca, se realizará en el teatro Eslava en la segunda semana de septiembre. Es una promoción de Manolo Collado, y el director es Angel Facio. La novedad de esta versión escénica consiste en que el papel principal lo hará un hombre y no una mujer. Este primer actor está todavía sin designar. Los otros papeles los harán mujeres: María José Goyanes, Julieta Serrano, Tina Sainza, Encarna Paso y Carmen Carbonell.

La gira del Pequeño Teatro

Durante todo el mes de mayo, la compañía del Pequeño Teatro de Madrid, que dirige Antonio Guirau, ha estado actuando en Alemania, con su obra "Los Mañados", almas solitarias, apuntes y recuerdos. En estos momentos deben estar iniciando sus actuaciones en Austria.



Con el libro de familia en la mano

carla y joven
idad Viva,
su grupo de
dirección de
Ornina Ocaña.
noche se dará
"Otelo", con
al frente del
se se repetirá

contará en el
ortos del Real
dido de una
ción, el mun-
o cantante
na.

el domingo
el Monumental
pedida a Do-

Hablar a quitao"

se ha celebrado
ción de la obra
quitao", que des-
un éxito de
ción. Un éxito
grado en esta
vaciones a Qui-
todos cuantos
en la creación

a, en la calle para ver da de Rocío Jurado Pedro Carrasco

ADA Y POR LO CLASICO: COLA DE
OS Y DERROCHE DE MANJARES

aplazamientos,
"suspense" a la
e y Pedro Ca-
una figura en
en acercado al
e once mil ha-
ona, el pueblo
lancaron a la
l para no per-
solemne acor-
apreturas fue-
e la fuerza del
mitió llegar al
rio de Nuestra
donde se cele-
a nupcial. Pa-
tres paso entre
acto, humano,
no llega a to-
n lo cuyo, ho-
stada por la
convenciones.

o, y con una
pudo lucir, la
había propo-
sonada y por-
lidad a la ige-
caballos. A su
piropos de la
aba la belleza,
y le gritaban
llamándola co-



Extremo de "Camelamos naquerar", en el Barcelá, por el conjunto gitano de Concha Vargas, grafía de la izquierda. En el aula de teatro del Alreco, el Teatro Popular estrenó "Muñecos pular, que interpretaron Carmen Heymann, Servando Carballar y Vandy

"CAMELAMOS NAQUERAR"

Con este título, perteneciente al "argot" gitano, más concretamente al "argot" del Albaicín, un gran poeta, un poeta de cuerpo entero, también, como Lorca, granadino, versado reciamente en el costumbrismo flamenco, ha ideado o ha ampliando el tema de la persecución gitana hasta los límites justos de un espectáculo prodigio de montaje y escenificación. El poeta se llama José Heredia Maya, y es artífice del descubrimiento es-

cénico Mario Maya, a su vez intérprete, como excelente "bailaor", junto a Concha Vargas, de "Queremos hablar", traducción del título del lenguaje vulgar y corriente.

El tema de la persecución contra los gitanos tiene en España antecedentes pragmáticos reales y leyes que lo testifican y dan origen a que poetas y escritores describan en libros o sobre la escena las tribulaciones de una raza hasta ahora marginada por la sociedad. Y José Heredia Maya, director del Seminario de Estudios Flamencos de la Universidad de Granada, echa mano de su sapiencia e inspiración en la materia para no sólo entretener—deleitar y emocionar, mejor—al exigente auditorio, sino, además, atraer y subyugar desde su iniciación.

A este portentoso esfuerzo y logro escénico contribuyen solamente seis intérpretes del cante grande y jondo: Mario Moya y Concha Vargas, como "bailares"; las voces flamencas y profundas de Gómez de Jerez y Antonio Cuevas con los admirables guitarras Paco Cortés y Chuscales.

El "milagro" del poeta y de sus seis intérpretes: un gran espectáculo en su género, digno de ver... ¡y de oír!

A. L. M.

HABLA VALDERRA

Por Andrés MOI

Otra vez en Madrid, otra vez en un escenario, Juanito Valderrama ha sabido conectar, como siempre, con una sensibilidad popular. Su presentación dentro del espectáculo "Españolísimo, los mejores del cante", que se realiza cada día en el Monumental. Muchas son las figuras de primerísima categoría que han dado el danto a este espectáculo, que consigue llenar todos los días el teatro Monumental, donde, de verdad, se produce el "delirio" de los espectadores; si distinguimos de entre ellos a Juanito Valderrama con su compañero Dolores Abril es solamente como un símbolo del renacer del flamenco. Y porque él tiene un brillante historial y ha llenado

salieron también grabaciones, que fueron. Y luego él ya él como empresario...

—En el Cómico...

—Exactamente. Lo usted muy bien; ahí nos conocimos usted. Omito se le alquiló por dos mil quinientos diarios. Aquello fue locura. Y salieron como "El Cristo de los". La cruz de los camión fueron triunfos. Viajé, a Europa... En ha sido ya desde su vida...

—Hagamos balance: espectáculos presentados (¿qué sé yo?)...

Por fin hablan los gitanos

HABLAR de los gitanos en España es siempre incómodo. Fácilmente se cae en el tópico y, a fuerza de tratar el tema, la mayoría de los españoles han llegado a la conclusión de que no existe racismo contra ellos. Sin embargo, sigue siendo más lo que se desconoce que lo que se sabe de este pueblo que la opinión pública relaciona automáticamente con nomadismo, vagabundeo, chabola, suburbio y campo.

Mario Maya y José Heredia, con su espectáculo «Camelamos naquerar», han querido empezar dando a conocer lo que ha sido la historia del pueblo gitano desde su aparición en España a mediados del siglo XV: Ocupación de la Guardia Civil caminera, víctimas secular de una discriminación, tema de canciones, etcétera.

Los Reyes Católicos iniciaron esta historia de represión

gunda vez que fueren hallados.»

Los Reyes posteriores a los católicos Monarcas no quisieron ser más blandos y revivaron aquellas disposiciones, prohibiéndoles incluso comerciar con ganado. De Felipe V es este fragmento de una pragmática promulgada en octubre de 1745: «Se ordena cazar a los gitanos por el hierro y por el fuego, y hasta la santidad de los templos podrá ser allanada en su persecución, arrancándoles de las gradas del altar si hasta él llegaren huyendo en busca de asilo.»

Tan sólo Carlos III mostró cierta compasión por este pueblo, prohibiendo que se les injuriara y disponiendo que se les admitiera en los pueblos a cambio, ni más ni menos, que abandonaran sus trajes, usos, costumbres y lenguas.

Por desgracia, esta historia de persecución llega aún a nuestro siglo. Del año 1942 es esta ordenanza: «Se vigilará escrupulosamente a los gitanos, cuidando mucho de reconocer los documentos que tengan, confrontar sus señas particulares, observar sus trajes, averiguar su modo de vivir y cuanto conduzca a formar una idea exacta de sus movimientos y ocupaciones, indagando el punto a que se dirigen en sus viajes y el objeto de ello.»

TAMBIEN TIENEN DERECHO

Pese a que Mario Maya y José Heredia, director y poeta del «Camelamos naquerar» (queremos hablar) han terminado su historia con esa última ordenanza, sería posible continuar hasta nuestros días con más muestra de discriminación y racismo. «Por supuesto —nos dice José Heredia—, sirva de ejemplo que hace unos años apareció una orden del gobernador de una provincia andaluza por la que se obligaba a los gitanos a llevar el carné de identidad en un lugar bien visible». Como también nos diría Heredia «ha cambiado el significante, pero no el significado». El racismo contra el pueblo gitano —pese a que duela a muchos— sigue existiendo y ahora se manifiesta a través de las protestas de algunos padres porque en las escuelas donde estudian sus hijos se admitan a niños gitanos. O a través de grandes manifestaciones contra el traslado de gitanos a barrios tradicionalmente ocupados por «payos».

En este país todavía se subraya, se ofrece con letras de molde de caracteres más grandes a lo habitual, la noti-

cia de que haya sido un gitano el autor de un robo u homicidio. «¿Es que no tenemos nombres como los "payos"?».



«PALIZA» A LA GUARDIA CIVIL.—El partido se celebró en Badajoz a beneficio de los subnormales. Los «calés», a base de hábiles regates y escapadas fulminantes por la banda, volvieron locos a los representantes deportivos de la 225 Comandancia de la Guardia Civil. El siete a uno final muestra claramente la superioridad de quienes siempre han dominado el campo.

BARRIO DE HORTALEZA

Las fiestas del otro orgullo

LAS calles del madrileño barrio de Hortaleza fueron escenario durante los pasados días 14, 15 y 16 de las Fiestas de Primavera, organizadas por la Asociación de Vecinos de Hortaleza (en trámite). Más de 6.000 personas totalizaron la afluencia a estos festejos de honddo carácter social. La idea inicial fue llevada a cabo por una comisión de festejos (unas 70 personas) apoyada por la mayoría del vecindario de la zona. La venta de carteles y banderines, así como las rifas, se llevaron a cabo para poder sufragar los gastos de estas fiestas en las que no hubo que lamentar incidente alguno.

Dentro del programa de actos, convendría resaltar por su matiz reivindicativo: murales en las «casitas bajas» (chabolas) de El Carmen con la colaboración de pintores y vecinos y construcción de la «Ciudad de la Libertad» por un grupo de niños del barrio. Con tiendas de campaña se construyó una ciudad donde se pedían las instalaciones que faltan al vecindario (hospitales, escuelas, polideportivo, etc.), a la vez que se renunciaba a las cárceles, la policía y las bebidas alcohólicas. Pregón de Fiestas que fue protagonizado por un grupo de actores de teatro independiente y en el que se denunciaba la especulación del terreno y la falta de dotacio-

nes mínimas. Pasacalles y actuaciones artísticas y deportivas. Merienda en el Pinar del Rey con otras asociaciones de vecinos. En este sentido hay que señalar la preocupación del sector por la posibilidad de destrucción de este pinar.

Todas estas manifestaciones responden a la problemática del suburbio. Se critica el estado desastroso de las chabolas de El Carmen (una de las cuales ya se ha hundido), a las que todavía —y a pesar de las promesas del Ministerio de la Vivienda— no se ha podido cambiar por casas dignas. También se ha puesto de relieve las innumerables rajadas de la U. V. A., así como el temor al negocio urbanístico que empieza a amenazar a Hortaleza y la carencia de centros y lugares de esparcimiento.

Las fiestas, sin embargo, han estado a punto de no celebrarse debido al número de obstáculos administrativos. Del Ayuntamiento no se consiguió ninguna ayuda, en tanto que la Junta Municipal del Distrito hizo la gestión para conseguir un equipo de megafonía, aportó una copa y 4.000 pesetas (a unas fiestas que deben haber superado las 150.000). Los comerciantes e industriales de la demarcación son los que han dado la mayor aportación.

Henry A. Pryzbyl



El baile
Otra forma de decir

en 1449 con la promulgación de la primera ley contra los gitanos: «Los egipcianos y caldereros extranjeros, durante los sesenta días siguientes al pregón, tomen asiento en los lugares y sirvan a señores y no vaguen juntos por los reinos: o que al cabo de sesenta días salgan de España, so pena de cien azotes y destierro la primera vez, y que les corten las orejas y les tornen a desterrar la se-

MUSICA, TEATRO Y CINEMATOGRAFIA

EL TEATRO EN MADRID LOS GITANOS SE EXPLICAN

Madrid, 29. (Servicio especial.) — «Camelamos naquerar» se llama el espectáculo que un grupo granadino ha presentado en el teatro Barceló. El título está expresado en dialecto o sea en «romani» y significa sencillamente «Queremos hablar». Lo de «camelar» por «querer» hace mucho tiempo que ha pasado al lenguaje corriente.

«Naquerar» ya es otra cosa. Bueno, pues esto quiere decir que los gitanos quieren hablar porque hablando se entiende la gente y los gitanos quieren que se les entienda y para que se les entienda proponen un espectáculo flamenco compuesto de canto, baile y acompañamiento ritual de sonata, o sea, de guitarra.

Se trata de gitanos granadinos dirigidos por un profesor y poeta de su raza, José Heredia Maya, director del seminario de estudios de Granada y, a parte de mostrar en este espectáculo su talento, a través de la interpretación de cantos y bailes, lo consideran como un vehículo por donde expresar su sentimiento de raza tradicionalmente marginada, lo cual es cierto históricamente, pues a los gitanos se les discriminó gravemente en pragmáticas que en lo sustancial se transmiten con su sentido restrictivo desde los Reyes Católicos a Carlos III. Mientras tanto los gitanos se han ido situando en varios lugares españoles con preferencia, aparte de sus trashumancias y vagabundeo habituales. Sobre todo en Andalucía, por lo que en folklore, o más bien su sentimiento de raza realizó una a simbiosis con el folklore andaluz, impregnándose mutua y respectivamente. Pero no podemos limitar a Andalucía la fijación de las comunidades gitanas. Recordemos, para no salirnos del terreno del espectáculo, que Vicente Escudero, es de Valladolid

lido y que Carmen Amaya nació en Barcelona, en grupos gitanos allí afincados.

—Y por qué expresan su protesta cantando y bailando?

—Pues porque el canto y el baile ha sido su medio de expresión racial permitida.

Su medio de protesta incluso en el sentido de que el manifestar su presencia y su sentimiento, ya implicaba fe de vía y protesta implícita. En esto los gitanos no han sido una excepción, al se piensa, por ejemplo, que el origen del «jazz» procede asimismo de una raza discriminada y que se expresa por medios de la creación folklórica. En España tenemos el canto «jondo» y quizás, quizás haya que equiparar hondura a dolor, sentimiento y pena auténticas y concluir que la gitanería ha sido quien ha estado más capacitada para expresarla a través de creaciones. Artísticas determinadas.

Bien, todo esto parece claro, aunque se abrevie en la exposición, más circunstancias y ramificada. Lo que interesa en la presentación de «Camelamos naquerar», es que el sentimiento de marginación social que antes se hallaba implícito en sus mismas creaciones, se aprovecha hoy de éstas para hacer explícita lo «explícita» como tanto se dice hoy una toma de conciencia y una protesta. Los gitanos ya no se callan porque su canto y su baile se dirigen a hablar y proponen una situación no social (lo cual no sería nuevo, aunque en el fondo también se trata de una situación social) sino racial, lo cual ya es más nuevo en España, en donde los gitanos pasaban como elemento incorporado dentro de ciertos límites y los problemas raciales parecían cosa reducida a los espectáculos históricos de don Américo Castro.

Bueno, pues los gitanos (como antes los andaluces con «Quejío», «Oratorio» y los cantos de Meneses, Gernima, algunos otros), si bien cantando y bailando no para divertirse en su superficie folklórica, sino para expresarse.

La raza gitana se ve que aprovecha la raza de reconocimiento de los derechos de asociación, reunión y expresión, para decir lo suyo, lo que han callado tanto tiempo y que, ahora se consideran capacitados para «naquerar», según dice en su caló académico, parecido al que empleó George Borrow para traducir al «Zincali» el Evangelio de San Lucas. «Embeo e majaros Lucas» se llamaba. Por lo demás, no es extraño que estas cuestiones se propongan en el teatro, que ya hace tiempo se está replanteando en su antigua función de divertir al público y está introduciendo la de hacerlo medio de expresión de problemas sociales, y al que no es así se le llama desdichadamente teatro de evasión. Miren por donde antes se «evadían» con los cantos y bailes gitanos, y ahora estos mismos, mostrándonos sus raíces abiertas, nos preocupan.

¡Habrá sido uno un trivelo incurable aplaudiendo solo a Cagancho en la plaza o escuchando el canto de Manuel Torre sin más, y sin ver lo que llevaban dentro, si es que lo sabían, más allá de una manera innata, intuitiva manera de torear o de cantar? Antonio VALENCIA.

Se convocan los premios de teatro infantil «Amade»

Madrid. — La Asociación Española de Amigos de la Infancia «AMADE», ha convocado el segundo concurso nacional para obras teatrales dedicadas a divertir y enseñar a los niños.

Se concederán tres premios, dotados con 100.000 pesetas cada uno a la mejor obra de teatro infantil, al mejor guión televisivo y al mejor cuento.

El plazo de presentación de originales finaliza el próximo día 1 de octubre y el fallo del jurado se hará público en la segunda quincena de diciembre del presente año. — Cifra.

Mesa redonda sobre el cine español en el Ateneo Barcelonés

Mañana lunes, a las siete y media de la tarde, en el Ateneo Barcelonés (calle de la Canuda, 6), tendrá lugar una mesa redonda sobre el tema «El cine español en Catalunya des de 1939», con la participación de Francisco Pérez-Dolz, Para Portabella, Joan Riba i Cahard, Francesc Rovira Beleta y Jordi Tusell. Este acto pertenece al ciclo que sobre «La situación de la mass-media a Catalunya» desarrollan conjuntamente las secciones de Ciencias Exactas y Naturales, Ciencias Políticas, Cine, Historia y Geografía, Literatura y Teatro del Ateneo Barcelonés.

Satisfacción por el fallo del Festival de Cannes

Cannes (Francia), 29. — (Del enviado de Efe.) — Gran satisfacción entre los componentes de la delegación española por el éxito que nuestro cine ha logrado este año en el Festival de Cannes.

José Antonio Suárez de la Dehesa, director general de «Uniespaña» y secretario de la Agrupación de Productores, declaró a Efe poco después de conocerse el palmarés: «Éstos premios son el reconocimiento internacional de la imaginación de nuestros autores y guionistas, de la valía técnica y artística de nuestros directores, de las cualidades interpretativas de nuestros actores. Una prueba de las capacidades y el impulso de la cinematografía española, puestas de relieve en este marco del Festival de Cannes, máximo terreno de liza donde amistosamente compiten las mejores producciones del cine mundial». — Efe.

Descubren la partitura de una sonata para violonchelo de Beethoven

Amsterdam, 26. — Un músico de un conjunto canadiense de música de cámara de Ottawa, el violonchelista de origen holandés, Conrad Bloemendal, ha descubierto, al parecer, la sexta sonata para violonchelo de Beethoven, obra que se consideraba perdida.

Bloemendal, que tiene 30 años de edad, ha declarado que había encontrado la partitura, que data de 1840, en la biblioteca de un amigo músico y anticuario en Amsterdam. La partitura comprende seis sonatas de las que son conocidas cinco. La sexta no es, según Bloemendal, un arreglo para dos instrumentos, como dice en el diccionario de «Grove», sino una obra nueva. — (Ape - Efe).



TELLY SAVALAS Y SU ESPOSA, EN LONDRES

Telly Savalas, popularísimo por su papel de «Kojak» en la televisión, y su esposa, Sally, en el aeropuerto de Londres procedentes de Los Angeles. Forma parte del grupo Peter Cook, que ha estado en los Estados Unidos escribiendo un guión con Dudley Moore. — (Wirephoto)

LA FIESTA DE LOS TOROS

Plaza Monumental

Para hoy domingo, a las seis de la tarde, está anunciada una corrida de toros con la actuación de los diestros «Niño de la Capa», Roberto Domínguez, que se presenta en esta plaza y Francisco Núñez «Currito». El ganado pertenece al hierro de «Sopulveda» cuyo propietario es don Antonio Sánchez, de Salamanca.

GALERIA CINEMA CONDAL

Sem. 31-5 al 6-6. Cont. 10'30. No apto.

«Chica fácil al servicio del público»

Giovanna Ralli-Giancari Gianni

«Infierno de cobardes»

Clint Eastwood-Verna Blom

PALACIO BALAÑA ABC CINEMA PRINCIPAL PALACIO

MANANA, TARDE, ¡ESTRENO!

UNA MALETA CON «SECRETOS» INTERNACIONALES Y UNA RUBIA EXPLOSIVA, PROVOCAN UN CONFLICTO EN EL QUE USTED PUEDE MORIR...

¡DE RISA!



LA VALISA (LA VALISE)

EL TURBIO SUBMUNDO DEL ASESINATO EN TODA SU CRUDEZA Y REALISMO



LOS LARGOS DIAS DE LA VIOLENCIA

DIRECTOR: FRANCO PROSPER. CINEMASCOPE - EASTMANCOLOR (Autorizada para mayores de 18 años)

AVENIDA DE LA LUZ

A partir de mañana

ERA DEMASIADO GENEROSA A LA HORA DE HACER «CONCESIONES»

¿Qué culpa tenía de que todos buscaran «lo mismo»?



POWELL FENCH
PIPO FRANCO
JOVEN Y BELLA DESHONRADA CON HONOR
GIGI GUALISTIA
MARTIN MARTINO
ESPANOLIZACION

ALTRE COP AL ROMEA!

(per pocs dies)

Granja Animal

PRIMERA «OPERA ROCK» EN CATALA



MUSICA I LETRA:
JOAN VIVES I LLUIS M.ª ROS
SONORITZACIO: ALBERDI

UN CANT DE LLIBERTAT, LLUITA I DENUNCIA,
CONTRA LA DICTADURA I L'OPRESSIO
ESTUDIANTS: 50 % DESCOMPT!

DELICIAS DORADO RIVOLI RIO IDEAL SPRING

A partir de mañana
¡La prostitución de lujo al descubierto!



Además: TODOS HERMANOS EN EL OESTE



¡¡¡ULTIMAS SEMANAS!!!

«LOS PALOS»

EL TEATRO EN MADRID

LOS GITANOS SE EXPLICAN

Madrid, 29. (Servicio especial.) — «Camelamos naquerar» se llama el espectáculo que un grupo granadino ha presentado en el teatro Barceló. El título está expresado en dialecto o sea en «romani» y significa sencillamente «Queremos hablar». Lo de «camelar» por «querer» hace mucho tiempo que ha pasado al lenguaje corriente.

«Naquerar» ya es otra cosa. Bueno, pues esto quiere decir que los gitanos quieren hablar porque hablando se entiende la gente y los gitanos quieren que se les entienda y para que se les entienda proponen un espectáculo flamenco compuesto de cante, baile y acompañamiento ritual de sonanta, o sea, de Guitarra.

Se trata de gitanos granadinos dirigidos por un profesor y poeta de su raza, José Heredia Maya, director del seminario de estudio de Granada y, a parte de mostrar en este espectáculo su talento, a través de la interpretación de cantes y bailes, lo consideran como un vehículo por donde expresar su sentimiento de raza tradicionalmente marginada, lo cual es cierto históricamente, pues a los gitanos se les discriminó gravemente en pragmáticas que en lo sustancial se transmiten con su sentido restrictivo desde los Reyes Católicos a Carlos III. Mientras tanto los gitanos se han ido situando en varios lugares españoles con preferencia, aparte de sus trashumancias y vagabundeos habituales. Sobre todo en Andalucía, por lo que en folklore o más bien su sentimiento de raza realizó una simbiosis con el folklore andaluz, impregnándose mutua y respectivamente. Pero no podemos limitar a Andalucía la fijación de las comunidades gitanas. Recorde mos, para no salirnos del terreno del espectáculo, que Vicente Escudero, es de Vallado-

lid y que Carmen Amaya nació en Barcelona, en grupos gitanos allí afincados.

—¿Y por qué expresan su protesta cantando y bailando?

—Pues porque el cante y el baile ha sido su medio de expresión racial permitida.

Su medio de protesta incluso en el sentido de que el manifestar su presencia y su sentimiento, ya implicaba fe de vía y protesta implícita. En esto los gitanos no han sido una excepción, si se piensa, por ejemplo, que el origen del «jazz» procede asimismo de una raza discriminada y que se expresa por medios de la creación folklórica. En España tenemos el cante «jondo» y quizás, quizás haya que equiparar hondura a dolor, sentimiento y pena auténticas y concluir que la gitanería ha sido quien ha estado más capacitada para expresarla a través de creaciones. Artísticas determinadas.

Bien, todo esto parece claro, aunque se abrevie en la exposición, más circunstancias y ramificada. Lo que interesa en la presentación de «Camelamos naquerar», es que el sentimiento de marginación social que antes se hallaba implícito en sus mismas creaciones, se aprovecha hoy de éstas, para hacer explícita (o «explicitar» como tanto se dice hoy) una toma de conciencia y una protesta. Los gitanos ya no se callan porque su cante y su baile se dirigen a hablar y proponen una situación no social (lo cual no sería nuevo, aunque en el fondo también se trata de una situación social) sino racial, lo cual ya es más nuevo en España, en donde los gitanos pasaban como elemento incorporado dentro de ciertos límites y los problemas raciales parecían cosa reducida a las especulaciones históricas de don Américo Castro.

Bueno, pues los gitanos (como antes los andaluces con «Quejío», «Oratorio» y los cantes de Meneses, Gerena, algunos otros, si- guen cantando y bailando no para divertirse en su superficie folklórica, sino para expresarse.

La raza gitana se ve que aprovecha la racha de reconocimiento de los derechos de asociación, reunión y expresión, para decir lo suyo, lo que han callado tanto tiempo y que, ahora se consideran capacitados para «naquerar», según dice en su caló académico, parecido al que empleó George Borrow para traducir al «Zincali» el Evangelio de San Lucas. «Embeo e majaros Lucas» se llamaba. Por lo demás, no es extraño que estas cuestiones se propongan en el teatro, que ya hace tiempo se está replegando en su antigua función de divertir al público y está introduciendo la de hacerlo medio de expresión de problemas sociales, y al que no es así se le llama desdeñosamente teatro de evasión. Miren pon donde antes se «evadía» con los cantes y bailes gitanos y ahora estos mismos, mostrándonos sus raíces abiertas, nos preocupan.

¿Habrá sido uno un frívolo incurable aplaudiendo sólo a Cagancho en la plaza o escuchando el cante de Manuel Torre sin más, y sin ver lo que llevaban dentro, si es que ellos lo sabían, más allá de una manera innata, intuitiva manera de torear o de cantar? Antonio VALENCIA.

Se convocan los premios de teatro infantil «Amade»

Madrid. — La Asociación Española de Amigos de la Infancia «AMADE», ha convocado el segundo concurso nacional para obras teatrales dedicadas a divertir y enseñar a los niños.

Se concederán tres premios, dotados con 100.000 pesetas cadauno a la mejor obra de teatro infantil al mejor niño/niña televiden-

Mesa redonda sobre el cine español en el Ateneo Barcelonés

Mañana lunes, a las siete y media tarde, en el Ateneo Barcelonés (calle Canuda, 6), tendrá lugar una mesa redonda sobre el tema «El cine español en la última década de 1939», con la participación de Francesc Pérez-Dolz, Pere Portabella, Riba i Cañardo, Francesc Rovira Be Jordi Tusell. Este acto pertenece al ciclo que sobre «La situación del mass-media en Catalunya» desarrollan conjuntamente secciones de Ciencias Exactas y Naturales, Ciencias Políticas, Cine, Historia y Geografía, Literatura y Teatro del Ateneo Barcelonés.

Satisfacción por el fallo del Festival de Cannes

Cannes (Francia), 29. — (Del envío Efe.) — Gran satisfacción entre los miembros de la delegación española por el éxito que nuestro cine ha logrado en el Festival de Cannes.

José Antonio Suárez de la Dehesa, director general de «Uniespaña» y secretario de la Agrupación de Productores, dijo a Efe poco después de conocerse el fallo: «Estos premios son el reconocimiento internacional de la imaginación de nuestros autores y guionistas, de la técnica y artística de nuestros directores de las cualidades interpretativas de nuestros actores. Una prueba de las capacidades y el impulso de la cinematografía española, puestas de relieve en este Festival de Cannes, máximo terreno donde amistosamente compiten las mejores producciones del cine mundial».

Descubren la partitura de la sonata para violonchelo de Beethoven

Amsterdam, 26. — Un músico de un conjunto canadiense de música de cámara, Ottawa, el violonchelista de origen holandés Coenraad Bloemendal, ha descubierto, al revisar la sexta sonata para violonchelo de Beethoven, obra que se consideraba perdida.

Bloemendal, que tiene 30 años de edad, declaró que había encontrado la partitura que data de 1840, en la biblioteca de un amigo músico y anticuario en Amsterdam. La partitura comprende seis sonatas de las que son conocidas cinco. La sexta, según Bloemendal, un arreglo para dos instrumentos, como dice en el diccionario «Grove», sino una obra nueva. — (Efe.)

**DELICIAS
DORADO
RIVOLI
RIO
IDEAL**

**AVENIDA
DE LA LUZ**

A partir de mañana

ERA DEMASIADO GENEROSA A LA
HORA DE HACER «CONCESIONES»

¿Qué culpa tenía de
que todos buscaran
«lo mismo»?



EDWIGE
FENECH
Pippo
FRANCO en

**JOVEN Y
BELLA
DESHONRADA
CON**

FLAMENCO

Racismo, no

La protesta del gitano, a través de su natural expresión, es la raíz de un espectáculo flamenco titulado *Camelamos naquerar*. Estas dos palabras, que en caló significan "queremos hablar", trasladan a la escena una forma de racismo practicada en España desde hace cinco siglos. En la discriminación y persecuciones contra los gitanos se encuentra también el origen de muchas formas expresivas del flamenco.

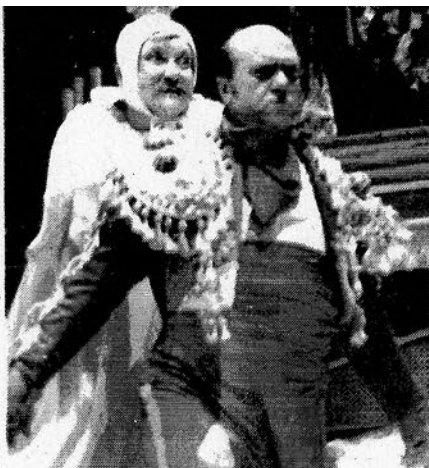
Los autores de *Camelamos naquerar* son José Heredia Maya, que escribió el texto, y Mario Maya, que ideó los bailes y dirigió el montaje del espectáculo. Ambos son granadinos. El primero es, además de poeta, profesor de la Universidad de Granada y director del Seminario de Estudios Flamencos. "Nuestra idea con *Camelamos* —dice Heredia— era plantear de manera rigurosa una lectura materialista del hecho gitano. Se trata de exigir, no de pedir. Por eso hemos alternado los cantes y bailes puros del flamenco gitano con el texto de las pragmáticas y disposiciones oficiales contra los gitanos."

"Desde los Reyes Católicos hasta hoy —continúa— ha habido una serie de reglamentaciones de vigilancia y control —y a veces, de captura y muerte—, en contra de los gitanos. Nosotros hemos seleccionado cuatro, de las muchas que hay para escoger."

Tonás, bulerías, tangos, cantinas, cañas, siguiiriyas y otros cantes dan a *Camelamos* la forma musical. También hay un tema central, con música de Mario Maya, sobre el poema de Heredia *Pon tu cuerpo a tierra*. "La versión de Mario es muy diferente de la que antes había hecho el grupo Aguaviva —señala Heredia—. Mario utiliza las cadencias y los tonos propiamente flamencos."

A pesar del título, *Camelamos naquerar* no contiene muchas expresiones en lengua gitana. "Al ser cantado —explica Heredia— el texto es bastante difícil de entender, y no queríamos complicarlo más. En estos casos, lo importante es la eficacia. Que la gente se entere."

"PROTESTAMOS EN CALO"



EL REY ES ELLA; LAS CRIADAS ELLOS



TEATRO

Sextorsión

Un viejo recurso del teatro aparece de nuevo en los escenarios españoles, y hace que varios hombres representen papeles de mujer, y que una mujer encarne el papel de hombre. Pero los tres actores de *Las criadas*, de Genet, y Laly Soldevila en *La carroza del plomo candente*, de Nieva, son lo más alejado del clásico "travesti".

En ambos casos, los responsables del cambio de sexo sostienen que las obras ganan en autenticidad y fuerza expresiva. Pero no sería extraño que el ejemplo cundiera y el recurso fuera convertido en manía. Por ejemplo, otro empresario, Manuel Collado, quiere montar *La casa de Bernarda Alba*, de Lorca, con un actor en el papel de la protagonista.

"Yo creo que este hecho no tiene ninguna importancia —dice Laly Soldevila—. Cuando José Luis Alonso me propuso el papel del rey Luis III, no me extrañé en absoluto. En escena, un actor es hoy hombre y mañana mujer. Es su profesión."

La carroza de plomo candente ha inaugurado la representación del "teatro furioso", de Francisco Nieva, un hombre que ha estado veinte años trazando escenografías y que había publicado sus obras, pero nunca pudo verlas autorizadas por la censura. La crítica acogió esta pieza —y *El combate de Opalos* y *Tasia*, representadas conjuntamente en el Teatro Figaro, de Madrid— con general aprobación. Incluso hay quien ha considerado a Nieva como autor de los más importantes textos del teatro español en muchas décadas. Otros han expresado una opinión más tibia, basados en cierto barroco simbolismo, para ellos confuso.

"El teatro de hoy tiene algunas funciones que cumplir —dice Laly Soldevila—. Y una de ellas es permitirle

al espectador que interprete las cosas por su cuenta. En *La carroza* hay muchas cosas interpretables, frases que cobran más valor dichas en determinados momentos y de determinada forma. Nieva ha visto así ciertos momentos de la historia de España."

En *Las criadas*, sin embargo, es más importante que los actores sean hombres vestidos de mujer. Antonio Corencia, que ha tenido a su cargo la dirección, espacio escénico, vestuario y luces de la obra, además de interpretar uno de los tres papeles, piensa que "así se destaca, de una manera aún más brutal, el universo miserable de esta obra de Genet".

Corencia y varios amigos fundaron en Valencia la compañía Teatro del Mar, como un "intento descentralizador y creativo".

"Quisimos llegar a Genet a través de la estética de la miseria, del asco y del wáter. Por eso, y aunque en nuestro montaje no se dice de manera explícita, la acción está localizada en los años cincuenta, cuando en España había piojos y otras epidemias."

Los miembros del Teatro del Mar piensan que, cuando *Las criadas* está interpretada por hombres, ese submundo alcanza una acepción más cómica y más terrible. "No hay que olvidar —señala Corencia—, que para Genet la homosexualidad no tiene nada de femenino."

Para esta representación —en el teatro Alfíl, de Madrid—, la censura ha suprimido todas las referencias a la virginidad y un desnudo masculino. "Desgraciadamente, sin esa escena la obra no está completa —dice Corencia—. Yo hice el papel de "macho" en *Yerma* por varios pases extranjeros. Y lo hice desnudo. Creo que el desnudo es una unidad dramática tan importante como el vestido."

RACISMO, NO

La protesta del gitano, a través de su natural expresión, es la raíz de un espectáculo flamenco titulado *Camelamos naquerar*. Estas dos palabras, que en caló significan "queremos hablar", trasladan a la escena una forma de racismo practicada en España desde hace cinco siglos. En la discriminación y persecuciones contra los gitanos se encuentra también el origen de muchas formas expresivas del flamenco.

Los autores de *Camelamos naquerar* son José Heredia Maya, que escribió el texto, y Mario Maya, que ideó los bailes y dirigió el montaje del espectáculo. Ambos son granadinos. El primero es, además de poeta, profesor de la Universidad de Granada y director del Seminario de Estudios Flamencos. "Nuestra idea con *Camelamos* —dice Heredia— era plantear de manera rigurosa una lectura materialista del hecho gitano. Se trata de exigir, no de pedir. Por eso hemos alternado los cantes y bailes puros del flamenco gitano con el texto de las pragmáticas y disposiciones oficiales contra los gitanos."

"Desde los Reyes Católicos hasta hoy —continúa— ha habido una serie de reglamentaciones de vigilancia y control —y a veces, de captura y muerte—, en contra de los gitanos. Nosotros hemos seleccionado cuatro, de las muchas que hay para escoger."

Tonás, bulerías, tangos, cantinas, cañas, siguiiriyas y otros cantes dan a *Camelamos* la forma musical. También hay un tema central, con música de Mario Maya, sobre el poema de Heredia *Pon tu cuerpo a tierra*. "La versión de Mario es muy diferente de la que antes había hecho el grupo Aguaviva —señala Heredia—. Mario utiliza las cadencias y los tonos propiamente flamencos."

A pesar del título, *Camelamos naquerar* no contiene muchas expresiones en lengua gitana. "Al ser cantado —explica Heredia— el texto es bastante difícil de entender, y no queríamos complicarlo más. En estos casos, lo importante es la eficacia. Que la gente se entere."

"PROTESTAMOS EN CALO"



EL REY ES ELLA, LAS CRIADAS ELLOS

TEATRO

Sextorsión

Un viejo recurso del teatro aparece de nuevo en los escenarios españoles, y hace que varios hombres representen papeles de mujer, y que una mujer encarne el papel de hombre. Pero los tres actores de *Las criadas*, de Genet, y Laly Soldevila en *La carroza del plomo candente*, de Nieva, son lo más alejado del clásico "travesti".

En ambos casos, los responsables del cambio de sexo sostienen que las obras ganan en autenticidad y fuerza expresiva. Pero no sería extraño que el ejemplo cundiera y el recurso fuera convertido en manía. Por ejemplo, otro empresario, Manuel Collado, quiere montar *La casa de Bernarda Alba*, de Lorca, con un actor en el papel de la protagonista.

"Yo creo que este hecho no tiene ninguna importancia —dice Laly Soldevila—. Cuando José Luis Alonso me propuso el papel del rey Luis III, no me extrañé en absoluto. En escena, un actor es hoy hombre y mañana mujer. Es su profesión."

La carroza de plomo candente ha inaugurado la representación del "teatro furioso", de Francisco Nieva, un hombre que ha estado veinte años trazando escenografías y que había publicado sus obras, pero nunca pudo verlas autorizadas por la censura. La crítica acogió esta pieza —y *El combate de Opalos* y *Tasia*, representadas conjuntamente en el Teatro Figaro, de Madrid— con general aprobación. Incluso hay quien ha considerado a Nieva como autor de los más importantes textos del teatro español en

al espectáculo por su cuantas cosas cobran más formas. Nuevos momentos de

En *Las* más importantes hombres y Corencia, dirección, y luces de pretar uno que "así" aún más h de esta ob

Corencia en Valenc Mar, como dor y crea

"Quisim de la esté y del wát nuestro m explícita, los años c había pioje

Los mi piensan qu interpretac mundo alc mica y má vidar —se Genet la nada de f

Para es teatro Alf ha suprim la virginid

"GITANOS, NO"

"¿Tenemos otros Wallaces en España? No, los racistas españoles nunca se han ido. Los gitanos han estado marginados toda su vida, aunque esta hipócrita sociedad española, pese a todas las propagandas, golpes de pecho y demás zarandajas, se ha pasado la vida discriminando a grupos raciales, económicos, ideológicos, culturales, etc."

Artículos de Ruiz Molinero, Eusebio Rioja y «Cartas a IDEAL» sobre nuevas discriminaciones contra los gitanos

SEMANAL OPINION

"Gitanos, no"

Vengo de Madrid. He deambulado por algunas facultades por razones propias de mi trabajo. De pronto, sobre una pared me encuentro un lema golpeándome la vista —el lema no estaba tachado—: "Democracia, sí; gitanos, no". Por un momento me quedé perplejo: ¿Dónde estoy? Por alguna calle granadina había visto, también, algo referido a gitanos y "moros". Me tambaleo un poco, pregunto. Alguien me dice que hay algún grupo que se llama demócrata y arremete contra los gitanos. ¿Tenemos ya otros Wallace en España? ¿Ya están aquí los racistas del sur norteamericano? No, los racistas del sur andaluz nunca se habían ido. La cosa no es nueva, sólo que sale en pintadas y en letras. Porque los gitanos han estado marginados toda su vida, aunque esta hipócrita sociedad española —a la que uno pertenece porque no hay otro remedio—, pese a tantas propagandas, golpes de pecho y demás zarandajas, se ha pasado la vida discriminando a grupos raciales, económicos, ideológicos, culturales, etc., etc.

Pero, mi asombro no tiene límites. Hasta ahora se habían guardado las formas —cosa peor, desde luego—. Entre los nefastos ejemplos de la mala... uva granadina que son las carocas, el mismo día que vuelvo de Madrid me echo a la cara una alusiva y "chistosa" sobre gitanos, donde el racismo de una sociedad adquiere patente de refrendo popular, admitido por el propio Ayuntamiento que, como todo el mundo sabe, es quien da el visto bueno a los temas que se tocarán en las carocas.

La indignación y la vergüenza pocas veces me sacan de mis casillas, acostumbrado como está uno a las cosas del país. Pero esto clama al cielo. Una sociedad que ha marginado al gitano como ha marginado a tantos grupos; una sociedad egoísta, cerrada y clasista como la nuestra; una sociedad hipócrita, inerte y clavada en su propia incapacidad permite los insultos, los "slogans" de algunos grupos racistas y, por si fuera poco, hasta los chistes populares contra un grupo social, ignorando todos los derechos humanos habidos y por haber y refrendando la vieja intolerancia, la injusticia de los mediocres y de los que han sido incapaces de ofrecer todas las posibilidades para que muchos grupos sociales —y no solamente gitanos— avancen hacia adelante, hacia su propia identidad y hacia la participación de los bienes de la cultura, la economía, el trabajo, etc.

A mí, ahora mismo, no me sale más que indignación por todos los poros de mi cuerpo. Indignación y vergüenza. "Gitanos, no". ¿Pero los ha habido alguna vez? ¿Los hemos dejado serlo? ¿No ha sido "otro" inframundo al que siempre hemos dado la espalda, al que hemos sido incapaces de acercarnos para comprender su propio drama y su propia cultura?

Y, por si fuera poco, el Ayuntamiento granadino —tan cuidadoso él de que no se metan en las carocas con su administración de la ciudad, tan cuidadoso de que no se critiquen las instituciones vitales y otras cosas por el estilo— permite, eso sí —para algo está la democracia— hacer chistes de mal gusto sobre un grupo racial.

No, ya está bien. Si el país, además de todas las discriminaciones, lo convertimos —lo era ya, para qué vamos a engañarnos— en un estercolero de puristas, dan ganas de coger el petate y largarse lejos donde no llegue el hedor de la hipocresía, la injusticia y la honda y dolorosa crueldad de una sociedad.

"Gitanos, no". Por lo menos, muchos se quitan la máscara. Así es más fácil saber cómo somos de verdad. Y lo digo consciente de la injusticia de una generalización. No todos piensan así. Pero hay más de los que nos imaginábamos. ¿Que se lo pregunten a los gitanos y a todos los demás discriminados!

Ruiz Molinero

"Gitanos, no"

Vengo de Madrid. He deambulado por algunas facultades por razones propias de mi trabajo. De pronto, sobre una pared me encuentro un lema golpeándome la vista —el lema no estaba tachado—: "Democracia, sí; gitanos, no". Por un momento me quedé perplejo: ¿Dónde estoy? Por alguna calle granadina había visto, también, algo referido a gitanos y "moros". Me tambaleo un poco, pregunto. Alguien me dice que hay algún grupo que se llama demócrata y arremete contra los gitanos. ¿Tenemos ya otros Wallace en España? ¿Ya están aquí los racistas del sur norteamericano? No, los racistas del sur andaluz nunca se habían ido. La cosa no es nueva, sólo que sale en pintadas y en letras. Porque los gitanos han estado marginados toda su vida, aunque esta hipócrita sociedad española —a la que uno pertenece porque no hay otro remedio—, pese a tantas propagandas, golpes de pecho y demás zarzandajas, se ha pasado la vida discriminando a grupos raciales, económicos, ideológicos, culturales, etc., etc.

Pero, mi asombro no tiene límites. Hasta ahora se habían guardado las formas —cosa peor, desde luego—. Entre los nefastos ejemplos de la mala... uva granadina que son las carocas, el mismo día que vuelvo de Madrid me echo a la cara una alusiva y "chistosa" sobre gitanos, donde el racismo de una sociedad adquiere patente de refrendo popular, admitido por el propio Ayuntamiento que, como todo el mundo sabe, es quien da el visto bueno a los temas que se tocarán en las carocas.

La indignación y la vergüenza pocas veces me sacan de mis casillas, acostumbrado como está uno a las cosas del país. Pero esto clama al cielo. Una sociedad que ha marginado al gitano como ha marginado a tantos grupos; una sociedad egoísta, cerrada y clasista como la nuestra; una sociedad hipócrita, inerte y clavada en su propia incapacidad permite los insultos, los "slogans" de algunos grupos racistas y, por si fuera poco, hasta los chistes populares contra un grupo social, ignorando todos los derechos humanos habidos y por haber y refrendando la vieja intolerancia, la injusticia de los mediocres y de los que han sido incapaces de ofrecer todas las posibilidades para que muchos grupos sociales —y no solamente gitanos— avancen hacia adelante, hacia su propia identidad y hacia la participación de los bienes de la cultura, la economía, el trabajo, etc.

A mí, ahora mismo, no me sale más que indignación por todos los poros de mi cuerpo. Indignación y vergüenza. "Gitanos, no". ¿Pero los ha habido alguna vez? ¿Los hemos dejado serlo? ¿No ha sido "otro" inframundo al que siempre hemos dados la espalda, al que hemos sido incapaces de acercarnos para comprender su propio drama y su propia cultura?

Y, por si fuera poco, el Ayuntamiento granadino —tan cuidadoso él de que no se metan en las carocas con su administración de la ciudad, tan cuidadoso de que no se critiquen las instituciones vitales y otras cosas por el estilo— permite, eso sí —para algo está la democracia— hacer chistes de mal gusto sobre un grupo racial.

No, ya está bien. Si el país, además de todas las discriminaciones, lo convertimos —lo era ya, para qué vamos a engañarnos— en un estercolero de puristas, dan ganas de coger el petate y largarse lejos donde no llegue el hedor de la hipocresía, la injusticia y la honda y dolorosa crueldad de una sociedad.

"Gitanos, no". Por lo menos, muchos se quitan la máscara. Así es más fácil saber cómo somos de verdad. Y lo digo consciente de la injusticia de una generalización. No todos piensan así. Pero hay más de los que nos imaginábamos. ¿Que se lo pregunten a los gitanos y a todos los demás discriminados?

Ruiz Molinero

SOBRE UNA "CAROCA"

Dr. director del diario IDEAL.
Granada.
Muy señor muestro:
Los abajo firmantes somos autores de un libro en el que tratamos de analizar y potenciar el cuento "Camelamos Naquerar" tiene de denuncia,



de injusticias y trabajo en favor de una cultura popular. El título de ese libro es "Condenación de la pragmática", es decir: condenación de cuantos desde el poder o desde sus sombras, han ejercido la marginación y la opresión de cualquier grupo, sea éste racial, político, ideológico o económico.

NO ECHAR LEÑA AL FUEGO

Dr. Director de IDEAL.
Granada.

Muy Sr. mío:
Soy suscriptor de su periódico y desde que empecé "la apertura", veo casi todos los días algún artículo sobre el insigne poeta GARCÍA LORCA, yo bien que se ensalce a un poeta, pero... no que por un periódico se siga echando leña al fuego, ya que a mi parecer, no fue el único ASSESINADO en nuestra Cruzada; también fue asesinado CALVO SCOTTELO, JOSÉ ANTONIO, mi padre, y otros muchos, pero de ellos no se tiene que decir nada.

De mi padre no se dice nada, aunque también fue asesinado, pues no era político, ni tampoco era familia con García Lora del que tanto daño hizo a España D. Fernando de los Ríos, pero eso sí, ERA UN GRAN PADRE.

De Calvo Scotello, para qué decir nada, sólo fue un gran político, MI-

Ahora, y en el marco de unas fiestas "tradicionales", una estúpida caroca en que se alude a "Camelamos Naquerar" nos vuelve a recordar esa trágica evidencia de que en este país hay voces que siguen promulgando aquellas "pragmáticas inhumanas". No vamos a robar a nadie el protagonismo que le pertenece a la hora de hacer explícita esa "Condenación de la caroca" que parece caer de su peso. Pero por las mismas razones que, en su momento, volcamos nuestra atención sobre la obra de José Heredia y Mario Maya, queremos ahora intervenir públicamente a propósito de esta nueva vejación que un "pueblo inocente" sufre.

Parece increíble que haya que plantear la cuestión, pero, por lo visto, no está nada clara para el Ayuntamiento de Granada, promotor y responsable en última instancia de estos "chistes". Deforma la realidad quien culpe al pueblo, con un argumento u otro de la situación económica del país, y, por supuesto, del paro. Porque oculta la evidencia de un desgobierno y una irracionalidad en política económica y social que son verdaderas obras para cualquier ciudadano. Pero lo intolerable es que como ha ocurrido ahora— además

venga el insulto. No parece verosímil que los responsables directos o indirectos desconozcan la gravedad de lo que han hecho. Y ante ello confesamos nuestra perplejidad: ¿por qué? ¿para qué? ¿qué sentido tiene que el mal gusto, el olvido del más elemental respeto, se sumen a una manifiesta incapacidad para solucionar realmente los problemas colectivos? Los autores de las "carocas" se quejan de haber sufrido censura en su trabajo; asusta pensar hasta dónde habrían llegado sin ella, porque no cabe más desprecio del exhibido.

Ovidamos deliberadamente las razones de justicia porque la cuestión se plantea más allá de los límites de lo razonable. ¿Puede tener alguna justificación esa forma de trivializar y ridiculizar un clamor colectivo como el de la amnistía hasta los límites en que lo hace otra "caroca" igualmente desgraciada? Todo esto es un puro destino que, en cualquier caso, podría servir de "test" en muchos aspectos. Es obvio que, de momento, no es posible hacer ese "test" pública y exhaustivamente. Pero digamos una sola cosa más.

En un proceso lento y minoso las formas genuinas de la cultura popular fueron apropiadas, manipuladas y distorsionadas hasta hacerlas irreconocibles. Es lo que pasó con el flamenco, como con tanta fiesta que, a fuerza de maquiajes y postizos, quedó vacío de todo sentido popular. Es el caso también de las "carocas". De nada sirve que los ideólogos oficiales digan que es el "pueblo" el que se expresa en esas insulsa imágenes: más parecen espejos que miran a un pasado que sobrevive milagrosamente. Y si no es así, ¿por qué no se da la oportunidad al pueblo de que haga sus carocas, en vez de ponerse a "hablar en su nombre"? Sería la única prueba aceptable de que no se está representando algo que a nadie interesa.

"Camelamos Naquerar" quiere decir queremos hablar. Por más que el Ayuntamiento de Granada se empeñe, todos lo han traducido muy bien. Hasta el propio Ayuntamiento: por eso, sus atenciones a la "cultura popular" son para las "carocas". Pero ya que su actitud ante los problemas no parece ir en la línea de buscarles solución (¿se solucionan el paro creando docientos bollos de comida con motivo de las fiestas? ¿se por lo menos retire esa "caroca" que, por que puede, ha plantado en plena calle,

Eduardo Castro
José G. Ladrón de Guevara
Mariano Maresca
Juan Mata
Juan C. Rodríguez Gómez
Antonio Ramos

UNA «CAROCA» MAS QUE DESAFORTUNADA

Dr. director de IDEAL.
Respetado amigo:
En la plaza de Bib-Rambla se ofrece una "caroca" con la correspon-

diente quintilla, alusiva a "Camelamos Naquerar", ante cuyo contenido no tenemos por menos que manifestar lo siguiente:

Resulta indignante, por peligrosa, la manipulación a que se ha visto sometido lo popular en Andalucía. Primero fue el flamenco, obligándolo a desvincularse de la realidad trágica que lo gestó y alumbro para pasarlo, domesticado ya, como imagen fácil de una España feliz. Después, y como resultado de la misma presión ideológica, los carnavales se prohiben y el sentido de las carocas granadinas se tergiversa.

Hoy, esas carocas, de explosión de humor corrosivo popular, han pasado a ser desventadas manifestación dirigida desde el Ayuntamiento de la ciudad; por esto, lo que antes era creado por el regocijo de todos, se ha convertido en un engaño, remedo de aquello que no interesa a nadie.

Hasta aquí, la cosa no tendría más importancia que la que hace reserñar una partida de defunción: las carocas han muerto. Lo intolerable es que el dirigismo no sólo ha provocado el agostamiento de la caroca, y que éstas no sólo han perdido cualquier carácter popular, sino que arrojan contra el pueblo, como se muestra en el caso que nos ocupa, la caroca siguiente:

"Obra nueva hemos tenido
CAMELAMOS NAQUERAR,
como el caló no es sabido
no queremos trabajar
la gente lo ha traducido"

"crítica" de algo esencialmente popular como es el flamenco.

Pero queda más (el más difícil todavía), cuando CAMELAMOS NAQUERAR se puede traducir, por QUEREMOS HABLAR. NOS OBLIGAN A CALLAR, AMNISTIA, LIBERTAD..., viene un plumífero y en la región donde el número de parados por falta de trabajo alcanza la terrorífica cifra de trescientos mil, traduce "Camelamos Naquerar" por "No Queremos Trabajar". Hoy, cuando el país necesita con urgencia un millón de puestos de trabajo, ¿cómo se permite esta clase de humor?

Señor alcalde, retire y destruya vergüenza tal que a Ud. le afecta y a nosotros nos ofende.

Firmado, por Camelamos Naquerar", y en nombre del grupo portagrado por Paco Cortés, Antonio Cuevas ("El Piki"), Antonio Gómez ("Gómez de Jerez"), José Heredia, Mario Maya, José María Ojeda, Concha Vargas), por José Heredia Amaya (Granada).

en la ciudad de "los cármenes"

¿POR QUE NO VIVIR EN UN CARMEN?

en pleno albaicín

CARMEN
Santa Amalia
APARTAMENTOS
EN VENTA

con piscina
pista de tenis
parque infantil

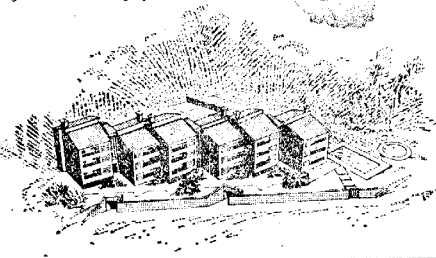
En zona muy tranquila, desde la que se domina toda la ciudad, la Alhambra, la vega y Sierra Nevada.

Los apartamentos están amueblados en estilo castellano y dotados de 1 ó 2 dormitorios.
Cortinas y alfombras alpujarreñas.

Salón estar-comedor con chimenea de Fajalauza. Calefacción. Cristalerías y Cuberterías. Cocina Amueblada con Frigolady, además con frigorífico, lavaplatos y menaje. Serán además participe de las áreas comunes con garage, lavandería, vestuarios, trastero, salón-bar televisión, cuevas tipo Sacromonte, conserjería-recepción, centralita telefónica, terraza solarium, grupo electrobomba a presión en previsión de cortes de agua, etc. Las zonas ajardinadas y de servicios comunes suponen el 80% del conjunto.

FACILIDADES
HASTA 8 AÑOS

AGENCIA INMOBILIARIA
P. FDEZ.-FIGARES
M.ª LUISA DE RIPE, 9.-P.F. 20 25 25



PINTORES OLEO

Importante firma Norteamericana está interesada en obtener la colaboración de todos aquellos artistas cuya obra personal sea comercialmente interesante.

Las entrevistas tendrán efecto durante el martes día 29 de Junio, de 10 a 1 de la mañana, en el Hotel Alhambra Palace

Vendado el fondo de su piscina.
PERMO Cloro Sólido
PERMO

A veces Vd. no ve el fondo de su piscina. Es la señal de que necesita cloro. Cloro Sólido Permo, fácil de usar y de efectos rápidos. No deje que su piscina pierda el fondo, manténgalo bien limpio con Cloro Sólido Permo.



PERMO
Cada vez tratamos mejor el agua
Recogidas, 50
Teléf.: 26 39 00 GRANADA

COLEGIOS MAYORES UNIVERSITARIOS DE LAS CAJAS DE AHORROS DE CORDOBA CONVOCATORIA DE PLAZAS PARA EL CURSO 1976-77

De acuerdo con la vigente legislación de Colegios Mayores, se convoca concurso público para la provisión de:

—130 plazas de Colegio Mayor Universitario Femenino.

—146 plazas de Colegio Mayor Universitario Masculino.

Para petición de impresos por correo y para cualquier consulta, dirigirse a:

—Colegios Mayores Universitarios de las Cajas de Ahorros, Palacio de la Diputación —Plaza de Colón—, Córdoba.

Pueden solicitar plaza quienes vayan a cursar estudios en la Universidad de Córdoba durante el curso académico 1976-77

La admisión de solicitudes se cierra el 30 de Junio

SOBRE UNA "CAROCA"

Sr. director del diario IDEAL.
Granada.

Muy señor nuestro:

Los abajo firmantes somos autores de un libro en el que tratamos de analizar y potenciar cuanto "Camelamos naquerar" tiene de denuncia,

**cartas
a IDEAL**



de injusticias y trabajo en favor de una cultura popular. El título de ese libro es "Condenación de la pragmática", es decir: condenación de cuantos, desde el poder o desde sus sombras, han ejercido la marginación y la opresión de cualquier grupo, sea éste parcelal, político, ideológico o económico.

Ahora, y en el marco de unas fiestas "tradicionales", una estúpida caroca en que se alude a "Camelamos naquerar" nos vuelve a recordar esa trágica evidencia de que en este país hay voces que siguen promulgando aquellas "pragmáticas inhumanas". No vamos a robar a nadie el protagonismo que le pertenece a la hora de hacer explícita esa "Condenación de la caroca" que parece caer de su peso. Pero por las mismas razones que, en su momento, volcamos nuestra atención sobre la obra de José Heredia y Mario Maya, queremos ahora intervenir públicamente a propósito de esta nueva vejación que un "pueblo inocente" sufre.

Parece increíble que haya que plantear la cuestión, pero, por lo visto, no está nada clara para el Ayuntamiento de Granada, promotor y responsable en última instancia de estos "chistes". Deforma la realidad quien culpe al pueblo, con un argumento u otro, de la situación económica del país, y, por supuesto, del paro. Porque oculta la evidencia de un desgobierno y una irracionalidad en política económica y social que son verdades obvias para cualquier ciudadano. Pero lo intolerable es que —como ha ocurrido ahora— además

venga el insulto. No parece verosímil que los responsables directos o indirectos desconozcan la gravedad de lo que han hecho. Y ante ello confesamos nuestra perplejidad: ¿por qué? ¿para qué?, ¿qué sentido tiene que el mal gusto, el olvido del más elemental respeto, se sumen a una manifiesta incapacidad para solucionar realmente los problemas colectivos? Los autores de las "carocas" se quejan de haber sufrido censura en su trabajo; asusta pensar hasta dónde habrían llegado sin ella, porque no cabe más desprecio del exhibido.

Olvidamos deliberadamente las razones de justicia porque la cuestión se plantea más allá de los límites de lo razonable. ¿Puede tener alguna justificación esa forma de frivolidad y ridiculizar un clamor colectivo como el de la amnistía hasta los límites en que lo hace otra "caroca" igualmente desgraciada? Todo esto es un puro desatino que, sin embargo, podría servir de "test" en muchos aspectos. Es obvio que, de momento, no es posible hacer ese "test" pública y exhaustivamente. Pero digamos una sola cosa más.

En un proceso lento y ominoso las formas genuinas de la cultura popular fueron apropiadas, manipuladas y distorsionadas hasta hacerlas irreconocibles. Es lo que pasó con el flamenco, como con tanta fiesta que, a fuerza de maquillajes y postizos, quedó vacío de todo sentido popular. Es el caso también de las "carocas". De nada sirve que los ideólogos oficiales digan que es el "pueblo" el que se expresa en esas insulsas imágenes; más parecen espejos que miran a un pasado que sobrevive milagrosamente. Y si no es así ¿por qué no se da la oportunidad al pueblo de que haga sus carocas, en vez de ponerse a "hablar en su nombre"? Sería la única prueba aceptable de que no se está representando algo que a nadie interesa.

"Camelamos naquerar" quiere decir queremos hablar. Por más que el Ayuntamiento de Granada se empeñe, todos lo han traducido muy bien. Hasta el propio Ayuntamiento: por eso, sus atenciones a la "cultura popular" son para las "carocas". Pero ya que su actitud ante los problemas no parece ir en la línea de buscarles solución (¿se soluciona el paro creando docientas bolsas de comida con motivo de las fiestas?), que, por lo menos retire esa "caroca" que, porque puede, ha plantado en plena calle.

Eduardo Castro
José G. Ladrón de Guevara
Mariano Maresca
Juan Mata
Juan C. Rodríguez Gómez
Antonio Ramos

NO ECHAR LEÑA AL FUEGO

Sr. Director de IDEAL.
Granada.

Muy Sr. mío:

Soy suscriptor de su periódico y desde que empezó "la apertura", veo casi todos los días algún artículo sobre el insigne poeta GARCIA LORCA, veo bien que se ensalce a un poeta, pero... no que por su periódico se siga echando leña al fuego, ya que a mi parecer, no fue el único ASESIONADO en nuestra Cruzada; también fue asesinado CALVO SOTELO, JOSE ANTONIO, mi padre, y otros muchos, pero de ellos no se tiene que decir nada.

De mi padre no se dice nada, aunque también fue asesinado, pues no era político, ni tampoco era familia como García Lorca del que tanto daño hizo a España D. Fernando de los Ríos, pero eso sí, ERA UN GRAN PADRE.

De Calvo Sotelo, para qué decir nada, sólo fue un gran político, MI-

NISTRO DE HACIENDA, como no ha habido otro y modelo de hombre, pero tampoco era familia de D. Fernando de los Ríos.

De José Antonio, tampoco hay que decir nada, sólo fue un gran hombre que supo enfrentarse a todos cuando España era más atacada por todos, que fundó la Falange, que tan buen papel hizo en nuestra Cruzada, pero desde luego tampoco era familia de D. Fernando de los Ríos, sólo un gran español, con un corazón muy grande y que sólo quería el bien de España y los españoles.

Y, por último, murió nuestro invicto Caudillo FRANCISCO FRANCO, que tanto bien hizo por nuestra Patria, a quien tanto tenemos que agradecer todos los españoles y sólo han pasado seis meses de su muerte, cuando se hace lo imposible por olvidar y destruir su obra. Por favor, señor director de "IDEAL", un poco de formalidad, en un periódico que hasta hace poco tiempo fue tan serio y tan recto, fueron muchos los grandes hombres que murieron por defender a España, tanto de una parte como de otra, para que sólo suene todos los días "el único mártir, GARCIA LORCA".

Muy agradecido, le saluda atentamente, Luis MORALES MELQUIZO.
(Alhama de Granada.)

PINTORES OLEO

Importante firma Norteamericana está interesada en obtener la colaboración de todos aquellos artistas cuya obra personal sea comercialmente interesante

Las entrevistas tendrán efecto durante el martes día 29 de Junio, de 10 a 1 de la mañana, en el Hotel Alhambra Palacio

UNA «CAROCA» MAS QUE DESAFORTUNADA

Sr. director de IDEAL.

Estimado amigo:

En la plaza de Bib-Rambla se ofrece una "caroca" con la correspon-

diente quintilla, alusiva a "Camelamos Naquerar", ante cuyo contenido no tenemos por menos que manifestar lo siguiente:

Resulta indignante, por peligrosa, la manipulación a que se ha visto sometido lo popular en Andalucía. Pri-

DIARIO DE CÁDIZ



el ruido y las nueces



26-6-76

CAMELAMOS NAQUERAR

"Yo nací hace milenios / cuando despacio, al paso de la bestia / el horizonte se horadaba", escribe José Heredia Maya, para situar el nacimiento del pueblo gitano.

Heredia Maya --por sus apellidos lo conoceréis-- es el autor del texto de esa propuesta para una danza de arcángeles morenos que es el extraordinario espectáculo "Camelamos naquerar", una visión nueva y auténtica de lo que es el flamenco, de lo que es el pueblo gitano, sin mixtificaciones folklóricas o ternuristas. "Camelamos naquerar" viene a Cádiz el último día de este mes.

"Yo nací hace milenios... cuando la muerte / era un signo de Dios omnipotente... cuando los niños / jugaban con la Luna / y todos con la misma se acostaban... cuando la Tierra era una estrella / y no un soporte / de mendigos, de muertos / de familias madres, de animales terribles, / y no un soporte, digo, / de negros, de amarillos y de blancos, / y dentro de los blancos, / moros, indios y gitanos".

"Camelamos naquerar" no quiere decir otra cosa que "queremos hablar". Y es el pueblo gitano quien quiere hablar y habla para exponer una situación de injusticia determinada, esa peculiar forma de racismo --como ellos dicen-- que se ha practicado con los gitanos y se sigue practicando desde el siglo XV en que los Reyes Católicos firmaron, en Medina del Campo, una pragmática tendente al exterminio de ese pueblo "de los egipcianos y caldereros extranjeros". "Y sin saber por qué, llegó el destierro... / héjira desde siempre / por todos los caminos...". Y el espectáculo, que se abre con una ambientación sin concesiones del barrio del Sacromonte, está lleno de contenido artístico y de significación social. La dirección de Mario Maya ha logrado edificar sobre el guión de Heredia un auténtico monumento al arte flamenco-gitano. "Queremos hablar" y hablan, y hasta gritan, para presentar la historia del pueblo gitano en particular y, por extensión, la de cualquier minoría marginada y perseguida; pero, además, una soberana lección sobre la génesis del arte flamenco-gitano y es una excepcional muestra antológica de los principales cantantes y danzas.

"¿Qué es lo que ha pasao? / que los gitanitos / que se han rebelao". El miércoles, salvo error u omisión, organizado por Cultura Popular Andaluza, estará en Cádiz el espectáculo. ¿Qué es lo que ellos quieren? "Quieren además / que todos los hombres / seamos igual".

Agustín MERELLO

Polémica entre espías

Los franceses afirman que descubrieron la "máquina de códigos" de Hitler

La semana pasada se consumó un nuevo asalto en el combate que parecen haber entablado, desde hace unos años, los servicios de inteligencia de la Europa occidental en relación con las actividades de espionaje desarrolladas durante la segunda guerra mundial. Esta vez han sido los franceses los que han dado el último golpe, al afirmar que han sido sus servicios los que descubrieron la existencia de la máquina de códigos del Alto Estado Mayor germano. Se espera una pronta reacción por parte inglesa.

El asunto vuelve a tratar acerca de *Enigma*, la máquina de códigos del Alto Estado Mayor germano. Hasta hace una semana, los ingleses habían aireado que se debía únicamente a ellos el haber conseguido una versión computarizada de esta máquina, gracias a la cual se pudieron descifrar todos los mensajes alemanes de la última etapa bélica.

Pero el pasado día 26, el coronel Paul Paillol, jefe del servicio de contraespionaje francés, declaró en una entrevista al *Sunday Times* que Francia había descubierto la existencia de *Enigma* en 1931, es decir, ocho años antes de que los británicos empezaran a usarla.

El coronel Paillol afirmó que los ingleses se habían negado a reconocer el descubrimiento del servicio de inteligencia francés, y que sólo había logrado los diseños técnicos, y posteriormente el modelo en marcha, gracias a los altamente eficientes servicios secretos polacos.

En su entrevista, Paillol hace un relato de cómo fue descubierta la existencia de *Enigma* y quién fue su descubridor. Según el coronel francés, un agente alemán conocido por *Asche* —«un playboy con gustos caros, que espiaba por dinero»— que trabajaba desde 1930 para el *Deuxième Bureau*, pasó toda la información sobre la máquina

a los galos. Este agente, que se llamaba Hans-Thilo Schmidt, llegó a trabajar en el departamento de mensajes cifrados y, posteriormente, en el cuartel general de investigación científica, donde llegó a tener un cargo influyente.

Paillol admite que los franceses colaboraron con los polacos «porque necesitábamos encontrar el lugar donde se estaba construyendo la máquina». Gracias a ellos, el servicio francés pudo construir una máquina en 1941 en el cuartel general del *Deuxième Bureau*, cerca de Uzes. No acepta, pues, la versión inglesa de que fueron los británicos los que consiguieron desarrollar la máquina hasta la perfección gracias a los expertos ingleses.

La versión del coronel Paillol contradice no sólo a los ingleses, sino también a los polacos, que han afirmado a través de diversos documentos y entrevistas, que en 1934 empezaron a construir ya unas rudimentarias *Enigmas* que, más tarde, fueron perfeccionadas y presentadas a ingleses y franceses en julio de 1939 en Varsovia. Los polacos tenían dedicados a esta labor de interceptación de mensajes a tres importantes matemáticos —Marian Rejewski, Henryk Zygalski y Jerzy Rozycki.

El coronel Paillol dijo que él había decidido por fin hablar, en parte para poner las cosas en su sitio y en parte para atender a la última petición de su gran amigo, el comandante Gustave Bertrand, muerto hace un mes. «Bertrand —dijo— fue el hombre enlace con *Asche* desde el principio hasta el fin».



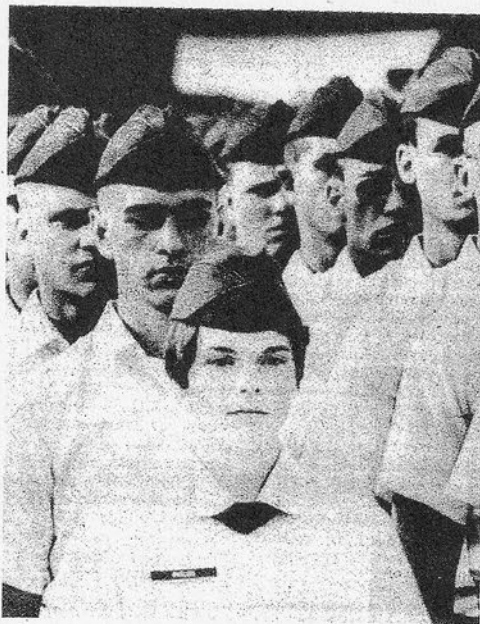
Federico Romero ARCHIVO

Falleció Federico Romero, autor de "Doña Francisquita"

Ayer falleció en Madrid, a los ochenta y nueve años de edad, Federico Romero Sarachaga, autor de la zarzuela *Doña Francisquita*.

Federico Romero nació en Oviedo el 11 de noviembre de 1886. Fue el organizador de la Sociedad General de Autores de España, creada en 1932. Autor de más de 65 obras, la mayor parte de ellas relacionadas con la zarzuela, colaboró con numerosos músicos, Vives, Serrano, Guerrero, Sorozábal y Moreno Torroba. Entre sus obras destacan *La canción del olvido*, *La tabernera del puerto*, *El caserio*, *Luisa Fernanda*, y *La rosa del azahar*.

GENTE



Joyce Rigler, esta dulce muchacha norteamericana, ha elegido la carrera de las armas: es la primera mujer cadete en la historia de la Academia del Aire de Colorado Spring, y desfila animosamente junto con sus compañeros, consciente de su responsabilidad como pionera, sus suaves rasgos contrastando con la dureza de los rostros masculinos.

Javier de Górgolas, administrador general del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivo-Benéficas, o sea, de las *quinietas*, ha manejado la pasada temporada futbolística 1975-76 veinte mil millones de pesetas —un par de *Matesas*— en números redondos. Esta es la recaudación más alta alcanzada por el Patronato en los treinta años que lleva funcionando. El señor Górgolas, repartidor semanal del maná quiniestístico, no ha rellenado en su vida un boleto porque «no es jugador de nada».

José Luis Sáenz de Heredia, director cinematográfico y hotelero en la Costa del Sol, aceleró la realización de *El último caído*, su película sobre el general Franco, con el propósito de que pueda estrenarse el próximo

noviembre, en el aniversario de la desaparición del anterior Jefe de Estado. Sáenz de Heredia, primo del fundador de la Falange, dirigió anteriormente *Franco, ese hombre*, exaltación biográfica del fallecido general, pero este nuevo filme no será, al parecer, una segunda parte del otro porque «se le ha dado un tratamiento diferente», según el propio director.

Pascual Coloma, industrial alicantino y teniente de alcalde del Ayuntamiento, tiene el genio pronto y ligeros los puños. A un colega suyo, el también concejal y abogado Fernando Fajardo, se le ocurrió preguntar si los gastos de la fiesta para presentar a la *Bellea del foc infantil*, hija del señor Coloma, habían sido pagados por el municipio. Termi-

nada la sesión y cuando el señor Fajardo entraba en el despacho del alcalde, el señor Coloma se le vino encima. Resultado: un ojo amoratado para el concejal Fajardo y —*A la llum de les fogueres! S'abanquen les palmeres*— una denuncia en comisaría para el irascible teniente de alcalde.

Luis Valero Bermejo, consejero nacional del Movimiento, presidente de la Empresa Nacional de Gas, presidente también de Butano, S.A., ha ordenado el desmantelamiento de la factoría de Utebo, donde una explosión de gas causó varias muertes. Se cumple así la norma legal que exige una distancia mínima de 2.000 metros entre las instalaciones *nocivas o peligrosas* y las zonas habitadas. Los ciudadanos de Villaverde Bajo, que soportan a menos de 50 metros de sus viviendas la vecindad de Butsir, S.A., factoría similar a la de Utebo, esperan que el señor Valero amplíe el cumplimiento de la ley a este otro peligro potencial.

Miguel Buñuel, escritor, cineasta y actor, cuarenta y ocho años, cuatro hijos, ha declarado ayer ante el Juzgado de Instrucción número 18 de Madrid, donde se sustancia la causa por amenazas de muerte contra él mismo y su familia. El denunciado es Carlos E. Rodríguez, secretario general de la *Editorial Doncel*, dependiente de la Delegación Nacional de Juventudes —y promotor del PAN (Partido de Acción Nacional)—. El señor Rodríguez es también presidente del congreso de grupos de extrema derecha, de donde saldría la llamada *Platajunta fascista*, cónclave que iba a iniciarse hoy pero que ha sido aplazado hasta octubre.

Manuel Caballero, lacero municipal al servicio del Ayuntamiento de Olot, recibió la orden de retirar de la vía pública a unas gallinas subversivas que, luciendo el distintivo de la *Marxa de la Llibertat*, circulaban por el paseo de Blay, de la ciudad de los santos de escayola. El señor Caballero, aunque lo suyo sea capturar canes, requirió el lazo de acero y se apostó a la acción. Sin embargo, los promotores del desfile gallinero no estaban por la labor y agredieron al disciplinado lacero hasta hacerle desistir. El hecho «ha sido enérgicamente censurado», pero al señor Caballero no le quita las bofetadas nadie.

DIARIO DE UN SNOB

Los flamencos del colmao

FRANCISCO UMBRAL
En tanto que los payos no se aclaran con tanta asociación, tanto grupo político, tanta Anepa (los anepas se concentraron el fin de semana en la sierra) y tanto reformismo, resulta que los flamencos del colmao son aquí los únicos que saben lo que quieren —«camelamos naquerar»—, y hace ya tiempo que salieron a voz en grito político, a voz en cuello sin sogas (por ahora), diciendo las verdades de su Andalucía campanillera y tercermundista.

Manuel Gerena, un suponer. Porque con el flamenco habíamos hecho un microsuro para señores del alba, como en América hicieron una industria blanca del negro *espirituales*. ¿Qué tiene la Zarzamora que a todas horas llora que llora por los rincones? Los flamencos del colmao la vigilaban a deshora, porque no tenían cosa mejor que hacer, pero la Zarzamora ya es Lazo de Isabel la Católica, con lo que los flamencos han podido dedicarse por fin a lo suyo, que

es cantar la verdad de la vida mediante el quejío en el Pequeño Teatro (ahora dicen que vuelven a abrirlo) o el recital de Gerena, Menese y por ahí. Manuel Gerena no pudo actuar la otra noche en Cella por falta de permiso. Era una verbena popular al aire libre en Pueblo Nuevo, y lo que molestó a la autoridad competente fue, por cierto, eso del aire libre. Gerena puede cantar, pero no al aire libre. Los flamencos del colmao que si-gan dentro del colmao.

Tienen a los flamencos contestatarios en sus colmaos (y sin pasaporte, a ratos) como a los pielles-rojas en sus reservas. Señores guardias civiles, aquí pasó lo de siempre: murieron cuatro romanos y cinco cartagineses. A Manuel Gerena se le concede libertad entre cuatro pargos. Ya dicen los viejos conocedores que el flamenco es una cosa íntima para cuatro amigos. Más por sentido elitista que por afán represivo, las autoridades invitaron a Gerena a cantar dentro, que fuera hacía mucho

viento. No sea que vientos del pueblo lleven, como al otro.

Manuel Gerena, Camborio de dura crin revolucionaria, como le dije una vez. Ya estaba bien con la mentira andaluza y freudiana del ego de la copla. Siempre hablando de uno y de la mujer mala, vete de mi vera, rueda lo mismo que la maldición. De pronto «camelaron naquerar» y por fin Andalucía tuvo voz, ya que no voto, en la juega del colmao nacional.

A Manuel Gerena no le dejan cantar al aire libre, en una verbena. Cada mocheño obrero a su olivo andaluz. Y los aceituneros altivos a la treña si falta hiciere. Gerena es muy libre de cantar entre cuatro paredes, en su casa o en la de un amiguito, pero al aire libre no, oiga, cuidado, que el aire libre lo confunden aquí con el orden público, y el orden público es lo primero y si no mire usted Italia, que las elecciones fueron una balasera.

Cuando Neruda hizo su oda elemental al aire, todavía el aire era de

todos, el aire era lo único que les quedaba a los pobres: «Andando en un camino encontré al aire». Pero luego llegó Pinochet y nacionalizó el aire. Pues lo mismo le ha pasado a Gerena. Sólo faltaba eso. Al aire libre no se canta, joven. El aire libre seguro que ya no es del pueblo que lo respira. El aire libre será de la Campa o de la Tabacalera o del Banco Atlántico. El aire libre es del Patrimonio Artístico Nacional —fíjese usted cómo pintaba Velázquez el aire, que para eso era pintor de cámara— y haga el favor de no ensuciarnos el aire con jipios y martinets rojos. Mantenga limpio el aire de España. Es tan bonito...

Pero los flamencos se han salido del colmao para siempre. A la Zarzamora que la parta un rayo. Ya va a ser difícil poder con ellos, porque detrás de la voz privilegiada de los cantaores está la voz ancha y morena de todo un pueblo, el andaluz, que el otro día se manifestó en Almería, por ejemplo. Manuel Gerena canta por no llorar.

información sobre la máqui-



Muere el escritor Francisco Umbral, autor de "Doña Francisquita"

er falleció en Madrid, a los 66 años y nueve años de edad. Francisco Umbral nació en Madrid el 11 de noviembre de 1916. Fue el organizador de la Sociedad General de Autores de España, creada en 1932. Autor de más de 50 obras, la mayor parte de ellas dedicadas con la zarzuela, colaboró con numerosos músicos. Vivió en Serrano, Guernica, Sorozabal y en Torroba. Entre sus obras destacan *La canción del olvido*, *La primera del puerto*, *El cordero*, *La Fernanda*, y *La rosa del trépan*.

El coronel Paillol dijo que él había decidido por fin hablar, en parte para poner las cosas en su sitio y en parte para atender a la última petición de su gran amigo, el comandante Gustave Bertrand, muerto hace un mes. «Bertrand —dijo— fue el hombre enlace con Asche desde el principio hasta el fin».

químico, no ha relleno en su vida un boleto porque «no es jugador de nada».

José Luis Sáenz de Heredia, director cinematográfico y hotelero en la Costa del Sol, aceleró la realización de *El último soldado*, su película sobre el general Franco, con el propósito de que pueda estrenarse el próximo

Pascual Coloma, industrial alicantino y teniente de alcalde del Ayuntamiento, tiene el genio pronto y ligeros los puños. A un colega suyo, el también concejal y abogado Ferrnando Fajardo, se le ocurrió preguntar si los gastos de la fiesta para presentar a la *Reina del fce infantil*, hija del señor Coloma, habían sido pagados por el municipio. Terminó

los santos de escayola. El señor Caballero, aunque lo suyo sea capturar canes, requirió el lazo de acero y se aprestó a la acción. Sin embargo, los promotores del desfile galináceo no estaban por la labor y agredieron al disciplinado lacero hasta hacerle desistir. El hecho «ha sido energícamente censurado», pero al señor Caballero no le quita las bofetadas nadie.

DIARIO DE UN SNOB

Los flamencos del colmao

FRANCISCO UMBRAL
En tanto que los payos no se aclaran con tanta asociación, tanto grupo político, tanta Anepa (los anepas se concentraron el fin de semana en la sierra) y tanto reformismo, resulta que los flamencos del colmao son aquí los únicos que saben lo que quieren —«camelamos naquerar»—, y hace ya tiempo que salieron a voz en grito político, a voz en cuello sin saga (por ahora), diciendo las verdades de su Andalucía campanillera y tercermundista.

Manuel Gerena, un suponer. Porque con el flamenco habíamos hecho un microsuro para señorios del alba, como en América hicieron una industria blanca del negro *espiritual*. ¿Qué tiene la Zarzamorra que a todas horas llora que llora por los rincones? Los flamencos del colmao la vigilaban a deshora, porque no tenían cosa mejor que hacer, pero la Zarzamorra, ya es Lazo de Isabel la Católica, con lo que los flamencos han podido dedicarse por fin a lo suyo, que

es cantar la verdad de la vida mediante el quejío en el Pequeño Teatro (ahora dicen que vuelven a abrirlo) o el recital de Gerena, Menese y por ahí. **Manuel Gerena** no pudo actuar la otra noche en Cella por falta de permiso. Era una verbena popular al aire libre en Pueblo Nuevo, y lo que molestó a la autoridad competente fue, por cierto, eso del aire libre. Gerena puede cantar, pero no al aire libre. Los flamencos del colmao que siguen dentro del colmao.

Tienen a los flamencos contetarios en sus colmaos (y sin pasaporte, a ratos) como a los pioletes-rojas en sus reservas. Señores guardias civiles, aquí pasó lo de siempre: murieron cuatro romanos y cinco cartagineses. A **Manuel Gerena** se le concede libertad entre cuatro paredes. Ya dicen los viejos conocedores que el flamenco es una cosa íntima para cuatro amigos. Más por sentido elitista que por afán represivo, las autoridades invitaron a Gerena a cantar dentro, que fuera hacia mucho

viento. No sea que vientos del pueblo lo lleven, como al otro.

Manuel Gerena, Cambio de dura crin revolucionaria, como le dije una vez. Ya estaba bien con la mentira andaluza y freudiana del ego de la copla. Siempre hablando de uno y de la mujer mala, vete de mi vera, rueda lo mismo que la maldición. De pronto «camelaron naquerar» y por fin Andalucía tuvo voz, ya que no voto, en la juega del colmao nacional.

A **Manuel Gerena** no le dejan cantar al aire libre, en una verbena. Cada mocheño obrero a su olivo andaluz. Y los aceituneros altivos a la treña si falta hiciere. Gerena es muy libre de cantar entre cuatro paredes, en su casa o en la de un amiguito, pero al aire libre no, oiga, cuidado, que el aire libre lo confunden aquí con el orden público, y el orden público es lo primero, y si no mire usted Italia, que las elecciones fueron una balasera.

Cuando **Neruda** hizo su oda elemental al aire, todavía el aire era de

todos, el aire era lo único que les quedaba a los pobres: «Andando en un camino encontré al aire». Pero luego llegó **Pinochet** y nacionalizó el aire. Pues lo mismo le ha pasado a Gerena. Sólo faltaba eso. Al aire libre no se canta, joven. El aire libre seguro que ya no es del pueblo que lo respira. El aire libre será de la Campsa o de la Tabacalera o del Banco Atlántico. El aire libre es del Patrimonio Artístico Nacional —fíjese usted cómo pinataba Velázquez el aire, que para eso era pintor de cámara— y haga el favor de no ensuciarnos el aire con jipijos y martinetes rojos. Mantenga limpio el aire de España. Es tan bonito...

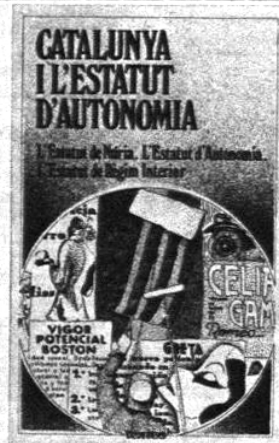
Pero los flamencos se han salido del colmao para siempre. A la Zarzamorra que la parta un rayo. Ya va a ser difícil poder con ellos, porque detrás de la voz privilegiada de los cantaores está la voz ancha y morrena de todo un pueblo, el andaluz, que el otro día se manifestó en Almería, por ejemplo. Manuel Gerena canta por no llorar.

LIBROS

CATALUNYA I L'ESTATUT D'AUTONOMIA (Editorial Undarius)

La flamante editorial Undarius inicia con este volumen su colección «Textos», que responde a una sentida necesidad colectiva: la de incorporar al ciudadano a la problemática —y a la actividad— política que el país tiene planteada en estos momentos. Es ya un tópico afirmar que la historia nos ha sido escamoteada, pero no son demasiados los esfuerzos destinados a cubrir este bache provocado por 40 años de silencio. Undarius se lo ha propuesto, mediante la publicación de documentos básicos que en la actualidad o en el pasado reciente hayan sido claves, y que imprescindiblemente deben ser conocidos por aquellos que de un modo u otro quieren integrarse a la recuperación nacional de Cataluña.

Este volumen es un ejemplo de ello: el Estatuto de Autonomía es un reclamo unitario que ha cobrado una enorme —pero de ninguna manera sorprendente— fuerza. Sin embargo, muchos de los que lo reivindican no conocen, o conocen sólo superficialmente, su contenido y el contexto histórico en que se produjo. Undarius pretende dotar a ese público de «puntos de reflexión y herramientas para la construcción del futuro político del país». Esto significa poner a su alcance unos textos, sin otra intencionalidad que la de rescatar una parte del pa-



trimonio colectivo sobre el cual habrán de basarse los pasos actuales, los pasos futuros.

El libro recoge los textos integros del Estatuto de Núria y del aprobado por las Cortes españolas, dando al lector una inmediata posibilidad de comparación —y de reflexión—. Ofrece también tres documentos muy poco difundidos: el Estatuto del Régimen Interior de Cataluña, o sea, la «constitución» catalana; el decreto de suspensión parcial de las atribuciones autonómicas, después de los hechos del 6 de octubre de 1934; y el del restablecimiento del Estatuto posibilitado por el cambio de signo del gobierno después de las elecciones de febrero del 36. Aca- ba con el texto de la liquidación de la autonomía catalana firmado por Francisco Franco el 5 de abril de 1938.

Estos documentos ofrecen,

pues, un recorrido por todas las alternativas del proceso autonómico, desde Núria hasta Burgos. Todo ello, complementado por un prólogo de Jaume Sobrequés Callicó que potencia el significado de los documentos al situarlos en su contexto histórico. Futuros volúmenes de la editorial tratarán temas como el de la Generalitat, el Parlament de Catalunya, la votación a Cortes del Estatuto, la Asamblea de Catalunya, etc.

POESIA 1945-1967

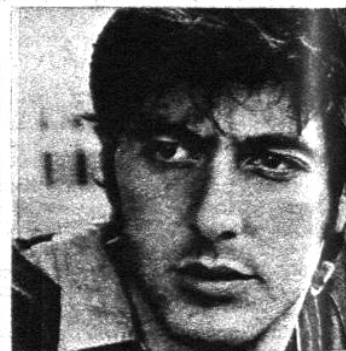
Ricardo Molina (Plaza y Janés)

Selección antológica muy amplia, que se extiende incluso a libros inéditos, de la obra del desaparecido poeta cordobés (1917-1968), uno de los más destacados de su generación y ámbito lingüístico, cuya muerte prematura retrasó un redescubrimiento y revalorización de su poesía que no podían en todo caso dejar de producirse. Partiendo de un sensualismo decorativista entroncado con la poesía arábigoandaluza, Molina llegaría a un tono neorromántico no desprovisto de afinidades con Cernuda y —últimamente— a un escueto y ceñido patetismo, despojado de toda retórica. Aislada respecto a las corrientes de gusto del contexto literario en que surgió, esta obra —que tuvo «la virtud, y la pagó cara, de no deber nada a las modas»— encontrará ahora quizás sus más entusiastas lectores. Pese a ciertas desigualdades, su entidad resulta notoria, y anticipa no pocas preocupaciones de la poesía castellana posterior.

y absurda Lattuada hizo una película que hace diez años, cuando fue rodada, ya estaba vieja y fuera de lugar. Sus intentos de denuncia de la sociedad neocapitalista de Milán resultan ridículos y carecen de interés. Lattuada es uno de los más veteranos realizadores de cine en Italia. Tras unos comienzos prometedores en los que se presentó fuertemente ligado al neorrealismo, generó pronto en un cine al servicio de los intereses comerciales más absurdos. Don Giovanni in Sicilia es un claro ejemplo de la falta de imaginación y de la torpeza en la que Lattuada estaba (y está) inmerso como creador cinematográfico.

LES NOCES ROUGES, de Claude Chabrol, con Michel Piccoli, Stéphane Audran, Claude Pieplu (At. lanta, sala especial)

Uno de los mejores films de Chabrol, película polémica en 1972 cuando fue estrenada en Francia tras pasar por la censura de Pompidou. Excelente muestra de un film de serie negra en la que un hábil guión, que no olvida un fondo de denuncia política —dirigida contra el partido que se hallaba en el poder en el momento de realizarse la película—, es utilizado sabiamente por Chabrol para conseguir una de sus películas más acabadas, y acaso la más atractiva de cuantas ha realizado en los últimos años.



TARDE DE PERROS, de Sidney Lumet, con Al Pacino, John Cazale, James Broderick y Charles Durning (Novedades)

Un film de acción basado en un hecho real: un atraco a un banco

TEATRO

«CAMELAMOS NAQUERAR»

Propuesta para una danza flamenca de arcángeles morenos, de José Heredia Maya. Dirección: Mario Maya. L'Hospitalet, Festivals Populares de Verano, Bellvitge, 30 de julio.

Teatro gitano que se alza contra una situación de injusticia. El pueblo gitano ha sido, durante siglos, oprimido, maltratado, marginado y ha sufrido una constante persecución racista. Camelamos naquerar —«Queremos hablar»— es un espectáculo que se compone de un extenso poema de José Heredia salpicado de pragmáticas y decretos que desde los Reyes Católicos hasta ahora han marcado de una manera brutal los destinos del pueblo gitano. El grito de denuncia toma aquí la forma del flamenco y el recitado, el canto y el baile se tornan acusación dura e hiriente. La puesta en escena adolece de una falta de ritmo dramático general que se halla compensada por la sinceridad y la fuerza de la interpretación. Camelamos naquerar es un documento puro y profundo con el que el grupo de Mario Maya

reivindica la atención de todos hacia un problema secular y muy próximo.

Próximas representaciones:

Días 5 al 11, Las bodas que fueron famosas del Pingajo y la Fandanga, de José María Rodríguez Méndez, en el Teatre Grec.

Día 14, 6 tarde, Envelat de Cardeu, y día 15, 8'30 tarde, Aiguafreda, Comediantes: Plou i fa sol.

CINE

DON GIOVANNI IN SICILIA, de Alberto Lattuada, con Lando Buzzanca, Katia Moguy y Eva Aulin (Maryland, sala especial)

Un siciliano (machista, paleta, obscuro sexual, etc.) llega a Milán y se adentra en el mundo de la burguesía industrial. Del enfrentamiento entre el primitivismo del protagonista y una sociedad decadente

ARTE

XV PREMIO INTERNACIONAL DE DIBUJO JOAN MIRO (Fundación Joan Miró)

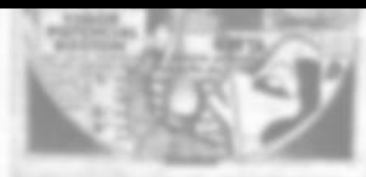
Está teniendo lugar en una sala de la Fundación Miró la exposición de la totalidad de dibujos presentados para el concurso al XV Premio Internacional de Dibujo Joan Miró. El primer premio ha sido concedido al alemán

Edeltrant Brust, por una obra que nos acerca a los caligramas orientales. Es ésta una operación artística en la que prevalece de forma clara el aspecto mental-intelectual, frente al estético-formal. Dentro de esta misma línea destacaremos la segunda mención otorgada al mexicano Ricardo Rocha, en cuya obra llega a formas últimas, en las que contemplamos la transcripción pura y simple de un pentagrama, pero a la vez dotada de elementos de gracia formal, capaces de inspirar imágenes o sensaciones pertinentes estéticamente. Las otras tres

menciones concedidas a: Narcis Comadira, Umberto Stagnaro y Hondrogen, pertenecen a diferentes géneros de la corriente conceptual. El resto de la exposición está formado por una gran variedad de tendencias, entre las que se hace palpable el bien conocido retorno al figurativismo de estos últimos años ya sea en su aspecto surrealizante representado sobre todo por Argentina, Polonia y Checoslovaquia, ya sea por muestras esporádicas de la decadente tendencia hiperrealista. El tono del conjunto resulta mediocre y con carencia de nuevas aportaciones.

todo en estos momentos, es ya un típico afirmar que la historia nos ha sido escamoteada, pero no son demasiados los esfuerzos destinados a cubrir este hecho provocado por 40 años de silencio. Undaritz se lo ha propuesto, mediante la publicación de documentos básicos que en la actualidad o en el pasado reciente hayan sido claves, y que imprescindiblemente deben ser conocidos por aquellos que de un modo u otro quieren integrarse a la recuperación nacional de Cataluña.

Este volumen es un ejemplo de ello: el Estatuto de Autonomía es un reclamo unitario que ha cobrado una enorme —pero de ninguna manera sorprendente— fuerza. Sin embargo, muchos de los que lo reivindican no conocen, o conocen sólo superficialmente, su contenido y el contexto histórico en que se produjo. Undaritz pretende dotar a ese público de «puntos de reflexión y herramientas para la construcción del futuro político del país». Esto significa poner a su alcance unos textos, sin otra intencionalidad que la de rescatar una parte del pa-



trimonio colectivo sobre el cual habrán de basarse los pasos actuales, los pasos futuros.

El libro recoge los textos íntegros del Estatuto de Núria y del aprobado por las Cortes españolas, dando al lector una inmediata posibilidad de comparación —y de reflexión—. Ofrece también tres documentos muy poco difundidos: el Estatuto del Régimen Interior de Cataluña, o sea, la «constitución» catalana; el decreto de suspensión parcial de las atribuciones autonómicas, después de los hechos del 6 de octubre de 1934; y el del restablecimiento del Estatuto posibilitado por el cambio de signo del gobierno después de las elecciones de febrero del 36. Acaba con el texto de la liquidación de la autonomía catalana firmado por Francisco Franco el 5 de abril de 1938.

Estos documentos ofrecen,

POESÍA 1943-1967

Ricardo Molina (Plaza y Janés)

Selección antológica muy amplia, que se extiende incluso a libros inéditos, de la obra del desaparecido poeta cordobés (1917-1968), uno de los más destacados de su generación y ámbito lingüístico, cuya muerte prematura retrasó un redescubrimiento y revalorización de su poesía que no podían en todo caso dejar de producirse. Partiendo de un sensualismo decorativista entroncado con la poesía arábigoandaluza, Molina llegaría a un tono neorromántico no desprovisto de afinidades con Cernuda y —últimamente— a un escueto y celido patetismo, despojado de toda retórica. Aislada respecto a las corrientes de gusto del contexto literario en que surgió, esta obra —que tuvo «la virtud, y la pagó cara, de no deber nada a las modas»— encontrará ahora quizás sus más entusiastas lectores. Pese a ciertas desigualdades, su entidad resulta notoria, y anticipa no pocas preocupaciones de la poesía castellana posterior.

TEATRO

«CAMELAMOS NAQUERAR»

Propuesta para una danza flamenca de arcángeles morenos, de José Heredia Maya. Dirección: Mario Maya. L'Hospitalet, Festivals Populares de Verano, Bellvitge, 30 de julio.

Teatro gitano que se alza contra una situación de injusticia. El pueblo gitano ha sido, durante siglos, oprimido, maltratado, marginado y ha sufrido una constante persecución racista. **Camelamos naquerar** —«Queremos hablar»— es un espectáculo que se compone de un extenso poema de José Heredia salpicado de pragmáticas y decretos que desde los Reyes Católicos hasta ahora han marcado de una manera brutal los destinos del pueblo gitano. El grito de denuncia toma aquí la forma del flamenco y el recitado, el **cante** y el baile se tornan acusación dura e hiriente. La puesta en escena adolece de una falta de ritmo dramático general que se halla compensada por la sinceridad y la fuerza de la interpretación. **Camelamos naquerar** es un documento puro y profundo con el que el grupo de Mario Maya

reivindica la atención de todos hacia un problema secular y muy próximo.

Próximas representaciones:

Días 5 al 11, Las bodas que fueron famosas del Fingajo y la Fandanga, de José María Rodríguez Múñoz, en el Teatre Grec.

Día 14, 6 tarde, Envelat de Cardener, y día 15, 8'30 tarde, Aigualreda, Comediantes: Plou i fa sol.

CINE

DON GIOVANNI IN SICILIA, de Alberto Lattuada, con Lando Buzzanca, Katia Moisy y Eva Aulin (Maryland, sala especial)

Un siciliano (machista, paleta, obseso sexual, etc.) llega a Milán y se adentra en el mundo de la burguesía industrial. Del enfrentamiento entre el primitivismo del protagonista y una sociedad decadente

ARTE

XV PREMIO INTERNACIONAL DE DIBUJO JOAN MIRÓ

(Fundación Joan Miró)

Está teniendo lugar en una sala de la Fundación Miró la exposición de la totalidad de dibujos presentados para el concurso el XV Premio Internacional de Dibujo Joan Miró. El primer premio ha sido concedido al alemán

Edeltrant Brust, por una obra que nos acerca a los caligramas orientales. Es ésta una operación artística en la que prevalece de forma clara el aspecto mental-intelectual, frente al estético-formal. Dentro de esta misma línea destacaremos la segunda mención otorgada al mexicano Ricardo Rocha, en cuya obra llega a formas últimas, en las que contemplamos la transcripción pura y simple de un pentagrama, pero a la vez dotada de elementos de gracia formal, capaces de inspirar imágenes o sensaciones pertinentes estéticamente. Las otras tres

Esta noche en el Grec y dentro del ciclo de actuaciones de verano que viene organizando la Asamblea d'Actors i Directors el grupo caló Camelamos Naquerar dará su primera exhibición de flamenco en Barcelona. María dels Angels Llinàs ha realizado la siguiente entrevista con el grupo.

CAMELAMOS NAQUERAR QUIEREN HABLAR

No se trata de un flamenco cualquiera, es decir, del flamenco racionario al que estamos acostumbrados a ver. Casi todos los miembros de este grupo, algunos auténticos gitanos del barrio granadino del Sacramento, otros simplemente andaluces aficionados al flamenco, se han percatado de la necesidad que tiene esta danza de salir de los circuitos comerciales y de la deformación flamenco de la que sufrimos en nuestro país.

María Maya, bailar profesional desde hace muchos años, fue el creador del grupo, poniéndose en contacto con José Heredia, granadino, auténtico gitano, profesor de la Universidad de Granada, director del Instituto de Estudios Flamencos y poeta en activo para que escribiera el guión de este espectáculo, que se estrenó en Granada en febrero pasado y a estas alturas ha recorrido ya casi toda España.

Camelamos Naquerar, que traducido del caló significa «queremos hablar» no es un simple número flamenco de evasión, sino que los mismos componentes del grupo lo que pretenden es hacer especial referencia a la peculiar forma de racismo que con los gitanos se sigue practicando desde que los Reyes Católicos firmaron en Medina del Campo, «una pragmática cruel e inhumana tendente al exterminio de nuestra raza. Remora de ella y de otras muchas que con la misma intención se sucedieron hoy en día seguimos sufriendo una clara y manifiesta marginación, opresión y desamparo».

José Heredia, el autor de la obra, medio en caló, medio en castellano, estuvo conversando ayer con nosotros sobre el tema.

—¿Cómo es que por fin los gitanos habéis decidido hablar?

—Porque curiosamente la historia de los gitanos siempre la ha escrito gente que no es de nuestra raza y ya va siendo hora de que nosotros tomemos la palabra y exijamos lo que nos corresponde, justicia en esa historia misma y justicia social y política.

—¿Con este espectáculo os habéis propuesto de alguna manera hacer revivir el idioma caló?

—Lo primero que pretendemos es concienciar a la gente de que el caló no es como se ha venido considerando tradicionalmente una jerga esotérica y artificiosa, sino que es una lengua de una enorme prosapia. Por otra parte, somos conscientes de que reivindicar el caló como posible vehículo comunicativo ofrece grandes dificultades. Lo que si queremos es hacer implícito es que si el caló se habla en un estado de descomposición no es porque no se merezca un respeto y un estudio.

—¿Alguien más que vosotros está pensando en el caló?

—En toda Europa en estos momentos hay movimientos para revivirlo, pues es una lengua que tiene una unidad en todo el mundo, lo único que ocurre es que en cada sitio ha sufrido las diferencias de los contextos lingüísticos de cada país.

—¿Cómo es que vosotros sabéis hablar en caló?

—El conocimiento del caló lo tenemos al mismo nivel, aparte de que no todos somos gitanos. Lo que ocurre también es que en el espectáculo de Camelamos Naquerar hay además de la danza el canto y el caló otros medios de expresión como la luminosidad y una voz en off que de tanto en cuanto va recordando los

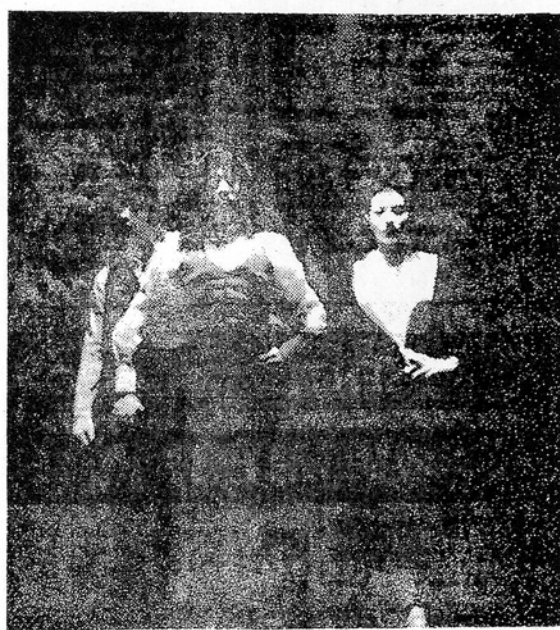
pormenores históricos de nuestro pueblo. Esto último es lo que hace que el espectáculo sea totalmente renovador y revolucionario.

—No olvidáis para nada la reflexión en el espectador sobre vuestra realidad.

—El flamenco, como todos saben, acaba produciendo la cartisa tanto en los que cantan como en el auditorio, y esta emotividad del flamenco es la que a veces se ha visto sometida a un tratamiento distanciado que olvida en el espectador toda reflexión innalzando toda capacidad de pensar. Pero en nuestro espectáculo es precisamente el recuerdo constante de nuestra historia lo que remite al espectador a la realidad.

—¿Habéis tenido una buena acogida en toda España no es cierto?

—En un principio tuvimos muchos problemas. Porque aunque nuestro espectáculo intentaba salir de los esquemas flamencos que han funcionado y siguen operando desgraciadamente en este país, la gente seguía convencida de que se trataba de un simple tablao, un festivalillo o algo por el estilo. Intentamos ir a barrios, universidades y a ambientes que nos interesaban, pero nos encontrábamos siempre con que la gente al oír la palabra flamenco se desentendía totalmente. Ahora esto ya está superado en el sentido de que hemos tenido críticas favorables y hemos actuado en Ma-



El grupo Camelamos Naquerar en plena actuación

dríd y prácticamente en toda España y sabemos que la gente si nos viene a ver es porque esto no es lo de siempre. Romper esta imagen tan em-

pobrecida y ridiculizada que ha existido hasta ahora del flamenco nos ha costado mucho, pero ahora nos sigue costando menos.

■ crítica de cine

"LUCECITA"

Director: José Luis Madrid.

Interpretes: Juan Luis Gallardo, Susana Estrada, Narciso Ibañez Menta, Yolanda Ríos, Beatriz Rosat, Analia Gade, Eduardo Fajardo.

Estreno en cines Diorama, América, Selecto, Versalles y Montserrat.

Los seriales radiofónicos tienen entre sus características principales el ser una forma degradada de lo que se ha dado en llamar drama burgués. A una tipología de personajes absolutamente univalente, basada en

un juicio apriorístico que incluye todo su comportamiento posterior, se le añade la interiorización de todos los problemas, hasta llegar a la estereotipación más absoluta. «Lucecita» es un buen ejemplo de este procedimiento. Los papeles están repartidos de entrada y todo lo que hagan los actores deberá juzgarse según sea su posición dentro del conflicto. Al héroe se le perdonarán todas sus equivocaciones, los malos deberán expiar sus culpas.

Dentro de un maniquismo total, los valores propuestos por «Lucecita» son el azar como motor de la sociedad, la resignación como virtud (especialmente entre los que, piadosamente se califican como personas humildes), la justicia divina como remedio a todos los males, la pasividad como algo consustancial en las mujeres honradas, la obsesión sexual como característica de las mujeres perversas, la obsesión sexual como algo consustancial a los hombres, el pelo largo y las vestimentas «estrafalarias» como signo de maldad y corrupción, el ascenso social como resultado de la virtud y de pasar por la vicaría, etc. Dentro de este contexto de lucha entre el bien y el mal se inscribe la historia de «Lucecita», rombolesca sucesión de acontecimientos más o menos posibles, pero siempre improbables. Nadie es hijo de su padre, las enfermeras no son tales, los médicos no tienen título, las parálisis andan y otras circunstancias maravillosas tienen cabida en «Lucecita», todo ello aderezado por una publicidad no demasiado encubierta de marcas de leche y de cone. Esta síntesis entre la aparente pureza de los ideales cantados y el método de financiación (a película y el de rentabilizar la exhibición, basado en las glándulas mamarias de Susana Estrada, Yolanda Ríos y Beatriz Rosat) es tan absolutamente contradictoria que es la mejor definición y crítica posible de la cinta.

Octavi MARTÍ

restaurantes

ABREYADERO
Vila Vilá, 77. T. 251-38-13.

A LA MENTA
P. Manuel Girón, 50. Tel. 204-15-49. Buena cocina y decoración.

AU PERIGORD
Le grill de Janine
Para los «gourmets» una cocina de toda tradición francesa en la paz de bellas jardines. Roberto Bas-
sas, 34. C. Tel. 230-91-02.

CAFE ESPAÑOL
Marqués del Duero, 64. Tel. 241-84-00. Especialidades en meriendas típicas.

CAN CORTES
Todo el sabor de una buena cocina. Grandes vinos. Carretera de la Rebassada Km. 9. Tel. 274-17-04 y 274-04-35. Cerrado lunes y domingos noche.

CASA JUAN
Hambra Santa Monica, 12. Tel. 302-50-18. Especialidad en pescados. Paelia valenciana.

CESAR AUGUSTO
Via Augusta, 201. Tel. 205-21-53 y 221-59-58. Un restaurante con personalidad. Cocina muy selecta. Magnífico ambiente. (CLIMATIZADO.)

DRUGSTORE LICEO
Rambal Capuchinos, 51. (Edificio Lico.) Restaurante-Cafetería. Abierto toda la noche. Carta variada. Platos combinados. Climatizado.

EL MEXICANO

EPSOM
Restaurante Scotch Bar. Un cordial desafío al buen «gourmet». Loreto, 21 y 23 Tel. 239-30-03. En el mismo Hotel Residencia Derby. Parking propio.

LA NAO
Londres, núm. 35. Teléfonos 230-21-06 y 321-17-95.

LA POSADA DEL DIABLO
RESTAURANTE TIPICO AMPURDANES
COCINA DE L'AVIA PAULA.
Calle Herzegovina, núm. 3. Teléfono 211-11-11.

LA PUNALADA
Paseo de Gracia, núm. 104. Tels. 218-47-81 y 218-83-44. Cocina regional y francesa. PARKING en Rosellón, n.º 167. (Junto al paseo de Gracia).

LAS INDIAS
P. Manuel Girón, 28 bis. Teléfono 204-48-52. Parking Nueva modalidad de restaurante en Barcelona. Salones para banquetes.

L'HOGAR GALLEGU
Galicia en Barcelona
Via Layetana, 5. Teléfono 319-90-77. Especialidades en pescado y mariscos. Una amplísima gama de marisquería. (CLIMATIZADO.)

MESON DEL LIBORIO
Este restaurante permanece cerrado del 1 al 22 de agosto por vacaciones. C. Minerva, 8. T. 217-51-57.

ORIOIYA RESTAURANTE
Especialidad en mariscos y caza. Salón para convenciones. Consejo de Gien-
to, 335. Tels. 302-31-38 y 318-56-91. Parking Kursaal

POSADA
«EL PORC ALEGRE»
RESTAURANTE
NO LO OLVIDE PARA COMER BIEN.
Cocina hasta la 1 de la madrugada.
URGEL, 280 (Junto a Calvo Sotelo).
PARKING QUINTA AVENIDA.
Teléfono 250-30-74. (CLIMATIZADO.)

RESTAURANTE DEL PUEBLO ESPAÑOL
Montaña Montjuich.
Tels. 243-52-27 y 325-30-64.

PIZZERIAS

PIZZERIA
LA GROTTA DI SAPRI
Nueva dirección.
Camp, 32. Tel. 211-10-71. (Detrás Bocaccio).
Lunes, cerrado.

PIZZERIA MARIO
TRATTORIA ITALIANA
ESPECIALIDADES PLATOS ITALIANOS. Calle Urgel, 260. Teléfono, 230-51-11. (Miércoles, cerrado.)

VIA NAPOLEONE
Gran variedad de pizzas para servicios y llevar platos combinados.
Pelayo, 5. Tel. 318-19-45.

SCOTCH WHISKY
CHARLY MARK

TOROS MONUMENTAL

Mañana, jueves, 19 de agosto
Tarde, a las 6:30
¡GRANDIOSO ACOMENTAMIENTO TAURINO!

2 Novillos de don Salustiano Galache, 2
Para los reñejadores
Manuel VIDRIE
Joao MOURA (que hará su presentación)
4 Novillos de don Bernardino Jiménez, 4
Justo BENITEZ
Joaquín hará su

asi NO se escribe la historia

...y para quienes TODAVIA no han vivido estos aspectos poco heroicos de la América del siglo XVI... y del actual siglo

CONTINUAN POR BREVES DIAS...

ARKADIN 1
una sala especial del E

un film de werner herzog

ARKADIN 2
una sala especial del E

Esta noche en el Grec y dentro del ciclo de actuaciones de verano que viene organizando la Asamblea d'Actors i Directors el grupo caló Camelamos Naquerar dará su primera exhibición de flamenco en Barcelona. María dels Angels Llinàs ha realizado la siguiente entrevista con el grupo.

CAMELAMOS NAQUERAR QUIEREN HABLAR

No se trata de un flamenco cualquiera, es decir, del flamenco reaccionario al que estamos acostumbrados a ver. Casi todos los miembros de este grupo, algunos auténticos gitanos del barrio granadino del Sacramento, otros simplemente andaluces aficionados al flamenco, se han percatado de la necesidad que tiene esta danza de salir de los circuitos comerciales y de la deformación flamenco de la que sufrimos en nuestro país.

Mario Maya, bailar profesional desde hace muchos años, fue el creador del grupo, poniéndose en contacto con José Heredia, granadino, auténtico gitano, profesor de la Universidad de Granada, director del Instituto de Estudios Flamencos y poeta en activo para que escribiera el guión de este espectáculo, que se estrenó en Granada en febrero pasado y a estas alturas ha recorrido ya casi toda España.

Camelamos Naquerar, que traducido del caló significa "queremos hablar" no es un simple número flamenco de evasión, sino que los mismos componentes del grupo lo que pretenden es hacer especial referencia a la peculiar forma de racismo que con los gitanos se sigue practicando desde que los Reyes Católicos firmaron en Medina del Campo, «una pragmática cruel e inhumana tendente al exterminio de nuestra raza. Remora de ella y de otras muchas que con la misma intención se sucedieron hoy en día seguimos sufriendo una clara y manifiesta marginación, opresión y desamparo».

José Heredia, el autor de la obra, medio en caló, medio en castellano, estuvo conversando ayer con nosotros sobre el tema.

—¿Cómo es que por fin los gitanos habéis decidido hablar?

—Porque curiosamente, la historia de los gitanos siempre la ha escrito gente que no es de nuestra raza y ya viendo hora de que nosotros tomemos la palabra y exijamos lo que nos corresponde, justicia en esa

—¿Con este espectáculo os habéis propuesto de alguna manera hacer revivir el idioma caló?

—Lo primero que pretendemos es concienciar a la gente de que el caló no es como se ha venido considerando tradicionalmente una jerga esotérica y artificiosa, sino que es una lengua de una enorme prosapia. Por otra parte, somos conscientes de que reivindicar el caló como posible vehículo comunicativo ofrece grandes dificultades. Lo que si queremos dejar implícito es que si el caló se halla en un estado de descomposición no es porque no se merezca un respeto y un estudio.

—¿Alguien más que vosotros está pensando en el caló?

—En toda Europa en estos momentos hay movimientos para revivirlo. Pues es una lengua que tiene una unidad en todo el mundo, lo único que ocurre es que en cada sitio ha sufrido las diferencias de los contextos lingüísticos de cada país.

—¿Cómo es que vosotros sabéis hablar en caló?

—El conocimiento del caló no lo tenemos al mismo nivel, aparte de que no todos somos gitanos. Lo que ocurre también es que en el espectáculo de Camelamos Naquerar hay además de la danza el canto y el caló otros medios de expresión como la luminosidad y una voz en off que de tanto en cuanto va recordando los

pormenores históricos de nuestro pueblo. Esto último es lo que hace que el espectáculo sea totalmente renovador y revolucionario.

—No olvidáis para nada la reflexión en el espectador sobre vuestra realidad.

—El flamenco, como todos saben, acaba produciendo la cartasis tanto en los que cantan como en el auditorio. Y esta emotividad del flamenco es la que a veces se ha visto sometida a un tratamiento distanciator que olvida en el espectador toda reflexión innuendo. Pero en nuestro espectáculo es precisamente el recuerdo constante de nuestra historia lo que remite al espectador a la realidad.

—¿Habéis tenido una buena acogida en toda España no es cierto?

—En un principio tuvimos muchos problemas. Porque aunque nuestro espectáculo intentaba salir de los esquemas flamencos que han funcionado y siguen operando desgraciadamente en este país, la gente seguía convencida de que se trataba de un simple tablao, un festivalillo o algo por el estilo. Intentamos ir a barrios, universidades y a ambientes que nos interesaban, pero nos encontrábamos siempre con que la gente al oír la palabra flamenco se desentendía totalmente.

Ahora esto ya está superado en el sentido de que hemos tenido críticas favorables y hemos actuado en Ma-



El grupo Camelamos Naquerar en plena actuación

drid y prácticamente en toda España y sabemos que la gente si nos viene a ver es porque esto no es lo de costado mucho, pero ahora nos siempré. Romper esta imagen tan em-

ANDALUCIA EN EL GREC

Primero fueron veinticinco siglos de teatro al aire libre y luego se desgranaron otros cuatro de teatro cerrado. Actualmente, esto es: desde los primeros años 50, asistimos a la resurrección de las expectativas a cielo abierto. Esto conduce, inevitablemente, a tener que insigniar nuevas fórmulas de escenificación. dando luz a obras inéditas o reanadas, y a tratar de fijar, en lo posible, las líneas maestras de un nuevo estilo de interpretación. Si a estos imperativos artísticos agregamos la acuciante necesidad —porque en ello nos va el futuro de nuestro país— de adquirir plena conciencia, cuanto antes y lo más correctamente, de los problemas que dificultan, cuando no imposibilitan la convivencia, entonces desembocamos en Camelamos Naquerar o en otros experimentos de asociación, de asociación, de asociación.

■ crítica de cine

"LUCECITA"

Director: José Luis Madrid.

Intérpretes: Juan Luis Gallardo, Susana Estrada, Narciso Ibáñez Menta, Yolanda Ríos, Beatriz Rosset, Anaía Gado, Eduardo Fajardo.

Extremo en cine Dússana, América. Se- lecto, Versalles y Montserrat.

Los señores radionómicos tienen entre sus características principales el ser que forma característica de la obra es la falta de

osotros está,
estos momen-
ra revivirlo.
e tiene una
lo único que
tio ha sufri-
contextos
os sabéis ha-
caló no lo
aparte de
nos. Lo que
en el espec-
querar hay
nte y el calo-
ón como la
off que de
ordando los

saliento el recuerdo constante de
nuestra historia lo que remite al es-
pectador a la realidad.

—¿Habéis tenido una buena acogi-
da en toda España no es cierto?

—En un principio tuvimos muchos
problemas. Porque aunque nuestro es-
pectáculo intentaba salir de los esque-
mas flamencos que han funcionado y
siguen operando desgraciadamente en
este país, la gente seguía convenci-
da de que se trataba de un simple
tabiao, un festivalillo o algo por el
estilo. Intentamos ir a barrios, univer-
sidades y a ambientes que nos intere-
saban, pero nos encontrábamos siem-
pre con que la gente al oír la palabra
flamenco se desentendía totalmente.
Ahora esto ya está superado en el
sentido de que hemos tenido críticas
favorables y hemos actuado en Ma-



El grupo Camelamos Naquerar en plena actuación

drid y prácticamente en toda España
y sabemos que la gente si nos viene
a ver es porque esto no es lo de
siempre. Romper esta imagen tan em-

pobrecida y ridiculizada que ha exis-
tido hasta ahora del flamenco nos ha
costado mucho, pero ahora nos si-
gue costando menos.

ne "LUCECITA"

do, Susana Es-
trada, Yolanda
Gade, Eduar-

América. Se-
rat.

enem entre que
ser una forma
dedo en llamar
gía de perso-
nte, basada en

un juicio apriorístico que incluye todo su
comportamiento posterior, se le añade la
interiorización de todos los problemas, ha-
sta llegar a la estereotipación más absoluta.
«Lucécita» es un buen ejemplo de este pro-
cedimiento. Los papeles están repartidos de
entrada y todo lo que hagan los actores
deberá juzgarse según sea su posición den-
tro del conflicto. Al héroe se le perdonan
todas sus equivocaciones, los malvados
deberán expiar sus culpas.

Dentro de un maniqueísmo total, los va-
lores propuestos por «Lucécita» son el azar
como motor de la sociedad, la resignación
como virtud (especialmente entre los que,
piadosamente se califican como personas
húmedas), la justicia divina como remedio
a todos los males, la pasividad como algo
constancial en las mujeres honradas, la
obsesión sexual como característica de las
mujeres perversas, la obsesión sexual co-
mo algo constancial a los hombres, el
pelo largo y las vestimentas «estrafalarias»
como signo de maldad y corrupción, el as-
censo social como resultado de la virtud
y de pasar por la vicaría, etc. Dentro de
este contexto de lucha entre el bien y el
mal se inscribe la historia de «Lucécita»,
rombolesca sucesión de acontecimientos
más o menos posibles, pero siempre im-
probables. Nadie es hijo de su padre, las
enfermeras no son tales, los médicos no
tienen título, las parafilias andan y otras
circunstancias maravillosas tienen cabida
en «Lucécita», todo ello anudado por una
publicidad no demasiado encubierta de mar-
cas de leche y de conyac. Esta síntesis en-
tre la aparente pureza de los ideales can-
tados y el método de financiar la película
—y el de rentabilizar la exhibición, basado
en las glándulas mamarias de Susana Es-
trada, Yolanda Ríos y Beatriz Rosat— es
tan absolutamente contradictoria que es la
mejor definición y crítica posible de la
cinta.

Octavi MARTÍ

ANDALUCÍA EN EL GREC

Primero fueron veinticinco siglos de teatro al aire libre y luego se desgra-
naron otros cuatro de teatro cerrado. Actualmente, esto es: desde los prime-
ros años 50, asistimos a la resurrección de los espectáculos a cielo abierto.
Esto conduce, insoslayablemente, a tener que imaginar nuevas fórmulas de es-
cenificación, dando luz a obras inéditas o remozadas, y a tratar de fijar, en lo
posible, las líneas maestras de un nuevo estilo de interpretación. Si a estos
imperativos artísticos agregamos la acuciante necesidad —porque en ello nos
va el futuro de nuestro país— de adquirir plena conciencia, cuanto antes y lo
más correctamente, de los problemas que dificultan, cuando no imposibilitan la
convivencia, entonces desembocamos en Camelamos Naquerar o en otros en-
tretenimientos de parecido corte.

¿Qué es lo que ha pasado? / que los gitanitos / que se han rebelao. / ¡Eso
no puede ser!

Camelamos Naquerar es un espectáculo flamenco que tiene como objeti-
vo exponer una situación de injusticia determinada. Pero, a través de la lectu-
ra de ciertas pragmáticas promulgadas por los Reyes Católicos, a fines del si-
glo XV, y de una advertencia dictada en 1942, encuadradas en unos estremece-
dores jaleos, tonás, nanas, bulerías, romances, cañas, seguidillas, tarantos, tan-
gos, cantinas y tanguitos del cerro, y del planteamiento de la acción escénica —lu-
ces, voces, gestos, ademanes, música, volumen del sonido y modulación de la
iluminación, y la evolución de los actores— se hace patente, de punta a punta
del espectáculo, que «la injusticia excede el ámbito de los grupos flamencos y
gitanos».

¿Qué es lo que ellos quieren? / que los gitanitos tengan pan y aceite
¡Eso no puede ser!

El primer cielo abierto de que dispusieron estos artistas por tierras de Ca-
talunya fue el amplio patio de una escuela situada en el corazón de esa colme-
na deshumanizada que lleva por nombre Bellvitge. Actuar allí —y debutar a la
vez en Barcelona— tenía una significación clarísima— y es ésta una de las tan-
tas obras que debemos agradecer a Ricard Salvat—: la de mostrar, frente a la
incomensurable miseria del cemento atracado, como, con cuatro lienzos y una
docena de lienzas, con tres taburetes y docena y media de proyectores, con
una vulgar tarima por escenario y dos guitarras, y el alma de nueve jóvenes an-
daluces, pueden devolver la vida —que es la existencia consciente, activa, ple-
na, alegre— a una porción de civilización industrial.

Quieren además / que todos los hombres / seamos iguales. / ¡Eso no puede
ser! ¿Qué barbaridad!

El talante humano y artístico de este grupo —que estará con nosotros en
el Grec los próximos 18 y 19 de agosto—, y de muchos otros que andan suel-
tos por ahí —jay de los momificados, de los petrificados, y de los embalsama-
dos, cuando actúen, como en Fuenteovejuna, todos a una!—, reaviva la espe-
ranza de que esa barbaridad sea un día posible.

Eduardo PONS PRADES

TOROS MONUMENTAL

Mañana, jueves,
19 de agosto
Tarde, a las 6:30
¡GRANDIOSO
ACONTECIMIENTO
TAURINO!

2 Novillos de
don Salustiano
Galsche, 2
Para los
rejoneros
Manuel
MIRAL

asi NO se escribe la historia

...y para quienes TODAVIA no han vivido estos as-
pectos poco heroicos de la América del siglo XVI... y
del actual siglo

CONTINUAN POR BREVES DIAS...

ARKADIN 1
una sala especial del

ARKADIN 2
una sala especial del



Novedad flamenca

«Camelamos naquerar» en el Grec

El pasado 20 de febrero, se estrenó en Granada «Camelamos naquerar» que traducido del caló es «Queremos hablar». Se autopresentan como propuesta para una danza flamenca de arcángeles morenos. Desde entonces a su presentación en Barcelona, ayer por la noche, habrán realizado 93 funciones a lo largo de todo el panorama regional español. Su externo y su interno es básicamente andaluz pero especialmente gitano. Y el corazón poético es el de Pepe Heredia con el que pudimos dialogar horas antes del estreno.

Verdadero flamenco

—En principio, ¿qué es «Camelamos naquerar»?

—El conjunto significativo de tal expresión podría englobar a todos aquellos que quieren decir cómo es la realidad y cómo debería ser. Y bajo este rótulo hay un espectáculo, una gente, que conforma un grupo que dirige Mario Maya, primer bailarín. Junto a él, Concha Vargas, bailarina primaria pero excepcional; en el canto, Gómez Jerez y Antonio Cuevas «El Piki», y en la guitarra Paco Cortés y Lalo Maya.

—Háblame de la forma y el fondo de la obra.

—Aquí se presenta la problemática de que una obra estética es un todo indivisible. Digamos que la forma es un espectáculo básicamente flamenco, respondiendo a una pureza y a una genuinidad total y absoluta. Este conjunto se halla articulado por una serie de elementos como recitación de poemas, luz, movimiento, etcétera dando un todo que desde la perspectiva flamenca es nuevo y revolucionario.



Mario Maya y Concha Vargas

Cuando comentamos el aspecto poético me da a leer fragmentos como este: «Yo recuerdo en la memoria/las fatigas

que he pasao./Recuerdo a un rey/y a un cardenal/a cual más malo/más infernal./Uno es Cisneros/otro fray Juan./Felipe V es otro igual./Mira latierra/qué inmensa es./un trozo es tuyo/lucha por él.»

Andaluces y gitanos

—Explicame por qué es nuevo y revolucionario.

—El flamenco que presentamos alcanza unas cotas de calidad insuperable. Mario Maya es un bailarín excepcional, magnífico, y estos calificativos pueden ser extensibles a los demás artistas. Esto es ya una novedad frente a un manipulado flamenco que se ofrece en los tablao. Por otro lado, hablamos de la Andalucía real y no aquella que nos hacen creer. Es sobradamente sabido que el desarrollo de una región está montado en el detrimento de otras. A Andalucía le ha tocado mantener el desarrollo catalán, vasco o madrileño, dándole incluso un prestigio internacional por ser cuna del flamenco. Al valerse de este elemento hábilmente manipulado, la imagen resultante es preciosamente feliz. Y no sólo una Andalucía feliz, sino también Catalunya y en general todo el Estado español.

Junto a Pepe Heredia estaba su mujer, Matilde, y José M.ª Ojeda que es el que va delante de todos a modo de coordinador, que más tarde se unió al diálogo.

—¿Por qué básicamente gitano?

—Los gitanos se hallan en una marginación específica. Por ello nos hemos introducido en dicho problema con el fin de profundizar en él, que es la forma de darlo a conocer. «¿Qué es lo que ha pasao?/que los gitanitos/que se han rebelao./Eso no puede ser!/¿Qué es lo que ellos quieren?/que los gitanitos/tengan pan y aceite./Eso no puede ser!/Quieren además/que todos los hombres/seamos iguales./Eso no puede ser!/Qué barbaridad!».

El espectáculo habrá sido visto por 30.000 personas en sucesivas actuaciones durante seis meses. Y después de un breve descanso será llevado a otros lugares, incluso al extranjero el año que viene. Posteriormente pretenden seguir en la misma línea, dignificando el flamenco y dotándole de un contenido político-social.

DEZ.

BARCELONA

Gràcia: Festa Major amb el Pla Comarcal al fons

L'AAD del Teatre Grec hi col·labora amb un seguit de representacions

Al costat de la Festa Major oficial, aquest any Gràcia celebra una mena de "contra-Festa Major" molt especial. Amb el regust amarg de boca de l'aprovació del Pla Comarcal, els veïns, empesos per l'Associació Vila de Gràcia, han volgut aprofitar l'oportunitat de les diades per organitzar uns actes de caràcter cívic i constructiu.

Ja ha quedat enrera el temps d'aquella Festa Major realment popular a l'ex-vila. Dels balls i les xocolatades en ple carrer i de la profusa decoració de places i carrers, amb participació activa de tots els ciutadans de la barriada, només en resten uns lleus vestigis. Malgrat que aquest barri sigui un dels que ha mantingut més viva la tradició de la festa, no ha pogut evitar que el calli de fa uns anys hagi anat disminuint junt amb la "fugida" col·lectiva de la gent fora de la ciutat, sobretot en el mes d'agost.

A aquesta certa apatia —que no és exclusiva d'aquest barri— s'hi ha sumat aquest any la preocupació del Pla Comarcal, que afecta directament una part important de Gràcia. Malgrat les protestes i manifestacions fetes pels veïns, el Pla ha estat aprovat i aquesta circumstància no és per a ells precisament un motiu d'alegria.

LA FESTA MAJOR D'UN BARRI CONDEMNAT

—Aquest any havien pensat donar a la Festa Major un caire de tristesa —m'explica Francesc Benages, president de l'A.V. Vila de Gràcia—, precisament perquè és un contrastant fer-la en un barri que és condemnat. Teníem projectat de decorar carrers amb un to trist, de dol, de protesta. Però se'ns va presentar una alternativa interessant. Ens va venir a trobar el grup independent de l'Assemblea d'Actors i Directors del Teatre Grec, per veure de quina manera hi podíem col·laborar nosaltres. Teníem un interès comú. Els teníem uns problemes de tipus laboral i nosaltres treballam per aquests problemes, entre d'altres. I vam creure que potser seria molt constructiu, ja que el Pla Comarcal ha estat aprovat —encara que no vol dir que s'hagi dit l'última paraula—, parlar de fer un teatre per al poble.

I així, es va muntar un cicle, que es va dur a terme, a l'aire lliure, a la plaça de Sant Joan o de la Virreina, amb un preu únic d'entrada, per a tots els espectadors, de cinquanta pessetes. Fins ara han ac-

tuat Oriol Tramvia, el Grup Fàbula Rasa amb l'obra "Juan de Mairena", Rafael Subirachs, el Grup Comediants que ha presentat l'espectacle "Catacroc", i el grup de titelles Badabodó. Per a aquesta nit és prevista una representació teatral a càrrec de la companyia de l'AAD, amb l'obra "Faixes, turbants i barretines". El dia 22, a la tarda, el grup mallorquí s'Estornell presentarà un espectacle de pallassos, gegants i teresetes. Finalment, el mateix dia a la nit, el grup la Roda presentarà, sempre a la mateixa plaça, l'obra "Preguntes i respostes sobre la vida i la mort de Francesc Layret".

—Volem fer prendre consciència dels problemes col·lectius del barri. I un element és potser aquest teatre al servei del poble.

L'Associació ha estat treballant fins ara en un recurs d'alcada contra el Pla Comarcal, que ha presentat fa pocs dies. "Aquest recurs és un pas previ per anar a un contenciós, com és la nostra intenció."

El primer dia dels actes de la festa, el grup del Teatre Grec va improvisar un sketch dedicat al Pla Comarcal, i concretament a la Via O, en el qual es feria una crítica a l'Ajuntament. Pel contingut social de la breu representació, es va aconseguir una gran comunió d'idees entre actors i públic, vivament afectat pel problema.

—Què opines de la Festa Major oficial?

—Es tan sols una continuació del que s'havia fet tota la vida. Però de manera popular, perquè no hi ha col·laborat el poble. No hi estic en contra, però els temps han canviat i tot això queda avui fora d'òrbita. La prova és que cada vegada n'hi ha menys. Aquest any només s'han decorat mitja dotzena de carrers. Hi ha una cosa, però, que cal destacar. I són alguns dels actuacions programades, per l'Ajuntament, com la d'en Raimon i d'altres cantants nostres. S'han donat que aquests noms són els que pesen entre la població catalana; i els han fet ocupar un lloc en els seus programes. Amb això, l'Ajuntament s'ha posat al dia.

LA NECESSITAT D'UNS AJUNTAMENTS DEMOCRÀTICS

—Què és el que caldria perquè hi pogués haver una Festa Major realment popular?

—Penso que per arribar a fer una Festa Major s'hauria d'arribar a un moment d'estreta col·laboració entre ajuntaments i associacions. I tenint

en compte que comptem amb elements tan valuosos com el grup del Teatre Grec-76, això fóra una cosa constructiva. Ara bé, tot això només ho aconseguirem el dia que aquests ajuntaments siguin democràtics. Aleshores es faran coses constructives i educatives al servei del poble.

—Creus que té futur la Festa Major de Gràcia?

—Si hom li dona un caire diferent al que tradicionalment havia estat —que possiblement en aquella època tenia raó de ser com era—, és possible que cada any es facin algunes coses. El que és important és que col·laborem estretament totes les associacions i entitats.

R. M. PINOL

Ja hi ha terna per a nomenar sots cap del «Movimiento»

En medis relacionats amb la "Jefatura provincial del Movimiento" hom dona com a imminent el nomenament d'un sots-cap provincial que hauria de substituir Antonio Casas Ferrer, nomenat fa poc governador civil de Conca.

Segons aquests medis, ja hi ha una terna de noms que restaria pendent de decisió per part del governador civil de Barcelona, Sánchez Terán, i que podria ser formada per Emilio López Valls, periodista i cap d'acció política i participació; Miguel Bruguera, cap de política social i per un funcionari expert en matèries econòmiques, el nom del qual no ha estat facilitat.

Les taques adduïdes per a accelerar els tràmits del nomenament es relacionen amb l'anunci referent al posterior període electoral.

Entrevista Marín Villa - Samaranch

El ministre de la Governació, Rodolfo Marín Villa, va mantenir ahir una llarga entrevista amb el president de la Diputació provincial de Barcelona i procurador a Cortes per representació familiar, Joan Antoni Samaranch. En fonts properes a l'organització provincial hom indica

Els gitanos volen parlar

Han representat al Grec "Camelamos naquerar"

Ahir i abans d'ahir l'assemblea d'actors i directors va programar al Teatre Grec l'obra "Camelamos naquerar" en calò, —que vol dir "volem parlar"— subtitulada "propuesta para una danza flamenco de arcaicos negros" i de la qual és autor José Heredia Maya.

En el programa de ma, juntament amb les lletres dels "jaleos", les "nanas", les "tonas", les "bulerías", els "tarantos", les "siguiriyas", els "tangos", les "canyes"... i d'altres recitats, hi ha també paràgrafs dels textos legals que han discriminat, des de l'època dels Reis Catòlics, els gitanos de la península Ibèrica. La disposició promulgada pels esmentats reis és així de sangüinària: "Els egipcians i caldeers estrangers, durant els seixanta dies següents al pregó, que prenguin estatge en els llocs i serveixin senyors que els donin menester i no vagin junts pels regnes: o que al cap d'aquests seixanta dies surtin d'Espanya, sots pena de cent assots i desterrament la primera vegada, i que els tallin les orelles i els tornin a desterrar la segona vegada que siguin trobats". L'última disposició d'aquest tarranó és de l'any 1942 i si bé s'ha suavitzat una mica el llenguatge, la filosofia continua essent la mateixa: la persecució fins a la integració o l'exili.

El grup de professionals ballarins, cantants, guitarristes i autors, que des de fa sis mesos passen el seu muntatge mig teatral mig flamenc pels pobles de la península, expliquen així la raó de l'obra: "Camelamos Naquerar" té com a objectiu exposar una situació d'injustícia determinada. Hem volgut cenyir-nos a la peculiar forma de racisme que és continua practicant en contra nostra des de finals del segle XV i que tendeix a l'extermini d'un grup: el gitano. Com a remora d'aquesta pugna —es refereixen a la que promulguen els Reis Catòlics, i que reproduïm més amunt— i d'altres que amb la mateixa intenció s'han succeït, continuen sofrint una clara i manifesta marginació, opressió i desparança.

SER GITANO NO ES CAP GANGA

—Què és ser gitano?, pregunto a José Heredia Maya, gitano per cognom i pel seu mode de vida.

—Quina pregunta més rara! Mira, és una forma específica d'entendre la vida que està en oposició amb altres formes, i que sovint provoca conflictes.

—Quan la gent pensa en els gitanos creu que tots vivim en barraques o en carros ambulants.

—Dels tres-cents mil gitanos que hi ha a Espanya, tret dels toreros, els cantants i els artistes, el noranta per cent viu en uns condicions bastant inferiors a la mitjana nacional. La majoria són analfabets, laboralment estan discriminats, les condicions d'habitatge són molt dolentes...

—Els gitanos catalans no són d'una mena diferent?

—Com qualsevol altra persona, els gitanos catalans són influïts pel seu entorn.

—Per què no s'han integrat mai els gitanos com ho han fet, mes o menys, les altres ètnies que viuen a la península?

—Fins en les èpoques en què els bascs i els catalans gaudien de privilegis, els gitanos continuaven marginats. El nostre poble com que no ha disposat de territori ni de poder econòmic, no ha tingut mai ni veu ni vot.

AMB CONSCIÈNCIA DE GRUP PERO SENSE ORGANITZACIÓ

—Per què no us heu organitzat mai?

—Els gitanos estan molt dispersos. S'ha evitat llur escolarització llur integració, i el nivell cultural és molt baix. A més, quan surts de l'àmbit de la teua família pomes fa que rebre. A través del nostre espectacle hi ha molta gent que pren consciència del problema. I ens venen a saludar, i ens escriuen cartes...

—I també vénen al teatre els gitanos?

—I tant!

—Pero si actuen en locals convencionals com és ara el Grec, que és lluny i que els gitanos potser no coneixen, què?

—A Catalunya hem actuat a Sabadell, a Bellvitge, a la Florida. Hem fet representacions a les Universitats, a les esglésies, als centres culturals, als barris, als llocs més invergentals.

Van estrenar el muntatge a Granada aviat farà set mesos, i l'han vist més de trenta-cinc mil persones. Diuen que encara tenen corda per estona. "Volem crear una línia i un equip".

MARIA FAVA

BUSTIA

(Ve de la pàgina anterior)

complicar-se la vida aprenent un idioma que ningú no els forçà a emprar correntment en la vida pública. Quin català s'esforçarà a xampurrejar el francès quan li és més fàcil de parlar el català? Quècom de semblant passaria amb la bilingüïtat.

MIGUEL FUY CAPELLIN (Pàmplona)

PREGUNTES

Quina feina fa el ministre del "Movimiento"?

Per què tots els guàrdies de tràfic i els altres estan tan seriosos.

UN QUE VIU AL MAREMME (Mataró, Maresma)

LENIN I CUCURULL

No estic d'acord amb l'article de F. Cucurull sobre el refús de l'autodeterminació quan replica a les al·legacions de García Treviño: "Invocant les doctrines de Lenin sobre el nacionalisme. Hagi de confessar als qui, com jo, no participen en la pseudociència marxista, que l'exposició de les dites doctrines ens ha produït una estupefacció extraordinària. Per-

què la idea que qualsevol pot tenir de la doctrina marxista sobre les nacionalitats és ben al·lucinantment diferent, i això basant-se en dues dades essencials: la teoria vulgaritzada sobre l'inter-nacionalisme proletari ("proletaris de tots els països, unit-vos") i el comunisme, l'acció persistent del comunisme envers les nacions, acció que no pot donar lloc a dubtes sobre la vera concepció del marxisme pel que fa al fet nacional.

CAIUS PARELLADA I CARDELLACH (Barcelona)

DIALECTICA

Estic completament en desacord amb el senyor S. Millet i Bel quan parla de dial·lecs i de dial·lecs precisament en la secció "Dial·lecs". El dial·lecs es pot convertir en dial·lecs al revés. La dial·lecs mitja me de convèncer per lògica aplicada, i aquesta és val del dial·lecs. Tenim la dial·lecs de Proudhon o de Bakunin, que és diferencia de la dial·lecs marxista precisament perquè, en posar la llibertat davant la igualtat que predica Marx, crea l'anarquia o el comunisme llibertari completament diferent del totalitarisme establert en la pràctica per Lenin a la URSS.

La dial·lecs anarquista no pot ésser mai esclavatge o misèria. Per la senzill raó que no comporta cap mena de poder i, per

tant és autogestió: d'aquesta manera queda descartada la dictadura dial·lecs, ja que els valors de l'home són a primera plana.

JOSEP FRAT I SERRA (Olesa de Montserrat, Baix Llobregat)

DINERS

El senyor Josep B. Casals, de Tarragona, es queixa de les pensions dels jubilats que, malgrat el seu petit augment, continuen essent irrisòries i insuficients per cobrir les necessitats més elementals.

Però això, senyor Casals, només es podrà esmenar quan els treballadors tinguin dret a saber què és fa amb els seus diners. La Seguretat Social no presenta cap memòria, ni public cap estat de comptes. A més, qui controla la Seguretat Social? On té depositats els milers de milions de la mutualitat? Aquí rau el quid de la qüestió. Els diners de les mutualitats haurien de garantir, primordialment, unes pensions dignes per a tothom.

REMEI ESTEBAN I NIN (El Vendrell, Baix Penedès)

CRIDA A LA UNITAT

He anat seguint amb molt d'interès la polemica sorgida en-

tre algunes de les organitzacions socialistes catalanes i alguns independents. Tots prediquen la unitat i tots es fan retrèts mutus pel que fa a aquesta unitat.

Tots tenen les seves raons, però ningú del carrer és capaç de sentir. El ciutadà desitja tenir un partit socialista. La gran majoria dels ciutadans dels Països Catalans desitja poder tenir una clara opció socialista. La gent, encara bloquejada, despertada al socialisme, exigirà una eficaç unitat d'acció. Ara és l'hora de crear un partit socialista, no pas uniforme, sinó de tendències plurals, un partit fort capaç de portar-hos definitivament al triomf. El poble no té vocació de fracàs, i la unitat fa la força. No perquè els dirigents o els activistes que fins ara menen la política no s'entenguin o s'entreguin en picabaralles, hem de pagar nosaltres els plats trencats.

La força de la unitat bé val aquests renunciaments mutus. Això ho creu, em sembla, la base potencial socialista del país.

UN HOME DEL CARRER (Barcelona)

LA INTEGRACIÓ DE L'EMIGRANT

La integració de l'emigrant no serà mai una realitat fins que aquest no senti la necessitat agul·lonant d'aprendre l'idioma del

nostre país, pas previ per a poder-s'hi integrar. Qualsevol que hagi sortit d'Espanya sap que la necessitat obliga a aprendre idiomes i a integrar-se.

MIQUEL FUY CAPELLIN (Pàmplona)

JAPÓ

He llegit que s'han llençat coronas i rams de flors a l'èbre en homenatge a Hiroshima. Una de les coronas duia una llegada amb la frase: "Japó-Catalunya". M'agradaria de veure un dia tots els rius catalans i tots els rius de tot el món lliure plens de flors en memòria de tots els filipins, xinesos, coreans, nord-americans i sud-asiàtics que foren esbolicats sense contemplacions pels aguerrits fills del que havia d'ésser l'Imperi del Sol Naixent.

Com que jo ara no disposo de cap clavel·la, venen els que estan de moda, em limitaré a donar en veu alta i entenedora les meves gràcies a Truman, Churchill, els generals Mac Artur, De Gaulle, Patton, Eisenhower, Montgomery, Alexander... i a tots els soldats (nois de 18, 20 i 25 anys) que els comandaven en la terrible, tràgica, dura i estèrrenua lluita contra el despotisme i el terror.

JORDI TORRAS I COMAMALA (Barcelona)

Els gitans volen parlar

Han representat al Grec "Camelamos naquerar"

Ahir i abans-d'ahir l'assemblea d'actors i directors va programar al Teatre Grec l'obra "Camelamos naquerar" en caló, —que vol dir "volem parlar"— subtitulada "propuesta para una danza flamenca de arcángeles negros" i de la qual és autor José Heredia Maya.

En el programa de mà, juntament amb les lletres dels "jaleos", les "nanas", les "tonas", les "bulerias", els "tarantos", les "siguirinyas", els "tangos", les "canyes"... i d'altres recitats, hi ha també paràgrafs dels textos legals que han discriminat, des de l'època dels Reis Catòlics, els gitans de la península ibèrica. La disposició promulgada pels esmentats reis és així de sanguinària: "Els egipcians i caldeers estrangers, durant els seixanta dies següents al pregó, que prenguin estatge en els llocs i serveixin senyors que els donin menester i no vagin junts pels regnes: o que al cap d'aquests seixanta dies surtin d'Espanya, sots pena de cent assots i desterrament la primera vegada, i que els tallin les orelles i els tornin a desterrar la segona vegada que siguin trobats". L'última disposició d'aquest tarannà és de l'any 1942, i si bé s'ha suavitzat una mica el llenguatge, la filosofia continua essent la mateixa: la persecució fins a la integració o l'exili.

El grup de professionals ballarins, cantants, guitarristes i autors, que des de fa sis mesos passen el seu muntatge mig teatral mig flamenc pels pobles de la península, expliquen així la raó de llur espectacle: "Camelamos Naqueras té com a objectiu exposar una situació d'injustícia determinada. Hem volgut cenyir-nos a la peculiar forma de racisme que es continua practicant en contra nostra des de finals del segle XV i que tendeix a l'extermini d'un grup: el gitano. Com a remora d'aquella pragmàtica —es refereixen a la que promulgaren els Reis Catòlics, i que reproduïm més amunt— i d'altres que amb la mateixa intenció s'han succeït, continuen sofrint una clara i manifesta marginació, opressió i desamparança".

SER GITANO NO ES CAP GANGA

—Què és ser gitano?, pregunto a José Heredia Maya, gitano per cognom i pel seu mode de vida.

—Quina pregunta més rara! MIRA, és una forma específica d'entendre la vida que està en oposició amb altres formes, i que sovint provoca conflictes.

—Quan la gent pensa en els gitans creu que tots viviu en barraques o en carros ambulants.

—Dels tres-cents mil gitans que hi ha a Espanya, tret dels toreros, els cantants i els artistes, el noranta per cent viu en unes condicions bastant inferiors a la mitjana nacional. La majoria són analfabets, laboralment estan discriminats, les condicions d'habitatge són molt dolentes...

—Els gitans catalans no són d'una mena diferent?

—Com qualsevol altra persona, els gitans catalans són influits pel seu entorn.

—Per què no s'han integrat mai els gitans com ho han fet, mes o menys, les altres ètnies que viuen a la península?

—Fins en les èpoques en què els bases i els catalans gaudien de privilegis, els gitans continuàvem marginats. El nostre poble com que no ha disposat de territori ni de poder econòmic, no ha tingut mai ni veu ni vot.

AMB CONSCIENCIA DE GRUP PERO SENSE ORGANITZACIO

—Per què no us heu organitzat mai?

—Els gitans estan molt dispersos. S'ha evitat llur escolarització llur integració, i el nivell cultural és molt baix. A més, quan surts de l'àmbit de la teva família només fas que rebre. A través del nostre espectacle hi ha molta gent que pren consciència del problema. I ens vénen a saludar, i ens escriuen cartes...

—I també vénen al teatre els gitans?

—I tant!

—Pero si actueu en locals convencionals com és ara el Grec, que és lluny i que els gitans potser no coneixen, què?

—A Catalunya hem actuat a Sabadell, a Bellvitge, a la Florida. Hem fet representacions a les Universitats, a les esglésies, als centres culturals, als barris, als llocs mes inversemblats.

Van estrenar el muntatge a Granada aviat farà set mesos, i l'han vist més de trenta-cinc mil persones. Diuen que encara tenen corda per estona: "Volem crear una línia i un equip".

MARIA FAVA

marcal al fons

e representacions

compte que comptem amb elects tan valuosos com el grup del Grec-76, això fóra una cosa constructiva. Ara bé, tot això només aconseguirem el dia que aquests estaments siguin democràtics.hores es faran coses constructives i educatives al servei del poble. Creus que té futur la Festa Major de Gràcia?

Si hom li dona un caire diferent que tradicionalment havia estat de possiblement en aquella època la raó de ser com era—, és possible que cada any es facin algunes coses. El que és important és que laborem estretament totes les aspiracions i entitats.

R. M. FISOL

hi ha terna

a nomenar sots

p del «Movimiento»

En medis relacionats amb la "Jefatura provincial del Movimiento" hom dona com a imminent el nomenament d'un sots-cap provincial que hauria de substituir Antonio Casas Ferrer, nomenat fa poc governador civil de Conca.

Entre aquests medis, ja hi ha terna de noms que restaria pendre de decisió per part del governador civil de Barcelona, Sánchez, i que podria ser formada per Llorenç López Valls, periodista i cap de la política i participació, Miquel Bruguera, cap de política social i per un funcionari expert en afers econòmics, el nom del qual no ha estat facilitat.

Es raons adduïdes per a accelerar els tràmits del nomenament es relacionen amb l'anunci referent a l'el posterior període electoral.

Entrevista Marín Villa - Samaranch

El ministre de la Governació, Roberto Marín Villa, va mantenir una llarga entrevista amb el president de la Diputació provincial de Barcelona i procurador a Corts representació familiar, Joan Abellán. En fonts properes a l'organisme provincial hom indica

que no es coneixen les qüestions tractades a la reunió, però al servei d'informació de la Diputació les qualifica "de gran interès per a la província". La conversa va durar quatre hores i va fer-se a Cambrils, on estueja el ministre Sr. Marín Villa.

La "cumbre" de la oposición

Recojimos distintas opiniones sobre la "cumbre" de la oposición el pasado sábado. Escribe Jiménez de Parga en "Diario de Barcelona":

"Después de la reunión celebrada este fin de semana en Madrid, con la asistencia de los representantes de diversos partidos de la oposición, han comenzado a publicarse opiniones no muy favorables, tanto en España como en el extranjero. En general, se lamentan los observadores del proceso por el número de grupos y subgrupos, así como de la carencia de un programa común en los sectores hostiles al franquismo."

Sin embargo, no puede ocurrir de otra forma. Mientras aquí no se efectúe una consulta popular y resulten elegidos los dirigentes que los españoles voten, cualquier habitante de este país está en condiciones de auto-organizarse en fundador, secretario general y líder máximo de un partido. Acéptese, llamando a las puertas de un organismo de acción unitaria, el cual le acoge con los brazos abiertos. A partir de ese momento, y sin que nadie sepa la gente que el flamante partido tiene detrás, se sucederán las declaraciones en los periódicos, las visitas a personalidades extranjeras, etc. etc.

Pero si hay que elaborar un programa común, la cosa se complica extraordinariamente. Porque cuando se sientan esos políticos en torno a una mesa, se produce una conversación que se parece bastante a los diálogos con los fantasmas. Los interlocutores desmienten la fuerza real de quienes tienen a su lado y frente; los argumentos se apoyan en supuestos votos que el día de mañana conseguirá el partido; todo son palabras, incluso las de la voluntad cierta del pueblo español.

Así no es posible ofrecer una alternativa. Las diversas tendencias de la oposición necesitan demostrar previamente su peso específico en las urnas electorales. Sobre esta base de la adhesión comprobada de la calle, unos por lo menos, tienen autoridad para orientar los debates, mientras que otros —los que carecen de votos— han de seguir el camino que la mayoría traía.

Acaso transcurra un tiempo todavía hasta que nos situemos en el nuevo nivel. Mientras tanto, el confusismo seguirá imperando. Ni el Gobierno es representativo ni la oposición lo es. Y los necesarios programas de acción política concertada continuarán siendo un deseo imposible."

—O—

Y Lázaro Carreter opina en "Informaciones":

"No quiero negar importancia a esa reunión, la cual quizá sea el fundamento de otra reunión de organización política que sustituya a la actual. Si, puede resultar histórica; de momento, sólo parece milagrosa: el que el español medio, en un Estado español—, de estrías ideológicas muy diversas, destinados a zurrarse en las urnas mutuamente apenas surja la ocasión, entren en una sala, hablen, discutan y, al final, escriban un documento, roza el prodigio. Sobre la importancia de lo que ese documento dice, los comentaristas han empezado ya a emitir opiniones, como ciudadanos que espera una iluminación política sincera, realista y rápida, me ha dejado más bien frío. El texto parece truco—o al menos equivocado—de prudencia mutua, que ha frenado la expresión simple y rotunda de cuanto los reunidos pudieran tener en común."

Es poco técnico efecto que me ha producido la lectura de este texto, no se ha visto reforzado por la redacción, la cual, evidentemente, no ofrece alternativa alguna de mejora a lo que es habitual y mostrenco. De aquí el futuro democrático que está "cumbre" propugna, el idioma seguirá siendo igualmente tratado; no parece que sus derechos vayan a ser reconocidos con un nuevo régimen. Caba imaginar que, tras decenios de enfasis y barbarismos, de subordinación a otras potencias y culturales también en el idioma, la ruptura traerá una expresión sencilla, digna y limpia, accesible a todos, manifestada con el más pulcro castellano que pueda ser. El papel publicado al final de esa reunión no promueve tal esperanza. Me pregunto cuántos tropezones habrán dado al leerlo muchas personas que agardaban en el probable: una revelación. Se trata de un comunicado que parece escitar la voluntad de comunicar, es decir, de emitir una información nítida, desconfiable en todos sus puntos de modo inequívoco por todos sus destinatarios, cualesquiera que sean sus condiciones culturales.

Están, en primer lugar, las "instancias" unitarias. Hasta seis veces se habla de ellas en tan breve texto. ¿Qué son esas "instancias"? En vano se buscará respuesta en un diccionario español; no la halla tampoco en buenos vocabularios extranjeros. Por el contexto, puede baruntarse que "instancia unitaria" es un organismo que congrega a diversos partidos o grupos políticos, para obrar en común, a diferencia de los grupos o partidos que no han querido integrarse en la alianza, coalición, federación, unión, liga, organismo, mancomunidad...

Después viene lo de la "cita autoconvocada". Literalmente, esto significa que "la cita se convocó a sí misma". ¿Hay quita? ¿La quita? Una argucia atrevidamente conjuntal de lo que eso tal vez significa, me permite sospechar que ninguna de las "instancias" reunidas actuó de con-

Una semana en la

PRENSA NACIONAL

cadora, pues ello hubiera supuesto reconocerle alguna autoridad sobre las demás. Lo cual, no ser válida su interpretación, es de tanta sutileza procesal que desconciaba. Bastaba con haber dicho que la reunión se produjo por una decisión colectiva para que el celo independentista hubiera quedado a salvo.

El documento, ya en su parte final, expresa la voluntad negociadora de los reunidos "con los poderes "ficticios" del Estado". Más extravagancia, para decir "poderes efectivos" (porque "reales" hubiera creado una peligrosa ambigüedad) no cabe. ¿Qué jerga bizantina es esa, cuando la nación está anhelante de transparencia y claridad? Leyendo tales cosas, no se puede evitar la sensación de que una nueva escuela está recayendo sobre los problemas vivos, auténticos, lacrantes que aquejan a España, y que no tienen arreglo por el expediente de pasar de una pedantería de un signo a la de otro; pedanterías, por lo demás, intensamente conectadas entre sí."

Amnistía gitana

Bajo el título "Amnistía gitana" escribe Pere Bonnin en el matutino barcelonés "Mundo Diario":

"Fui a ver el espectáculo flamenco 'Canciones de Gitanos' (Quiero hablar) y sentí escorlatos. Desde que a finales del siglo XV los Reyes Católicos firmaron una pragmática cruel e inhumana contra los gitanos, este pueblo no ha tenido un momento de sosiego y ha vivido en permanente diáspora. 'Somos un pueblo inocente—cantaban, gritaban, casi—, ¿por qué nos quieren matar?'."

Pero la discriminación practicada contra los gitanos no es cosa pasada y remota. El régimen de Franco, en 1942, estableció que "se vigilara escrupulosamente a los gitanos, cuidando mucho de reconocer los documentos que tengan, confrontar sus señas particulares, observar sus trajes, averiguar su modo de vivir y cuanto condujera a formar una idea exacta de sus movimientos y ocupaciones, indagando el punto a que se dirigen en sus viajes y el objeto de ellos". Y recientemente, el gobernador civil de la provincia gallega ha expulsado de España a un grupo de gitanos portugueses. No importan los motivos alegados, sin duda concurrentes con un determinado modo de entender la vida y el orden. Importa el hecho en sí, producto de largos años de racismo antigitano.

Actualmente se habla mucho de la autodeterminación y de la libertad de los pueblos de España. Aparece en el horizonte político de nuestro país una voluntad de concordia y un deseo de respetar los más elementales derechos del hombre. Los gitanos son un pueblo marginado, un pueblo maldito y segregado, sobre cuyas espaldas pesan milenios de infortunio. Sus cantos y danzas, que han servido para representar folclóricos representados en pais de cara a fuera, son un continuo lament, un permanente quejido, sólo

palido por los arrebatos amorosos de este pueblo fiero de su libertad y orgullo de su señorío. Exista una unión pendiente con los gitanos. Las pragmáticas y demás leyes discriminatorias no han sido abolidas, siguen vigentes. ¿Será mucho pedir que se rompa con la tradición y se otorgue la amnistía total al pueblo gitano, acabando con ello su largo camino de sufrimientos?"

Borges y la democracia

Borges, el escritor argentino, muchas veces propuesto para el Premio Nobel, ha hecho unas declaraciones muy controvertidas sobre la democracia, y que han motivado comentarios dispares. María Consuelo Reyna escribe en el diario valenciano "Las Provincias":

"Borges ha llegado a Madrid para participar en un programa de T.V.E. Ha dedicado elogios a Chile, al de Panamá, y a Chile, que 'está poniendo orden en el caos', y ha pronunciado una frase: 'Creo que la democracia es superstición'."

Pienso que cuando una "superstición" está tan extendida como la que se ha referido el poeta, por lo menos, cuestión de detenerse a pensar las razones por la que "una creencia contraria a la razón" y una "fe desmedida o valorización excesiva respecto de una cosa", tiene tal arraigo en el mundo y son tantos y tantos los millones de seres que luchan por alcanzarla o conservarla.

Para Borges—atendiendo al diccionario de la Lengua que él debe dominar—somos más o menos un mundo de locos que lucha por una superstición. Hermosa lucha y hermosa locura."

—O—

Martín Ferrand, en "Mundo Diario", opina, por el contrario:

"De repente es de buen tono zanahorar a Jorge Luis Borges: Cogérle por la solapa de su prestigio y agitarle sin mayor respeto a su edad o a su historia literaria. Y todo, porque Borges no cree en la democracia."

Ha surgido entre nosotros, pendularmente, una fiebre ideológica. Tras el papanatismo ante todo, el respeto de nada. Y no es eso, Borges, por ejemplo, no debería interesarnos en su dimisión política, en sus calidades humanas. El es, nada más, uno de los máximos talentos contemporáneos del idioma castellano. Y basta. Lo demás son efervescencias de mala conciencia o puritanismos cándidos.

Borges piensa que la democracia es pura superstición y cruza los dedos cuando la nombra. Allá él. Yo creo en lo contrario, pero le agradezco haber sido capaz de engendrar y parir sus "ficciones". Yo no creo en los regímenes dictatoriales y él los defiende, pero dobló con gusto el espinazo, y barre el suelo con la pluma de ganso de su chambergo, ante cualquier de sus mágicos conceptos poéticos.

Un anciano enfermo y ciego no puede ser juzgado, alegremente, por una palabra final. Está toda la obra de su vida para, usando menos, la comprensión."

No retrasar la reforma

Licinio de la Fuente afirma en "Ya":

"Anunciada una reforma política fundamental, se produce inevitablemente una situación de transitoriedad de todo lo existente y lo hace ineficaz para afrontar problemas importantes. Un régimen que anuncia una reforma política y un referéndum que afecta a las instituciones básicas del Estado de forma radical, no puede pasarse meses y meses estudiándola

Síntomas negativos

Leemos en el semanario "Cuadernos para el Diálogo":

"En las últimas semanas surgen signos cuya significación comienza peligrosamente a recordar épocas anteriores. Se ha dicho que este país, mientras la democracia llega, sería otro si el Gobierno no se decidiese, no tanto a legislar como a aplicar una política coherente de distensión ciudadana, acercando sus pautas de comportamiento a las que son habituales



Toni, en "El Noticiero Universal"

y preparándola, porque el deterioro político de las instituciones afectadas (empezando por el propio Gobierno), la conflictividad generada por las reacciones contradictorias de expectativas y defensas, que toda reforma suscita, conducen a situaciones de cada vez más difícil salida en lo político y a la imposibilidad de abordar con éxito los demás problemas de la comunidad nacional.

Nuestra situación económica en el momento de la sucesión, agravada en los meses siguientes, añade un elemento más a la urgencia, ya que esta situación era tan delicada y sus implicaciones sociales tan graves que no podrían normalmente aplicarse los remedios adecuados en una situación transitoria y por un Gobierno débil.

Naturalmente, se me podrá decir que una reforma planteada en plazo breve posiblemente no podría ser completa y acabaría después el primer paso para una segunda fase que inevitablemente plantearían las nuevas ins-

tenencias. Pues bien, en estos momentos finales del paréntesis veraniego, demasiadas cosas parecen no encargar con ese futuro que se dice se quiere alcanzar, sino con esas garantías autoritarias con las que, a juzgar por los hechos, parece no se quiere romper. He aquí algunas: a) La exasperante, confusa y contradictoria aplicación de las medidas del empleo de ser, ante la opinión pública, un motivo de decepción. b) La puesta en marcha de unas medidas económicas de neto carácter monopolista con elementos obvios de una mínima política social. c) La política del Orden Público que ha tenido ya consecuencias irreparables. d) El nombramiento de gobernadores reuendo en una mayoría de tendencia autoritaria franquista. e) La discriminación en la consecución de pasaportes, negados a ciudadanos españoles en flagrantísimas Antiterrorista. f) La falta de transparencia de la necesidad de superar la guerra civil. g) Una política informativa que continúa considerando a los españoles como menores de edad. h) El mantenimiento como materia reservada de los temas de Guinea y la tortura, y esa ampliación a lo tratado en los consejos de ministros, son medidas escasamente compatibles con la diáfanidad informativa que la democracia exige. Por otra parte, la reacción de los organismos pertinentes ante los sucesos protagonizados por los presos comunes y notas como las del Gobierno Civil de Almería después de la muerte de un joven o del ministerio del Aire ante la huelga de los controladores, indican claramente la pervivencia de hábitos informativos claramente regresivos. Respecto a T.V.E., piedra de toque de cualquier apertura en este terreno, ha conocido durante los dos últimos meses uno de sus períodos, y ya es decir, más deplorables informativamente hablando. g) El silencio y continuismo en las palabras de la Lockheed, que está siendo otro tema que, sin necesidad de ser declarado materia reservada, permanece sospechosamente oculto ante el país. h) La falta de explicación ante hechos como los de Montejurra o sucesos de Deusto y, en general, todos en los que ha intervenido la extrema derecha (a estas alturas no se ha descorrido el velo, por ejemplo, ni un solo culpable de las docenas de atentados contra librerías). i) La reciente aplicación en recientes casos de la Ley Antiterrorista. j) Las constantes prohibiciones de actos políticos y culturales, así como detenciones y actividades políticas no penadas en cualquier país democrático...

URGENCIA

TAS escuchar al presidente Suárez, muy sereno de presencia y muy afortunado de expresión, creemos poder afirmar que el Gobierno es consciente de que la urgencia es la primera cualidad o condición de la política de estos momentos. Bastante tiempo hemos perdido, desde noviembre de 1975, con políticas marginales de paños calientes a una situación deteriorada por momentos.

Es la hora de que el pueblo, que va a ser convocado a las urnas antes de junio de 1977, para que elija libremente un Senado y un Congreso de Diputados.

En este comentario de urgencia, en el auténtico filo de la hora de las relativas, no cabe un análisis completo de la programación presidencial. Pero sí cabe avanzar un primer juicio positivo sobre esa convocatoria de elecciones.

En el aspecto concreto de la reforma, el presidente ha estado muy claro. No se ha hablado de un acuerdo de Diputados y de un Senado, elegidos por sufragio universal directo y secreto. Sobre el Senado, al no especificar nada, damos por supuesto que, de ser elegido por sufragio universal, obedecerá a otros módulos representativos que pudieran ser la base territorial, en el cual se refleja la diversidad española en toda su riqueza y en toda su autenticidad.

Parece claro, por alusiones del propio mensaje presidencial, que el acento de la futura reforma cargará sobre el Gobierno y sobre las Cámaras que sean elegidas por esos procedimientos, aunque suponemos que no tendrán las mismas facultades, porque a los dos se atribuye la competencia para la ulterior reforma constitucional. Tanto es así que el acento de la eliminación del futuro referéndum, de todo punto de fácil controversia. Así, el referéndum queda con-

tido no en una polémica, sino en un pórtico de la efectiva democratización que procederá de las urnas convocadas para 1977.

La segunda parte del mensaje está dedicada a la interrelación entre los fenómenos políticos y los económicos. España ha tenido la mala suerte de que las tres tentativas democratizadoras o liberales más importantes han coincidido con épocas de depresión económica. Esa tercera ocasión es la que vivimos al presente. La España moderna, al primer paso, hubiera soportado mejor las dificultades políticas; pero quienes gobernaban entonces no lo quisieron así y merecieron, por ello, un juicio adverso de la Historia.

Hay tenemos que hacer el pacto social de la Historia por venir, no el juicio de la pasada.

Si la oposición obrera, manejada por los comunistas de "Comisiones Obreras" y de otras organizaciones, se empeña en un "otono caliente", sufrirá las consecuencias los propios alientos el propio proceso democratizador que abre el Gobierno.

Este ha abierto, de hecho, un período de reforma constitucional, en el cual la única regla es la voluntad de los españoles libremente expresada. Torpedear, de lo uno y otro, desde el alto capital o desde mundo proletario, esa tensión histórica será un pecado de lesa patria. Porque también el patronato tiene insoslayables deberes de cooperación en este momento. No todo puede reducirse al simple arbitrio de echar la culpa a los "agitadores".

El mejor servicio de todos, capital y trabajo, es cooperar en esta hora democrática. Después de la de la democracia, habrá sonado la hora del pacto social y político definitivo.

Selecciona

Antonio CHECA

nión celebrada en Madrid, con representantes de la oposición, han se opiniones no en España co- En general, se ores del excesi- y subgrupos, así e un programa hostiles al fran-

uede ocurrir de aquí no se efectuar y resulten que los espa- habitante de ciones de auto- secretario gene- un partido. Ac- a puertas de un unitaria, el cual os abiertos. A y sin que nadie amante partido rán las declara- las visitas a jeras, etc., etc. arar un progra- complica extra- ue cuando se en torno a una conversación e a los diálogos s interlocutores real de quienes rente; los argu- supuestos voos a conseguirá el ombros, indicios ierta del pue-

ecer una alter- endencias de la mostrar previa- co en las urnas base de la ad- la calle, unos toridad para mientras que de votos— han que la mayoría a tiempo toda- mos en el nue- to, el confusio- ndo. Ni el Go- vo ni la oposi- carios progra- concertada con- sejo imposible."

opina en "In-

portancia a esa sea el funda- tiva de organi- tituya a la ac- tor histórica; de e milagrosa; el o miembros del estirpes ideoló- estimados a zu- utuamente ape- entren en una y, al final, sus- roza el prodig- ia de lo que ese mentaristas han uciarse. A mí, pera una ilumi- a, realista y rá- as bien frío. El jalá me equivo- tuas, que han simple y rotun- unidos pudieran

cto que me ha del comunicado, do por la redac- mente, no ofre- de mejora a lo strenco. De ad- rático que esta l idioma seguirá ado: no parece n a ser recono- régimen. Caba- ciones de énfase

cadora, pues ello hubiera supuesto reconocerle alguna autoridad sobre las demás. Lo cual, de ser válida mi interpretación, es de tanta sutileza procesal que desconciaba. Bastaba con haber dicho que la reunión se produjo por una decisión colectiva para que el celo independentista hubiera quedado a salvo.

El documento, ya en su parte final, expresa la voluntad negociadora de los reunidos "con los poderes "fácticos" del Estado". Más extravagancia para decir "poderes efectivos" (porque "reales" hubiera creado una peligrosa ambigüedad), no cabe. ¿Qué jerga bizantina es esa, cuando la nación está anhelante de transparencia y claridad? Leyendo tales cosas, no se puede evitar la sensación de que una nueva escolástica está recayendo sobre los problemas vivos, auténticos, lacerantes que aquejan a España, y que no tienen arreglo por el expediente de pasar de una pedantería de un signo a la de otro; pedanterías, por lo demás, intensamente conectadas entre sí."

Amnistía gitana

Bajo el título "Amnistía gitana" escribe Pere Bonnin en el matutino barcelonés "Mundo Diario":

"Fui a ver el espectáculo flamenco "Camelamos naquerar" (Queremos hablar) y sentí escalofríos. Desde que a finales del siglo XV los Reyes Católicos firmaron una pragmática cruel e inhumana contra los gitanos, este pueblo no ha tenido un momento de sosiego y ha vivido en permanente diáspora. "Somos un pueblo inocente —cantaban, gritaban, casi—, ¿por qué nos quieren matar?"

Pero la discriminación practicada contra los gitanos no es cosa pasada y remota. El régimen de Franco, en 1942, establecía que "se vigilara escrupulosamente a los gitanos, cuidando mucho de reconocer los documentos que tengan, confrontar sus señas particulares, observar sus trajes, averiguar su modo de vivir y cuanto conduzca a formar una idea exacta de sus movimientos y ocupaciones, indagando el punto a que se dirigen en sus viajes y el objeto de ellos". Y recientemente, el gobernador civil de una provincia gallega ha expulsado de España a un grupo de gitanos portugueses. No importan los motivos alegados, sin duda consecuentes con un determinado modo de entender la vida y el orden. Importa el hecho en sí, producto de largos años de racismo antigitano.

Actualmente se habla mucho de la autodeterminación y de la libertad de los pueblos de España. Aparece en el horizonte político de nuestro país una voluntad de concordia y un deseo de respetar los más elementales derechos del hombre. Los gitanos son un pueblo marginado, un pueblo maldito y segregado, sobre cuyas espaldas pesan milenios de infortunio. Sus cantos y danzas, que han servido para representar folklóricamente a nuestro país de cara a fuera, son un continuo lamento, un permanente quejido, sólo

paliado por los arrebatos amorosos de este pueblo fiero de su libertad y orgulloso de su señorío. Existe una deuda pendiente con los gitanos. Las pragmáticas y demás leyes discriminatorias no han sido abolidas, siguen vigentes. ¿Sería mucho pedir que se rompa con la tradición y se otorgue la amnistía total al pueblo gitano, acabando con ello su largo camino de sufrimientos?"

Borges y la democracia

Borges, el escritor argentino, muchas veces propuesto para el Premio Nobel, ha hecho unas declaraciones muy controvertidas sobre la democracia, y que han motivado comentarios dispares. María Consuelo Reyna escribe en el diario valenciano "Las Provincias":

"Borges ha llegado a Madrid para participar en un programa de T.V.E.

Ha dedicado elogios a Chile, al de Pinochet, y a Videla, que "está poniendo orden en el caos", y ha pronunciado una frase: "Creo que la democracia es superstición".

Pienso que cuando una "superstición" está tan extendida como la que se ha referido el poeta, será, por lo menos, cuestión de detenerse a pensar las razones por la que "una creencia contraria a la razón" y una "fe desmedida o valorización excesiva respecto de una cosa", tiene tal arraigo en el mundo y son tantos y tantos los millones de seres que luchan por alcanzarla o conservarla.

Para Borges —atendiéndose al diccionario de la Lengua que él debe dominar— somos más o menos un mundo de locos que lucha por una superstición. Hermosa lucha y hermosa locura."

—o—o—

Martin Ferrand, en "Mundo Diario", opina, por el contrario:

"De repente es de buen tono zarrandear a Jorge Luis Borges: Cogérle por la solapa de su prestigio y agitarle sin mayor respeto a su edad o a su historia literaria. Y todo, porque Borges no cree en la democracia.

Ha surgido entre nosotros, pendularmente, una fiebre iconoclasta. Tras el papanatismo ante todo, el respeto de nada. Y no es eso. Borges, por ejemplo, no debería interesarnos en su dimisión política o en sus calidades humanas. El es, nada más, uno de los máximos talentos contemporáneos del idioma castellano. Y basta. Lo demás son efervescencias de mala conciencia o puritanismos caducos.

Borges piensa que la democracia es pura superstición y cruza los dedos cuando la nombran. Allá él. Yo creo en lo contrario, pero le agradezco haber sido capaz de engendrar y parir sus "ficciones". Yo no creo en los regímenes dictatoriales y él los defiende, pero doblo con gusto el espinazo, y barre el suelo con la pluma de ganso de mi chambergo, ante cualquiera de sus mágicos conceptos poéticos.

Un anciano enfermo y ciego no puede ser juzgado, alegremente, por una palabra final. Está toda la obra de vida para, cuando menos, la comprensión."

No retrasar la reforma

Licinio de la Fuente afirma: "Ya":

"Anunciada una reforma política fundamental, se produce inevitablemente una situación de transitoriedad de todo lo existente y lo hace eficaz para afrontar problemas importantes. Un régimen que anuncia una reforma política y un referéndum afecta a las instituciones básicas del Estado de forma radical, no puede pasarse meses y meses estudiándola."



y preparándola, porque el deterioro político de las instituciones afecta (empezando por el propio Gobierno) la conflictividad generada por las acciones contradictorias de expectativas y defensas, que toda reforma política, conducen a situaciones de cada vez más difícil salida en lo político a la imposibilidad de abordar con éxito los demás problemas de la comunidad nacional.

Nuestra situación económica en el momento de la sucesión, agravada los meses siguientes, añadía un elemento más a la urgencia, ya que la situación era tan delicada y sus implicaciones sociales tan graves que podrían normalmente aplicarse los medios adecuados en una situación transitoria y por un Gobierno de emergencia. Naturalmente, se me podrá decir que una reforma planteada en un breve posiblemente no podría ser completa y acabaría siendo el primer paso para una segunda fase que inevitablemente plantearían las nuevas instituciones."

ESPECTACULOS

Páginas de críticas,
comentarios, entrevistas,
y cartelera

EL ESTRENO DE ESTA NOCHE

«LA CASA DE BERNARDA ALBA» EN ESLAVA

Una versión especial de Angel Facio

«La casa de Bernarda Alba» es una obra que, con más de cuarenta años a la espalda, ha dado la vuelta al mundo. En España la obra de García Lorca emprende hoy una nueva vida. Es una versión preparada por Angel Facio y tiene una gran novedad, el principal personaje femenino lo interpreta un hombre. Experimento audaz, al que su director ha cargado de significado. Sobre todo ello hablamos con Angel Facio. La idea parte de su propio concepto del teatro.

—¿Cuál es ese concepto?

—El teatro está al servicio de los joyeros y de los fabricantes de abrigos de visión. Digerir bien. Poner el dedo en la llaga pequeña. «Demostrar» a los confesores —todo tiene su época!— hay que descubrir tranquilizantes, consoladores y alucinógenos permitidos por la ley. A eso se le suele llamar crítica constructiva. Pues no. Por eso, teatro desde la otra orilla. La crítica sólo puede ser destructiva.

F. García Lorca

—¿Cuál es el significado de esta versión?

—La trayectoria de la represión arranca del sexo y hace impacto en el sexo, tras un recorrido sexualmente animado. Bajo la máscara inflexible de un Estado, tiembla el azogue de un grupo social inseguro, redondo al enajenamiento de un trabajo envilecedor que hace del hombre un animal con pretensiones de comer caviar y de adquirir un frigorífico para conservarlo.

—¿Por qué un hombre interpretando este papel?

—Bernarda Alba no es una mujer ni

PISOS GRAN LUJO

ZURBANO, núm. 68

Plaza garaje - Cuarto trastero
Esmerada terminación
Visitas en el edificio
VENTA DE PLAZAS DE GARAJE
LOCAL COMERCIAL

Información y venta:

GARESA - Eloy Gonzalo, núm. 36, 1.º
Teléfono 447 45 54

La escena al día

EXITO.—La obra del ilustre escritor y académico Joaquín Calvo-Sotelo, «La visita que no tocó el timbre», en su versión rumana, ha sido representada con éxito durante largos meses en uno de los principales teatros de Bucarest y va a ser repuesta la próxima temporada. Esta obra fue estrenada por Rafael Rivelles, Manuel Azana y Mari Carrillo en el teatro Lara, de Madrid, en 1950.

APLAZAMIENTOS.—Por causas diversas, generalmente debidas a dificultades surgidas en los respectivos montajes, han sido aplazados dos estrenos anunciados para la presente semana hasta la próxima: «Galileo Galilei», en el Barceló, que se efectuará el día 23, y «El adefesio», en el Reina Victoria, el sábado 25. La semana, apretada de importantes novedades escénicas, se completa con el Ballet de la Opera de Stuttgart, el martes 21: «Los emigrantes», en el Alfili, el 22, y por último, el viernes 24, «Los cuernos de don Friolera», de Valle-Inclán, en el Bellas Artes.

«GOYA», DE CAMON AZNAR.—El famoso poema dramático, cuyo filme de

un hombre, sino un anfibio viscoso y enlutado, un absurdo grotesco que dictamina sobre la muerte. El gesto ambiguo de un travesti. Por eso Bernarda Alba es interpretada por un hombre.

—¿Fue esa la idea de García Lorca?

—Los computadores engañan: detrás está el hombre que los maneja. Las fotografías engañan: detrás está el fotógrafo que elige el paisaje. Federico, ingenio y aristocrático, habría soñado su casa de Bernarda Alba con los ojos de un espectador de cinematógrafo. Bien. Pero al echar nuestro cuarto a espadas por la realidad, rechazamos al león de don Samuel Goldwyn, de Goya a Buñuel, el buen gusto es agarrado por cien mil imágenes que no se conforman. Por eso, el pulso expresivo del espectáculo. Las palabras no bastan: Las palabras son momias. Usadas, retorcidas y exprimidas por filósofos, literatos y oradores, apenas sirven para articular el suspiro de un inmenso fuego de artificio.

—¿Una visión distinta del teatro? ¿Una audacia de expresión, un desafío escénico? No es un espectáculo más, un estreno más, sino algo que merece acudir con el ánimo bien abierto: para juzgar.—Angel LABORDA.

El teatro en Valladolid

Valladolid, 15. (De nuestro corresponsal.) Es curioso: llevábamos seis meses sin apenas ver teatro y ahora hay que multiplicarse para asistir a todos los espectáculos. Cronométricamente van desfilando por los cuatro teatros vallisoletanos (el Valladolid se reserva para Festivales de España), todas las compañías que actuaron en Madrid y otras que todavía no lo hicieron. La temporada, que se reduce a este mes de septiembre, no se va portando mal hasta el momento. Después del éxito de «La casa de Bernarda Alba», del que ya dimos cuenta a nuestros lectores, hemos asistido en el Lope de Vega a otro espectáculo de categoría singular: «Camelamos naquerar» («Queremos hablar»), donde todos los factores —cante, baile, espacio lumínico— se conjugan positivamente, bajo la dirección de Mario Maya. Pocas veces en un teatro he visto un público tan entusiasmado al

Salvia fue proyectado recientemente en la Unesco, ha sido sometido a estudio para su montaje escénico por cierto promotor madrileño. El citado filme comparecerá hoy en las pantallas del Festival de San Sebastián, donde el insigne profesor pronunciará una conferencia sobre el tema abordado en dicha película.

TRIUNFO.—El Ballet Nacional Fiestales de España ha conseguido buen éxito en el teatro Bellas Artes, de Méjico, llenando todas las localidades durante seis días. Próximamente se presentará en Norteamérica.

TEMPORADA INFANTIL.—La compañía Pequeño Teatro de Madrid, que dirige Antonio Guirau, estrenará a principios de temporada «Pajaritos preñados», de Andrés Morris. Como es costumbre de esta compañía, realizará una gira extensa por toda España antes del estreno en Madrid.

LOS FESTIVALES DE LA LEGION.—Organizados por la Dirección General de Teatro se preparan minuciosamente los llamados Festivales de la Legión, que darán comienzo en octubre.—A. L.

terminar la representación, prolongando los aplausos hasta fundirse con los de los artistas que, desde el escenario, saludaban emocionados.

En el mismo coliseo se han presentado «Los chicos de la banda», que encarnan Manuel Gallana, Andrés Resino, Ramón Corroto, Damián Velasco, Joaquín Kremel, Julio Cassette, Ernesto Aura, Emilio Soriano y José Luis Pellicena, dirigidos por Jaime Azpilicueta. La tantas veces centenaria comedia prolongará su actuación durante siete días, es decir, hasta el comienzo de las ferias de San Mateo.

En el teatro Zorrilla la compañía de Carlos Larrañaga ha vuelto a revisar «Pato a la naranja», de William Douglas-Hume. En el Calderón, el espectáculo de Tony Leblanc, y en el Carrion, la compañía de revistas de Andrés Pajares, con Vicky Lusson y Rissy Luzzyly, ha estrenado «Del coro al caño», de Enrique Bariego y Aznarareta. Francisco ALVARO.

¡¡NAVE UNICA!!

se vende o alquila

en Madrid, situación inmejorable, accesos por M-30 Sur, 2.500 m², divisible, diáfana, dos accesos, gran tonelaje. Cualquier utilización.

Interesados llamar:

Teléf. 734 89 89, de 10-12 y 4-6

electuara el día 23, y «El adiestro», en el Reina Victoria, el sábado 25. La semana, apretada de importantes novedades escénicas, se completa con el Ballet de la Ópera de Stuttgart, el martes 21: «Los emigrantes», en el Alfíl, el 22, y por último, el viernes 24, «Los cuernos de don Friolera», de Valle-Inclán, en el Bellas Artes

* * *

«GOYA», DE CAMON AZNAR.—El famoso poema dramático, cuyo filme de

tonio Guirau, estrenará a principios de temporada «Pajaritos preñados», de Andrés Morris. Como es costumbre de esta compañía, realizará una gira extensa por toda España antes del estreno en Madrid.

* * *

LOS FESTIVALES DE LA LEGION.—Organizados por la Dirección General de Teatro se preparan minuciosamente los llamados Festivales de la Legión, que darán comienzo en octubre.—A. L.

un hombre, sino un anfibio viscoso y enlutado, un absurdo grotesco que dictamina sobre la muerte. El gesto ambiguo de un travesti. Por eso Bernarda Alba es interpretada por un hombre.

—¿Fue esa la idea de García Lorca?

—Los computadores engañan: detrás está el hombre que los maneja. Las fotografías engañan: detrás está el fotógrafo que elige el paisaje. Federico, ingenuo y aristocrático, habría soñado su casa de Bernarda Alba con los ojos de un espectador de cinematógrafo. Bien. Pero al echar nuestro cuarto a espadas por la realidad, rechazamos al león de don Samuel Goldwyn. De Goya a Buñuel, el buen gusto es agarrotado por cien mil imágenes que no se conforman. Por eso, el pulso expresivo del espectáculo. Las palabras no bastan. Las palabras son momias. Usadas, retorcidas y exprimidas por filósofos, literatos y oradores, apenas sirven para articular el suspiro de un inmenso fuego de artificio.

—¿Una visión distinta del teatro? ¿Una audacia de expresión, un desafío escénico? No es un espectáculo más, un estreno más, sino algo que merece acudir con el ánimo bien abierto: para juzgar.—Angel LABORDA.

El teatro en Valladolid

Valladolid, 15. (De nuestro corresponsal.) Es curioso: llevábamos seis meses sin apenas ver teatro y ahora hay que multiplicarse para asistir a todos los espectáculos. Cronométricamente van desfilando por los cuatro teatros vallisoletanos (el Valladolid se reserva para Festivales de España), todas las compañías que actuaron en Madrid y otras que todavía no lo hicieron. La temporada, que se reduce a este mes de septiembre, no se va portando mal hasta el momento. Después del éxito de «La casa de Bernarda Alba», del que ya dimos cuenta a nuestros lectores, hemos asistido en el Lope de Vega a otro espectáculo de categoría singular: «Camelamos naquerar» («Queremos hablar»), donde todos los factores —cante, balle, espacio lumínico— se conjugan positivamente, bajo la dirección de Mario Maya. Pocas veces en un teatro he visto un público tan entusiasmado al

terminar la representación, prolongando los aplausos hasta fundirse con los de los artistas que, desde el escenario, saludaban emocionados.

En el mismo coliseo se han presentado «Los chicos de la banda», que encarnan Manuel Galiana, Andrés Resino, Ramón Corroto, Damián Velasco, Joaquín Kremel, Julio Cassette, Ernesto Aura, Emilio Soriano y José Luis Pellicena, dirigidos por Jaime Azpilicueta. La tantas veces centenaria comedia prolongará su actuación durante siete días, es decir, hasta el comienzo de las ferias de San Mateo.

En el teatro Zorrilla la compañía de Carlos Larrañaga ha vuelto a revisar «Pato a la naranja», de William Douglas-Hume. En el Calderón, el espectáculo de Tony Leblanc, y en el Carrión, la compañía de revistas de Andrés Pajares, con Vicky Lussón y Rissy Luzuly, ha estrenado «Del coro al caño», de Enrique Bariego y Aznarareta. Francisco ALVARO.

¡¡NAVE UNICA!!

se vende o alquila

en Madrid, situación inmejorable, accesos por M-30 Sur, 2.500 m², divisible, diáfana, dos accesos, gran tonelaje. Cualquier utilización.

Interesados llamar:

Teléf. 734 89 89, de 10-12 y 4-6

APROBADA LA MODIFICACION URBANISTICA DEL SECTOR VELILLA - TARAMAY

También lo han sido el Plan especial de ordenación de Pinos Puente y obras en varias localidades

La Comisión provincial de Urbanismo, en su última sesión, ha aprobado la siguiente relación de planes y proyectos para la provincia:

Asfaltado del sector segundo de la calle Real y de la calle Martínez, en Alquífe, así como el sector primero, en las calles Quispe de Llano, Escuelas y Lepanto.

Pavimentación de las calles Bilbao, Caridad, Trabajo Nacional, Fomento y Cádiz, en Arenas del Rey.

Pavimentación del camino de Forés, en el acceso a dicha localidad.

Pavimentaciones de las calles del sector del barrio Figares, así como en el Callejón del Gato, en la capital granadina.

Pavimentaciones del Callejón de Martínez y del Camino Real Alto, en Jívar.

Pavimentación de la calzada de la calle de la Cruz, en Moraleda de Zafayona.

Acondicionamiento del pavimento de las calles San Fernando, Santa Eulalia, Santa Beatriz y Granada, en la localidad de Peligros.

En Rubite, pavimentaciones de las

calles Reja, Chorro y de la «A», así como de la avenida de la carretera. Asimismo la Comisión aprobó la modificación del Plan Parcial del sector Velilla-Taramay, en el casco urbano de la ciudad de Almuñécar, y el Plan Especial de Ordenación, en la localidad de Pinos Puente.

ORGANIZACION SINDICAL

La U. T. T. de Cereales, contra la suspensión temporal del Art. 35

El Servicio de Información Sindical nos envía, para su publicación, las siguientes notas:

«Bajo la presidencia de don José Caballero González, se ha reunido la Unión de Trabajadores y Técnicos de Cereales. En la reunión se trató sobre los problemas de los trabajadores del «Senpa» sobre reivindicaciones salariales informándose sobre la posibilidad de que sea planteado conflicto colectivo nacional, de no resolverse sus peticiones.

La Comisión permanente de la U.T.T. de Cereales estudio y ratificó el proyecto del Estatuto de las Agrupaciones de Harinas Sémolas y similares que ha sido remitido al Sindicato Nacional.

Después de acordar la constancia en acta de la preocupación de todos los miembros de la situación de paro existente en el sector cerealista, se acordó hacer constancia de la censura de dicha Comisión por la suspensión temporal del artículo 35 de la ley de Relaciones Laborales.

DECRETOS FAVORABLES SOLO A LOS GRANDES ALMACENES

«El Comité Ejecutivo de la Unión de Trabajadores y Técnicos de la Federación Sindical Provincial de Comercio, ha celebrado reunión tomando diversos acuerdos, entre los que cabe destacar la petición de que sean derogados los decretos 860-1976 y 9-1976; el primero, por dejar en suspenso los artículos 23 y 25 de la ley de Relaciones Laborales, y el segundo, que establece libertad de horarios, por entender el Comité perjudiciales los intereses de los trabajadores del comercio, y a los pequeños empresarios comerciales y los medianos.

En tal sentido se han cursado telegramas a S. M. el Rey y a la Presidencia del Gobierno.

EL DIA 30 TERMINA EL PLAZO

Se recuerda a los aspirantes a ingreso en el colegio nacional sindical de Administradores de Fincas, la convocatoria de exámenes que se ha publicado en el B.O.E. número 135 del 23-6-76 y O. B. de la Organización Sindical, número 1.352, del 8-6-76. Que el plazo de admisión de presentación de instancias finaliza el próximo día 30 del presente mes.

EL DIA 28 SE CELEBRARAN LAS ELECCIONES PARA LAS JUNTAS MIXTAS

La Junta provincial de Elecciones de la Delegación provincial de la Organización Sindical, convoca elecciones para cubrir los cargos de vocales

Rotundo éxito en la reposición de "Camelamos naquerar"

Ayer volvió a presentarse en Granada la obra de José Heredia, "Camelamos Naquerar", dirigida por Mario Maya.

Una gran expectación había por presentar esta obra de la que tanto se ha hablado y escrito, cuando en consecuencia el éxito de público todo un acontecimiento.

"Camelamos Naquerar", es un grito desgarrado que clama contra el infortunio y la secular injusticia que la Humanidad viene cometiendo con-

tra una raza; clama contra la arbitraria discriminación ejercida desde hace siglos, fomentando la opresión sobre un grupo étnico tradicionalmente olvidado en lo que a su promoción social se refiere. Es un doloroso lamento, que aun hoy en pleno siglo XX, se hace necesario para concienciar a no pocos sectores de nuestra sociedad.

"Camelamos Naquerar" es todo un documento social, que ha buscado como cauce de comunicación el teatro, sin ser propiamente una obra teatral. Pero en un escenario la hemos presenciado y bajo este prisma tenemos que valorarla.

Por encima de toda otra apreciación, hemos de dejar constancia de la gran dignidad con que todos los participantes en la obra, cumplen con su cometido. No podemos encontrar en la misma divismos, pues su éxito se basa fundamentalmente en la extraordinaria labor de equipo, que en el transcurso de la representación se pone de manifiesto.

Cabe destacar la gran labor realizada en el montaje y dirección de la obra, por Mario Maya, que ha dotado a la misma de cuadros de una impresionante y dramática belleza, que calan profundamente en la sensibilidad del espectador.

La plasticidad de muchas de las estampas que se presentan en el escenario, demuestra la profundidad con que se ha estudiado la puesta en escena, lo que no evita que en algunos momentos se caiga en una ligera monotonía.

Musicalmente, el principal valor de "Camelamos Naquerar", es que se resalta una buena parte del folklore gitano, si bien en algunos cuadros se han hecho ligeras concesiones a la comercialización, quizá necesarias, pues de lo contrario el espectáculo, musicalmente para los no iniciados, resultaría un tanto arido.

En resumen, a nuestro juicio, "Camelamos Naquerar" es un documento reivindicatorio, con un rayo abierto a la esperanza.

César ALONSO

Terminó la primera parte del Curso Superior de Seguridad en el Trabajo

Ayer, lecciones de curso de Vicente Martín del Río y don Antonio Carmona Benjumea

En la sesión habida ayer en el Curso Superior de Seguridad en el Trabajo, se desarrollaron dos temas. El inicial estuvo a cargo del ingeniero industrial afecto al Instituto Territorial de Higiene y Seguridad en el Trabajo, don Vicente Martín del Río, que versó acerca de «El riesgo eléctrico». La segunda de las lecciones corrió a cargo del también ingeniero industrial y jefe de Estudios del departamento de Documentación del citado Instituto, don Antonio Carmona Benjumea, que trató el tema «La formación en seguridad». Con estas lecciones se ha dado por finalizada la primera parte de este Curso Superior de Seguridad en el Trabajo, en el que participan técnicos de varias provincias españolas.

La segunda parte del curso se iniciará el lunes próximo, día 25, con dos charlas a cargo de don Pedro Jiménez Planas, y otras dos, por don Enrique Ariza Díaz, que asimismo dará la lección práctica vespertina. El curso será clausurado el día 29, con una lección a cargo del jefe del Gabinete Técnico de Higiene y Seguridad en el Trabajo, don Antonio Pinedo Jaldó.

Carné de socio de la Catedral «Manuel de Falla»

Se pone en conocimiento de las personas interesadas en obtener el carné de socio de la Catedral Manuel de Falla para el curso 1976-77, que el plazo estará abierto a partir del día 25 del corriente mes de octubre.

Los interesados podrán dirigirse al Secretario de Extensión Universitaria (edificio central de la Universidad, entrada por calle Duquesa, segundo piso), de 10 a 12 de la mañana.

7.ª JEFATURA REGIONAL DE CARRETERAS

División de Actuación Administrativa

EXPROPIACIONES PROCEDIMIENTO DE URGENCIA ANUNCIO

Declarada, de acuerdo con lo dispuesto en el párrafo d) del artículo 20 de la Ley 194/1964, de 28 de diciembre, la urgencia, a efectos de expropiación forzosa con motivo de las obras: "I.G.R.-76. Acondicionamiento de la C.N. 340 de Cádiz a Barcelona por Málaga, p. k. 13 al 45. Tramo: Caiañonda límite de Almería Sección tercera", correspondiente al término municipal de ALBUNOL (Granada) y fijada definitivamente la relación de propietarios y fincas afectadas por la mencionada obra, he resuelto, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 52 de la vigente Ley de Expropiación Forzosa de 16 de diciembre de 1954 y concordantes de su Reglamento ejecutivo de 26 de abril de 1957, señalar los días y horas que al final se relacionan, para cada finca, al objeto de proceder al levantamiento de las actas previas a la ocupación que preceptúa el citado artículo 52 de la Ley expropiatoria, acto que se celebrará en los mismos terrenos objeto de la expropiación y al cual deberán concurrir los propietarios interesados o titulares de derechos sobre los mismos bienes, por sí o por medio de representantes, los cuales en todo caso, deberán ir provistos del correspondiente poder notarial suficiente para este acto, pudiendo además los propietarios o los aludidos representantes personarse acompañados de peritos, los cuales deberán reunir las condiciones exigidas por el artículo 31 del Reglamento ya citado, y de un Notario, si así lo estimasen oportuno, advirtiéndose a los propietarios interesados que la incomparecencia al acto no producirá en ningún caso la suspensión del mismo.

Asimismo, se advierte a los mismos interesados, que en el acto para el que se les cita, deberán presentar la escritura de propiedad de la finca o de contribución del derecho que sobre la misma ostenten, así como el último recibo de la contribución.

La relación de fincas, con expresión del día y hora en que se procederá al levantamiento del acta en cada una de ellas, es la siguiente:

Día 16 de noviembre de 1976.

A las 9 horas:	Fincas núm.	173:	Don Domingo Romero Romero.
A las 9,30 "	" núm.	174:	Don Rafael López Manzano.
A las 10 "	" núm.	176:	Don José Manzano Fernández.
A las 10,30 "	" núm.	177:	Don Enrique Manzano Fernández.
A las 11 "	" núm.	178:	Don Juan Escudero Romero.
A las 11,30 "	" núm.	179:	Doña Custodia López.
A las 12 "	" núm.	181:	Don José López.
A las 12,30 "	" núms.	182-188:	Don Juan Fernández López.
A las 13 "	" núm.	189:	Don Ropello Fernández Casas.
A las 16 "	" núms.	184-187:	Don Juan Romero Manzano.
A las 16,30 "	" núm.	185:	Don Manuel Galdéano Galdéano.
A las 17 "	" núm.	186:	Don Francisco Romero López.
A las 17,30 "	" núms.	189-191:	Don Francisco Fernández Casas.
A las 18 "	" núm.	190:	Don Antonio Romero Romero.

Día 17 de noviembre de 1976.

A las 9 horas:	Fincas núm.	192:	Don Juan Manzano López.
A las 9,30 "	" núms.	193-194:	Don Francisco Fernández López.
A las 10 "	" núms.	195-202:	Don Julio Vargas López.
A las 10,30 "	" núms.	197:	
A las 11 "	" núm.	198-212:	Don Juan Vargas López.
A las 11,30 "	" núm.	198:	Don Francisco López Peña.
A las 12 "	" núm.	199:	Don Antonio López López.
A las 12,30 "	" núm.	200:	Don Juan Rodríguez López.
A las 13 "	" núm.	203:	Don Juan Galdéano Galdéano.
A las 14 "	" núm.	204:	Don Isabel López Manzano.
A las 16 "	" núm.	205:	Doña María Fernández López.
A las 16,30 "	" núm.	206:	Doña Rosa López López.
A las 17 "	" núm.	208:	Don José Vargas López.
A las 17,30 "	" núm.	210:	Don Francisco Vargas López.
A las 18 "	" núm.	211:	Don María López Manzano.
A las 18,30 "	" núm.	213:	Don Juan López López.

F. M. ARRIAZA

Málaga, 19 de octubre de 1976. — EL INGENIERO JEFE REGIONAL.

EDUCACION Y ENSEÑANZA

El día 26, asamblea de la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio "Barrio Figares"

Se convoca a todos los padres de alumnos de esta Asociación para su asistencia a la asamblea general ordinaria que se celebrará el día 26 del actual, a las ocho de la tarde en primera convocatoria, en el salón de actos de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Granada, plaza de Villamena, 1, y media hora más tarde en segunda, con sujeción al siguiente orden del día:

Lectura y aprobación, en su caso, del acta de la asamblea anterior; examen y aprobación, si procede, de las cuentas del curso 1975-1976; examen y aprobación, en su caso, de la Memoria actual; ratificación de nombramiento en la junta directiva; renovación estatutaria de la junta directiva, y ruegos y preguntas.

BOLETINES DE EDUCACION

Se comunica a todos los Colegios de R.O.B. de Granada, tanto estatales como privados, que tienen con urgencia por las oficinas de la Inspección Técnica (Gran Vía, 56) para retirar los ejemplares que les corresponden del «Boletín de Educación» del mes de octubre y los impresos de estadística de matrícula, evaluación y material.

VACANTES

Vocantes en esta provincia las Unidades Escolares que abajo se relacionan, las cuales deberán ser desempeñadas, en tanto se provean definitivamente, por profesores de E.G.B. en calidad de interinas, sobre concurso de méritos en el que podrán tomar parte los profesores incluidos en las relaciones de aspirantes aprobadas por esta Delegación.

El plazo de presentación estará abierto hasta el día 26 de los corrientes.

Los aspirantes sólo deberán presentar la solicitud correspondiente, según modelo normalizado que se facilitará en esta Delegación. Provincial, según las normas establecidas para el presente curso escolar. Aquellos solicitantes que hayan presentado instancias para el concurso de vacantes publicado el día 21 podrán ampliar sus peticiones incluyendo las que se publican por la presente convocatoria, para lo cual presentarán nueva solicitud anulando la anteriormente presentada.

Profesores. — Almuñécar, Huéscar, Tájar y Jayena.

Profesoras.—Almuñécar.

DE INTERES PARA LOS APROBADOS EN LAS PRUEBAS DE GRADUADO ESCOLAR

Se pone en conocimiento de todos los alumnos que han aprobado las pruebas de Graduado Escolar en la última convocatoria y que pretenden matricularse en Centros de Bachillerato, que deben presentar una petición al efecto en la Delegación Provincial de Educación y Ciencia, calle Duquesa, 13, primera planta, antes del día 20 de los corrientes, indicando la localidad donde desea matricularse y el régimen de clases (diurno o nocturno).

el suave andar

Platinos

CALZADOS

Garach

Yanko

MODIFICACION EL SECTOR RAMAY

cial de ordenación de
rias localidades

Reja, Chorro y de la «A», así
de la avenida de la carretera.
ismo la Comisión aprobó la
nación del Plan Parcial del sec-
tilla-Taramay, en el casco ur-
de la ciudad de Almuñécar, y el
Especial de Ordenación, en la
ad de Pinos Puente.

ORGANIZACION SINDICAL

U. T. T. de Cereales, contra la suspensión temporal del Art. 35

servicio de Información Sindical
vía, para su publicación, las si-
tas notas:

o la presidencia de don José
ro González, se ha reunido la
de Trabajadores y Técnicos de
es. En la reunión se trató so-
problemas de los trabajadores
mpa» sobre reivindicaciones sa-
sas informándose sobre la posi-
de que sea planteado conflic-
tivo nacional, de no resolver-
peticiones.

Comisión permanente de la
de Cereales estudió y ratifi-
proyecto de Estatuto de las
aciones de Harinas, Sémolas y
es que ha sido remitido al Sin-
Nacional.

pués de acordar la constancia
a de la preocupación de todos
mbros de la situación de paro
te en el sector cerealista, se
hacer constancia de la censu-
dicha Comisión por la suspen-
temporal del artículo 35 de la
Relaciones Laborales.»

DECRETOS FAVORABLES SOLO A LOS GRANDES ALMACENES

Comité Ejecutivo de la Unión
abajadores y Técnicos de la Fe-
ón Sindical Provincial de Co-
ha celebrado reunión toman-
versos acuerdos, entre los que
estacar la petición de que sean
dos los decretos 860-1976 y
el primero, por dejar en sus-
los artículos 23 y 25 de la ley
aciones Laborales, y el segundo,
tablece libertad de horarios, por
er el Comité perjudica los in-
de los trabajadores del co-
y a los pequeños empresarios
ciales y los medianos.

al sentido se han cursado te-
as a S. M. el Rey y a la Pre-
a del Gobierno.»

EL DIA 30 TERMINA EL

Rotundo éxito en la reposición de "Camelamos naquerar"

Ayer volvió a presentarse en Gra-
nada la obra de José Heredia, "Ca-
melamos Naquerar", dirigida por Ma-
rio Maya.

Una gran expectación había por
presenciar esta obra de la que tanto
se ha hablado y escrito, siendo en
consecuencia el éxito de público to-
do un acontecimiento.

"Camelamos Naquerar", es un grito
desgarrado que clama contra el
infortunio y la secular injusticia que
la Humanidad viene cometiendo con-

tra una raza; clama contra la arbi-
traria discriminación ejercida desde
hace siglos, fomentando la opresión
sobre un grupo étnico tradicionalmen-
te olvidado en lo que a su promoción
social se refiere. Es un doloroso lamen-
to, que aún hoy en pleno siglo XX, se
hace necesario para concienciar a no
pocos sectores de nuestra sociedad.

"Camelamos Naquerar" es todo un
documento social, que ha buscado co-
mo cauce de comunicación el tea-
tro, sin ser propiamente una obra tea-
tral. Pero en un escenario la hemos
presenciado y bajo este prisma tra-
taremos de enjuiciarla.

Por encima de toda otra aprecia-
ción, hemos de dejar constancia de
la gran dignidad con que todos los
participantes en la obra cumplen con
su cometido. No podemos encontrar
en la misma divisimos, pues su éxito
se basa fundamentalmente en la ex-
traordinaria labor de equipo, que en
el transcurso de la representación se
pone de manifiesto.

Cabe destacar la gran labor reali-
zada en el montaje y dirección de la
obra, por Mario Maya, que ha do-
tado a la misma de cuadros de una
impresionante y dramática belleza,
que calan profundamente en la sensi-
bilidad del espectador.

La plasticidad de muchas de las
estampas que se presentan en el es-
cenario, demuestra la profundidad con
que se ha estudiado la puesta en es-
cena, lo que no evita que en algunos
momentos se caiga en una ligera mo-
notonía.

Musicalmente, el principal valor de
"Camelamos Naquerar", es que se res-
cata una buena parte del folklore gi-
tano, si bien en algunos cuadros se
han hecho ligeras concesiones a la
comercialización, quizá necesarias,
pues de lo contrario el espectáculo,
musicalmente para los no iniciados,
resultaría un tanto árido.

En resumen, a nuestro juicio, "Ca-
melamos Naquerar" es un documen-
to reivindicatorio, con un rayo abier-
to a la esperanza.

César ALONSO

Terminó la prim
Curso Superior
en el T

Ayer, lección
cente Martín
Antonio Carm

En la sesión h
Curso Superior de
Trabajo, se desar-
El inicial estuvo a
niero industrial a
Territorial de Higi
el Trabajo, de Se
Martín del Río, qu
«El riesgo eléctric
las lecciones corrió
bién ingeniero ind
Estudios del depart
cia del citado Inst
Carmona Benjume
«La formación en s
tas lecciones se ha
da la primera parte
rior de Seguridad
en el que participa
rias provincias esp

La segunda parte
clará el lunes pró
dos charlas a cargo
ménez Planas, y d
Enrique Ariza Díaz
rá la lección prác
curso será clausur
una lección a cargo
binete Técnico de
dad en el Trabajo
Jaldo.

Carné de soci dra «Manu

Se pone en con
personas interesad
carné de socio de
de Palla para el cu
plazo estará abier
25 del corriente m

Los interesados
Secretariado de E
taria (edificio cent
sidad, entrada po
segundo piso), de
fiana.

7.ª JEFATURA REGIONAL DE CA

División de Actuación Administra

EXPROPIACIONES

PROCEDIMIENTO DE URGENC ANUNCIO

Declarada, de acuerdo con lo dispuesto en el párrafo d) de
Ley 194/1964, de 28 de diciembre, la urgencia, a efectos de es-
con motivo de las obras: "1-GR-275. Acondicionamiento de la
a Barcelona por Málaga, p. k. 13 al 48. Tramo: Calatonda.
Sección tercera", correspondiente al término municipal de ALF
y fijada definitivamente la relación de propietarios y finca
mencionada obra, he resuelto, en cumplimiento de lo dispuest
de la vigente Ley de Expropiación Forzosa de 16 de diciembre
dantes de su Reglamento ejecutivo de 26 de abril de 1957, seña
que al final se relacionan, para cada finca, al objeto de p
miento de las actas previas a la ocupación que preceden al c



ROSEBUD, DESAFIO AL MUNDO

Producción, norteamericana, 74
(panavisión, color de lujo). Direc-
ción: Otto Preminger. Distribu-
ción: C. B. Films. Intérpretes: Pe-
ter O'Toole, Richard Attenboro-
gh, Cliff Gorman, Claude Dau-
phin, John V. Lindsay, Peter Law-
ford. Sala de estreno: Madrigal.

El terrorismo a escala internacional
y algunos aspectos de su problemática
encuentran eco en esta película de
Otto Preminger, en la que se advier-

VINTANA A LA CULTURA

LOS GITANOS

«Porque dicen que «cantando la pena, la pena no se olvida», los gitanos cantan. Cuando se canta —dijo una vez un gitano de tronío— lo que hay que buscar, hasta encontrarlo, es el tronco negro de faraón. Pero los gitanos no se paran ya en el cante, ahora, quieren ser escuchados, quieren dejar de ser comunidad marginada, percha de los golpes, cuna de malos oficios, chabolistas no integrados, cabeza de turco, carne de cañón. Cuando suena en el ámbito oscuro de las salas de cine, envuelto en el sadismo de nuestra infancia, el «lerele» con el que España cantaba en gitano en los años de la «conflagración mundial», resucitado en ese puzzle recordatorio que es «Canciones para después de una guerra». Al mismo tiempo que ese «lerele» en el que los gitanos de guardarrropía se enorgullecen de venir del templo de Salomón y llevar sangre de Reyes en la palma de la mano, los gitanos 1976 reivindican su derecho al pan y a la sal.

Primero «camelamos naquerar», gritaron a los cuatro vientos en un espectáculo histórico-folklorico de muy eficaces resultados y ahora, sencillamente, los gitanos de Madrid, quieren ser recibidos por el Presidente Suárez. Parece ser que les preocupa menos ya el tronco negro de faraón, que su incorporación a la sociedad. «Queremos ser españoles de pleno derecho» es la primera de sus peticiones.

Ya no estamos en 1619 cuando una Ley de las Cortes de Madrid dictó que «todos los gitanos que al presente se hallaran en nuestros reynos salgan de ellos dentro de seis meses... Y que no vuelvan a ellos so pena de muerte». Pero en un ya caduco siglo XX hay todavía anónimos socios que anuncian su intención de no dejar gitano vivo y piden, como en 1619, que gitanos —además de judíos, y otras comunidades— sean expulsados del país. Ante la aparición de esos programas de un partido que se llama «racista» y «democrático», los gitanos, calientes de las soleares, las debías, las tonas que ayer cantaban en el homenaje a Gabriela Ortega, han escrito al Presidente del Gobierno. A más de repudiar a los del PRD los gitanos piden «que se facilite por parte del Estado y la sociedad, una participación cada vez mayor de los gitanos en la marcha del país, para lo cual es necesario que desaparezcan los prejuicios que sobre los gitanos existen hoy y que, por tanto, se cuente con la población gitana ante problemas como los de la vivienda, educación y el trabajo».

Lo que se pierden el irica se gana en justicia. La Dirección General del Apostolado Gitano precisaba en uno de sus informes sobre el tema de los 350.000 gitanos aposentados en España que «sus ocupaciones tradicionales de venta de ganado y tejido y pequeñas actividades artesanas, son actualmente impracticables; muchos realizan trabajos de trapera y recogidas de basura; para trabajos permanentes, encuentran grandes dificultades de colocación ya que, normalmente, nadie quiere emplear a un gitano, lo cual hace que, en muchos casos, sean operarios eventuales y sin Seguridad Social; los trabajos estables suelen ser de peonaje «por carecer de cualificación profesional...», quiera «Undebes», que es como los gitanos llaman a Dios Padre que la Administración escuche sus «queijos» y su «naquerar», porque como ellos mismos cantan en sus coplas flabencas, «todo aquel que dice «ay», es señal que le ha dolido».

M. I. HERNANDO

EXTRACCION DE SANGRE EN GIBRALEON

Por cuarta vez el Equipo Móvil de la Hermandad de Donantes de Sangre se ha desplazado a Gibralfaró para efectuar una extracción colectiva.

Preparada de manera especial por el alcalde, don Antonio Parralo González y por el vocal de la Junta Rectora de la Hermandad don Juan Antonio Ramos, y aún contando con el «hándicap» del tiempo lluvioso, la extracción constituyó un nuevo éxito en organización y número de donantes.

Por encima de los 80 olontenses donaron su sangre accediendo, a lo largo del día, al Ayuntamiento donde se había instalado el equipo técnico de extracción. De ellos 47 donaban por vez primera engrosando en cuantía importante el número de miembros de la Hermandad, y contribuyendo a mantener a Gi-

braleón en los primeros puestos provinciales en cuanto a número absoluto de donantes.

Actualmente Gibralfaró cuenta con 229 donantes que, por la cercanía de la capital y la facilidad de comunicación, es de esperar que aumenten con la frecuencia permitida a donar a la propia Residencia Sanitaria.

La Hermandad de Donantes de Sangre expresa por nuestro conducto (atendemos a su ruego) su reconocimiento y gratitud más sinceros al Ilmo. Sr. alcalde de Gibralfaró don Antonio Parralo González; al doctor don Luis Pérez Velázquez; al practicante, don Enrique Peña Zambrano; al ex-alcalde don Rafael Pizarro Cáceres, y al vocal de la junta rectora don Juan Antonio Ramos; que,

PROVINCIA

ISLA CRISTINA

CERCA DE CUATRO MILLONES DE PESETAS PARA MARISCADORES

Aprobado por la Comisión Ejecutiva del PEMARES (Plan de Explotación Marisquera y de Cultivos Marinos de la Región Suratlántica) ha sido concedida una ayuda económica de 50.000 pesetas, por persona, a 78 mariscadores isleños, para la explotación de parcelas de cultivos correspondientes a concesiones que tiene la Cofradía Sindical de Pescadores «Nuestra Señora

del Carmen». Dicha ayuda se comparte en dos conceptos: 25.000 pesetas por el sistema de subvención y las otras 25.000 en calidad de préstamo, sin interés, para amortizar en dos años. A tal fin en la sala de actos del citado Organismo Sindical de la Pesca, fueron entregados a los beneficiarios los correspondientes talones bancarios para su efectividad nominal.

Presidieron este acto, de trascendental importancia social para el mariscador isleño, don Luis Ferragut Pou, comandante militar de Marina de Huelva y su provincia y don Emiliano Cabot del Castillo alcalde de la ciudad y procurador en Cortes.

El gerente del PEMARES destacó la importancia que todos los mariscadores deben prestar a una labor en la que tantas esperanzas se tienen puestas, en una tarea, dijo, en la que todos estamos, de una u otra forma empeñados para el mejor y completo desarrollo del Plan Marisquero de nuestra región, y en la que los mariscadores deberán responder con su máxima iniciativa y aprovechamiento, para que podáis unificar vuestras vidas dignamente, tanto en el terreno profesional como en el humano.

DON EMILIANO CABOT DEL CASTILLO

En su breve intervención comenzó felicitando a todos los beneficiados por esta gran labor social del PEMARES, complaciéndose grandemente del cumplimiento de los fines primordiales que viene realizando el Plan Marisquero de la Región Suratlántica y pide al señor gerente se dote al sector isleño de laboratorio y demás elementos científicos precisos para el mejor desenvolvimiento de las actividades propias del Plan, en función al gran número de mariscadores existentes en Isla Cristina y a las óptimas condiciones de sus parcelas de cultivos.

DON LUIS FERRAGUT POU

Tras felicitar a los beneficiarios por las ayudas recibidas, dijo; hoy se nos entrega una cantidad de dinero para que la apliquéis a las enseñanzas que en los cursos programados habéis recibido, es decir, para emplearla en las parcelas que se os ha entregado, trabajando con tesón y honradez, ayudando unos a los otros para constituir una gran y verdadera comunidad de mariscadores.

ESTA NOCHE EN MADRID, SE CONSTITUIRÁ LA ASOCIACIÓN "AMIGOS DE ISLA CRISTINA"

En el transcurso de una cena, posesión de la primera junta directiva

La Asociación «Amigos de Isla Cristina», en Madrid, celebrará esta noche una cena de constitución, en un elegante hotel madrileño, situado en la misma Gran Vía, quedando en este acto proclamada y posesionada su primera junta directiva.

Esta Asociación fue fundada en el pasado mes de marzo por un grupo de isleños y amigos —enamorado— de la localidad costera. Se creó

una comisión gestora que ha llevado a feliz realidad la existencia de los «Amigos de Isla Cristina» en Madrid, logrando su aprobación legal por parte del Ministerio de la Gobernación a finales del mes de septiembre.

Son bastantes los isleños y simpatizantes de Isla Cristina, residentes en la capital de España, que, hasta el momento, se han inscrito como socios de la entidad.

HOY, GALA FLAMENCA EN MOGUER

Calixto Sánchez y Juan Fernández "Niño Tocino", mano a mano

La Peña de Cante Jondo de Moguer, cumpliendo la promesa a seguir desde su inicio flamenco, organiza nueva gala de cante flamenco en el local de la Peña de calle Pallas a las diez de esta noche. Intervendrá la gran revela-

ción del cante, Calixto Sánchez, que tan buen sabor dejó en Moguer en la actuación del mes de septiembre; sin lugar a dudas, junto a grandes maestros, fue el triunfador. También interviene Juan Fernández «Niño Tocino», triunfador de los concursos de Coria (Sevilla), Bujillo y otros. A la guitarra el artista local «Niño Miguel» (Juan Hernández Morales) de la Peña de Cante Jondo moguerense.

Presentará el espectáculo el conocido y popular locutor de Radio Península, Manolo Rubio.—Corresponsal.

AYAMONTE

HOMENAJE A JESUS VILLANUEVA MORENO

El próximo día 4 de diciembre ha sido la fecha elegida por la comisión organizadora para rendir un homenaje de afecto y agradecimiento a don Jesús Villanueva Moreno, director de la Rondalla Amanecer que tantos éxitos está consiguiendo desde su fundación en nuestra provincia y fuera de ella.

El señor Villanueva es profesor de E. G. B. en el Grupo Escolar «Rodrigo de Jerez»

en la ciudad ayamontina, don de desempeña un trabajo realmente notable. Este homenaje estará ofrecido por los padres de los niños que integran la rondalla, así como por las autoridades de Ayamonte y medios de información provinciales. El acto tendrá lugar por la noche con una cena en el Hotel Don Diego y al mismo se espera acudir muchas personas que desean patentizar su homenaje al señor Villanueva Moreno.

COMPRE
LOTERIA
FRACCIONADA
POR LA
ASOCIACION DE
INVALIDOS CIVILES

VENTANA A LA CULTURA

LOS GITANOS

«Porque dicen que «cantando la pena, la pena no se olvida», los gitanos cantan. Cuando se canta —dijo una vez un gitano de tronío— lo que hay que buscar, hasta encontrarlo, es el tronco negro de faraón. Pero los gitanos no se paran ya en el cante, ahora, quieren ser escuchados, quieren dejar de ser comunidad marginada, percha de los golpes, cuna de malos oficios, chabolistas no integrados, cabeza de turco, carne de cañón. Cuando suena en el ámbito oscuro de las salas de cine, envuelto en el sadismo de nuestra infancia, el «lerere» con el que España cantaba en gitano en los años de la «conflagración mundial», resucitado en ese puzzle recordatorio que es «Canciones para después de una guerra». Al mismo tiempo que ese «lerere» en el que los gitanos de guardarrropía se enorgullecen de venir del templo de Salomón y llevar sangre de Reyes en la palma de la mano, los gitanos 1976 reivindican su derecho al pan y a la sal.

Primero «camelamos naquerar», gritaron a los cuatro vientos en un espectáculo histórico-folklórico de muy eficaces resultados y ahora, sencillamente, los gitanos de Madrid, quieren ser recibidos por el Presidente Suárez. Parece ser que les preocupa menos ya el tronco negro de faraón, que su incorporación a la sociedad. «Queremos ser españoles de pleno derecho» es la primera de sus peticiones.

Ya no estamos en 1619 cuando una Ley de las Cortes de Madrid dictó que «todos los gitanos que al presente se hallaran en nuestros reynos salgan de ellos dentro de seis meses... Y que no vuelvan a ellos so pena de muerte». Pero en un ya caduco siglo XX hay todavía anónimos socios que anuncian su intención de no dejar gitano vivo y piden, como en 1619, que gitanos —además de judíos, y otras comunidades— sean expulsados del país. Ante la aparición de esos programas de un partido que se llama «racista» y «democrático», los gitanos, calientes de las soleares, las debías, las tonás que ayer cantaban en el homenaje a Gabriela Ortega, han escrito al Presidente del Gobierno. A más de repudiar a los del PRD los gitanos piden «que se facilite por parte del Estado y la sociedad, una participación cada vez mayor de los gitanos en la marcha del país, para lo cual es necesario que desaparezcan los prejuicios que sobre los gitanos existen hoy y que, por tanto, se cuente con la población gitana ante problemas como los de la vivienda, educación y el trabajo».

Lo que se pierden el irica se gana en justicia. La Dirección General del Apostolado Gitano precisaba en uno de sus informes sobre el tema de los 350.000 gitanos aposentados en España que «sus ocupaciones tradicionales de venta de ganado y tejido y pequeñas actividades artesanas, son actualmente impracticables; muchos realizan trabajos de trapería y recogidas de basura; para trabajos permanentes, encuentran grandes dificultades de colocación ya que, normalmente, nadie quiere emplear a un gitano, lo cual hace que, en muchos casos, sean operarios eventuales y sin Seguridad Social; los trabajos estables suelen ser de peonaje «por carecer de cualificación profesional...», quiera «Undebe», que es como los gitanos llaman a Dios Padre que la Administración escuche sus «quejíos» y su «naquerar», porque como ellos mismos cantan en sus coplas flabencas, «todo aquel que dice «ay», es señal que le ha dolío».

M. I. HERNANDO

PROVINCIA

ISLA CRISTINA

CERCA DE CUATRO M PESETAS PARA MARIS

Aprobado por la Comisión Ejecutiva del PEMARES (Plan de Explotación Marisquera y de Cultivos Marinos de la Región Suratlántica) ha sido concedida una ayuda económica de 50.000 pesetas, por persona, a 78 mariscadores isleños, para la explotación de parcelas de cultivos correspondientes a concesiones que tiene la Cofradía Sindical de Pescadores «Nuestra Señora

del Carmen». Dicha ayuda se comparte en dos conceptos: 25.000 pesetas por el sistema de subvención y las otras 25.000 en calidad de préstamo, sin interés, para amortizar en dos años. A tal fin en la sala de actos del citado Organismo Sindical de la Pesca, fueron entregados a los beneficiarios los correspondientes talones bancarios para su efectividad nominal.

ESTA NOCHE EN MADRID, SE CONSTITUIRÁ LA ASOCIACIÓN "AMIGOS DE ISLA CRISTINA"

En el transcurso de una cena, posesión
de la primera junta directiva

La Asociación «Amigos de Isla Cristina», en Madrid, celebrará esta noche una cena de constitución, en un elegante hotel madrileño, situado en la misma Gran Vía, quedando en este acto proclamada y posesionada su primera junta directiva.

Esta Asociación fue fundada en el pasado mes de marzo por un grupo de isleños y amigos —enamorado— de la localidad costera. Se creó

una comisión gestora que ha llevado a feliz realidad la existencia de los «Amigos de Isla Cristina en Madrid», logrando su aprobación legal por parte del Ministerio de la Gobernación a finales del mes de septiembre.

Son bastantes los isleños y simpatizantes de Isla Cristina, residentes en la capital de España, que, hasta el momento, se han inscrito como socios de la entidad.

HOY, GALA FLAMENCA EN MOGUER

Calixto Sánchez y Juan Fernández
"Niño Tocino", mano a mano

La Peña de Cante Jondo de Moguer, cumpliendo la promesa a seguir desde su inicio flamenco, organiza nueva gala de cante flamenco en el local de la Peña de calle Palos a las diez de esta noche. Intervendrá la gran revela-

ción del cante, Calixto Sánchez, que tan buen sabor dejó en Moguer en la actuación del mes de septiembre; sin lugar a dudas, junto a grandes maestros, fue el triunfador. También interviene Juan Fernández «Niño Tocino», triunfador de los concursos de Coria (Sevilla), Bollullos y otros. A la guitarra, Bo-

Asistimos al descubrimiento de la cultura gitana

Por Juan Pedro QUINONERO

ASISTIMOS al descubrimiento de una cultura subterránea, oculta en el seno de nuestra cultura, proscrita, ignorada, perseguida e insegura; la cultura gitana. Por primera vez en la historia de nuestra civilización, lo gitano, su folklore, su lengua, su historia, su etnografía, han pasado a considerarse como una cultura nómada que en el seno de las manifestaciones cultas de la historia de nuestro país poseen un rostro propio, genuino, libertario, tachado de modo violento de la historia de nuestras ideas.

Las investigaciones de José Luis Ortiz, Pepe Heredia, Angel Pérez Casas, Ricardo Molina, Manuel Ríos Ruiz, Fernando Quiñones, José Manuel Caballero Bonald, Félix Grande, entre otros, recientemente, han puesto en pie un «corpus» literario, histórico, etnográfico, social, folklórico, de riqueza inusitada, que por vez primera es considerado como manifestación de una cultura que necesitamos rescatar. Una editorial, Demófilo, se ha consagrado a la publicación de textos, estudios, trabajos, investigaciones, literatura, si no siempre consagrados a lo gitano, si particularmente relacionados con tales cuestiones, siempre presentes. Varios grupos teatrales, La Cuadra, Teatro Lebrijano, han consagrado sus investigaciones escénicas, con notable éxito, a plantear una revisión histórica, una indagación moral, en torno a la cultura gitana en el seno de la sociedad andaluza.

Artistas como Mario Maya han trabajado en montajes escénicos genuinamente gitanos, como «Camelamos naquelara». Y las ya clásicas antologías discográficas de Perico el del Lunar, Antonio Mairena y Pepe Caballero Bonald, han tenido la virtud de ofrecer un vasto panorama que nos permite olear el gigantismo cultural de las manifestaciones artísticas gitanas.

PERSECUCION DE GITANOS

En la actualidad, el poderío de la Escuela Jerezana de Cante, figuras como don Antonio Mairena, que publicará sus memorias dentro de unos días, Caracol, Pastora Pavón, el guitarrista Melchor de Marchena, entre muchos otros, nos hablan de modo bien elocuente del estado actual de la música y el cante gitanos, que a partir de los romances frontezos se confunde notablemente, y de modo casi inextricable, con el ritmo y el arte que conocemos por flamenco, que no es siempre gitano, como lo gitano no es siempre flamenco. Recientes producciones discográficas nos proponen una revisión de estos procesos culturales, todavía imprecisos, perdidos sus rastros en el páramo de la ausencia de estudios competentes.

«A duras penas» (play), de Carlos Cano, busca el tono de voz de una lírica genuinamente andaluza. «Cauces del flamenco» (Ariola), de Manuel Soto «Sorderas», es un torrente de fragancia gitana. «Cante flamenco actual» (Ariola), en el que intervienen Manuel Agujetas, Diego Clavel, Manuel Gerena, Manuel Soto «Sorderas», El Turronero, que ofrece la oportunidad de comparar vibraciones puramente gitanas con otras genuinamente flamencas (y no gitanas). Por último, el poeta Félix Grande y El Lebrijano, en «Persecución» (Philips), nos proponen una síntesis apasionada y ejemplar en este proceso de recuperación: presentan un análisis teórico-lírico de la cultura gitana en el seno de nuestra historia, identificando siempre (al menos tal es la impresión que produce en el

oyente) el fenómeno cultural «flamenco» con la cultura gitana. Quizá sea la primera vez que desde una perspectiva puramente creadora se proyecte un análisis tan vasto, difícil y forzosamente ambiguo.

El debate que abre «Persecución» es doble: planteamiento frontal, directo, de la existencia de una cultura gitana proscrita y perseguida de modo inquisitorial a partir del siglo XV. Luego, otro análisis que quizá reclame un estudio muy delicado y sutil, desde luego todavía inexistente en

occidentales han fundado y hecho posibles nuevas culturas, ni puramente indígenas ni puramente occidentales (y el antropólogo José María Arguedas estudió tales procesos con una finura intelectual inolvidable). La cultura gitana, en nuestro país, a través del flamenco, se ramifica, prolifera y fecunda en nuevas manifestaciones culturales con vida y tradición propias. Cantaores como Pepe el de la Matrona, por ejemplo, y toda la tradición de los cafés cantantes, difícilmente podrán aceptar pertenecer integradamente a la cultura gitana. Lo cual no impide que el ritmo y el cante flamenco sea sin duda la manifestación cultural donde lo gitano escala las cumbres más sublimes de su tradición.

FALTA INVESTIGACION ANTROPOLOGICA

Así como los estudios de flamencología han alcanzado una



Etnia y cultura gitana: del folklore al reconocimiento histórico

su exacta dimensión: el hecho (para mí evidente) de que algunas de las grandes manifestaciones gitanas viven al margen de las manifestaciones flamencas, y al mismo tiempo, la evidencia de que las corrientes flamencas no gitanas (Pepe el de la Matrona, Marchena, Silverio, Chacón) han sido históricamente decisivas (introducción del flamenco en el café cantante y al gran público).

Paco de Lucía, que ha revolucionado la guitarra flamenca, no es gitano. Otro tanto ocurre con otro gran maestro, Manolo Sanlúcar. Sin embargo, sería difícil, arduo al menos, discernir dónde empieza el flamenco de «Almoraimas» (Philips), la última obra de Paco, y dónde acaban las tradiciones genuinamente gitanas, que se confunden en esa reconstrucción mitológica de una Algeciras que tanto tiene que ver con algunos poetas árabes de la decadencia, la fragancia de algunos poetas condenados al destierro.

Quizá Félix Grande y El Lebrijano, en lo admirable de su trabajo, hayan desperdiciado la oportunidad de plantear tales interrogantes en sus orígenes más o menos exactos, lo cual requerirá, si acaso es posible, una investigación lingüística y sociológica muy precisa. Así como en las culturas indígenas americanas los elementos puramente autóctonos y las incorporaciones oc-

notable envergadura, y son cada día más numerosos los estudios de sociología histórica de la cultura gitana, considerada como manifestación social autónoma, falta todavía una investigación puramente antropológica y etnográfica que nos defina, con cierto rigor científico, los rasgos más genuinos de esta cultura subterránea. Necesitamos estudios de campo, trabajos puramente etnográficos. Intelectuales, literarios, folklóricos, siempre, todavía, desde un punto de vista no gitano (nos falta un Arguedas que estudie la cultura gitana desde dentro) han abierto el proceso histórico del rescate de la cultura gitana. Edición de textos, canciones, música, folklore, ha sido un primer paso decisivo. Asistimos al planteamiento de la alternativa histórica: el momento en que lo gitano, después de un siglo de antropología comparada, se nos aparece con el rostro lúcido de una cultura nómada que habíamos desconocido como tal y hoy necesitamos recuperar, para conocer con más exactitud nuestro propio rostro, para descubrir las fisonomías ocultas e inolvidables de un cuerpo que forma parte de nuestro cuerpo, pero que desde el siglo XV amputamos de modo sangriento de nuestra carne, sin advertir que así algo de nosotros quedaba condenado y proscrito, condenado al exilio.

MADRID, 6.

ASISTIMOS al descubrimiento de una cultura subterránea, oculta en el seno de nuestra cultura, proscrita, ignorada, perseguida e insepulta: la cultura gitana. Por primera vez en la historia de nuestra civilización, lo gitano, su folklore, su lengua, su historia, su etnografía, han pasado a considerarse como una cultura nómada que en el seno de las manifestaciones cultas de la historia de nuestro país poseen un rostro propio, genuino, libertario, tachado de modo violento de la historia de nuestras ideas.

Las investigaciones de José Luis Ortiz, Pepe Heredia, Ángel Pérez Casas, Ricardo Molina, Manuel Ríos Ruiz, Fernando Quiñones, José Manuel Caballero Bonald, Félix Grande, entre otros, recientemente, han puesto en pie un «corpus» literario, histórico, etnográfico, social, folklórico, de riqueza inusitada, que por vez primera es considerado como manifestación de una cultura que necesitamos rescatar. Una editorial, Demófilo, se ha consagrado a la publicación de textos, estudios, trabajos, investigaciones, literatura, si no siempre consagrados a lo gitano, si particularmente relacionados con tales cuestiones, siempre presentes. Varios grupos teatrales, La Cuadra, Teatro Lebrijano, han consagrado sus investigaciones escénicas, con notable éxito, a plantear una revisión histórica, una indagación moral, en torno a la cultura gitana en el seno de la sociedad andaluza.

Artistas como Mario Maya han trabajado en montajes escénicos genuinamente gitanos, como «Camelamos naquelara». Y las ya clásicas antologías discográficas de Perico el del Lunar, Antonio Mairena y Pepe Caballero Bonald, han tenido la virtud de ofrecer un vasto panorama que nos permite otear el gigantismo cultural de las manifestaciones artísticas gitanas.

PERSECUCION DE GITANOS

En la actualidad, el poderío de la Escuela Jerezana de Cante, figuras como don Antonio Mairena, que publicará sus memorias dentro de unos días, Caracol, Pastora Pavón, el guitarrista Melchor de Marchena, entre muchos otros, nos hablan de modo bien elocuente del estado actual de la música y el cante gitanos, que a partir de los romances fronterizos se confundió notablemente, y de modo casi inextricable, con el ritmo y el arte que conocemos por flamenco, que no es siempre gitano, como lo gitano no es siempre flamenco. Recientes producciones discográficas nos proponen una revisión de estos procesos culturales, toda vía imprecisos, perdidos sus rastros en el páramo de la ausencia de estudios competentes.

«A duras penas» (un «vie-play»), de Carlos Cano, busca el tono de voz de una lírica genuinamente andaluza. «Cauces del flamenco» (Ariola), de Manuel Soto «Sorderas», es un torrente de fragancia gitana. «Cante flamenco actual» (Ariola), en el que intervienen Manuel Agujetas, Diego Clavel, Manuel Gerena, Manuel Soto «Sorderas», El Turronero, que ofrece la oportunidad de comparar vibraciones puramente gitanas con otras genuinamente flamencas (y no gitanas). Por último, el poeta Félix Grande y El Lebrijano, en «Persecución» (Philips), nos proponen una síntesis apasionada y ejemplar en este proceso de recuperación: presentan un análisis teórico-lírico de la cultura gitana en el seno de nuestra historia, identificando siempre (al menos tal es la impresión que produce en el

oyente) el fenómeno cultural «flamenco» con la cultura gitana. Quizá sea la primera vez que desde una perspectiva puramente creadora se proyecte un análisis tan vasto, difícil y forzosamente ambiguo.

El debate que abre «Persecución» es doble: planteamiento frontal, directo, de la existencia de una cultura gitana proscrita y perseguida de modo inquisitorial a partir del siglo XV. Luego, otro análisis que quizá reclame un estudio muy delicado y sutil, desde luego todavía inexistente en

occidentales han fundado y hecho posibles nuevas culturas, ni puramente indígenas ni puramente occidentales (y el antropólogo José María Arguedas estudió tales procesos con una finura intelectual inolvidable), la cultura gitana, en nuestro país, a través del flamenco, se ramifica, prolifera y fecunda en nuevas manifestaciones culturales con vida y tradición propias. Cantaores como Pepe el de la Matrona, por ejemplo, y toda la tradición de los cafés cantantes, difícilmente podrán aceptar pertenecer íntegramente a la cultura gitana. Lo cual no impide que el ritmo y el cante flamenco sea sin duda la manifestación cultural donde lo gitano escala las cumbres más sublimes de su tradición.

FALTA INVESTIGACION ANTROPOLOGICA

Así como los estudios de flamencología han alcanzado una



Etnia y cultura gitana: del folklore al reconocimiento histórico

su exacta dimensión: el hecho (para mí evidente) de que algunas de las grandes manifestaciones gitanas viven al margen de las manifestaciones flamencas, y al mismo tiempo, la evidencia de que las corrientes flamencas no gitanas (Pepe el de la Matrona, Marchena, Silverio, Chacón) han sido históricamente decisivas (introducción del flamenco en el café cantante y al gran público).

Paco de Lucía, que ha revolucionado la guitarra flamenca, no es gitano. Otro tanto ocurre con otro gran maestro, Manolo Sanlúcar. Sin embargo, sería difícil, arduo al menos, discernir dónde empieza el flamenco de «Almoraimas» (Philips), la última obra de Paco, y dónde acaban las tradiciones genuinamente gitanas, que se confunden en esa reconstrucción mitológica de una Algeciras que tanto tiene que ver con algunos poetas árabes de la decadencia, la fragancia de algunos poetas condenados al destierro.

Quizá Félix Grande y El Lebrijano, en lo admirable de su trabajo, hayan desperdiciado la oportunidad de plantear tales interrogantes en sus orígenes más o menos exactos, lo cual requerirá, si acaso es posible, una investigación lingüística y sociológica muy precisa. Así como en las culturas indígenas americanas los elementos puramente autóctonos y las incorporaciones oc-

notable envergadura, y son cada día más numerosos los estudios de sociología histórica de la cultura gitana, considerada como manifestación social autónoma, falta todavía una investigación puramente antropológica y etnográfica que nos defina, con cierto rigor científico, los rasgos más genuinos de esta cultura subterránea. Necesitamos estudios de campo, trabajos puramente etnográficos. Intelectuales, literarios, folklóricos, siempre, todavía, desde un punto de vista no gitano (nos falta un Arguedas que estudie la cultura gitana desde dentro) han abierto el proceso histórico del rescate de la cultura gitana. Edición de textos, canciones, música, folklore, ha sido un primer paso decisivo. Asistimos al planteamiento de la alternativa histórica: el momento en que lo gitano, después de un siglo de antropología comparada, se nos aparece con el rostro lívido de una cultura nómada que habíamos desconocido como tal y hoy necesitamos recuperar, para conocer con más exactitud nuestro propio rostro, para descubrir las fisonomías ocultas e inolvidables de un cuerpo que forma parte de nuestro cuerpo, pero que desde el siglo XV amputamos de modo sangriento de nuestra carne, sin advertir que así algo de nosotros quedaba condenado y proscrito, condenado al exilio.

Homenaje al pueblo gitano en Vélez-Málaga

ANDRÉS M. LORCA, Málaga.

Hoy tendrá lugar en el pueblo de Vélez-Málaga un homenaje a los gitanos, organizado por el Liceo de Vélez, institución cultural de carácter independiente. En el acto de homenaje, que se celebrará en el cine Lope de Vega, se proyectará un interesante documental de Miguel Alcobendas, titulado *Camelamos naquerar*, basado en la obra teatral del escritor granadino y gitano Heredia Maya sobre las persecuciones de que ha sido objeto, desde la época de los Reyes Católicos, el pueblo gitano.

La significación del homenaje queda resaltada por el hecho de que en Vélez-Málaga apareció recientemente un grupo titulado *Partido Racial Democrático*. Según la información publicada en la prensa local, este grupo racista pretende, como objetivo principal, la expulsión total de los gitanos de España. Está dispuesto a utilizar la acción directa y dice defender el derecho de todo español a una supuesta integridad de su raza. Al parecer, este grupo racista está formado por unos pocos jóvenes de extrema derecha que durante el verano efectuaron diversas pintadas contra los gitanos en la ciudad de Málaga, llegando a amenazar al propietario de la taberna gitana. Parece ser que fue el mismo grupo el que boicoteó en diversas ocasiones las representaciones de *Camelamos naquerar*.

Otras muestras similares al homenaje de Vélez surgen como reacción a las actuaciones de signo racista contra los gitanos, por ejemplo la creación de *Presencia gitana*, organización que lucha por los derechos de los gitanos como grupo étnico minoritario. La reciente firma de España de los acuerdos internacionales de reconocimiento de los Derechos del Hombre y de los grupos étnicos marginados ha venido, en cierta manera, a sancionar oficialmente esas reivindicaciones.

"Creo que la censura económica es la fundamental"

Entrevista con Gonzalo Herralde, director de "La muerte del escorpión"

En Barcelona se estrenó hace días *La muerte del escorpión*, primer largometraje de Gonzalo Herralde y que ha supuesto una de las revelaciones de la presente temporada.

ANGEL S. HARGUINDEY

«En *La muerte del escorpión* —declaró a EL PAÍS su realizador—, intenté ironizar sobre los subproductos comerciales del cine español, centrándome en el género de intriga y el melodrama. Me interesó especialmente este género, porque al mantener atento al espectador, también le hace entrar dentro del juego que la película propone. En definitiva, me interesa que el espectador participe en el proceso del filme, dando los elementos necesarios para una lectura abierta.»

«El cine dentro del cine», es el esquema motriz de la representación. *La muerte del escorpión* parte de un desdoblamiento. Por un lado el filme que el espectador está viendo, con unos personajes que viven una historia y, por otro, la película que estos mismos personajes, relacionados todos ellos con el mundo del cine, tienen en proyecto: una historia de adulterio con la amenaza de un chantaje que desemboca en un trágico desenlace. Al no diferenciar estilísticamente ambos niveles éstos se entrecruzan, provocando en el espectador —al menos, esa es la intención— una interpretación personal.

—¿Qué dificultades surgieron en el proceso de realización de la película, al ser ésta su primera obra y desconfiando que el panorama industrial español no suele estar por la labor de promocionar nuevos nombres, salvo escasas excepciones?

—Muy a menudo una primera película está envuelta en problemas angustiosos, originados por los círculos cerrados que tienes



Gonzalo Herralde

ARCHIVO

que romper. El primero de ellos es que nadie confía en ti ya que no has hecho un largometraje y no lo has hecho porque nadie ha confiado en ti. Este proceso de producción fue lento. Escribí siete guiones para evitar quedarme encallado y también debido a que, como Buñuel, creo que «una vez escrito el guión, la película ya está hecha», al menos en la imaginación. Al séptimo guión, con un grupo de Barcelona decidimos organizar una productora que debutase con esta película, así fue como nació *Producciones Septiembre* que, con José María Forn (*Teide PC*), produjo la película. Una vez terminada te encuen-

tras con el segundo círculo: la distribución. En aquel momento era impensable que interviniesen en el proyecto antes de realizarlo, pero una vez concluido ya no les interesa, debido a que desde un principio no has contado con ellos. Finalmente *Filmex* se interesó por ella.

Y llegamos al tercer círculo: la exhibición. Nuevamente me encontré con una gran desconfianza hacia *La muerte del escorpión* y una vez más se repetía el esquema. Después de un año de estar la película «castigada» decidimos que era fundamental poner la película en contacto con su verdadero destinatario y se estrenó «mundialmente» en Barcelona, el 6 de diciembre. La crítica entendió la película como ninguno de los ejecutivos por los que ha pasado, pero no solamente eso, sino que el público está consiguiendo que la película continúe en cartel.

—¿Cuál es a tu juicio el futuro del cine español en relación con lo que llama «los ejecutivos» de la industria?

—El caso de esta película no es nuevo, pero sí que es el caso más reciente de la falta de imaginación de los ejecutivos, de los oligopolios del cine español, que ejercen una poderosa censura económica en nuestro cine, censura que en estos momentos me parece fundamental una vez que la política parece que va a desaparecer. Lo siento por ellos, pues deben estar preocupados al comprobar que las mejores películas —y las más taquilleras— del cine español, no salen de ellos, sino de los «independientes». Pasa el tiempo y siguen planificando sus producciones, siempre a remolque y pensando en un público de hace diez años, sin darse cuenta de que son ellos los que no han cambiado.

Miguel Litin protesta por la proyección de «Las actas de Marusia»

A.S.H.

Esta tarde está prevista la proyección, en la Filmoteca Nacional, de la última película de Miguel Litin, *Las actas de Marusia*, premiada en los recientes festivales de Benalmádena y Huelva.

El realizador chileno envió un telegrama a los directivos de la entidad por el que manifestaba su protesta sobre la discriminación que supone la exhibición de su película en el seno de la Filmoteca —dependiente del Ministerio de Información y Turismo— y la prohibición que el mismo Ministerio dictó sobre su posible distribución comercial.

Las actas de Marusia, basada en un hecho real de comienzos de siglo, en Chile, fue seleccionada por el último festival de Cannes. Es una producción mexicana (Pelimex), con la colaboración de Gian Maria Volonté, en su papel de protagonista, y de M. Teodorakis, que compuso la música del filme.

La Filmoteca había previsto proyectar las otras tres películas del realizador chileno, actualmente exiliado: *El chacal de Nahueltoro*, *La tierra prometida* y *Compañero presidente*, pero no pudo, porque la distribuidora de *El chacal...* y *La tierra...*, se negó a facilitar las copias, en base a las trabas que el propio Ministerio ha puesto a *La tierra prometida*, al solicitar un certificado de origen expedido por el ente oficial de la cinematografía chilena, lo que resulta difícil de obtener tras el golpe de Estado que provocó el actual régimen militar.

Al parecer, en las altas esferas burocrático-cinematográficas se continúa con la vieja táctica de fomentar el mandarinismo. Lo que los espectadores de España no pueden ver se les permite a los cinefilos de Madrid y Barcelona. En esta ocasión es el propio realizador el que denuncia la contradicción.

TRIO DE ASES DE UNA PROGRAMACION SELECCIONADA

Mere Jeanne des Anges
JAZZ & WALTZ

- «Película apasionante»
(«El País»)
- «Un estremecedor relato»
(«Diario 16»)
- «Inquietudes llevadas a un grado de histeria»
(«Informaciones»)

V.O. INTEGRAL subtitulada en español

OBRA MAESTRA

8.ª SEMANA DEL MAYOR E X I T O DESPUES DE

ROSALES

le chaud lapin

EL CONDO CALIENTE
un film de PASCAL THOMAS

- «Las aventuras de este conejo cálido, de este animal erótico»
(«El País»)
- «Una gran frescura»
(«Correo de Andalucía»)
- «Strip-tease» de unos seres imperfectos»
(«Guía del Ocio»)

V.O. francesa subtitulada. 19 semanas de una FIESTA UNICA ULTIMOS DIAS

COLOR

GAYARRE

LUMIERE

un film de JEANNE MOREAU
JEANNE-MOREAU LUCIA BOSE

- «Introspección amable y más que generosa de la actriz...»
(«Cambio 16»)
- «Sensibilidad y finura»
(«Ya»)
- «Ha de complacer a un amplio sector de público»
(«Tele-eXpress»)

V.O. INTEGRAL subtitulada en español

COLOR

3.ª SEMANA DE UN FILME DE HOY

INFANTAS

LA GRAN PELICULA SOBRE EL SUCESO QUE ELECTRIZO AL MUNDO

EL MAS FABULOSO REPARTO PARA EL FILM MAS SENSACIONAL DEL MOMENTO



Estudieron todas las posibilidades... y entonces hicieron lo imposible!

victoria en ENTEBBE

DAVID WOPAR VICTORIA EN ENTEBBE - 1980-81 DAVID WOPAR VICTORIA EN ENTEBBE

Homenaje al pueblo gitano en Vélez-Málaga

ANDRÉS M. LORCA, Málaga.

Hoy tendrá lugar en el pueblo de Vélez-Málaga un homenaje a los gitanos, organizado por el Liceo de Vélez, institución cultural de carácter independiente. En el acto de homenaje, que se celebrará en el cine Lope de Vega, se proyectará un interesante documental de Miguel Alcobendas, titulado *Camelamos naquerar*, basado en la obra teatral del escritor granadino y gitano Heredia Maya sobre las persecuciones de que ha sido objeto, desde la época de los Reyes Católicos, el pueblo gitano.

La significación del homenaje queda resaltada por el hecho de que en Vélez-Málaga apareció recientemente un grupo titulado *Partido Racial Democrático*. Según la información publicada en la prensa local, este grupo racista pretende, como objetivo principal, la expulsión total de los gitanos de España. Está dispuesto a utilizar la acción directa y dice defender el derecho de todo español a una supuesta integridad de su raza. Al parecer, este grupo racista está formado por unos pocos jóvenes de extrema derecha que durante el verano efectuaron diversas pintadas contra los gitanos en la ciudad de Málaga, llegando a amenazar al propietario de la taberna gitana. Parece ser que fue el mismo grupo el que boicoteó en diversas ocasiones las representaciones de *Camelamos naquerar*.

Otras muestras similares al homenaje de Vélez surgen como reacción a las actuaciones de signo racista contra los gitanos, por ejemplo la creación de *Presencia gitana*, organización que lucha por los derechos de los gitanos como grupo étnico minoritario. La reciente firma de España de los acuerdos internacionales de reconocimiento de los Derechos del Hombre y de los grupos étnicos marginados ha venido, en cierta manera, a sancionar oficialmente esas reivindicaciones.

“Creo que la censura económica es la fundamental”

Entrevista con Gonzalo Herralde, director de “La muerte del escorpión”

En Barcelona se estrenó hace días *La muerte del escorpión*, primer largometraje de Gonzalo Herralde y que ha supuesto una de las revelaciones de la presente temporada.

ANGEL S. HARGUINDEY

«En *La muerte del escorpión* —declaró a EL PAÍS su realizador—, intenté ironizar sobre los subproductos comerciales del cine español, centrándome en el género de intriga y el melodrama. Me interesó especialmente este género, porque al mantener atento al espectador, también le hace entrar dentro del juego que la película propone. En definitiva, me interesa que el espectador participe en el proceso del filme, dando los elementos necesarios para una lectura abierta.»

«El cine dentro del cine», es el esquema motriz de la representación. *La muerte del escorpión* parte de un desdoblamiento. Por un lado el filme que el espectador está viendo, con unos personajes que viven una historia y, por otro, la película que estos mismos personajes, relacionados todos ellos con el mundo del cine, tienen en proyecto: una historia de adulterio con la amenaza de un chantaje que desemboca en un trágico desenlace. Al no diferenciar estilísticamente ambos niveles éstos se entrecruzan, provocando en el espectador —al menos, esa es la intención— una interpretación personal.

—¿Qué dificultades surgieron en el proceso de realización de la película, al ser ésta su primera obra y descontando que el panorama industrial español no suele estar por la labor de promocionar nuevos nombres, salvo escasas excepciones?

—Muy a menudo una primera película está envuelta en problemas angustiosos, originados por los círculos cerrados que tienes



Gonzalo Herralde

ARCHIVO

que romper. El primero de ellos es que nadie confía en ti ya que no has hecho un largometraje y no lo has hecho porque nadie ha confiado en ti. Este proceso de producción fue lento. Escribí siete guiones para evitar quedarme encallado y también debido a que, como Buñuel, creo que «una vez escrito el guión, la película ya está hecha», al menos en la imaginación. Al séptimo guión, con un grupo de Barcelona decidimos organizar una productora que debutase con esta película, así fue como nació *Producciones Septiembre* que, con José María Forn (*Teide PC*), produjo la película.

Una vez terminada te encuen-

tras co
distrib
era im
en el p
pero u
inter
princ
ellos.
inter
Y il
exhibi
contr
hacia
una v
ma. D
pelicu
que e
pelicu
dader
«mun
el 6 d
tendia
de los
pasad
sino
consi
contin
—¿
del ci
lo que
indus
—E
nuev
recie
ción
gopo
ejerc
econ
sura
parec
la p
desap
pues
com
pelic
del c
sino
sa el
do si
remo
blico
cuen
han

I CONGRESO DE HISTORIA DE ANDALUCIA

Se denuncia la politización del Congreso

Isidoro Moreno (P.T.E.) presentó una polémica comunicación sobre «Regionalismo y clases sociales en Andalucía»

CORDOBA. (Del enviado especial de IDEAL, Antonio RAMOS.) — Una bandera andaluza, blanca y verde, preside ayer, y por primera vez, la mesa del I Congreso de Historia de Andalucía durante su última y más polémica sesión.

La de "Andalucía, hoy" con la intervención de Isidoro Moreno, cuya comunicación — "Regionalismo y clases sociales: el caso de Andalucía" —, levantó aplausos y críticas, los primeros por su planteamiento de un regionalismo de clase, socialista, desvinculado de los otros sectores que abogan también por la autonomía de esta región y los segundos por considerar que su actuación tenía vinculaciones políticas y, según otros, por su distinción de cuatro nacionalidades con personalidad acusada dentro del Estado español: Galicia, País Vasco, Cataluña y Andalucía-Castilla, estas dos regiones en un solo bloque.

La presencia de Isidoro Moreno que puede interpretarse, bien como profesor que expone los resultados de sus investigaciones, o bien como dirigente político, miembro del partido del Trabajo, que de una visión política de la realidad andaluza, según la perspectiva de su partido.

Personalmente opinamos que en la personalidad del profesor Moreno no pueden separarse sus condiciones de investigador (antropólogo) y político, ya que ha sido a través de su constatación de la realidad, con métodos científicos, como ha llegado a plantearse la cuestión política.

Esta breve introducción, hecha a raíz de la actuación de Isidoro Moreno nos sirve para recoger el sentir de un sector de congresistas, que estima que en el Congreso ha debido de haber mayor presencia política para conocer las respuestas de los políticos sobre la situación del subdesarrollo que, de una forma u otra, plantea a diario los comunicantes tanto de las sesiones de "Andalucía, hoy" como de las que tratan de historia contemporánea.

Al hablar de este tema con el presidente del Congreso, profesor José Manuel Cuenca Toribio, se nos ha dicho que estaban invitados todos los representantes de los partidos políticos de Andalucía y que, como de Andalucía, a través de una ponencia que se leerá hoy en Málaga ha acudido a esta cita.

También se nos ha informado que ha habido ciertas presiones para frenar la posibilidad de politización del Congreso y que además se habían recibido algunas quejas de entidades pa-

trocinadoras (incluso de las que han dado cantidades irrisorias de dinero) sobre esta cuestión.

Con el profesor Cuenca Toribio hemos tratado además de otro tema suscitado ayer en el Congreso, el de un grupo de personas que han intentado hacer una especie de contra-congreso —no de acuerdo con la marcha del mismo—, iniciativa que quedó reducida a presentar un escrito pidiendo que se democratizaran más las sesiones y que se tratara de crear comisiones para publicar todas las comunicaciones y ponencias del Congreso.

"El que se haya originado un movimiento en contra del Congreso —dice su presidente— creo que no es positivo y el considerar que lo que hacemos no es democrático es rigurosamente falso, calumnioso y difamante, pues hay dos mil cartas en nuestra secretaría que demuestran como hemos de tratar de contra con la participación de todos los departamentos de historia, historia económica, derecho político y sociología de todas las universidades españolas y de otras de todo el mundo. Precisamente si de algo hemos pecado ha sido de democráticos y flexibles."

Sobre la publicación de todo este material —7.000 páginas— Cuenca Toribio dice que cuenta con el apoyo de todos los congresistas para poder hacerlo. "Sin embargo, añade, tengo mis dudas de que se pueda publicar como todos deseamos, debido a la escasa colaboración económica que tenemos tanto de medios oficiales, como de sectores bancarios, industriales, etc., que apenas nos ayudan. La ayuda económica ha sido escasa y alguna que nos ha llegado imponiendo algún tipo de presión nos hemos visto obligados a rechazarla."

Por su interés más periodístico y por el mismo interés que despertó entre los congresistas, nos detendremos brevemente en la ponencia del profesor Tussell sobre "El sistema caciquil andaluz en comparación con el de otras regiones españolas". El ponente encuadró el tema de su trabajo en el reinado de Alfonso XIII y definió el caciquismo como un estadio pre-

democrático, que supone la desmovilización del electorado, su pasividad, el intervencionismo del Gobierno y el predominio de la clase política oligárquica. El comportamiento caciquil no es exclusivo de Andalucía, sino de toda España.

Pero sí es en Andalucía donde adquiere mayores peculiaridades, que llega a irradiar hacia otras regiones.

Tras referirse a una serie de métodos de corrupción electoral (el pacto, el pucherazo, el embolado o mico), el profesor Tussell habló de dos tipos de políticos caciques: los de favor (caso de Pérez de la Borbolla) y los Ibarra, que se significaban por su abundancia económica, a través de la cual podían controlar o comprar a un electorado.

Cabe señalar también entre las comunicaciones de ayer, una muy interesante de Jean Maurice sobre "una topología del anarquismo andaluz", la de Francisco Alburquerque Llorens y Antonio Ramos Barrado sobre "La formación social dependiente andaluza, subdesarrollo y clases sociales" y la de J. A. Macarro Vera sobre "Análisis de las huelgas en la ciudad de Sevilla en los años 1918-1920".

La cuestión gitana estuvo ayer presente y con fuerza a través de una comunicación del periodista Gomes Alfaro (subdirector de "Pueblo") y de otra de José Heredia Maya, que precedió a la representación de la obra "Camelinas naqueras" dirigida por Mario Maya, y que puso de manifiesto ante los historiadores andaluces cuál ha sido en síntesis, la persecución del pueblo gitano en España.

Con la representación de "Camelinas naqueras" se clausuraron las sesiones de trabajo en Córdoba para pasar hoy a la Universidad de Málaga, con intervenciones de Tuñón de Lara, Alvar López, Sánchez Mesa, Lasarte, Álvarez, Cazorla Pérez, entre otros.

La clausura del Congreso tendrá lugar mañana, domingo, en Granada.

Crónica de MOTRIL

Velada a beneficio de la "Unicef", el próximo lunes

ACTUARAN HOY LOS NIÑOS CANTORES DE GUADIX

MOTRIL. (Del corresponsal de IDEAL, José MARTÍN GONZÁLEZ.) El cuadro artístico del Colegio de la Presentación de Granada, dirigido por su profesora de Literatura, Matilde López Torres, va a actuar en Motril el próximo lunes en una velada que se ha organizado a beneficio de la "Unicef" por la nueva subdelegación creada de nuestra ciudad bajo la presidencia de José González Gámez.

La velada, para la que se ha señalado una entrada única de treinta pesetas, tendrá lugar a las ocho de la tarde y se escenificará la obra de Fernando de Villar "Educación de los padres", preparada por este cuadro granadino que colabora no sólo con su actuación sino incluso costeándose su propio desplazamiento y los gastos que éste entraña para no menar en absoluto la recaudación que beneficia al "Unicef".

VUELVEN LOS NIÑOS CANTORES DE LA CATEDRAL DE GUADIX

Hoy sábado, vuelven a presentarse en nuestra ciudad los Niños Cantores de la Santa Iglesia Catedral de Guadix.

dix, que ya actuaron en Motril en ocasiones anteriores bajo la dirección del fundador de este coro, reverendo Carlos Ros de dejado un inolvidable recuerdo entre tantas personas (cada vez más numerosas en su convocatoria) tuvieron a oportunidad de admirarlos.

Ahora presentarán un "Concierto de Navidad" en el Salón de Actos del Colegio de San Agustín a las siete de la tarde de mañana, sábado, ofreciendo un recital compuesto por dieciséis villancicos a tres, cuatro, cinco y seis voces mixtas; uno de ellos, "La Canción de Marcelino", de Sorozabal, con sólo tres voces blancas.

El repertorio estará compuesto por "Al son de los panderos", "Caminio de Belén" (Cila de Forn), "Canción de Cuna" (Mozart), "Elpequeño tamborilero" (Davis-Carbonelli), "Oyd... Oyd" (Guerrero), "Chiquitín" (Oriol Martorell), "Rin rin" (Robert) y "Noche de Paz" (Grber).

La segunda parte se integra por "El Romeril" (Ramírez), "Lloro el Ruiseñor" (Mooroa), "Habana Divina" (Masotti Little), "Maite" (Soro-zabal-Beobide), "La Canción de Marcelino", "Seguillo las madreñas" (Moreno Toribio), "Campana de atadero" (J. Jaroff) y "La Paloma" (Iradier-Masotti).

CUPON PRO CIEGOS PREMIADO AYER

GRANADA	859
MÁLAGA	464
JAÉN	144
ALMERIA	664

ANDALUCIA ORIENTAL

RESUMEN DE NUESTRAS EDICIONES

AHORA, LA HUELGA ES DE LOS ARBITROS DE FUTBOL

Los sufridos árbitros de fútbol han decidido hacer algo para que los aficionados sopren la labor que realizan en bien del balompié. Los "hinchas", por el mero hecho de pagar una entrada al espectáculo, ofenden de palabra —y a veces de obra— a los "trecillitas", los jugadores, por tener los nervios a flor de piel o por demostrar su fuerza, en ocasiones se pasan de la raya y golpean al colado de turno. Total, que los árbitros granadinos ya se han cansado y decidieron declararse en huelga. Así como suena, en huelga. Y a sábado —hoy— y el domingo —mañana— no dirigirá ninguno de los partidos organizados por la Federación provincial.

Los agentes comerciales granadinos ofrecieron ayer una "misma canchada" en honor de su Patrona, la Virgen de la Esperanza. Se celebró en el hermoso templo de los Franciscanos Capuchinos. Asistió numeroso público.

Seguir el paro en los talleres y oficinas de "Renfe" en Granada; también continúa la "huelga de celo" del personal de circulación, lo que, naturalmente, se refleja en la hora de llegada de los trenes.

Ya mismo tenemos ahí el día 22, fecha del sorteo de la Lotería Nacional. Los granadinos, como ya publicamos, ya están un poco juegan una fuerte cantidad de millones por si la bolita de la suerte le da por sonar a la provincia. Lo último que se debe perder es la esperanza.

Y como se acerca la Navidad, los productos comestibles que se suelen gastar más en esta época van para arriba en cuanto a precios. Volver a subir el pavo; las piñas no bajan de las cien pesetas.

El Granada llegará hoy a Gijón. El partido no será nada fácil para los jugadores roiblancos. La única novedad es que visita Grande, pese a su lesión. MANZANO

SUELO DISPONIBLE EN LOS PLAZOS QUE LA COMUNIDAD LO NECESITE

El director general del Instituto Nacional de Urbanización, Carlos García Maura, habló en el Colegio de Ingenieros de Caminos. En unas declaraciones a este periodista dijo que la meta es que se disponga de suelo urbanizado en los plazos que la comunidad lo necesite. Ni antes, porque es un derecho de inversión, ni después, porque produce la especulación.

Los Ingenieros de Caminos de Málaga rindieron un homenaje a su compañero Javier Peña Albizanda, nombrado recientemente director general de Puertos y Señales Marítimas.

En noviembre se recogieron en razón de 8,3 litros de agua por metro cuadrado. La temperatura media mensual fue de 13,3 grados.

En la sede de la Organización Sindical se celebró una reunión de funcionarios de la Administración Institucional de Servicios Socio-profesionales (nueva denominación de los que todavía prestan servicio en Sindicatos) para crear la Asociación Independiente de Funcionarios de la ciudad. Fueron elegidos siete delegados de acuerdo con el número de funcionarios.

El Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias ha convocado elecciones para la renovación de diversos cargos, unos por seis años y otros por tres. Entre los cargos a renovar figura el de decano.

El Colegio de Abogados tenía anunciada una conferencia a cargo de José María Gil Robles. Como este Colegio profesional jamás invita a IDEAL a los actos que organiza, no sabemos lo que ocurrió, porque, naturalmente, no fuimos. La huelga de celo producida en "Renfe" ha tenido consecuencias leves: retrasos. Pero como los retrasos en "Renfe" no son anormales... — SMERDOUT.

ESTUDIO DE LA RED ARTERIAL DE JAÉN

La Comisión provincial de Urbanismo ha informado favorablemente el estudio de la red arterial de Jaén, redactado por la Jefatura Regional de Carreteras, que completa y modifica algunos aspectos del plan general de ordenación urbana de la capital.

La Junta provincial de Anepa-Alianza Popular, ha solicitado su baja, con carácter irrevocable, de dicho partido político.

Ha sido firmado un convenio colectivo sindical para las industrias de cementos naturales, cales y yeso de la provincia. Afecta a 51 empresas y a 200 trabajadores.

Joaquín Garrigues Walker, presidente de la Federación de Partidos Demócratas Liberales, pronunció ayer una conferencia en un cine de la capital. En una rueda de prensa, después de haber leído un comunicado en el que se expresaban las soluciones para Andalucía porque se parte de unas estructuras más retrasadas. De cara a las elecciones, anunció Garrigues que los liberales darán ejemplo, uniéndose y formando un frente común, que se anunciará en unos días.

A las 10,30 de la mañana de hoy se celebra la prueba provincial de atletismo de la categoría de infantiles, organizada por las delegaciones de la Sección Femenina y de la Juventud.

El Colegio Oficial de Abogados de Jaén ha programado un ciclo de conferencias sobre temas actuales de Derecho Penal, que se iniciará el lunes y continuará los dos días siguientes.

El pintor jienense Manuel Burgos presentará en Londres una exposición individual, a partir del día 19 de enero próximo.

A las ocho de esta tarde, en el pabellón polideportivo de la capital, habrá velada de boxeo aficionado, organizada por la Obra Sindical de "Educación y Descanso", con seis combates. — CENTENO.

EXPOSICION DE GONZALEZ ROMERO

Tras prestar declaración en la comisaría y en el Juzgado, ha pasado al de Orden Público Rafael Anchoa, miembro del comité ejecutivo del Partido Comunista de España y del secretariado provincial de Comisiones Obreras. En el Boletín Oficial de la provincia se publica un edicto en causa seguida sobre amenazas e insultos a la Guardia Civil por autores desconocidos. También se publica una requisitoria del C.I.R. - 6 contra un vaso, procesado por desobediencia.

"Icom" ha aprobado el expediente de clasificación de las vías pecuarias existentes en el término municipal de Escúllar.

Los problemas del Barrio Alto fueron planteados en la asamblea general celebrada por la reciente constituida Asociación de Vecinos.

Los despachos de venta de pan cerrarán al público los días 24 y 25 de diciembre y el 1 y 2 de enero próximos.

Hoy se celebrará el sorteo de compromisos para la próxima celebración de la asamblea general de la Agrupación Deportiva Almería, que se espera sea muy movida por los últimos acontecimientos de índole financiera.

Anoche se inauguró la exposición de Francisco González Romero, que ha despertado mucha expectación por las aportaciones que supone en el terreno pictórico.

Anoche, en la Caja de Ahorros, concierto de piano por Amador Fernández Iglesias, organizado por la Asociación Filarmónica. El Ateneo, junto con la Asociación Filarmónica, ha programado un homenaje a Falla, para el próximo lunes. Dará una conferencia-concierto el crítico de música Ruiz Tarazona.

En la "Galería Trastos", esta tarde se inaugura la obra de ocho artistas, bajo la denominación general "Antaño", con aportaciones a la cerámica, pintura naïf, artesanía, etc. — BLANCO.

VIETA SONIDO
Equipos ALTA FIDELIDAD

VIETA SONIDO
Equipos HI-FI

VIETA SONIDO
Equipos ALTA FIDELIDAD

EXTENSO SURTIDO
Distribuidor:

BAQUERO
electrodomésticos

ILUSTRE COLEGIO OFICIAL DE MEDICOS DE LA PROVINCIA DE GRANADA

A V I S O

A LOS MEDICOS TITULARES Y DE LA SEGURIDAD SOCIAL INTERINOS QUE EJERCEN EN EL MEDIO RURAL

El próximo MARTES, día 21 de diciembre, a las SEIS DE LA TARDE, se celebrará, en el Salón de Actos de este Colegio, una reunión, a la que se cita a todos los compañeros que se encuentran en esta situación, para tratar de la reciente Orden sobre procedimiento de provisión de vacantes del personal facultativo de la Seguridad Social, publicada en el B. O. E. de 30 de noviembre con el fin de estudiar el asunto y tomar acuerdo sobre la actuación a seguir.

EL VOCAL DE MEDICOS DE LA SEGURIDAD SOCIAL, Arturo Gómez Sánchez Keina, EL VOCAL DE MEDICOS TITULARES, Andrés García Alonso García.

Se denuncia la politización del Congreso

♦ **Isidoro Moreno (P.T.E.) presentó una polémica comunicación sobre «Regionalismo y clases sociales en Andalucía»**

CORDOBA. (Del enviado especial de IDEAL, Antonio RAMOS.) —Una bandera andaluza, blanca y verde, presidió ayer, y por primera vez, la mesa del I Congreso de Historia de Andalucía durante su última y más polémica sesión.

La de "Andalucía, hoy" con la intervención de Isidoro Moreno, cuya comunicación —"Regionalismo y clases sociales: el caso de Andalucía"—, levantó aplausos y críticas, los primeros por su planteamiento de un regionalismo de clase, socialista, desvinculado de los otros sectores que abogan también por la autonomía de esta región y los segundos por considerar unos que su actuación tenía vinculaciones políticas y, según otros, por su distinción de cuatro nacionalidades con personalidad acusada dentro del Estado español: Galicia, País Vasco, Cataluña y Andalucía-Castilla, estas dos regiones en un solo bloque.

La presencia de Isidoro Moreno que puede interpretarse, bien como profesor, que expone los resultados de sus investigaciones, o bien como dirigente político, miembro del partido del Trabajo, que dé una visión política de la realidad andaluza, según la perspectiva de su partido.

Personalmente opinamos que en la personalidad del profesor Moreno no pueden separarse sus dos condiciones de investigador (antropólogo) y político, ya que ha sido a través de su constatación de la realidad, con métodos científicos, como ha llegado a plantearse la cuestión política.

Esta breve introducción, hecha a raíz de la actuación de Isidoro Moreno nos sirve para recoger el sentir de un sector de congresistas, que estima que en el Congreso ha debido de haber mayor presencia política para conocer las respuestas de los políticos sobre la situación del subdesarrollo que, de una forma u otra, plantean a diario los comunicantes tanto de las sesiones de "Andalucía, hoy" como de las que tratan de historia contemporánea.

Al hablar de este tema con el presidente del Congreso, profesor José Manuel Cuenca Toribio, se nos ha dicho que estaban invitados todos los representantes de los partidos políticos de obediencia andaluza y que solamente el Partido Socialista de Andalucía a través de una ponencia que se leerá hoy en Málaga ha acudido a esta cita.

También se nos ha informado que ha habido ciertas presiones para frenar la posibilidad de politización del Congreso y que además se habían recibido algunas quejas de entidades pa-

trocinadoras (incluso de las que han dado cantidades irrisorias de dinero) sobre esta cuestión.

Con el profesor Cuenca Toribio hemos tratado además de otro tema suscitado ayer en el Congreso, el de un grupo de personas que han intentado hacer una especie de contra-Congreso —no de acuerdo con la marcha del mismo—, iniciativa que quedó reducida a presentar un escrito pidiendo que se democratizarán más las sesiones y que se tratará de crear comisiones para publicar todas las comunicaciones y ponencias del Congreso.

"El que se haya originado un movimiento en contra del Congreso —dice su presidente— creo que no es positivo y el considerar que lo que hacemos no es democrático es rigurosamente falso, calumnioso y difamante, pues hay dos mil cartas en nuestra secretaría que demuestran cómo hemos de tratar de contra con la participación de todos los departamentos de historia, historia económica, derecho político y sociología de todas las universidades españolas y de otras de todo el mundo. Precisamente si de algo hemos pecado ha sido de democráticos y flexibles."

Sobre la publicación de todo este material —7.000 páginas— Cuenca Toribio dice que cuenta con el apoyo de todos los congresistas para poder hacerlo. "Sin embargo, añade, tengo mis dudas de que se pueda publicar como todos deseamos, debido a la escasa colaboración económica que tenemos tanto de medios oficiales, como de sectores bancarios, industriales, etc., que apenas nos ayudan. La ayuda económica ha sido escasa y alguna que nos ha llegado imponiendo algún tipo de presión nos hemos visto obligados a rechazarla."

Por su interés más periodístico y por el mismo interés que despertó entre los congresistas, nos detendremos brevemente en la ponencia del profesor Tussell sobre "El sistema caciquil andaluz en comparación con el de otras regiones españolas". El ponente encuadró el tema de su trabajo en el reinado de Alfonso XIII y definió el caciquismo como un estadio pre-

democrático, que supone la desmovilización del electorado, su pasividad, el intervencionista del Gobierno y el predominio de la clase política oligárquica. El comportamiento caciquil no es exclusivo de Andalucía, sino de toda España.

Pero sí es en Andalucía donde adquiere mayores peculiaridades, que llega a irradiar hacia otras regiones.

Tras referirse a una serie de métodos de corrupción electoral (el pacto, el pucherazo, el embolado o mico), el profesor Tussell habló de dos tipos de políticos caciques: los de favor (caso de Pérez de la Borbolla) y los Ibarra, que se significaban por su abundancia económica, a través de la cual podían controlar o comprar a un electorado.

Cabe señalar también entre las comunicaciones de ayer, una muy interesante de Jean Maurice sobre "una topología del anarquismo andaluz" de la que convendría detenerse otro día, así como otras de nuestro compañero Antonio Checa que aportó datos importantes sobre "La Prensa en Granada durante el sexenio revolucionario", la de Francisco Alburquerque Llorens y Antonio Ramos Barrado sobre "La formación social dependiente andaluza, subdesarrollo y clases sociales" y la de J. A. Macarro Vera sobre "Análisis de las huelgas en la ciudad de Sevilla en los años 1918-1920".

La cuestión gitana estuvo ayer presente y con fuerza a través de una comunicación del periodista Gomes Alfaro (subdirector de "Pueblo") y de otra de José Heredia Maya, que precedió a la representación de la obra "Camelamos naquerar" dirigida por Mario Maya, y que puso de manifiesto ante los historiadores andaluces cuál ha sido en síntesis, la persecución del pueblo gitano en España.

Con la representación de "Camelamos naquerar" se clausuraron las sesiones de trabajo en Córdoba para pasar hoy a la Universidad de Málaga, con intervenciones de Tuñón de Lara, Alvar López, Sánchez Mesa, Lásarte Álvarez, Cazorla Pérez, entre otros.

La clausura del Congreso tendrá lugar mañana, domingo, en Granada.

Crónica de MOTRIL

Velada a beneficio de la "Unicef", el próximo lunes

ACTUARÁN HOY LOS NIÑOS CANTORES DE GUADIX

MOTRIL. (Del corresponsal de IDEAL, José MARTÍN GONZÁLEZ.) El cuadro artístico del Colegio de la Presentación de Granada, dirigido por

dix, que ya actuaron en Motril en ocasiones anteriores bajo la dirección del fundador de este coro, reverendo Carlos Ros dejado un inolvidable re-

VIETA SONIDO

Nota de la Comisión Permanente del
Episcopado, de cara a las elecciones

Los cristianos tienen obligación de participar en la política

- ♦ Deberán excluir todo apoyo a aquellos partidos o programas que sean incompatibles con la fe
- ♦ Deseamos que la Iglesia se mantenga en una actitud de independencia respecto a los distintos partidos políticos
- ♦ Los obispos, sacerdotes y religiosos no deben asumir funciones de militancia activa y de liderazgo en los partidos políticos o de representación política en los organismos públicos

(Información en página 9)

EL REY Y EL PRESIDENTE SUAREZ SE ENTREVISTARON CON LOS LIDERES DEMOCRISTIANOS EUROPEOS



En la telefoto de Cifra Gráfica, el Presidente Suárez con los señores Moro, Tindemans y Von Hassel

El Rey recibió por la mañana en el Palacio de Oriente a un grupo de dirigentes democristianos europeos que se encuentran en Madrid. Más tarde, esta comisión fue recibida por el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez.

Los componentes de la comisión eran: Aldo Moro, líder del Partido Demócrata Cristiano Italiano; Kai-Uwe Von Hassel, presidente de la Unión Europea de la Democracia Cristiana; Alfred Bertrand, presidente del Grupo Demócrata Cristiano en el Parlamento Europeo; Pierre Werner, líder del Partido Demócrata Cristiano de Luxemburgo; D. Arkruisinga, jefe de la delegación demócrata-cristiana holandesa; Sixtus Lennert, dirigente del Partido Popular Austriaco; Freitas Do Amaral, líder del Partido Demócrata Cristiano de Portugal; Jean Lecanuet, ministro francés de Desarrollo; Leo Tindemans, primer ministro belga.

Acompañó también a los dirigentes europeos Pablo Ruiz de Peralta, del Parlamento Europeo.

LAS «JORNADAS DE GRANADA» EN LA «UNESCO», EN PELIGRO DE SUSPENDERSE

Algunos artistas se han negado a participar por la decisión del embajador español, ante la entidad, por suprimir unos dibujos de Martinmorales de la exposición colectiva

Manuel Orozco hizo un apasionado llamamiento al peligro de destrucción monumental de la ciudad. «La danza debe reflejar los problemas sociales y personales de cada día», dice Mario Maya ante la presentación de «Camelamos Naquerar». — (PAGINA 5)

en síntesis

NUESTRA REGION

- Funerales en Jaén y Málaga por los agentes del Orden Público y demás víctimas causadas por el terrorismo en Madrid.
- GRANADA: Páso indefinido del personal del Laboratorio Agrario Regional.
- Cesará solamente si son atendidas las reivindicaciones salariales y sociales que efectúan dichos trabajadores.
- MOTRIL: Sí a las reivindicaciones de los P. N. N.; no, a la huelga.
- Así se pronunció la asociación de padres de alumnos del Instituto «Julio Rodríguez».
- ALMERIA: Los pescadores deciden que se hagan a la mar todos los barcos.
- Se suaviza el conflicto de la construcción en la provincia de Málaga.
- Parece ser que en pocas fechas puede terminar la huelga de este ramo.

CRONICA DE ESPAÑA

- El Consejo de ministros, que se había anunciado para mañana, aplazado hasta el martes.
- La modificación de la Ley de Asociaciones Políticas y la despenalización de los juegos de azar, posibles temas.
- Firmado el convenio de asistencia sanitaria a las Fuerzas de Orden Público.
- Gutiérrez Mellado, Alvarez Arenas y Martín Villa, presidieron el funeral por los agentes asesinados en Madrid.
- Prosiguen las detenciones preventivas de extremistas.
- Entre los detenidos figura el secretario general de la Hermandad de la Guardia de Franco.

CRONICA DEL MUNDO

- Graves incidentes en Roma.
- Un policía en estado de coma y cinco heridos, resultado de un enfrentamiento entre manifestantes y Fuerzas del Orden Público.
- El ex embajador de Francia ante la Santa Sede mata a su mujer y a sus dos hijos. Después, sin valor, para suicidarse, se entregó a la Policía.
- Setenta muertos en U.S.A. por la ola de frío.

MOTORES PERKINS

Instalados en nuestros
propios talleres

FYMSA

GRANADA-MOTRIL
HUESCAR-BAZA

Crisis en el ministerio de Trabajo

El subsecretario, el secretario general técnico y el director del Instituto de Emigración han dimitido. • Discrepan del nuevo planteamiento de reforma de la gestión de la Seguridad Social. • Sus ceses se harán firmes en el Consejo de ministros del martes. — (PAGINA 9)

SABA
TV
Radio
HiFi

DISTRIBUCION Y ASISTENCIA TECNICA

AUDIOCOLOR

EMPERATRIZ EUGENIA, 19
TELÉFONO 275052

GRANADA: FUNERAL POR LAS VICTIMAS DEL TERRORISMO

En la iglesia del Sagrario de Granada se celebró ayer un funeral por el alma de las víctimas causadas por el terrorismo, en la pasada semana en Madrid. Asistieron las primeras autoridades encabezadas por el capitán general de la región y gobernador civil así como representaciones de la Guardia Civil, Cuerpo General de Policía y Policía Armada y asistió numeroso público que llenó el templo. A la salida del acto religioso se cantó el «Cara al sol», brazo en alto, se invocaron los nombres de José Antonio y Franco y se vitoreó al Ejército y a las Fuerzas de Orden Público. — (Foto Torres Molina.)



LOS EXTREMISMOS PROSIGUEN SU LABOR

Graves incidentes en Roma

Un policía en estado de coma y cinco heridos, resultado de un enfrentamiento entre manifestantes y Fuerzas del Orden Público. La manifestación protestaba por el ataque que anteayer efectuó un grupo fascista contra la Universidad de Roma, en la que resultó un joven gravemente herido por disparo de bala

ROMA, 2. (Efe).—Un policía en estado de coma por herida de bala y cinco heridos más es el resultado del enfrentamiento habido hoy entre las Fuerzas del Orden y manifestantes que protestaban por el asalto que llevaron ayer a cabo neofascistas en la Universidad de Roma.

La plaza de la Independencia de esta capital fue el escenario de los violentos choques, durante los cuales fueron hechos centenares de disparos.

El policía Doménico Arboretti, de 26 años, fue alcanzado en la cabeza por una bala. Tras una operación de dos horas y media, los médicos opinan que tiene mínimas posibilidades de supervivencia.

Dos de los manifestantes, Paolo Tommasini y Leonardo Fortuna, de 24 y 21 años, fueron heridos por diversos disparos de armas de fuego.

El pronóstico para estos dos es "reservado", se encuentran en estado de arresto por intento de homicidio, ya que en su posesión fueron encontradas pistolas y la munición correspondiente.

Otro agente de Policía tuvo que ser

atendido de una pedrada en la cabeza y un bombero fue herido de un golpe en la sien y un dedo.

Los bomberos tuvieron que intervenir después de los incidentes para apagar el fuego que se había producido en varios automóviles a causa del lanzamiento de centenares de "cócteles Molotov".

La manifestación fue organizada por movimientos de izquierda para protestar contra la incursión que medio centenar de neofascistas realizaron ayer en la Universidad, también con armas de fuego.

El estudiante Guido Bellacchio, de 21 años, lucha aún con la muerte después de ser herido ayer por los disparos efectuados por los neofascistas.

Los incidentes de esta mañana se produjeron cuando de una manifes-

tación de unas 3.000 personas se separaron docientos extremistas de izquierda que intentaron asaltar los locales de la Organización Neofascista "Frente de la Juventud".

Las Fuerzas del Orden estacionadas en los alrededores se opusieron al intento. Al lanzamiento de piedras y "cócteles Molotov", la Policía respondió con repetidas cargas con gases lacrimógenos.

Versiones confusas indican que los ultras atacaron un automóvil de la Policía a tiros, uno de los cuales alcanzó en la frente a un agente. Su compañero disparó, a su vez, con una metralleta primero al aire y después abajo, hiriendo a los citados estudiantes.

La Policía está investigando para identificar a otras personas que se presume dispararon en la plaza de la Independencia, donde fueron encontrados casquillos de bala de diversos tipos.

Por su parte, "L'Osservatore Romano", órgano oficial de la Santa Sede, calificó de "innoble agresión" la actuación de los neofascistas "que ha provocado el fatal e injustificado residuo de nuevas violencias".

El diario añade que debe romperse la "trágica espiral" si se quiere vivir en un clima de cultura entre los jóvenes de las Universidades.

También el Gobierno ha tomado posición en los incidentes y el ministro del Interior, Francesco Cossiga, ha declarado que es deber de los órganos del Estado impedir manifestaciones como la que ha dado lugar a los "tristes" episodios de ayer.

Por último, antes de que se verificasen los violentos choques de esta mañana, se había celebrado en la Universidad de Roma una asamblea de 8.000 personas para decir "no al fascismo".

En una crisis depresiva

El ex embajador de Francia ante la Santa Sede mata a su mujer y a sus dos hijos

Después, sin valor para suicidarse, como era, al parecer, su idea, se entregó a la Policía. Estaba cesante y tenía preocupaciones económicas. El crimen ha conmocionado a Francia

PARIS, 2. (De nuestro corresponsal, A. PELAYO).—

Un horrible crimen ha erizado la piel de Francia: el ex embajador ante la Santa Sede, Gerard Amanrich, ha matado a golpes de pistola a su mujer y a sus dos hijos, una chica de dieciocho años y un varón de dieciséis en un arrebatado de locura, en la noche del martes al miércoles. Después de varios intentos fallidos de suicidio y de errar vagabundo al volante de su lujoso coche por las calles de París, acabó entregándose a la Policía y confesando su espantosa atrocidad.

"He tenido una crisis depresiva, que me ha convertido en criminal. He terminado a mi familia. Desde el mes de julio estoy sin destino, a pesar de todos mis esfuerzos. He tenido frecuentes crisis de desesperación, creyendo que mi carrera había terminado. A todo esto hay que añadir que yo y los míos estábamos acostumbrados a un cierto tren de vida, que ahora no puedo soportar. Tengo muchos problemas financieros. Mientras mi mujer contemplaba la televisión, me ha asaltado el deseo de acabar, de una vez para todas, con estas preocupaciones. He cogido mi revólver del ático y medio. No quería morir solo. Mi esposa y mis hijos no habrían podido arreglárselas sin mí al estar persuadidos de esto, he tomado la decisión de matarlos a todos."

Esta es la impresionante confesión que han escuchado admittidos los policías de Houdan poco antes de las doce de la noche de los labios de un elegante hombre de mundo, derrumbado sobre una silla, entrecortado por los sollozos, Gerard Amanrich, de cincuenta y seis años, brillante diplomático, embajador durante dos años de Francia ante la Santa Sede, ha sucumbido a un penoso declive psicológico que destruyó para siempre su vida.

Gerard Amanrich ha sido un diplomático de intensa y brillante carrera con cargos en Nueva York, Milán, Belgrado y París, íntimo colaborador del ex primer ministro Michel Debré; en mayo de 1974 fue nombrado embajador de Francia ante la Santa Sede por León Poher, entonces presidente interino. A los dos años, de forma imprevista fue revocado de su cargo y desde julio de 1976 espe-

raha un nuevo destino, sin que éste acabase de llegar.

Esta sensación de fracaso y las dificultades económicas a las que el mismo ha aludido le empujaron en brazos de la desesperación. Todos los que le han conocido resatan ahora su naturaleza apasionada, su tremenda sagacidad e ironía, y su aguda inteligencia, cualidades ocultas tras una compunción semi-eclesiástica, heredada tal vez de su pasado como ex alumno de los jesuitas. Pero nada hacía prever este terrible desenlace, para el que hoy todos los comentaristas se esfuerzan por encontrar algunos atenuantes.

La visita de Lecaunet a Madrid, en la Prensa francesa

PARIS, 2. (Efe-Reuter).—El periódico "L'Aurore" (centro derecha) destaca en su número de hoy la visita a Madrid del ministro francés Jean Lecaunet, "que ha ido a llevar el saludo de los demócratas franceses" a los demócrata-cristianos españoles.

Alude el diario —en crónica de su enviado especial— a la extraordinaria proliferación de partidos y grupos políticos en España (más de cuatrocientos —dice—, autorizados o tolerados) y, refiriéndose a la actual visita de dirigentes demócrata-cristianos y a la que con anterioridad hicieron figuras del socialismo europeo, afirma "L'Aurore" que "Madrid tiende a convertirse en lugar donde se da cita la política europea".

Las "Jornadas de Granada" en la U.N.E.S.C.O., en peligro de suspenderse

Algunos artistas se han negado a participar por la decisión del embajador español ante la entidad de suprimir unos dibujos de Martin Morales de la exposición colectiva. Manuel Orozco hizo un apasionado llamamiento al peligro de destrucción monumental de la ciudad. «La danza debe reflejar los problemas sociales y personales de cada día», dice Mario Maya ante la presentación de «Camelamos Naquerar»

PARIS, 2. (Crónica de nuestro corresponsal, Antonio PELAYO).—Las jornadas de Granada viven un momento de tensión, a causa de la retirada de algunos dibujos de Martín Morales de la exposición colectiva. Esta decisión, tomada personalmente por nuestro embajador ante la "Unesco", señor Pérez Hernández, ha suscitado un enorme malestar. Por de pronto, el pintor Vázquez de Sola ha descolgado sus lienzos y dibujos como muestra de solidaridad con el colega censurado. Existe, incluso, la amenaza de que estas jornadas pudieran suspenderse o verse seriamente alteradas ante la discriminación que para un artista supone la eliminación de algunas de sus obras, por criterios políticos al menos discutibles.

MANUEL OROZCO Y LA GRANADA MONUMENTAL

Lanzar un llamamiento internacional para la salvaguardia de la ciudad de Granada, en su integridad artística. Esta es al menos la conclusión del interesante coloquio celebrado hoy en París, en el marco de las jornadas de Granada sobre el tema "Granada: su biología urbana", animado y dirigido por el escritor granadino Manuel Orozco. En este debate, apasionante, han participado varios centenares de personas que han expresado su preocupación por el futuro de Granada y de su grandioso pasado artístico e histórico.

INFORME SOBRE LITERATURA

Un público igualmente numeroso ha asistido al "Informe sobre literatura", en el curso del cual se ha dado lectura a poemas de poetas granadinos como panorama de la poesía en los últimos cuarenta años. Versos de Lorca, de Rosales, Ladrón de Guevara, de Guillén, de José Horeña y de otros poetas granadinos han sido dichos con impecable estilo. Y a su lectura ha seguido un coloquio en el que debiera haber tomado parte Rafael Alberti. Pero a última hora, como ya informamos, no ha podido trasladarse a París, retenido en Roma por razones familiares.

Entrevista con Mario Maya:

MARIO MAYA Y LA DANZA

Mario Maya arrebató al público en su recital de arte flamenco y es-

pera levantarlo de sus asientos con «Camelamos naquerar», el espectáculo que ha montado con Heredia Maya. Le abordamos sobre algunos temas y la significación de estas jornadas de Granada organizadas por la U.N.E.S.C.O.

«La danza —me dice— tiene que reflejar los problemas sociales y personales de cada día, sin acudir a otros recursos falsos, de espectáculo como el «Folies Bergères». Hasta ahora se ha dado del flamenco una imagen falsa, artificial, ajena a sus raíces, a la marginación que ha sufrido el pueblo gitano».

«¿Qué es entonces para ti la esencia del arte y de la danza flamenco?»

«Es algo vivencial histórico, que nace con los mismos protagonistas, piensa por ejemplo que algunos cantos llevan el título de las familias que los hicieron célebres, porque es algo así como un tejido histórico de sus problemas y vivencias. Cada clan tenía la forma artística de expresar sus auténticos problemas».

«¿Qué representa dentro de esta tendencia el espectáculo «Camelamos naquerar»?»

«Es el testimonio de una marginación social y cultural, la historia de un pueblo dominado por su destino que ahora comienza a hablar, recupera la palabra y el éxito nos demuestra que muchos esperaban este lenguaje, esta forma de expresarse».

Mario Maya, que acaba de recibir últimamente en Valladolid el premio «Vicente Escudero», de danza y coreografía, especialidad en la que es además premio nacional, admira las figuras de la danza española, aunque algunas de ellas las pone en cuarentena, por su vinculación a una época histórica ya pasada, sin posibilidad de renovación cree que vivimos en otro momento en el que hombres como Manuela Carrasco, Carmen Mora, El Farruco, etc., necesitan más apoyo.

Y por supuesto se declara discípulo y admirador de Carmen Amaya la figura gitana más auténtica y universal.

El próximo día 10, esperada en La Habana una misión comercial española

LA HABANA, 2. (Efe).—El próximo día 10 es esperada en La Habana una misión comercial española, presidida por el subsecretario de Comercio, Eduardo Peña, que vendrá a iniciar las negociaciones para la firma del protocolo comercial anual que se incluye en los acuerdos económicos generales hispano-cubanos.

En la fantasía de Granada

CERVEZA SKOL ETIQUETA PLATA.

PARA EMBOTELLADOS Y VINOS FINOS

"Almacenes Puerta Real"

Teléfono 227987 - GRANADA

Las "Jornadas de Granada" en la U.N.E.S.C.O., en peligro de suspenderse

Algunos artistas se han negado a participar por la decisión del embajador español ante la entidad de suprimir unos dibujos de Martín Morales de la exposición colectiva ♦ Manuel Orozco hizo un apasionado llamamiento al peligro de destrucción monumental de la ciudad ♦ «La danza debe reflejar los problemas sociales y personales de cada día», dice Mario Maya ante la presentación de «Camelamos Naquerar»

PARIS, 2. (Crónica de nuestro corresponsal, Antonio PELAYO.)—Las jornadas de Granada viven un momento de tensión, a causa de la retirada de algunos dibujos de Martín Morales de la exposición colectiva. Esta decisión, tomada personalmente por nuestro embajador ante la "Unesco", señor Pérez Hernández, ha suscitado un enorme malestar. Por de pronto, el pintor Vázquez de Sola ha descolgado sus lienzos y dibujos como muestra de solidaridad con el colega censurado. Existe, incluso, la amenaza de que estas jornadas pudieran suspenderse o verse seriamente alteradas ante la discriminación que para un artista supone la eliminación de algunas de sus obras, por criterios políticos al menos discutibles.

MANUEL OROZCO Y LA GRANADA MONUMENTAL

Lanzar un llamamiento internacional para la salvaguardia de la ciudad de Granada, en su integridad artística. Esta es al menos la conclusión del interesante coloquio celebrado hoy en París, en el marco de las jornadas de Granada sobre el tema «Granada: su biología urbana», animado y dirigido por el escritor granadino Manuel Orozco. En este debate, apasionante, han participado varios centenares de personas que han expresado su preocupación por el futuro de Granada y de su grandioso pasado artístico e histórico.

INFORME SOBRE LITERATURA

Un público igualmente numeroso ha asistido al «Informe sobre literatura», en el curso del cual se ha dado lectura a poemas de poetas granadinos como panorama de la poesía en los últimos cuarenta años. Versos de Lorca, de Rosales, Ladrón de Guevara, de Guillén, de José Heredia y de otros poetas granadinos han sido dichos con impecable estilo. Y a su lectura ha seguido un coloquio en el que debiera haber tomado parte Rafael Alberti. Pero a última hora, como ya informamos, no ha podido trasladarse a París, retenido en Roma por razones familiares.

Entrevista con Mario Maya:

MARIO MAYA Y LA DANZA

Mario Maya arrebató al público en su «recital de arte flamenco» y es-

pera levantarlo de sus asientos con «Camelamos naquerar», el espectáculo que ha montado con Heredia Maya. Le abordamos sobre algunos temas y la significación de estas jornadas de Granada organizadas por la U.N.E.S.C.O.

«La danza —me dice— tiene que reflejar los problemas sociales y personales de cada día, sin acudir a otros recursos falsos, de espectáculos como el «Folies bergeres». Hasta ahora se ha dado del flamenco una imagen falsa, artificial, ajena a sus raíces, a la marginación que ha sufrido el pueblo gitano».

—¿Qué es entonces para ti la esencia del cante y de la danza flamenca?

—Es algo vivencial histórico, que nace con los mismos protagonistas, piensa por ejemplo que algunos cantes llevan el título de las familias que los hicieron célebres, porque es algo así como un tejido histórico de sus problemas y vivencias. Cada clan tenía la forma artística de expresar sus auténticos problemas.

—¿Qué representa dentro de esta tendencia el espectáculo «Camelamos naquerar»?

—Es el testimonio de una marginación social y cultural, la historia de un pueblo dominado por su destino que ahora comienza a hablar, recupera la palabra y el éxito nos demuestra que muchos esperaban este lenguaje, esta forma de expresarse».

Mario Maya, que acaba de recibir últimamente en Valladolid el premio «Vicente Escudero», de danza y coreografía, especialidad en la que es además premio nacional, admira las figuras de la danza española, aunque algunas de ellas las pone en cuarentena por su vinculación a una época histórica ya pasada, sin posibilidad de renovación cree que vivimos en otro momento en el que nombres como Manuela Carrasco, Carmen Mora, El Farruco, etc., necesitan más apoyo.

Y por supuesto se declara discípulo y admirador de Carmen Amaya la figura gitana más auténtica y universal.

en un clima de cultura entre los jóvenes de las Universidades.

También el Gobierno ha tomado posición en los incidentes y el ministro del Interior, Francesco Cossiga, ha declarado que es deber de los órganos del Estado impedir manifestaciones como la que ha dado lugar a los "tristes" episodios de ayer.

Por último, antes de que se verificasen los violentos choques de esta mañana, se había celebrado en la Universidad de Roma una asamblea de 8.000 personas para decir "no al fascismo".

muchos tras mi visión, acabar, estas por revólvería moría no sin mi he tomado todos."

Esta que haré licias de doce de elegante bado s por los cincuenta plomático de Fran sucumbió cológico su vida.

Gerardo mático ra con lán, Belador de Debré: brado es Santa S presiden de form su cargo

El próximo día 10, esperada en La Habana una misión comercial española

LA HABANA, 2. (Efe.)—El próximo día 10 es esperada en La Habana una misión comercial española, presidida por el subsecretario de Comercio, Eduardo Peña, que vendrá a iniciar las negociaciones para la firma del protocolo comercial anual que se incluye en los acuerdos económicos generales hispano-cubanos.



PARA EMBOTELLADOS Y VINOS FINOS

"Almacenes Puerta Real"

Teléfono 227987 - GRANADA

Oposición a la central nuclear de Lemóniz

LOGOS, Bilbao

La paralización de las obras de construcción de la central nuclear de Lemóniz ha sido solicitada en un escrito al gobernador civil enviado por la Asociación de Padres de Familia *Andra Mari* de Munguía. La central nuclear pertenece a la empresa Iberduero.

Una comisión de asociaciones y del colegio de arquitectos vascos navarros realiza gestiones con recogida de firmas para llevar a cabo expedientes administrativos contra los ayuntamientos de Lemóniz y Munguía.

La comisión estima que ha llegado el momento de solicitar urgentemente de los accionistas de Iberduero, de los colegios profesionales, de los partidos políticos y de las centrales sindicales, su intervención para lograr parar las obras de construcción de la central.



FUNDACION
UNIVERSITARIA
ESPAÑOLA

Conferencia-
coloquio

CAPITAL Y
CAPITALISTAS EN
LOS SIGLOS XV A
XVIII

con don Fernand Braudel

Con participación de don Felipe Ruiz Martín, don José A. Maraval, don Luis Díez del Corral, don José Cepeda Adán, don Gonzalo Anes y don Valentín Vázquez de Prada.

Hoy, a las ocho
Alcalá, 93.
Entrada libre. Se envía gratis
texto a Asistentes. No habrá
invitación aparte.

CURSILLO
DE ESTADÍSTICA
PARA
HISTORIADORES

por don José de Celis Bares.
Del 12 al 29 de abril.
De 5 a 7.

INFORMES E INSCRIP-
CIONES: Alcalá, 93.
Teléfono 225-24-55.

Semana de solidaridad con los presos comunes

En la facultad de Derecho de la Universidad Complutense prosiguen los actos de la *1 Semana de Solidaridad con los Presos Comunes*, organizada por la Asociación Cultural y Derecho. El martes, 22, se celebró una mesa redonda sobre el reglamento de prisiones y la figura del preso común.

La profesora Ana Isabel Silva realizó un análisis pormenorizado del reglamento de prisiones, comentando diversos artículos y contraponiéndolos a la realidad que impera en los centros penitenciarios. Puso el ejemplo de la prohibición existente para los funcionarios de no llevar pistola, y la contradicción que suponía el que durante los últimos sucesos de Carabanchel se hubiera podido hablar de una pistola arrebatada a un funcionario por un grupo de presos.

Agustín García Calvo dijo que no iba a hablar del preso común porque sería precisamente mantener su figura. Se planteó en cambio el hablar de aquello que crea a los presos comunes: la Ley, el Estado, el Derecho.

La última intervención, a cargo del abogado Juan Aguirre, versó sobre la situación actual en las prisiones. A continuación se entabló un coloquio bastante polémico tras las palabras de un funcionario de prisiones, fuertemente contestadas por algunos ex presos presentes.

Varias organizaciones políticas y sindicales (PCE, ORT, Sindicato de Enseñanza de CNT, PTE, PSOE, Acción Comunista y LCR), a través de sus organizaciones universitarias, han hecho público un comunicado conjunto de apoyo a dicha *Semana*. Manifiestan asimismo su repudio por la represión ejercida sobre los presos —especialmente los comunes—, su exigencia de que cesen los malos tratos y se investigue sobre los responsables, y su consideración de que la condición de preso común es fruto de la irracionalidad del sistema.

Ayer comenzaron en Madrid los trabajos de la comisión redactora del Código Penal tipo para América Latina, cuyas jornadas durarán hasta el próximo día 30. La comisión redactora tiene un carácter estrictamente científico y significa un paso hacia la unificación de este sector del derecho positivo en los países latinoamericanos.

Acto en favor de la igualdad de los gitanos

EDUARDO CASTRO, Granada
«El gitano en la actualidad sigue siendo lo que a la clase dominante le interesa que sea: es decir, al gitano se le obliga a que sea gitano», dijo en Granada, durante una conferencia pronunciada en el Club Larra, el poeta gitano José Heredia Maya, profesor de la universidad granadina y autor, entre otras cosas, de la obra *Camelamos naquerar* —escenificada por el bailarín Mario Maya— y del poema *Pon tu cuerpo a tierra*, musicado y popularizado por el grupo Aguaviva.

«En última instancia —añadió Heredia Maya— han sido coacciones informadas por intereses políticos, religiosos y económicos las que han obligado a la minoría gitana a mantenerse como tal. Estas coacciones son las que conforman la relación del payo con el gitano. Es el resto de la sociedad quien de-

limita y define a la minoría gitana». El poeta terminó diciendo que el problema de la discriminación de los gitanos seguirá existiendo a no ser que «todos los demócratas aceptemos la obligación de luchar por conseguir la incorporación de la etnia gitana en pie de igualdad con el resto de los ciudadanos». Para ello, José Heredia enumeró una serie de objetivos imprescindibles para la elaboración de una justa alternativa a la actual situación (abolición de las leyes que atentan contra el principio de igualdad ante la ley, atajar las deficiencias sanitarias, dotar al gitano de un habitat acorde con sus necesidades y escolarización de todos los niños gitanos, entre otros), diciendo para ello el apoyo de todos los partidos «cuya meta será consecución de una sociedad sin clases».

Fallecimientos por meningitis en Bilbao

CIFRA, Bilbao

Seis muertos por meningitis entre la población infantil de Vizcaya han sido registradas en lo que va de año, según datos facilitados por la Jefatura Provincial de Sanidad, que ayer hizo públicos *La Gaceta del Norte*. Los fallecimientos se

produjeron en Bilbao, Guecho, Ondárroa y Baracaldo.

Desde el primero de enero han producido 59 casos, de los que 53 han respondido al tratamiento. Con Vizcaya son ya cinco las provincias donde se han dado casos de meningitis. Las otras fueron Guadalupe, Jaén, Tarragona y Cáceres.

DIARIO DE UN SNOB

Anunciar café

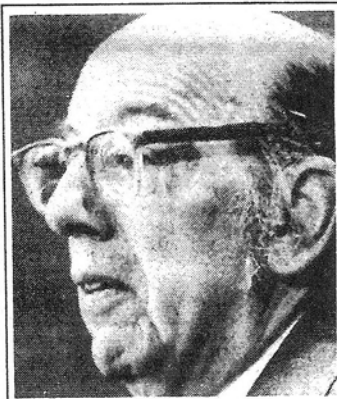
FRANCISCO UMBRAL

Estaba yo escribiendo un soneto alejandrino a Nadiuska (que ha dicho estos días por ahí que me estoy frivolizando como escritor), y en esto que me llaman de una agencia de publicidad:

—Que si quiere usted anunciar café, que estamos preparando una gran campaña y van a salir por la tele muchas figuras importantes anunciando café. Y hay una pasta.

Pues no. La verdad es que no. Anunciar café, anunciar corbatas, anunciar las medias de Nadiuska, anunciar algo. A todas horas le llaman a uno para anunciar cosas, con o sin tarifa. Anunciar un pintor, anunciar un libro, anunciar un partido político. El escritor, si no anda con cuidado, se convierte en un hombre-anuncio de aquellos que había antes, emparedados entre dos cartelones, con un anuncio político por delante y el anuncio de un cabaret por detrás.

La democracia orgánica, por cierto, suprimió los hombres-anuncio, porque eso era, según la mística de entonces, un atentado contra la dignidad de la persona, aunque no sé yo si el tener a Buero Vallejo en la cárcel por un problema de ideas no era un atentado contra la dignidad de la persona. Aparte de que el que sale de la cárcel sin empleo tiene que meterse de hombre-anuncio, con lo cual hipoteca otra vez la dignidad de la persona. El hombre, en la democracia



José Luis L. Aranguren

orgánica, era portador de valores eternos, de modo que no podía ser al mismo tiempo portador de un anuncio de coñac.

Como la humanidad es muy respondona, al Régimen que suprimió los hombres-anuncio le salieron los encartelados, que eran los que hacían el anuncio más escandaloso de todos: el anuncio de la libertad, o su exigencia, o su esperanza. Me parece que hay un libro de Isaac Montero donde se habla de los encartelados. Yo tenía un amigo encartelado, que era el hombre más pacífico del mundo, y que se iba a la Moncloa (plaza, no palacio) con sus cartelones políticos, se los prendía con alfileres en el niki y se paseaba así por Princesa, tomando el sol, hasta que venía la autoridad competente y convertía a aquel democrata natural en orgánico.

Ahora, como estamos otra vez en pleno

desmadre manchesteriano; liberal y librecapitalista, Joaquín Garrigues y Nacho Camarero, también conocido off-Serrano por Nacho Noche, han decidido que el hombre es libre que la libertad es la mística del capital invertido, con lo cual el escritor, aunque modesto, como uno, recibe la propuesta insólita de anunciar café por la tele.

—El día que no es don Pío Cabanillas, son del café en polvo —le digo a Nadiuska.

—Si es que tienes mucho *cagisma*, amog-dice ella para que le deje en paz.

En este puré de las siglas que estamos haciendo, cada día hay un nuevo intelectual que proclama independiente y anti-partido. El trauma de los partidos lo tengo superado, que creo que a un partido se le ayuda más fuera que desde dentro, pero ahora tengo que superar el trauma de los cafés en polvo.

—Que me quieren sacar diputado por Guecho, don Francisco —me dice el quiosquero.

—De ninguna manera, Antonio, no se me va usted en política.

Aranguren y Vidal Beneyto opinan que el escritor debe ser independiente. Yo voy a allá. Yo creo que incluso debe ser independiente el quiosquero, que es el último eslabón de la industria intelectual. Con lo cual no estoy haciendo política contraria a los partidos, afirmando que un país tiene una vida política sana cuando hay muchos politizados y politizados, y no a la viceversa. Porque a la viceversa ya hemos estado cuarenta años, perdón.

La democracia manchesteriana, el liberalismo mal entendido y el librecambio elegante tienen este peligro: que al escritor se le obliga hasta para anunciar café, y al obrero se le obliga hasta para morir de hambre. O sea, me niego. A no ser que Nadiuska diga que...

Arquitecto

CON EXPERIENCIA
SOLICITA TRABAJO
Apartado Correos
19.281

Por traslado vendo CHALET

Totalmente amueblado (lavadora y frigorífico). Calefacción, agua caliente, 6 camas. Parcela de 1.000 m.² ajardinada (50 árboles de 8-10 m.) frente a Club deportivo. En Eurovillas. (Escritura en mano.) Entrega inmediata.

- 1.000.000 entrada y hasta 7 años facilidades.
- Sólo trato directo. Tel. 273 38 69. Goicoechea.

colegio
**SAN
BRUNO**

ABIERTA ADMISION PLAZAS CURSO 77-78

LEGALMENTE RECONOCIDO MIXTO

KINDERGARTEN-PREESCOLAR-E.G.B.-B.U.

Máximo 25 alumnos clase

Idioma alemán. Inglés a partir de 5.º de E. G. B. Natación. Judo. Pintura y Modelado. Música. Baloncesto.

PROFESORADO ESPECIALIZADO.
MEDIO PENSIONISTAS-SERVICIO AUTOBUSES
C/CIDACOS, 8 (Semisquina a Serrano, 191) Colonia El Viso. Tel. 259 01 01.

solidaridad os comunes

la Universidad Complutense
mana de Solidaridad con los
por la Asociación Cultural y
ró una mesa redonda sobre el
ura del preso común.

Varias organizaciones políticas y sindicales (PCE, ORT, Sindicato de Enseñanza de CNT, PTE, PSOE, Acción Comunista y LCR), a través de sus organizaciones universitarias, han hecho público un comunicado conjunto de apoyo a dicha Semana. Manifiestan asimismo su repudio por la represión ejercida sobre los presos —especialmente los comunes—, su exigencia de que cesen los malos tratos y se investigue sobre los responsables, y su consideración de que la condición de preso común es fruto de la irracionalidad del sistema.

■ Ayer comenzaron en Madrid los trabajos de la comisión redactora del Código Penal tipo para América Latina, cuyas jornadas durarán hasta el próximo día 30. La comisión redactora tiene un carácter estrictamente científico y significa un paso hacia la unificación de este sector del derecho positivo en los países latinoamericanos.

Acto en favor de la igualdad de los gitanos

EDUARDO CASTRO, Granada
«El gitano en la actualidad sigue siendo lo que a la clase dominante le interesa que sea: es decir, al gitano se le obliga a que sea gitano», dijo en Granada, durante una conferencia pronunciada en el Club Larra, el poeta gitano José Heredia Maya, profesor de la universidad granadina y autor, entre otras cosas, de la obra *Camelamos naquerar* —escenificada por el bailarín Mario Maya— y del poema *Pon tu cuerpo a tierra*, musicado y popularizado por el grupo Aguaviva.

«En última instancia —añadió Heredia Mayo— han sido coacciones informadas por intereses políticos, religiosos y económicos las que han obligado a la minoría gitana a mantenerse como tal. Estas coacciones son las que conforman la relación del payo con el gitano. Es el resto de la sociedad quien de-

limita y define a la minoría gitana».

El poeta terminó diciendo que el problema de la discriminación de los gitanos seguirá existiendo a menos que «todos los demócratas aceptemos la obligación de luchar por conseguir la incorporación de la etnia gitana en pie de igualdad con el resto de los ciudadanos». Para ello, José Heredia enumeró una serie de objetivos imprescindibles para la elaboración de una justa alternativa a la actual situación (abolición de las leyes que atentan contra el principio de igualdad ante la ley, atajar las deficiencias sanitarias, dotar al gitano de un habitat acorde con sus necesidades y escolarización de todos los niños gitanos, entre otros), añadiendo para ello el apoyo de todos los partidos «cuya meta sea la consecución de una sociedad sin clases».

Fallecimientos por meningitis en Bilbao

CIFRA, Bilbao

Seis muertos por meningitis entre la población infantil de Vizcaya han sido registradas en lo que va de año, según datos facilitados por la Jefatura Provincial de Sanidad, que ayer hizo públicos *La Gaceta del Norte*. Los fallecimientos se

produjeron en Bilbao, Guecho, Ondárroa y Baracaldo.

Desde el primero de enero han producido 59 casos, de los que 53 han respondido al tratamiento. Con Vizcaya son ya cinco las provincias donde se han dado casos de meningitis. Las otras fueron Guadalupe, Jaén, Tarragona y Cáceres.

Estreno de Ohana en Madrid

A. R. T.

La Orquesta Sinfónica de la RTVE pondrá en escena el próximo sábado, día 16, bajo la dirección de Odón Alonso, en el teatro Real de Madrid, la cantata para coros, barítono, recitador y orquesta *Llanto y muerte de Ignacio Sánchez Mejías*. El autor de la música es el compositor español, afincado en París, Mauricio Ohana. Actuarán como solistas el barítono Antonio Lagar y el actor José Luis Gómez, este último premio de interpretación del pasado Festival de Cannes por la película *Pascual Duarte*.

Mauricio Ohana (Casablanca, 1915) es uno de los compositores más originales y significativos de la música actual. Hombre del Sur, concedió siempre una gran importancia a la intuición, al instinto, en el acto creador. De formación internacional (Barcelona, París, Roma), inició su carrera como pianista, para pasar pronto a la composición. Su obras, incluidas en los principales festivales de música contemporánea, comprenden los más diversos géneros, desde la ópera y el ballet hasta lo puramente sinfónico o de cámara. Su ópera de cámara *Syllabaire pour Phédre* (1967) figuró en la programación del nuevo teatro para trabajos minoritarios y experimentales del Metropolitan Opera House, de Nueva York.

El arte de Ohana rechaza, por excesivamente intelectual, la música serialista, pero su alto valor sonoro, realizado por el sabio empleo de la percusión, lo presentan como uno de los más profundos y personales de nuestra época.

El arte gitano, en la UNESCO

Representaciones de "Camelamos naquerar"

J. M. COSTA

Mario Maya, gitano. *Camelamos Naquerar* es su espectáculo, un montaje donde se unen la palabra, el canto y el baile para dar una breve idea del pueblo gitano y de su deambular a través de los siglos.

Un discurrir que viene marcado por cuatro pragmáticas o edictos (desde los Reyes Católicos, hasta el de 1942), mediante los cuales se va despojando a los gitanos de su lengua, de su forma de vestir, de sus costumbres, de sus leyes. Se les quita de todo cuanto poseían para lanzarlos al foso de la marginación y del prejuicio.

Todo esto es lo que Mario Maya y sus compañeros van a presentar hoy en la Unesco y después, durante dos semanas, en el Teatro Montparnasse de París. Mario nos explica el porqué de esta *salida*, tan típica de los espectáculos flamencos.

«Tengo un gran interés en aclarar que nuestro espectáculo no estaba pensado para el extranjero. Lo pensamos para aquí, para nuestra tierra, y hemos estado representándolo en todas partes, universidades, pueblos, barrios, etcétera. Ocupa muchos del grupo tienen pluriempleo y hemos de ganar algo de dinero. Ya es triste que tengamos que salir fuera para ello, pero no queremos explotarlo, no vamos a volver hablando de nuestros éxitos en Europa.»

Escuchando y viendo *Camelamos Naquerar* (Queremos Hablar), es fácil comprender las razones por las que el pueblo gitano ha desarrollado el canto

y el baile hasta unos extremos asombrosos y en cambio no ha penetrado prácticamente en otras zonas del arte. Su marginación y la pérdida de su cultura lo explican de una forma inmediata. En la obra no se hacen concesiones, todo el primitivismo barroco del arte gitano aparece desnudo, descarnado.

Según Mario Maya: «No hacemos un montaje para turistas. Pretendemos hacer un trabajo propio, que refleje el sentir de nuestra gente. Es curioso que casi todas las grandes figuras del flamenco sean *payos*. No es que me parezca mejor ni peor, pero lo que no pueden hacer los gitanos es copiar de esa gente cómo hacer su propio arte.»

Esto me recordaba un poco a un fenómeno parecido: el jazz, una música de negros, que los blancos dulcificaron, desnatarizaron en un cierto momento para crear una música muy bella pero sin alma, el *cool*. Algunos *jazzmen* negros siguieron esta corriente para expresarse. Pero era un montaje, no podía durar y no duró.

Con *Camelamos Naquerar*, del cual se han dado cientos de representaciones, Mario Maya parece querer demostrar dónde se encuentra el principio y la razón del canto y del baile. Su esfuerzo vale la pena.

El 23 de abril comenzará el Festival de Cine de Valladolid

El cine suizo dispondrá de una sección especial

El próximo 23 de abril comenzará la XXII Semana Internacional de Cine de Valladolid, segundo certamen en importancia del ya numeroso panorama español.

Entre las películas que se proyectarán se conocen algunos títulos: *Rocky*, de John G. Avildsen, que acaba de obtener varios *Oscar*; *El juez y el asesino*, de Bertrand Tavernier; *Providence*, de Alain Resnais, recientemente premiada como la mejor película francesa de 1977, y *Hazard*, de Woskoowsky.

En el marco del festival se ha previsto una sección dedicada a la cinematografía suiza, con un total de once largometrajes. El cine suizo, a raíz de los estrenos de las películas de Alain Tanner, fundamentalmente, ocupó un lugar brillante en el panorama europeo con indudable repercusión, a nivel de exhibición, en España, en donde se han proyectado algunas de sus películas más destacadas. Quizá una de las características comunes a todas sus producciones sea la de realizar filmes con unos presupuestos bajos, aunque no exentos de rasgos de talento y originalidad. En todos los comentarios analíticos y descriptivos de la joven cinematografía suiza se insiste en el carácter esencial de la televisión de aquel país como impulsora de las realizaciones más vanguardistas, lo que en puridad constituye una de las funciones más nobles de las televisiones estatales.

La Semana Internacional de Cine de Valladolid a lo largo de sus veintiuna convocatorias anteriores, evolucionó notablemente. Si en un principio —autocondicionada por su enunciado— tenían preferencia las películas de «valores humanos y religiosos», el tiempo y la experiencia hizo que se decantara hacia fórmulas más abiertas y flexibles. En cualquier caso, es al tan mencionado certamen a quien se debe la introducción y conocimiento de la obra de Ingmar Bergman en nuestro país, por citar a uno de los realizadores clave de la segunda mitad del siglo XX.

Vittorio Gassman abandona el teatro

El actor italiano Vittorio Gassman ha anunciado que abandona definitivamente el teatro para dedicarse al cine. Su última intervención teatral ha sido en la tragedia de Sófocles *Edipo, rey*, realizada para la televisión, junto con Lea Massari, Tino Buazzelli, Luigi Proietti y Adolfo Celi. El próximo mes de mayo la televisión italiana filmará sus mejores interpretaciones del repertorio teatral. Durante seis días, en un teatro instalado bajo una carpa circense, actuará de forma casi ininterrumpida. Gassman intervendrá como único actor europeo en la película *The wedding*, del norteamericano Robert Altman.

Campana electoral: la "batalla" por Madrid

La mayoría de los residentes en Madrid están censados

Treinta mil votos gitanos, en busca de partido

JOSE MARIA BAVIANO
Treinta mil gitanos madrileños buscan partido. Los programas de las diferentes opciones políticas han olvidado, prácticamente en su totalidad, los temas de las minorías étnicas y, especialmente, la de los gitanos. Existen en este país alrededor de 350.000 gitanos y la mayor comunidad se encuentra en Barcelona.

Camelanos naquer es una obra de teatro en la que los gitanos que quieren hablar exponen a través de la danza y el canto la persecución, la discriminación y el olvido a que han sido sometidos en este país a lo largo de la historia. Esa obra, aceptada como símbolo por los gitanos, se convierte ahora, a quince días de las elecciones, en algo más que una puesta en escena. Treinta mil madrileños, gitanos, intentan que algún partido se haga eco de sus problemas y mañana jueves, visitará una comisión de ellos la sede de diferentes partidos, desde Alianza Popular hasta la Organización Revolucionaria de Trabajadores.

Treinta mil votos no valen un escaño quizá por eso, en la política electoralista seguida por los partidos, se haya olvidado el tema gitano. Dentro de la parcela que las opciones políticas dedican a los barrios madrileños, a los problemas vecinales en sus programas, se hace especial hincapié en temas como educación, sanidad, vivienda y transporte. El 80 % de los gitanos de esta ciudad, quizá más, viven aún en núcleos marginales, especialmente en Vallecas (La Celsa, Poblado de la Alegría, Pozo del Tío Raimundo), Pan Bendito, Caño Roto, Vicálvaro, San Fermín y Tetuán. Sus problemas son en parte problemas del resto de la población paga en iguales condiciones. Se olvida, sin embargo, que esta población gitana tiene otra serie de reivindicaciones propias en base a sus características culturales y tradicionales.

El programa reivindicativo que



Los gitanos, desorientados y confusos de cara a las elecciones

se intenta vender, comienza con un slogan: *Los gitanos, un vecino más*, y se establecen como esenciales a resolver los problemas de vivienda, escuelas y trabajo. El paro en este sector de población es alarmante.

Confusión y despiste

En la Asociación para el Desarrollo Gitano se informó ayer a EL PAIS que la población gitana madrileña está completamente despistada de cara a las próximas elecciones. Sin embargo, se conoce que determinadas organizaciones hacen la guerra por su cuenta. «Sabemos que el Secretariado Gitano hace propaganda para que se vote a Alianza Popular y no es de extrañar, porque entre los cargos del Secretariado hay muchos militantes y simpatizantes de AP.» Se sabe también que desde la Asociación para el Desarrollo Gitano se

intenta combatir esa propaganda. La diferencia de grupos y entidades que intentan ser portavoces de la realidad gitana puede que contribuya a esa confusión.

No obstante, a pesar de que 30.000 votos es poco para conseguir un escaño, sigue interesando el tema de los votos gitanos. Se ha dicho que votarían en masa lo que recomendará el rey de los gitanos. «Mira, esto es una estupidez, al rey de los gitanos se le considera como algo ornamental», dice la asistente social de La Celsa, uno de los núcleos más importantes de chabolismo gitano. «Intentamos que se decidan por una opción democrática, sin influir con grupos de siglas específicas, animándoles a que voten a quien mejor pueda representar sus intereses.»

—Pero esa recomendación no incluye a Alianza Popular.

—Bueno, tampoco creo que los

gitanos quieran votar a Alianza Popular. Ellos, por iniciativa propia, descartan la posibilidad de votar a los rojos. Quizá se decidan por una opción de centro, de democracia cristiana o de socialdemocracia, tampoco, como te dije antes, querrán votar a un partido que represente toda la política de cuarenta años muy difíciles para ellos.

—De estos 30.000 gitanos habrá que descartar a los que no estén censados.

—Esa es otra de las equivocaciones habituales, creer que los gitanos no están censados cuando sí lo están.

A quien no votarian, seguro, será a ese demencial PRD (Partido Racionalista Democrático), que propugna la expulsión de los gitanos del territorio nacional, en la más pura línea discriminatoria de pragmáticas y decretos dictados por las aulas jerárquicas de este país en los últimos siglos.

Candidatura de los Trabajadores de Madrid

El Gobierno Civil les ha editado las papeletas sin símbolo

Las papeletas de voto que edita el Gobierno Civil, correspondientes a la Candidatura de Trabajadores de Madrid (CTM), no llevan impreso su correspondiente anagrama. Este anagrama son unas siluetas humanas con los brazos unidos, que figuran en toda la propaganda que está realizando esta candidatura.

Por este motivo la CTM presentó el lunes por la tarde un recurso ante la Junta Electoral Provincial. A este respecto el representante legal de dicha candidatura, José María Pérez Prim, ha manifestado que en contra de lo que afirma el Gobierno Civil, la CTM presentó su emblema de forma absolutamente legal.

Fue además incluido en los documentos de presentación en el mismo párrafo que el nombre de la candidatura. Por otra parte, este mismo emblema aparecía en todos y cada uno de los 10.000 pliegos de firmas que fueron presentados para la aceptación de dicha candidatura ante la Junta Electoral Provincial.

En la Junta Electoral Provincial se ha dicho a los representantes de la CTM que no hay ninguna razón para que el emblema no aparezca en las papeletas de voto, y que además se recuerda muy bien cómo este emblema fue efectivamente enviado en su día al Gobierno Civil, para que figurara como nuevo emblema. Además se hace constar que estas papeletas de voto todavía no han sido enviadas a los electores, pero se sabe que se están mandando a aquellos que han de efectuar el voto por correo, por ejemplo, los emigrantes, lo que perjudica enormemente el que se pueda reconocer esta candidatura.

En Guadarrama Urbanización "PRADO SAN JUAN"

(frente cafetería Manila)

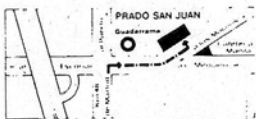
A 400 mts. del pueblo con 17 servicios de autobuses. 2, 3 y 4 dormitorios. • Carpintería exterior de aluminio. Pavimento vitreo en toda la vivienda. • Portales de mármol. Calefacción instalada. • Chimenea de hierro fundido o aire acondicionado en el salón. • Terraza con toldo, jardineras y plantas. • Armarios empotrados. • Cocina totalmente amueblada, incluso con lavadora superautomática y frigorífico. 3 piscinas, 5 pistas de tenis, 10 frontenis, 2 polideportivos, juegos infantiles y amplias zonas ajardinadas.

Entrega verano 1977 y mayo 78.

Entrada única 450.000 fraccionada en dos pagos. Facilidades 7 1/2 y 12 años.

Infórmese en: **BOLSA DE LA VIVIENDA**

Diego de León, 44-6 ª planta. Tel. 41 0561 (4 líneas), Madrid-6 y en la propia urbanización todos los días incluso festivos.



Es otra promoción de SIERRA DE MADRID, S.A. Ley 57 68. Crédito y Caución. Casa de Ahorros y M. P. M. Cunde de Peñalver, 6. MADRID-6 c/c. 2033 Licencia Ayuntamiento Guadarrama 3.4.74

EDICTO

DOÑ JOSE IGNACIO JIMENEZ HERNANDEZ, Magistrado y Jefe Especial Civil para el conocimiento de los expedientes de suspensión de pagos de las Empresas que integran el denominado grupo Solco y concretamente de la instada por Solco Inversiones, S. A.

HAGO SABER:

Que por D. José Antonio Casteyón Torres y en nombre de las personas que a continuación se mencionan se ha solicitado el otorgamiento de las escrituras públicas de propiedad de los siguientes apartamientos:

Por D. Louis Marie Lucien Adán respecto del apartamento número 99 del edificio Perla V, sito en Fuengirola (Málaga).

Por D. Marie Dairmon, respecto del apartamento n.º 73 del edificio Hércules, sito en Benalmádena.

Por D. Robert Toussaint Lamiche, respecto del apartamento n.º 192 del edificio Las Palmeras III, sito en Los Naranjos — Marbella — (Málaga).

Por D. Henri Penecreche, respecto del apartamento n.º 148 del edificio Las Tamarindas, sito en Benalmádena — Torremolinos — (Málaga).

Por D. Alfred Fourtenc, respecto del apartamento n.º 6 del edificio La Perla-VI, sito en Fuengirola (Málaga).

Por D. Fernand Camille Austriy, respecto del apartamento n.º 137 del edificio Los Tamarindos, sito en Torremolinos.

Por D. Jacques Fernand Jean Boyeldieu, respecto de los apartamentos números 96 y 19 del edificio Las Palmeras III sito en Marbella.

Por D. Guillem Vilalonga, respecto de los apartamentos números 337 y 338 del edificio Aguila, perteneciente al conjunto El Zodiaco, sito en Benalmádena — Torremolinos — (Málaga).

Por D. Fernand Charpy, respecto del apartamento n.º 16 del edificio La Perla VI sito en Fuengirola.

Por D. Armand Oieslagers, respecto del apartamento n.º 118 del edificio Las Palmeras II, sito en Marbella (Málaga).

Lo que se hace saber a cuantas personas puedan alegar cualquier derecho respecto de los mismos para que en el plazo de diez días, contados a partir de la publicación de este Edicto, comparezcan en el expresado expediente formulando su oposición, bajo el apercibimiento de que si no lo hacen, les será el perjuicio a que hubiere lugar en Derecho, al escrito de oposición deberán acompañarse los documentos o pruebas en que funde su derecho o motivos de oposición.

Dado en Madrid, a once de mayo de mil novecientos setenta y siete.

EL SECRETARIO

IMPORTANTE LABORATORIO DE PRODUCTOS VETERINARIOS

Precisa para la Zona Centro

AGENTE DE VENTAS

Se requiere:

- Residencia en Madrid.
- Carnet de conducir.
- Experiencia en el ramo de ganadería.

Se ofrece:

- Sueldo fijo a convenir, incentivos, kilometraje y dietas.
- Asimismo alta en la Seguridad Social.

Escribir con «currículum vitae» y datos personales al Apartado de Correos 36.100 de Madrid, indicando en el sobre la ref.ª 354.

Absoluta discreción para colocados. El personal de nuestra empresa conoce este anuncio.

(M-557.683)

Presentación del Partido Liberal Independiente

El Partido Liberal Independiente se presentó ayer en un hotel madrileño, en una rueda de prensa a la que asistió como invitado el candidato al Senado por Madrid, Joaquín Satrustegui. José María de Areilza, igualmente invitado, dispuso su presencia ante la imposibilidad de conseguir transporte desde Barcelona a Madrid y llegar a tiempo para el acto. El Partido Liberal Independiente nació en Jaén como consecuencia del rechazo final a la candidatura elaborada por Centro Democrático cuando dicha coalición se convirtió en Unión de Centro Democrático. Los candidatos iniciales no aceptaron la incorporación de fuerza que según ellos proviene de Alianza Popular, Círculos José Antonio, etcétera, y promovieron la suya propia como Partido Liberal Independiente.

La candidatura del PLI en Jaén está compuesta por los señores Angel Gómez Calle, Antonio Tello Carrillo, Isidro Moreno Coto, Francisco Romero Herrera, Antonio Jaén Pérez, Vicente López Pascual y Gustavo Gil Domínguez.

Campaña electoral: la "batalla" por Madrid

La mayoría de los residentes en Madrid están censados

Treinta mil votos gitanos, en busca de partido

JOSE MARIA BAVIANO

Treinta mil gitanos madrileños buscan partido. Los programas de las diferentes opciones políticas han olvidado, prácticamente en su totalidad, los temas de las minorías étnicas y, especialmente, la de los gitanos. Existen en este país alrededor de 350.000 gitanos y la mayor comunidad se encuentra en Barcelona.

Camelamos naquerar es una obra de teatro en la que los gitanos que quieren hablar exponen a través de la danza y el canto la persecución, la discriminación y el olvido a que han sido sometidos en este país a lo largo de la historia. Esa obra, aceptada como símbolo por los gitanos, se convierte ahora, a quince días de las elecciones, en algo más que una puesta en escena. Treinta mil madrileños, gitanos, intentan que algún partido se haga eco de sus problemas y mañana jueves, visitará una comisión de ellos la sede de diferentes partidos, desde Alianza Popular hasta la Organización Revolucionaria de Trabajadores.

Treinta mil votos no valen un escaño y quizá por eso, en la política electoralista seguida por los partidos, se haya olvidado el tema gitano. Dentro de la parcela que las opciones políticas dedican a los barrios madrileños, a los problemas vecinales en sus programas, se hace especial hincapié en temas como educación, sanidad, vivienda y transporte. El 80 % de los gitanos de esta ciudad, quizá más, viven aún en núcleos marginales, especialmente en Vallecas (La Celsa, Poblado de la Alegría, Pozo del Tío Raimundo), Pan Bendito, Caño Roto, Vicálvaro, San Fermín y Tetuán. Sus problemas son en parte problemas del resto de la población paya en iguales condiciones. Se olvida, sin embargo, que esta población gitana tiene otra serie de reivindicaciones propias en base a sus características culturales y tradicionales.

El programa reivindicativo que



Los gitanos, desorientados y confusos de cara a las elecciones

ARCHIVO

se intenta vender, comienza con un slogan: *Los gitanos, un vecino más*, y se establecen como esenciales a resolver los problemas de vivienda, escuelas y trabajo. El paro en este sector de población es alarmante.

Confusión y despiste

En la Asociación para el Desarrollo Gitano se informó ayer a EL PAÍS que la población gitana madrileña está completamente despistada de cara a las próximas elecciones. Sin embargo, se conoce que determinadas organizaciones hacen la guerra por su cuenta. «Sabemos que el Secretariado Gitano hace propaganda para que se vote a Alianza Popular y no es de extrañar, porque entre los cargos del Secretariado hay muchos militantes y simpatizantes de AP.» Se sabe también que desde la Asociación para el Desarrollo Gitano se

intenta combatir esa propaganda. La diferencia de grupos y entidades que intentan ser portavoces de la realidad gitana puede que contribuya a esa confusión.

No obstante, a pesar de que 30.000 votos es poco para conseguir un escaño, sigue interesando el tema de los votos gitanos. Se ha dicho que votarían en masa lo que recomendará el rey de los gitanos. «Mira, esto es una estupidez, al rey de los gitanos se le considera como algo ornamental», dice la asistente social de La Celsa, uno de los núcleos más importantes de chabolismo gitano. «Intentamos que se decidan por una opción democrática, sin influir con grupos de siglas específicas, animándoles a que voten a quien mejor pueda representar sus intereses.»

—Pero esa recomendación no incluye a Alianza Popular.

—Bueno, tampoco creo que los

gitanos quieran votar a Alianza Popular. Ellos, por iniciativa propia, descartan la posibilidad de votar a los rojos. Quizá se decidan por una opción de centro, de democracia cristiana o de socialdemocracia, tampoco, como te dije antes, querrán votar a un partido que representa toda la política de cuarenta años muy difíciles para ellos.

—De estos 30.000 gitanos habrá que descartar a los que no estén censados.

—Esa es otra de las equivocaciones habituales, creer que los gitanos no están censados cuando sí lo están.

A quien no votarian, seguro, será a ese demencial PRD (Partido Racista Democrático), que propugna la expulsión de los gitanos del territorio nacional, en la más pura línea discriminatoria de pragmáticas y decretos dictados por las aulas jerárquicas de este país en los últimos siglos.

En Guadarrama Urbanización "PRADO SAN JUAN"

(frente cafetería Manila)

A 400 mts. del pueblo con 17 servicios de autobuses.
2, 3 y 4 dormitorios. • Carpintería exterior de aluminio.
Pavimento vitreo en toda la vivienda. • Portales de mármol.
Calentamiento instalado. • Chimenea de gran tamaño.

EDICTO

DON JOSE IGNACIO JIMENEZ HERNANDEZ, Magistrado y Jefe Especial Civil para el cumplimiento de las obligaciones de suspensión de pagos de las Empresas que integran el denominado grupo Sotisa y concretamente de la entidad por Sotisa Inversiones S. A.

HAGO SABER

Que por D. José Antonio Castellón Torres y en nombre de las personas que a continuación se mencionan se ha solicitado el embargo de las estructuras públicas de propiedad de los siguientes apartamentos:
Por D. Iñaki María López Adán, respecto del apartamento número 99 del edificio París V sito en Fuencarral (Madrid).
Por D. María Carmen, respecto del aparta-

IMPORTANTE LABORATORIO DE PRODUCTOS VETERINARIOS

Precisa para
la Zona Centro

AL VENT

"Camelamos naquerar" en disc

Amb el subtítol de «Propuesta para una danza flamenca de arcángelos morenos», el 20 de febrer de l'any passat es va estrenar a Granada l'obra **Camelamos naquerar**, un muntatge escènic basat fonamentalment en el cant, la dansa i la música, i l'autor del qual és José Heredia Maya, el qual s'encarregà de la materialització de l'espectacle junt amb Mario Maya, José María Ojeda, Concha Vargas, Gómez de Jerez, Antonio Cuevas el Piki, Paco Cortés, Pedro Escalona, Jesús Cuadrado i Carlos Arribas, tots els quals han contribuït a fer que ara, més de quinze mesos després de la seva estrena, **Camelamos naquerar** ens arribi en la seva versió discogràfica.

Camelamos naquerar té tota la gran força expressiva de l'autèntic clam popular. La seva versió discogràfica ens ho demostra bastament, i confirma l'encert dels seus promotors, la gent d'Edigsa, que ha incorporat aquest àlbum a «Le Nouveau Chansonnier International» de «Le Chant du Monde», un dels catàlegs discogràfics més prestigiosos, dedicats especialment a la divulgació de la cançó i la música popular actual. A través d'aquesta versió discogràfica, efectivament, podem arribar a redescobrir tota la força d'una obra que recull el clam del poble gitano, un poble que al llarg de prop de cinc segles ha estat objecte constant de discriminacions i repressions, i que ara lluita per recuperar la veu i la paraula, i amb elles la pròpia dignitat de poble, i ho fa precisament amb el crit de «Camelamos naquerar», que en la seva llengua vol dir justament «Volem parlar», i que en conseqüència expressa molt bé tot un afany de recuperació de la

pròpia identitat i d'explicació pública.

Camelamos naquerar, el muntatge escènic del qual vam poder veure a Barcelona mesos enrrera, és recreat amb molt d'enginy en l'enregistrament discogràfic ara publicat. Encara que sense els elements més específicament escènics de l'espectacle, la transcripció sonora dels quals és impossible, tota la força expressiva del cant, la música i la dansa és recollida en un enregistrament que ens permet fer una aproximació a la realitat quotidiana viscuda i soferta pel poble gitano des de fa tant segles, una realitat basada purament i simplement en la discriminació, l'opressió i la repressió, una realitat contra la qual es revoltava amb ira el poble gitano.

L'audició de **Camelamos naquerar** ens aproxima a aquesta realitat, i ho fa sense caure en el fàcil parany de la demagogia o l'efectisme, amb rigor i sensibilitat, emprant els recursos expressius característics d'un poble que ha anat creant els seus propis codis lingüístics a través dels segles, i que a la vegada els ha sabuts conservar com a forma distintiva, com a defensa de la pròpia identitat col·lectiva. I el gran interès de **Camelamos naquerar** està justament en això, en l'estricta fidelitat als propis orígens, en la defensa de la pròpia identitat de la comunitat gitana, en el clam esperançat d'un poble que no vol morir, i que per aquesta raó crida amb força «Camelamos naquerar», «volem parlar».

JORDI GARCIA-SOLER

AVUI ACTUEN...

- **Xesco Boix**, a l'escola Homar de Barcelona a les 11.00.
- **Marduix**, a l'escola del Pare Manyanet de Barcelona, a les 19.00.
- **Xesco Boix**, al centre de la Caixa de Pensions Santa Madrona de Barcelona, a les 19.00.
- **Sarabanda**, a Zeleste de Barcelona, a les 20.30.
- **Lluís Llach**, a la Piscina Municipal de la Garriga del Vallès, a les 22.00.
- **Ramon Muntaner i Indika**, A Cornellà de Llobregat, a les 22.00.
- **La Trínca: «Tempera matineria»**, al teatre Romea de Barcelona, a les 22.45.
- **Casavella**, al cafè-Concert de València, a les 23.00.
- **Grup A-71: «Pitarrades»**, a la Cova del Drac de Barcelona, a les 23.30.

AQUI ESTAN ELS «VERDUGOS» DE PATINO

Si hi ha hagut una pel·lícula clandestina en aquest país, aquesta ha estat «**Queridísimos verdugos**». Fins a la seva recent presentació en el Festival de Cannes 1977 i la seva no menys recent estrena a Madrid, tot allò que se sabia d'aquesta pel·lícula era, el rodatge semifantasma, entrevistant directament els tres botxins en actiu a l'estat espanyol. Ara, en sortir de la clandestinitat, «**Queridísimos verdugos**» apareix com un document impressionant en el qual, per primera vegada, apareix tota la veritat dels homes que, per les circumstàncies que siguin, han «administrat» la justícia en el seu aspecte més greu i terrible: la pena capital. «**Queridísimos verdugos**» és una pel·lícula escrita i dirigida per Basilio Martín Patino, l'home del qual l'any passat sortí a la llum un altre singular document, «**Cançons para después de una guerra**». Cercle «A» ha seleccionat aquesta pel·lícula per a estrenar-la simultàniament als cines Alexis i Arkadin 1.

Film de l'obra teatral "Supertot"

L'obra teatral **Supertot** de Benet i Jornet, que tant d'èxit ha assolit en els escenaris, ha començat a ésser rodada en la seva versió cinematogràfica.

L'adaptació al cinema, que es fa en format Super-8, és interpretada per la mateixa companyia que l'ha passejada amb gran èxit pels escenaris.

és a dir, el grup teatral U de Cuc. L'equip de filmació encapçalat pel realitzador independent Antoni Martí, compta amb la col·laboració al so de Quim Sota, de la resta dels habituals d'aquest equip que fou qui va realitzar l'únic document cinematogràfic existent sobre la sortida al carrer del dia AVUI.

Sessió a benefici del grup La Picota

Avui a dos quarts de nou, al Teatre Grec, els professionals de l'espectacle de Barcelona oferiran una sessió l'objectiu bàsic de la qual és recaptar fons per al grup de teatre independent gallec La Picota.

Aquest grup tingué un greu accident de circulació a la Corunya fa un quant temps, i per manca d'atenció de la Seguretat Social, els seus membres han quedat en una difícil situació econòmica.

Sota l'organització de l'ADTE, AAD, Teatre Lliure, Sala Villarroel i Saló Diana s'aplegaran el grup nord-americà Bread and Puppet i

els grups teatrals Dagoll Dagom, Amantis, Comediants, Claca, A-71, els quals, a dos quarts d'onze, deixaran pas a la música amb la Companyia Eléctrica Dharma, Maria del Mar Bonet, Julia León, Mirasol Colores i Ramon Muntaner. Com assenyalen els organitzadors, és trist encara haver de recórrer a públic per a solucionar un cas que hauria d'haver estat cobert per l'administració. Però, per ara, s'ha de continuar fent així.

RADIO BARCELONA

La BBC i la

Ràdio Barcelona

Avui a dos quarts d'onze del vespre, sortirà en antena un nou capítol del programa «Setmanari d'actualitat britànica» parlat totalment en català i realitzat per la BBC de Londres en exclusiva per a Ràdio Barcelona. «Setmanari d'actualitat britànica» té una durada de 30 minuts.

Publicitària Catalana

AVUI - L'AVENC
PRESENCIA - SERRA D'OR
TRETZEVENTS
Servei de correcció
i traducció d'anuncis
al català.

CAMPANYA MUNICIPAL DE TEATRE 77
PER UN TEATRE AL SERVEI DEL POBLE
Assemblea d'actors i directors i Professionals autònoms
Barcelona, maig-desembre 1977

Grec'77

Dies 11,12,13 i 14 juny a les 10-30 nit

EL LABRADOR DE MAS AIRE

de Miguel Hernández

per la Companyia de l'Assemblea d'Actors i Directors
Homenatge a Miguel Hernández, poeta del poble.

Venda anticipada de localitats a la Plaça Catalunya
Servei especial d'autobusos per anar i tornar, amb sortida
a les 10 de la Plaça Catalunya i de Passeig de Gràcia/Diagonal

Preu únic
150 ptes.



AVUI GASTRONOMIA

LA HUERTA, Avgda. Tortosa, 9, Tel. (93) 242413. Especialitats: caragols a la llauna i carxofes al caliu, carn a la brasa. Cuina Típica. LLEIDA

RESTAURANT-HOTEL ROSSINYOL, Av. Joan Borrà, 52, Tel. 274 23 00 i 274 29 00. Especialitats: carn a la brasa. Salons per a banquets i convencions. Bar-jardi. Pàrquing. Terrasses. VALLDORREIX

«LA PUÑALADA», cuina regional i francesa. Passeig de Gràcia, 104. Telèfons 218 47 18 i 218 83 44 (prop de diagonal). BARCELONA

«RESTAURANT GARDUÑA» (Antic Hostal Martí). Cuina selecta, banquets. Reserveu el menú per telèfon. 302 43 23. Morera, 17 i 19. BARCELONA

EL RETIRO, París, 200, tel. 228 61 95. Cuina regional, especialitats en bacallà al pressió, peix, pernil de Jabug i plats variats. BARCELONA

CAVES-PARK, Hestaurant Atraccions, Ctra. St. Sadurni d'Anoia-Vilafranca del Penedès, km 2. Cuina típica del Penedès. Degustació gratuïta de dilluns a divendres de la millor calçotada. SANT SADURNI D'ANOIA

BAR RESTAURANT «RACO D'ARAGO», Via Laietana, 4. Telèfon: 310 30 11. Barcelona, 3. Selecta cuina aragonesa. Molles de la terra, pernil de Terol i vins d'Aragó. BARCELONA

PLAÇA MORADA, Tel. 315376. Situat al Mirador de Palamós. Cuina típica mariner. Saló banquets. Cafeteria central. Obert tot l'any. Pàrquing. PALAMOS

CELLER CAN MATEU, (Passeig General Mola, 49. Grans especialitats. Pernil de Jabugo i la seva succulent espardeya. Tanquem el diumenge. Tel. 257 60 54. BARCELONA

RESTAURANT «Can Manel», Especialitats peix de la costa i cuina francesa. Obert tot l'any, però tancat els dijous. Plaça del Port, Port de Llança (Costa Brava). Tel. 38 01 12. PORT DE LLANÇA

RESTAURANT CESAR AUGUST, Via Augusta, 201, Tel. 211 53 50. Direcció familiar. Especialitats carn i peix de primera qualitat. Tancat diumenge nit i dilluns. BARCELONA

RESTAURANT «CASA JUAN», Rambla Santa Mònica, 12-14. Especialitats en peix, paella i gran varietat de plats. Pàrquing Edifici Colom. Telèfon 317 27 93. BARCELONA

«EL PA I TRAGO», La Masia més típica dins la ciutat. Cuina casolana. Parlament, 41. Tel. 241 10 37. Tanquem els dilluns. BARCELONA

«LA CLARA D'OU», Restaurant típic. Saló per a banquets. Avgda. José Antonio, 442. Telèfon 243 09 06. Pàrquing. Rocafort, 62. «Tancat els dilluns, fundat l'any 1872». BARCELONA

O'BOTAFUMEIRO, Rest. Marisqueira, Major de Gràcia, 81, Tel. 218 10 19. Pàrquing. Gran especialitat en marisc i parrillades. Veneu els nostres aparadors! BARCELONA

«CELLER DEL BON VI», El plaer d'un àpat a SITGES. Carreta, 17. Telèfon 894 79 92. Obert tot l'any. SITGES



AVUI, ESTRENA D'UNA PELLICULA ON CADA PARAULA ES UNA PARAULA D'AMOR SENSE PREJUDICIS

«Un amor heterosexual, físic i sensual».

(«Le Californien».)

- Una bella dona comparteix el seu amor amb dos homes alhora.
- Els estima profundament i es dona als dos per igual.
- Només els hipòcrites s'escandalitzaran amb la generositat de LOUISA.
- Contra les aparences es torna el lliurement total de LOUISA.

V.O. INTEGRA
subtitulada



Willeke van Ammelrooy • Roger van Hool
Color



AL VENT

"Camelamos naquerar" en disc

Amb el subtítol de «Propuesta para una danza flamenca de arcángeles morenos», el 20 de febrer de l'any passat es va estrenar a Granada l'obra **Camelamos naquerar**, un muntatge escènic basat fonamentalment en el cant, la dansa i la música, i l'autor del qual és José Heredia Maya, el qual s'encarregà de la materialització de l'espectacle junt amb Mario Maya, José María Ojeda, Concha Vargas, Gómez de Jerez, Antonio Cuevas el Piki, Paco Cortés, Pedro Escalona, Jesús Cuadrado i Carlos Arribas, tots els quals han contribuït a fer que ara, més de quinze mesos després de la seva estrena, **Camelamos naquerar** ens arribi en la seva versió discogràfica.

Camelamos naquerar té tota la gran força expressiva de l'autèntic clam popular. La seva versió discogràfica ens ho demostra a bastament, i confirma l'encert dels seus promotors, la gent d'Edigsa, que ha incorporat aquest àlbum a «Le Nouveau Chansonnier International» de «Le Chant du Monde», un dels catàlegs discogràfics més prestigiosos, dedicats especialment a la divulgació de la cançó i la música popular actual. A través d'aquesta versió discogràfica, efectivament, podem arribar a redescobrir tota la força d'una obra que recull el clam del poble gitano, un poble que al llarg de prop de cinc segles ha estat objecte constant de discriminacions i repressions, i que ara lluita per recuperar la veu i la paraula, i amb elles la pròpia dignitat de poble, i ho fa precisament amb el crit de «Camelamos naquerar», que en la seva llengua vol dir justament «Volem parlar», i que en conseqüència expressa molt bé tot un afany de recuperació de la

pròpia identitat i d'explicació pública.

Camelamos naquerar, el muntatge escènic del qual vam poder veure a Barcelona mesos enrera, és recreat amb molt d'enginy en l'enregistrament discogràfic ara publicat. Encara que sense els elements més específicament escènics de l'espectacle, la transcripció sonora dels quals és impossible, tota la força expressiva del cant, la música i la dansa és recollida en un enregistrament que ens permet fer una aproximació a la realitat quotidianament viscuda i soferta pel poble gitano des de fa tants segles, una realitat basada purament i simplement en la discriminació, l'opressió i la repressió, una realitat contra la qual es revolta amb ira el poble gitano.

L'audició de **Camelamos naquerar** ens aproxima a aquesta realitat, i ho fa sense caure en el fàcil parany de la demagògia o l'efectisme, amb rigor i sensibilitat, emprant els recursos expressius característics d'un poble que ha anat creant els seus propis codis lingüístics a través dels segles, i que a la vegada els ha sabuts conservar com a forma distintiva, com a defensa de la pròpia identitat col·lectiva. I el gran interès de **Camelamos naquerar** està justament en això, en l'estricta fidelitat als propis orígens, en la defensa de la pròpia identitat de la comunitat gitana, en el clam esperançat d'un poble que no vol morir, i que per aquesta raó crida amb força «Camelamos naquerar», «volem parlar».

JORDI GARCIA-SOLER

AVUI ACTUEN...

- Xesco Boix, a l'escola Homar de Barcelona, a les 11.00.
- Marduix, a l'escola del Pare Manyanet de Barcelona, a les 19.00.
- Xesco Boix, al centre de la Caixa de Pensions Santa Madrona de Barcelona, a les 19.00.
- Sarabanda, a Zeleste de Barcelona, a les 20.30.
- Lluís Llach, a la Piscina Municipal de la Garriga del Vallès, a les 22.00.
- Ramon Muntaner i Indika, A Cornelià de Llobregat, a les 22.00.
- La Trinca: «Tempera matineria», al teatre Romea de Barcelona, a les 22.45.
- Casavella, al cafè-Concert de València, a les 23.00.
- Grup A-71: «Pitarrades», a la Cova del Drac de Barcelona, a les 23.30.

AQUI ESTAN ELS «VERDUGOS» DE PATINO

Si hi ha hagut una pel·lícula clandestina en aquest país, aquesta ha estat «Queridísimos verdugos». Fins a la seva recent presentació en el Festival de Cannes 1977 i la seva no menys recent estrena a Madrid, tot allò que se sabia d'aquesta pel·lícula era, el rodatge semifantasma, entrevistant directament els tres botxins en actiu a l'estat espanyol. Ara, en sortir de la clandestinitat, «Queridísimos verdugos» apareix com un document impressionant en el qual, per primera vegada, apareix tota la veritat dels homes que, per les circumstàncies que siguin, han «administrat» la justícia en el seu aspecte més greu i terrible: la pena capital. «Queridísimos verdugos» és una pel·lícula escrita i dirigida per Basilio Martín Patino, l'home del qual l'any passat sortí a la llum un altre singular document, «Canciones para después de una guerra». Cercle «A» ha seleccionat aquesta pel·lícula per a estrenar-la simultàniament als cines Alexis i Arkadin 1.

AVUI GASTRONOMIA

LA HUERTA. Avgda. Tortosa, 9. Tel. (973)-242413. Especialitats: caragols a la llauna i carxofes al caliu, carn a la brasa. Cuina Típica. LLEIDA

RESTAURANT-HOTEL ROSSINYOL. Av. Joan Borrà, 52. Tels. 274 23 00 i 274 29 00. Especialitats: carn a la brasa. Salons per a banquets i convencions. Bar-jardi. Pàrquing. Terrasses. VALLDORREIX

LA PUÑALADA. Cuina regional i

RESTAURANT GARDUÑA. (Antic

Camelamos naquerar

COMO gitano es de la casa de los Heredia. Como diputado es de la tribu de los ucedeos. Es más importante la casa de los Heredia que la casa de UCD. Y el otro día habló en las Cortes más un Heredia que un ucedeo. Se llama Juan de Dios y habló como Dios.

Queremos hablar

Hace pocos años otro Heredia (Heredia Maya) trajo a los escenarios una obra donde los gitanos decían: "camelamos naquerar", queremos hablar. Y por fin hablaron en la segunda tribuna de la nación (la primera es el programa "Dos por dos" de TVE).

¿Para qué hablaba Juan de Dios Ramírez Heredia? Para defender la cultura gitana, "porque pocas cosas más tenemos que defender". Ramírez Heredia es diputado por Barcelona y

Los diputados gitanos abundan en los paréntesis parlamentarios de nuestra historia (dicho sea entre paréntesis, nuestra historia es una historia de paréntesis). Lo que jamás hubo, hasta ahora, fue un gitano diputado, que no es lo mismo.

VICTOR MARQUEZ REVIRIEGO

en Barcelona (Ediciones 29) publicó un libro en defensa de su pueblo: "Nosotros los gitanos".

Y este nosotros va más allá de las naciones. Porque Heredia habló del medio millón de gitanos muertos por Hitler, de los dieciocho mil refugiados en los bosques de Bolonia y allí mismo fusilados... Hay en España cuatrocientos mil y están discriminados en algún texto oficial. Digamos que el Congreso aprobó casi por unanimidad la desaparición de esos legalismos discriminatorios.

Pero queda otra marginación y de ella "naqueró" el diputado. Es la pobreza y el hambre, que a veces pueden llevar a la

delincuencia. Ya lo explica la copla calé:

*He mangado la part,
no me la camelaron diñar.
He chalado a la ulicha
y me he chibado a ustilar.*

O sea (según el profesor Ropero Núñez en "El léxico calé en el lenguaje del cante flamenco", Universidad de Sevilla): "He pedido agua / no me la quisieron dar. / He ido a la calle / y me he puesto a robar".

Racismo electrónico

Lo que supo robar Heredia fue la atención de la Cámara.

Acaso para ello tuvo en ocasiones que recurrir a efectismos retóricos (que domina como nadie)... Pero si la retórica no es legítima en un Parlamento, ¿dónde lo va a ser!

Contó un caso reciente de su pueblo este Demóstenes calé. En Palma de Mallorca tenían problemas de paro y casi hambre. Y noventa gitanos ocuparon el teatro Sindical. El diputado viajó allí para negociar con las autoridades. Y una de ellas le dijo:

—¿Y ahora piden tus gitanos trabajo, ahora que no hay, por qué no lo pidieron dos años antes?

Luego recordó aquella intervención de Suárez, cuando demostró que además de leer sabía hablar y todos quedamos cual los doctores del templo ante el Niño Jesús, "pasmados de su sabiduría".

Heredia retomó la imagen fontaneril del presidente y dijo



Juan de Dios Ramírez Heredia, gitano diputado de UCD por Barcelona, en su intervención en el Congreso pidiendo la supresión de tres artículos del Reglamento de la Guardia Civil, considerados discriminatorios para los gitanos.



Manifestación gitana en la plaza Mayor de Madrid. Unos quinientos gitanos pidieron facilidades para desarrollar su trabajo habitual...

que si difícil era seguir dando agua mientras se arreglaban las cañerías, peor era estar sin agua y sin cañerías.

A la hora de votar, tuvo 285 votos a favor y una abstención. Correspondía al apeo gallego Alberto Riestras, que la negó y culpó a la máquina. Y es que aunque los gitanos superen legislativamente las discriminaciones, las máquinas electrónicas siguen siendo racistas.

Del 15-J al 16-J

En la comisión constitucional, la semana fue parlamentariamente pobre, pero constitucionalmente importante. En la Constitución se reafirma el sistema parlamentario, dentro de lo que cabe, que si no es mucho, menos da una piedra.

Se anunció también la intención de acabar con los debates constitucionales para el mismo día 15, aniversario electoral. Mucho habría que correr. Y ya estaría bien tener un 17 ó 17-J constitucional. Si los comisionados lo consiguen, no sabemos a qué veloz cuadrúpedo los comparará esta vez su presiden-

te, el ocurrente señor Attard, que ya los midió con burros y caballos.

España estaría cerca de entrar en un paréntesis constitucional. En un siglo hemos pasado por un paréntesis autoritario, tan largo que Ramón Tamames le llamó la era de Franco; un corto paréntesis republicano; otro, dictatorial, y otro constitucional.

Y todos son paréntesis, por largos e importantes que sean, porque cada uno de ellos quiere romper y negar el anterior. No en vano Cánovas dijo al iniciar el primero que venía a continuar la historia de España, ¡como si los años anteriores de Amadeo y de la República, por malos y agitados que fueran, no hubiesen existido!

Aquí decimos "los tres mal llamados años" para negar el trienio liberal o borramos del registro civil a Casares Quiroga como si así lo borráramos de la historia. Los que no tuvieron nunca un paréntesis de paz, según Heredia, fueron los gitanos, mal vistos desde que llegaron en el siglo XV. ■ Fotos: RAMON RODRIGUEZ y MINOR.

LoS
CoNteM
poRa
nEoS

EL NO GOL

HUBO el gol de Zarra, hay el no gol de Cardeñosa. El símbolo es fácil. Ellos lo saben y lo explotan. En aquellos tiempos se chutaba. Ahora se duda, se piensa y se yerra. Toda una vieja dialéctica se pone en movimiento. La acción y el pensamiento, las armas y las letras, Esparta y Atenas. Zarra-Ormuz, Cardeñosa-Arimán. Zarra, vengador señor de la luz, frente a la páfida Albión, vengando la derrota de la Invencible; y de la derrota del nazismo. Cardeñosa, incapaz de decidir en el momento oportuno si hay que utilizar la bota izquierda o la derecha, llevando el intelecto al fútbol. Zarra-Franco sabe cual es el momento oportuno de disparar, porque no lo piensa, porque todo en él es acción, intuición, seguridad: Cardeñosa-Sudrez, que no se decide, que vacila, que mira en torno suyo cuidadosamente y deja pasar el tiempo... La moviola hace todavía más lento a Cardeñosa, y nos enseña el fantasma del gol que no fue. La figurilla duda, cambia de pie... Y la bolita blanca se dispara lentísimamente hacia el fracaso, hacia el no gol. El adversario no piensa: corre, se pone delante y detiene. Hay todo un lento masoquismo en esta contemplación. Y un sadismo —son gemelos—. ¡Un gol abortado! ¿No es esta la época del aborto? Un gol con anticonceptivo: un disparo que no procrea. Un divorcio entre la situación y la acción. Toda la mitología de la derecha va devanándose en este gatillazo espectacular. Un periódico acierta en el título de primera página a expresar todo el símbolo: "España: no damos una. Ni en fútbol". Falta el contrapunto clásico de la izquierda, en estas ocasiones: ¿No será Cardeñosa un agente provocador? ¿No habrá querido, con su no gol, desestabilizar la democracia? No se atreve a tanto.

Claro que todo esto es falso. Ni Franco fue nunca la acción (¿se nos ha olvidado que era lento, inmovilista, que jugaba a dejar y dejar pasar el tiempo?), ni la izquierda se esteriliza con el pensamiento, ni la democracia tiene nada que ver. Ni el azar es nunca un símbolo. Todavía somos muchos los que creemos que es mejor que un hombre —aun un futbolista— piense, reflexione y decida por sí mismo, aunque al final se equivoque, que el que actúe impremeditadamente, aunque el azar le favorezca. Este juego es a la larga y no a la corta. A la larga, gana el que piensa y no el que no piensa.

Todo esto es falso. Pero, ¿importa algo lo falso en nuestro tiempo? Alguien dijo que estos tiempos son muy extraños, porque hay que luchar por defender lo que es evidente. Luchó, murió: tal vez perdió en ese momento. Pero, ¿perderá a la larga? ¿No está aquella muerte empedrando un camino? Sin meta visible. No se gana sólo con goles.

Pero, insensiblemente, vamos cayendo en la trampa: aspirar el símbolo, cuando el símbolo no existe. Cuando lo que queremos decir es que no podemos engañarnos con este juego de niños. Niños, eso sí, duros y broncos, niños que van siendo capaces de todo. Niños para los que el no gol de Cardeñosa es asimilable a todas las grandes desgracias políticas, al no damos ni una, a la imagen de la desintegración, al desorden y al caos. Por absurdo que esto sea, hay que asimilarlo a toda la mitología antidemocrática: los presos que se fugan, el Gobierno y los sindicatos riñendo en la OIT, las películas de Emmanuelle y los teatros de desnudo. Al mundo que se hunde.

Y ya era hora, por cierto. Que bien que Cardeñosa no haya metido su gol: que bien que no haya ya triunfalismos por una estupidez. Que bien que se calga a tirones la vieja piel de España. A condición de que críe otra nueva. ■

POZUELO

Pendientes otras reivindicaciones de esta raza marginada

Acaba la discriminación de los gitanos en el reglamento de la Guardia Civil

El Ministerio del Interior ha ordenado la supresión de las alusiones o referencias a los gitanos que se contienen en los artículos cuarto, quinto y sexto de la segunda parte del reglamento para el servicio del Cuerpo de la Guardia Civil. Estos artículos contenían medidas que se consideraban discriminatorias para la población gitana y ha sido una de las reivindicaciones planteadas por la Federación de Asociaciones Gitanas de España. El diputado gitano Juan de Dios Ramírez Heredia, de UCD, defendió en el Congreso de Diputados, en junio pasado, una proposición no de ley para derogar estos artículos que significaban una represión especial contra los gitanos.

El gabinete de prensa de la Dirección General de la Guardia Civil manifestó a EL PAÍS que hasta hoy no ampliaría la información sobre el tema.

En su intervención ante el Congreso, el diputado Juan de Dios Ramírez Heredia manifestó que la defensa de la dignidad humana de los gitanos como una minoría no podía ser patrimonio de ningún partido. Recordó que los artículos ahora derogados tienen su precedente en disposiciones de la época de los Reyes Católicos, en las que se ordenaba dar cien azotes a los gitanos y cincuenta a las gitanas si no vivían en un sitio determinado, y el envío a galeras permanentemente si insistían en su actitud transhumante.

Las medidas represivas contra los gitanos han sido motivo de recientes dramatizaciones en espectáculos como *Quejío* y *Naquelamos naquelar*.

El mismo diputado presentó, en mayo pasado, ante el Congreso, una proposición no de ley para que fueran derogados los artículos cuarto y quinto de la orden de 14 de mayo de 1942, que hacen referencia a la vigilancia a que deben ser sometidos los miembros de la comunidad gitana por la Guardia Civil.

Al crearse la Coordinadora de Asociaciones Gitanas del Estado

Español, su comisión de justicia elevó una petición al Gobierno para que se modificasen todas las normas jurídicas de carácter discriminatorio que afectan a los ciudadanos gitanos españoles todavía vigentes, y en especial la ordenanza o reglamento de la Guardia Civil y la ley de Peligrosidad y Rehabilitación Social.

Los artículos derogados del reglamento para el servicio del Cuerpo de la Guardia Civil, que data de 1942, son los siguientes:

Artículo 4.º. Se vigilará escrupulosamente a los gitanos, cuidando mucho de reconocer todos los documentos que tengan, confrontar sus señas particulares, observar sus trajes, averiguar su modo de vivir y cuanto conduzca a formar una idea exacta de sus movimientos y ocupaciones, indagando el punto a que se dirigen en sus viajes y el objeto de ellos.

Artículo 5.º. Como esta clase de gente no tiene por lo general residencia fija, se traslada con mucha frecuencia de un punto a otro en que sean desconocidos, conviene tomar de ellos todas las noticias necesarias para impedir que cometan robos de caballerías o de otra especie.

Artículo 6.º. Está mandado que los gitanos y chalanos lleven, a más de la cédula personal, la patente de Hacienda que los autorice para ejercer la industria de tratantes en caballerías. Por cada una de éstas llevarán una guía con la clase, procedencia, edad, hierro y señas, la cual se entregará al comprador. Las anotaciones que en este documento se hagan por cambios y ventas serán autorizadas por los alcaldes de los pueblos o por un inspector de orden público en las capitales, y para el ganado mular, por los veterinarios municipales. Los que no vayan provistos de estos documentos o que de su examen o comprobación resulte que no están en regla, serán detenidos por la Guardia Civil y puestos a disposición de la autoridad competente como infractores de la ley.

Consecuencia de la supresión de las guardias

La residencia sanitaria de Palma de Mallorca, al borde del caos

La circular de la delegación general del INP ordenando la supresión del pago de los servicios de guardia en todos los hospitales de la Seguridad Social por falta de recursos económicos ha provocado una fuerte reacción entre todos los cuadros médicos de estas instituciones sanitarias. Ayer se celebraron asambleas en la mayoría de los hospitales y las centrales sindicales estudian las acciones a realizar para conseguir que el INP suspenda su decisión.

La residencia sanitaria de la Seguridad Social de Son Dureta, en Palma, según informa nuestro corresponsal José A. Rodríguez, puede quedar totalmente colapsada en las próximas horas al haberse recibido órdenes desde Madrid por las cuales se suprimen las horas extras, limitándose al horario médico de 42 horas semanales para no incrementar los 3.200 millones de pesetas que tiene de presupuesto el centro sanitario para este año.

Esta medida —según han manifestado los médicos de la residencia— conlleva automáticamente a la práctica supresión de la cirugía programada, consultas externas, docencia, investigación y también las guardias de los servicios de cirugía infantil, oftalmología, cirugía maxilofacial, neurocirugía, radiología, otorrinolaringología y urología.

Baleares es una de las provincias más afectadas por esta medida, debido a su insularidad, que imposibilita el traslado de enfermos a la Península, y que debido a la temporada estival los cuadros clínicos no bastan por las vacaciones del personal, precisamente cuando se incrementa el trabajo por el turismo y los convenios que el INP tiene contraídos con la mayoría de los países europeos para la atención de los turistas. El cuadro médico tiene intención de ponerse en contacto con los diversos consulados extranjeros para hacerles conocer esta situación.

Dada la gravedad de estas consecuencias para la sanidad de todo el archipiélago, el staff

médico de la residencia, a fin de evitar el caos en las horas inmediatas, ha decidido seguir prestando su habitual asistencia médica sin compensación horaria ni económica alguna durante 48 horas, para dar un compás de espera a las autoridades provinciales y nacionales y que se pueda solucionar esta grave situación que de todas formas consideran gravemente a los asegurados de esta provincia.

Crítica situación en Málaga

Por otra parte, nuestro corresponsal en Málaga informa que continúa el deterioro progresivo de la situación sanitaria de esta provincia. Al cierre del Hospital Civil hay que unir el mal estado del servicio de urgencia del único centro hospitalario actualmente disponible, que es la residencia Carlos Haya, de la Seguridad Social. Los trabajadores de este centro, reunidos en asamblea, han acordado comunicar a la opinión pública que el servicio de urgencia está completamente saturado y que de no resolverse la situación sería necesario adoptar algunas medidas. Téngase en cuenta que ésta del Carlos Haya es la única urgencia de que dispone Málaga en estos meses para una población que se calcula en más de 700.000 habitantes. Por la mañana se produjo una marcha de los trabajadores del Hospital Civil, con su director, el doctor Queipo de Llano, al frente y con la presencia también de algunos trabajadores del Carlos Haya.

Próxima campaña sanitaria contra el alcoholismo

El Ministerio de Sanidad pondrá en marcha lo antes posible un programa conjunto para la prevención y el tratamiento del alcoholismo en España, ha informado a Efe el jefe del Servicio de Promoción de la Salud, doctor Cañada, quien admite que los recursos con los que actualmente se cuenta para luchar contra esta enfermedad son insuficientes. Afirmó el doctor Cañada, sin embargo, que esa circunstancia no significa que para el citado Ministerio no exista el problema del alcoholismo. El programa que se está elaborando tiene dos vertientes, una preventiva, consistente en una campaña de educación e información sobre el alcoholismo, y otra terapéutica, que contempla la creación de hospitales especializados y centros de desintoxicación.

Actualmente existen en España doce centros específicos para alcohólicos, dependientes todos ellos de la Seguridad Social. El número de alcohólicos se estima en unos 800.000 ó 900.000, y el de alcohólicos potenciales en 1.700.000. Estas cifras sitúan a España en el cuarto país con mayor índice de alcoholismo.

El plan que prepara el Ministerio de Sanidad incluye una campaña de información respecto al consumo del alcohol, para cuya realización se efectuará una encuesta con el fin de conocer no sólo el número de habitantes alcohólicos, sino también las causas de la iniciación al alcoholismo, las pautas de conducta y las actitudes de la población con respecto a la bebida y al alcohólico.

Asimismo se intentará eliminar de la sociedad el concepto de vicio con que se contempla el alcoholismo. El alcoholismo es una enfermedad que hay que tratar como tal, tanto por parte del paciente como por parte de la sociedad.

■ Está en fase de estudio por parte del consejo de dirección del Ministerio de Educación y Ciencia el anteproyecto de ley de ordenación de la enseñanza de la educación física. El proyecto está justificado por la situación en que ha quedado dicha enseñanza tras la supresión de la Secretaría General del Movimiento.

¡Medio millón!
¡o doscientos mil! ¡o cien mil!... o cualquiera de las 2.000 estupendas cámaras Kodak Instamatic 25.
¡Eso puede ganar!

Así: envíe cualquier cajita vacía de películas Kodacolor, junto con este anuncio, a: **KODAK, S.A.**
Dpto. de Promoción de Ventas, Irún, 15, Madrid-8.

O déjesela a su distribuidor Kodak con el cupón que él le entregará.

Fecha cierre promoción: 30. 9. 78

Nombre _____
Dirección _____
Población _____
Establecimiento donde realizó la compra _____

Haga fotos con Kodacolor y gane una pasta.

Películas Kodak y déjese de otros rollos.



Pida información donde vea este emblema.

PRODUCTOS
Kodak
DE VENTA AQUÍ

Pendientes otras reivindicaciones de esta raza marginada

Acaba la discriminación de los gitanos en el reglamento de la Guardia Civil

El Ministerio del Interior ha ordenado la supresión de las alusiones o referencias a los gitanos que se contienen en los artículos cuarto, quinto y sexto de la segunda parte del reglamento para el servicio del Cuerpo de la Guardia Civil. Estos artículos contenían medidas que se consideraban discriminatorias para la población gitana y ha sido una de las reivindicaciones planteadas por la Federación de Asociaciones Gitanas de España. El diputado gitano Juan de Dios Ramírez Heredia, de UCD, defendió en el Congreso de Diputados, en junio pasado, una proposición no de ley para derogar estos artículos que significaban una represión especial contra los gitanos.

El gabinete de prensa de la Dirección General de la Guardia Civil manifestó a EL PAÍS que hasta hoy no ampliaría la información sobre el tema.

En su intervención ante el Congreso, el diputado Juan de Dios Ramírez Heredia manifestó que la defensa de la dignidad humana de los gitanos como una minoría no podía ser patrimonio de ningún partido. Recordó que los artículos ahora derogados tienen su precedente en disposiciones de la época de los Reyes Católicos, en las que se ordenaba dar cien azotes a los gitanos y cincuenta a las gitanas si no vivían en un sitio determinado, y el envío a galeras permanentemente si insistían en su actitud transhumante.

Las medidas represivas contra los gitanos han sido motivo de recientes dramatizaciones en espectáculos como *Quejío y Naquelamos naquerar*.

El mismo diputado presentó, en mayo pasado, ante el Congreso, una proposición no de ley para que fueran derogados los artículos cuarto y quinto de la orden de 14 de mayo de 1942, que hacen referencia a la vigilancia a que deben ser sometidos los miembros de la comunidad gitana por la Guardia Civil.

Al crearse la Coordinadora de Asociaciones Gitanas del Estado

Español, su comisión de justicia elevó una petición al Gobierno para que se modificasen todas las normas jurídicas de carácter discriminatorio que afectan a los ciudadanos gitanos españoles todavía vigentes, y en especial la ordenanza o reglamento de la Guardia Civil y la ley de Peligrosidad y Rehabilitación Social.

Los artículos derogados del reglamento para el servicio del Cuerpo de la Guardia Civil, que data de 1942, son los siguientes:

Artículo 4.º. Se vigilará escrupulosamente a los gitanos, cuidando mucho de reconocer todos los documentos que tengan, confrontar sus señas particulares, observar sus trajes, averiguar su modo de vivir y cuanto conduzca a formar una idea exacta de sus movimientos y ocupaciones, indagando el punto a que se dirigen en sus viajes y el objeto de ellos.

Artículo 5.º. Como esta clase de gente no tiene por lo general residencia fija, se traslada con mucha frecuencia de un punto a otro en que sean desconocidos, conviene tomar de ellos todas las noticias necesarias para impedir que cometan robos de caballerías o de otra especie.

Artículo 6.º. Está mandado que los gitanos y chalanes lleven, a más de la cédula personal, la patente de Hacienda que los autorice para ejercer la industria de tratantes en caballerías. Por cada una de éstas llevarán una guía con la clase, procedencia, edad, hierro y señas, la cual se entregará al comprador. Las anotaciones que en este documento se hagan por cambios y ventas serán autorizadas por los alcaldes de los pueblos o por un inspector de orden público en las capitales, y para el ganado mular, por los veterinarios municipales. Los que no vayan provistos de estos documentos o que de su examen o comprobación resulte que no están en regla, serán detenidos por la Guardia Civil y puestos a disposición de la autoridad competente como infractores de la ley.

Consecuencia de la supresión de las gu

La residencia sanitaria de Palma de Mallorca al borde del caos

La circular de la delegación general del INP ordenando la supresión del pago de los servicios de guardia en los hospitales de la Seguridad Social por falta de recursos económicos ha provocado una fuerte reacción entre los cuadros médicos de estas instituciones sanitarias. Los médicos celebraron asambleas en la mayoría de los hospitales y los comités sindicales estudian las acciones a realizar para conseguir que el INP suspenda su decisión.

La residencia sanitaria de la Seguridad Social de Son Dureta, en Palma, según informa nuestro corresponsal José A. Rodríguez, puede quedar totalmente colapsada en las próximas horas al haberse recibido órdenes desde Madrid por las cuales se suprimen las horas extras, limitándose al horario médico de 42 horas semanales para no incrementar los 3.200 millones de pesetas que tiene de presupuesto el centro sanitario para este año.

Esta medida —según han manifestado los médicos de la residencia— conlleva automáticamente a la práctica supresión de la cirugía programada, consultas externas, docencia, investigación y también las guardias de los servicios de cirugía infantil, oftalmología, cirugía maxilofacial, neurocirugía, radiología, otorrinolaringología y urología.

Baleares es una de las provincias más afectadas por esta medida, debido a su insularidad, que imposibilita el traslado de enfermos a la Península, y que debido a la temporada estival los cuadros clínicos no bastan por las vacaciones del personal, precisamente cuando se incrementa el trabajo por el turismo y los convenios que el INP tiene contraídos con la mayoría de los países europeos para la atención de los turistas. El cuadro médico tiene intención de ponerse en contacto con los diversos consulados extranjeros para hacerles conocer esta situación.

Dada la gravedad de estas consecuencias para la sanidad de todo el archipiélago, el staff

médico de la residencia ha decidido evitar el caos en las guardias, ha decidido reducir su habitual jornada médica sin compensación económica ni económica durante 48 horas, y ha solicitado a las autoridades provinciales y a las autoridades estatales que se pueda solucionar esta grave situación que afecta a las formas de consideración de los asegurados de la residencia.

Crítica situación en Málaga

Por otra parte, el corresponsal en Málaga que continúa el detallado análisis de la situación de esta provincia. Al Hospital Civil hay un mal estado del servicio de urgencia del único centro sanitario actualmente que es la residencia de Son Dureta. Los trabajadores de la residencia, reunidos en asamblea, acordaron comunicarse a la prensa para que la urgencia esté compensada y que de no ser así la situación sería insostenible. Téngase en cuenta que Carlos Haya es la única de que dispone esta residencia para estos meses para una urgencia que se calcula en 700.000 habitantes. Mañana se producirá una huelga de los trabajadores de la Guardia Civil, con su directivo, el Queipo de Llano, al haberse producido también la presencia también de los trabajadores del Car

la excomunión para quienes lo practican

Conferencia Episcopal italiana pronuncia de nuevo contra el aborto

JUANARIAS. Roma

La Conferencia Episcopal Italiana pronunció ayer una instrucción sobre el aborto. Como ha ocurrido en otras ocasiones a estos fines de año, el episcopado italiano suele dar una particular importancia porque en realidad es presidente de la Conferencia. Este es además el primer documento conjunto e importante del episcopado italiano durante el pontificado de Juan Pablo II.

La instrucción se caracteriza por ser una con la que propone de nuevo la «excomunión» hacia quienes practican o colaboran con el aborto, y por el duro ataque a la Cámara del Parlamento italiano que vota el aborto en determinadas circunstancias.

Recordando las palabras del papa Juan Pablo II, según el cual el aborto como el infanticidio son «pecados ineliminables», propone esencialmente la validez y actualización de la «excomunión» que «privatiza a los sacramentos» especialmente de la Eucaristía, según el episcopado italiano. La excomunión del cristiano excluido de la comunión es la pena de una pena en la que *ipso facto*, es decir, por el hecho de cometer la acción, se priva a la autoridad eclesiástica de cada vez y a cada persona de la comunión. Se trata al mismo tiempo de una pena reservada, el único que puede

quitarla en caso de arrepentimiento.

Se pregunta el documento por qué la Iglesia condena con la excomunión el aborto y no otros delitos. Y responde que considera éste como el «pecado más grave» porque va «contra un inocente que no se puede defender». El documento no sólo se mantiene en una línea de principio religioso. Intenta probar que esta condena del aborto es un hecho «natural» y «racional». Y partiendo de este principio ataca duramente a la ley italiana sobre el aborto, la cual, según los obispos, es «una ley intrínsecamente grave e inmoral», y lo justifica con estas palabras: «Cuando el estado autoriza el aborto contradice radicalmente el sentido de su presencia y compromete en modo gravísimo todo el ordenamiento jurídico, porque introduce el principio que legitima la violencia contra el inocente indefenso». Dicen también los obispos que la «ley abortista italiana está en contradicción con los principios fundamentales de la ley natural-divina» y añade otros seis motivos más para condenarla.

Algunos observadores han denunciado ya que la Iglesia italiana, que conocía la grave injusticia del millón de abortos clandestinos anuales y los médicos que se han enriquecido con este «pecado», se haya movido sólo cuando el Estado ha intentado con una ley poner fin a esta injusticia.

I Congreso Democrático

Los profesionales del cine piden que se limite la importación de películas extranjeras

El I Congreso Democrático del Cine Español, que hoy se clausura en Madrid y que fue convocado por los partidos PSOE, PCE y AP; las centrales sindicales mayoritarias, CCOO y UGT, y diez asociaciones profesionales, ha conseguido —al menos de momento— aunar reivindicaciones entre los distintos, y en ocasiones antagónicos, sectores de la industria cinematográfica española.

Entre las conclusiones aprobadas por unanimidad destacan la petición de que se suprima la calificación de «doble cuota de pantalla» para algunas películas españolas. Hasta ahora existía la denominación de «película de doble empeño» para una serie de obras que, por su especial interés artístico, permitía al exhibidor, al proyectarlas en sus salas, el cumplir doblemente con la cuota obligatoria. Si la normativa exige que cada cine exhiba un día de película española por cada dos de películas extranjeras, la «doble cuota» permitía al exhibidor el contar cada día de proyección de la película así calificada por el equivalente de cuatro días de películas extranjeras. Esa medida que, aparentemente, favorecía la exhibición de películas nacionales de interés artístico —y el grado de «interés» lo calificaba la Administración—, en realidad, favorecía la exhibición de películas extranjeras, puesto que la sala cinematográfica cumplía el

doble de lo establecido por cada día de proyección. El I Congreso pide que la cuota de pantalla (el dos por uno señalado) sea obligatoria y sin excepciones, con el objeto de favorecer la proyección de películas españolas. También se pide unánimemente el que las películas extranjeras no dobladas cuenten a efectos de la cuota de pantalla como si estuvieran dobladas. Es decir, que una película extranjera se considere siempre de tal manera, al margen de detalles de sonorización.

El I Congreso acordó también el que se limiten las licencias de importación y doblaje de películas extranjeras, como criterio elemental para limitar la presencia y penetración en el mercado de las grandes compañías norteamericanas. Relacionado con el problema de importación-exportación, el I Congreso pidió también la desaparición del organismo Cine España, teóricamente encargado de la promoción del cine español fuera de España.

Los gitanos quieren un organismo unitario e independiente

EDUARDO CASTRO. Granada

Un importante grupo de dirigentes gitanos andaluces, independientes unos y otros representantes de destacadas organizaciones para la promoción del pueblo calé en todas sus manifestaciones sociales y culturales, se reunieron ayer en Granada para discutir, a lo largo de dos jornadas de trabajo, la puesta en funcionamiento de un nuevo organismo unitario, absolutamente independiente, aconfesional y apartidista, para actuar en defensa de los intereses de la comunidad gitana en Andalucía.

Las sesiones se desarrollan en los locales del Centro Social de San Pablo, enclavado en el campus universitario de la Cartuja, y a las mismas asisten, entre otros destacados gitanos andaluces, el escritor y poeta granadino José Heredia Maya, autor de la obra *Camelamos naquerar*; el presidente del Secretariado Gitano de Andalucía Oriental, Antonio Martínez Amador, de Ubeda; el granadino Antonio Carmona, profesor universitario en Cádiz; el cordobés José Flores, y el cura *payo* Emilio Calderón, de Sevilla.

«Con la puesta en marcha del nuevo organismo unitario —declaró ayer a EL PAÍS Heredia Maya— se trata de coordinar las diferentes acciones personales o colectivas de los gitanos andaluces en acciones comunes, organizándonos pensando en que Andalucía tendrá pronto su propio Gobierno autónomo.



MARAVILLOSA
SHIRLEY
MAC. LAINE
EN EL PAPEL DE
DEE-DEE, UNA
MUJER QUE
COMO MUCHAS
DEBE AFRONTAR
EL MOMENTO
MÁS DIFÍCIL DE
SU VIDA LA
SELECCIÓN ENTRE
SU FAMILIA O SU
CARRERA.
EN
PASO
DECISIVO

Durán Joyeros

Desde 1886

Brillantes • Esmeraldas • Zafiros
Rubies • Plata • Marfil • Arte • Relojes.
JOYAS Y DIAMANTES DE
INVERSION.

Serrano, 30- Tel. 226 54 17- Madrid-1

Concurso bomba de Dunia: 1.111 super premios para tí.

Puedes ganar desde un viaje
para dos a Marruecos hasta...

Montera Vergara

MAÑANA, LUNES, GRANDIOSÍSIMO ESTRENO

SUS MEJORES NOTAS LAS SACABA EN ANATOMÍA.
LAS PEORES, EN MORALIDAD Y BUENAS COSTUMBRES.



GLORIA GUIDA en

la Colegiala